

КЪУРЪАН

КЪУРЪАН

Издательство «Юпитер»
Махачкала, 1995

**Кьуръан, нешлис ва даргантас багъишлабарили,
ХІЯМИД МУСТАПАЕВИЧ ХІЯМИДОВЛИ су-
нела харжаначил дураибси саби.**

**Даргала мезличи шурбатурси —
МЯХІЯММАД ХІЯМИДОВ**

**Коран. Перевод М. Х. Гамидова. Махачкала. Издательско-
полиграфическое объединение «Юпитер» 1995. 672 с.**

© Гамидов М. 1995 г.

Г Ъ А Л А Г Ъ А Й.

(Шурбатурсила шайзибад)

Хіера, гъанна 1400 дусцад дунъяличибти лебилра бусурмантала гІямрула, яшавла, бекІахъудила, гІядлу-зегъала шайчир дузахъес гІягІинити низам-къяйда, дарести-хІедарести, гІяхІти-вайти, хІялалти-хІярамти, дурхъати-бунагълати баяндирули сари Къуръай.

Къуръан бусурман дин — ислам — бузахъутала гІямрула гъарил ганзличид бархбасунсири, илдас ил къибламали бирусири ва ишбархІира илгъунали кавлули саби. Тамашанэси анІбукъ саби! ГъатІи селичибли баянбируси ил? Селисалра гъалаб — Къуръайзибси дурхъаси, сезаманалра ва чумазир дус дикалра сунела къадри камхІебируси, лямцІ пулукІ-хІебируси, зай билшхІебилшуси мягІнала халадешличибли!

Аллагълочи вирхен, бегІтала гІяхІсанти бален, адамтас гІяхІдешпун бирен, шилтахъ мабирид, бухъна-хъиябас, мискин-пяхъиртас, цІуръабас, гъункъябас, зягІиптас кумекбирен, гъар се-секІайзиб бархъдеш бузахъен, держ гъарахъли дати, къехІбадеш-хъямхІядешлизивад тядидили уэн, хІела мер-муса, шанти, узи-урши, хъалибарг батахъес багъандан жанра ахІерамайрид, адапти инжит-бирути зулмукартачи къаршили ургъен; иш дунъяличив хІу даим вирхІейрниличила, хІела гІямрула бурхІни илцад-декІар дахъал хІедигъниличила хъумартид ва илди дугІли, заяли архІедукъяхъес къайгънаиркъен — хІера, илди духути насихІятунити сари Къуръа бекІлибиубсигъуна мягІна.

«Дила урши! ДехІибала дирен, гІяхІдеш бирахъес гІеб-бурен, бархъагарси къадагъабирен. ХІечи къиян-жапа дакІиб-хІели, сабур бирен: ил нушаб къисматла насиб саби.

Адамти мучлаагарбирули, хІела вяхІ къябшмабурцид ва ванзала къакъкад уктемлі ганзмакІуд.

БекІ бахъ ахъли кабудили машуд ва гІяшли гъайикІен, сенахІенну лерилра тІамразибад бегІлара цІахси—эмхІела хІацІи саби» (ГІяшир 31, аятунити 16, 17, 18).

Пикридухъенаягу: гъанналис 1000 дусличибра гъалаб дудешли сунела уршилис гибси икІгъуна насихІятличи ишбархІира нушазивад чидил къабулхІеркура?! Нагагъладан икІ насихІят хІясибли хІербирути биалри лебилра адапти — валлагъ-биллагъ, нушала гІямру азирнали къулайли дири, иш шалал дунъяра азирнали жагали бири!

Тяп икідигъунти духути, гІякълучерти насихІятунани гарчили диціли сари Къуръа 114-лра гІяшир ва 6226-лра аят. Ил багъандан сабра саби, веціани, даршани ва азирти дусми аркъуцад, Къуръа къадри камхлебикули, гъатіра имціабикіуси. Ил багъандан саби ишбархІира ил адамтас гІягІниси, дурхъаси, ахІерси. Ил багъандан саби илала мягІна лебтанилра багъес гІягІниси. Ил багъандан сабра саби Къуръан даргала мезличира шурбатурси.

Нушала мезличил Къуръан бегІгъалаб саби дурайуси, хІятта ил дунъяличиб 2700-нацад декІар-декІарти мезаначи шурбатурли биалра.

Къуръан даргала мезличи шурбатес гъамадси баркъуди хІебиъниличила ишар, ашкарлигу, дахъал гъай гІягІнити ахІен. МягІналасал камсилра гъарацідеш хІебиахъубли, цалра гъай имціахІебарили яра камхІебарили Къуръан цархІилти мезаначи, илдала лугІилизир даргала мезличира, шурбатес бекІлил хІейрар или бураслира баибси саби. Гъарацідешуни виубцад камдарили, учІусини гъамадли мягІна аргъесли шурбатес — илгъуна сабри нуни дила гъала тІашбатурси мурад. Ил бетерхахъес ну сен-сен бажардиикылрал — илис жаваб, гъайгъайра, нуни гес хІейрус. Илис жаваб — Къуръан даргала мезли бучІутаницун луга. Наб биалли ишаб бурес дигулра: мягІна гъараціхІебиахъубли, аятуназиб бурси пикри гъамадли аргъахъес багъандан нуни имціадарибти дугъби декІардухъахъи дикІибти сари.

Къуръан даргала мезличи шурбалтухІели, наб дахъ хІяжатти насихІятуначил кумекбарибти Россияла гІилмуртала Академиялизибси Востоковедениела институтла бекІливнубси гІилмула хІянчизар профессор МяхІяммаднури ГІусмановлис, Дагъиста пачалихъла университетла профессор Расул МяхІяммадовлис, вахъхІила педагог, дила нешла узи МяхІяммад Мусаевлис, даргала машгъурси писатель МяхІяммадрасул Расуловлис, даргала мезли дурабулхъуси иш Къуръа редактор ГъазимяхІяммад Юсуповлис уркіи-уркіилабад баркалла багъахъни—дила чеблализи халбирулра.

Вирхулра, гъарил дарганни хІурматличил ва дигиличил Къуръан някълизи кайсниличи, сунес тІямрулизир гІягІнити духути дахъал насихІятуни илизир дургниличи. Къуръан чули бучІутачи ва цархІилтази ил бучІахъутачи Аллагъли уркеціи бараб!

Амин!

МяхІяммад ХІЯМИДОВ.

ГІЯШИР 1



КЪУРЪАЙЧИ УНЗА ИБХЪУСИ

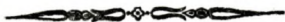
Маккала гіяшир. Верхіел аят.



Уркіеціичевси, ряхімучевси
Аллагь багъандан!

1. Деза биаб Аллагълис, мусни-зубрала ВегІбекІлис,
2. урКІецІичевсилис, ряхІмучевсилис,
3. кьиямала бархІи Сунела арилизиб сабсилис!
4. ХІед икрам бирулра ва ХІези кумек тиладибирулра:
5. нуша дикаба бархъси гъуникад,
6. ХІу чучи гъимукІибтала ва чеббалжІунтала гъуникад
ахІи,
7. ХІуни чус гІяхІдеш бирутала гъуникад.

ГІЯШИР 2



КЪЯЛ

Мадинала гіяшир.

Кідаршлим гехіцанну урегга аят.



Уркієцічевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Иш Къуръан, ташмишдеш агарли, Аллагълизибад урук-
кѳутас,
2. дигІянасиличи бирхутас, дехІибала дирутас, Нушани чус
бедибсилизибад садакъа бирутас,
3. зубрачибад хІед бархъибсиличира, хІед тьалабтас бархъиб-
силичира, ахиратличира умутли бирхутас кьиблама саби.
4. Илди чула ВегибекІла гьунчибти саби: илди ирхІилабти
саби.
5. Капуртас гІякълу бурулрил яра хІебурулрил декІардеш
агара: илди Аллагъличи бирхули ахІен.
6. Аллагъли илдала уркІбира лихІбира гІянцидарили сари,
илдала хІулбачиб биалли — шяв саби. Илдачи халал
гІязаб хІерли саби!
7. Илди адамтазибад цацабехІти бикІули саби: «Нуша Ал-
лагъличи ва къиямала бархІиличи дирхулра». Амма илди
бирхули ахІен.
8. Илдас дигули саби Аллагъра Иличи бирхутира биргІябир-
гес, аммаки, чулира хІебалули, чули сабицун биргІябир-
гули саби.
9. Илдала уркІбазиб—изала саби. Аллагъли илдала изала
цІакъбиру! Къянбани бугъни багъандан илдас чІумаси
танбихІ бирар.
10. Илдази бикІухІели: «Ванзала къакъличир дархъагарде-
шуни тІинтІмайридая! — илдани жаваб лугули саби: «Ну-
ша чІянкІли гІяхІдешцун биранти сарра».
11. Марлира, илди ахІену, гьатІи, дархъагардешуни тІинтІ-
диранти? Амма илдани ил секІал балули ахІен.
12. Илдази бикІухІели: «ЦархІилти адамти Аллагъличи бир-
хуливан, хІушара дирхеная!» — илдани жаваб лугули са-
би: «Илди мехІурти бирхуливан нушара дирхутирав?»
Гьарли-марли, мехІурти илди саби ахІенара? Амма илда-
ни ил секІал балули ахІен!
13. Аллагъличи бирхутачил къаршибиркухІели, илди бикІули
саби: «Нушара дирхулра». Аммаки чула шайтІунтачил
барх калунхІели, бикІули саби: «Нуша хІушачил сарра,
нуша Аллагъличи бирхутачи чердукаркІулра».

14. Аллагъ чевдукарирхІур илдачи ва илдала чеббалкІундеш гъатІира цІакъбиру. Илди лагусбиубтиван къяйцІкаби-кІар!
15. Илди — бархъдешла мерлаб балкІси гъуни асибти адам-ти саби. Хайрила ахІен илдала вачар! Илди бархъси гъун-чиб ахІен!
16. Илди цІа бикъуртачи мешули саби: илини алавчар-ти гъар секІал шаладарибхІели, Аллагъли илдала шала кебису ва илди цІябдешлизиб балта; илхІели илдани сел-ра чехІебиу.
17. Илди гІянцІли, гъай хІедалули, сукъурли саби. Илди Ал-лагъличи чархІебулхъан.
18. Яра илди зубрачбси забла гъагулгъунти саби. Илизир — цІябдеш, къукъу ва лямцІ сари. ЛямцІла цІа кадатур-ли алхишагу или урухкІули, илдани лихІбази тІулби гъа-дикІули сари. Аммаки Аллагъли бала бунагъкарти.
19. ЛямцІли илди таманнира-сера сукъурбирули саби: илдас ил, лямцІбухъи, шалабирухІели, илди шалалтуб батбир-хъули саби, чула чедиб цІяббиубхІели биалли — илди тІашкабилзули саби. Нагагъ Аллагълис дигули ахъалри, Илини илди гІянцІбири ва сукъурбири: АллагълахІун се-дигара барес ахъри леб!
Адамти! Икрам биреная хІушала ВегІбекІлис, хІушара хІушаб гъалабтира акІахъубсилис — белики, хІушара Аллагълизирад урухкІиша!
20. ХІушаб къалтинван ванза бяхІяхъибсилис, бурухван зуб-ри тІашдатурсилис, зубрачирад ши чертІусилис ва ил-дачил хІушаб напакъалис нигІматуни дашахъусилис ик-рам биреная. Аллагъличил цугти чихъали-биалра леб ибси пикри гъаммабиридая, илди агни хІушани балухІели.
21. Эгер Нушала лагълис Нушани бархъибсиличила хІуша ташмишдикІули диадалли, ишгъуна гІяшир гъалабихъая, ва, рахли хІуша дархъли диадалли, Аллагъла дурабад, хІушала бикъруми жибарая.
22. Нагагъ хІушани ил хІебарадалли — ил биалли хІушани сезаманалра хІебиридая! — сунес цІабикъалали адамти-ра къаркъубира бируси жагъаннабла цІализирад урухкІе-ная: ил капуртас саби хІядурбарибси.
23. Аллагъличи бирхути ва гІяхІдеш бирути разибара, илдас чузир хІуркІби кадухъунти алжанала унхъри дираз ибси гІяхІси хабарличил. Илдани илар сегъунти-биалра цІе-деш мурт деркалра, илди бикІули саби: «Ишди нушани гъаларра дукутигъунти сари», — амма илди гъаларлайчи

мешутицун сари. Илдас илаб хІярулгІян хьунри бирар ва илди илаб даимлис кавлан.

24. Аллагьлис цІахбилзули ахІен хІарьличила яра иличибра биштІасиличила гІякьлула хабар бурес. Аллагьличи бирхутани балули саби ил — чула ВеґІбекІла бархьдеш биъни. Капурти биалли бикІули саби: «Ил хабарличил Аллагьлис се бурес дигули?» Иличибли Илини бахъал чеббулІахьули сай ва бахъал бархьси гьуникад аркули сай. Илини чІянкІли баркьагартицун иличибли чеббулІахьули сай.
25. Аллагьличил барибси вягІда булъанти, Аллагьли цалабяхъяхъес хъарбарибси декІарбиранти, ванзала кьакьличир вайдешуни диранти — илди саби талихІагарти.
26. Аллагьличи хІедирхутили кавлес хІуша севан дирутира? ХІуша жаназунили сартири, Илини биалли хІуша мицІирдаррая, гІур Илини хІуша дубкІахъурая ва сагадан мицІирдирурая, гьатІира хІуша Иличи чардулхъадая.
27. Ванзала кьакьличир лерти гьар се-секІал хІушаб Илини сари акІахъубти, гІур Ил зубри дирес вехІихъиб ва верхІ-дехІ зубри дариб. Ил — гьар секІал далан сай!
28. ХІера, хІела ВеґІбекІли малайкунази иб: «Ванзаличи нуни дила вакил калтас». Илдани иб: «Марлира, нушани ХІед дезни дирухІели ва ХІу чевяхІвирухІели, ХІуни ила калтаду илар вайдешуни диран ва адапти кабуршан?» Илини иб: «ХІушани хІебалуси — Нуни балулра!»
29. Илини Адамлизі лерилра уми дагъахъур, гІур илди малайкунази дуриб ва иб: «ХІуша дархъли диадалли, илди умала мягІна Набзи бурая».
30. Илдани иб: «Деза биаб ХІед! Нушани далулра чІянкІли ХІуни дагъахъуртицун. Гьарли-марли, ХІу—гьар секІал далан, гІякьлукар сайри!»
31. Аллагьли иб: «Адам, ишдази умала мягІна бура!» Илини илдази умала мягІна бурибхІели, Аллагьли иб: «Нуни хІушази хІебурирав, гьатІи, мусни-зубрала дигІяндешуни далас, хІушани се дакІукабирулрал ва се дигІянбирулрал балас или?»
32. Ва хІера, Нушани малайкунази ира: «Адамлис икрам барая!» Илбисли ахІентани, икрам бариб. Ил икрам барес кьабулхІейкиб, халаверхур ва капуртала лугІилизив увухъун.
33. Нушани ира: «Адам! ХІура хІела хьунулра алжанализир хІердиреная, хІушаб чинаб дигалра ва се дигалра буке-

ная, амма иш галгаличи гъаммадирудая, бунагъкарти дет-хѣэс».

34. Гѣур шайтгай гъирбарили илдази алжанализиб бунагъ барахъиб ва ил бархъбатес илдачи чебуркъуб. Нушани ира: «Кѣундацѣирая ишарадли! Хѣуша цалис ца душман-ти саррая! Ванза — хѣуша заманалис хѣердируси мерли бирар ва хѣушаб яшавлис гѣягнѣти секѣал илар дирар».
35. Адам сунела Веѣбѣкѣла гъайличи лехѣизур ва, сунела баркъудиличи пашманиубси ил, Веѣбѣкѣли язихъвариб, сенахѣенну Аллагъ пашманиубсиличи уркѣцѣичевси, ряхѣмучевси сай!
36. Нушани ира: «Гъанна хѣуша сегъунтирал, тѣп илдигъун-тили дарх ванзаличи уряхѣахъирая. Набчибад мурт-биал-ра хѣушаб насихѣят лѣбкъѣян ва Нуни илизѣб хъарбарѣб-си бирутас урехи хѣебирар, илди пашманни кахѣевлан».
37. Аллагъличи хѣебирхути, нушала насихѣятунѣи къѣянбази халдирути биалли — жагъаннабла цѣала гѣязабтазиб би-рар, илди илаб даимлис кавлан.
38. ¹Израгѣлла уршби! Нуни хѣушаб дарибти гѣяхѣдешуни гъандикахъая: Набчил хѣушани барѣбси вягѣдалис мар-тили диреная, илхѣели Нура хѣушачил барѣбси вягѣдалис марсили вирус. Набзирад, чѣянкѣли набзирад урухѣеная! Хѣушачиб лебси ² бархъси биънилис бикърилис гъанна Ну-ни бархъбсиличи ³ дирхеная. Иличи хѣебирхутазирад цаѣб-тили мадирудая. Дѣла насихѣятунала мерлаб се-биал-ра къиматагар секѣал самайсѣдая ва Набзирад, чѣянкѣли Набзирад урухѣеная.
39. Бархъдешличи къѣянбала палтар чемалгъадая: бархъдеш, дѣгѣянмаѣиридая, хѣушани ил балухѣели!
40. Дехѣибала диреная, закѣт биреная, икрам бирутачил барх икрам биреная.
41. Марлира, адамтачи уркѣцѣи бѣрахъес жѣдикѣули, хѣу-шани хѣушачѣла хъумкартидаяв, бѣягъи ил замана Тав-ратра бучѣули? Марлира, хѣуша духухѣедирудаяв?
42. Кумекбѣрахъес сабурличи ва дѣзала-дехѣѣбайчи дугъѣѣдѣ-зирая, илди — гъамадси баркъуди ахѣен; илди — гъарли-марли халасѣи цѣакъ сари Аллагълис мутѣигѣтас,
43. чула Веѣбѣкѣличил саѣи къѣаршибиркниличѣи ва Иличи

1 38—39 ибти аѣтуназир жугъутѣуначѣи ва Гѣиса идбагла дѣн бузахъан-тачи дугъанлѣули, дѣрибти гъай сари.

2 Таврат ва Инжил.

3 Къуръѣан.

саби чарбулхъниличи бирхутас.

44. Израгилла уршби! Нуни хлушаб дарибти гяхидешуни, цархилти лебилра халкъаначирад хлуша Нуни черяхидарни гъанбикахъая.
45. Цалра инсай цархилла бунагъуни сунечи чехлейсуси, илис къадин глевкавхъни Аллагъли къабулхлебируси, бунагъуни багъандан илизибад багъа сахлейсуси, бунагъкар цалра инсайс кумекхлебируси бархилизирад урухкленая!
46. Гъанбикахъая: Нушани хлуша Пиргъяванна адамтазирад дерцахъирая. Илдани хлушачи халати гъязабти дихутири, хлушала уршби кабуршутури, чъанкили хъунул адамтицуни мицлири балтули. Ил — хлушаб хлушала Вегибекіла шайзибад халаси имтихъян сабри!
47. Ва, хлера, хлуша мяхълар лерли Нушани урхъу клел буталичи бутира: хлуша нушани дерцахъирая, Пиргъяванна адамти биалли, хлушара хлердиклахъули, кагъяхъира.
48. Ва, хлера, Нушани Мусачил дарх авцали дуги дерклира, илизи хъарбаркъуни дурули; хлушани биалли, ил агархлели, мургъила къача баррая ва бунагъуни чекасирая.
49. Илала глергъи Нуша хлушачирад чердерхурра, хлушани гяхисант багъесгу или хъулдиклули.
50. Ва, хлера, Нушани Мусас Тавратра къянализибад мар декларбирес пагъра дедира, хлуша бархъси гъунчирад дашудая или хъулдиклули.
51. Ва, хлера, Мусани сунела халкълизи иб: «Эй, дила халкъ! Хлушаб мургъила къача барили, хлушани хлушаб вайдеш барилрая. Ил багъандан, пашмандиъни балахъули, хлуша аклахъубсиличи дугъадизирая яра хлушани хлуша кадушая. Ил барадалли, хлуша аклахъубсила гъалаб хлушаб къулайли бирар ва пашмандиубти хлушачи Илини урклеци биру. Илклун чевкархан, урклецичез сай».
52. Хлера, хлушани ирая: «Муса! Даклу-гъаргли нушани Аллагъ чеваайчи нуша хлечи дирххлерехле». Ил багъандан хлуша лямцли дяхъирая, хлушаб Ил чеэс дигуси замана.
53. Кинайс, хлуша дебклили глергъи, Нушани хлуша мицирдаррая, хлушани гяхисант багъишагу или хъулдиклули.
54. Нушани хлуша гъагулличил кланларрая ва хлушаб маннара¹ кланрабира дархъира: Нушани хлушаб лугути сингматуни дукеная! Аммаки илди набчи леххлебзур ва иличибли Нушаб ахленрину илдани децалахъибси, чули чус

¹ Жугъутлунас зубрачибад кабиркусі беркала.

сабри танбихІ барибси.

55. Ва, хІера, Нушани ира: «Адацірая иш шагъарлизи¹ ва чинаб дигалра, сецад дигалра беркала букеная. Илала къапулизирад, икрам бирули, адиціеная ва дикіеная: «Берцуди!» Нуша хІушала хатлабачирад чердурхехІе ва гІяхІдеш бирути чебяхІбирехІе.
56. Амма бархъдеш хІейгантани чузи дурибти гъай цархІилти гъайличил дарсдариб. ИлхІели. Нушани илди бархъдеш хІейгантас зубрачибад танбихІ бархъира, илдани цахти баркъудлуми дирни багъандан.
57. Мусани сунела халкъ бужахъес шин тиладидарибхІели, Нушани ира: «Шурилизи хІела гІерхъали бяхъя!» Ва илизирад веціну кІира урунж чухдухъун, лебилра адамтани саби шинни бужес бируси мер багъур. «Аллагъла савгъатуназирад дукеная ва дуженая, ванзала къакъличир бунагъуни тІинтІдирули, вайдешуни мадиридая!»
58. Ва, хІера, хІушани ирая: «Муса! Нуша ца журала беркайцун дукес хІедирехІе. Нуша багъандан хІела ВегІбекІлизи тиладибара нушаб Илизи гахъес ванзаличир дашути: хиярти, итан жерши, букан жерши, гъулухъара, къабакъуни». Мусани иб: «Марлира, хІушани тиладибируларав гІяхІси вайсиличил барсбарахъес? !Мисрилизи дукъеная ва хІушани тиладибируси илаб бургидаея». Илдачи цахдешра мискиндешра гІердаиб ва илди Аллагъла гъмилиуб уббухъун. Илкъяйда биубсири, сенахІенну илдани Аллагъла хъарбаркъуни къабулхІедариб ва, сабаб агаркъира, идбагуни итутири! Илкъяйда биубсири, сенахІенну илдани чус гъанбикибси бирусири ва илди такъсирчиби сабри!
59. Бархъси саби: бусурмантас, жугъутІунас, ГІиса идбагладин бузахъантас, сабеянтас², Аллагъличи, кыямала бархІиличи бирхутас ва гІяхІдеш бирутас — илдас савгъат илдала ВегІбекІлизиб саби. Илдас урехи хІебирар, илди пашманни кахІевлан.
60. Нушани хІушачил вягІда барира ва хІушала чебкад дубура³ гІашбатурра: «Нушани хІушаб гибси⁴ чІумали бихіеная ва илаб лебси гъанбиркахъеная — белики, хІуша Аллагълизирад урухІишая!»

1. Иерусалимлизи.

2. Месопотамиялизибти халкъла ца къам.

3. Синай дубура.

4. Инжил, Таврат

61. Илала гІергъира хІуша гІелумдизуррая. Эгер хІушачи Аллагъла ряхІму ва уркІеџи агарти дналри, хІуша талихагартили дирадая. ХІушазибад сут бархІи буунти¹ хІушани баладая ва Нушани илдази ира: «Гъимидухъла маймунтили дирая!».
62. Илизиб Нушани илди халкъанас ва гІебалкІутас сахъдеш бирахъес мисал ва Аллагъ уркІилавтас гІибрат чедаахъира.
63. Ва, хІера, Мусани сунела халкълизи иб: «Аллагъли хІушачи хъарбирули сай къял белгъахъес». Илдани иб: «ХІуни нуша дукелџиличи дирхъули хІедниша?» Илини иб: «МехІурли увхІевхъес багъандан ну Аллагъличи дугъаилзулра!» Илдани иб: «Ил къял сегъуна сабил нушази бурахъес хІела ВегІбекІ живара». Мусани иб: «Ил викІули сай: «Ил къял я бухъна ахІен, я укъя ахІен, илди кІилалра ургарти гІямрула саби». ХІушачи хъарбарибси барая!»
64. Илдани иб: «ХІела ВегІбекІ нушачи живара: «џа чебаахъалри Илини нушази ил, се рангла сабил багъахъес». Илини иб: «Ил къял — къерхІе саби, рангра бухъуџли-къерхІси, сунечи хІерикІусилис гІяхІбизеси саби, викІули сай Ил».
65. Илдани иб: «Къули цаличи џа мешути дирарну, ил сегъуна сабил нушази бурахъес хІела ВегІбекІ живара, ва илхІели нуша, эгер Аллагълис дигалли, бархъси гъунчар дирехІе».
66. Мусани иб: «Ил викІули сай: «Ил къял я сага балџули, я хъу шинни иркули бяркъурси ахІен, илизир сегъунтилра дяхъи-хъас, цархІилти рангла дамгъни агара». Илдани иб: «Гъанна хІуни дархъти лишанти чедаахъири». Ва къял белгъун, хІятта ил хІебарес хІядурли биалра.
67. Ва, хІера, хІушани џа адам кавширая ва, хІуша-ургар жалдикІули, цали џа гІяйибладирулрая, Аллагъли биалли хІушани се дигІанбирулрал багъур.
68. Нушани ира: «Илис² бяхъяя къя чидил-биалра биркІай!» БебкІибти Аллагъли илкъяйда миџирбирули сай ва сунела гІяламатуни хІушази чедиахъули сай: белики, хІуша духудишая!
69. Илала гІергъи хІушала уркІби къяркъдиуб: тят шуриван

¹ Сут бархІилис жугъутІунас Тавратлизир кадизахъурти гІядлу-зегъа (ил бархІи Аллагълизи булгулицун буркІес хъарсири) дуунтас чІумаси танбихІ бирусири.

² Кавшибсилис.

- кадизур яра гъатѣира имѣтали чѣумадиуб. Гѣе! Шурмала ургарра лер чузирад урунжуни авдути, илдала ургар лер даргсавдути ва илад шин чухдикѣути, илдала ургар лер Аллагъла гъалабси урехилизирад гъятѣдирути. Хѣушани дирути Аллагъли пикри бяхѣчихѣеили далтули ахѣен.
70. Марлира, хѣуша хъулдикѣулрав илди хѣушани дурутачи бирхарар или? Илдазибад цацабехѣтаникѣун гъанналаубал Аллагъла гъай аргъиб ва, илдала мягѣна багъурли гѣергъи, илди гъараѣдариб. Илдани ил балули саби.
71. Аллагъличи бирхутачил къаршибиркухѣели, илди бикѣули саби: «Нушара дирхулра!» Амма цабехѣличил цабехѣ сабицун калунхѣели, бикѣули саби: «Хѣушаб Аллагъли гъартбарибсиличила хѣушани илдазира хѣебуридаяв, хѣушала Берѣбекѣла гъалаб иличила илди хѣушачил жалбикѣесли?» Марлира, хѣушани ил хѣебалулрав?
72. Марлира, илдани хѣебалулив чули дигѣянадирути ва чули дакѣудирути Аллагъли далули виѣни?
73. Илдала ургаб леб гѣелакабухъунти, чулира Таврат хѣебалутѣ, чѣянкѣли хъуланазицун абархибти: илдала лерти цадехѣ гъанбикуни сари. Сегъуна-биалра, ца камсилра багъа бикахъес багъандан чула някъбачил жузра белкѣи, гѣур «иш Аллагъличибад саби» или бикѣути язихъуни саби. Язихъуни саби чула някъбани делкѣунти багъандан, язихъуни саби чули чус бурчуси багъандан!
74. Илди бикѣули саби: «Чумал бархѣилисцун хѣебиалли¹, нушачи жагъаннабла цѣла къяхѣлебилкан». Хъарбаа илдази: «Хѣушани Аллагъличил вягѣда-мага баррав ва Аллагъли Сунела ил вягѣда барсхѣебирув? Яра хѣушани Аллагъличила хѣушанира балхѣебалуси бурули хѣеедишаша?».
75. Гѣе! Вайдешуни дирути ва бунагъунани биѣѣибти — жагъаннабла цѣала агълу саби, илди илаб даимлис кавлан.
76. Аллагъличи бирхути ва гѣяхѣдеш бирути биалли алжанала агълули бирар, илди илаб даимлис кадра кавлан.
77. Ва, хѣера, Нушани Израгѣилла уршбачил вягѣда барра: «Аллагълисцун ахѣи гѣур чисалра икрам хѣебирес; бегѣтас, узи-уршилис, цѣуръабас, мискинтас гѣяхѣдеш бирес. Адамтази малхѣямли гъайдикѣес, дехѣибала дирес, садакъа бирес». Амма, цакамтала дураад, хѣуша вягѣдалис къянадиубрая ва гѣелумдизуррая.
78. Ва, хѣера, Нушани хѣушачи хъарбарра: «Хѣушани хѣуша-

¹ Авѣтали бархѣицун. Муса агархѣели, мѣргъила къачалис икрам бирули калунти бурхѣнала къадарцун.

ла хїи кемартїдая, хїушала ери-юртлизирад цадехїли цадехї дугїмайїдая». Гїур хїушани ил хїямачил марбаррая.

79. Амма илала гїергїи хїуша цабехїли цархїилти кадуршантили, цацабехїти чула ери-юртлизібад дугїантіли, зулмукартіли ва душмандеш имціадикїлахїес цалис цали кумекбирантили урдухїунрая¹. Рахли хїушачи ясирти бакїларі, хїушани багїа сасили, илди баткаїутири, хїятта ил бирахїес хїушаб кїадагїабариоси биалра. Марлира, хїуша Тавратла ца бутїаличи дирхули, илала цархїил бутїаличи хїедирхутирав? Хїушазибад чили илкїяйда бирули виалра, илис иш дунїяличирти гїямрулизіб цїахдеш ахїенси гїур цархїил пай хїебирар, кїиямала бархїилизїб биалли илдас бегїлара чїумаси танбихї барили бирар! Хїушала баркїудлумачи Аллагї хїяжатагарли хїерхїейкїлар!
80. Иш дунїяличирти гїямрулис ахират бехїсурбирантас ил гїїязаб кункїебирар ва илдас кумекхїебиру.
81. Нушани Муса идбагїис Таврат гира ва илис гїїелабад Нушани цархїилти вакилтира бархїира. Мариямла урши Гїисас дурусти хїарбаркїуни гира ва ил дурхїати рухїличил гїевуцира. Хїуша ахїенраяв, гїятїи, хїушала уркїбас хїейгуси хили чидил-виалра идбаг хїушачи вакїїбхїели, гїар мурталра иличир чердукардирхїути? Цабехїти хїушани кїянбартази халїирутири, цархїилти—кабуршутири.
82. Илди бикїули саби: «Нушала уркїби—кїяпїли сари». Чула барскїадеш багїандан илдачи Аллагїли лягїнат бушиб. Илдала уртаб камли саби Аллагїличи бирхути!
83. Чучил барібси вягїда марбируси Кїурїан Аллагїличібад илдачи бакїїбхїели, — гїаланачи илдани тїладибирусири капуртачибад саби чедибикахїес, — чули балуси бакїїбхїели биалли, илди иличи бирхарули ахїен. Капуртачи Аллагїла лягїнат бакїаб!
84. Илдани чули саби бирцуси багїа хїябилра камси леб! Аллагїли Сунела лугїразивад Сунес дигусилис Сунела уркїециличил бурхїусиличи кїясбирни багїандан Аллагїли бархїїбсиличи бирххїебирхули, илдани чучи гїимидулхїахїули саби. Гїарли-марли, капуртас цїахси танбихї бирар!

¹ Тавратли илди лерилра кїадагїадирути сари.

85. Илдази бикІухІели «Аллагъли бурхъусиличи дирхеная!» или, илдани жаваб лугули саби: «Нушаб бархъибсиличи¹ нуша дирхулра!» Амма илис гІелабад бурхъусиличи² илди бирхарули ахІен, хІятта ил — чучиб лебси марбируси бархъдеш биалра. Бура: «Эгер хІуша Аллагъличи дирхути диадалли, сен гъатІи хІушани гъаб-убла замана Аллагъла идбагуни кабуршутури?»
86. ХІушачи Муса идбаг гІячихъти хъарбаркъуначил вакиб, хІушани биалли, ил агархІели, мургъила къача баррая. ХІуша гъеч бархъдеш агарти саррая!
87. Ва, хІера, Нушани хІушачил вягІда барра ва хІушала чебкал дубура гІашбатурра: «Нушани хІушаб гибси³ чІумали бихІеная ва илис мутІигІли диреная». Илдани иб: «Нушани аргъира, амма илис мутІигІхІедикІехІе». Илдала уркІби, Аллагъличи хІедирхули, мургъила къачаличи агъурли сари. Бура: «ХІушала динни хІушачи хъарбируси хІябилра убяхІси леб, эгер хІуша динничи дирхути диадалли!»
88. Бура: «Эгер Аллагъличибси алжана чІянкІли хІушабщун ахІи, гІур чисалра хІелугуси биалли, хІебиалли хъярхъхъярхъли дебкІес къасбарая, нагагъладан хІушани дурути дархъти диалли!»
89. Амма илдани бебкІес сезаманалра къасхІебиру, сенахІену илди чула някъбани дарибти бунагъуни багъандан бируси танбихІлизибад урухІули саби. Аллагъли гІяхІил балули сай илди бунагъкарти биъни!
90. Ва гъарли-марли хІуни балад лебилра адамтазибад илди гІямруличи бегІлара гІяшикъти биъни, илдазибад гъариллис, тѣп бахъал аллагъуначи бирхутала **гъариллисван**, азир дус калес дигахъи. Амма духъянти гІямрулира ил гІязабтазизад уцхІевцахъу: АллагъликІун чедиули сай илдани дирути!
91. ЖабрагІил малайклис... душманни ветаурсилизи бура: «Аллагъла пурбанничил илини сабригу хІела уркІиличи ил⁴ хъурабарибси, илис гъалаб бархъибси⁵ бархъси биънилис бикъри саблин, Аллагъличи бирхутас бархъси гъуни

1 Тавратличи.

2 Қъуръайчи.

3 Таврат.

4 Қъуръан.

5 Таврат.

- ва разидешла багъахъни саблин.
92. Аллагълисра, Илала малайкунасра, Илала вакилтасра, Жабрагиллисра, Микагиллисра... душмантили бетауртас — илдас, капуртас, Аллагъра душман сай!
93. Нушани хїед дурхъати аятуни дархъира. Ва чїянкїлн хїа-жартицун илдачи бирхули ахїен.
94. Гъархїели, илдани сегъуна-биалра вягїда барибхїели, илдазибад цабехїти итмадан илис къянабирули саби Гїе, илдазибад бахъалгъунти Аллагъличн бирхули ахїен!
95. Илдачи, чула лебси¹ марбирули, Аллагъличивад вакал вакїбхїели, чус Таврат гїбтазибад цацабехїтани, Аллагъла Таврат чула къакъла гїела иргъусири, хїятта ил чули хїебалусиван²
96. ва илди Сулайбанничила къянбани дугъути³ шайтїунтас гїелабад арбякъун. Амма Сулайбан капур ахїенри; капурти сарри шайтїунти: илдани адамти бурсибирутири сихїруличн ва Вавилоннизибти кїелра малайк Хїарутїлисра Марутїлисра дархъибтачи. Амма илди кїилилра чїлра учїахъуси ахїенри, илизи гъаланачи хїеили: «Нуша — вайсиличн иштяхї алкїахъанти сарра, вари капур ветмаруд!» Илдазибад бурсибиубтири сунела хъунуызивад мурул севан декїарвиркахъес гїягїнисил. Амма илдани чїсалра вайдеш барес бирути ахїенри, нагагъладан Аллагъли шурбан хїебируси биалри. Илди бурсибиубтири чус пайда ахїн, зарал бихусиличн. Ва илдани балусири, чили ил биралра, ахиратлизиб илис нигїматунала пай агни. Марлира, илдани чули саби бирцуси багъа хїябилра биштїаси леб! Эгер илдани ил балуси биалри!
97. Нагагъладан илди Аллагъличн бирхути ва Аллагълизибад урухкїути биалри — илдас Аллагъла савгъат сахаватси бири. Рахли илдани ил балуси биалри!
98. Аллагъличн дирхути! Идбаглизи «Нуша дихїяба!» мади-кїудаяну, «Нушачи хїеризи!» дикїеная ва Илис мутїигїтили диреная. Капуртас танбихї жапасили бирар!
99. Таврат балутала ургабадти Аллагъличн хїебирхутас ва бахъал аллагъунартас дигули ахїен хїушала Вегїбекїла шайзибад хїушаб сегъуна-биалра гїяхїдеш биубли, амма Аллагъли уркїецїн биру Сунес дигусиличн: Аллагъла са-

1 Таврат.

2 Сенахїенну, илизиб бурсири сагаси идбаг. Мухїаммад, лївкннїлїчїла.

3 Сихїрула, шайтїунтала кумекличил сабри Сулайбанни адамти сунес гїелабад бїкути или.

хаватдешунас дазу лебси ахлен!

100. Гьархѣли, чидил-биалра аят Нушани уббирхъухѣли яра ил хъумартахъес хъарбирухѣли, Нушани иличибра гѣяхѣси яра иличи мешуси аят лугулра. Хѣуни хѣбалулрив, гъатѣи, Аллагъли се-дигара барес вирни?
101. Хѣуни хѣбалулрив, гъатѣи, мусни-зубрас Аллагъли бекѣдеш дирни ва Аллагъла дуравад хѣушаб я гъамси я кумекчи агни?
102. Белики, хѣушаб дигули диишая хѣушала вакиллизи хъарбаэс, гъалаб Мусази хъарбиули къяйда? Амма капурдешлис дин чили барсбиралра, ил бархъси гъунчивад чеввалкѣи сай.
103. Таврат балутазибад бахъалтас, чула уркѣбазибси гъими сабабли, дигули саби, хѣуша Аллагъличи дирхутили детаурли гѣергъи, чузи бархъдеш гѣяхъхѣли чебаахъили гѣергъи хѣуша гѣурра капуртили детаахъес. Аллагъли илдас танбихѣ барайчи илдацирад тѣйдидиреная ва гѣелумдилзеная. Гъарли-марли, Аллагъ селрайчив цѣакъси сай!
104. Дехѣбала диреная, закат биреная: хѣушани хѣушаб сѣгъуна гѣяхѣдеш барадалра — ил Аллагъличиб бургидаея: хѣушани бируси Аллагъликѣун чебиули сай!
105. Илди бикѣули саби: «Жугъутѣунала ва Гѣиса идбагла умматла дурабад гѣур чилра алжанализи адхѣейцѣур». Илдигъунти сари илдада хъулани. Бура: «Хѣуша дархъли диадалли, хѣушала далилти гъаладихъая».
106. Гѣе! Гѣяхѣдеш бирули, Аллагълис чи мутѣигѣли виралра, илис сунела Вегѣбекѣла шайзибад савгъат бирар: илис урехи хѣебирар ва ил пашманни хѣейрар.
107. Жугъутѣуни бикѣули саби: «Гѣиса идбагла уммат бархъли ахлен!» Гѣиса идбагла умматра бикѣули саби: «Жугъутѣуни бархъли ахлен!» Илди кѣибехѣлилра биалли Таврат бучѣули саби. Илданигъуна бурули саби хѣебалутанира¹. Чула жалтазиб илдазибад чихъали бархълил къиямала бархѣи Аллагъли белгибиру.
108. Аллагълис булгути мераначиб Илала у айхъахъес къадагъабирутачиб ва илди дехъес къайгънабиркъутачиб гъатѣи имцѣали бунагъкарти лебара? Илдас гѣягѣнисирѣ уркѣбазиб мутѣигѣдешличил ила абицѣес. Илдачи хѣерли сари: иш дунъяличирти гѣямрулизиб — цѣахдеш, ахиратлизир — кахти гѣязабти!

¹ Бахъал аллагъунарти гѣярабуни.

109. Аллагъла сари Машрикъра Магърибра: хІушани чина-
бяхІ хІеръадалра — илар Аллагъла дяхІ сари. Гъарли-
марли, Аллагъ гъар чинавалра виран, гъар секІал далан
сай!
110. Илди¹ бикІули саби: «Аллагъли Сунес урши касиб». Де-
за биаб Илис! ГІе, мусни-зубрачирти гъар секІал Илала
сари! Гъар секІал Илис мутІигІти сари!
111. Ил — мусни-зубри дарибси сай, ва Илис дигули виалли
се-биалра акІахъес, Илини иру: «АкІен!» ва ил алкІан.
112. БалхІебалути бикІар: «Эгер Аллагъ нушачилра гъайу-
хъалри, яра нушабра аят бакІалри!» ЦацабехІти илкъяй-
да бикІутири илдас гъалабтира; илдала уркІбира ца-
гъунти сари. УркІи-уркІилабад бирхути адамтас Нуша-
ни аятуни гира.
113. ХІера, Нушани хІу гІяхІла хабар биханни ва насихІят-
чили вархъири ва жагъаннабла цІализи аркъутас къадин
жавабкардеш хІезирад тІалабхІедир.
114. Я жугъутІуни, я ГІиса идбагла уммат, хІуни илдала дин
къабулбарайчи, хІечи разили хІебирар. Бура: «ЧІянкІ-
ли Аллагъла гъуницун — бархъси гъуни саби!» Нагагъ
хІед бархъси гІилму гили гІергъи хІу илдала къасанас
гІелавад арукъядли, хІед Аллагъла шайзирад я икъала,
я кумек хІедирар.
115. Нушани чус Тавратра Инжилра гибти ва илди дигиличил
дучІути — илди Илдачи бирхули саби, илди къабулхІе-
дирути биалли — бархъси гъунчибад чеббалкІи саби.
116. ИзрагІилла уршби! Нуни хІушаб дарибти гІяхІдешуни,
цархІилти халкъаначир хІуша Нуни черяхІдарни гъан-
бикахъая.
117. Цалра инсай цархІилла бунагъуни сунечи чехІейсуси,
илис къадин гІевкавхъни Аллагъли къабулхІебируси, бу-
нагъуни багъандаң илизибад багъа сахІейсуси, бунагъкар
цалра инсайс кумек хІебируси бархІилизирад урухкІе-
ная!
118. ²Гъанбикахъа Аллагъли хъарбаркъуначил Ибрагъимла се-
къяйда хІялумцІурал ва илини илди севан тамандарибал.
ИлхІели Аллагъли иб: «Нуни хІу адамтас гъавкъяна ви-
рури». Ибрагъимли иб: «Дила наслулисра вархли?» Ал-
лагъли иб: «Дила хъарбаркъ бунагъкартачи хасбируси
ахІен».

¹ ГІиса идбагла уммат.

² 118—123-ибти аятуназиб бұрули саби ҚягІба барниличила

119. Гъанбикахъа Нушани ил юрт¹ адамти цалабиркуси ва урехи агарси мерли секъяйда бетаахъуррал. «Ибрагъим-ла мерра² хлуша дугуси мерли бетаахъая». Ва Нушани Ибрагъимличира Исмягилличира³ хъарбарра: «Дила юрт алавбирантас⁴, динничила пикрумазиб илаб замана бурклантас, икрам бирантас ва сужда бирантас Дила юрт умули бихленая».
120. Ва, хлера, Ибрагъимли иб: «Вегибек! Иш шагъар⁵ уре-хи агарсили бетаахъа, Аллагъличи ва къиямала бархиличи бирхути илала адатасцун нигматуни днахъа». Илини иб: «Аллагъличи хлебихутас нигматуни нуни камси заманалис лугас, глур биалли илдас цала гязабтачил танбихи бирис». Хлябилра кахси бирар ил!
121. Ва, хлера, Исмягилличил барх Ибрагъимли ил юртлис хъулчи кабихъиб: «Нушала Вегибек! Нушазибад ил къабулбара. Хлукун гъарилличи лехихъан, гъар секла далан сайри!
122. Нушала Вегибек! Нушара Хлед мутигитили дараба, нушала наслара Хлед мутигити халкъли бетаахъа: нуша Аллагълис къуллукъбироти гядатуначи бурсидараба ва нушачи уркецичевсили вии: Хлукун уркецичевси, ряхимучевси сайри!
123. Нушала Вегибек! Хлела аятуни илдас дучлахъес, илди Къуръайчи бурсибнахъес ва илдас гякълу бурахъес, илди бунагуназибад умубнахъес, илдала ургавад илдас вакил кати: Хлукун чевяхъси, гякълучевси сайри!».
124. «Сунела урки къавтбиубсила дуравад гъатли чи гелумилзана Ибрагъимла диннизивад? Нушани ил иш дунъаличив чеввикира, ахиратлизив биалли ил — устадунала лугилизив вирар.
125. Ва, хлера, илизи илала Вегибекили иб: «Мутигили врен!» Илини иб: «Мусни-зубрала Вегибекилис мутигилира!»
126. Ибрагъимлира Якъублира чула уршбас ил аманат бариб: «Дила уршби! Иш дин хлушаб Аллагъли чеббикили сай. Аллагълис мутигитилищун дубленая!».

1 КягІба.

2 КягІба бирухлели, дехлбала дирухлели Ибрагъим тлашилзуси мер.

3 Ибрагъимла урши сай Исмягил.

4 Динна гядатуни хлясибли КягІба верхна алавбарес гягІниси саби.

5 Макка.

6 124—135 ибти аятуназиб жугьугІунас ва ГІнса идбагла умматлис жаваб саби.

127. Якъублис бекіала сягіят сабанхіелн, хуша плала мякълар леррив? Илхели илики сунела уршбази иб: «Ну вебкіли глергън хушани чис икрам биридаяв?» Илдани иб: «Нушани икрам бирехіе хіела Вегібекілис ва хіела дудешунала — Ибрагъмла, Исмягіилла, Гисакъла — Вегібекілис, цаси Аллагълис ва нуша Илис мутіигітили дирехіел!»
128. Гъанна илди халкъ агара: илдас бирар — чули бучибси, хушаб биалли — хушани бучибси ва илдани барибсилис жаваб хушазибад тіалабхіебиду.
129. Илди бикіули саби: «Жугъутіунили яра Гіса идбагла умматли дириая — илхіели бархъси гъуни бургидая». Илдази бура: «Юх! Нуша! бархъси дин бузахъуси Ибрагъмла шайчирра: илкіун бахъал аллагъунартала лугіилизивад ахіенри».
130. Хушани ая: «Нуша дирхулра Аллагъличи ва нушаб бархънбсиличи, илкъяйдали Ибрагъмлис, Исмягіиллис, Гисакълис, Якъублис ва израгіиллантала наслубас бархънбсиличи, Мусас ва Гисас гибсиличи, идбагунас чула Вегібекіла шайзибад гибсиличи. Нушани илдала ургавад ца-деклар декларвирули ахіенра ва нуша Аллагълис мутіигілира».
131. Эгер илди ху вирхусиличи бирхалли, бархъси гъунчибад аркъян, нагагъладан илди гелумбизалли — хіезибад къяббердили бирар. Амма илдазивад ху Аллагъли уцахъури: Илкіун гъар секіал иргъан, гъар секіал далан сай.
132. Нуша Аллагъла дин бузахъанти сарра. Аллагъла дин бузахъантачив гіяхіси чи лева? Нушани Илис икрам бирулра.
133. Бура:² «Аллагъ багъандан жалтани диркъудаяв, пл — нушала Вегібекі ва хушала Вегібекі виалли? Нушаб — нушала къуллукъуни, хушаб — хушала къуллукъуни. Нуша таманни Аллагълис мутіигілира!»
134. Марлира, хушани иридаяв: «Ибрагъм, Исмягіил, Гисакъ, Якъуб ва израгіиллантала наслу жугъутіунили яра Гіса идбагла умматли бирутири?» Бура: «Хушани ункъли баладаяв, яра Аллагъли?» Иличила Аллагъла бикъри дигіянбирусилчив гъатіи имціали къянбар чилра левара? Хушани бируси Аллагъли пикри бяхічихіен-

1 Жугъутіунас жаваб.

2 Гіса идбагла умматлис жаваб.

ли балтули ахлен!».

135. Гъанна илди халкъ агара: илдас бирар — чули бучибси, хушаб биалли — хушани бучибси ва илдани барибсилис жаваб хушазибад тлалабхлебиру.
136. 'Адамтазибад мехлуртани иру: «Чули бузахъуси кьиблализибад илди сели гелумбизахъура?» Бура: «Аллагъла арилизи сари Машрикъра Магърибра ва Иллини Сунес дигусилис бархъси гъуни чебнахъули сай!».
137. Илкъяйдаличирли² Нушани хуша баягъи илди адамтачила бикъруми сарти халкъли детаахъуррая, нушала вакил биалли хушачила бикъряли ветаахъурра.
138. Гъалаб хушани бузахъуси кьибла Нушани кабизахъурра нушала вакилис гелевад чи вашулил, иличивад чи гелумвилзулил багъес багъандан. Ва хлътта ил дебали къянниси баркъуди сабливан гъанаралра, ил къянниси ахлен Аллагъли бархъси гъуничибад бикутас: Аллагъклун хушала дин панабарес диган ахлен! Гъарли-марли, Аллагъ адамтачи дигичевси ва уркелцичевси сай!
139. Нушани чебанра хлуни хлела вяхл зубрачибяхл бяхичинили, гъанна биалли Нушани хлечи хъарбирулра хлу кьиблала шайчивяхл кайзахъес, хлу иличи кьабулдира вируд. Хлела вяхл Кягълаличибяхл шурбати. Хлушанира, хлуша чинар диадалра, хлушала бяхляни иличидяхл шурдалтеная. Чус Къуръан гьибтани бала, ил чула Берлбекла шайзибадси бархъдеш биъни. Илдани дирути Аллагъли пикри бяхичихлеили хледалта.
140. Эгер чус Таврат гьибтази хлуни Аллагъла лерилра аятуни чедаахъадлира, илди илхеллира хлела кьиблаличибяхл кахлебилзан, хлура илдала кьиблаличивяхл кахлезад. Саби-ургабра илдазибад цацабехитани идилтала кьибла глеббурцули ахлен. Ва, хлед багъуди гили глергъира, хлуни нагагъладан илдала къасани глердуцадли, илхелли багъи: хлу капуртала лугилилизив вируд.
141. Нушани чус Къуръан гьибтани, ил тяп чула дурхливан балули саби, амма илдазибад цацабехитани бархъдеш диглянбирули саби, хлътта ил чус якъинни биалра.
142. Бархъдеш — хлела Берлбекличибад саби: ил багъандан ташмишбиклутала лугилилизив майруд.
143. Гъарилла леб сай улгес калзуси шали: иличивяхл ил калзули сай дехибала дирухлели. Гляхити баркъуллумазир

1 136—147 пбти аятуназиб бурули саби кьибла кабизахъиличила.

2 Хушаб кьибла кабизахъурли.

цалис-ца гьаладухъес къайгънадиркъеная! Хіуша чинар
диадалра, Аллагъ хіуша лебтачилра варх вирар. Гьар-
ли-марли, Аллагъ чевяхіси сай!

144. Хіу чинав виадлира, хіела вяхі КягІбаличибяхі
шурбалтен; ил — хіела ВегІбекІла хъарбаркъ саби. Хіу-
шани дирути Аллагъли пикри бяхічихіеили хіедалта!
145. Хіу чинав виадлира, хіела вяхі КягІбаличибяхі
шурбалтен. Хіушанира, чинар диадалра, хіушала бяхіЯ-
ни иличидяхі шурдалтеная, хіушачил жалбикіес адам-
тала сабаб хіебиахъес Илдазибадди бархъли ахіентази-
рад биалли урухмакІудая: хіушачи Дила уркІеціи Нуни
арагІебли барес виэсли, Набзирад урухкІеная, илхіели
хіуша, белики, бархъси гъунчирад дашишая.
146. сенахІенну хіушала ургавад хіушаб Нушани вакил вар-
хъира: илини хіушаб Нушала аятуні дучІули сай, хіуша
бунагъуназирад умутили детарахъулрая, Къуръайчи ва
гІякълуличи бурсидирулрая, хіушани гъалаб хіебалуси—
хіушази балахъули сай.
147. Илбагъандан Ну гъаниркахъабая ва хіуша Нунира гъан-
диркахъурая; Дила гІяхІсант баленая ва Наб баркалла
дикІеная!
148. Аллагъличи дирхути! Хіушаб кумекбирахъес сабурличи
ва дехІибайчи дугъадилзеная. Аллагъ — сабурчебтачил
сай!
149. Аллагъла гъуникад аркъутазибад кабушибтачила «Илди
алхи саби!» или мадикІудая. Юх, илди мицІирли саби!
Амма хіушани ил балули ахІенрая.
150. Марлира, Нушани хіушала гьар тяхІярличил хіялумцІул-
ра — урехиличил, гашачил, мас-мулк, берк-берж дета-
хъахъниличил, бебкІаличил; или биалра гІяхІси хабар-
личил разибара сабурчебти,
151. чучи сегъуна-биалра балагъ чебакІибхІели, «Нуша Ал-
лагъла арилизира сарра ва Иличи чардулхъутира!» бикІу-
ти.
152. Илди саби чула ВегІбекІли чучи уркІеціи ва ряхІму би-
рути, илди саби бархъси гъунчибад башути.
153. Сафа ва Марва музурби¹ — Аллагъла дурхъати мерани
сари. КягІбаличи хіяж яра гІумра бирутас, илди кІелра
муза алавдарибсилис, сай гІяхІулали сегъуна-биалра
гІяхІдеш барибсилисра бунатъ агара..., сенахІенну Ал-
лагъ — гІяхІбаркъ кыматлабиран, гьар секІал далан

¹ Маккализирти Замзам гІинизла макъарті музурби.

сай!

154. Нушани дархъибти хъарбаркъуни ва бархъдешличи вькути насихъятуни, илди Инжиллизир Нушани баяндарили глергъира, дигъандирутачи Аллагълира лягънат буршу, лягънат буршантира¹ буршу.
155. Лягънат хъебуршу чули дарибти вайти баркъудлумачи пашманбиубтачи ва гъяхъдеш бирутачи. Илдачи Нура уркъеъичевсили вирус: Нукъун уркъеъичевси, ряхъмучевси сайра!
156. Аллагъличи хъебирхутачи ва капуртили бубкъутачи — илдачи Аллагълара, малайкъуналара, лебилра адамтала ра лягънат бирар!
157. Лягънатлиуб бирар илди даимлис: илдацирти гъязабти камхъедирар, илдас бируси танбихъ Аллагъли гъелайзи архъеху.
158. Хъушала Аллагъ ца сай: уркъеъичевси, ряхъмучевси Илала дуравад гъур цархъил Аллагъ агара.
159. Марлирагу, мусни-зубри дарнилизир, бархъи-дуги дарс-дикъинилизир, адамтас манпагъятсилечил урхъуличиб куртъибикъуси гамилизир, ванза бебкъили глергъи ил мицъирбирути, зубрачирад Аллагъли дурхъути шиннилизир, ванзаличир Илини тинтъидарибти лерилра мицъирагълизир, ванзалара заклара ургар дулхъути дугъбала ва гъагултала дуцъилизир—пикричебти адамтас лишанти сари!
160. Амма адамтала ургаб илдигъунтира леб, чулира, Аллагъла дурабад, къалпла аллагъуни чеббиркъути: илдас илди Аллагъван дигахъули саби. Амма Аллагъличи бирхутас Ил имцъали дигахъули сай. Чуци хъерти гъязабти чедаибхъели, илди бунагъкертани бала цлакъ арагъебли Аллагълизиб биъни ва Аллагъла танбихъ къяркъси биъни!
161. Къанчани чус икрам бирутазирад гъелумдилзан (**къия-мала бархъи**) ва бахъал аллагъунартас танбихъ биру ва илдала ургарти бархбасуни къябудар.
162. Бахъал аллагъунартани иру: «Чардухъес нушаб рахли имкан лебси биалри! Нушазибад гъанна илди декъарбикили къяйда, нушара илдазирад декъардиркира». Илкъяйдали Аллагъли илдази чебиахъу чула баркъудлуми сецадла хъяжартил: гъатъи илди **жагъаннабла** цъализибад дурахъебулхъан!

¹ Малайкуни, адапти, жунжри.

163. 'Адамти! Ванзала к'як'яличир лерти ниг'матуназирад пурбандарибтицун, г'ях'иг'унтицун дукеная. Шайг'айс г'еларад мяк'ядая: ил х'ушала эски душман саби!
164. Илини х'ушачи х'ярбирули саби вайси ва ц'ахси, Аллаг'яличила бурах'ес — х'ушани х'ебалуси.
165. Ва илдази бик'ух'елеи «Аллаг'яли барх'ибси бузах'еная!» или, илдани ирули саби: «Юх, нушала дудешунани бузах'уси нушанира бузах'ех'е». Рахли илдада дудешунани селра х'ебалули ва илди барх'еси г'унчибад х'ебашули биалри?
166. Аллаг'яличи х'ебирхути — жира г'амара ах'и, г'ур селра ирг'х'ерг'утази вявик'уси адамличи мешути саби: илди г'янц'ли, г'ай х'едалули, сук'урли саби, илди абдулти саби!
167. Аллаг'яличи дирхути! Нушани х'ушаб г'ибти ниг'матунни дукеная ва Аллаг'ялис баркалла дик'еная, эгер х'ушани Илис икрам бирули диадалли.
168. Илини х'ушаб дуках'ес к'ядаг'адариб ж'яргабиубсила диъ, х'и, цурала диъ ва Аллаг' ах'и, царх'ил чи-виалра г'анушили белг'унсила диъ. Х'ярамкар ва капур ах'енк'яира, илг'уна беркала беркес чебурк'убсилис бунаг'я х'ебирар: Аллаг'к'лун — чевкархан, урк'ец'ичев сай!
169. Инжилизиб Аллаг'яли барх'ибси диг'янбирутани ва илис камси баг'ала се-биалра г'алаббирутани — илдани чула кунби ч'янк'или ц'алицун дирц'ули сари, к'иямала барх'и Аллаг' илдачил г'айх'елх'ан ва илди х'ялал-х'ебалта, илдачи кахти г'язабти х'ерли сари!
170. Илди — барх'еси г'унила мерлаб балк'иси чеббирк'анти, чевверх'нила мерлаб — танбих'и чеббирк'анти саби. Аг'ь, илдани жаг'аннабла ц'а сек'яйда бях'иясара?
171. Илдада к'ьисмат илг'уна бирар, сенах'енну Инжил г'ярли-марли Аллаг'яли барх'ибси саби, иличила дек'лар-дек'ларти пикрумала бег'ити биалли — халати жалтазиб саби.
172. Динна г'алабунни дузах'ни — х'ушани х'ушала бях'яни Машрик'яличи ва Маг'риб'личи шурдалт'нилизиб ах'ен, дин бузах'анти саби Аллаг'яличи, к'иямала барх'иличи, малайкуначи, К'ур'яйчи, идбагуначи бирхути, Аллаг' дигах'ули, чула мас-мулк'лизибад г'амтас, ц'ур'ябас, мискинтас, г'унк'ябас, шаддик'унаса садак'я бирути,

1 163—168 ибти аят'уназиб беркайчила низам-к'яйда дурули сари.

- лагъ азадварахъес багъа лугути, дехибала дирути, за-
кат бирути, чучи чесибти чеаслуми дурусли тамандирути,
къиян-жапализиб, талихлагрилизиб ва балагъуназиб са-
бурчебти. Илдигъунти адамти — бархъти саби, илдигъун-
ти адамти — хіялалти саби.
173. ¹Аллагъличи дирхути! Хіушачи хъарбарили саби адам
кавшнилис къясас айсахъес: узданнис—уздан, латълис —
лагъ, хъунул адамлис — хъунул адам. Эгер кавшибсила
узи² душмайчивад чеверхалли, илис гіяхідеш барес ба-
гъа бедес чебиркур.
174. Илдигъунти сари Аллагъла шайзирад хіушаб кунюде-
дешуни ва уркїєцїи. Илала гїєргъи бархъагардеш ба-
рибсилис — чїумаси танбихї бирар.
175. Къясас айснилизир сари хіушаб гїямру, духути адәмти!
Белики, хіуша Аллагълизирад урухкїишай?
176. ³Хіушазивад чидилла-биалра ажал садаалли ва илала
сегъуна-биалра давла леб биалли, Аллагъличи бирхута-
ла чебла сабливан, гїядатуни хїясибли ил бегїтас ва
гъамтас васият барахъес хіушачи хъарбарили саби.
177. Аманат аргъили гїєргъи, чили ил барсбаралра — илис
бунагъ бирар. Гъарли-марли, Аллагъ—гъар секїал далан,
гъар секїал иргъан сай!
178. Аманатчила бархъагардешличи яра хатїаличи чи вас-
васвикїалра ва илди чили дархъдаралра — илис бунагъ
агара. Гъарли-марли, Аллагъ — чевкархан, уркїєцїичев
сай!
179. ⁴Аллагъличи дирхути! Хіушачи хъарбарили саби кадиза-
хъурти бурхїназир дубдурцахъес, ил хіушаб гъалабта-
чи хъарбарили къяйда, — белики, хіуша Аллагълизирад
урухкїишай!
180. Амма хіушазивад чи зягїипли яра архїяличив виалра —
иличиб чебси саби цархїил замана баягъи илдицад бурхї-
назив дубурцес. Уркалунти дуббуцарти, чула ахъри леб-
тани, мискин валхули черахъес бирар. Сай гїяхїулали
чили гїяхідеш баралра — ил сунес гїяхідешли бирар.
Хіуша дубдурцини — ил хіушаб гїяхідеш саби, эгер хіу-
шани баладалли.

1 173—175 ибти аятуназир къясас айсниличила низам-къяйда дурули са-
ри.

2 Бусурман дин хїясибли лебилра бусурманти — узби саби. Ил мягїнали-
зиб саби ишаб «узи» ибси гъай пайдалабарибси.

3 176—178 ибти аятуназиб бурули саби аманатуначила.

4 179—183 ибти аятуназиб дуббуцарличила бурули саби.

181. Рабазан баз — адамтас бархъси гъуни чебиахъес ва вайдешлизибад гIягIдеш декIарбирахъес духути наси-хIятуначил хIушаб Къуръан бархъибси баз саби. Ил баз-лизив хIушазивад чидил хъайгIив виалра, иличиб чебси саби абзур баз дубурцес, чи зягIипли яра архIяличив увухъалра — илис гIягIниси саби баягъи илдицад бурхI-назив цархIил базлизив дубурцес. Аллагълис дигули сай хIушаб кункдеш биубли ва къиян-жапа хIедиубли, хIуша гIягIниси къадарла бурхIназир дубдурцули, хIуша Сунени бархъси гъунчирад дикни багъандан хIушани Аллагъ чевяхIвирули. Белики, хIушани гIягIсант багъишая!
182. Дила лугърани хIези Набчила хъарбиухIели, Ну гъам-ли вирус, Набзи улгусила жилис жаваб лугас. Илдани Набра жаваб лугаб ва Набчи бирхаб: белики, илди бархъси гъунчибад башес!
183. Дуббуцарла дуги хIушала хъунрачи гъамдирахъес хIушаб пурбан леб: илди хIушаб — юргъан саби, хIуша — илдас юргъан саррая. Аллагъли балули сай хIуша-ургар хIуша мурталра-декIар гъамли хIедирни; ил багъан-дан Илини хIушачи уркIеци бирули сай ва хIушачивад чевурхули сай. Гъанна биалли хъунрачил дархдикая ва хIушаб Аллагъли амру барибси барая. ХIуша цIуба ги цIудара гилизибад декIарбирес бажардидирайчи — шала пIякъдикайчи — дукеная ва дуженая. Шала пIякъ-дикибхIейчирад бархIи ахъайчи дубдурценая. Мижиту-назир керила гIягIти баркъудлумачила пикрумазир сар-хIели, хъунрачи гъаммайрудая. Илдигъунти сари Аллагъ-ла тIалабунала дазурби ва илди дуэс къасмабиридая! Сунела хъарбаркъуни адамтази Аллагъли илкъяйдали иргъахъули сай. Белики, илди Аллагълизибад урухIлес!
184. ХIушала лебдеш хIуша-ургаб дугIли¹ харжмабиридая: цархIилти адамтала маслизибад се-биалра бархъагарли бикахъес багъандан диванчиби хIушала шайчи балкIа-хъес хIушала лебдеш балу-балули рушбатлис пайдала-мабиридая.
185. ХIези хъарбиули саби Бац сагабикIниличила. Бура: «Илини адамтас замана ва хIяж бируси манзил кадил-захъули сари». Динна тIалабуни дузахъни—хIуша хъул-

¹ Арцлис хIязтани диркъули, дихъа кабирхъули, гIягIннагарти савгъату-ни дирули ва илдигъунти цархIилти дирули.

рази гїела шайчирад¹ адицїнилизиб ахїенну, Аллагьли-
зирад урухкїнилизиб саби. Хьулрази адицїеная гїядат-
лати унзурбазирад ва Аллагьлизирад урухкїеная: бели-
ки, хїуша талихїчертили диишая!

186. Аллагьла гьунчир дургьеная хїушачи бургьутачи кьар-
шили, амма дархьагартили мадирудая, сенахїенну бархь-
агарти Аллагьлис хїейгахьу.
187. Чинаб кьаршибикалра, илди кабуршеная, хїуша чули
дугїаибихїибад илди дугїиеная: гуж-зулму, рагїятдеш-
кїун бекїайчирра вайти сари. Кягїбаличир илдачил ма-
дургьудая, нагагь илди хїушачил бургьес бехїхїеби-
хьалли. Амма рахли илди илаб хїушачил бургьесбяхїял-
ли, кабуршеная: илгьуна саби капуртас танбихї!
188. Рахли илдани дургьби тїашаалли... Аллагь—чевкархан,
уркїецїичев сай!
189. Илдачил дургьеная хїушаб гуж-зулмула, рагїятдешла
урехи кїунбацїайчи ва гьар чинабалра Аллагьла дич
кабизайчи. Эгер хїушачи кьаршиси дяви илдани тїа-
шаалли, илхїели хїушаб душмантили бирар чїянкїли
капуртицун.
190. Кьадагьала базлизир² дургьеная, эгер илди бургьал-
ли. Кьадагьа буунтас чеббицїес чебиркур. Ил багьандан
хїушачи чи кьаршили кайзалра, тьап ил хїушачи кьарши-
ли кайзурсиван, хїуша иличира кьаршили кадизирая.
Аллагьлизирад урухкїеная ва Аллагь Сунезибад урух-
кїутачил виьни багьирая!
191. Аллагьла гьунчиб садакьа биреная, хїушани хїушаб
ажал мадургидая ва гїяхїдеш биреная, сенахїенну Ал-
лагьлис дигахьу гїяхїдеш биранти!
192. ³Аллагь багьандан хїяж ва гїумра диреная. Эгер ил ба-
рес хїушаб кьиянни биалли, имкан бикїуси барая: ита
кьурбан **бурхьеная**. Кьурбан сунела мерличи бетайчи
хїушала бурги малугїадая. Рахли хїушазивад чи-виалра
зягїипли виалли, яра бекїлизивад сагьли хїейалли, или-
ни хїяж чебахьес виар дубурцули, яра садакьа, **яра**

1 Хїяжли бякьи, цаибти бусурмантани халбирусири, бунагьуназирад уму-
диублира или ва хьайгїи чарбухьунхїели гьаларла унзалабад ахїи,
юртла итил шайчир сагадан дарибти унзализибад хьули абицїутири.
Ил ишаб балтїули саби.

2 Кьадагьала баз — дявти дузахьес асукїебируси баз.

3 192—196 ибти аятуназиб хїяжличила ва гїумраличила бурули саби.

цархилти сегъунти-биалра гIяхIдешуни дирули. ХIушаб урехи агархIели, хIяжличил гIумра цалабахъес дигусини, сунела ахъри бикIусигъуна кьурбан бараб. Ил барес имкан агарси биалли хIяжла замана хIябал бархIи ва хъайгIи чарухъунхIелира верхIел бархIи дубурцаб: лерилра вецIал бархIи. Ил барес чебси саби Маккализив хIерхIейрусилчиб. Аллагълизирад урухIеная ва Аллагъла танбихI чIумаси биъни баленая!

193. ХIяж—белгити бузразиб бируси саби. Илди бузразиб хIяж барес къасбарибсилис асухIебирар хIяжла замана хъунуйчи гъамизс, низам-къайда дуэс, жалтани-къалмакъарли виркъес. ХIушани се гIяхIси барадалра — Аллагъли бала. Гъунилис напакъа кайсеная, амма берIла гIяхIси напакъа — Аллагъ уркIилав вихIни саби! Набзирад урухIеная, гIякълучерти!
194. ХIушала БерIбекIла сахаватти савгъатуначи¹ хъулдикI-нилизиб хIушаб бунагъ агара. ГIярапат² дубурличирад кадацIибхIели ва дурхъаси мерличи³ дакIибхIели, Аллагъ гъаникахъая. Ил гъаникахъая, сенахIенну Илини саррая хIуша бархъси гъунчи дураибти, хIятта илис гъалар хIуша чердалкIунтили дирадалра.
195. ГIур хIушара ил мерличирад адапти башуйхIи дукъеная ва бунагъуначивад чеверхахъес Аллагълизи дулгеная, сенкIун Аллагъ — чевкархан, уркIецичев сай!
196. ХIушала балга-дугIя тамандиубхIели, хIушала дудешуни гъанбиркахъуливан⁴ яра гъатIира цIакъли Аллагъ гъаниркахъеная! Адамтала ургаб леб ишкъайда бикIути: «Нушала БерIбекI! Ишди гIямрулизир нушаб нигIматуни га!» Амма ахиратлизир илдас нигIматуни агара.
197. Илдала ургаб леб ишкъайда бикIутира: «Нушала БерIбекI! Ишди гIямрулизибра нушаб гIяхIдеш бирси, ахи-

1 Ишар гъай давлачеввиэс къас агарли дирути вачар-чакарличила сари, сенахIенну хIяжли аркъути бахъалгъунтала гъунчиб напакъа—вачар-чакарлизиб бирусири.

2 ГIярапат — Мина къярдла гIелабси Маккаличибад вецIну цара километрла мерличибси дубура саби.

3 Гъай—Мина къярдличибад ва ГIярапат дубурличибад байхъу гъунчибси Муздалифа бикIуси мерличила сари. МухIяммад идбагли ишаб Аллагълизи дебали бухъанси балга барибсири. ХIяжли бякъунтас маслигIятбируси саби ишар балга-дугIя дирахъес.

4 Бусурман дин кабизайчи, Маккализин хIяжли бакIибхIели, бахъал аллагъунарти халати кьукънадли цалабиркутири ва, ахъли балга-дугIяли биркъули, чула берIти гап-чяхIирутири.

ратлизибра гІяхІдеш бирен ва нуша жагъаннабла ціала
гІязабтазирадра дерцахъаба!»

198. Илдас насиб бирар — чули бучибси. Гъарли-марли, Алла-
гаь хІисаб бузахънилизив хъярхъси сай!
199. Аллагъ гъаниркахъеная кадизахъурти бурхІназив.¹ КІел
бархІицун кали арякъунсилесра — бунагъ агара, имціа-
ли калунсилесра — бунагъ агара, Аллагълизирад урух-
кІули гІергъи. Ил багъандан Аллагълизирад урухкІеная
ва хІуша Иличи дурчни хъуммартидая!
200. Илди халкъла ургав лев ца адам², суненира иш дунъя-
личирти гІямруличила сунела гъайли хІу хІяйранвириси,
сунела уркІилабсилес Аллагъ бикърили урцуси, амма
жаликІес дебали дигуси.
201. ХІечивад бара тйидиубхІели, ил пасаддеш тІинтІдарес,
дегІнуби ва миціирагъ къирдарес гъаргъли, ванзала
къакъкад дуціли-чапіли сай. Аллагълис биалли пасад-
деш хІейгахъу!
202. Илизи бикІухІели: «Аллагълизивадалра урухни!» — ук-
темдешли иличи гъатІира халаси бунагъ бихули саби.
Иличи хІерли саби жагъаннаб. Агъ, хІябилра хІяжар
мер леб ил!
203. Илди халкъла ургав Аллагълис гІяхІулаиэс сунени сай
вирцуси адамра³ лев. Илдигъунти лугърачи Аллагъ ур-
кІеціичевси сай!
204. Аллагъличи дирхути! Лебтанилра уркІи-уркІилабад бу-
сурман дин бузахъеная ва шайтІайс гІеларад мадашу-
дая! ИлкІун хІушаб эски душман саби!
205. Эгер хІушачи дурхъати аятунн дакІили гІергъи къард-
духъадалли — багъирая, Аллагъ — чевяхІси ва духуси
виъни.
206. Илди гъагултала дяхІціилиуб Аллагъра малайкунира
чучи бакІайчи ва жалти арзайчи хІерликабиилли хІеби-
эс? Ил анцібукъ гъанналаубад белгибарили саби ва ле-
рилра масъулти Аллагълицун ирзути сари.
207. ИзрагІилла уршбази хъарбаа, гъари, илдас Нушани се-
цад духути лишанти дархъирал. Аллагъла гІяхІдеш суне-
чи бакІили гІергъи ил чили уббяхъялра — ил барибсилес

1 ХІяжла лерилра гІядатунн тамандиубхІели, хІяжли бакІибти адамти
Мина къярдлизиб, Ташрижъ бикІуси мерличиб хІябал бархІи кавлутн
саби балга-дугІя дирули.

2 Шурейкла урши ГІяхІнас. Ишар — кІибяхІянтачи къаршили дурибти
гъай сари.

3 Грециялан Синанна урши СухІайб.

- Аллагъла танбихІ чІумаси бирар!
208. Капурти иш дунъяличирти гІямруличи хІясратли саби ва илди бусурмантачиб чебдукаркІули саби, амма Аллагълизибад урухкІути кыямала бархІи илдачиб чебяхІли, ахъли бирар: Сунес дигусилис Аллагъли лугІагар нигІматуни лугули сай!
209. Адамти ца умматли бирутири, гІур Аллагъли илдачи гІяхІла хабурти дихантили ва насихІятчибили идбагуни бархъиб ва адамтала ургарти жалти арзахъес багъандан илдачил барх бархъиб сунезиб бархъдеш лебси Таврат. ИлхІели чус Таврат гибти, чучи гІячихъти хъарбаркъуни даахъили гІергъи, цаличи ца гъимили бицІили, иличила жалбикІесбяхІиб. Аллагъли биалли Сунечи бирхути ва саби-ургаб жалбикІути бархъси гъунчи киб. Аллагъли Сунес дигути бархъси гъунчи дурайули сай!
210. Марлира, хІушаб гъанбиркулив алжанализи адицІехІе или, хІушаб гъалабтачи бакІибсигъуна гъанналис хІушачи хІебакІили лебай? Илдачи балагъуни, децІ-шишимти чедакІиб ва мерс дакъун, хІятта Аллагъла вакилра Аллагъличи бирхутира бикІутири: «Аллагъла кумек мурт лѣбкъуси?» Багъирая: Аллагъла кумек гъамли саби!
211. Илдани хІези хъарбиули саби: «Чис бируси нушани садакъа?» Бура: «ХІушала лебдешлизибад садакъа биреная бегІтас, гъамтас, цІуръабас, мискинтас, гъункъябас. ХІушани сегъуна гІяхІдеш барадалра — иличила Аллагъли сеннира бала».
212. Аллагъла гъунчир хІушаб дургъес чевкъар, амма хІушаб дургъби дебали хІейгулрая.
213. ХІушаб се-биалра хІейгулрая, амма ил хІушаб, белики, гІяхІдеш биес, хІушаб се-биалра дигулрая, амма ил хІушаб, белики, вайдеш биес: ил Аллагълицун бала, хІушани биалли — хІебаладая.
214. Илдани хІези хъарбиули саби къадагъала базличила ва ил базлизир дирути дургъбачила. Бура: «Ил базлизир дургъби — халал бунагъ саби, амма Аллагъла гъунчивад гІелумизни, Аллагъличи ва КягІбаличи вирххІерхни, КягІбаличи башути адамти илад дугІиъни—Аллагъла гъалаб ил гъатІира халал бунагъ саби. Гуж-зулмура рягІятдешра — бебкІайчир вайти саригу». Нагагъ ахъри бакІалли, чули хІуша хІушала диннизирад гІелумдизахъайчи илди хІушачи къаршили бургъар. Эгер хІушазибад чихъали хІушала диннизибад гІелумбизалра ва капуртили бебкІалра — илдала иш дунъяличирти ва

ахиратлизирти баркъудлуми дуглатили дирар: илди жагъаннабла цала гъязабтазиб бирар ва даимлис илаб кавлан!

215. Аллагъличи бирхути, чула ери-юрт урдатурти¹ ва Аллагъла гъунчиб гъирачебли бургъути — Аллагъла уркѣцѣиличи хъулбикѣули саби: Аллагъкѣун — чевкархан, уркѣцѣичев сай!
216. Илдани хѣзи хъарбиули саби чягъирличила ва цала буршнила хѣзличила. Бура: «Илди кѣилизибалра халал бунагъ леб, хѣтта адамтас пайдара леб биалра, амма пайдаличиб илдала бунагъ халал саби». Хѣзи хъарбиули саби: «Садакъалис сецад лугес гѣягѣниси?»
217. Бура: «Хѣла лебдешлизибад яшавлис баили гѣлаб калунси». Аллагъли хѣушаб илкѣяйда баянбирули сай ил аят:
218. белики, хѣуша иш дунѣяличирти гѣямуричилила ва ахиратличила пикридухъиша? Илдани хѣзи хъарбиули саби цѣурѣабачила. Бура: «Илдас гѣяхѣдеш барни — дурхъаси баркъуди саби».
219. Эгер хѣушани илдачила кѣайгъи бирадалли — илди хѣушаб узби бетарар. Гѣяхѣдеш бирусира вайдеш бирусира Аллагъли гъамадли вала. Рахли Аллагълис дигалри, Илини хѣушачи кѣиян-жапа дурхъи. Аллагъ—чевяхѣси, гѣякълучевси сай!
220. Бахъал аллагъунарти хъунул адамтачи хъайчикамайрудая, илди ца Аллагъличи бирханбиайчи. Цаси Аллагъличи рирхуси лагъ хъунул адам бахъал аллагъунар хъунул адамличир гъалар сари, хѣтта ил хѣушаб гѣяхѣрилзули риалра. Бахъал аллагъунарти мурул адамтас шери мадашудая, илди ца Аллагъличи бирханбиайчи, сеняхѣену ца Аллагъличи вирхуси лагъ мурул адам бахъал аллагъунар мурул адамличив гъалав сай, хѣтта ил хѣушаб гѣяхѣилзули виалра.
221. Бахъал аллагъунартани хѣуша жагъаннабла цѣализи жидирулрая, Аллагъли биалли, уркѣцѣи бирули, хѣуша жидирулрая алжанализи ва цаличирад ца черкадерхнличи: Илини адамтази Сунела аятуни баяндирули сай — белики, илди духубиѣс!
222. Илдани хѣзи хъарбиули саби хъунри чархлабирниличила. Бура: «Ил — илдас гѣязаб саби». Чархлабиубси за-

¹ Маккализибад Мадинализѣ арбѣякъунти мугъажирти.

- мана хьунрачирад тййдили дуэная ва умубийчи илда-
чи гьаммадирудая. Илди умубиубхIели биалли, хIушачи
Аллагъли хьарбарибси тяхIярли, илдачи дашеная. Гьар-
ли-марли, Аллагълис дигахъу Сунечи дугъабилзанти ва
умудеш бихIути!
223. ХIушала хьунри — хIушаб хьуми саби ва хIушала хьу-
личи дашеная хIушаб дигухIели, амма гьаланачи хIу-
шаб пайдаласи се-биалра уркIилизи бурценая!¹ Аллагъ-
лизирад урухкIеная ва хIуша Иличил кьаршидиркни ба-
гьирая. ХIуни биалли Аллагъличи бирхути гIяхIси ха-
барличил разибара.
224. ХIуша динна тIалабуни дузахъанти, Аллагълизирад
урухкIанти, адамтас гIяхIдеш биранти сарвиличила хIу-
шала хъямас Аллагъ гьалабизлизи халмайридая. Гьар-
ли-марли, Аллагъ — гьар секIал иргъан ва гьар секIал
далан сай!
225. ХIушала хъямазирти дацI гъай багъандан хIушаб Ал-
лагъли танбихI хIебиру, амма хIушала уркIбани бариб-
сисис танбихI биру. Гьарли-марли, Аллагъ — чевкарху-
си, малхIямси сай!
226. ²Чула хьунразибад декIарбикес хъя барибти — авал
баз хIерли буэс гIягIнити саби. Ил заманала бухIнаб
илди сагадан чула хьунрачи гьамбиалра, Аллагъ—чез
кархан, уркIецIнчев сай!
227. Эгер илдани сеннира магъар кабушес кьасбарили биал-
ли, Аллагъ—гьар секIал иргъан, гьар секIал далансай!
228. Магъар кабушибти хьунри хIяйна чархлабийчи хIерли
буар ва илдас кьадагъабарибси саби чула канилаб Ал-
лагъли акIахъубси жан дигIянабирахъес, эгер илди Ал-
лагъличи ва кьиямала бархIиличи бирхули биалли. Ил-
гъуна анцIбукъилизиб муйли имцIали бархътили бирар
хьунри чарбаралли, эгер илдас даршубиэс дигули биал-
ли. Хьунрира, саби чучи хьархIерти чула муйли кьяйда-
ли, даршубиалли **бархъли** бирар. Амма муйлала икти-
юрти илдалайчир дахъал сари. Гьарли-марли, Аллагъ—
чевяхIси, гIякълучевси сай!
229. Магъар кабушниличила кIина балахъуси саби: илала
гIергъи яра, гIядат хIясибли, хьунул рихIу хIурмат-ха-
тирличил, яра хьунул рурхъу масра бедили. ХIушани хьун-

¹ Аллагъ гьануршеная яра дурхIя виубли дигни уркIиличи бакIахъая.

² 226—232 ва 237—238 ибти аятуназиб магъар кабуршниличила бурули
саби.

рас бедибсилизибад селра касахъес хІушаб къадагъабируси саби. Аллагъли кадизахъурти тяхІяр-къяйда дуишагу или рахли хІуша кІелра урухкІули диадалли. Эгер хІуша кІелра урухкІули диадалли Аллагъли кадизахъурти тяхІяр-къяйда дузхІедузахъишагу или, хІуша кІиличибалра бунагъ хІебирар, нагагъ хъунуй сунес къадин муруйс багъа¹ бедалли. Илдигъунти сари Аллагъли кадизахъурти тяхІяр-къяйда ва илди мадулъадая. Аллагъли кадизахъурти тяхІяр-къяйда дулъанти — капурти саби.

230. Эгер муруй хъуна магъар хІяйнайс кабушалли, ил илис гІур асуриуси ахІен, цархІил муруйс шері рукъяйчи. Нагагъ цархІил муруй илала магъар кабушалли, илхІели илди кІилисалра бунагъ хІебирар цаличи ца чарбухъалли, нагагъ Аллагъли кадизахъурти тяхІяр-къяйда дузахъес чула къас биалли. Бурибси балути адамтас Аллагъли баяндирути Сунела низам-къяйда илдигъунти сари.

231. ХІушани хъунрала магъар кабуршухІели ва илдас кабизахъурси замана баибхІели, яра илди хІурмат-хатирличил бихІеная, яра хІурмат-хатирличил бурхъеная. Чус хІейгули гІергъи, илди мабихІидая, илдас бархъагардеш бирули; чили илкяйда бирулил — илини сунени сунес вайдеш бирули сай. Аллагъла аятуни дукелцІиличи камадирхъидая, амма хІушаб Аллагъла гІяхІбаркъунира хІуша духудиахъес илини хІушаб Къуръайзир дархъибтира гъандиркахъеная. Аллагълизирад урухкІеная ва Аллагъ гъар секІал далан виъни хъуммартидая!

232. ХІушани хъунрала магъар кабушибхІели ва илдас кабизахъурси замана баибхІели, чула гъалабла муйлас шері букъяхъес илдас диргаламадулхъадая, саби-ургаб гІягІниси тяхІярли илди вягІдалабиубли гІергъи. Аллагъличи ва къиямала бархІиличи бирхутас хъарбаркъ илгъуна саби. Ил хІушаб бегІлара гІяхІси ва бегІлара хІялалси саби. ХІушани хІебалуси, гъайгъайра, Аллагъли бала!

233. Нешанани дурхІни мамали балха абзурли кІел дус, нагагъ мамали валхни дудешлис тамансили биахъес дигалли. Дудешличиб чебси саби гІягІниси тяхІярли дурхІни балхес, палтарли бегІбирес. Гъарилличи хъарбируси са-

і Гъай—магъар кабуршухІели, кабизахъурси мас бедес муруй вирхІейрухІели ва магъар кахІебуршухІели, хъунуй мас бедес рирниличила сари.

би — сунени барес вирусицун. Чула дурхІя багъандан я неш, я дудеш децІ-шишимтазиб мабиаб. Букъурличиб-ра илгъуна чебси саби. Эгер нешлисра дудешлисра саби-ургаб цабалги ва вягІдалабиубли, мамаличивад дурхІя чевердес дигалли, илдас бунагъ хІебирар. Нагагъ хІушала дурхІя ниъла нешличи хъарварес дигули диадалли, хІушаб бунагъ хІебирар, эгер хІушани илис гІядат хІясибли лугуси дурусли бедлугадалли. Аллагълизирад урухкІеная ва Аллагъли хІушала баркъудлуми чедиъни багъирая.

234. ХІушазилад чи вебкІалра ва хъунри гІелаб баталра — илдачиб чебси саби авал базра вецІал бархІира марайли буэс. Кабизахъурси замана байли гІергъи, илдани чус дигуси барилихъалли, хІушаб бунагъ агара. Гъарли-марли, Аллагъли дадули сай хІушала баркъудлуми!
235. ХІушани илди гамъабачи сукникъянаби бархъилихъалли яра хІушала ил къас хІушала уркІбазиб дигІянбарилихъалли — хІушаб бунагъ хІебирар. Илди хІушани гъанбиркахъни Аллагъли бала. Амма илдачил дигІянали ихтилат мадикІудая ва илдачил адабчерли гъайдикІеная.
236. Магъарра мадирхъидая илдас кабизахъурси замана байчи: хІушала уркІбазирти Аллагъли дадули виъни хъумартидая, ил багъандан Илизирад урухкІеная ва Аллагъ чевурхуси, малхІямси виъни багъирая!
237. Чучи хІуша гъамхІедиубти яра магъарлис лугуси мас чус хІушани хІегибти хъунри бархъбатнилис хІушаб бунагъ хІебирар. Амма бекІахъудиличил гІеббуцая: давлачевсилти — сунени вируси къяйдали, мискинни — сунени вируси къяйдали, бузахъуси гІядат хІясибли, гІяхІдеш бирути адамтачи лайикъси тяхІярли.
238. Эгер хІушани хъунри бархъбалтули диадалли илдачи хІуша гъамдиайчи, амма магъарлис лугуси мас илдас бедили диадалли, хІушани бедибси масла байхъала илдас саби, рахли имцІали чарбарес хъунри къабулхІеби-калли, яра магъарла вягІда сунела някъбазибси¹ илдас имцІали батес къабулхІейкалли. Эгер муйланти масла байхъала хъунрас бедалли — ил дурхъаси баркъудиличи гъамли бирар. ХІуша-ургаб гІяхІдеш бирес хъуммартидая. ХІушани бирусикІун Аллагъли чебиули сай!
239. Чекадизурли дехІибала диреная, хаслира дакъала дехІибала. ДехІибайчи тІашдилзеная уркІилар Аллагъличи

дигиличил.

240. Рахли хлушаб сегъуна-биалра урехи леб биалли, дехи-бала диреная яра хъурали дашули яра мурдали. Хлушаб урехи шалгѣббухъунхѣли — гъалаб хлушани хѣбалусиличи Аллагъли хлуша бурсидарибси тяхъарли Аллагъ гъаниркахъеная.
241. Хлушазивад чи вебкѣлалра ва хъунри гѣлаб баталра — сунела хъунрас хъулибад дурахѣбухъи ца дуслис баари напакъа васиятбарес чебси саби. Нагагъ илди хъайгѣбад арбукъялли, сабигѣяхълулалли чули-чус илдани барибсилис хлушаб бунагъ агара. Гъарли-марли Аллагъ — чевяхъиси, гѣякълучевси сай!
242. Бархъбатурти хъунрас баарила къадарла мас луга. Хъалалти адамтачи Аллагъли илкъяйдалли хъарбариб.
243. Сунела къудратуни Аллагъли хлушаб илкъяйда баяндирули сай — белики, хлуша духудиишая!
- 244.¹ Марлира, хлуни чехѣбаирив бебкѣализибад берцес дигули, чула ери-юрт дархъдатурти? Илди азирти лебтири. Илдази Аллагъли иб: «Дѣбкѣая!» Гур Илини илди мицѣирбариб.² Гъарли-марли, Аллагъ — адамтачи уркѣцѣичев сай, хъятта адамтала бахъалгъунти гѣяхъисант хѣбаланти биалра!
245. Аллагъла гъунчир дургъеная ва багъирая Аллагъ — гъар секѣл иргъан, гъар секѣл далан виъни!
246. Чис дигули Аллагълис гѣяхъидеш барес? Ил барибсилис Аллагъли бахъналли чебихъу. Аллагъли саррая хлуша мискинра дирути, давлачерра дирути. Иличи саррая хлуша чарра дулхъути!
247. Марлира, хлуни пикри бяхъичихъеирив Мусас гѣергъи хѣербирути израгѣиллантала хъякимтани чула идбаглизи ибхѣли: «Нушаб пача виха, илхѣли нуша Аллагъла гъунчир дургъехъе». Илини иб: «Белики, дургъахъес хлуша-чи хъарбарибхѣли, хлуша дургъхѣедургъишая?» Илдани иб: «Нуша нушала ери-юртаназирад дугѣаили гѣергъи ва нушала дурхъназирад декѣардарили гѣергъи сен нуша Аллагъла гъунчир дургъхѣедургъутира?» Амма дергъли-

1 224—252 ибти аятуназир дурули сари Къуръа гѣилму къабулдарибти адамти дин багъандан аъ-нуъ агарли, гъираличил бургъахъес жибирути гъай.

2 Баянти хъясибли—вабаълизибад яра дѣвтазибад бебшили къярдлизидигъянкибти, илаб Аллагъли алхахъунти ва гур мицѣирбарибти жугъутѣуни.

зи букъяхъес илдачи хъарбарибхѣли, цакамти ахѣнти, гѣлумбизур. Аллагъли гѣяхѣл бала такъсирчиби!

248. Илдала идбагли илдази иб: «Аллагъли хѣушаб пачали вархѣили сай Тѣлут». Илдани иб: «Ил нушаб севан пача вирус, пачадеш дирес илалайчир нушала ихтиюрти имѣѣли диалли, илала гѣягѣнисила къадар мас-мулк агара диалли» Илини иб: «Хѣушаб пачали ил Аллагъли викиѣли сай ва Аллагъли илала багъудлумаира цакъра имѣѣадарили сай. Гъарли-марли, Аллагъли Сунес дигу-си пача варили калта». Аллагъ — сахаватси, гѣякълучев-си сай!

249. Илдази чула идбагли иб: «Тѣлут пача виѣнила лишан саблин хѣушачи таме лябкъян, сунечирра хѣушала Веги-бекѣличибад хѣушаб берцуди ва Мусалара Гъаруннара агълули датуртала гѣела-гъаладикибти лерси. Илди лер-ху малайкунани. Гъарли-марли, илизиб — хѣушаб ли-шан саби, эгер хѣуша Аллагъличи дирхути диадалли!

250. Гѣяскарличил Тѣлут дураухъунхѣли, илини иб: «Аллагъли хѣеркѣличил хѣушала хѣялумѣу. Илад шинни ужибси — дила ахѣен, ужхѣевжибси — дила сай». Ца-камти ахѣнти, илад шинни бужиб. Тѣлутра Аллагъличи бирхутира хѣеркѣличибад бетахъбухъунхѣли, илдани иб: «Жалутѣличил ва илала гѣяскарличил дургъес ишхѣ-ли нушала ахъри агара». Амма Аллагъличил къаршидир-кехѣе или пикрибикѣутани иб: «Аллагъла икъайчибли биштѣаси гѣяскарли халаси гѣяскарличибад чуйна чеди-деш сархиба?» Гъарли-марли, Аллагъ — сабурчѣбтачил сай!

251. Илди Жалутѣла ва илала гѣяскарла гъалаб уббухъун-хѣли, илдани иб: «Нушала Вегибекѣ! Нушазиб сабур имѣѣабара, нушала уркѣби чѣумадара ва капур халкъли-чирад чедидикахъес нушаб кумекбара!»

252. Аллагъла икъайчил илдани душманти бебшахъиб. Давуд идбагли Жалутѣ кавшиб ва Аллагъли илис пача-лихъра гѣякълара дедиб, Сунес гѣягѣнисиличи ил бурои-вариб. Эгер Аллагъли цабехѣ адамтачил цархѣилти тѣаш-хѣйути биалри, дунъя панабири. Амма Аллагъ — адам-тас гѣяхѣдеш биран сай!

253. Илдигъунти сари Аллагъла аятунѣ ва, илди хѣед Нуша-ни дархъли дучѣулра, сенахѣенну хѣу — Дила вакилтази-вад ца сайри!

254. Вакилтачилара бурехѣе. Илдазибад цацабехѣти Нушани цархѣилтачиб чебяхѣ-ахъбарра: илдала лугѣилизиб леб-

ри чуџил Аллагъ гъайухъунти, илдазибад цацабехџи би-
алли Илини бегџлара ахъси даражаличи кабатур. Мари-
ямла урши Гисас Нушани духути насихџатуни гира ва
ил дурхъати рухџличил гџевуџира. Илдас гџелабадти, чу-
чи гџячихъти аятуни даџили гџергъи, саби-ургаб жал-
хџебикџи, эгер Аллагълис ил дигули биалри. Амма илди
саби-ургаб жалбикџесбяхџиб ва илдала ургаб лебри Ал-
лагъличи бирхутира бирххџебирхутира. Нагагъ Аллагъ-
лис дигалри, илди саби-ургаб дџвта хџебиркъи, амма Ал-
лагъли Сунес дигусиџун бирули сай.

255. Аллагъличи дирхути! Бунагъуни черахъес я вачар-чакар,
я гъалмагъдеш, я шапагџятдеш къабулхџедируси бархџи
бакџайчи Нушани хџушаб гџибсилизибад садажъа биреная.
Капурти—абдулти саби.

256. Аллагъ — даим миџирси, гъар чинавалра левси ца Ил
ахџенси гџур аллагъ агара. Иличи я гъапулдеш, я гъанкџ
лагхџедилзан, зубрачирра ванзала къакъличирра лерти
гъар се-секџал Илала арилизир сари. Чи вирара Илис
гъалаизес, Илала пурбан агарли? Илини балули сай
адамтас гъалаб биубсира илдала гџергъи бирусира, илдан
ни биалли Илала гџилмулизибад, Илини пурбанбарибси-
ла дурабад, гџур селра балули ахџен. Илис мутџигџи
сари муснира зубрира ва илди дихџес Илис къџянни
ахџен, сенахџенну, гъарли-марли, Ил — чевяхџси, џакъ-
си сай!

257. Диннизиб гуж агара. Бархъси гъуни балкџилизибад гџя-
чихъли декџарбулхъан Къџянаси дин уббирхъути ва Ал-
лагъличи бирхути—умутчеси, белхъхџебелхъуси хъа-
рихъличиб саби. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секџал
иргъан, гъар секџал далан сай!

258. Аллагъ Сунечи бирхутас юлдаш сай: Илини илди џџаб-
дешлизибад шалаличи дурайули сай.

259. Аллагъличи хџебирхутала юлдашунти — къунџри сари:
илдани илди шалаличибад џџабдешличи аркули саби. Ил-
ди жагъаннабла џџализи лайбакџили бирар ва илаб да-
иблис кавлан.

260. Хџуни хџебакъибсџв Аллагъла хџекълизџв Ибрагъим ид-
багличил жалџкџусиличила, илис Аллагъли бекџдеш дџра-
хъес ихтиюрти дедни къџянабирули? Илхџели Ибрагъим-
ли иб: «Дџла Вегџбекџ сай адџмти миџирбируси ва буб-
кџахъуси». Илхџели итилли иб: «Нунира бубкџахъулра
ва миџирбирулра». Ибрагъимли иб: «Аллагъли берхџи
Машрикџилизибад абулкахъули сай, хџуни ил Магъриб-

лизибад абулхъахъен». Капур уркIкавхъун. Капурти-
кIун Аллагъли бархъси гъунчибад бикути ахIен!

261. Яра лутIи-хъулчилизибад заябарибси шила мякълавад
аркъусиличила аргъирив? Илини иб: «Ши бекIили гIер-
гъи Аллагъли севан мицIирбируси?» Аллагъли ил дар-
шал дуслис вебIахъиб, гIур мицIирвариб ва хъарбаиб:
«Ишав хIу сецадхIи калунри?» Илини иб: «Ишав ну
калунра ца бархIи яра байхъала бархIи». Аллагъли иб:
«Юх! ХIу ишав даршал дус калунри. ХIела берк-бержли-
чи хIеръа, гъари — илди бекIлил заядиубли ахIен. ХIе-
ръа хIела эмхIеличира. Илала лига-къякъяцун кали са-
ри. Нушани ил бируси хIу адамтас мисалли ветаахъес
багъандан саби. ХIеръа лигубачи, илди Нушани дурчул-
ра ва илдачи сагадан днъ махъулра». Илис гъар секIал
гIячихъдиубхIели, илини иб: «Гъанна багъурра — Ал-
лагъли барес хIейруси гъет селра агара!».
262. Ва, хIера, Ибрагъимли иб: «ВегIбекI! БекIибти хIуни
севан мицIирбирулрил набзи чебаахъагу». Аллагъли иб:
«Марлира, хIу вирххIерхулрив?» Илини иб: «Вирхулра!
Амма дила уркIи паргъатбиахъес дигулра». Аллагъли иб:
«Авал арцан дуца, хIед дигуси тяхIярли илди бутIнад-
бутIнаддара ва илди бутIни гъар дубурличи ца хIясиб-
ли кадихъа, гIур илди жидара: хъярхъли арцури илди
хIечи ляркъян, иличибли багъи Аллагъ чевяхIси ва гIякъ-
лучевси виъни».
263. Аллагъла гъунчиб чула мас къурбанбиранти мешути са-
би ризкъила къякъличи, сабира верхIкъярякъли берхъиб-
си ва гъар лугилизир даршал къякъ лерси. Сунес дигуси-
лис Аллагъли кIийнали чебихъу. Гъарли-марли, Аллагъ—
гъар секIайчи чеветанбси, гъар секIал далуси сай!
264. Аллагъла гъунчиб чула мас къурбанбирантас ва ил ба-
рили гIергъи «гъай гIяйиб» хIебикIантас, уркIи гIергъи-
хIебулхъантас Аллагъла шайзибад савгъат саби: илдас
урехи хIебарар, илди пашманни кахIевлан.
265. ГIяхIси гъай ва чеверхни — уркIи гIергъихIебухъахъи
барибси садакъаличир гъалар сари. Гъарли-марли, Ал-
лагъ — давлачевси, малхIямси сай!
266. Аллагъличчи дирхути! ХIушала садакъа, пашмандирули
ва уркIи гIергъибулхъахъули, пайдаагармабиридая,
адамтала гъалар кIибяхIяндеш дирули, садакъа бируси-
личи, амма Аллагъличира къиямала бархIиличира вирх-
хIерхусиличи мешумайрудая. Илгъуна адам — гIянжи-
ла цакамси къатчбси чIянкIси шурличи мешуси сай:

чяхІзабла кѣри чедибурхар ва шури мицѣр чѣнкІка-
бирар. Илкѣйдали илдасра чули бучибсилизибад селѣра
пайдалахІебирар. Капурти Аллагѣли бархѣси гѣунчибад
бикути ахІен!

267. Аллагѣлис гІяхІулабиѣс ва чула уркІбазиб бирхауди
имцІабарес дигули, чула лебдешлизибад садакѣа биру-
ти — сабухѣчебси музаличибси анхѣличи мешути саби:
эркинни заб даралли, анхѣли кІиркали дахѣал цѣдеш
луга, тѣп илкѣйда бирар, эркинни заб хІедарили, сав-
лила марка кабаталѣра. Гѣарли-марли, Аллагѣли чебиу-
ли сай хІушани се бирулрал!

268. ХІушазибад чис биалѣра дигахѣив сунезир хІуркІби ка-
духѣунси, хІушаб гѣар журала цѣдеш лерси, чумиздаг-
лара тІутІилара анхѣ биубли ва хІуша духѣнадаибхІе-
ли, хѣалибарглізиб биалли биштІати дурхІни лебхІели,
кѣукѣу-лямцІли ил анхѣ битубли? Илкѣйдали баянди-
рули сари хІушаб Аллагѣли Сунела кѣудратуни — бели-
ки, хІуша пикридухѣишѣа!

269. Аллагѣличи дирхути! ХІушани дучибтазибад ва хІушаб
ванзаличиб Нушани башахѣусилизибад бегІлара гІяхІси
— садакѣалис лугенѣа, хІушаб хІушани пайдаагарсили-
зи халбируси,

270. хІулби кѣапІдарилицун ахІи, хІушани кѣабулхІебареси
секІал садакѣалис малугадаѣа. Багѣираѣа, Аллагѣ — дав-
лачевси ва машгѣурси виѣни!

271. ШайтІаѣ хІушаб мискиндешличил урехи чебиахѣули са-
би ва хІуша цІахти секІайчи гѣирдирулѣраѣа, Аллагѣли би-
алли хІушаб чѣйсули сай — Сунела уркІеци ва чѣв-
кархни. Гѣарли-марли, Аллагѣ — гѣар секІайчи чѣветиан,
гѣар секІал далан сай!

272. Сунес дигусилис Аллагѣли гІяхкѣлу лугули сай, гІяхкѣлу
гибсилис биалли халати нигІматуни лугути сари, амма
иличила гѣанбиркахѣули саби чІѣнкІли духутаницун.

273. ХІушани сегѣуна садакѣа барадалѣра, сегѣуна чѣасла хІу-
шани чѣасадалѣра — иличила Аллагѣли бала, капуртала
биалли кумекчиби аѣара! Эгѣр хІушани садакѣа дакІу-
гѣарглі бирадалли — ил гІяхІси саби, наѣагѣ ил дигІѣ-
нали бирадалли ва мискинѣас лугадалли — ил хІушаб
гѣатІира гІяхІси саби: хІушала вайти баркѣудлума гѣѣ-
лагдиру. Гѣарли-марли, Аллагѣли балули сай хІушани
се бирулрал!

274. Илдас гѣуни чебиахѣѣс хІѣчиб чебси ахІен, Сунес дигу-
ти Аллагѣли бархѣси гѣунчибад бикули сай. ХІушала леб-

дешлизибад хіушани се садакьалис бедадалра, ил хіушани хіушаб садакьабирулрая ва хіушани садакьа бирусира Аллагьла дяхІ багъандан саби. Хіушала лебдешлизибад се садакьалис бедадалра, хіушаб ил арагьбли чарбарили бирар ва хіуша пашманхьедирудая. Аллагьла гьунчиб бургъути мискинтасра садакьа бирен — илданиклун ванзаличир вачар-чакар дузахъес бирули ахӀен, ахмахли илди, халахьебурхни сабабли, давлачебтази халбиру, хіуни биалли илди балад чула лишанти хіясибли: илди бетӀесли тилади хьебикӀар. Хіушала лебдешлизибад се садакьа барадалра — Аллагьли ил сеннира бала!

275. Чула лебдешлизибад дугели ва хӀерели, дигӀянали ва даклули садакьа бирутас Аллагьла шайзибад савгъат саби: илдас урехи хьебирар, илди пашмандешлизиб хьебирар!
276. ШайтӀай сунела къячбикниличил абдалбарибти кьиямала бархли севан мицӀирбирарал, тят илкьяйдали мицӀирбирар риба бузахъантира. Ил бирар илди ишкьяйда бикӀни багъандан: «Рибара — вачарлизиб хайригьуна саби». Амма вачарлизиб хайри — Аллагьли пурбанбариб, риба биалли — къадагьабариб. Сунела ВеӀбекӀличибад иш насихӀят чичи баалра ва чили гӀур риба хьебузахъалра, илала гьаларла бунагьуначивад Аллагь че-вурхар: илала баркьудлуми Аллагьла гьалар сари. Сагандан гьалабла баркьудилизи ахъибти биалли — жагъаннабла цӀала гӀязабтазиб бирар, илди илаб даимлис кавлан!
277. Аллагьли риба бузахъес чӀумали къадагьабирули сай, садакьа бирутас биалли — шабагъат лугули сай. Сегьуналра бунагькар, сегьуналра такьсирчи Аллагьлис хӀейгахъу. Аллагьличи бирхутас, гӀяхӀдеш бирутас, дехӀиба-ла дирутас, закат бирутас — илдас Аллагьла шайзибад савгъат саби: илдас урехи хьебирар, илди пашмандешлизиб хьебирар!
278. Аллагьличи дирхути! Аллагьлизирад урухӀкӀеная ва эгер хіуша Иличи дирхути диадалли, рибаличил хіушаб биркуси хайри уббатирая.
279. Эгер хіушани ил хьебарадалли, багьирая хіушачи къаршили бургъар Аллагьра Илала идбагра. Амма хіуша

1 276—281 ибти аятуназиб бурули саби чебдалис дедибти арцлис, имцӀа-диахъубли, кайсуси хайриличила, рибаличила.

хлушачибси г'яйибличи мук'урдакладалли — давла хлушала някъбазиб кавлан. Царх'илти гыммабурклахъидая, илх'ели хлушара гымх'лерклахъурая!

280. Эгер чеблала вег'и мискин адам виалли, илала яшав ункъбияйчи х'ерли дуэная. Амма иличибси хлушала чеблала садакъаличи шурбатадалли — ил хлушаб гъат'ира г'ях'иси саби. Агъ, хлушани ил балуси биалри!

281. Хлуша Аллагъличи чардалтуси барх'илизирад урух'леная: илх'ели гъарил адамли сунени дарибтас таманси жаваб луга ва илдазивад цалра дуг'ли гымх'лерклахъу!

282. Аллагъличи дирхути. Белгиси заманалис хлуша-ургаб чеблалис се-биалра сайсух'ели, ил кагъарлизи лук'еная. Хлушала ургавадсили ил барх'ли лукаб. Лук'аннис асу-бируси ах'ен ил х'ебелк'ес. Аллагъли сай севан бурсиварибал, т'яп илкъяйдали лукаб. Чеблалис сайсусини се лук'усил г'еббураб, амма ил Аллагълизивад, сунела Вег'бек'лизивад урух'лес г'яг'иниси сай ва чеблалис сайсусилизибад кагъарлизи селра камли лук'ес асух'ебирар. Нагагъ чеблалис сайсуси г'якълу камси яра заг'ипси виалли, яра илини г'еббурес х'ейрули виалли, илх'ели гъамсили барх'ли бураб. Хлушала ургабад клел мурул адам бикъруми барая, эгер клел мурул адам агара биалли, бикъруми биаб мурул адам ва хлушаб къабулти клел х'унул адам, нагагъ илдазирад ца хат'арикалли, итилди гъанбикахъесли. Чузи жибик'лух'ели, бикъруми лерх'яхъех'е мабиклаб. Чеблалис сайсусиличила кагъар, ил халаси биалра, яра бишт'ласи биалра, ахир'личи бикайчи лук'ес биригмабирхъидая. Ил бирар — Аллагъла гъалаб лебг'еб бархъсили, бикъридешлис селрайчиб къулайсили ва хлушала васвасъала агардарес бег'лара г'ях'исили. Амма хлуша-ургаб бусяг'ят барсур вачар бирули диадалли, иличила кагъарлизи х'ебелк'идалра хлушаб бунагъ х'ебирар. Хлуша-ургар вяг'идаладирух'ели, бикъруми биахъая, амма я кагъар лук'усилис я бикъририлис х'ейгеси барес асух'ебирар, эгер илгъуна барадалли — ил хлушала такъсирли бирар. Аллагълизирад урух'леная; гъарли-марли, Аллагъли хлуша дуч'ахъуларая ва Аллагъли гъар сек'айчила балули сай!

283. Эгер хлуша арх'яйличир диадалли ва кагъар белк'еси варг'х'ергадалли — дихъа сайсуси саби. Рахли хлушазивад чили-биалра царх'илличи умутбирхъули дихъа лугу-

1 282—284-ибти аятуназиб бурули саби чеблумачила.

ли виалли, илини — сунечи умутбихьбсили — дихъа чарбараб, Аллагълизиwad, сунела ВеґІбекІлизиwad урух-кІаб. ХІушала бикъриdеш дигІянмадиридая, илди чили дигІяндаралра — ил уркІи бунагъунани бицІибси сай, Аллагъли биалди балули сай хІушани се бирулрал!

284. Мусни-зубрачир лерти Аллагъла арилизи сари! ХІушала уркІбазибси дакІу-гъаргбирадалра яра ил дигІян-бирадалра — Аллагъли хІушазибад жаваб тІалаббиду. Сунес дигусиличивад Ил чевкархар ва Сунес дигусилис — танбихІ биру. Гъарли-марли, Аллагъла се-дигара барес ахъри леб!

285. Чус Аллагъли бархьибсиличи идбаг ва муъминти бирхули саби. **Илдзивад** гъарил вирхули сай Аллагъличира, Илала малайкуначира, Илала вакилтачира. «Илала вакилтазивад нушани иш яра итил декІарирули ахІенра, — бикІули саби илди¹. Нуша лехІнхъулра ва мутІигІлира! ХІезибад, Нушала ВеґІбекІлизибад, саби **нушачи** уркІецІи ва хІечи сарра нуша чардулхъути!»

286. Аллагъли адамличи илини барес вируси ахІенси гІур селра хъарбирули ахІен. ГІяхІси барибсира — илис саби, вайси барибсира — сунес саби. «Нушала ВеґІбекІ! Нушаб танбихІ мабиридгу, рахли нушани се-биалра хъумартахІелли яра сегъуна-биалра бунагълизи дикахІелли. Нушала ВеґІбекІ! Нушаб гъалаб биубтачи² ХІуни дархьибтигъунти къиянти нушачи мадурхьид. Нушала ВеґІбекІ! Илкъяйдали нушачи къадармабирид нушани бяхІяэс хІедируси мусибатра. Нушачи ряхІму бара, уркІецІи бара, чеверхи нушачивад! ХІу — нуша къелгІердикан сайри: капур халкъличирад чедидикахъес нушаб кумекбара!»

1 Аллагъличи бирхути.

2 ЖугъутІуначи.

ГІЯШИР 3



ГІИМРАННА АГЪЛУ

Мадинала гіяшир. Кіидарш аят.



Уркїєцїичевси, ряхїмучевси

Аллагь багъандан!

1. Аллагь!.. Мурталра мицїрси, даимлис левси сай, Илала дуравад гїур аллагь агара.
2. Илини хїед иш Кьуръан бархьиб, илис гьалаб бархьибси марбирули: гьалар Илини адамтас бархьси гьуни чеби-хьес Таврат ва Инжил дархьиб, гьанна — иш Кьуръан.
3. Аллагьла аятуначи хїебирхутас чїумаси танбихї бирар. Гьарли-марли, Аллагь — чевяхїси сай, бархьли чеббир-цїуси сай!
4. Я ванзала кьакъличиб я зубрачиб Аллагьлизибад селра дигїяни ахїен! Илини саррая хїуша хїушала нешанала кунбазир Сунес дигуси тяхїярли алклахьути. Чевяхїси, гїякьлукарси Ил ахїенси гїур аллагь агара!
5. Илини саби хїед иш Кьуръан бархьибси: илизир лер Кьуръа хьулчили сарти, гїячихьси мягїнала дегїти аятуни, лер цархїилтира — дигїянаси мягїна бухїнабуцибти. Чула уркїби бархьдешличирад чердалкїунти кьайгьнабир-кьули саби дигїянаси мягїна бухїнабуцибти аятуни дагьес ва баяндарес. Амма илди баяндарес вирач чїянкїли ца Аллагьлицун. Хїушала ургабадти багьудичебти бикїули саби: «Нуша Кьуръайчи дирхулра, гьар секїал — Нушала Вегїбекїлизирад дигахьу». Гїякьлукартаницун ил бала!
6. Нушала Вегїбекї! Хїуни нуша бархьси гьунчи дураили гїергьи, бархьдешличирад нушала уркїби чермадулка-хьид ва нушачи Хїуни уркїецибара: Хїукїун, гьарли-марли, уркїецичевсири!
7. Нушала Вегїбекї! Ташмишдеш агарли бируси кьиямала бархїи Хїуни адамти бурчид. Гьарли-марли, Аллагьли Сунела гьай кьянахїебиру!
8. Аллагьла гьалаб капуртас сегьуналра пайда хїеху я илда-ла мас-хазнали, я дурхїнани: илди, Пиргїяванна халкьван ва илдас гьалабтиван, жагьаннабла цїалис цїабикьалали бирар.
9. Илдани Нушала аятуни кьяналатази халдариб ва чула бунагьуни багьандан Аллагьли илдас чегахьиб: танбихї бирнилизив Аллагь чїумали чекайзурси сай!
10. Капуртази бура: «Дахьхїнагарли хїуша удидикили ва жагьаннаблизни дучили дирудая. Бахь жапасигу ил мер!».
11. Хїушаб гьанналаубал лишан биуб дургьути кїел хїуре-бализиб: ца хїуреба бургьусири Аллагьла гьунчиб, ца — капуртала гьунчиб. Ва илдани чула хїулбани илди саби-

- чиб «Инали имцали чебаиб¹. Аллагъли Сунес дигути Сунела кумекличил цакъбирули сай. Гъарли-марли, ил сунезиб духутас лишан лебси анцбукъ сабри!
12. Хъунул адамтачи ва дурхІначи, мургъи-арцла бекІначи, черикІла урчачи, хІяйвантала хІункърачи, хъумачи адам-тала иштяхІ халаси саби. Амма илди — иш дунъяличирти гІямрулис нигІматуни сари, Аллагъла хъали биалли — гъатІра гІяхІси саби!
 13. ХІуни а: «Илдачирра гІяхІтачила нуні хІушази бури-шав?» Аллагълизибад урухІутас илдала ВегІбекІла лер чузир хІуркІби кадухъунти ва саби илдазиб даим бирути унхъри, хІярулгІян хъунри ва Аллагъла уркІецІи. Гъар-ли-марли, Аллагъли чебиули сай Сунела лугъри,
 14. сабира «Нушала ВегІбекІ! Нуша ХІечи дирхулра. Че-верхи нушала бунагъуначивад ва нуша жагъаннабла цІа-ла гІязабтазирад дерцахъаба» бикІанти,
 15. сабурчебти, хІялалти, малхІямти, садакъалис сахаватчеб-ти, уркІецІи барахъес Илизи гІяиручІ дуги булганти.
 16. Аллагъли бикъридеш дирули сай Сай ахІенси гІур аллагъ агниличила, илкъяйдали малайкунанира, бархъдеш чІума-ли бузахъути, багъудичебти адamtанира **бикъридеш диру-ли сари:** чевяхІси, гІякълукарси Аллагъла дуравад, гъатІи аллагъ агара!
 17. Гъарли-марли, Аллагъла дин — бусурман дин саби. Чус Къуръан гібти саби-ургаб жалбикІесбяхІиб чучи иш гІил-му² бакІили гІергъицун, цаличи ца къяскабирули. Амма Аллагъла аятуни чили урдирхъялра, илизибад Аллагъли бахъхІагарли жаваб гІалаббиду!
 18. Рахли илди хІечил жалбикІалли, хІуни бура: «Нура наб гІелабад бакІибтира Аллагълис мутІигІлира».
 19. Чус Таврат гібтази ва багъуди агартази³ хъарбаа: «ХІу-шаб муъминти детаес дигулрав?» Эгер илди муъминти бетаалли — бархъси гъунчиб бирар, рахли илди гІелум-бизалли — хІела чебла саби илдази Дила хъарбаркъуни дурни. Аллагъли сунела лугъри чебиули сай.

1 Ишар гъай Бадр хІеркІла мякълаб, Мадиналичибад 50 километрла гъа-рахъси мерличиб Рабазан базлизиб бетаурси дергъличила сари. Му-хІяммад идбаг бекІличилси гІяскар 313 адамлизибад цалабикибсири, Абу Сапианни бекІдеш дируси Маккала гІяскарлизиб биалли азирли-чибра имцали адам лебри. Ил биалра МухІяммад идбагла гІяскар-ли пергер чедибдеш сархибсири.

2 МухІяммад идбагла гІилму.

3 Бахъал аллагъунартази.

20. Аллагъла аятуначи хѣбирхутази, идбагуни ихтияр агарли итутази ва бархъдеш бузахъес жибикути адамти итутази чучи хѣрси халаси гѣязабличила разиси хабар бура.
21. Илдала баркъудлуми иш дунъяличирти гѣямулизир ва ахиратлизир дугѣлати сари ва илди чилилра гѣбхѣбурчу.
22. Хѣуни чехѣбаирив чус Тавратла ца бутла гѣбтазибад цацабехѣти, чула ургабси жал Аллагъла Къуръайчил арзахъес жибирухѣли, севан гѣелумбилзулил ва тѣйдибирутил?
23. Илкѣяйда бетаруси саби, сенахѣнну илди бѣкѣули саби: «Чумал бархѣилисцун ахѣи нушачи жагъаннабла ца кѣячхѣбилкан»¹ Чула диннизир иличи илдала уркѣби алтѣахъули сари чула кѣяналати пикрумани.
24. Илдас се бетаэсара шакдеш агарли бируси кѣнямала бархѣи Нушани илди бучибхѣли ва, цалисалра дугѣли децѣхѣгахъили, гъарил адамла баркъудлумас бархъси кѣимат лугухѣли?
25. Бура: «Агъ, Аллагъ, мусни-зубрала Берѣбекѣ! Хѣед дигусилис Хѣуни халаси ари лугулри ва Хѣед дигусилизибад ил кебисулри, Хѣед дигуси — чевяхѣвирулри ва Хѣед дигуси — увяхѣвирулри. Хѣела някѣлизир сари — гѣяхѣдешуни, сенахѣнну Хѣуни се-дигара барес вируд!
26. Хѣуни бархѣи кѣантѣбарили, дуги бухъянбирулри ва дуги кѣантѣбарили, бархѣи бухъянбирулри, бѣбкѣибси мицѣирбирулри ва мицѣирси — бубкѣахъулри. Хѣед дигусилис — лугѣагар нѣгѣматуни лугулри!
27. Аллагъличи бирхутас, сабигъунтала дурабад, капурти гъалмагъбурцес гѣягѣнисо ахѣен; хѣушаб илдазибад урехи лебси анцѣбукълизибцун ахѣи, гъатѣи илгъуна чили баралра, илис Аллагъла шайзибад кумек хѣебитар. Аллагъли, хѣушаб гѣяхѣдеш дигули, сахъдеш барахъес бурули сай, сенахѣнну хѣуша Аллагъличи чардарили дирудая». Бура: «Хѣушала уркѣбазибси хѣушани дѣгѣянбирулрал яра дакѣлукабирулрал Аллагъли балули сай, сенахѣнну зубрачѣи лебсира ванзала кѣакъличѣи лебсира Илини балули сай. Аллатъ — селрайчив цѣакъси сай!
28. Кѣнямала бархѣи гъарил жанна гъалар дирар сунени дарибти гѣяхѣтира вайтира. Ва жаннис дѣгахъу ил бархѣи биубцад кѣанни бакѣили. Аллагъли, хѣушаб гѣяхѣдеш дигули, сахъдеш барахъес иличила бурули сай. Гъарли-марли,

¹ Хѣеръа: гѣяшир 2, аят 74.

Аллагъ Сунела — лугърачи уркѣцѣичевси сай!»

29. Бура «Эгер хѣушаб Аллагъ дигахъадалли, наб гѣеларад даширая: илхѣли Аллагълис хѣушара дигахъурая ва хѣушала бунагъуначивад чевурхар». Гъарли-марли, Аллагъ — чевкархан, уркѣцѣичев сай! Бура: «Аллагълисира Илала вакиллисира мутѣгѣдакѣирая! Нагагъ гѣелумдизадалли, илхѣли багъирая, Аллагълис капурти хѣйгахъу!»
30. Гѣяламла ургабад Аллагъли чеббикѣиб Адам ва Нухѣ, Ибрагъимла тухум ва Гѣимранна агълу, цабехѣлизивад цабехѣ акѣубти наслу сабливан. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секѣал иргъан, гъар секѣал далан сай!
31. Гъачам Гѣимранна хъунуй иб: «Веѣбекѣ! Дила канилавси Хѣд багъишлаварес нуни чѣсибсири: Набзивад ил къабулварес къабулики. Хѣукѣун — гъар секѣал иргъан, гъар секѣал далан сайри». Ва ил раркъибхѣли, илини иб: «Агъ, дила Веѣбекѣ! Нуни раркъибси — рурси сари». Илини чи саял варкъибси Аллагъли гѣяхѣил балулри: мурул жинс хъунул жинсгъуна ахѣнгъу. — «Нуни илис Мариям ибси у бихъира. Къаркъубани иртули¹ дигѣиуси шайтѣйзибад илра илала насабра мяхѣкамбарахъес Хѣзи лугулра».
32. Веѣбекѣли ил разидешличил къабулрариб, жагати чархбекѣла регѣ рѣтаахъур, бяркъ бедахъес Закариячи хъаррариб. Ил лерси мигъраблизи Закария мурт аѣлалра, илала гъалар берклуми дурги. Закарияни иб: «Мариям! Ишди хѣд чинад дашути?» Илини жаваб гѣб: «Аллагъличирад». Гъарли-марли, Сунес дигусилис Аллагъли лугѣи агарти нигѣматуни лугули сай!
33. Илала гѣергъи Закария сунела Веѣбекѣличи дугъаизур ва иб: «Веѣбекѣ! Хѣела икъайчибли наб гѣяхѣси наслу га! Хѣуникѣун дила тѣлади иргъулри». Ил мигъраблизив тѣаши улгухѣли, малайкунани илизи багъахъур:
34. «Аллагъла гъайла бархъдеш марбируси, жамигѣятла бекѣли ветаруси, адуѣалачевси ва дурхъати идбагуназивад цали вирусѣ Яхѣячила хѣези Аллагъли гѣяхѣси хабар балахъули сай».
35. Закарияни иб: «Веѣбекѣ! Дила секъяйдали урши вирусѣ ну ухънаванли виасли, дила хъунул — жугъан риалли?» Жабрагѣилли иб: «Аллагъли Сунес дигуси бирусѣ саби».

¹ Бурни хѣясибли, гъачам Ибрагъимли шайтѣан къаркъубани иртули дугѣаибсири, сай виргѣяиргес къасбарибхѣли.

36. Закарияни иб: «ВегІбекІ! Наб ХІела сегъуна-биалра лишан га». Жабрагілли иб: «ХІед лишанни бирар хІябал бархІи хІу адамтачил чІянкІли лишантачивлицун гъайикІни. ХІела ВегІбекІра гъаман гъаниркахъен ва бархІехъра савлира Илис деза бирен».
37. Ва, хІера, малайкунани иб: «Мариям! Гъарли-марли, хІу Аллагъли черрикІилри ва бунагъуназирад умурарилри: дунъяла лебилра хъунул адамтазирад Илини хІу декІар-рарилри!
38. Мариям! ХІела ВегІбекІла халад хІурмат бирен, Илис ик-рам бирен ва сужда бирутачил барх хІунира сужда би-рен!»
39. Иш — тамашала **анцІбукъуначила** бурути хабуртазибад ца саби ва ил Нушани хІези¹ бурулра. ХІу илдачил варх агарсири, Мариямличи хІеруди бирес чис къадарлил ба-гъес дигули, илдани чула къаламти игъубхІели.² Илди саби-ургаб жалбикІухІелира хІу илдачил варх агарсири.
40. ХІера, малайкунани иб: «Мариям! Аллагъли Сунела гъайличибли хІези гІяхІси хабар балахъули сай: хІуни урши виркъид. Илала у бирар Мариямла урши ГІиса идбаг, адамтас берцуди лебхуси, иш дунъяличирти гІям-рулизивра ахиратлизивра машгъурли вируси. Аллагъличи гъамтазивад цали ветаруси.
41. Сирилава левай ил, тѧп халасиван, адамтачил гъайикІар, устадуназивад цали вирар».
42. Мариямли иб: «ВегІбекІ! Дила севан дурхІя вируси наб-чи цалра мурул адам къѧчикунси хІейалли?» Илини иб: «Ил вирар, сенахІенну Аллагъли Сунес дигуси бируси са-би. Се-биалра биохъес Илини пикрибарибхІели, иру: «Би-абі!» — ва ил бирар.
43. Аллагъли ил бурсишуру Кунгличи, гІякъуличи, Тавратли-чи, Инжилличи ва Израгілла уршбачи Аллагъла вакил варили урхъу: «Ну хІушачи хІушала ВегІбекІличивад лишанничил вакІилра: нуни хІушаб чятлизибад арцанна сипат бирис, иличи уфъирис ва Аллагъла пурбайчибли ил урцуси арцан бетарар. Нуни сукъурра гІяргаиубсира ара-ирис, бекІибтира Аллагъла пурбайчибли мишІирбирис.

1 МухІяммад идбаглизи.

2 Мариямлис къуллукъбирес чила имцІали ихтияр лебад жалбикІухІели, вягІдалабиубтири хІеркІлизи къаламти игъубхІели, чила къалам лабгяІ куртІбяхІядра, ил чедникибсилзи халварес. Закария идбагла къалам лабгяІ куртІбикІесбахІибсири ва ил чедлижибсири.

- Хушани се букулрал ва хушала юртаназиб се бихуларал нуни хушази бурис. Гьарли-марли, илизиб хушаб лишан саби, эгер хуша Аллагъличи дирхути диадалли!
44. Наб гъалаб бархъибси Тавратлизиб лебси бархъси биъни нуни марбирис ва хушаб къадагъадарибтазирад цацадехІти хушаб пурбандирис. Хушала ВеГІбекІличивад ну лишаниичил вакІлра. Ил багъандан Аллагълизирад урухкІеная ва наб мутІигІдакІирая. АллагъкІун дила ВеГІбекІ ва хушала ВеГІбекІ сай. Илисцун икрам биреная: ил бархъси гъуни саби!»
45. Илди бирххІерули биъни гъанаурхІели, ГІисани иб: «Аллагъла гъунчиб чихъали наб кумекчибили бирару?» АсхІябтани иб: «Аллагъла гъунчир хІед кумекчибили нуша дирехІе. Нуша Аллагъличи дирхулра, нуша Илис мутІигІли диънилис бикъридеш дара.
46. Нушала ВеГІбекІ! ХІуни бархъибсиличи нуша дирхулра ва ХІела вакиллис гІеларад аркъехІе. Нушара Аллагъличи бирхутала лугІилизир халдараба!»
47. Илди¹ ГІисачи къаршили гІямулта биркъулри, илдачи къаршили Аллагъра гІямулта иркълурі. Амма Аллагъла къасаначиб гІяхІси гъеч селра агара!
48. ХІера, Аллагъли иб: «ГІиса! Нуни хІу убкІахъури, хІу Набчи аркури, Аллагъличи хІебирхутазилад хІу уцахъури, хІуни бурси бирути биалли, къиямала бархІи бакІайчи, капуртачиб чебяхІбирис. ГІур хІуша Набчи чардулхъадая ва хІуша-ургарти жалти Нуни ирзис.
49. Аллагъличи хІебирхутас биалли Нуни иш дунъаличирти гІямрулизибра ахиратлизибра чІумаси танбихІ бирис ва илдас кумекчиби хІебирар!»
50. Аллагъличи бирхутас, гІяхІдеш бирутас — илдас Илини лайикъси шабагъат луга: Аллагълис бархъагарті хІейгахъу!
51. Ишди, Нушани хІези² дучІути, аятуни ва духуси гІякълу сари.
52. Гьарли-марли, Аллатъла гъалав ГІиса мешули сай Адамличи: Аллагъли гІянжилизибад Адамла сипат бариб, гІур илизи иб: «АкІи!» — ва ил акІуб.
53. Иш хІекъдеш хІела ВеГІбекІличибад саби, ил багъандан хІу ташмишбикІутала лугІилизив майруд!
54. Эгер хІечи иш гІилму бакІили гІергъира иличила чихъа-

1 ЖугъутІуни.

2 МухІяммад идбаглизи.

ли-биалра жалбикІалли, хІуни илдази бура: «Даширая нушала уршби ва хІушала уршби, нушала хьунул адамти ва хІушала хьунул адамти, нуша ва хІуша цаладиркехІе, гІур барх балга бирехІе ва кьянбартачи лягІнат бушахъес Аллагьлизи тиладибирехІе!»

55. Гьарли-марли, ил — бархъси хабар саби ва Аллагьла дуравад гІур аллагь агара. Гьарли-марли, Аллагь — чевяхІси, гІякьлучевси сай!

56. Нагагь илди гІелумбизалли — гІур се биру, Аллагьли-кІун балути саби вайдеш биранти!

57. Бура: «Таврат бучІанти! Даширая Нушалара хІушалара ургар цадехІ гьай дургехІе: чІянкІли Аллагьлисцун икрам бирехІе, Илгьунти гІуррара лебни мархІебирехІе, ца Аллагь ахІенси, цабехІлис цархІилти вегІбекІунази халхІебирехІе». Рахли илди гІелумбизалли, бура: «Нуша Аллагьлис мукІурли диънилис бикьридеш дарая».

58. Таврат бучІанти! Ибрагьимличила хІуша сен жалдикІутирав? Тавратра Инжилра дархьибтири илис гІергьи. Марлира, хІушани ил хІебалулрав?

59. ГІе, хІушани балусиличила хІуша жалдикІес дирудая, амма хІушани хІебалусличила хІуша сен жалдикІутира? Гьарли-марли, Аллагьли гьар секІад дала, хІушани биалли — хІебаладая!

60. Ибрагьим я жугьутІ, я ГІиса идбагла дин бузахъан ахІенри, ил — Аллагьлис мутІигІси, динна тІалабуни дузахъуси сайри. Ил — бахъал аллагьунартала лугІилизив ахІенри.

61. Ибрагьимличи бегІлара гьамти адамти, гьайгьайра, илала гьунчибад башуті саби, бачгьи иш идбагІ ва Аллагьличи бирхути саби. Аллагь виалли — Сунечи бирхутала кьакьбахъ сай.

62. Таврат бучІантазибад цацабехІти кьайгьнабиркьули саби хІуша чердалкІахъес, амма илдани чІянкІли чули саби-цун чеббулкІахъули саби ва илдани ил балули ахІен!

63. Таврат бучІанти! Сен хІуша Аллагьла гІяламатуначи хІедирхулрая, илдас хІуша бикьруми сархІели?

64. Таврат бучІанти! Сен хІушани бархъдешличи кьянби чедуршулрая ва, бархъдеш балукьира, сен ил дигІянбирулрая?

65. Таврат бучІантазибад цацабехІтани иб: «Аллагьличи бир-

хугас бархьибсиличи дирхаира савли ва иличи мадирху-
дая бархлехъ: белики, илдира хлебирханбиес.¹

66. Хушала дин бузахъутачи ахли, глур чичилра дирхмару-
дая». Бура: «Гъарли-марли, бархъси гъуни — Аллагъла
аятуназиб чебаахъибси гъуни саби, илди хушаб гъалар
дархъиливан, гъанна илди хушаб цархилличил² дурхъу-
ли сари». Иличила илди хушала ВегибекИла гъалаб ху-
шачил жалта биркъуру? Бура: «Гъайгъайра, савгъатуни
Аллагъла някъбазир сари: Илини илди Сунес дигусилис
пешкешдирули сай!» Гъарли-марли, Аллагъ — гъар се-
кИайчи чеветаибси, гъар секИал далуси сай!
67. Илини сунес дигусиличи урклеци бирули сай. Аллагъ
дурхъати шабагъатунала веги сай.
68. Таврат бучИантала ургаб леб чучи мургъи-арцла кур хъар-
бараддира, ил хлед абзурли чарбирути, амма илдала ур-
габ леб чузи бихИяхъес гIяббаси бедадли, ил чIянкIли
хIуни чузибад чIумали тIалаббарили гIергъицун чарбиру-
ти.
69. Илкъяйда бирули, илди бикIули саби: «Селра хIебалута-
ла³ гъалар мартили дирес нушала сегъуналра чебла ага-
ра». Аллагъличи хъарихъули, илди къянба бугъули саби
ва чули ил балули саби.
70. Юх! Аллагъличил барибси вягIдалис мартицун ва Илизи-
бад урухкIутицун — чIянкIли илдицун дигахъу Аллагълис!
71. Аллагъличил барибси вягIда ва чула хъями нухратлис
дирцутас ахиратлизиб сегъуналра гIяхIдеш хIебирар; къи-
ямала бархIи Аллагъ илдачил гъайхIелхъан ва илдачи
Илини хIерхIейру; илдала бунагъуначивад Ил чевхIерхар,
илдачи кахти гIязабти хIерли сари.
72. Илдала ургаб леб чула гъайличил Таврат гъарацIбиран-
тира, хIушази цархил белкI Гавратлизи халбарахъес ба-
гъандан, хIятта ил Таврат хIебиалра. Илди бикIули са-
би: «Иш Аллагъличибад саби», амма ил — Аллагъличи-
бад ахIен. Илди, Аллагъличи хъарихъули, къянба бугъу-
ли саби ва чули ил секИал балули саби.
73. Сунес Аллагъли Инжилра, гIякълура, идбагдешра гибси
адам⁴ халкълизи викIес хIейра: «Аллагълис ахли, наб

1 Гъай жугъутIуначила сари, чусра МухIяммад идбагла гIилму къалпси
биъни чебаахъес дигути.

2 МухIяммад идбагличил.

3 ГIярабунала.

4 ГIиса идбагличила сари гъай.

лугърили диреная». Ил **викIар**: «Аллагълиссун икрам биреная, сенахIенну хIушани Инжил ункъли бяркъурлирая ва дахъал далулрая».

74. Иллини хIушачи хъарра хIебиру ВегибекIлаван малайкунала ва идбагунала хIурмат бирахъес. ХIуша Аллагълисс мутIигIдакIили гIергъи, **Иличи** хIедирхахъес хIушачи илини хъарбирув, гъатIи?
75. Ва, хIера, Аллагъли идбагуначил вягIда бариб: «Нуни хIушаб иш Тавратлизибадра гIякълулизибадра лугулра... ГIур хIушачи хIушала лебси дурусси биъни марбируси вакил лявкъян. ХIуша иличи дирхеная ва илис кумекбиреная». Аллагъли иб: «Илдигъунти шуртIрачил Набчил вягIда барес хIуша къабуллирав?» Илдани иб: «Къабуллира». Аллагъли иб: «Илис бикърумили диирая, Нура хIушачил варх бикърили вирус».
76. Илала гIергъи гIелумбизурти — бунагъкарти саби.
77. Марлира, илди Аллагъла динна дурабад цархIил диннигIиб умцIару, зубрачибтира ванзала къакъличибтира лебилра гужлиуб ва сабигIяхIулали Аллагълисс мутIигIбикIухIели ва Иличи илди чарбулхъухIели?
78. Буре: «Нуша дирхулра Аллагъличи ва нушаб зубрачибад бархъибсиличи, Ибрагъимлис, ИсмагIиллис, ГIисакълис, Якъублис, израгIиллантала наслулис дархъибтачи, Мусас, ГIисас ва цархIилти идбагунас илдала ВегибекIили гIибтачи. Нушани илди цаван чебиулра ва Аллагълисс мутIигIлира».
79. Бусурман дин ахIи, гIур цархIил сегъуна-биалтра дин чили бузахъалра, илизиб Аллагълисс гIяхIбизеси селра агара: ахиратлизив ил талихIагартала лугIилизив виар.
80. Аллагъличи бирхули ва идбаг марвирули кали гIергъи ва чус дурхъати аятуну дархъили гIергъи капурбиубти аданти — Аллагъли севан бархъси гъунчибад бикуту? ЮхI! Капуртас Аллагъли гъуни чебиахъуси ахIен!
81. Илдас насибли саби Аллагъла, малайкунала ва лебилра адантала лягIнат.
82. Илди даимлис лягIнатлиуб бирар, илдачиси гIязаб кункхIебирар ва илдачи чилилра хIерхIейру.
83. Илдигъунтала лугIилизи кахIебурхар бусурман диннизибад гIелумбизурли гIергъи чула хатIаличи тавбадарибти ва гIяхIдешуна биркъанти. Гъарли-марли, Аллагъ — чевкархан, уркIецичев сай!
84. Аллагъличи бирхули кали гIергъи капурбиубтала ва чула капурдеш имцIадарибтала тавба къабулбируси ахIен.

- Илди, гьарли-марли, чеббалкIунти саби!
85. Капурбиубтазирад ва капуртили кали бекIибтазирад — илдала цализирадалра чула бунагъуни дирцес ибси къасличил дунъяличир лерти лерилра мургъи галлира къабулхедиру. Илдигъунтас — кахси гIязаб бирар ва илди гIеббурцуси хIейрар!
 86. ХIушаб дигуси маслизибад садакъа хIебирули лералцадхIи, хIушаб сезаманалра кери хIебиур, амма хIушани сецад садакъа барадалра — иличила Аллагъли бала.
 87. Таврат бархъес гъалаб ИзрагIилли¹ сунес сунени къадагъабарибсила дурабад ИзрагIилла уршбас пурбанбарибсири сегъуна-дигара беркала букахъес. Бура: «Эгер хIуша дархъти диадалли, Таврат хая ва ил бучIеная».
 88. Аллагъличи хъарихъули, илала гIергъи чи къянбани угъалра, ил чеввалкIунси сай!
 89. Бура: «Аллагъ вархъли викIули сай! Ил багъандан Ибрагъимла дин бузахъеная, илкIун бархъси дин бузахъан сайри ва бахъал аллагъунартала лугIилизив хIейри.
 90. Маккализиб тIашбатурси цаибил мижит — адамти булгахъес, дехIибала дирахъес ва илди къедгIеббикахъес барибси саби.
 91. Илизир лер гIячихъти лишанти: Ибрагъимла мер² ва ила ацIибсилис урехира хIебирар. Аллагъла гъалаб адамтала чебла саби ила хIяж бирни, гъайгъай, ил барес ахъри лебсила.
 92. Аллагъличи чи хIерхалра.. гIур се биру, АллагъкIун дебади давлачевси сай ва илди адамтачи Илала хIяжатдеш агара».
 93. Бура: «Таврат бучIанти! Сен хIуша Аллагъла гIяламатуначи хIедирхутира? АллагъкIун хIушани дирутас бикъри сай».
 94. Бура: «Таврат бучIанти! Аллагъличи бирхути Илала гъунчибад хIушани сен чеббулклахъулрая, ил бархъси биъни хIушани балукъира, ил балклахъес дигули? Юх! ХIушани дирутачи Аллатъ хIяжатагарли хIерикIули ахIен».
 95. Аллагъличи дирхути! Рахли хIушани чус Таврат гIибтазибад цацабехIтани ибси бирадалли, илдани хIуша, Аллагъличи дирхутили дирули гIергъи, гIурра капурти дета-рахъурая.

¹ ИзрагIилли чесибири валрила диъ хIебукес.

² Мижит бирухIели ИсмагIиличил варх Ибрагъим тIашизурси ва илини дехIибала дируси мер.

96. Хіуша севан капурти дирутирав, эгер хіушаб Аллагъла аятуні дучіули диалли ва хіушала ургав Илала вакіл лев виалли? Аллагъличи чи хъарихъули виалра — ил бархъси гъунчив сай.
97. Аллагъличи дирхути! Аллагълизирад гъарли-марли урукіеная ва бусурмандиублицун дубкіеная.
98. Лебтанилра Аллагъла гъая чіумали буцая ва хіуша-ургар декІармадиркудая, хіушачи¹ Аллагъли барібси уркІеці гъанбиркахъеная: хіуша цалис ца душмантили сархІели, Илини хіушала уркІби гъамдариб ва Илала ижъайчирли хіуша узби детауррая!
99. ИлхІели хіуша шала гъв-гъвла дублар сарри ва Аллагъли хіуша илизирад дерцахъирая. Хіушаб Аллагъли Сунела лишанти илкъяйда гъаргдирули сай, хіуша бархъси гъунчирад дашахъес багъандан,
100. гІяхІдеш бирахъес адамти жибируси, гІяхІси гІеббурцуси ва вайси хІебирахъуси ва дин бузахъуси жамигІят хіушазибад акІахъес багъандан. Илдигъунти — талихІчебти саби.
101. Чучи дурхъати аятуні дакіили гІергъи декІаркабикибтаци ва саби-ургаб жалтабиркъутаци² мешумадиркудая: илдас чіумаси танбихІ бирар
102. жъямала бархІи — цацабехІгала бяхІяни цубдируси, цархІилтала — цудардируси бархІи! Хіуша, бяхІяни цудардиубти, Аллагъличи дирхули кали гІергъи капурдиубти ахІенрив? Капурдиъни багъандан мая хіушаб гІязаб!
103. Чула бяхІяни цубдиубти Аллагъла уркІеціилиуб бирар ва илди илиуб даимлис кавлан!
104. ХІера, илдигъунти сари Аллагъла аятуні: нушани илди хІези дархъли дучіулра. Гъарли-марли, Аллагълис дигули ахІен адамтаци вархъагарсили виэс!
105. Аллагъла арилизира сари зубрачиртира ванзала къакъличиртира, гъар секІал Аллагъличи чарбулхъусира саби.
106. Адамтазибад акІубти лебилра халкъанала ургар хіуша бегІлара гІяхІти саррая: гІяхІси бирахъес хъарбирулрая, вайси — къадагъабирулрая ва Аллагъличи дирхулрая. Эгер Таврат бучІанти Аллагъличи бирхути биалри, илдас къулайли бири. Илдала ургаб леб Аллагъличи бирхути, амма бахъалгъунти — капурти саби.

1 Мадинала адамти.

2 Жугъутіуни ва ГІиса идбагла дин бузахъанти.

107. Ца децIагахъни ахIенси, илдани¹ хIушаб зарал хIебиру, рахли хIушачи къаршили дявли дурабухъалли — гIела-бяхI бубшар ва илдас кумек хIебирар.
108. Илди чинаб биалра, эгер Аллагъличил барх ва бусурмантачил барх хIебиралли, цахкабирар; илдани чучи Аллагъла гъимидулхъахъу, илдачи мискиндеш гIердиур. Илдас ил бируси саби Аллагъла аятуначи хIебирхни, сабаб агарли идбагунни итни, Аллагъла хъарбаркъунази-бад гIелумбилзни ва бархъагртили биъни багъандан.
109. Амма илди лебилра цагъунти ахIен: Таврат бучIантала ургаб леб кабизалачебти адамтира: илдани дугели Аллагъла аятуни дучIули сари ва Илизин булгули саби.
110. Илди Аллагъличи ва къиямала бархIиличи бирхули саби, гIяхIси бирахъес хъарбирули саби, вайси къадагъаби-рули саби ва гIяхIдеш бирес цалис ца гъалабухъес гъалакли саби. Илди — устадунала лугIилизиб саби.
111. Илдани сегъуна гIяхIдеш баралра, илис шабагъат агарли илди кахIевлан. Гъарли-марли, Аллагъли бала Сунезибад урухIути!
112. Капуртас биалли я илдала масли, я илдала дурхIнани Аллагъла гъалаб сегъуналра пайда хIеху! Илди — жагъаннабла цIализиб бирар ва илаб даимлис кавлан!
113. Иш дунъяличирти гIямрулизиб илдани харжбируси — бархъагрти адамтала хъумачи чебулхъуси ва илди харабдируси бугIярсин бурямличи мешуси саби. Юх! Аллагъ ахIенрину илдачи вархъагарси, илди саби сабри чучи-саби бархъагрти.
114. Аллагъличи дирхути! ХIушаб хIушала ургабад ахIи гъалмагъуни мабурцидая. Илди хIушаб вайдеш барес гIелумхIебилзан, илдас дигахъу хIуша балагъ-бунагълизи дикили. ХIушачи илдала гъими — илдала мухIлубани аргъахъиб, илдала уркIбани дигIянбируси биалли — гъатIира халаси саби. Нушани ишди аятуни хIушази дурулра, эгер илди дагъес хIушала духудеш биалли.
115. ХIушаб илди дигахъулрая, илдас биалли хIуша дигахъуни аргъахъиб, илдала уркIбани дигIянбируси биалли — хIушачил цугбикибхIелеи, илди бикIули саби: «Нушара Аллагъличи дирхулра», амма сабицун калунхIелеи, хIушачи гъимили гIулбачи къацIбашули саби. Бура: «ХIушала гъимилизирад дебкIая! Гъарли-марли, Аллагъли далули сай адамтала уркIбазир лерти!»

¹ ЖугъугIунани.

116. Эгер хѳушаб гѳяхѳдеш биалли — илди пашманбирули саби; нагагъ хѳушаб вайдеш биалли — илди разибирули саби. Амма хѳуша сабурчертили ва Аллагълизирад урухѳѳутили дирадалли — илдала ламартдешли хѳушаб сегъуналра зарал хѳебиру. Гъарли-марли, Аллагъли ба-
лули сай илдани се бирулил!
117. Ва, хѳера, хѳу¹ савли жявли хѳела хъалибаргличивад арякъуни, Аллагъличи бирхути, къяяни дарахъили, бур-
гъахъес хѳядурбарес багъандан. Гъарли-марли, Аллагъ—
гъар секѳал иргъан, гъар секѳал далан сай!
118. Хѳера, хѳушала гѳяскарла кѳел къукъяли, урухѳиубли,
ардукъес къасбариб, Аллатъкѳѳун илдас кумекчи сайри:
Аллагъличи бирхутани Иличи таваккалбихъиб!
119. Хѳушала цѳакъ камлихѳели, Бадрличиб² Аллагъли хѳу-
шаб кумекбариб. Аллагълизирад урухѳѳеная, — белики,
хѳуша гѳяхѳсант балантили урдухъишая.
120. Аллагъличи бирхутази хѳуни итхѳели ири: «Хѳушаб ку-
меклис хѳушала Веѳбекѳли зубрачѳибад хѳябал азир ма-
лайк бархъни — хѳушаб хѳебанлив?»
121. Эгер хѳуша сабурчертили ва Аллагълизирад урухѳѳути-
ли дирадалли, хѳушачи душманѳи хъярхъли чебухъалли,
илхѳели хѳушала Веѳбекѳли хѳушаб кумеклис бурхъу хас-
ти ишарабачилѳи шел азир малайк.
122. Аллагъли ил хѳушази балахъули сай хѳуша разидарес
ва хѳушала уркѳѳи паргъатдарес багъандан. Аллагъличи
хѳебирхутала някъ-къяш чердахъяхъес, илди бячѳахъес
ва, чула мурад сахѳерхахъили, илди гѳелумбизахъес ку-
мек бирар чѳянкѳли чевяхѳси, гѳякълучевси Аллагълизи-
бадѳун.
123. Илини илдачи уркѳѳѳи бирул яра илдас танбихѳ бирул
— ил шайчиб хѳела сегъуналра ахъри агара. Гъарли-
марли, илди бархъагартѳи саби.
124. Аллагъла арилизира сари зубрачѳиртира ванзала къакъ-
личѳиртира. Сунес дѳгусиличивад Ил чевурхули сай, Су-
нес дѳгусилис Илини танбихѳ бирули сай. Аллагъ —
чевкархан, уркѳѳѳичев сай!
125. Аллагъличи дирхути! Рибаличи³ гъаргътили мадирудая,

1 Мухѳяммад идбаг.

2 Гъай бусурманталара капурталара ургаѳ Бадр хѳеркѳла мякълаб би-
убси дергъличила сари, Хѳеръа 11-ибил аятличи.

3 Чѳблалис дѳдили, имѳѳадиахъубли арѳ, мас сайсни.

ил кїркали имцабирахъули: Аллагълизирад урухкїеная, белики, хїуша талихїчертили урдухъишая!

126. Капуртас хїядурбарибси жагъаннабла цализирад урухкїеная, Аллагълисра Илала вакиллисра мутлїгїтили диреная: белики, хїуша мурахасдатишая?

127. Хїушала Берїбекї чеверхахъес ва мусни-зубриван халаси алжанализи дукъес хъярхъдикирая: ил хїядурбарибси саби Аллагълизибад урухкїутас,

128. давлачебхїелира мискиннихїелира садакъа бирутас, гїясихїебирутас ва адамтачибад чебкабурхутас. Гъарли-марли, Аллагълис дигахъу гїяхїдеш биранти!

129. Сегъуна-биалра цахси баркьуди барибтас яра чус-чули вайдеш барибтас, Аллагъ гъаникахъибтас ва чула бунагъуначивад чеверхахъес илизи тиладибарибтас, — Аллагъ ахїи, гїур чи чевурхуси бунагъуначивад? — чули балу-балули барибси секїал хїебарра или жалхїебихїантас —

130. илдас савгъатли бирар илдала Берїбекїла уркїецли ва чузир хїуркїби кадухъунти алжанала унхъри; илаб илди даимлис кавлан. Илдигъунти адамтас ил сегъуна нергер савгъат сабил!

131. Хїушаб гъаларра тамашала анцїбукъуни диубтири: иш ванзала къакъкад къяйцїдухъеная ва къянба бугъанта-ла ахир сегъуна сабрил хїердизирая!

132. Ил — мисал саби адамтас, насихїят ва гїяжълу саби — Аллагълизибад урухкїутас.

133. Уркїагармадирудая ва цїуммадикїудая, эгер хїуша Аллагъличи дирхути диадалли, капуртачир черяхїли диреная.

134. Эгер хїуша удидикили диадалли, илди хїушаб гъалабал удибикибтири.² Бурхїни аркьуцад Нушани адамтала ургарти анцїбукъуни илкъяйдали дарсдикїахъулра, Аллагълизи Сунечи бирханти багъахъес ва хїушала уртаб Илис муъминти биахъес багъандан, — гъарли-марли, Аллагълис хїейгахъу бархъагартї! —

135. Аллагъличи бирхутала хїялумцїес ва капурти кърбарес багъандан.

1 133—174-ибти аятуназирти Мухїяммад идбагла гъай сарн, чус гъархїебизурси, Ухїудла мякълаб бетаурси дергъла гїергъи. сунела шали буцибтази дурибти.

2. Эгер хїуша Ухїудличир удидикира диадалли, Бадриличир чедидикирая.

136. Марлира, хуша хулдик! улрав хушазибад бургъес хия-
дурти, хушазибад сабурчебти Аллагъли багъайчи алжа-
нализи адашес?
137. Хушани бек! а чебаайчи хушаб дебк!ес дигусирн!¹
гъанна ил хушани чебаирая ва ил сегъунал пикридухъес
дирудая!
138. Мух!яммад — Аллагъла вакилцун сай. Илис гъалаб би-
рути вакилти гъанна агара, эгер илра вебк!алли яра
кавшалли, хуша Аллагъла гъунчирад г!елумдилзадаяв,
гъат!и? Эгер чи-вналра г!елумизалра, илини Аллагълис
сегъуналра зарал х!ебиру, амма Аллагъли шабагъатла-
биру г!ях!сант баланти.
139. Гъарил инсан убк!уси сай Аллагъла пурбанничилцун,
г!ямрула бурх!ни белгидарибси лавх!ул мях!пуз х!ясиб-
лицун Иш дунъяличирти г!ямрулизиб шабагъат ч!ис ди-
галра, илис ил Нушани лугех!е, ахиратлизиб сунес ша-
багъат ч!ис дигалра — илисра ил Нушани лугех!е; г!ях!-
сант балутас Нушани шабагъат лугех!е!
140. Сецад идбагуни биубтири, чучилра азирти душманти
бургъути! Амма Аллагъла гъунчир илдас къаршидирку-
ти къиянтас илди к!ант!их!ебик!и, ц!умх!ебик!и, урк!и-
агарх!ебири: Аллагълис дигахъу сабурчебти!
141. Илдала² ишди ах!енти г!ур гъайра аги: «Нушала Ве!-
бек! Нушала бунагъуначивад, Х!ед къуллукъбирнили-
зир нушани дарибти хат!абачивад чеверхи, нушала урк!-
бази ях!-сабур керт!а, капур адамтачи къаршили ну-
шаб кумекбара». Аллагъли илдас иш дунъяличирти
г!ямрулизибра шабагъат бедиб, ахиратлизибра — ха-
ласи шабатъат луга. Гъарли-марли, Аллагълис дигахъу
г!ях!деш биранти!
142. Аллагъличи дирхути! Эгер хуша капуртачи лех!ихъа-
далли, илдани хуша гъаларван капурти детарахъурая
ва хушачи халаси мусибат х!ерли бирар.
143. Хуша г!ердурцан — Аллагъ сай. Ил бе!!ара г!ях!си
кумекчи сай!
144. Нушани капуртала урк!базиб урехи ламбулхъахъех!е,
Аллагъла дурабад илдани царх!илти аллагъунасра ик-
рам бирни багъандан. Илгъуна бирахъес илдас Аллагъли

1 Бадрличиб чедибик!х!ели, урк!ичеббубли бик!утири бек!ализирад
урух!ули ах!енра или, амма Ух!удличиб душманти сабичиб имц!али
бияни чебаибх!ели, урухбуубтири.

2 Идбагунала.

буйрухъ гибси ахленри. Илдас минали бирар жагъанаб-
ла ца; капуртала ил мер хіябилра цахси леб!

145. Аллагъла пурбанничил илди хіушани талапбарибхіели,
хіушаб Сунени гибси гъай Аллагъли марбариб; хіуша
биалли илала гіергъи хіяцдиубрая, ил баркъудиличила
хіуша-ургар жалдикірая, хіушаб дигуси Аллагъли хіу-
шази чебаахъили гіергъира буйрухълис хіуша мутіг-
хіедакірая.¹
146. Хіушазибад цацабехітас иш дунъяличирти гіямру ди-
гулри, цархіилтас биалли — ахиратлизирти. Хіушала
хіялумцлес дигули, Аллагъли хіуша итдачирад² дебша-
хъирая. Ил хіушачивад чеверхурли сай, сенахленну бу-
сурмантаци Аллагъ уркїеціичевси сай!
147. Хіуша дергъла майдайчирад, чичилра пикри бяхічихейу-
ли, аркъухіели, хіуша дургъахъес жидирули, хіушаб
гїелавад Аллагъла вакил жинкїухіели, хіушала детахъ-
лумачила ва хіуша удидикниличила хіуша шишимхїеди-
кїахъес багъандан³, Аллагъли хіушаб савгъатли муси-
батлис гіергъи мусибат бархъиб. Гъарли-марли, Аллагъ-
ли балули сай хіушани се бирулрал!
148. Илгъуна пашмандешла гіергъи, хіуша паргъатдіахъес,
Илини гъанкї бархъиб. Гъанкїли хіушазибад цацабехі-
ти бусаахъун, цархіилти биалли Аллагъличила дархъа-
гарті пикрумани — адамтани селра хїебалуси замана-
ла пикрумани къакъабакїахъилри: «Ишди аварализибад,
— бикїулри илди, — нушала селра бетасара?». Бура:
«Гъар секїал — Аллагъла арилизира сари». Хїези бурес
хїебируси секїал илдани чула уркїбазиб дигїянбириули
саби. Илди чузи-саби бикїули саби: «Эгер ишди авара-
лизібад нушаб пайда лебси биалри, нуша ишар кахїе-
дуршира». Бура: «Рахли хіуша хіушала хъулразир ка-
лунти диадалри, чула ажал садаибти — саби кабиркуси
мерличі⁴ лябкы, Аллагълизи хіушала уркїбала хіялум-
цахъес, хіушала уркїбазиб лебси Илизи багъахъес ба-
гъандан». Аллагъли балули сай хіушала уркїбазибси!
149. Кїел хіуреба къаршидикибси бархїи хіушазибад беб-
шибти — чула барибси хатїа багъанданрил шайтїай чеб-
балкїахъунтири. Амма Аллагъ илдачивад чеверхур, се-

1 Ухїудличибси дергълизиб чула мер уббатурти.

2 Ухїудличиб биубси дергълизиб душмантацирад.

3 Гъаниматличила ахленрину гъанна пикруми, жан дерцахъниличила сар-
ри.

4 Ажал айсуи мерличі.

нахІенну Аллагъ — чевкархуси, малхІямси сай!

150. Аллагъличи дирхути! Чула гъамти архІяли арбѣжъунхІели яра бургъес дурабукъунхІели, илдачила ишкъяйда бикІути капуртачи мешумадиркудая: «Эгер илди нушачил барх хъайгІиб буути биалри, я бубкІхІебубкІи, я кахІебурши». Илдас Аллагъли илгъуна бирули сай чула уркІби пашмандешли дицІахъес багъандан. Гъарли-марли, Аллагъли сари жан лугутира бекІа къадарбирусира. ХІушани дирути Аллагъли чедиули сай!
151. Аллагъла гъунчир хІуша кадушаладра яра дебкІадалра, хІушаб Аллагъла гІяхІра уркІеціра дирар, илди биалли хІушани иш дунъяличир дургутахир гІяхІти сари.
152. ХІуша дебкІадалра яра кадушаладра, лерилра хІуша, гъайгъайра, Аллагъличи дурчурая.
153. Аллагъла ряхІмуличилцун хІу¹ илдачил малхІямлири: эгер хІу къяркъси ва уркІи чурхси виадри, илди, ашкарлигу, хІечибад гъарахъбирки. Илбагъандан илдачивад чеверхи ва илдачи уркІеці барахъес Аллагълизи тІадибара. Дариб-дирантачила илдачил ихтилат бирен ва се-биалра барес къасбарибхІели, Аллагъличи умутбирхъен, сенахІенну Аллагълис Сунечи умутбирхъанти дирахъу.
154. Эгер Аллагъли хІушаб кумекбаралли, хІушачивад чилра чедихІеркур; рахли Аллагъли хІушаб икъалахІебаралли — гъатІи гІур чили вируси хІушаб кумекбарес? Аллагъличи таваккалбихъаб Иличи бирхутани!
155. Илбаглис асухІебирар сегъуналра къяна бурес, чили къяна буралра — къиямала бархІи ил лѣвкъян къяналичил сархибсиличил. ГІур гъар жаннис чебихъу сунени барибси хІясибли ва чилра дугІи гымхІеркІахъу.
156. Марлира, Аллагъла уркІеціилиувси Аллагъла гыммилиувсигъуна саю? Аллагъла гыммилиувсилис мина — жагъаннаб саби; хІябилра кахси мер леб ил!
157. Аллагъла гъалаб илдаживад гъарилла сунечи лайикъси даража леб. Аллагъли чедиули сари илдани дирути!
158. Аллагъли бусурмантачи уркІеціи бариб, чула ургавад илдас вакІл декІарварибхІели; илини илдас Аллагъла аятуни дучІули сай, илди бунагъуназибад умубирули сай ва илди багъудлумачира гІякълуличира бегІбирули сай, хІятта илди гъадаб таманни чеббалкІунтили бирукъира

1 МухІяммад идбаг.

159. Хіушани илдачи кїна талихлагри бакїахъили гїергъи¹ хіушачи талихлагри чебакїбхїели, хіуша сен дикїулра: «Сен нушаб иштъуна биубси?» Илдази бура: «Ил — илди хіушани биахъубси саби». Гъарли-марли, Аллагъ селчивалра цїакъси сай!
160. Кїел хїуреба къаршидикибси бархїи хіушаб биубси — ил Аллагъла пурбанничибли ва Сунечи бирхутира кїбяхїянтира Илизи багъахъес багъандан биубсири. Илдази ибсири: «Даширая, Аллагъла гъунчир дургъеная, илди дугїаая!» Илдани биалли иб: «Эгер нуша дургъес балути днахїелри, хїед гїеларад ляркьїра». Ил бархїи илди динничиван ахїи, капурдешлици имцїали гъамлири!
161. Илдани чула мухїлубачил бурули саби чула уркїбазїб агарси. Илдани чузи дигїянбируси Аллагъли гїяхїил балули сай!
162. Хъулрази биаркабиини, чула гъамтачила «Эгер илди нушачи лехїахъїбти биалри — кабуршутї ахїенри» или бикїутази бура: «Эгер хіушани дурути дархъти диалли, хіушачїбад беккїа тїядїбарая».
163. Аллагъла гъунчїб кабушїбти — беккїїбтази халмабирїдая. Юх, илди мицїирли саби! Илдани чула Беркїбкїлїзибад чус насїбси касїли саби,
164. Аллагъли Сунела уркїецилизибад гїбсїлици разїдеш бїрули саби ва чус гїелабад лїбкьутачї², амма гъанна-лїс чучї садхїебаїбтачи пахру бїрули саби. Илдас я уре-хи, я пашмандеш агара!
165. Илдани разїдеш бїрули саби Аллагъли сахаватли гїїбти нїгїматуначї, шабагъат агарли бусурмантї Аллагъли хїебалтїниличї.
166. Саби удибїкили гїергъи Аллагълисра Илала вакилліс-ра мутїгїгїтили калунтачи, гїяхїдеш бїрутачї ва Аллагъ-лїзибад урухкїутачї халасї савгъат хїерли саби!
167. Адамтани чузи «Душмантї хіушачї къаршїли дурабу-хън саби, илдазирад мяхїкамлї дїреная» или ибхїели, чула иман гъатїра имцїабарїбтас ва «Нушаб Аллагъ ваїбси сай, Ил — умутчевси хъарїхъ сай!» или жаваб гїїбтас,
168. ил багъандан Аллагъла уркїециличїл ва савгъатуна-чїл чарбухъунтас³ вайдеш хїебиуб: илдани Аллагълис—

1 Ухїудлїчїб удибїкїили бусурмантї уркїїагарбарес гїягїнїтї ахїен, сенахїенну илди Бадрлїчїб чедїбїкїї.

2 Бусурман дїн багъандан бургъутачї.

3 Бадрлїчїбсї дергълїзїб бургъантї.

- халати шабагъатунала веГІ Аллагълис — гІяГІниси бар-
кьуди бариб.
169. ШайГай сунела шали буцибти кахтили бетарахъули
саби, амма хІуша, эгер Аллагъличи дирхути диадалли,
илдазирад урухмакІудаяну, Набзирад урухКІеная.
170. Капурти бетаэс къалабабикІутани хІу¹ децІилизи мавша-
би: Аллагълис илдани сегъуналра зарал хІебиру. Аллагъ-
лис дигули ахІен ахиратлизиб илдас талихІла пай гес;
илар илдачи кахти гІязабти хІерли сари!
171. Дин капурдешлис барсбарибтани, гъайгъайра, Аллагъ-
лис сегъуналра зарал барес хІебирар, илдас биалли чІу-
маси танбихІ бирар!
172. Капуртас гъанмабикаб Нушани чус лугути духъянти
гІямру — чула талихІ саби или: Нушани илдас духъян-
ти гІямру лугулра илдази чула бунагъуни имцІадара-
хъес багъандан, гІур илдас цІахси танбихІ бирар!
173. Юх, Аллагъли бусурмантн бусягІятлагъуна хІййчиб хІе-
балта: гІяхІти адамти ургабад убяхІти адамти декІархІе-
барили балтхІебалта.
174. Аллагъли хІушаб сунела дигІяндешуни гъартхІедиру,
амма Аллагъли Сунела вакилтаэивад Сунес дигуси че-
виркІу. Аллагъличира Илала вакилтачира дирхеная,
эгер дирхадалли ва Аллагълизирад урухКІадалли — хІу-
шаб халаси шабагъат бирар!
175. Къиркъиртас гъанмабикаб Аллагъли Сунела нигІматуна-
зибад гибси — чус бегІлара гІяхІси саби или. Юх, илдас
ил вайси саби!
176. Чула къиркъирдешличибли илдани мяхІкамбарили кала-
хъунси секІал, кыямада бархІи илдала хъябаначиб шин-
жир бетаурли, илдачиб декІибикІар. Муснира зубрира
Аллагъла ариллизир сари; Аллагъли балули сай хІуша-
ни се бирулрал!
177. Аллагъли артгиб ишкъяйда бикІутала² гъай: «Аллагъ —
мискин сай, нуша — давлачерти». Илдала илди гъайра,
ихтияр агарли чули идбагуни иттира Нушани хІисабли-
зи кайсехІе ва ирехІе: «Жагъаннабла цІала гІязабти
чІямдарая!»
178. Ил — чедунъяличирти гІямрулизир хІушала някъбани
дарибтас саби. Аммаки Аллагъли Сунела лугъри дугІли
гъимхІебуркІахъу.

1 МухІаммад идбаг.

2 ЖутъутІунала.

179. «Цали къяраз гІягІниси кърбайчил нушачи Аллагъла вакил вакІайчи цалра вакилличи дирхІеахъес нушачи Аллагъли хърбарибси саби» или бикІутази!
180. бура: «Наб гъалабра хІушачи дурусти хърбаркъуначил ва хІушани сунечила бурибсиличил вакилти бакІи-тири. Рахли хІушани дурути дархъти диалли, сен гъатІи хІушани илди кабуршутири?».
181. Эгер илдани хІу къянбарлизи халирули виадли, багъи: хІед гъалабти, дурусти хърбакъуначил, жузачил, багъуди бихуси Тавратличил башути вакилтира илдани къянбартази халбирутири.
182. Гъарил инсайчи бебкІа хърси саби; хІушала баркъудлумас багъа кыямала бархІн хІушаб арагІебли луга. Чи жагъаннабла цІализивад верцахъалра ва алжанализи арукалра — ил кеп-чеклизив вирар. Иш дунъялитчирти гІямру биалли — дацІ хъулани сари.
183. ХІушала маслара хІушала гІямрулара Аллагъли хІялумцІу ва хІушаб гъалаб чус Таврат гибтазирад, бахъал аллагъунартазирад хІушачи дахъал гІяйибти иргъидая. Амма сабурчертили ва Аллагълизирад урухІутили дирадалли — ил хІушала халати гъунартазибад цали бирар.
184. Чус Таврат гибтачи Аллагъли хърбариб ил адамтази иргъахъес ва ил дигІянахІебирахъес. Аммаки илдани ил къакъла гІела игъуб ва ил камси къадрила секІайс барсбариб. Агъ, хІябилра цІахси леб ил вачар!
185. Чули барибсиличи харидеш бирутас ва чули хІебарибсисилсра саби гапбирули дигутас гъанмабикаб чус танбихІ хІебирар или. Юх, илдачи кахси гІязаб хІерли саби!
186. Мусни-зубрала ари Аллагълизиб саби. Аллагъ селрайчив цІакъси сай!
187. Мусни-зубри акІахънилизиб, дуги ва хІери дарсдикІахънилизиб лишан леб духутас,
188. тІашлихІелира, кабибхІелира, шайчи гербизурхІелира Аллагъ гъаниркахъутас ва мусни-зубри акІахъниличила пикрибикІутас: «Нушала ВегІбекІ! ХІуни илди акІахъубти хІязлис ахІен. Деза биаб ХІед! Жагъаннабла цІала гІязабтазирад нуша дерцахъаба!
189. Нушала ВегІбекІ! ХІуни жагъаннабла цІализи чи вар-

1 ЖугъутІунала пикри хІясибли, илбагли зубрачибад цІа хес гІягІниси саби.

хъадлира, ил хлуни цахварилри. Бархъагартас кумекчи-
би хлебирар!

190. Нушала ВеґІбекІ! Нушани иманничи жикІусила тІама
бакыра: «ХІушала ВеґІбекІличи дирхеная!» Ва нуша —
дирхулра.
191. Нушала ВеґІбекІ! Нушала бунагъуначивад чевеґхи, ну-
шала вайти баркьудлумазирад нуша умудараба, нушаба-
ра муьминтасгъуна бебкІа га.
192. Нушала ВеґІбекІ! ХІела вакилтачил нушаб ХІуни че-
сибси нушачи баахъа ва кыямала бархІи нуша цах-
майраба. ХІуникІун — чесибси хІебарили балтуси ахІен».
193. Ва илдала ВеґІбекІли илдас жаваб гиб: «ХІушазибад
цалалра — я мурул адамла, я хьунул адамла — баркьуд-
ди панабияхъес Нуни хІебалтас. ХІуша цадехІлизирад
цадехІ акІубтирая.
194. Чула мер-мусаличибад бебшибти яра ери-юртаназибад
дугІаибти, Дила гьунчир кыян-жапа дяхІяурти, дургъ-
базиб калунти ва кабушибти чула вайти баркьудлумази-
бад Нуни умубирис, илди чузир хІуркІби кадухъунти
алжанала унхърази аркис.
195. Ил — Аллагъла шайзибад савгъатли бирар, Аллагъла
савгъат биалли — беґІлара гІяхІси саби!»
196. Капуртала илцадра саберхурдешличи хІу кыяскамайруд:
ил — илдас камси заманала лаззат саби, гІур илдас ми-
нали бирар жагъаннаб. Агъ, хІябилра жахси мер леб ил!
197. Чула ВеґІбекІлизибад урухкІутас биалли — чузир
хІуркІби кадухъунти алжанала унхъри дирар, илаб ил-
ди даимлис кадра кавлан. Ил — Аллагъла шайзибад ил-
дас шабагъатли бирар: Аллагъла шайзибадси биалли —
динчибас беґІлара гІяхІси саби!
198. Таврат бучІутала лугІилизиб леб Аллагъличи, хІушаб
ва илдас зубрачибад бархъибсиличи бирхути: Аллагъла
гъалаб мутІигІибкІули, Аллагъла илди насихІятуни ил-
дани камси кыматла сегъуна-биалра секІайс дарсдиру-
ли ахІен.
199. Илдас чула ВеґІбекІла шайзибад шабагъат бирар. Гъар-
ли-марли, Аллагъ хІисаблизив хъярхъси сай!
200. Аллагъличи дирхути! ХІушачи хІуша сабурчертили дире-
ная, цаличи ца сабурчертили диреная, яхІчертили дире-
ная ва Аллагълизирад урухкІеная — белики, хІуша та-
лихІчертили урдухъишая!

ГІЯШИР 4



ХЪУНУЛ АДАМТИ

Мадинала гіяшир.

Даршлим верхіцланну шура аят.



Уркїєцїичевси, ряхїмучевси

Аллагь багъандан!

1. Адамти! Хіуша ца адамлизирад акІахъубси, илизирад илис хъунул рарибси, илди кІилизибадалра бахъал мурул адамти ва хъунул адамти акІахъубли, илди ванзаличиб тІинтІбарибси хІушала БегІбекІлизирад урухкІеная. Хіуша сунела у ахъили цаличи ца дуьгадилзуси Аллагълизирад ва хІушала ургабси гъамдеш бетахъахъес урухкІеная. Гъарли-марли, Аллагъ хІушачи чехІеруди биран сай!
2. Ціуръабас илдала мас лугеная ва гІяхІси мас вайсиличил барсмабиридая, илдала мас хІушаб мабиридая: ил халаси бунагъли бирар!
3. Эгер ціуръабала шайчир дархъагартили урдухъишагу или урухкІули диадалли, хІушаб гІяхІбилзути хъунул адамтаци хъайчикадиреная — кІиличи, хІябличи, авличи. Рахли илди лебтачилра цаван дархътили хІедиишагу или урухкІули диадалли, — ца карная яра хІушала някъбазибти лугъри кабиая. Бархъдешличивад чевхІевхъес багъандан илкъяйда барни къулайси саби. Хъунрас матъарла масра разидешличил бедлугеная. Эгер илизибад хІушаб се-биалра гес илдас дигалли — ил хІушала арадешлис, гІяхІдешлис пайдалабарая.
4. ¹ХІушаб яшавлис Аллагъли гибси мас сагъли духули ахІентас малугадая, илди ил маслизибад балхеная, палтар-къяшличил гІеббурценая ва малхІямли гъайдикІеная.
5. Хъайчикабиес замана баайчи ціуръабала хІялумцІеная ва, эгер илди гІякълуличи бикили чебаадалли, илдас чула мас бедлугеная. Илди балугъла биайчи илдала мас паса-дешличил ва гъалажли харжмабиридая.
6. Чи давлачевси виалра — илини ил харжмабираб, чи мискинси виалра — илини ил мяхІкамли харжбираб.
7. Ціуръабас чула мас лугухІели, бикъруми кабалтеная. Аллагъ бегІлара гІяхІси хІисабчи сай!
8. ²БегІтани ва гъамтани гІелаб батурси маслизибад мурул адамтас — чула пай, бегІтани ва гъамтани гІелаб батурси маслизибад хъунул адамтас — чула пай. Илдани гІелаб халал мас баталра яра биштІал мас баталра — илизибад илдас кабизахъурси пай бируси саби.
9. Букъурла мас буртІухІели, гъамти, ціуръаби, мискинти биалли — илизибад илдасра се-биалра лугеная ва илдачил малхІямли гъайдикІеная.
10. Чус гІелаб зятІипти дурхІни кавлули бубкІути илдачила

1 4—8 ибти аятуназиб бурули саби ціуръабачи къайимдеш дирниличила.
2 8—18-ибти аятуназиб бурули саби букъуртала ургаб мас буртІниличила.

секьяйда пикрибикіил, тят илкьяйдали пикрибикіаб
цуръабачила, Аллагълизибад урухкіаб ва бархъдешцун
бураб!

11. Бархъагардеш бирули, цуръабала мас букантани чула
кунби цали дирцули сари ва илди жагъаннабла цали-
зиб бирар.

12. Хушала дурхінала шайчиб Аллагъли хушачи хъарбиру-
ли сай: уршила пай биэс гягніси саби кел рурсила пай-
личил цугси, нагагъ рурсби киличиб имцали биалли —
дудешли батурси масла хябал бутлала кел бутла илдас
лугуси саби, эгер рурси ца риалли — илис масла бай-
хъала лугуси саби. Илала бегітала гъариллисра лугуси
саби илини гелаб батурси масла урегал бутлала ца бу-
тла, эгер илала дурхіни леб биалли. Рахли илала дурхіни
агара биалли — букъуртили бирар илала бегіти ва ил-
гъуна анцбукълизиб илала нешлис лугуси саби масла
хябал бутлала ца бутла. Эгер илала узби леб биалли —
нешлис лугуси саби илини васият барибси бедили глергъи
яра чебла ахъили глергъи калунси масла урегал бутлала
ца бутла. Чула манпагятдеш хіясибли хушачи хушала
бегіти гъамлил яра хушала уршби гъамлил — ил ху-
шани хіебаладая. Илгъуна саби Аллагъла амру. Гъарли-
марли, Аллагъ — гъар секіал далан, гякълучев сай!

13. Хушала хъунрани гелаб батурси масла байхъала ху-
шаб бируси саби, эгер илдала дурхіни агара биалли, на-
гагъ илдала дурхіни леб биалли — хушаб бируси саби
чис-биалра илдани васиятбарибси бедили глергъи яра
чебла ахъили глергъи калунси масла авал бутлала ца
бутла.

14. Илкьяйдали хушала хъунрас лугуси саби хушани гел-
лаб батурси масла авал бутлала ца бутла, эгер хушала
дурхіни агара биалли, рахли хушала дурхіни леб биал-
ли — илдас лугуси саби чис-биалра хушани васиятбариб-
си бедили глергъи яра чебла ахъили глергъи калунси мас-
ла гехіел бутлала ца бутла.

15. Эгер букъурли ветарули виалли гъарахъли гъамси¹ му-
рул адам яра хъунул адам ва ил букъурлара узи яра ру-
зи леб биалли — илдала гъариллис масла урегал бутлала
ца бутла бируси саби, нагагъ илди чедиб бурибтачиб им-
цали биалли — илхіели лебилра илди вебкібсила чис-
биалра васиятбарибси бедили глергъи яра чебла ахъили

¹ Вебкібсила бегітира дурхінира агархіели.

- гѣргъи калунси масла хіѣбал бутлала ца бутлала пайчи-
би бетарар,
16. Аллагъли хъарбарибси тяхіярли, цалис цали зарал хіеби-
рули. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секлал далуси, мал-
хіямси сай!
 17. Илдигъунти сари Аллагъла гядлу-зегъа. Аллагълисра
Илала вакиллисра чихъали мутигілі биалра — илди
Аллагъли чузир хіуркіби кадухъунти алжанала унхъра-
зи арку, илаб илди даимлис кавлан: ил — халаси лаззат
саби!
 18. Аллагълисра Илала вакиллисра чи мутигіхейкіалра ва
Аллагъла гядлу-зегъа чили дулъалра — ил Аллагъли
жагъаннабла цѣализи арку, илав ил даимлис кавлан: илис
ил бахъ цѣахси гѣзабгу!
 19. Рахли хіушала хъунразибад чидилти-биалра хиянатбиал-
ли, ил кабизахъес авал бикъри кабатирая. Эгер илдани
ил баркъуди марбаралли — хиянатбиубти хъунри беб-
кѣйчи яра Аллагъли илдас сегъуна-биалра гъуни чебаа-
хъайчи хъулразиб бихіеная.
 20. Эгер хіушазибад кіили илгъуна секлал баралли, илди
кѣлра чіумали битая. Рахли илди барибсиличи пашманби-
алли ва гіяхіти баркъудлumi диралли — паргъатли ба-
тирая, сенахленну Аллагъ пашманбиубтачи уркѣцичев,
чевкархан сай!
 21. Балхѣбалули вайдеш барибтачи ва гіур пашманбиубта-
чи Аллагъ уркѣцичев сай. Илди пашманбиъни Аллагъли
пикрилизі кайсу. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секлал
далан, гіѣкълучев сай!
 22. Бебклала сягіят сабаайчи вайти баркъудлumi дирута-
чивад, ил сабаибхѣли «гъанна нуни тавбадирулра» бикіута-
чивад ва капуртили бебкіубтачивад Аллагъ чевхѣрхар.
Илдас Нушани кахси гѣзаб хіѣдурбарилра.
 23. Аллагъличи дирхути! Хіушаб асубируси ахлен хъунрала
мас гуж-гужли букъурли бурцес. Хіушани чус бедибси
масла белгиси бутла арбухахъес илдас диргалара мадул-
хъадая, эгер илдани гіѣчихъли хиянатдеш хіѣдарили гѣргъи.
Илдачил гіѣгіниси тяхіярли диреная. Рахли хіушаб
илди бетіили биалли — гіур се биру... Белики, Аллагъли
ил хіушаб халаси гіѣхідешли бетаахъес?
 24. Эгер хіушани ца хъунул цархіилличил рарсрарес къас-
барили диадалли ва илдада цаибиллис мас бедили диа-
далли, себиублихъалли ил чарбарили самайсидая. Хіуша
цѣахдиубли ва бунагъ чейсули, ил чебисидая, гъатіи?

25. Ил хіушани севан чебисидаяв цаличил ца дархра дикили, дарх хіерра диубли диадалли?
26. Хіушала дудешунала хьунрили бирути хьунул адамтачи хьайчикамадирудая (гьанналаур диубти илдигьунти **хъали-цла** кавлуті сари), сенахІенну ил цлахси, убяхІси баркьуди ва хіажар гІядат саби.
27. Хіушаб кьадагъабарибси саби хіушала нешаначи, хіушала рурсбачи, хіушала рузбачи, хіушала дудешла ва нешла рузбачи, хіушала узила рурсбачи, хіушала рузила рурсбачи, хіушани чула нигь дерхъибти хьунул адамтачи, илдала рурсбачи, хіушала хьубеш нешаначи, хіушала хьунрани чус гІелабад кибти убай рурсбачи (рахли хіуша илдала нешаначи гьамхІеднубли диадалли, **убай рурсбачи хьайчикадиилихъалли** бунагъ агара), хіушазибад аклубти уршбала хьунрачи хьайчикадиахъес; **кьадагъабарибси саби** барх кІел рузи хьунрили кабирахъес (гьарлар дарибти илдигьунти **хъали-цла** кавлуті сари). Гьарли-марли, Аллагъ — чевкархан, уркІеціичев сай!
28. Хіушаб илкьайдали **кьадагъабарибси саби**, хіушачи Аллагъли хьарбарибси тяхІярли, хіушала арилиубти **лугъ-рала** дурабад, шерибти хьунрачи хьайчикадирахъес. Илала дурабадра хіушаб асубируси саби хіушала мас-хазналичиб кеп чебиэс, пасаддеш хІебирули, хьямхІядеш хІедирули ва уму-хІяя дузахъули. Илдазибад² хіушани касибси лаззатлис, вягІда хІясибли, илдас шабагъат лугеная. Чесибси багъала дурабад, цархІил селичила биалра хіуша-ургар вягІдаладиадалли — хіушаб бунагъ хІеблар. Гьарли-марли, Аллагъ — гьар секІал далан, гІякълучев сай!
29. Кабизалачебти бусурман рурсбачи хьайчикайэс хіушазибад чила давла камли биалра, илис асубируси саби сунела арилиубти, бусурман динничи кабизурти кьараваш хьунул адамти кабиэс. Гьарли-марли, Аллагъли ункъли балули сай хіушала иман сегъунал. Хіуша цадехІлизирад цадехІ аклубтирая, ил багъандан, хьунул адамтачи хьайчикадиреная илдала бегІтазибад пурбан сасили, ва илди хІялалтили, умутили, игнаба агартили сабхІели, илдас лайикъси шабагъатра бедлугеная.
30. Эгер яхІ-намусличил хІербирули жали гІергъи илдани

1 26—32 ибти аятуназиб бұрули саби чүчи хъайчикабиэс асухІебирутачила.

2 Хьунул адамтазибад.

хиянатдеш даралли, илдас уздантас бируси танбихла бай-хъала саби бируси. Илгъуна бируси саби хлушазибадлин хъамхъедешлизибад урухкIутас. Амма хлуша сабурчертили дирадалли — ил хлушаб гIяхIси саби. Гъарли-марли, Аллагъ — чевкархан, уркIецIичев сай!

31. Аллагълис дигули сай хлуша багъудичертили детаахъес ва хлушаб гъалаб биубтала гъундурикад дикес, чули дарибти вайти баркъудлумачи пашманбиубтачивад чевкархес. Гъарли-марли, Аллагъ гъар секIал далам сай!

32. Аллагълис дигули сай хлушани дарибти вайти баркъудлумачи пашмандиубти хлушачивад чевкерхес, амма чула иштяхIлис мутIигIтас дигули саби хлуша таманни чердалкIахъес. Аллагълис дигули сай хлушаб кункдеш барес, сенахIенну адам гъунар камсили акIахъубси сай.

33. Аллагъличи дирхути! Хлушала мас-мулк хлуша-ургаб дугIли харжмабиридая, эгер ил хлуша-ургаб барсур вягIдаличил бируси вачар хIебиалли. Ва хлушазибад хлушани бекIара мабиридая. Гъарли-марли, Аллагъ хлушачи уркIецIичевли сай!

34. Ил секIал душмандеш хIясибли, гъими хIясибли чили биралра — ил Нушани жагъаннабла цIаличив иигехIе. Ил барес Аллагълис гъамадси саби!

35. Эгер хлушаб къадагъадарибти халати бунагъуназирад хлуша тIяйдили дуадалли, Нушани хлуша хлушала цархIилти вайти баркъудлумазирадра уцахъурая ва хIурматличил алжанализи адицIахъурая.

36. ЦабехIтасличиб идилтас Аллагъли имцIали гисиличи къяскамайрудая: мурул адатас чули бучибси насибли бирар, хъунул адатас — чули бучибси насибли бирар. Аллагълизирад Илала нигIматуни тиладидарая. Гъарли-марли, Аллагъли гъар секIал дала!

37. БегIтанира гъамтанира гIелар далтутас букъуртили бирахъес Нушани лебтачилра хъарбарира, чучил хлушани хъяличил вягIда барибтасра чула пай бедлугеная. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секIайс бикъри сай!

38. Муйли чула хъунрачиб даражализиб чихъти саби, сенахIенну Аллагъли илди гъалаб чебаиб ва илдани чула давлумазирад хъунрас харжани дирули сари. ГIяхIти хъунри муйлас мутIигIли саби, Аллагъли мяхIкамбируси — илданира, муйли мякълаб агарси замана, мяхIкамли би-

хѹли саби. Чула барскѡдешличил хѹшаб урехилати хѹнри биалли, духубиреная, илди хѹшала ухъала гѡмабиридая, илди итеная. Эгер илди хѹшаб мутигѡба-кѡлли — илдачи дархѡагартили мадирудая. Гѡрли-мар-ли, Аллагъ — гѡр секѡл далуси, чевяхѡси сай!

39. Рахли хѹша мурулла ва хѹнулла ургала булѡан или урухѡли днадалли, илдала ургала гѡнчибикахѡес мас-литѡтбарахѡес мурулла тухумлизивад хѹрматла адам живарая ва хѹнулла тухумлизивад хѹрматла адам жи-варая. Ва эгер муруѡсра хѹнуѡсра даршубиѡс дигалли— Аллагъли илдас кумекбиру. Гѡрли-марли, Аллагъ — гѡр секѡл далан, гѡр секѡл гѡнчидуршан сай!

40. Аллагълис икрам биреная. Ил ахѡенси гѡур аллагъ агни-лаци дирхеная, бегѡтас, узи-уршилис, цѡурѡабас, мискин-тас, унрубас, тухум хѡсибли гѡмтас, цархѡил тухумла-ти унрубас, гѡнкѡябас, унраличивси юлдашлис, хѹша-ла арилиубти лугѡрас гѡяхѡдеш биреная! Гѡрли-марли, Аллагълис хѡейгахѡу хамти, уктемти,

41. кѡиркѡрти ва кѡиркѡртили биакхѡес цархѡилти адамти гѡирбиранти, Аллагъли Сунела нигѡматуназибад чус гиб-си дигѡянбиранти (илдигѡунти хѡажуртас Нушани цѡахси танбихѡ хѡядурбарилра),

42. адамтала гѡалар кѡибяхѡяндеш дирули, чула маслизибад садакѡ биранти, амма Аллагъличира кѡямала бархѡили-чира хѡебирхути, чула юлдаш — шайѡан сабти. Агъ, хѡ-билра убяхѡси юлдаш леб илдас ил!

43. Гѡатѡ сен илди Аллагъличи ва кѡямала бархѡиличи хѡебирхути, гѡатѡ сен Аллагъли чус гибсизизивад илдан-ни садакѡ хѡебируси? Аллагъли илди гѡяхѡил балули сай!

44. Гѡрли-марли, Аллагъли чисалра хѡсала пусулцадалра зарал хѡебиру. Эгер сегѡуна-биалра гѡяхѡдеш биралли — Аллагъли кѡиркали чебихѡу ва Сунела шайзибад халаси шабагѡат биру!

45. Илдачи кѡаршили бикѡридеш дирахѡес Нушани гѡарил халкъличивад бикѡри кибхѡели ва хѡура¹ бикѡрили киб-хѡели сѡ бетарара? Ил бархѡи капуртас ва Аллагъла ва-килличи хѡебирхутас саби ванзали кѡяраили дига-хѡи. Ва илдани Аллагълизивад чула цалра баркѡуди ди-гѡянбарес хѡебарар!

46. Аллагъличи дирхути! Хѡушани се бурулрал хѡебагѡесди

¹ Мухѡаммад идбаг.

кеплихѣли, набс дурадухъи няслихѣли, абзурли къаркъала бирцайчи, дехѣбайчи камадилзадая; илди тѣлабуни хасдирути ахѣн архѣяличибти гъункъябачи. Рахли хѣуша зягѣлипи диадалли, яра архѣяличир диадалли, яра хѣяжатханалара дахѣбхѣли, яра хѣуша хъунрачил дархдикили гѣргъи шин хѣдаргадалли — умути гъумличил умудиреная: илдачил хѣушала дяхѣра някъбира суркдиреная. Гъарли-марли, Аллагъ — чевкархан ва гъар секѣл далан сай!

47. 'Хѣуни чехѣбаирив, гъатѣи, чус Тавратла ца бутѣа гибти севан балкѣси гъунчи кабилзулрил ва хѣушара бархъси гъунчирад чердалкѣахъес илдас севан дигулрил? Хѣушала душмантѣи Аллагъѣли ункъѣи бала: Аллагъ — гѣяхѣси юлдашра сай, Аллагъ — гѣяхѣси кумекчѣира сай!
48. Жугъутѣунала ургаб леб илдигъунти, чулѣира Веѣѣбекѣла гъай дехѣсур-субурдирути, илдала мягѣна гъарацѣбирути, дин балтѣути ва ишкъяйда бикѣути: «Нушани бикъулра, амма мутѣигѣдикѣули ахѣнра. Сабигъуна гъаб-уб хѣбакъѣбсиличѣи лехѣизи ва нуша дерцахъаба».
49. Эгер илдани аллири: «Нушани бикъулра ва мутѣигѣлѣира, нушачѣи лехѣизи ва хѣерѣизи!» — ил илдас къулайсили ва бархъсили бири. Амма Аллагъѣли илдачи лягѣнат бушиб бирххѣбирхни багъандан; илдазибад камти ахѣи бирхулира ахѣн.
50. Таврат гибти! Нушани хѣушала бяхѣяни ургѣерхѣедарили ва илди гѣеладяхѣи шурхѣедатурли дѣгадалли, хѣушала гъанна лебси² бархъси биъни марбарес багъандан Нушани бархъѣбсиличѣи дирхеная яра Нушани хѣушачѣи лягѣнат буршехѣе, сут бархѣиѣла низам-къяйда дуунтачи лягѣнат бушиливан. Гъарли-марли, Аллагъѣла амру бартарусѣи саби!
51. Гъарли-марли, Аллагъ чевурхусѣи ахѣн Сай ахѣнѣти гѣурра аллагъуни леб бикѣантацивад, амма илала дурабад, гѣур се биралра, Сунес дигусѣиличивад Аллагъ чевкархар. Аллагъѣла дурабад гѣурра аллагъуни лебниличѣи бирхутани чучѣи халасѣи бунагъ чейсули саби.
52. Чули саби бунагъуназибад умубирути чехѣбаирив, гъатѣи, хѣуни? Юх, чѣянкѣли Аллагъѣлицун умубиру Сунес дигути ва илдас чумиздагла къумличѣбси камцадлалра зарал хѣебѣирап!

1 47—50-ибти аятуназиб жугъутѣуначѣи гѣяйѣб бирули саби илди Къуръай-чи хѣебѣирхни багъандан.

2 Ибрагъѣмла дин.

53. Ца хІеризигу илдани Аллагъличи сесаџ къянби чедуршу-
лил! Иличиџ халал бунагъ гІур лебси ахІен!
54. Тавратла ца бутІа чус гибти хІуни чехІебаирив, гъатІи?
Илди къянчрачи ва шайгІунтачи бирхули саби ва капур-
тази бикІули саби: «Аллагъличи дирхутачир хІуша имџа-
ли бархъси гъуникаџ аркъулрая».
55. Илди — Аллагъли лягІнат бушибти саби. Аллагъли чичи
лягІнат бушалра — илдас хІуни кумекчиби хІебургид!
56. Яра илдала Аллагълагъуна ари лебу? Ил биалри илдани
адамтас чумиздагла къямличибси шухІярицадалра се-
кІал хІелуги.
57. Яра илди ишди адамтачи! — Аллагъли Сунела шабагъа-
тунала бутІа гибтачи — къяскабирулив? НушаникІун Иб-
рагъимла къямлис Тавратра, гІякълур, халаси арира ги-
ра.
58. Илдала² ургаџ леџ Аллагъличи бирхутира, амма леџ Или-
чиџад гІелумбилзутира. Илдас жагъаннаблизиџ баари
џа бирар!
59. Нушала аятуначи хІебирхути — Нушани гъарли-марли
џалличиб игехІе. Ва илџачиџ гъар кам бигубхІели, илџази
ил гІязабла тІягІям касахъес багъандан, Нушани кам са-
гаси жамличил барсирехІе. Гъарли-марли, Аллагъ — че-
вахІси, гІякълучевси сай!
60. Аллагъличи бирхути ва гІяхІдеш бирути Нушани арке-
хІе чузир хІуркІби кадухъунти алжанала унхърази ва ил-
ди илаџ даимлис қавлан. Илаџ илдас хІярулгІян хъунри
бирар. Нушани илди тяхІуси дяхІџилиу кабалтехІе.
61. Аллагъли хІушачи хъарбирули сай бихІяхъес хІушази
гибси мас сунела вегІлис чарбирахъес ва хІушани адам-
ти-ургаџ сегъуна-биалра жал ирзухІели, ил бархъли ирза-
хъес. Аллагъли хІушаџ гІеџбуриси севан духусил! Гъар-
ли-марли, Аллагъ — гъар секІал иргъан, гъар секІал че-
биан сай!
62. Аллагъличи дирхути! Аллагълис мутІигІџақІирая, Илала
вакиллисра хІушала ургаџадти хІякимтасра мутІигІџақІи-
рая. Рахли хІушала ургар селичила-биалра жалти ақІал-
ли, илди Аллагълизира Илала вакиллизира арзахъес да-
тирая, эгер хІуша Аллагъличира къямала бархІиличира
дирхули диадалли. Ил — жалти ирзес бегІлара бархъси,
бегІлара гІяхІси тяхІяр саби.

1 ГІярабуначи.

2 ЖугъугІунала.

63. Хіуни чехіебаирив, гьати, хіед¹ бархьибсиличи ва хіед гьалаб бархьибсиличи дирхулра или хьямани биркьути?² Илдас дигули саби чула ургарти жалти ирзахьес шай-тайчи дугьабилзес, хіятта илдачи хьарбарибси бналра иличи бирххіебирхахьес. Шайтійсра илди бархьси гьунчибад таманни чеббалкІахьес дигули саби.
64. Илдази «Аллагьли бархьибсиличи ва Илала вакилличи дугьадилзеная» или бикІухіели, хіуни чебиид илди кІибхІянти хіечибад севан хьархьли гІелумбилзана.
65. Чула някъбани барибси сабабли илдачи талихІагри чебакибхІели, илди севан бирара? Илди хіечи лябкъан ва, Аллагьличи хья бирули, бикІар: «Нушаб чІянкІли гІяхІдеш ва цабалгундеш дигулра».
66. Аммаки илди адамтала уркібазибси Аллагьли ункьли бала. Илдачивад тййдили уэн, амма илдази гІевутьен, илдала уркібази атІести гьайли илдачил гьайикІен.
67. Нушани гьарил вакил урхьусири илис адамти, Аллагьла пурбанничил, мутІигІбикІахьес багьанданцун. Эгер чус-чули вайдеш бирули гІергьи илди хіечи бакІалри, чучивад Аллагь чеверхахьес тиладибаралри ва илдачивад Ил чеверхахьес Аллагьла вакиллира тиладибаралри — илхІели, шакдеш агарли, илдани Аллагь чучи уркіеціичевсили, ряхІмучевсили урги.
68. Амма, хіела ВегибекІличи хья бирулра, хіу чула ургарти жалти ирзуси диванчи варайчи илди Аллагьличи бирхутили хіебирар. Хіуни барибси хіукмуличи ташмишдеш илдани чузиб хіебаргибхІели — илхІели илди таманни мутІигІбикІур.
69. Эгер Нушани илдачи хьарбарахІеллири: «Хіушани хіуша кадушая! — Яра хіушала ери-юртаназирад дурадхъеная!» — ил секІал илдазибад цакамганицун бири. Нагагь чус гІеббурибси илдани бараллири — ил илдас, шакдеш агарли, гІяхІси бири ва илдала уркібала чІумадешлис хьарихьли бири.
70. ИлхІели Нушани илдас халаси шабагьат бирира ва илди бархьси гьуникад аркира.
71. Аллагьлисра Илала вакиллисра мутІигІти Аллагьли чучи уркіеціи барибти идбагуначил, муъминтачил, устадуначил, шагьидуначил барх бирар. Агь, хіябилра пергер юлдашуни леб илди!

1 МухІяммад идбаглис.

2 Мунапикьуни.

72. Илдигъунти сари Аллагъла сахаватдеш! Аллагъли — гъар секіал дала!
73. 'Аллагъличи дирхути! Сахъли диреная: дявиличи дурадул-хъеная кюкьнадли яра лерилра дарх.
74. Хіушала ургав сеннира камхейрар кїнбяхїян. Рахли хїуша удидикадалли, ил викїули сай: «Ну хїушачил варх хїейахъубли, Аллагъли набчи уркїецін бариб».
75. Эгер хїушачи Аллагъла гїяхїдеш бакїалли, хїушалара идалара ургаб селра агарсиван, илини иру: «Агъ, нура хїушачил варх левси виасри, хїябилра талихїчевсили вира-си!».
76. Аллагъла гъунчиб бургъаб иш дунгъаличирти гїямрулис ахиратлизирти гїямур исути! Эгер Аллагъла гъунчив ургъуси кавшалли яра чедиикалли — илис Нушани чебяхїси шабагъат лугехїе.
77. Хїуша² Аллагъла гъунчи сен кахїедизултира ва гъунара-гарті мурул адамти, хъунул адамти ва дурхїни багъандан сен дургъхїедургъутира? Илдикїун бикїули саби: «Нушала Берїбекї! Сунела адамти зулмукартили сабси иш шагъарлизирад нуша ардукаба, Хїела шайзивад нуша гїер-дурцан га».
78. Бусурманти Аллагъла гъунчиб бургъули саби, капурти биалли — шайтїанна гъунчиб: шайтїанна юлдашуначи къаршили дургъеная, шайтїанна гїямулти-макру чедихїе-диркур!
79. Чузи «дургъмадургъудая ,дехїибала диреная, закат биреная» или бурибти адамти хїуни чехїебаирив, гъатїи? Гїур илдачи хъарбарибхїеллї бургъахъес — илдазибад цацабехїтани, илди адамтазибад Аллагълизибадван яра гъатїира имцїали урухкїули, иб: «Нушала Берїбекї! Себарес Хїуни нушачи дургъахъес къарбарилри? Сен цакамси заманалисалра дявти гїелайзи архїехулри?» Илдази бура: «Иш дунгъаличирти гїямрула гїягїямти камти сари, ахиратлизирти гїямру биалли — Аллагълизибад урухкїутас гїяхїти сари: илаб хїушаб чумиздагла кьумличиб-си камцадлалра зарал хїебипар».
80. Хїуша чинар диадалра, хїятта ахъти кїялгїназир диадал-лира, бебкїали хїуша дургура. Рахли илдас гїяхїдеш би-алли, илди бикїар: «Ил — Аллагъличибад саби», эгер ил-

1 73—80-ибти аятуназиб — гъазаватличи — дурхъаси дявиличи жи са-би.

2 Маккализиб калунти бусурманти.

- дас вайдеш биалли, илди биклар: «Ил — хІечибад саби». Бура: «Гьар секІал — Аллагьличирад сари». Се адамти сабти илди? Илдани сагаси гІилму багьес бирули ахІен.
81. ХІед се гІяхІси кьадарбиалра — ил Аллагьличибад саби, хІед се вайси кьадарбиалра — ил хІезибад саби. Нушани хІу¹ адамтачи вархьирі вакил варили: илис бикьри — Аллагь сай!
82. Ил вакиллис чи мутІигІвакІалра — ил Аллагьлис мутІигІвакІибси сай; хІечивад чи гІелумвилзалра... Нушани хІу вархьибси илди мяхІкамбирахьес ахІенри.²
83. Илди бикІули саби: «МутІигІдакІилра!» Амма хІечибад арбьякунхІели, илдазибад цацабехІти хІуни бурусиличила ахІи, цархІилличила саби дугурбазиб пикрибикІути. Илдала вайти кьасани Аллагьли лукІули сай, Илдачивад тййдинки ва Аллагьличи кьакьбяхья! Аллагь — гІяхІси хьарихъ сай!
84. Марлира, илди Кьуръайчила гІяхІил пикрихІебухьуну? Эгер ил Аллагьличибад бархьибси хІебиалри, илдани илизир дахьал хатІаби дурги.
85. Илдачи сегьуна-биалра, урехила ахІенси яра урехиласи баркьуди хьарбикалли, илдани иличила тІама-гьама ахьдурцули сари. Эгер илдани ил баркьуди Аллагьла вакиллен ва чула хІякимлизи арзахьес баталри, чус илала мягІни-мурад дагьес дигутани илди дали. Нагагь хІуша-чи Аллагьла уркІецира ряхІмура агарти диалри, хІуша, цакамти ахІенти, шайтІайс гІеларад аркьядари.
86. Аллагьла гьунчив ургьен! Кьиянси — чІянкІли хІечицун чейсен ва Аллагьличи бирхути уркІичеббирен. Белики, капуртала цІакь Аллагьли бячІес: АллагькІун бегІлара халаси цІакьла вегІ ва бегІлара чІумаси танбихІла вегІ сай!
87. Чили гІяхІти ургакьянадеш даралра — илис илизибад пай бирар, чили вайти ургакьянадеш даралра — илисра илизибад пай бирар. Гьарли-марли, Аллагь — гьар се-се-кІайчив цІакьси, сай!
88. ХІушаб сегьуна-биалра салам лугухІели, хІушани гьатІира гІяхІси салам лугеная яра чулагьуна чарбалтеная. Гьарли-марли, Аллагьли гьар секІайс жаваб тІалаббиду.
89. Сайгьуна гІур чилра агарси Аллагьли хІуша, шакдеш агарли, кьиямала бархІи дурчурая! Гибси гьайлис Ал-

1 МухІяммад идбаг.

2 Илдас жаваб лугахьес хІечи хьарбарибси ахІенри.

лагъличив марси чи левси?

90. Сен хѹша кѹбяхѹнта шайчир кѹел кѹукъяличи дутѹли жалдикѹтирая? Аллагъли илдас танбихѹ бариб, чули дарибти багъандан. Аллагъли чеббалкѹахъунти бархъси гъунчи каѹс дигули хѹединшая хѹшаб? Аллагъли чи чеввалкѹахъалра — илис бархъси гъуни баргес хѹейруд!
91. Илдас хѹшара, саби къяйдали, капуртили детаурли дигули саби, хѹшара сабигъунтили днахъес багъандан. Илди Аллагъла гъунчи дурабухъайчи, илдачил гъалмагъмадиркудая. Эгер илди гѹелумбизалли, илди чинаб баргадалра, бурценая ва кабуршеная. Илдазивад хѹшаб я юлдаш я кумекчи марцидая,
92. чучил хѹшала вягѹда лебти халкъличил бархбасунтазибад ахѹенси, яра хѹшачил яра чула халкъличил бургъес хѹейгули, хѹшачи бакѹибтазивад ахѹенси. Эгер Аллагълис дигаллири, илди Илини хѹшачиб цѹакътили бетарыхъи ва илди хѹшачил бургъи. Хѹшачил хѹебургъули, илди хѹшачибад гъарахъбикалли ва хѹшачил даршубиалли — илдачи къаршили дургъахъес хѹшаб Аллагъли пурбан бирули ахѹен.
93. Хѹшаб мартили ва чула халкълис мартили биѹс дигути хѹшани цархѹилти бургида. Амма илдани хѹшаб вайдеш барес мурт къасбаралра, гъархѹели илди саби вайдешлизиб убулхъан. Эгер илди хѹшачибад гъарахъѹебикалли, хѹшачил даршухѹебиалли ва хѹшачил дявти тѹашхѹеалли, илди чинаб баргадалра бурценая ва кабуршеная. Хѹшаб дигуси илдас бирахъес Нушани хѹшаб таманси ихтияр лугулра!
94. Аллагъличи вирхусини Аллагъличи вирхуси кавшес асухѹебирар, хатѹаличивлицун хѹебиалли. Чили хатѹаличил бусурман кавшалра, иличиб чебси саби бусурман лагълис азаддеш бедес ва кавшибсила гъамтас гъайагарли бухъ¹ каѹс, эгер илдани ил садакъаличи шурхѹебаталли. Рахли хатѹаличил кавшибси адам хѹшаб душмантили сабти халкълизивад виалли ва ил бусурман увухъалли, ил кавшибсиличиб чебси саби бусурман лагълис азаддеш бедес. Рахли хатѹаличил кавшибси адам хѹшачил вягѹда лебти халкълизивад увухъалли, ил кавшибсиличиб чебси саби кавшибсила гъамтас гъайагарли бухъ каѹс ва бусурман лагълис азаддеш бедес. Амма ил барес² чили хѹейалра—

1 Кавшибсила хѹи черахъес кабирхъуси мас.

2 Бусурман лагълис азаддеш бедес.

- иличиб хъарси саби, Аллагълизи тавбара дирули, цалис г1ергъи ца к1ел баз дубурцес. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар сек1ал далан, г1якълучев сай!
95. Аллагъличи вирхуси адам чили къас-къасли кавшалра — ил жагъаннаблизи аркъян ва илав ил даимлис кавлан. Аллагъ иличи г1имурк1ар, Аллагъли иличи ляг1нат буршу ва илис ч1умаси танбих1 биру!
96. Аллагъличи дирхути! Аллагъла гъунчи кадилзух1ели, че-кадизуртили диреная ва х1ушачил къаршиикибх1ели, чили «Ассаламу г1ялайкум!» алра, илизи «Х1у бусурман ах1енри» или мадик1удая, иш дунгъаличирти г1ямрула ниг1матуначи хъулдик1ули¹. Х1ушаб халати ниг1матуни — Аллагъла шайзирадецун сари. Гъалар сарри х1уша илди-гъунтили дирути, амма Аллагъли х1ушачи урк1ец1и бариб, илбагъандан духутили диреная. Гъарли-марли, Аллагъли балули сай х1ушани се бирулрал!
97. Дявтала замана, сабаб агаркъира, хъайг1иб кавлуту бусурмати, чула мас-мулкра жанра къурбандарили, Аллагъла гъунчи ч1умали кабизуртачил цугбурцес гъеч асух1е-бирар. Чула мас-мулкра жанра къурбандарили, дин ба-гъандан бургъути, хъайг1иб кавлутачиб чула даражала шайчиб Аллагъли чебах1ли чебаиб. Лебтасалра Аллагъли пергер шабагъат чесиб, амма дин багъандан бургъутас — хъайг1иб кавлутасичиб имц1али халаси.
98. Аллагъла арилиур сари лерилра даражунира, чевурхни-ра, урк1ец1ира. Гъарли-марли Аллагъ — чевкархан, ур-к1ец1ичев сай!
99. Чус чули вайдеш барибтала жач айсух1ели, илдала мяк-лаб къаршибкибти малайкунани иру: «Х1уша сегъунти-ли дирутири?» Илдани иру: «Нуша ванзаличир гъунара-гартили дирутири». Малайкунани иру:² «Аллагъла ванза халаси-бег1 лебригу, илаб х1ушаб урдубяхъеси мер бар-гес х1едиубрав?» Илдигъунтас минали бирар — жагъан-наб. Агъ, х1ябилра цахси мер леб ил.
100. Илдигъунтази кабурхути ах1ен чула гъунар агарти му-рул адапти, хъунул адапти ва г1ямулта биркъесра бархъ-си гъуни баргесра х1ебалуту дурх1ни. Илдачивад Аллагъ чеверхес асубирар: Аллагък1ун — чевкархан ва х1ялал-балтан сай!

1 Илала мас кебасес сабаблиг1ир умц1ули.

2 Маккализиб калунти бусурмантас г1уркъубяхъ.

101. Аллагъла гъунчивад вашес багъандан чили сунела юрт уббаталра — илини ванзаличир сунес гІяхІти ери-юртра давлара дургу. Аллагълиора Илала вакиллиора сунела ери-юрт датурли, дуравхъунсилис ва гъунчив веб-кІибсилис шабагъат Аллагъли луга: АллагъкІун — чев-кархан, уркІеџичев сай!
102. ХІуша архІяличир сархІели ва капурти хІушачи че-булхънила урехи акІубхІели, хІушани дехІибала къантІ-дарни багъандан, хІушаб бунагъ хІебирар. Гъарли-мар-ли, капурти — хІушала эски душманти саби!
103. ХІу илдачил варх сайхІели ва дехІибала дирухІели, ил-дала ца кьукъяличи хъарбара хІечил барх биохъес ва чула ярагъ чучил дарх днахъес. ДехІибала дируси зама-на сужда бирухІели, илди хІушала гІелаб биаб ва де-хІибала хІедарибси цархІил кьукъя бакІаб ва хІечил дарх дехІибала дираб, амма сахъли бираб ва чучил дарх ярагъра дирахъаб. Капуртас дигахъи хІушани хІушала ярагъличила ва масличила мяхІкамдеш хІебирули, хІу-шачи саби цагъакІли чебухъес багъандан. Эгер заб дир-галадухъи яра хІуша зягІипли сарли, хІушачирад ярагъ черахъадалли — хІушаб бунагъ агара. Амма сахъли ди-реная! Гъарли-марли, Аллагъли капуртас цахси гІязаб хІядурбарили саби.
104. ХІушани дехІибала тамандарибхІели, Аллагъ гъанирка-хъеная тІашли, кадили, цашайчи дикили. ХІуша-алав паргъатли биалли — дехІибала диреная: кабизахъурси замана дехІибала дирес бусурмайчиб чебси саби.
105. Илди адамтас даим гІелараддиркеная: эгер хІуша ин-житдндалли, илдира гІап хІушаван инжитбирар. ИлхІе-лира хІуша Аллагъла шайзибад илгъуна тІяхІдешличи хъулдикІудрая, сунечира илди хъулбикІес хІебируси. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секІал далан, гІякълучев сай!
106. Гъарли-марли, Нушани хІед иш Къуръан бархъира, Ал-лагъли хІези чебаахъибси тяхІярли, илди адамтас¹ хІези диван бирахъес багъандан. Ламартчиби гІебмабурцид, чеверхахъес Аллагълизи тиладибара: АллагъкІун — чев-

1: Гъай Мадинала адамличила сари, сайра хъулки барнилизив гІяйиб-варибси ва, илала тухумли тиладибарни хІясибли, МухІяммад идба-ли марварибси.

кархан, уркѣцѣичев сай!

107. Цалис цали ламартдеш дирути марбарес багъандан жалмайкѣуд, сенахѣнну ламартчиби, бунагъкарти Аллагълис хѣйгахъу!
108. Илди адамтазибад дигѣянбикес бирар, амма Аллагълизибад дигѣянбикес хѣебирар. Аллагъ илдачил сай дугели саби Илис хѣйгести гъайли гъайбикѣухѣели: Аллагъликѣун балули сай илдани се бирулил!
109. Хѣера, хѣуша илди багъандан иш дунъяличирти гѣямрулизир жалдикѣудрая, амма кыямала бархѣи илди багъандан Аллагъличил чи жаликѣара? Яра илти чили гѣеббурцу?
110. Чили сегъуна-биалра вайси ва убыхѣси баркъули баралра, гѣур биалли чеверхахъес Аллагълизи тиладибаралра —илини Аллагъ чевкарханни, уркѣцѣи бирани ургу.
111. Чили сунечи бунагъ чейсалра, ил сунечи сай къаршили вяшикѣули сай. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секѣл далан, гѣякълучев сай!
112. Чили сегъуна-биалра вайдеш баралра яра сунечи бунагъ чесалра, гѣур биалли, къянба угъули, гѣяйиб агарсилечи бугътантн чили чедушалра, илини къянбира дакѣу-гъарти бунагъунира сунечи чейсули сай.
113. Нагагъ хѣечи Аллагъла гѣяхѣдешра уркѣцѣира агарти диаллири, илдазибад цацабехѣтани къасбири хѣу чеввалкѣлахъес. Амма илдани чули сабицун чеббалкѣлахъун ва хѣед сегъуналра зарал хѣебариб. Аллагъли хѣед аятунира гѣякълура дархѣиб ва гъалар хѣуни хѣедалутачи хѣу бурсиварри. Хѣечи Аллагъла уркѣцѣи халаси саби.
114. Илдала дигѣянати дахъал ихтилатуназибад пайда агара; гѣяхѣси адам сай садакъа буртѣлахъес, гѣяхѣдеш бирахъес, адамтала ургаб даршудеш бузахъес маслигѣятикѣусицун. Аллагълис гѣяхѣулайес дигули, чили илгъуна биалра, илис Аллагъли чебахѣси савгъат дуга.
115. Сунес бархъси гъуни гѣячихъли чебаахъили гѣергъи Аллагъла вакилличивад чи гѣелумизалра ва бусурмантала гъуникад ахѣи чи вашалра, илличивад Аллагъла вакилра, тяд ил сайван, гѣелумилзан ва Нушани ил жагъаннабла шали игехѣе. Агъ, хѣябилра шлахси урдубяхъ леб ил!
116. Аллагъ гъеч чевхѣрхар Сайгъунти гѣурра аллагъуни леб или викѣусиличивад. Ил ахѣи гѣур се-дигара бяуоси гъарилличивад Аллагъ чевурхули сай, гъайгъай, Сунес дигалли. Аллагъ ахѣенси гѣурра бахъал аллагъуни лебниличи бирхути — лебгѣеб чеббалкѣи саби.

117. Аллагълизицун ахІи, илди булгули саби хъунул жинсла къунчбази ва шайтІайзи.
118. Аллагъли шайтІайчи лягІнат бушиб. ШайтІай иб: «Нуши хІела муғъразибад наб дигутицад бурчис ва илди бархъси гъунчибад чеббулкахъис, илдазир вайти къасани алклахъис, хІяйвантама лихІби чердирхъяхъес¹, Аллагъли аклахъубси барсбирахъес илди гъирбирис». Аллагъ ахІенси сунес кумекчили шайтІан чили чеббикІалра — илини сунес сунени гІячихъси зарал бирули сай!
119. ШайтІай илдас дахъал чейсули саби ва илдазир гІяхІти къасани алклахъули сари. Амма шайтІай илдазир дуғІла хъуланицун алклахъули сари.
120. Илдас урдубяхъли бирар жағъаннаб ва илизибад илдани берцуди хІебургу!
121. Аллагъличи бирхути ва гІяхІдеш бирути Нушани аркехІе чузир хІуркІби кадухъунти алжанала унхърази ва, Аллагъли чесили къяйда, илди илаб даимлис кавлан. Гибси гъайлис Аллагъличив имцІали марси гІур чи левси?
122. Илди хІушала хъулани ахІен, я Таврат бучІантала хъулани ахІен. Вайдеш бирусилis вайдешличиблицун чеббирцІу ва Аллагъ ахІенси илини сунес я кумекбируси, я сай гІевурцуси хІергу.
123. Амма чули гІяхІдеш бирути ва Аллагъличи бирхути — мурул адамти яра хъунул адамти биаб — илди алжайзи абицІур ва илдас чумиздагла къумличибси шухІярнадалра зарал хІебирар.
124. ГІяхІдеш бирули, Аллагълис сай мутІигІвакІибсиличив ва Ибрагъимла динничи уркІи-уркІилавад вирхусиличив гІяхІти баркъудлуми дирнила шайчив гъатІи имцІали гІяхІси чи левси? Гъарли-марли, Аллагъли Ибрагъим сунес юдашли чевикиб!
125. Зубрачир лертира ванзаличир лертира гъар секІал Аллагъла арилибир сари. Аллагъли гъар секІал далули сай.
126. Хъунул адамтачила хІела² гІядлу-зегъа сегъунтид илдани хІези хъарбиули саби. Бура: «Аллагъли илдачила хІушаб гІядлу-зегъа гиб — иш Къуръайзир хІушани дучІути: хІуша чучи хъайчикадиес дигухІели, илдас бедес гІягІниси мас хІушани хІелугути цІуръа рурсбачила, биштІати дурхІначила, цІуръабала шайчир хІуша дархъ-

1 Бахъад аллагъунартала гІядат.

2 МухІяммад идбагла.

тили диэс г҃яг҃нили биъниличила. Х҃ушани сегъуна г҃ях҃деш барадалра — иличила Аллагъли бала».

127. Рахли хъунул сунела мурулла зулмулизирад урухк҃уси яра илис сари х҃еригахъули риишагу или гъанаруси анц҃-букълизиб илди саби-ургаб урк҃и-урк҃илагаб цабалгни багъандан илдас бунагъ х҃ебирар. Цабалгундеш — г҃ях҃-си баркъуди саби. Адамтала урк҃ибазиб гъар даим тамях҃-кардеш камх҃ебирар. Амма х҃уша г҃ях҃деш биранти ва Аллагълизирад урухк҃анти днадалли... гъарли-марли, Аллагъли балули сай х҃ушани се бирулрал!

128. Х҃ушала хъунрачи х҃уша цаван дархътили диэс х҃едиру-дая, ил барес х҃ушаб сецад дигулихъалли. Ил багъандан цабех҃тачил х҃уша дахъ дебали малх҃ямли мадирудая, **идилтачи** пикри бех҃чих҃ейули. Эгер гъар сек҃лал х҃уша-ни гъунчидушадалли ва Аллагълизирад урухк҃адалли — гъарли-марли, Аллагъ — чевкархан ва урк҃ецичев сай!

129. Рахли илди к҃елра дек҃ларбикалли, Аллагъли Сунела дав-лализибад илдас сахаватси пай биру. Гъарли-марли, Ал-лагъ — сахаватси, г҃яхк҃лучевси сай!

130. Зубрачир лертира ванзала къакълычир лертира гъар се-к҃лал Аллагъла арилизи́р сари. Х҃ушаб гъалаб чус Тав-рат гибтачира Нушани хъарбарибсири, х҃ушачира хъар-бирулра: Аллагълизирад урухк҃еная! Рахли х҃уша ка-пуртили каладалли, багъирая зубрачир лертира ванза-личир лертира гъар сек҃лал Аллагъла арилизи́р диъни. Аллагъ — давлачевси, чевях҃си сай!

131. Зубрачир лертира ванзаличир лертира гъар сек҃лал Ал-лагъла арилизи́р сари: х҃у г҃евурцан Аллагъ виалли — баибси саби!

132. Эгер Аллагълис дигалли, х҃уша, адапти, Иллини къыр-дирурая ва х҃ушала мерла царх҃илти лебку. Гъарли-мар-ли, Аллагъла ахъри леб ил барес!

133. Иш дунъяличирти г҃ямрулизиб шабагъат чис дигули? Ишди г҃ямрулизибра ахиратлизибра шабагъат Аллагъ-ла саби. Аллагъ — гъар сек҃лал иргъан, гъар сек҃лал че-биан сай!

134. Аллагъличи дирхути! Бархъдешлизир ч҃уматили, х҃ятта х҃ушачи х҃уша, яра бег҃тачи, яра гъамтачи къаршилира балли Аллагъла гъалар бикърумили диреная, давлачев яра мискин виаб — илди к҃иличилра Аллагъ чилрайчив гъамли сай, ил багъандан дархъагартили детаэс гъалак-мадик҃удая. Рахли х҃ушани къянала **бикъридеш** дара-

- дали яра бикъридеш дарес гелумдизадалли, хушани се бирулрал Аллагъли балули биъни гъанбикахъая.
135. Аллагъличчи дирхути! Аллагъличира, Илала вакилличира, Илини Сунела вакиллис бархъибси Къуръайчира, илис гъалаб Илини бархъибси Тавратличира дирхеная. Аллагъличчи, Илала малайкуначи, Илала Къуръайчи, Тавратличчи, Инжилличчи, Илала вакилтачи, къиямала бархъиличчи чи вирхххерхалра, ил дебали цлакъли чевалклин сай.
136. Аллагъличчи бирхули, гур хлебирханбиубтачивад, клинайсра Аллагъличчи бирхантили бетаурли, гурра хлебирханбиубтачивад ва илтичибли чула бирхауди агни имццабарибтачивад! — Аллагъ сезаманалра илдачивад чевххерхар ва илди Аллагъли бархъси гъунчи дурахъейу.
137. Чус бируси кахси гъязабличила хабарличил разибара клибяхъianti —
138. бусурмантала мерлаб капурти чус юлдашуни биранти! Илдала гъалаб илди хурмат-къиматлигинб умцули хлебизе? Хурмат-къимат араггерли Аллагъла арилизира сари!
139. Аллагъли иш Къуръайзиб хушази гъанналаубал багъахъур, Аллагъла аятуначи хуша леххихъуххели, илди илдаччи бирхххерули биъни ва илдаччиб чебдукаркхули биъни, ил багъандан царххил селичила-биалра илдани гъай деххидихъайчи, илдачил ихтилат мадикхудая. Эгер илкхъайда хлебарадалли, — хушара илдигъунти саррая! Гъарли-марли, Аллагъли лебилра клибяхъiantiра капуртира барх жагъаннаблизи бурчу!
140. Хушазибад чус чхънклин гхъаххедшличицун саби илди ххулбикхути: эгер Аллагъла шайзибад чедибдеш хушаб биалли, илдани иру: «Нушара хушачил дарх аххенрив, гъатли?» Рахли чедибдеш капуртала шайчиб уббухъалли, илди биклар: «Чедидикахъес хушаб кумекбарибси нушани аххенрив ва бусурмантазирад хуша далтаххути нуша аххенрив, гъатли?» Къиямала бархлин хушаб бархъси диван Аллагъли биру. Бусурмантачибад капурти чедибикахъес Аллагъли сезаманалра хлебалта!
141. Клибяхъiantас дигули саби Аллагъ виргхъавиргес, амма Аллагъли илди биргхъабиргули сай! Илди деххибайчи кабилзуххели, гъира агарли тлашбилзули саби, адамтази

1 Гъай жугъутхуначила сари.

2 137—151-ибти аятуназиб клибяхъianti пужбирули саби.

- саби чебаахъес макруличил вяшбикіули саби, Аллагь
камли гъаниркахъули сай,
142. кІелра шайчи булкіули, я ишдачи я идилтачи баилти
бекіхІебирули. Аллагьли чи бархъси гъунчивад чеввал-
кІахъалра, илис хІуни бархъси гъуни баргес хІейруд!
143. Аллагьличи дирхути! Динничи бирхутала мерлаб хІушаб
капурти юлдашуни мабиридая. ХІушаб Аллагьла гьалар
гІячихъли пуждиеси секІал барес дигулрав, гьатІи?
144. Гьарли-марли, кІибяхІянти жагъаннабла цІала дайлаб
бирар ва илдас кумекчи хІуни сезаманалра варгес хІей-
руд.
145. Чули дарибти вайти баркъудлумачи пашманбиубти,
гІяхІдеш бирути, Аллагьличи къакъбяхъибти, Аллагьла
гьалар гІяхІти баркъудлумаи уркии-уркіиларад дирути —
чІянкІли илдицун бирар бусурмантачил барх: бусурман-
тас биалли Аллагьли сеннира чебяхІси шабагъат луга!
146. Нагагь хІуша гІяхІсант балути ва бусурманти диадалли,
хІушаб Аллагьли сен танбихІ бируси? Гьарли-марли,
Аллагь — гІяхІсант балан, гІякълучев сай!
147. Аллагьлис хІейгахъу вайдешличила гъай дахъдируси
адам, бархъагардешличил сунечи гуж бирусила дуравад.
Гьарли-марли, Аллагь — гьар секІал иргъан, гьар секІал
далан сай!
148. ХІушани гІяхІси секІайчила бурулрав, яра ил дигІяна-
бирулрав, яра вайси секІайчирад чердурхулрав — Ал-
лагьра чевкархан сай, Ия се-дигара барес ахърила веГІ
сай!
149. Аллагьличи ва Илала вакилтачи хІебирхути, Аллагь
Илала вакилтазивад декІарварес дигути бикіули саби:
«Нуша цабехІтачи дирхулра ва цархІилтачи дирхули
ахІенра». Илдас дигули саби илдалайзибад декІарси гъу-
ни баргес,
150. илди — гьарли-марті капурти саби. Капуртас биалли
Нушани цІахси гІязаб хІядурбарилра!
151. Аллагьличира Илала вакилтачира бирхутас ва иллазивад
чидил-биалра декІархІейрутас — илдала гьариллис Ну-
шани савгъатуни лугулра: Аллагькіун — чевкархан,
уркецІичев сай!
152. Таврат бучІантани хІези тиладибирули саби зубрачи-
бад чус сегъуна-биалра белкІ хахъес. Илдани Муса ид-
баглизи гьатІира халаси секІал тиладибарисирі. Илда-

ни иб: «Нушази даклү-гьаргли Аллагь чеахъа!» Хіяагар-
ти илди лямцли бяхъиб. Глур илдани, чучи гіячихъти
лишанти даклили гьергъира, чус булгес мургъила къача
бариб, Нуша иличирадра чердерхурра ва Муса идбаг-
лис халаси ари бедира.

153. Илдачил вягъда бирухъели, Нушани илдала чедиб дубу-
ра¹ барира ва илдази ира: «Ванзаличи кадиэсли бурги
гіяшдурцули, ишди унзаларад адицленая!» Илдази Ну-
шани глурра ира: «Сут бархъила низам-къяйда мадулъ-
адая!» Илдазибад Нушани чумаси гъайра сасибсири.
154. Чула гъайлис къянабиъни, Аллагъла насихъатуначи хъе-
бирхни, ихтияр агарли идбагъуни итни, «нушала уркъиби
къяпъли сари» или бикъни багъандан (Юх! Капурти биъ-
ни багъандан сарри илдала уркъиби Аллагъли, мугъур ка-
бяхъили, гъекъибти, илдазибад цакамтицун саби капур-
хъебубли калунти),
155. Аллагъличи хъебирхни багъандан, Мариямличи халаси
бугътан чебушни багъандан,
156. «нушани Мариямла урши Гиса, Аллагъла вакил, кав-
шира» или бикъни багъандан — (илдани ил я кахъевшиб,
я чевяхъикахъехъиб, ил илдас чъянкъили гъанаурсири; или-
чила жалбикълутира — ташмишдешлизиб саби; иличила
илдани селра балули ахъен, чъянкъили дугъла гъанбику-
нас гъелабад башути саби, илдани ил кахъевшиб — или-
чи сесъуналра ташмишдешра агара: Иличи ургъевли Ал-
лагъли ил Сунечи арукиб, Аллагъклун чевяхъиси, духуси
сай!
157. Инжид бучлутазиб цалра адам агара сай мицлирли ле-
вай Гиса идбагличи хъерхуси, къиямала бархъи биал-
ли — Гиса идбагли илдачи къаршили бикъридеш диру),
158. жутьутлунала дин бузахъутани бархъагардеш барни ба-
гъандаан (чус гълар пурбандарибти нигъматунни Нушани
илдас къадагъадарира), Аллагъла гъунчибад бахъал
адамти илдани чеббалкъахъни багъандан,
159. чус къадагъабарниличи хъерхъенли, риба сайсни ва адам-
тала мас пасаддешличил харжбирни багъандан, Нуша-
ни илди гавуртас кахси гіязаб хіядурбарилра.
160. Амма илдазибад халати багъудлумала бегътас, зубра-
чибад хъед бархъибсиличи ва хъед гъалабтас бархъибси-
личи бирхутас, дехъибала дирутас, закат бирутас, Ал-
лагъличи ва къиямала бархъиличи бирхутас — илдас

¹ Синай дубура.

Нушани чебяхІси шабагъат лугехІе!

161. Нушани хІед дигІяндешуни гъаргдарира, НухІлисра илис гІергъити идбагунасра илди гъаргдарилн къяйда. Нушани дигІяндешуни гъаргдарира Ибрагъимлис, ИсмагІиллис, ГІисакълис, Якъублис ва илдала наслубас, ГІисас, Айгублис, Юнуслис, Гъаруннис, Сулайбайс ва Нушани Давудлис Забур¹ гира.
162. Аллагъла цацабехІ вакилтачила Нушани хІези гъанна лаубад бурира, цацабехІти вакилтачила — Нушани хІези хІебурира. Муса идбагличил Аллагъ, адапти саби-ургаб севан гъайбикІарал, тят илкъяйдали гъайикІи.
163. Илди гІяхІла хабуртачил ва чус гІергъи Аллагъла гъалар адатала бунагъ-хатІа хІедиахъес багъандан насихІятуначил бархъибти идбагуни сабри. Гъарли-марли, Аллагъ — чевяхІси, духуси сай!
164. ИлхІелира Аллагъли бикъридеш дирули сай хІед бархъибси — Сунечи балу-балули бархъибси биънилис, иличила малайкунанира бикъридеш дирули сари, амма Аллагъла бикъридеш — даибти сари!
165. Аллагъличи хІебирхути ва Илала гъунчибад гІелумбизурти — дебали мурхъли чеббалкІи саби!
166. Капуртачивад ва бархъагартачивад Аллагъ себиублихъалли чевхІерхар ва Илини илди бархъси гъунчи кахІебалтану,
167. жагъаннаблизи аркуси гъунчи кабалта, илди илаб даимлис кадра кавлан! Ил барескІун Аллагълис гъамадси саби!
168. Эй, адапти! Иш идбагли хІушала ВегІбекІличибад хІушаб бархъдеш хили сай, ил багъандан хІушаб гІяхІдешлис дирхеная Аллагъличи! Ил — хІушаб гІяхІси саби. Амма капуртили каладалли.. хъуммартидая зубрачбсира ванзаличбсира гъар секІал Аллагъла арилизиб биъни. Гъарли-марли, Аллагъ -- гъар секІал далан, гІякълучев сай!
169. ²Инжил бучІанти! ХІушала диннизн имцІати секІал мадихидая ва Аллагъличила чІянкІли бархъдешцун буреная. Мариямла урши ГІиса — Аллагъла вакилцун, Мариямлизн бурибси Аллагъла гъайцун, Аллагъла рухІцун сай. Дирхеная Аллагъличи ва Илала вакилтачи, мади-

¹ ЖугъутІунала дурхъати жузазибад ца саби.

² 169—173 нбти аятуназиб — ГІиса идбагла умматличи дугъабиз саби.

кІудая: «ХІябал аллагь»¹. Ил секІал мабиридая. Ил хІебирадалли — хІушаб гІяхІси саби. Гьарли-марли, Аллагь — ца сай левси! Илсицун икрам биреная! Илизицун дулгеная! Илала дурхІни бирути ахІен². Зубрачибсира ванзаличбсира гьар секІал Аллагьла арилизиб саби. Аллагь — умутчевси хьарихь сай.

170. Малайкуни кьайда, сайра Аллагьла лагьли виьни ГІиса идбагли сезаманалра цІахдешлизи халхІебири!

171. Аллагьлис кьуллукь бирни чус цІахдешлизи халбирути ва халаберхурти лебилра Аллагьли сунечи бурчу.

172. Аллагьличи бирхутас ва гІяхІдеш бирутас биалли Илини чула лерилра шабагьатунни луга ва илдачи Сунела нигІматуназибадра «Гурра чеимцІабиру. Уктембиубтас ва халаберхуртас биалли — Илини «Іумаси танбихІ биру.

173. Аллагь ахІенси илдани чус я кумекчи, я саби гІеббурцан ургхІергу.

174. Эй, адамти! ХІушала ВегибекІличирад хІушаб ташмиш-агарти бикьруми дакІили сари: Нушани хІушаб нурла шала³ бархьира. Аллагьличи бирхути ва Илис мутІигІти Аллагьли Сунела уркІециличилра нигІматуначилра алавбурцу ва бархьси гьуникад илди Сунечи арку.

175. ХІуни сегьунти гІядлу-зегьа кадизахьурлирил хІези⁴ хьарбиули саби. Бура: «Тухумла шайчир хІушаб Аллагьли ишдигьунти гІядлу-зегьа кадизахьурли сай. Эгер сунела дурхІни агарси мурул адам вебІалли ва илала рузи лер риалли — илала калунси масла байхьала илис бируси саби. Эгер рузила дурхІни агара биалли — ил ребкІибхІели, илала маслис узи букьур ветарар. Рахли вебкІибсила кІел рузи леб биалли—гІелаб калунси масла хІябал бутІала кІел бутІа илдас бируси саби. Эгер вебкІибсила узби ва рузби леббиалли — кІел хьунул адамлацад пай мурул адамлис лугуси саби». ХІушаб Аллагьли ил баянбируси хІуша хатІахІедикахьес багьандан саби. Аллагьли биалли — гьар секІал дала!

1 «ХІябал аллагь» — дудеш аллагь, урши аллагь ва рухІ аллагь.

2 ГІиса идбаг Аллагьла урши сай бикІутас жаваб саби.

3 Гьай Кьурьайчила сари.

4 МухІяммад идбаглизи.

ГІЯШИР 5



БЕРКАЛА

Мадинала гіяшир. Даршлим гъал аят.



Уркѣцѣичевси, ряхІмучевси

Аллагъ багъандан!

1. Аллагъличи дирхути! Хѳушала чеблуми тамандирнилизир чекадизуртили диреная. Хѳушаб беркес асубируси саби гъарил мицѳирагла диъ, чучила хѳушази гъанна бурсила ахѳенси: хѳуша хѳяж бирули **Маккализир** сархѳели, гѳяяр-дашес асубируси ахѳен. Гъарли-марли, Аллагъли сунес дигуси бирули сай!
2. Аллагъличи дирхути! Аллагъла гѳядлу-зегъала, къадагъала базла, къурбайс лугъути ва хѳяжла хѳурматлис жагадарибти мицѳирагла, чула Бегѳбекѳла шайзирад нигѳматунагѳиб ва гѳяхѳидешлигѳиб умцѳули, Кягѳбаличи баэс къайгънабиркъутала хѳурмат биреная.
3. Хѳяж таманбиубхѳели ва хѳушала шалибаибхѳели, гѳяяр дашеная. Хѳуша Кягѳбаличи дурххѳедурххѳути цацабехѳѳ адамтала¹ гъими хѳушаб дархъагарти баркъудлуми дирахъес сабабли биз гѳягѳиниси ахѳен. Цалис цали кумек биреная гѳяхѳиси секѳлал бирнилизиб ва Аллагъла гъадар гѳяхѳуладирнилизиб, амма цалис цали кумек мабиридая вай-ои секѳлал бирнилизиб ва душмандешлилизиб. Аллагълизирадра урухѳѳеная, сенехѳенну Аллагъла танбихѳѳ — чѳума-си саби!
4. Хѳушаб къадагъадарибти сари жаргабиубсила диъ, хѳи, цурала диъ, Аллагъ гъанхѳевшили, чи-виалра цархѳил гъанушили белгъунсила диъ, гѳяндбикибси, сели-биалра **бяхѳили** **бевѳѳахѳибси**, **ахѳихѳибад** кабикили **бевѳѳибси**, мукеки хъурсбарили **бевѳѳахѳибси**, жаниварли **кабушибси** (кадизахъурти тяхѳяр-къяйда дузахъули **кабушибси** ахѳенси), къанчлис къурбанбарибси мицѳирагла диъ. Ургни ыргънила абз хѳясибли хѳуша-ургаб се-биалра буртѳни — хѳушаб цѳахдеш саби. Аллагъличи, хѳушала динничи хѳе-бирхути капурти ишбархѳи, умутагарбиубли, къакъали саби, амма хѳуша илдазирад урухмакѳудаяну, Набзирад урухѳѳеная.
5. Ишбархѳин² Нуни хѳушаб дин акѳахъубли хъараахъурра, хѳушачи Дила уркѳенѳи арагѳебли дакѳубарира, Нуни хѳушаб ислам динни кабизахъурра. Бунагъкарси секѳлал бирес къас агаркъѳира, гашани къакъавакѳахѳили чили... Гъарли-марли, Аллагъ — чевкархан, уркѳецѳичев сай!
6. Илдани хѳези хъарбиули саби: «Нушаб **беркайс** се пурбанбарибси?» Бура: «Хѳушаб пурбанбарибси саби гѳяхѳиси **беркала**. Гѳяярличи бурсидарибти чедулхъути арцантани,

¹ Гъай къурайшитуначила сари.

² Мухѳаммад идбагла бегѳлара гѳергъиси дуслизиб белѳѳунси.

- Аллагъли хлушаб чедаяхъибтачи глѣяр дикес хлѣдурдарибти хурани хлушаб дучибти лукеная ва илди лугъхлели, Аллагъла у гъанбиркахъеная, Аллагълизирад урухлѣеная, сенахлѣнну тлалабкардешлизив Аллагъ хъярхъси сай!
7. Ишбархлѣличибад хлушаб пурбанбарибси саби глѣхлѣси **беркала**: чус Таврат бедибтала беркала хлушабра пурбанбарибси саби, хлушала беркала илдасра пурбанбарибси саби. **Хлушаб асубирусси саби** Аллагъличи бирхути бусурмантала духули бяркъурти рурсбачи ва хлушаб гъалаб чус Таврат гѣптала илкъѣйдали духули бяркъурти рурсбачи **хъѣйчикадиѣс**, илдас магъарла мас гѣбхлели ва мартѣли дирухлели я пасаддешуна хлѣркъули, я бѣгнабаби хлѣбурцули. Чили ил хлѣбаралра, илала баркъуди хайрила хлѣбарар, ахиратлизив виалли ил — талихлагартала луглѣлизив вирар».
 8. Аллагъличи дирхути! Хлушаб дехлѣбала дарес дигухлели, дяхл ва газа някълѣчи бикайчи някъби иценая, клѣнклѣбачи бикайчи къѣшми даргалгъеная ва шинклѣти някъбачил бекл хлѣршбиреная.
 9. Эгер набс дурадухъи хлуша нѣсдиадалли, къаркъала бирцили умубиреная, рахли хлуша зѣтлѣпли яра гъунчир диадалли, яра хлѣжатханализирад даклѣли диадалли, яра хлушала хъунрачи дархдикадалли ва шин даргес хлѣдиадалли, глѣхлѣти гъумлѣчил умудиреная — илдачил хлушала дяхл ва някъби суркдиреная. Аллагълис дигули ахлѣн хлушаб къѣяндешуни дѣахъѣс, амма хлуша умударес ва хлушачи урклѣшбарес дигули сай: бѣлики, хлушани глѣхлѣсант багъишая?
 10. Хлушачи Аллагъла урклѣцлѣ ва, «лѣхлѣхъула ва мутлѣгдиклѣулра!» или хлушани ибхлели, хлушачил Илѣни барибси Илала вѣглѣда гъандѣркахъеная. Аллагълизирад урухлѣеная, — Аллагъликлѣун хлушала урклѣбазѣб се лебал балули сай!
 11. Аллагъличи дирхути! Аллагъла гъалар хлѣлалтили диреная, дархъти бѣкърумили диреная. Бунагъкарти адамтачѣбси гъѣмили хлуша дархъагартѣли дѣтаахъѣс глѣглѣнѣси ахлѣн. Дархътили диреная — ил Аллагълиѣнѣвад урухлѣниличѣ гъамси саби. Аллагълизирад урухлѣеная. Гъарлимарли, Аллагъли балули сай хлушани се бирулрал!
 12. Аллагъличи бирхутас ва глѣхлѣдеш бирутас Аллагъли чѣсѣб: илдачивад чѣверхѣс ва илдас чѣбѣхлѣси савгъат гѣс.
 13. Аллагъличи хлѣбирхути ва Нушала аятуни къѣянбазѣ халѣбирути биалли — жагъаннабла цлѣлизѣб бирар.

14. Аллагъличи дирхути! Хѳушачи Аллагъла урклѳчи гъан-
биркахъеная: цацабехІ адамтани хѳушачи чула някъби
ахъдучес къасбарибхІели, Илини илдала някъби хѳушачи-
рад черардукиб. Вари, Аллагълизирад урухкѳеная: динни-
чи бирхути Аллагъличицун хъарихъаб.
15. Аллагъли ИзрагІилла уршбачил вягІда барибсири ва Ну-
шани илдала ургабад вецІну кІира башчи¹ декІарбарра.
Аллагъли иб: «Ну хѳушачил сайра. Эгер хѳушани дехІи-
бала дирадалли, закат бирадалли, Дила вакилтачи дир-
хадалли ва илди чебяхІбирадалли, Аллагълис къуллукъ
бирадалли, хѳушала вайти баркъудлумазирад хѳуша ну-
ни умудирура ва чузир хІуркІби кадухъунти алжанала
унхърази аркура. Илала гІергъи хѳушазивад чи Аллагъли-
чи вирххІерхалра, ил бархъси гъунчивад чеввалкІи сай».
16. Илдани чула вягІда буъни багъандан, Нушани илдачи
лягІнат бушира ва илдала урклІби къяркъдарира: илдани
илди гъайла мягІна гъарацІбирули саби, дугъби дехІсур-
субурдирули сари. Ва илдани чузи багъахъурсила ца бу-
тІа хъумкартурли саби. Илдазибад цакамтала дурабад,
гІурилтала ламартдешличил хІу гъаман къаршииркулри.
Чеверхи илдачивад, вахъ тІалабкарсили майруд. Гъарли-
марли, Аллагълис дигахъу цархІилтачил малхІямти!
17. Нуша ГІиса идбагла уммат сарра бикІантачилра Нуша-
ни вягІда барибсири. Илданира чузи багъахъурсила ца
бутІа хъумкартур: ил багъандан къиямала бархІи саба-
айчи илдазир Нушани дарсур душмандеш ва гъими-къяс
адикъурра. Чули се бирибал илдази Аллагъли гІячихъли
чебиахъу.
18. Тавратла дегІти! Хѳушачи вакІили сай Нушала вакил,
Тавратлизиб лебси, амма хѳушани дигІянабурси секІал
чебаахъес ва хѳушала дахъал бунагъуначивад чеверхес
Аллагъличирад хѳушачи дакІили сари нурла шала ва Тав-
рат: илдачил Аллагъли бархъли даршудешла гъунчи арку
Сунес гІелабад лябкъути, Аллагъли илди Сунес дигуси
тяхІярли цІябдешлизибад шалаличи дурайу, бархъси гъун-
чи лебку.
19. Аллагъ — Мариямла урши ГІиса сай бикІути бархъли
ахІен. Бура: «Эгер Мариямла урши ГІиса, илала неш ва
ванзаличибти лебилра къирбарес Аллагълис дигаллири,
Илис чи диргалаухъес вири?»

¹ Гъаввашан, бекІ, гъавкъя.

20. Зубралара ванзалара, илдала ургар лерти гьар секІал-
лара ари Аллагьлизиб саби. Иллини Сунес дигуси бирули
сай: АллагькІун — селрайчив цІакьси сай!
21. ЖугьутІунанира ГІиса идбагла умматлира иб: «Нуша —
Аллагьла дурхІини сарра ва Иллини черяхІдарибтира». Бу-
ра: «Или биалли, сен хІушаб Иллини хІушала бунатъуни
багъандан танбихІ бирули? Юх, хІуша — Иллини акІа-
хъубти бахъад адамтазирад цадехІ саррая. Сунес дигу-
силчивад Ил чевкархар ва Сунес дигусилис — танбихІ
биру. Зубралара ванзалара, илдала ургарти гьар секІал-
лара ари Аллагьлизиб саби ва гьар жан Иличи чардулхъу-
ти сари».
22. Тавратла дегІти! Аллагьла вакилти хІушачиб бахъхІи
агарли гІергъи хІушачи вакІили сай Нушала вакил, хІу-
шази хІеахъес: «Нушачи хІекІиб я гІяхІла хабар бихан,
я насихІятуни дуран!» Гъанна хІушачи вакІили сай гІяхІ-
ла хабурти дихан ва насихІятуни дуран. Гьарли-марли,
Аллагь — селрайчив цІакьси сай!
23. ХІера, Мусани сунела халкълизи иб: «Эй, дила халкъ!
ХІушачи Аллагьла уржІеЦи гъанбикахъая: Иллини хІуша-
ла ургабад идбагуни белгибариб, хІушаб халаси ари гиб,
гІур цабехІелра халкълис хІегибти хІушаб гиб.
24. Эй, дила халкъ! Аллагьли хІушаб пешкешбарибси иш дур-
хъаси ванзаличи даширая: сагадан талихІагартили урхІе-
духъес багъандан гІелуммадилзадая».
25. Илдани иб: «Муса! ИлабкІун адамти — дажалти саби ва
илад илди арбукъяйчи нуша ила дакІес хІедирехІе. Эгер
илди илад арбукъялли, нуша ила ляркъехІе».
26. Аллагьлизибад уружІути ва чус Иллини халал гІяхІдеш
барибти кІел адамти иб: «Илдачи! адацІирая ишди къа-
пулизирад. Илад хІуша адацІибхІели, хІуша чеддикиб-
тили дирудая. Эгер хІуша Аллагьличи дирхути диадалли,
Иличи къакъбяхъя!»
27. Илдани иб: «Муса! Илди илаб лебай Нуша сезаманал-
ра ила ахІедицІехІе. ХІура хІела БерІбекІра дукъеная,
кІелрацун дургъеная, нуша биалли ишар диаркадиили ду-
эхІе».
28. Мусани иб: «Дила БерІбекІ! Ну буйрухъвикІес вирус на-
бра дила узилисрацун: ишди пасадти халкълизирад нуша
декІардараба».

1 Дажалтачи.

29. Аллагыли иб: «Гіяхіси. Ил ванза илдас авціали дус къадагыбарибси саби, чіянкі авлахъкад илди къайцікабиклар, илди пасадти халкъ багындан хлу деці-шишимтани маркъуд!».
30. Адамла кіел уршиличила илдази бархъси хабарра бура.¹ Илди кіилилра къурбан бариб, амма илдала цализибад ил къабулбарибсири, итилизибад къабулбарибси ахленри. Илдазивад цали иб: «Нуни хлу сеннира каршури!» Итили иб: «Аллагъли къурбан Сунезибад урухкіутазибадцуи къабулбируси саби.
31. Ну кавшес хлуни набчи хіела някъ ахъбуцадлира, хлу кавшес нуни дила някъ ахълебурцис: ну Аллагылизибад, адамтала Вегибекілизибад урухкіулра.
32. Наб дигулра дила бунагыра хіела бунагыра хіечи чекасили ва хлу жагыаннабла цала гіязабтала ургав увухъи. Ил — бунагыкартас къадарси саби».
33. Ва илис гъанаур узи кавшни — гъмадси баркъуди саби или: илини ил кавшиб ва талихіагартала лугіилизив увухъун.
34. Аллагыли къяна бархъиб ва ил гіянжи халтідиресбяхіиб, узила чіянкіси жаназа севан кіапбарес гіягінисил илизи чебаахъес багындан. Илини иб: «Набчи балагъ бакі! Нунира хіейишара къянали бируси барес ва дила узила чіянкіси жаназа хіярибихъес». Ва ил чули барибси баркъуди багындан пашманбиубтала лугіилизив увухъун.
35. Ил сабабли Нушани Израгилла уршбачи хъарбарира: адам кавшнилис чеббирціули ахлі яра ванзаличир вайдешуни дирни багындан ахлі, цархіилван чили адам кавшалра — ил лебилра адапти кабушибсигъуна сай, итала жан чили дерцахъалра — ил лебилра адамтала жан дерцахъибсигъуна сай.
36. Гъанналаубад гіяхихъти хъарбаркъуначил илдачи Нушала вакилти бакіибтири. Амма илала гіергъира илдазибад бахъал ил улкализиб чус диганта биркъутири.
37. Аллагыличи ва Илала вакилтачи къаршили бургъути, ванзаличир вайдешуни тінтідарес къайгънабиркъути — яра кабушили яра чебяхікахъили бирар: яра илдала някъбира къяшмира, къанч тяхіярли кадизахъурли, чердахъили дирар, яра чула ванзализибад дугіаили бирар. Иш дунъяличирти гіямрулизиб илдас илгъуна ціахдеш бирар,

¹ Гъай Адамла уршиби Къабиличила ва Гъабилличила сари.

- ахиратлизиб биалли илдачи кахси гїязаб хїерли бирар,
38. илдас хїуша хїякимти детаайчи гїялабал чула вайти баркїудлумаچی пашманбиубги барх агарли. Багьирая, Аллагь — чевкархан, уркїєцїичев виъни!
39. Аллагьличи дирхути! Аллагьлизирад урухкїеная, Иличи гьамдиєс кьайгьна диркьеная ва Илала гьунчирад себи-ублихьалли гїелуммадилзадая, — белики, хїуша талихї-черти диишая!
40. Эгер кьиямала бархїи танбихїлизибад берцєс багьандан багьалис дєдєс капуртала арилизир диалри ванзаличир лєрти лєрил секїал ва гїурра илдицад гьатїи диаллира — илдазибад гьєч сєлра кьабулхїєбири: илдас кахси танбихї бирар!
41. Илди жагьаннабла цїализибад дурабухьєс кьайгьнабир-кьур, амма илабад дурабухьєс илдала ахьри хїєбикїур. Илдачи даимси гїязаб хїерли саби!
42. Хьулки мурул адамла ва хьулки хьунул адамла някьби чердирхьєная, чули барибсилис танбихї — Аллагьла шай-чибад дарс саблин. Гьарли-марли, Аллагь — чєвяхїси, гїякьлучєвси сай!
43. Бархьагардєш барниличи пашманиубсиличи ва бархьси гьунчи кайзуроиличи Аллагьли уркїєцїи биру. Гьарли-марли, Аллагь — чевкархан, уркїєцїичев сай!
44. Хїуни хїєбалулрив, гьатїи, мусни-зубрала ари Аллагьлизиб биъни? Сунєс дигусилис Илини ганбихї бирули сай Сунєс дигусиличивад Ил чевкархули сай. Гьарли-марли, Аллагь — гьар секїайчив цїакьси сай!
45. Идбаг! Капурдєшмичи гьалактачила, илдазибадли чула муїїлубазибад «Аллагьличи дирхулра!» бикїулихьалли, чула уркїи дирххїєдирхутачила, кьянбачи лєхїихьути, хїєчи хїєбашути адамтачи лєхїбилзути жугьутїуначила дардлизин маркуд: илдани, дугьби дєхїсур-субурдарини, мягїна гьарацїбирули саби, илди бикїули саби: «Эгер ил хїушаб лугули биалли, — сайсєная, рахли ил хїушаб хїєлугули биалли — сахьли дирєная!» Аллагьлис чила хїялумцїєс дигаллира — ил хїуни Аллагьлизивад сєнал-ра мяхїкамварєс хїєйруд. Илди — чула уркїи умударили Аллагьлис хїєйгути саби. Илдачи иш дуньяличирти гїямрулизиб цїахдєш хїерли саби, ахиратлизиб — кахси танбихї!
46. Илди даим кьянбачи лєхїихьули саби, гїядлу-зєгьали кьадагьабарибсиличи гьаргьли саби. Рахли илди хїєчи бакїалли, илди-ургабси жал арза яра илдачивад гїєлу-

мизи. Эгер хІу илдачивад гІелумизадли, илдани хІед се-
гъуналра зарал барес хІебирар. Рахли илди-ургабси жал
ирзадли — бархъли арза: гъарли-марли, Аллагълис дига-
хъу бархъти!

47. Амма илдани хІу севан диванчи вирусирі, илдалакІун
Таврат лебси саби, сунезибра диван — Аллагъла сабси?
Ил багъандан илди хІечибад гІелумбилзули саби ва ка-
пуртили кавлули саби.

48. Мар саби, Нушани Таврат бархъира: илизир — бархъ-
деш ва шала сари. Илис мутІигІти идбагунани жугъутІу-
нас ил хІясибли диван бирусири, жугъутІунала маллуба-
ни ва табтуртицун дучІантани биалли — Аллагъла Тав-
ратлизибад чули балуси хІясибли: илди илис бикъруми са-
би. Адамтазирад урухмакІудаяну, Набзирад урухкІеная!
Ва Дила насихІятуни кыматагарсилис дехІсурмадиридая!
Аллагъли бархъибси хІясибли пикрихІебикІути — капур-
ти саби!

49. Тавратлизиб Нушани илдачи хъарбарира жаннис—жан
айсахъес, хІулилис — хІули, къянкълис — къянкъ, лихІи-
лис — лихІи, цулалис — цула: дяхъурби — гъими ихъни
сари. ЧебхІебирцІули, чи чеверхалра — ил сунела буна-
гъуназивад умуварили вирар. Аллагъли бархъибси хІя-
сибли пикрихІебикІути — бархъагарті саби.

50. Илдала¹ гъуникад вархъира Нушани Мариямла урши
ГІиса, сунес гъалаб Тавратлизиб бархъибси бархъси биъни
марбирули, ва илис Нушани гира Инжил, сунезирра
сунес гъалар Тавратлизир лерти дархъти диъни марбиру-
ти бикъруми ва шала, Аллагълизибад урухкІутас багъуд-
луми ва насихІятуни лерси.

51. Инжилличі бирхути — илизир Аллагъли дархъибти хІя-
сибли пикрибикІес гІягІинити саби. Аллагъли дархъибти
хІясибли пикрихІебикІути — бунагъкарти саби.

52. ХІедра Нушани иш Къуръан бархъира, суненира сунес
гъалаб Тавратлизиб лебси бархъси биъни марбируси ва
ил мяхІкамбируси. Аллагъли бархъибси хІясибли пикри-
икІен илдачила ва, хІечи бакІибси бархъдешличивад гъа-
рахъиркули, илдала къасанас гІелавад армякъад. ХІуша-
зивад гъариллис Нушани низам-къяйда кадизахъурра ва
гъуни белгибарира.

53. Эгер Аллагълис дигалри, Илини хІуша цадехІ халкъ дѳта-
рахъирая, амма Илис дигули сай хІушаб гибсиличил хІу-

¹ Идбагънала.

шала хіялумцїес. Гіяхіти баркьудлумазир цалис ца гьа-
ладухьес кьайгьнадиркьеная! Хіуша лерилра Аллагьли-
чи чардулхьутирая ва хіуша-ургар хіуша селичила жал-
дикірал Иллини хіушази дурусли чебнахьу!

54. Илдала ургарти жалти гьунчидуршен Аллагьли бархьби-
си хіясибли ва илдала кьасанас гїелавад армякьяд, хїед
Аллагьли бархьбси селизивад-биалра хіу илдази чев-
хїелкїахьес сахьли вирен. Рахли илди хїешибад гїелум-
билзалли, багьи: илгьуна бетаурси саби чула цацадехі-
ти бунагьуни багьандан илдас ганбихі барес Аллагьлис
дигухїели. Гьарли-марли, илди адамтазибад бахьал бу-
нагькарти саби!
55. Марлира, селра хїебалуси заманала диван ахїенара ил-
дас дигуси? Амма дархьти багьудлуми лерти адамтас су-
нела диван хіясибли Аллагьличив гїяхїси чи вируси?
56. Бусурманти! Я жугьутїуни, я Гїиса идбагла дин буза-
хьути хіушаб юлдашунили мабурцидая: илди саби-ургаб
цабехїлис цабехі юлдашуни саби. Хіушазивад чили илди
юлдашуни баралра — ил сайра илдазивад сай. Гьарли-
марли, Аллагьли бикути ахїен бунагькар адамти!
57. Хіуни чебиид чула уркібазиб кабиз агарти севан кьала-
бали илдала шайчи шурбулхьанал ва бикларал: «Нуша-
чибад талихї гїелумбизесгу или нуша урухкїулра!» Бели-
ки, Аллагьли чедибдеш яра Сунела шайзибад цархїил се-
биалра гес, илхїели илди чула уркібазиб дигїянбируси-
личи пашманбирар;
58. бусурманти биалли биклар: «Марлира, нуша сеннира хіу-
шачил дарх дирехїе или чула хьмазибадли бегїлара
цїакьси хья — Аллагьличи хья — барибси илдани саб-
рив?» Илдала дуру-дирути дугїлати сари ва илди тали-
хїагарті саби!
59. Аллагьличи дирхути! Хіушазивад чидил сунела диннизи-
вад гїелумвизалра, илала мерла Аллагьли кабалта Сунес
дигути ва чус Сай дигахьути, Аллагьличи бирхутачи ур-
кїи изути ва капуртачи кьяркьти, Аллагьла гьунчиб дьв-
тазиб гьираличил бургьути, гїяйибтазибад уруххїекїути
адамти. Илдитгьунти сари Аллагьла шабагьатуни: Иллини
илди Сунес дигусилис лугули сай, — Аллагькїун гьар се-
кїайчи чеветиуси, гьар секїал далуси сай!
60. Хіушаб юлдашуни саби чїянкїли Аллагь, Илала вакил
ва Иличи бирхути, дехїибала дирути, закат бирути, Ал-
лагьлис икрам бирути.
61. Чус Аллагь, Илала вакил ва Аллагьличи бирхути юлда-

шунили бурцути — Аллагъла насаб саби: илди чедибир-
күр.

62. Аллагъличи дирхути! Хѳушаб гъалаб чус Таврат гибтала урбадти хѳушала динничиб чебдукарбирхѳути ва ил мучлаагарбириути, илкъяйдали капурти юлдашунили мабурцидая. Эгер хѳуша Аллагъличи дирхути диадалли, Илизирад урухкленая!
63. Хѳушани илди дехѳибайчи жибирухѳели, илдани ил масхарализи ва хѳязлизи халбириули саби: илкъяйда бирули саби, сенахѳенну илди — духути адамти ахѳен.
64. Бура: «Таврат бучѳанти! Аллагъличи, нушаб зубрачибад бархѳибсиличи ва нушаб гъалаб бархѳибсиличи нуша дирхни багъанданрав хѳушаб нуша дигхѳейгахѳути? Хѳушазибад бахъал бунагъкарти биъни багъанданра ахѳенрав, гъатѳи, хѳейгахѳути?»
65. Бура: «Хѳушаб Аллагъла шайчибад бирусиличиб имѳцали кахси танбихѳ хѳушази бурес вирусирав, гъатѳи, нунн? Аллагъли чучи лягѳнат бушибти, чучи Ил гѳимукѳибти ва чузибад цацабахѳити маймунтачира цурмачира шурбатурти, чули шайтѳайс икрам бирути — илди, бархѳси гъунчибад саби чеббалкѳи гѳергъи, берѳлара цахси мерличиб бирар».
66. Илди хѳушачи бакѳибхѳели, бикѳар: «Нуша Аллагъличи дирхулра». Амма илди бирххѳебирхули хѳушачи абиѳѳулира саби, бирххѳебирхули дурана булхѳули саби. Гъарли-марли, Аллагъли гѳяхѳил балули сай илдани се ди-гѳянбириулил.
67. Бунагъуназиб, бархѳагардешлизиб, чус къадагъабарибсиличѳ гъаргъдешлизиб цалис ца гъалабухъес илдазибад бахъал секъяйда къайгънабиркъулил хѳуни чебиулри. Агъ, хѳябилра цахти лер илдала баркъудлуми!
68. Эгер илди чула бунагъкар гъайлизибад, чус къадагъабарибсиличѳ гъаргъдешлизибад чула! маллубани ва табтуртицун дучѳантани тѳашналри! Илдала баркъудлуми хѳябилра цахти лер!
69. Жугъутѳуни бикѳули саби: «Аллагъла някъ бигъи саби!»² Илди чула сари някъби дигъунти,³ чула гъай багъандан илдачи лягѳнат бушили саби. Юх, Аллагъла кѳелра някъ датли сари: Илини Сунес дигутицад дуртѳули сай. Хѳела

1 ЖугьүтIунала.

2 Аллагъ кыркыр сай.

3. Дизайчи лябкьян хъянтлани дигъунти някъбачил.

БегІбекІличибад хІед бархІибсила илдазибад бахъалтала хатлаби ва бунагъуни имцІадирули сари, илбагъандач кыямала бархІн сабаайчи калесли Нушани илдала ургар душмандеш ва гъими-кыяс адикъурра. Амма хІушачи къаршили илдани дергъла цІа мурт абикъалра, Аллагъли ил гъархІели билсахъа. Илди къайгъабиркъули саби ванзаличир вайдешуни тІинтІдарес, амма вайдешуни тІинтІдиранти Аллагълис хІейгахъу.

70. Эгер Тавратла бегІти Аллагъличи бирхути ва Илизибад урухІути биалри, Нушани илди чула бунагъуназибад умубирира ва илди алжанала унхърази аркира. Эгер Тавратра, Инжилра, чула БегІбекІличибад илдас бархІибсира илдани чІумали бузахъуси биалри, чула бургала чедиб лебсилаира, чула кышмала удиб лебсилаира илди букес бири. Илдала урgab бархъли вяшбикІути адамтира леб, амма илдазибад бахъалгъунти... илдала баркъудлуми цІахти сари!
71. Эй, идбаг! ХІела БегІбекІличибад хІед бархІибсичила бура. Эгер хІуни ил хІебарадли, Аллагъли бархІибси хІебурили кавлан. Аллагъли хІу илди адамтазибад уцахъури. Гъарли-марли, капур адамти Аллагъли бархъли хІебику!
72. Бура: «Эй, Тавратла адамти! Эгер хІушани Тавратра, Инжилра, хІушала БегІбекІличибад хІушаб бархІибсира хІедузахъадалли, гІур хІуша сунечи хъарихъеси селра агара». Амма хІела БегІбекІличибад хІед бархІибсила илдазибад бахъалтала хатлабира бунагъунира имцІадирули сари. Вари, хІу капур адамтачила децІ-шишимтази маркуд.
73. Гъайгъайра, Аллагъличира кыямала бархІиличира бирхути ва гІяхІдеш бирути бусурмантас, жугъутІунас, сабиантас, ГІиса идбагла дин бузахъантас я урехи, я пашмандеш хІедирар.
74. Нушани ИзрагІилла уршбачил вягІда барибсири ва илдачи идбагуни бурхъутири. Чус гІяхІхІебилзуси се-биалра хили идбаг илдачи мурт вакІалра, илдани цацабехІти къянбартази халбирутири, цархІилти — итутири.
75. Илдала пикрири илизибад чус сегъунсила зарал хІебирар или: илди сукъуртири, илди гІянцІтири, цацахІели илди, пашманбиубли, Аллагъличи дугъабилзутири, амма гІур илдазибад бахъал сагадан сукъурбирутири ва гІянцІ-бирутири. Илдани се бирулил Аллагъли чебиули сай!
76. «Мариямла урши ГІиса — Аллагъ сай» бикІути бархъли захІен. ГІиса викІи: «ИзрагІилла уршби! Икрам биреная

- Аллагълис, дила ВеґібекІлис ва хІушала ВеґібекІлис!» Аллагъ ахІенси гІурра аллагъуни леб бикІанти Аллагъли алжанализибад мяхІрумбири, илдачи жагъаннабла ца хІерли саби ва бунагъкартас кумекчиби хІебирар!
77. «АллагъкІун — хІябалрализивад хІябәсил сай» бикІанти бархъли ахІен, сенахІенну ца Аллагъла дуравад гІур сөгьуналра аллагъ агара. Нагагъ илдани чула гъай тІаш-хІеалли, илдачи — капуртачи — кахси танбихІ хІерли саби.
78. Марлира, илди, дарибтачи пашманбиубли, чеверхахъес Аллагъличи дугъахІебилзану, Илизи тиладихІебулхъану? АллагъкІун — чевкархан, уркІеңиичев сай!
79. Мариямла урши ГІиса — идбагцун сай, тят илис гъалаб биубти ва гъанна агарти идбагунигъуна, илала нешра тят цархІилти адамтигъуна сарри. Илди кІилилра беркала бучусири. ХІера, илди баянти илдас Нушани секъяйда гІячихъли дурулрал! ХІера, илди севан гІякълу агартил!
80. Бура: «Марлира, хІушани, Аллагъла дурабад, хІушаб я зарал барес, я пайда хес хІейрусилисра икрам бирулрав? Аллагъ — гъар секІал иргъан, гъар секІал далан сай».
81. Бура: «Таврат бучІанти! ХІушала динничи гъаммадиридая имцІати, дархъагартти секІал; хІушабра гъалаб чеббалкІунти ва чули бахъал чеббалкІахъунти адамтала амруличи лехІмайхъудая; илди, бархъси гъунчибад цашал-бикили, чеббалкІи саби».
82. ИзрагІилла уршбала ургаб лебти капуртачи Давудлира Мариямла урши ГІисанира лягІнат бушибсири. Ил барибсири илди гІелумбилзни, бархъагарттили бирни, вайдеш бирнилизиб цали ца тІашхІейъни ва ил бирни багъандан. Агъ, хІябилра цахти лер илдала баркъудлуми!
83. ХІуни чебиулри илдазибад бахъалтани чус юлдашунили бурцули биъни Аллагъличи хІебирхути. Илдани чули — чус хІядурбарибси хІябилра вайси леб! Ил багъандан илдачи Аллагъ гІясиинубли сай ва илди даим гІязабтазиб бирар.
84. Эгер илди Аллагъличи, идбагличи, илис зубрачибад бархъибсичи бирхути биалри, илдани илдигъунти юлдашунни хІебурци, амма илдазибад бахъал чеббалкІи саби!
85. ХІуни балулри, лебилра адамтазибад бусурманти бегІлара имцІали хІейгахъути жугъутІуни ва бахъал аллагъунарти биъни, илкъяйдали хІуни балулри бусурманти бегІлара имцІали дигахъули биъни «нуша ГІиса идбагла дин

бузахъанти сарри!» биклантас, сенахленну илдала киласала кьуллукъчиби ва киласала кьяйдуртачибад чебхлебухъи глямру дерклес хъяблаасибти адамти леб, сенахленну — илди уктемти ахлен.

86. Зубрачибад идбаглис бархъибсиличи илди лехихъухели, хлуни илдала хлулбазирад севан нургъби чяхидикъллил чебинид, сенахленну илхели илдани бархъдеш селизибад балули саби. Илди биклули саби: «Нушала Берібекі, нуша дирхулра, нушара илди дин бузахъантала лугилизи делклаба!

87. Сен гъатіи нушара Аллагъличи ва нушачи бакіибси бархъдешличи хледирхутира? Нушаб дигулра нушала Берібекіли нуша гяхідеш бирути адамтала лугилизи делкіи».

88. Илди гъай багъандан илдас Аллагъли шабагъатдариб чузир хлуркіби кадухъунти алжанала унхъри: илдазиб илди даимлис кавлан. Гяхідеш бирутас бируси шабагъат илгъуна бирар. Аллагъличи хлебирхути ва нушала насихіятуні къянбази халдирути жагъаннабла цлала гязабтазиб бирар.

89. Аллагъличи дирхути! Хлушаб Аллагъли пурбандарибти нигіматуни беркайс пайдаладирахъес къадагъадарибтази халмадиридая: бархъагъардеш мабиридая, сенахленну бархъагъарти Аллагълис хлейгахъу.

90. Хлушаб Аллагъли лугути, беркайс пурбандарибти нигіматуни дуkenая; хлуша Сунечи дирхуси Аллагълизирад урухкленая!

91. Хлушала хъямазирти даці гъай багъандан хлушаб Аллагъли танбихі хлебиру, амма хлуша кибяхіян хъямани диркъни багъандан хлушаб танбихі биру. Ил бунагъ чебахънили бирар — хлушани хлушала хъалибарг балхусигъуна беркай вецлал мискин-пакъир балхни, яра илди палтарли бегібарни, яра лагълис азаддеш бедни. Ил барес хлейрусилис гягіниси саби хіябал бархіи дубурцес. Ил — хлушани дарибти хъями-цлами умударни саби. Хлушала хъямас мартили диреная. Аллагъли Сунела хъарбаркъуни хлушаб илкъяйда баяндирули сай: белики, хлушани гяхісант багышая!

92. Аллагъличи дирхути! Чягъир, цлала буршни, къанчани, ургни иргънила абзани — шайтла уряхіти баркъудлуми сари. Илдазирад тйидили дуэная—белики, хлуша талихічертили урдухъишая!

93. Шайтлайс дигули саби чягъирличил ва цлала буршнила

хїязличил хїушала ургар душмандеш ва гьими-кьяс адикьес, Аллагьличила ва дехїбалаличила хїушази хьумартахьес. Марлира, ил хїебирес хїедирудаяв хїушани? Аллагьлис мутїиґдакїрая, Илала вакиллис мутїиґдакїрая ва сахьтили диреная! Эгер илчирад гїелумдизадалли, багьирая: Нушала вакилличиб чебси — Нушала хьарбаркь бархьли бурни саби.

94. Аллагьличи бирхутаґиби ва гїяхїдеш бирутаґиби чули се беркалра гїяйиби агара, илди Аллагьлизибад урухкїухїели, Иличи бирхухїели ва гїяхїти баркьудлума дирухїели: гїурра Аллагьлизибад урухкїухїели ва Иличи бирхухїели, гьачам гьатїра Аллагьлизибад урухкїухїели ва гїяхїдеш бирухїели. Аллагьлис дигахьу гїяхїдеш биранти!

95. Аллагьличи дирхути! Аллагьли хїушала хїялумцїули сай хїушала някьбачибли ва хїушала ургначил хїушани гїяярличиб биркахьусиличибли, Сунезивад чи урухкїулил багьес багьандан. Илала гїергьи чили бархьагардеш баралра — илис кахси танбихї бирар.

96. Аллагьличи дирхути! Хїушани гїяярличиб буцибси камабуршидая, хїуша хїяжлар сархїели, хїушазивад чили ил балу-балули баралра — сунени кадушибтицад хьа мицїирагличил багьа луга. Хїушазибад бархьтани ил халбиру Кягїбализи бурхьуси кьурбаннизи, яра сунела бунагь чебахьес багьандан мискин-пьякьирти кьацїли балха, яра илгьуна бересила мерлав дубурцар, сунени барибси баркьуди бунагькарси биъни марбирули. Гьалаб барибсичиывад Аллагь чевурхар, амма гьалаблайчи чи сагадан чарулхьалра — илис Аллагьли чеббирцїу: гьарли-марли, Аллагь — гьар селрайчив шїакьси сай, чеббирцїан сай!

97. Хїушаб пурбанбарибси саби урхьназир бялихьуни дурцахьес ва илди хїушабра гьункьабасра берк-бержван дукахьес, амма хїяжлархїели гїяяр дашахьес хїушаб кьадагьабарибси саби: хїуша сунечи дурчуси Аллагьлизирад урухкїеная!

98. Аллагьли адамтас булгахьес мерли, хьарихьли кабизахьур Кягїба, илкьайдали хїяж бируси баз, кьурбандирути мицїираг, жагадешлис илдачи диршути секїулти. Ил барибси саби зубрачирти ва ванзаличирти лерил секїал Аллагьли далули виъни хїушази багьахьес багьандан. Гьарли-марли, Аллагьли — гьар секїал далули сай! Багьирая, Аллагь — цїумаси танбихї биран виъни, Аллагь — чевкархан, уркїецичев виъни!

99. Идбагличиб чебси саби Аллагьла хьарбаркьуни дархьли

дурес. Аллагъли биалли балули сай хушани се дакука-бирулрал ва се дигъанбирулрал.

100. Бур: «Вайсила халадеш хѣд гѣхѣбилзалра, гѣхѣсира вайсира — цагъунти ахѣн». Ил багъандан, духути адам-ти, Аллагълизирад урухѣленая! Белики, хуша талихѣ-чертили диишая!».
101. Аллагъличи дирхути! Эгер сари хушаб гъаргдаралли, чули хуша пашмандирахъути секѣултачила хъармабини-дая, Къуръан бурхъуси замана илдачила хъарбаадалли, илди хушани даладая. Ил секѣйчивад Аллагъ чевурху-ли сай: Аллагъкѣун — чевкархуси, малхѣямси сай! Ху-шаб гъалабти адамтани илдигъунти суалти лугутири, ам-ма илди чучила чули хъарбиути секѣултачи хѣбирхути-ли уббухъун.
102. Аллагъли я лихѣби гъяригънила, я азадли дуки башахъ-нила, я вѣцал дус валрила дурхѣя биркънила шайчир къяйдурти кахѣедизахъур, амма капурти, Аллагъличи хъарихъули, къянбани бугъули саби: илдазибад дебали бахъалтани балуси агара.
103. «Аллагъли чедибжад бархъибсиличи ва идбагличи ду-къеная» или илдази бикѣлхѣли, илдани жаваб лугули саби: «Нушаб нушала дудешуначир даргибтира диур». Марлира, чула дудешунани селра хѣбалниличи ва бархъси гъунчибад хѣбашниличи илди къабуллив?
104. Аллагъличи дирхути! Хушачила хушани барая къай-гъи: хуша бархъси гъуникад дашухѣли, чеббалкѣунта-зибад чилилра хушаб зарал хѣбиру. Хуша лерилра Ал-лагълини чардулхъадая ва Илинн хушази балахъа ху-шани бируси.
105. Аллагъличи дирхути! Хушазибад чила-биалра бебкѣла сягѣят сабаибхѣли ва аманат бирухѣли, бикъридеш гѣягѣнити сари. Аманат бирухѣли, хушазибад къяна-шилтахъ агниличил машгъурти кѣл бикъри биѣс гѣягѣни-ти саби, яра хуша урхѣла ванзаличир архѣяличир диа-далли ва хушаб бебкѣлала сягѣят сабаалли, кѣл цар-хѣилти¹ бикъри биѣс гѣягѣнити саби. Дехѣбала дарили гѣергъи хушани илди кѣлра тѣашаая ва, эгер ху-ша ташмишдикѣули диадалли, илдази Аллагъличи хъа барахъая: «Нушани ил² хѣтта гъамтасра бархли сегъуналра багъалис хѣбирцехѣе ва Аллагъла гъаларти

1 Гѣиса идбагла дин бузахъанти

2 Бикъридеш.

бикъридеш дигІянхІедирехІе, сенахІенну, нагагъ, ил ба-
рахІелри, нуша бунагъкартили дирира!»

106. Эгер илди кІилилра бархъагардеш барни белгибиалли, иллачиб имціали бархътичи биэс дигути идилти кІелра цаибтала мерличи кабилзан ва Аллагъличи хъя биру: «Нушала бикъридеш идти кІилалра бикъридешличир дархъти сари ва нуша бархъдешлизирад гІелумхІедилзе-
хІе, сенахІенну, нагагъ илгъуна хІебарохІелри, нуша бархъагартала лугІилизир дирира».
107. ГІяхІси саби илкъяйдали бикъридеш дирахъалли ва чу-
ла хъямала гІергъи гІурра хъями хІяжатдиркур или илди урухІахъалли Аллагълизирад урухІеная ва Или-
чи лехІихъеная — АллагъликІун бунагъкарти халкъ би-
кути ахІен.
108. Аллагъли мурт-биалра Сунела вакилти бурчу ва хъар-
биу: «ХІушаб сегъуна жаваб гйба?»¹ Илдани жаваб лу-
га: «Иличила нушани балуси агара. ДигІяндешуни далу-
си чІянкІли ца ХІуцун сайри».
109. ИлхІели Аллагъли иру: «Мариямла урши ГІиса, хІечи
ва хІела нешличи Дила уркІециличила гъанбикахъа. Дурхъати рухІличил хІу Нуни гІевуцибхІели, хІу сири-
лаз левай, халаванбси къяйдали, адамтачил гъайикІади.
110. ХІера, хІу Нуни бурсиварири Тавратличи, гІякълуличи,
Забурличи, Инжилличи. Дила пурбанничил хІуни чятли-
зибад аршанна сипат барри ва, илизи хІуни гъигъ ибхІе-
ли, Дила пурбанничил ил урцуси аршанни бетаур. Дила
пурбанничил хІуни сукъурла хІулбала шала бакІахъи-
ри ва ГІяргалавиубси сагъварри. Дила пурбанничил хІу-
ни бебкІибти мицирбиради. ХІу ИзрагІилла уршбази
уцахъес Нуни хІетурри, илдачи хІу духути насихІятуна-
чил вакІибхІели ва илдазибад Аллагъличи хІебирхута-
ни ибхІели: «Илди сихІрукъадешцун сари!»
111. Нуни ГІиса идбагла мутаГІялимтази ира: «Набчира
Дила вакилличира дирхеная!» Илдани иб: «Дирхулра!
Нуша ХІед мутІигІли дѣньилис бикърили ви!»
112. ХІера, мутаГІялимтани гІуррара иб: «Мариямла урши
ГІиса! ХІела ВегибекІли нушаб зубрачибад беркала бар-
хъес вирару?» Илини иб: «ХІуша Аллагъличи дирхути
диадалли, Илизирад урухІеная!»
113. Илдани иб: «Нушала уркІби паргъатдарес багъандан ил
беркалала тІем багъес дигулра. ИлхІели нушара дирха-

1 Сагаси дин къабулбарахъес жибирутани.

- рира хІуни нушази буруси бархъси биъниличи ва нуша ил беркайс бикърумили дирира».
114. Мариямла урши Гисани иб: «Аллагъ, нушала Берібекі! Нушаб зубрачибад беркала бархъа! Ил нушаб, нушази-вад цаибиллис ва нушазивад бегіла гІергъисилис байрамлі бирар, Хіечибад лишанни бирар. Дахаба нуша, сенахІенну ХІу бегілара сахаватси сайри».
115. Аллагъли иб: «Нуни ил хІушаб бурхъис, амма илала гІергъира хІушазивадлі Набчи чи вирххІерхалра, илис Нуни гъанналауб инсайс хІебарибсигъуна танбихІ би-рис!».
116. ХІера, Аллагъли хъарбаиб: «Мариямла урши Гиса! Аллагъла дурарад нура дила нешра — кІелра — Аллагъу-нази халдирабая» или хІу адамтази викІадив?» Илيني жаваб гіб: «Деза биаб ХІед! Наб бурес асухІебуриси, нуни севан буруси? Эгер нуни илгъуна бурибси виасри, ХІуни иличила баладигу: дила уркІилизисси хІуни балад, амма ХІела уркІилизисси нуни хІебалас, сенахІенну дитІяндешуни далан чІянкІли ца ХІуцун сайри.
117. Нуни илдази бурира ХІуни набчи бурахъес хъарбариссицун: «Аллагълис, дила БерібекІлис ва хІушала БерібекІлис икрам биреная!» Ну илдас бикъри сайра илдачил варх калунси заманалисцун; ХІуни ну вебІахъили гІергъи арбякъунси замана илдачи чехІеруди биран ХІу сайри, сенахІенну ХІу — гъар секІайс бикъри сайри
118. Рахли ХІуни танбихІ барадли... илди ХІела лугъри саби; рахли илдачивад чеверхадли... ХІу чевкархуси, гІякълучевси сайри».
119. Аллагъли иб: «Ил¹ — бархътас чула бархъдешли кумек-буриси бархІи саби. Илдас дирар чузир хІуркІби кадухъунти алжанала унхъри ва илаб даимлис кавлан. Аллагъ илдачира разили вирар, илди Аллагъличира разили бирар. Ил — халаси лаззат саби!
120. Мусни-зубралара илдачиб лебси гъар секІаллара ари Аллагълизиб саби. Гъарли-марли, Аллагъ — селрайчи цІакъси сай!

¹ Қыямала бархІи.

ГІЯШИР 6



ХІЯЙВАНТИ

Маккала гіяшир. Даршлим урегцанну шура аят,



Урклецічевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Деза биаб Аллагълис, мусни-зубри акІахъубсилис, ціяб-дешра шалара кадизахъурсиллис! Капуртани биалли чула ВеІбекІличил цугти гІуррара пикрибирули саби!
2. ХІуша гІянжиллизирад акІахъубси ва хІушазивад гъариллис гІямрула бурхІнира кыямала бархІи ил миціирвири-нира кадизахъурси — Аллагъ сай. ХІуша биалли таш-мишдикІулрая.
3. Ил — зубрачивра ванзала къакъличивра Аллагъ сай: Илчи балули сай хІушани дигІянабирусира, хІушани дакІу-кабирусира, хІушани хІушаб бурчусира.
4. Чула ВеІбекІла аятуназибад илдачи¹ сегъуна аят бакІал-ра, илди илизибад гІелумбилзутири.
5. Илдачи бархъдеш бакІибхІели, илдани ил къянализи хал-бирусири; бахъхІи агарли илдачи ляхъхъан сунечиб илди чебдукаркІусиличила кабар.
6. Чус гъаларти чум наслу Нушани къирдарилрал илдани хІебалулира? Нушани илдас иш ванзаличиб хІушаб хІе-гибси ахъри бедибсири: «Нушани илдас зубрачиврад эркин-ти заб дашахъутири, илдала къурдбикад кадухъахъес хІуркІбачи чевкъахъусири, амма кІинайс, чула бунагъуни багъандан, илди Нушани къирбарира ва гІур илдала мер-лаб цархІил наслу акІахъубра.
7. Эгер Нушани хІед дурхъаси бергараглизиб Кунг бар-хъахІеллира ва капуртани чула някъбачил ил хахамба-ралра, илхІеллира илдани ири: «Ишди — гІячихъли сикІ-ру сари!»
8. Илди бикІули саби: «Сепайда, иличи нагагъ малайк вар-хъибси виалри». Рахлі Нушани малайк вархъибси виал-ри, анцібукъ ишкъыйда таманбири: илала гІергъи илдас танбихІ гІелайзи архІехи
9. Эгер Нушани малайк вархъибти днахІелри, илра адам сайлин урхъира, илди чула ташмишдешуназиб батурли.
10. ХІед гъалабти идбагунира дукелціиличи бирхъутири, ам-ма илди мисхылладибирутас къадарбирусири чучиб чеб-дукарбахІни.
11. Бура: «Иш ванзала къакъкад къяйцідухъеная ва илди² къянбартази халбирутала ахир сегъунарил хІердизирая».
12. Бура: «Зубрачивра ванзала къакъличибра лебси чала арилизиба?» Бура: «Аллагъла арилизиб саби! Илчии Су-

1 Маккализибти бахъал аллагъунарти.

2 Аллагъла вакилти.

- нечи чесиb урклецИичевсили вирес. Ташмишдеш агарли, Илини хлуша лерилра кьямала бархИ дурчурая. Чули саби чеббалкІахъунти — Аллагъличи бирхули ахІен.
13. Аллагъла арилизиp сари дугели ва хІерели дирути гъар секІал: Ил гъар секІал иргъан, гъар секІал далан сай!».
14. Бура: «Мусни-зубри акІахъубси, лебтасалра беркала лугуси, амма беркайчи Сунела хІяжатдеш агарси ца Аллагъ ахІенси гІур чи виалра наб кумекчили урцису, гъатИ?»
Бура: «Набчи хъарбарибси саби Аллагълис мутІигІази-вад цаибсили виахъес, хлушачи — бахъал аллагъунарти-ли хІедиахъес».
15. Бура: «Дила ВеГІбекІлис мукІурхІекІасли, кьямала бар-хИ наб танбихІ баресгу или урухІулра».
16. Бура: «Ил бархИ чис танбихІ хІебаралра, иличивад Ал-лагъ чеверхурли сай: ил биалли — халал игъбар саби!».
17. Эгер Аллагъли хІечи сегъуна-биалра балагъ бархъалли, илизивад хІу верцахъесра чІянкІли Иленицун вирар; рах-ли хІед гІяхІдеш бархъалли, — Илини Сунес дигуси ба-рес вирни багъандан саби.
18. Сунела лугърала ари арагІебли Аллагълизиб саби. Ил — гІякълучевси, гъар секІал далуси сай!
19. Хъарбаа: «БегІлара вархъси бикъри чи сая?» Бура: «Ал-лагъ сай; хлушаб Ил дила шайзивадси бикъри сай. Наб иш Къуръан бархъибсира саби нуни хлуша ва чучи ил баибти цархІилти бучІахъес. Аллагъла дурабад гІурра аллагъуни леб или дикІути хлуша ахІенрав, гъатИ?» Бу-ра: «Ну илкъяйда викІуси ахІенра». Бура: «Аллагъ ца сай левси ва Ил ахІенси гІурра аллагъуни леб дикІути хлушачи ну къабулли ахІенра».
20. Чус Нушани Къуръан гібтани ил чула уршби балули-ван балуси саби. Чули саби чеббалкІахъунти биалли — Аллагъличи бирхули ахІен!
21. Аллагъличила къянбани угъусичив яра Илала насихІяту-ни къяналатази халдирусилчив гъатИ имціали бунагъ-кар левара? Бархъагарти талихІчебли хІебирар!
22. Къямала бархИн Нушани илди лебилра бурчехІе, Ал-лагъ ахІенси гІурра аллагъуни леб или бикІутази илхІе-ли хъарбиэхІе: хлушани пикрибарибти аллагъуни чинаба?
23. ИлхІеди илдани ишкъяйдацун иру: «Аллагъличи, нушала ВеГІбекІличи хъя бирулра: Нуша бахъал аллагъунарти ахІенри!»
24. Ца хІеризигу, чучила саби илди севан къянбани бугъулил ва чули пикридарибтазибад севан гІелумбилзулил!

25. Илдала ургаб леб хлечи лехлехъес дигути, амма илдази ил¹ хлѣбагъахъес багъандан Нушани илдала уркѣбачи юргъан чебушира ва лихлѣби гѣянцидарира. Эгер илдани Аллагъла лерилра гѣяламатунѣ чѣдаалра, илдачи илди бирххѣларар ва хлечил жалбикѣс баклѣбхѣлѣдира, Аллагъличи хлѣбирхутани иру: «Ил — гъаб-убла адамтала къянала хабар саби!».
26. Илдани цархлѣлтира Аллагъличибад гъарахъбирули саби, Иличибад сабира аркъули саби: илдани чули чус зарал бирули саби ва ил балули ахлѣн.
27. Илди жагъаннабла цѣала гъала тѣашбатурсѣ замана ца хлѣзи чебаахъес! Илхѣлѣи илди биклѣр: «Рахли нуша гъаларла гѣямрулизи чардарахѣлѣри, нушала Веѣбеклѣла гѣяламатунѣ нушани къяналатази халхлѣдирира, нуша Аллагъличи дирхутили дирира!»
28. Юх, гъалаб чули дигѣянабируси, гъанна илдазиб даклѣкабиуб; эгер илди гъаларла гѣямрулизи чарбаталтра, илди чула гъаларла баркъудлумази ихъи! Илдиклѣун — къянбарти саби!
29. Илди биклѣли саби: «Гѣямру цадехлѣун сари лѣрти, дебклѣили гѣергъи нуша мицлѣрдирути ахлѣнра».
30. Илди чула Веѣбеклѣла гъала тѣашбатурхѣлѣи сегъуна хлѣйчиб бирарал хлѣуни чебаадлири! Аллагъли хъарбиу: «Иш — бархъдеш ахлѣну?» Илдани жаваб луга: «Бархъдеш саби, нушала Веѣбеклѣличи хъя бирулра!» Аллагъли иру: «Хлѣуша капуртили дирни багъандан, гѣязаб чѣямбара».
31. Аллагъличил саби тъунибигъни къиямала бархлѣи хапли сабаайчи къянбази халбирути илди чеббалклѣи кавлули саби. Илдани иру: «Нушани дарибти дархъагартѣ баркъудлуми сабабли нуша севан талихлѣагартирал!» Чучибсѣ бунагъунала дех илдани къукърачиб биху: «Агъ, хлѣбилра деклѣи бирар илдас вл дех!»
32. Иш дунгъяличирти гѣямру — дуглѣла авара, муѣр сари, амма ахиратлизирти гѣямру — Аллагълизѣибад урухклѣутас ниглѣмат сари. Иличѣла пикрихлѣекулхъада».
33. Илдани дурутани хлѣу пашманирахъули вигъни нушани балулра. Амма илдани къянбарлизи халируси ца хлѣуцун ахлѣнри, илди капуртани Аллагъла аятунира урдирхъули сари.
34. Хлѣд гъалабти идбагунира илдани къянбартази халбиру-

¹ Къуръан.

тири, амма саби къянбартази халбирни ва балтїни илдан, Нушала жумек чучи бакїайчи, сабурличил чекайсусири, сенахїенну Аллагъла гъай урдяхъес чилилра хїейрар. Илди идбагуначила хїези гъанналаубал багъахъурси саби.

35. Аллагъла гъунчибад илди гїелумбизни хїед илцадра децїагїб, хїятта, рахли вируси виадри, ванзаличиб гъв-гъв яра зубрачи ганзи дарес дигахъади, илдас сегъуна-биалра далил гъалабихъес багъандан! Аллагъли, рахли дигалри, лебилра илди бархъси гъунчи кайи, ил багъандан хїура селра хїебалантала лугїилизив майруд!
36. Гъайгъайра, гїянцїси ахїенси хїечи лехїхъур. Бебкїибти Аллагъли мицїирбир; гїур илди Иличи чарбалта.
37. Илди бикїули саби: «Эгер илис сунела Вегїбекїичибад сегъуна-биалра лишан бархъибси биалри!» Бура: «Лишан бархъес Аллагъла ахъри леб, амма адамтазибад дебали бахъли селра балуси агара».
38. Хїушалагъунти мякьа-мажа чулара агарти ванзаличир дашути я мицїираг агара, я дуклумачир урцути арцанти агара. Нушани иш Къуръайзиб бурес селра хъумхїерттура. Замана баибхїели, илди чула Вегїбекїичи бучили бирар.
39. Нушала аятуни къянбази халдирути — гїянцїти, гъай хїедалути, сукъурти саби. Аллагъли Сунес чевалкїахъес дигуси чевулкїахъу ва Сунес бархъси гъунчи калтес дигуси — бархъси гъунчи калта.
40. Бура: «Хїушазивад гъарилли хїебалулрав, гъатїи, эгер Аллагъличибад хїушаб танбихї бакїалли яра къямала бархїи сабаалли, хїуша чичи-биалра цархїилличи ахїи, Аллагъличи дугъадилзни, нагагъ хїуша бархъдеш диганти диадалли.
41. Гъарли-марли, илхїели хїуша Иличи дугъадилзадая ва Илини, эгер Сунес дигули ахъалли, хїушани тиладибарибси бирули сай ва Илала дурабад аллагъунази халбирути хїушанира хъумкартулрая.
42. Хїед гъалабти декїар-декїарти халкъаначи Нушани вакилти бурхъира, илдаци балагъ-къадар, мусибат чедашахъира; белики, илди мутїигїбакїес!
43. Эгер чучи къян-жапа дакїибси замана илди мутїигїбакїибти биалри! Иличи ургїебли, илдада уркїби гъатїира къярхъднуб ва шайтїай илдази чула баркъудлуми лертїер гїахїтази хїясибдарахъиб!
44. Чус дигути тьар секїайчи Нушани илдас унза ибхъуси ва

- чус гибсичи илди хілнабиркьуси замана, илдани Нушала хъарбаркьуначила хъумуртусири; Нушани илди хапли бялчутири ва, хіера, гъанна илди кьакъабакіили саби.
45. Хіяжар баркьудлумази абархити илдигъунти халкъ чула цалра адам хіетурли кьирбирутири. Деза биаб Аллагълис, мусни-зубрала ВеґІбекілис!
46. Бура: «Рахли Аллагъли хіуша гянцідарадалли ва сукъурдарадалли, хіушала уркібачи мегъ чедихъалли, марлира, Аллагъла дуравад, гіуз сегъуна-виалра цархіл аллагъли хіушаб илди чардиру или гъанбиркулив?» Хіери-зи, Нушани сецад лишанти гъандуршулрал, амма илди илала гіергъира хіелумбилзули саби.
47. Бура: «Эгер хапли яра якьинни Аллагъличибад хіушаб танбихі гіеббаалли, илхіели хіушазибадли бунагъкар адаптицун улхни хіушазивад гъарилли хіебалулив, гъатін?».
48. Нушани вакилти бурхъутири гіяхіти хабурти ва насихі-туні диханти саблицун: илдачи чи вирхалра ва гіяхіси ветаалра — илала сегъуналра урехи хіебири, илала сегъунтилра деці-шишимти хіедири.
49. Нушала лишанти къянбази халдирутас биалли бебкіа гіеббиусири, чули бунагъкар баркьудлуми дирни багъандан.
50. Бура: «Ну хіушази викіули ахіенра Аллагъла давлуми набзир сари или, викіули ахіенра дигіянати далулра или. Хіушази викіули ахіенра ну малайк сайра или: нуни набчи Аллагъли хъарбарибсицун бирулра». Бура: «Хіулбала шала лебсира сукъурра цагъунти сабив, гъатін? Марлира, хіуша иличила пикрихіедулхъулрав?
51. Чула ВеґІбекіличи бучайчи урехили биціили хіерликаби-ибтази Нуни хіези дурибти аргъахъа. Илдас Аллагъла дуравад я кумекчи, я кьакъбяхъ агара: белики, илди Аллагълизибад урухклес!
52. Чула ВеґІбекілизи, Илала дяхілигіб умціули, савлира бархіехъра булгути хіечибад дугімайд: селис-биалра ил-дазибад жаваб тіалаббирес хіела кьуллукъ ахіен; селис-биалра хіезибад жаваб тіалаббирес — илдалара кьул-лакъ ахіен. Нагагъ илди хіечибад дугіаадли — хіу бархъагартала лугіилизив вируд.
53. Илкъяйдали Нушани цабехіличил цабехіла хіялумціу-ра, илди бикіахъес; «Марлира, иличибли Аллагъли нушачи уркіеці бирулив?» Гіяхісант баланти Аллагъли чилил-

- райчиб ункъли хлебалулив, гъати?
54. Нушала лишантаци бирхути хлечи башухлели, илдази виклен: «Ассалам!»¹ Хлушала Вегибекли уркедичевсили вирес чесиб: хлушазивад чили хатлаличил вайси баркьуди баралра, гур пашманналра ва хатла гьарбаралра — иличивад Аллагъ чевкархар, иличи уркедчи биру.
 55. Илкьайдали гячихъли дурулра Нушани илди лишанти ва ил секлал бунагъкартала гъуни дурусли чебаахъес багъандан бирулра.
 56. Бура: «Аллагъла дуравад хлушани чус икрам бирутази улгахъес наб къадагъабарибси саби». Бура: «Нуни хлушаб дигуси хлебирис, рахли ил бараслири, ну чеввалки вирира, илхлели ну бархъси гъунчибад башутала лугилизив хлейрира».
 57. Бура: «Ну дила Вегибекличивад гячихъти хъарбаркьуначил вакилра, хлушани биалли илди къянбази халдирулрая. Хлушаб хъярхъ-хъярхъли сабаили дигуси секлал дила арилизиб ахлен; ил секлал Аллагъла арилизибадцун дигахъуси саби; бархъдеш Илени чебиахъу. Илени саби гъар секлайс пурбан лугуси.
 58. Бура: «Хлушаб хъярхъ-хъярхъли сабаили дигуси секлал нагагъ дила арилизиб биалри, анцбукъ нуниза хлушанира гъанналауб арзили бири: Аллагъликун гяхилад бала бархъагарт!»
 59. Дигяндешунала умхъни Илизир сари; илди ца Иленицун сари далути. Ванзаличир ва урхъназир лерти лерилра секлал Илени дала; галгаличибад цалра жлапли Илала пурбан агарли кабиркуси ахлен; глянжилизиб ризкыла къякъ агара, я берубси я зярхъси къарла чийъ агара, чучилара лавхлул мяхипузлизиб хлебурибси.
 60. Дугели хлушаб паргъатдеш бихуси Аллагъли саби; хлере-ли абзур бархли хлушани се бирулрал Илени балули сай. Хлушаб кабизахъурси замана берклахъес багъандан гур Илени хлуша къямала бархли мицдирдирулрая. Гур хлуша Иличи чардирурая ва илхлели хлушази Илени чебиахъу хлушани се бирусирил.
 61. Сунела лугърала ари арагъебли Илизиб саби ва илди мяхикамбирахъес Илени вакилти бурхъули сай. Нушала илди вакилтани бебклала сягъат сабаайчи илдачи хлеруди бузахъули саби ва пикрилизи кахлесили селра балтули ахлен.

¹ Даршудеш, паргъатдеш.

62. Пур илди¹ Аллагъличи, чула гъарли-марси Вегибекіличи чарбарили бирар. Ге, Сунес дигуси барес ахъри Илизиб саби; хІисаб-суал ирзутазиwad бегІлара хъярхъси — Ил сай!»
63. Бурa: «Ванзаличир, урхъначир балагълизирад хІуша чили уцахъулрая, малхІямли ва дигІяна-гІяшли хІуша иши чичи дугъадилзулрая: «Илизирад ХІуни нуша дерцахъа-хІелли, нуша гІяхІсант балантили дирехІе».
64. Бурa: «Илизирад ва цархІилти сөгъунти-дигара балагъу-назирад хІуша Аллагъли уцахъулрая, илала гІергъи би-алли хІушани Илала дурабад гІурра аллагъунти лебни марбирулрая!»
65. Бурa: «Аллагъла хІушачи чебкад яра хІушала къяшмала удибад танбихІ бархъес, хІушала ургар цахІебалгундешу-ни акІахъес ва цабехІлис цабехІтази балагъуни диха-хъес ахъри леб». ХІера, Нушани сецад лишанти чедиа-хъулрал, — белики, илдани багъес!
66. ХІела халкъли ил² къяибазі халбирули саби, хІятта ил—мар биалра. Бурa: «Ну — хІуша багъандан жавабкардеш чейсан ахІенра. Гъарилра баркъудила — сунени замана лебси саби: бахъхІи атарли ил хІушани баладая!»
67. Нушала лишантачила дурути дацІ гъайла варачаннизи гІелабиркути хІуни чебаибхІели, илдачивад гъарахъти, илди цархІил селичила-биалра хабуртази ахъайчи. Эгер иличила хІези шайтІай хъумартахъалли, хІези гъанбуши-ли гІергъи хІу илди бархъагарті адамтачил камайруд
68. Илдани дирутас Аллагълизибад урухІутазибад жаваб тІалабхІебиру, илдази чІянкІли иличила гъанбуршу: бе-лики, илди Аллагълизибад урухІлес!
69. Чула дин хІяз-хІузличи шурбатурти тййдили бати: илди иш дунгъаличирти гІямрули биргІябиргили саби! Къуръай-чибли илдази аргъахъа чула рухІ чули чус дучибтазирад дубкІути диъни: Аллагъла дуравад илдала я кумекчи, я къакъбяхъ агара! Ва танбихІлизибад берцес багъандан се бедес дигули ахъалра, чузибад ил секІал къабулбиру-си ахІен. Илгъуна бетаруси саби чули-чус бучибсилизибад улхутас. Илди бужар руржуги шинни: капурти биъни ба-гъандан илдас илгъуна кахси гІязаб бирар!
70. Бурa: «Марлира, нуша Аллагъличи ахІенси, чичи-биалра цархІилличи — сунени нушаб я пайда я зарал барес хІей-

1 Аллагъла лугъри, адапти.

2 Къуръан.

- русичи — дугъадилзугирав? Аллагъли нуша бархъси гъунчи кадатурли гьергъира, шайтунтани чянкI авлахъличив мехIуриахъубси ва ил сабабли дугIли къяйцIкай-кIуси инсан къяйдали, нушара нушани гъалар дирутаци гIеладяхI чардирехIев? Ил шайтунтани мехIурварибсизлизи юлдашуни бархъси гъунчи кайзахъес или жибикиули саби: «Ваши нушачи!» Бура: «Гъарли-марли, Аллагъла гъуни — бархъси гъуни саби ва нушачи хъарбарили саби мусни-зубрала ВегибекIлис мутингIтили дирахъес;
71. илкъяйдали нушаб буйрухъбарили саби: «ДехIибала диренай ва Аллагълизирад урухкIеная: Ил — нуша Сунечи дурчуси сай!»
 72. Ил — мусни-зубри акIахъубси сай; Илини «Биаб!» или ибси — бируси саби.
 73. Илала гъай—мар саби. Сур уфбируси бархIила ари Илизиб саби; дигIянасира дакIусира далан — Ил сай; Ил — гIякълучев, гъар секIал далан сай!
 74. ХIера, Ибрагъимли сунела дудеш ГIязарлизи иб: «Марлира, хIуни къунчри аллагъунази халдирулрив? Нуни чебнулра: хIура хIела халкъра таманни чердалкIирая».
 75. Ва, хIера, Нушани мусни-зубрала ари чизиб сабил Ибрагъимлизи чебаахъира, ил гъар секIал далутала лугIилизив виахъес багъандан.
 76. Дуги бакIибхIели, Ибрагъимли зубари чебаиб ва иб: «ИкI — дила ВегибекI сай!» Ил кIунбацIибхIели, илини иб: «Наб хIейгахъис кIунбицIуси».
 77. Абулхъуси Бац чебаибхIели, илини иб: «ИкI — дила ВегибекI сай!» Бац гIелабижибхIели, илини иб: «Рахли дила ВегибекIли бархъси гъунчи дурахIеасли, ну чеббалкIунти адамтала лугIилизив вирус».
 78. Абулхъуси БерхIи чебаибхIели, илини иб: «ИкI — дила ВегибекI сай, Ил берIлара чевяхIси сай!» БерхIи гIелакабикибхIели, илини иб: «Дила халкъ! Аллагъла дуравад гIурра аллагъуни леб или дикиуту хIушачи ну къабулли ахIенра».
 79. Нуни дила вяхI мусни-зубри акIахъубсичи шурбалтулра, Илис уркIи-уркIилабад икрам бирулра ва ну бахъал аллагъунартала лугIилизив ахIенра».
 80. Илала халкъ иличил жалдикIи, Илини иб: «Марлира, Аллагъли ну бархъси гъунчи катурли гьергъира, хIуша набчил Иличила жалдикIулрав? Аллагъла дурабад хIушани аллагъунази халбирутазивад ну урухкIули ахIенра, эгер дила ВегибекIлис се-биалра дигули адхIехъалли».

Дила ВеґІбекІли ғыар секІал далули сай. Марлира, хІуша иличила пикрихІедулхъадаая?

81. Аллағыла дурабад хІушани аллагыунази халбирутазивад ну сен уруххІусирав, чучила хІушаб зубрачибад сегыуналра лишан хІебакІибкыра, илди аллагыунази халбирес хІуша уруххІекІухІели? Илди кІилизибадалра чидил имцІали урехиласира, эгер хІушани балули диадалли?»
82. Аллагыличи бирхутас ва чула динничи бархыагардешла палтар чехІелгыутас — илдас урехи агара ва илди бархыси ғыунчиб саби.
83. Сунела халкыличи кыаршили Ибрагымлис нушани гибти далилти илдигыунти сари. Нушаб дигути даражализиб Нушани ахыбурцулра. Ґыарли-марли, хІела ВеґІбекІ — ғыякылучев, ғыар секІал далан сай!
84. Нушани илис ғыра Ґисакыра Якыубра; илди кІелра Нушани бархыси ғыунчи кабатурра; Нушани илдас ғыалав бархыси ғыунчи катурра НухІ, илала наслулизибад — Давуд, Сулайбан, Айгуб, Юсуп, Муса, Ґыарун. ҐияхІдеш бирути Нушани илкыяйдали шабагыатлабирулра!
85. Закариґара, ЯхІыра, Ґисара, Илысра — илдира муьминти саби.
86. Исмяґилра, Ґияйсара, Юнусра, Лутра — илди лебилра Нушани цархІилтачиб ғыалаб чебаира.
87. Илдала дудешунала, илдала дурхІнала, илдала узбала урґабадра Нушани цацабехІ чеббикІира ва бархыси ғыунчибад бикира.
88. Ил — Сунела лугыразибад Сунес дигути бикуси Аллагыла ғыуни саби. Эгер илди бахыал аллагыунарти бетаурли биалри, илдани дарибти ғыар секІал дугІлатили урдулхыи!
89. Илдас Нушани тира Кыурған, ғыякылу, караматдеш. Эгер илдачи илди¹ бирххІеалли, Нушани илди лугулра илдачи бирхути адамтас.
90. Илди — Аллагыли бархыси ғыунчибад бикутири, илбагыандан хІура илдала бархыси ғыуникад вашен! Бура: «Илис² хІушазибад нуни багыа тІалаббирули ахІенра. Ил — адамтази ғыанбушницун саби».
91. Илдани Аллагы ғыяґиниси тыхІярли кыматлаирули ахІен; хІера, илди бикІули саби: «Аллагыли зубрачибад цалра

1 Ґиярабуни.

2 Кыурґайс.

адамлис! сезаманалра селра хлебархьиб». Бура: «Хіушани кубцрази чеблуклуси, гьаман чебиахъуси ва сунезирти дахъал секІал дигІянадируси, гьалар я хіушани, я хіушала дудешунани хіедалутачила хіушази багъахъурси, адамти бучІахъес ва илди бархъси гьунчи кабилзахъес Мусани хибси Таврат чили бархъибсири?» Бура: «Аллагъли!» Илала гІергъи илди дацІ гъайлизиб хіязтабиркъахъес бати!

92. Иш Къуръанра Нушани хіед бурхъулра; ил дурхъаси, сунес гьалар дархъибти дархъти дѣнни марбируси белкі саби ва хіед бархъибси саби Маккала ва ил-алавти шимала адамти, кьиямала бархІиличи бирхути, Аллагъличи бирхути ва чекабизурли дехІибала дирути адамти хіези иличил къелгІеббикахъес багъандан.

93. Аллагъличи кьянби чедуршусиличив яра сунес селра гьаргхІебарибкъира «Аллагъли наб дигІяндеш гьаргбариб» викІусиличив, яра «Аллагъли зубрачибад бархъибсигъу на нутира бурхъис» викІусиличив гьатІи имцІали вархъагарси левара? Агъ, илди мунапикъуни ажалла сегъунти гІязабтазиб бирарал хіуни чебаадлири, чучидяхІ някъси гьадатурли, малайкунани ирухІели: «Хіушала жан айсулра! Аллагъличила бархъдеш хіебурни, уктемдиубли, Илала лишанти урдирхъни багъандан ишбархІи хіушаб цІахси танбихІ бирар!»

94. Нушани хіуша бекІбархІи акІахъубси тяхІярли—цунтили — Нушачи ляркъядая, Нушани хіушаб гибси хіушани гІе-лаб батурли. Хіушачил барх Нушани чехІебиэхІе хіушала кумекчиби, чучилара хіуша дикІути: ишди нушала юдашуни саби. Хіуша цабехІлизирад идилти декІаркадарили дирудая: хіуша чус юдашуни саби дикІути хіуша-чибад кІунбицІур.

95. Гьарли-марли, Аллагъли саби ризкъила кьякълизибад, чумиздагла кьумлизибад галга ахъбирахъуси, бекІибти мицІирбирахъути ва мицІирти бубкІахъути! Илгъуна сай Аллагъ. Хіушани биалли балуси агара!

96. Илини саби савлила шала пархбулхъахъуси, паргъатдешлис дуги кабизахъурси, замана балахъес БерхІира Бацра кадизахъурси. Илгъуна саби чевяхІсила, гІякълу-чевсила амру!

97. Илини сари хіушаб зубарти алкунти, цІябдешлизиб ван-

заличиб ва урхъначиб илдачил хѳушази бархъси гъуни бур-
гахъес. Бурибси балути адамтази Нушани Нушала бар-
къудлуми илкъяйдали иргъахъулра!

98. Иллини саррая хѳуша цадехІ жаннизирад акѳахъубти,
гѳур—хѳуша дируси ва хѳуша дихѳуси¹ мер кабизахъурси.
Бурибси балути адамтази Нушани Нушала баркъудлуми
илкъяйдали иргъахъулра!

99. Иллини сари зубрачирад шин чяхІдикѳахъути: илдачил
Нушани лерилра журабала духълуми дашахъулра — ва-
ва-къар, чузир къяянадли къукъри лерти ризкъила лугни,
бухъанадли чумиздагуни, унхъразир тѳутѳи, цаличи-ца
мешути ва мешули ахѳенти нарани, къымиз-тѳутѳи. Шин-
ни дириѳухѳели, дилкъухѳели илди цѳедешличи хѳердиз-
рая: Аллагъличи бирхути адамтас илизиб — гѳячихъси
лишан саби!

100. Илдани биалли жунжри Аллагълиси юлдашуни барили
саби, хѳятта илди Иллини акѳахъубти биалра. Илдани
Аллагълиси чинабалра агарти уршби ва рурсби пикриба-
рили саби. Деза биаб Аллагълиси! Ил сунечил цугтази
халбирутачив чевяхІли, ахъли сай!

101. Ил — мусни-зубри акѳахъубси сай! Илала дурхІни се-
ван бирути, Илала хъунул агархѳели? Гъар секѳал Илли-
ни сари акѳахъубти ва гъар секѳайчила Иллини балули сай!

102. Илгъуна сай Аллагъ, хѳушала Веѳбекѳи. Илала дуравад
гѳур аллагъ агара, Иллини сари гъар се-секѳал акѳахъуб-
ти, ил багъандан Илис икрам биренаѳ. Гъарли-марли, Ил
— гъар секѳайс жавабкардеш дихан сай!

103. Ил хѳулбачил чеваэс хѳейрар, амма Иллини гъар секѳал
чедиули сай; Ил — гъар секѳал далан, пасихѳикар сай!

104. Хѳушала Веѳбекѳиличирад хѳушаб гѳячихъти лишанти
дакѳиб. Чеданбсилис — сунела сунес гѳяхІдешлис, су-
къурсилис — сунела сунес зараллис. Ну² — хѳушаб къа-
раул ахѳенра!

105. Илкъяйдали чедиахъулра Нушани лишанти, илдази «хѳу
гѳеваири» ахъес багъандан, бурибси балути адамтази
Нушани ил аргъахъес багъандан.

106. Хѳела Веѳбекѳили хѳед гъаргъарибси бузахъен: «Илала
дуравад гѳур аллагъ агара»; бахъал аллагъунартачивад

1 Декѳар-декѳарти баянти лер: иш дунъяличирти гѳямрулизив вирни ва
хѳяблав вихІни, ахират — дируси мер, иш дунъяличирти гѳямру — ди-
хѳуси мер.

2 Мухѳаммад идбаг

гъарахъики.

107. Рахли Сунес дигули ахъалри, Аллагъли илди бахъал аллагъунартили хѣбирахъи. Нушани хѣу илдас къараулли кахѣтурри; хѣу — илдачи чехѣруди бузахъан ахѣнри.
108. Аллагъла дурабад илди чучи дугъабизурти мабалтлада, сенахѣнну гъими-къяс ва селра хѣбални сабабли илди Аллагъра валтѣс бехѣбирхъурну. Илкъяйдали гъарил халкълизи чула баркъуди Нушани жагабарили чебиахъулра. Гѣур илди чула Веѣбекѣличи чарбулхъан: илхѣли Нушани гѣячихъли чебиахъехѣ чули се бирибал.
109. Илдани чула хъямазибадли бегѣлара дурхъаси хъя — Аллагъличи хъя бариб: рахли Нушачи лишан бакѣалли, иличи нуша дирхарехѣ. Бур: «Лишанти — Аллагъла арилизира сари. Илдани хѣуша духударишара?» Марлира, илди хѣушачи дакѣнбхѣлери, хѣуша илдачи дирххѣрудая!
110. Илдачи илди бегѣ гъалабра бирххѣѣни багъандан, Нушани илдала уркѣбира хѣулбира сукъурдирехѣ ва чула бунагъкар гъундурикад лагусбиубтиван къяцѣкабикѣахъес балтехѣ.
111. Эгер илдачи Нушани малайкуни бархъахѣлра, илдачил жаназуни гъайдухъалра, жан духѣнарти гъар секѣал кили илдала гъала тѣшдатахѣлра — илди илхѣлери Аллагъличи хѣбирхутили жавли, рахли ил секѣал Аллагълис хѣйгалри; амма илдала бахъалгъунтани ил балули ахѣн.
112. Хѣра, илкъяйдали гъар идбагѣлис Нушани душмантисайтѣунти бирулра — адамтазибад ва жинжаназибад; илдани ялавхъардешла гъайтичил цабехѣли цабехѣ биргѣякабиргули саби. Эгер хѣла Веѣбекѣлис хѣйгули биалри, илдани ил хѣбири. Ил багъандан илди чус дигантани биркъахъес бати!
113. Ахиратличи хѣбирхутала уркѣби илдачи лехѣнхъаб ва разили дираб, чус сархес дигуси садра сархаб!
114. Аллагъла дуравад гѣур чи-виалра цархѣил диванчили виахъес ну къабулиркусу, гъатѣи? Илини сабигу гъар секѣал гѣячихъли баяндируси иш Къуръан хѣушаб бархъибси. Чус Нушани Къуръан гѣбтани бпалли ил хѣла Веѣбекѣли гъарли-марли чебкад бархъибси биъни балу-

! Бахъал аллагъунартала дин бузахъаб, кѣннайс илдас чѣумаси танбихѣ бирар.

ли саби. Ил багъандан ташмишбикІутала лугІилизив майруд!

115. Хіела ВеГІбекІла гъай гъарли-марли дархъти ва дурусти сари. Илала гъай чилилра урдахъес хіейрар: ИлжІун — гъар секІал иргъан, гъар секІал далан сай!
116. Эгер иш ванзаличиб хІербирути бахъличи хІу лехІи-хъадли, илдани хІу Аллагъла гъунчивад чевулкІахъури. Илди чула гъанбикунас гІелабад башули саби ва къянба-ниціун бугъули саби!
117. Гъарли-марли, хіела ВеГІбекІли Сунела гъунчибад чеб-балкІунти гІяхІил балули сай. Илини гІяхІил балули сай бархъси гъунчибад башутира!
118. Эгер хІуша Аллагъла лишантаци дирхути диадалли, са-би лугъухІели Аллагъла у ахъибсила диъ буkenая!
119. Саби лугъухІели Аллагъла у ахъибсила диъ хІушани сен хІебукуси? ИлиникІун хІушази гІяхихъли аргъахъиб беркахъес хІушаб се къадагъабарибсил, эгер ил берка-хъес хІушачи гуж хІебарибси биалли? Бахъалгъунти биалли бархъси гъунчибад чеббулкІули саби чули сел-ра хІебални сабабли. Гъарли-марли, хіела ВеГІбекІли гІяхІил балули сай бархъагардеш бирути чихъали са-бил!
120. ДакІу-гъаргси ва дигІянаси бунагъ мабиридая: чучи бу-нагъ чейсутас тят иличи лайинкъси танбихІра бирар.
121. Саби лугъухІели Аллагъла у ахІехъибсила диъ мабука-дая: ил бунагъли бирар! ШайтІунтани биалли чула ша-ли буцибтази гІеббурули саби хІушачил ил шайчиб жал-табиркъахъес: рахли хІушани илдани ибси барадалли—илхІели хІуша бахъал аллагъунартили детарудая.
122. Балуси агарли калунси, гІур кІинайс Нушани багъуд-лумачи вегІварибси, сунес шалара бедибси ва иличил адамтала ургав вашуси инсан цІябдешлизив хІерирус-личи ва илавад дуравхъес хІейрусилити мешусив, гъа-тІи? Илкъяйдали капуртас гъанбиркули саби чули биру-си пергерси саби или!
123. Иш шатъарлизибра! цархІилти лерилра шимазибра Ну-шани хІякимти барили кабалтулра илабти бегІлара им-цІали бунагъкарти **адамти**, илаб илди вайтани биркъа-хъес, илди гъарли-марли вайтанира биркъули саби, амма чулира хІебалули, илди чучи саби къаршили бузули са-би.

124. Илдачи Аллагъла сегъуна-биалра лишан бакІалли, ил-хІели илди бикІули саби: «Аллагъла вакилтас гибсигъ-на секІал нушабра гайчи илдачи дирххІерехІе». Чилл-райчиб Аллагъли гІяхІид бала Сунела шайчибад чина се бархъес гІягІнилил. Чула бунагъуни багъандан илди мунапикъунас Аллагъла нягІна ва кахси танбихІ бирар!
125. Аллагълис чи бархъси гъунчивад вижес дигалра, илала уркІи Аллагъли бусурман диннис бягІубирули сай. Гъун-чивад чи чеввалкІахъес дигалра — илала уркІи вайси лаг къалабали ахъес къайгънаиркъусилаван гъалакли, ибкъли тимхъбикІусили бетарахъули сай. Сунечи бирххІе-бирхутас Аллагъли илгъуна кахси танбихІ бирули сай.
126. ХІела ВегІбекІла гъуни илгъуна саби ва ил бархъси са-би. Аллагъ гъаниркахъути адамтази илди лишанти Ну-шани гІячихъли дурира.
127. Илдас даршути хъали-цІа — чула ВегІбекІличир сари; Ил — чули дарибти багъандан илдас кумекчи сай.
128. Илди лебилра Сунечи бучибси бархІи Аллагъли иру: «Жунжрала хІенкъ! ХІушани бахъад адапти чеббалкІа-хъунрая!» Илди адамтазибад жунжрала юлдашунани иру: «Нушала ВегІбекІ! Нушани цабехІлис цабехІли гІяхІдеш бирусири ва ХІуни нушаб кадизахъурти гІям-рула ахир сабаили саби». Аллагъли иру: «ХІушаб мер — жагъаннабла цІа саби: илар даимлис кадра кавладая, эгер цархІил танбихІ барес Нуни къасхІебарасли». Гъар-ли-марли, хІела ВегІбекІ — гІякълучев, гъар секІал да-лан сай!
129. Чули чус бучибси хІясибли, бунагъкарти Нушани ца-бехІличи цабехІ илкъяйдали гъамбирулра.
130. Адамтала ва жунжрала хІункъри! ХІушала ургабадти Дила вакилти хІушачи хІебашибу, гъатІи? Илдани хІу-шази Дила аятуни иргъахъутири ва къиямала бархІили-чил къаршидиркниличила хІушази балахъусири. Илда-ни иру: «Нушачи нушани гІяйиб бирули, илис бикъри-деш дирулра!» Иш дунъяличирти гІямрули илди гІяшикъ-бариб ва саби капуртили бирниличила чус чули бикъри-деш дариб.
131. Илкъяйда биубсири, сенахІенну хІела ВегІбекІлис чула бунагъуни багъандан илдала шими дуэс дигули ахІен-ри, хІятта илабти адапти хІяжатагарти сабкъира.
132. Гъарил адамла, сунела баркъудлумачи хІеръили, хасси даража бирар. Илдани дирутачи хІела ВегІбекІ хІяжа-тагарли хІерикІули ахІен.

133. Хіела ВегІбекІ — давлачев, урклецінчев сай, амма рах-
ли Илис дигалли, хіуша кѣирдируая ва Сунес дигути
цархІилтачил хіуша дарсдируая, цархІитилти халкѣла
наслулизирад хіуша Илини акІахѣубли кѣяйда.
134. Хіушачи хіерси, гѣайгѣайра, челябкѣян ва ил чебарбу-
кес хіушала ахѣри агара!
135. Бура: «Агѣ, дила халкѣ! Хіушала имканти хіясибли вѣш-
дикІеная, ну наб дигуси тѣхІярли вѣшиклѣс... БахѣхІи-
агарли баладая
136. ахиратлизиб чис се бирарал Шакдеш агарли, бунагѣ-
карти талихІчебтили хіебирар!»
137. Аллагѣли чула хѣумачир дакІахѣибтала ва чула мицІи-
рагла ца бутІа илдани! Аллагѣлис декІарбирули саби ва
бикІули саби: «Иш — Аллагѣлис!» — чула пикри хіа-
сибли, — «Иш биалли — нушала аллагѣунас!» Илдани
чула аллагѣунас хасбарибси секІал — Аллагѣличи би-
ули ахІен, Аллагѣлис хасбарибси биалли — илдала ал-
лагѣуначи биули саби. Хіябилра уряхІти лер илдала пик-
руми!
138. Илдани аллагѣунази халбирутани гІяхІси баркѣудили-
зи хІисаббирули саби кѣунчрас икрам бирутазибад ба-
хѣалтани чула дурхІни кабуршни. Илкѣяйда бирусІра
саби илдас вайбарес ва илдала дин цІяббарес багѣан-
дан. Эгер Аллагѣлис ил хіейгуси биалри, илдани илкѣяй-
да хіебири. Илдира илдани пикридарибтира паргѣатли
дати!
139. Илди бикІули саби: «Пулан мицІираг ва пулан ризкѣи
кѣадагѣадарибти сари; илди беркайс пайдаладирути са-
ри чус нушани пурбанбарибтаницун». Илдала пикри ил-
гѣуна саби. Мурдабирѣахѣес ва духби дихахѣес илдани
кѣадагѣадирули сари цацадехІ мицІираг ва лугѣухІели
Аллагѣла у айхѣули ахІен, илхІелира—Аллагѣличи бугѣ-
танти чедуршули. Кѣянбани бугѣни багѣандан илдас
Илини гІеббиахѣу!
140. Илди бикІули саби: «Пулан мицІирагла кунбазирти —
нушала мурул адамтасцун деркес асудирути сари ва ну-
шала хѣунул адамтас кѣадагѣалати сари». Эгер бумгуси
мицІирагли бебкІибси дурхІя баркѣалли — гІяйиб ил-
дачибра леб. Сунечи бугѣтанти чедуршни багѣандан ил-
дас Аллагѣли чеббирцІу: ИлкІун — гІяжълучевси, гѣар
секІал далуси сай!

І Маккализибти бахѣал аллагѣунарти.

141. Чула мекIурдешли ва гIякьлуагардешли чула дурхIни кабушибтас, чус беркайс Аллагьли лугути, Аллагьличила къянбани бугьули, кьадагьалатази халдирутас чIумаси танбихI бирар. Илди чеббалкIи саби ва илди бархьси гьуникад аркьули ахIен.
142. Аллагьли сари дашахьути удахьлумачилти ва удахьлуми агарти тIутIила унхьри, чумиздагла галгуби, гьар журала галгуби, декIар-декIарти ризкьи, цадехIличи — цадехI мешути ва мешули ахIенти кьимиз-тIутIи ва нарани. ДикьурхIели, илди дукеная, сабухь бурчухIелира гIягIинитицад дуртIеная, амма дахь дазу агартили мадирудая. Гьарли-марли, Аллагьлис хIейгахьу дазу агарти!
143. МицIираглизирадра — цадехI пайдаладирути сари духби дихес, идилти — дихлис лугьес. Дихлис лугьахьес хIушаб Аллагьли гьити беркайс пайдаладиреная ва шайтIаис гIеларад армякьядая! ИлкIун хIушала эски душман саби.
144. ГехIел — жут-жутли авал касая: жакьназирадли кIелра, гIежназирадлира кIелра: Бура: «Илдазирад Аллагьли гажни яра маргни кьадагьадарибу? Яра гажа мицIирагли чула кунбазир дихути кьадагьадарибу? Эгер хIушани буруси бархьси биалли, Нунира ил цабараалра багьесли бурая».
145. Валрумазирадлира кIелра ва хIяйвантазирадра кIелра касая. Бура: «Илдазирад Аллагьли гажни яра маргни кьадагьадарибу? Яра гажа мицIирагли чула кунбазир дихути кьадагьадарибу? Яра хIушаб Аллагьли ил секIал аманатбарибси замана кабизахьес бикьридеш дарес дирудаяв?» Селра хIебалуги адамти чеббалкIахьес багьандан, Аллагь гьануршули, къянбани бугьути адамтачив гьатIи имцIали бунагькар левара? Гьарли-марли, Аллагьли бикуги ахIен бунагькарти!
146. Бура: «Набзи Аллагьли багьахьурсилизибад нуни балулра букахьес кьадагьабарибси биъни жаргабиубсила дихь, хIи, цурала дихь (сенахIенну ил — цIахдеш саби), Аллагьла ахIи, цархIил чила-биалра у ахьили белгьунсила хIярамси дихь. Сай я такьсирчи, я капур хIейалра, илгьуна хIебукес сунела гIямалагарсиличивад хIела ВегибекI чевкархар, уркIецIи биру!»
147. ЖугьутIунала дин бузахьантас Нушани кьадагьабарира чула ника кIикььярякь хIебикьити мицIирагла дихь; Нушани илдас кьадагьабарира хала хIяйвантала ва

мазала масла хІяли, къакълизибси, дарг-махлизибси ва лигубачибси ахІенси. Илдала вайти баркъудлуми багъандан илдас Нушани илкъяйдали чеббирѣулра: НушакІун — бархъдеш бузахъанти сарри!

148. Эгер илдани хІу къянбарлизи халирули виадли, бура: «ХІушала ВеІбекІла уркІеѣи халал саби, амма ГІяй-ибкарти адамтас Илала танбихІлизибад берѣуди лебси ахІен».

149. Бахъал аллагъунартани сеннира иру: «Эгер Аллагълис дигули виалри, я нуша, я нушала дудешуни бахъал аллагъунартили хІедирира, я селра къадагъахІебири». Нушала танбихІла тІягІям багъайчи, илдас гъалабтира тІя илкъяйдали къянба бугъутири. Хъарба: «Иличила хІушани балуси лебу? Бурая ил нушази. ХІуша дугІла гъанбикунази адархилрая, хІушани къянбиѣун пикридируларя!»

150. Бура: «ГІячихъси бикъри — Аллагълизиб саби: эгер Илис дигули виалри, хІуша лерилра бархъси гъунчи дурайирая».

151. Бура: «Аллагъли ил къадагъабариб или бикъридеш дирути хІушала бикъруми кабатирая!» Рахли илдани бикъридеш даралра, илдачил дарх хІуни бикъридеш маѣрид ва Нушала лишанти къянбази халдирутала, ахиратличи хІебирхутала ва чула ВеІбекІгъунти гІурра аллагъуни леб или бикІантала дугІла пикрумас гІелавад аѣмякъад!

152. Бура: «Набчи дакІирая, хІушаб хІушала ВеІбекІли се къадагъабарибсил балахъис: Аллагъла дуравад гІурра аллагъуни лебти саби мадикІудая; бегІтас тІяхІдеш биреная; мискиндеш сабабли хІушала дурхІни камабуршидая — хІушара илдира берк-бержличил Нушани гІердурѣурая; я дакІути я дигІянати уряхІти баркъудлумази майхъудая; сай кавшахъес Аллагъли къадагъабарибси адам камаршидая, кавшахъес пурбан лебси ахІенси. ХІера, ил саби хІушаб Илини аманатбарибси: белики, хІуша духуднишая!

153. Балугъла баайчи ѣуръабала масличи къячмадилкадая, ѣІянкІли ил мяхІкам-ункъбаресѣун хІебиалли; умѣлализбра битІакІлизибра дурусдеш бузахъеная. Нушани адамличи хъарбирулра ѣІянкІли сунени барес вирусиѣун. ХІушани бурусилизир¹ дархътили диреная, хІят

¹ Диваниѣир бикъридеш дирухІели, хъя бирухІели.

- га гъай гъамтачила диалра. Аллагъличил барибси вягдалис мартили дирена. Хера, ил саби хушаб Илли аманатбарибси: белики, иличила хуша пикридухъишай!
154. Ил — Дила бархъси гъуни саби: иличирад дашеная ва Аллагъла гъунчирад хуша черхедалкес багъандан, цархилти дукъбикад мадашудая. Хера, ил саби хушаб Илли аманатбарибси: белики, хуша Аллагълизирад урухкишай!»
155. Гур Нушани Мусас Таврат бедира гяхси бирусилс савгъатли биахъес, мусни-зубрачирти гъар се-секлал баяндарахъес, илдас гъуни чебиахъес ва илдачи уркецли бирахъес багъандан: белики, чула Вегибекличили къаршибиркниличи илди бирхаэс!
156. Иш Къуръанра Нушани зубрачибад бархъибси, дурхъаси белки саби, ил багъандан илини хъарбируси биреная ва Аллагълизирад урухкутили дирена: белики, хуша-чивад Ил чеверхес!
157. Къуръан бархъибсири хуша хедиклахъес: «Таврат бархъибсири нушаб гъалабти чянкли клибехи! халкълисун ва ил багъандан иличи хляжатагартили дирутири».
158. Яра ишкъайда хедиклахъес: «Эгер илгъуна жуз нушаб бархъибси биалри, илдачир нуша имцали бархъси гъунчир дирира!» Гъанна хушала Вегибекличирад хушачи гяхчихъси баян, лишан ва уркецли даклили сари. Илала глергъи Аллагъла лишанти къянбази халдирусилитив гъатли имцали бунагъкарси чи вируси? Нушала лишан-тачибад гелумбилзутас, илди гелумбилзни багъандан, Нушани чумаси танбихи бирехе.
159. Марлира, илди гурра хулбиклулив чучи малайкуни льякъян или, яра хела Вегибекли льякъян или, яра хела Вегибекли сегъунти-биалра лишанти льякъян или? Хела Вегибекли сегъунти-биалра лишанти даклибси бархлира бирар: илхели адамлис сунела иманни кумек хебиру, рахли илис гъалав ил Аллагъличи вирххлерхули калун виалли яра, дин бузахъули, гяхидеш хебирули калун виалли. Бура: «Херли уэн, нушара херли дирехе!»
160. Хуни чула дин бутнадбарибтас ва къукънадбикибтас жаваб лугуси ахен. Илдани Аллагъла гъалаб жаваб луга. Илли илдази балахъа чули се бирибал.

1 Жугъутунас ва Гиса идбагла дин бузахъантас

161. Гіяхіти баркьудлумачил Аллагьла гьала чи вакіалра, илис илди веціналі имціадирар; вайти баркьудлумачил чи вакіалра — илис сунечи лайнькьси бирар: илди дугіли гьимхіебуркіахьу!
162. Буря: «Гьарли-марли, дила ВеґІбекілі ну бархьси гьунчи кира, бархьси динничи кира, динна тіалабуні дуруслі дузахьанни сайси, бахьал аллагьунартала лугіилизив ахленси Ибрагьимла жамігІятлизи кира».
163. Буря: «Гьарли-марли, дила балга-дугія, дила диру-далтуті, дила гіямру ва бебкіа — Аллагьла, мусни-зубрала ВеґІбекіла, Сайгьунси гіур чилра агарсила арилизи сари. Ил набчи хьарбарібси саби ва Аллагьлис мутігІтазивад ну цаибил сайра».
164. Буря: «Аллагьла дуравад цархіил ВеґІбекілігів ну умціусу, гьатіи? Илкіун — гьар се-секіа ВеґІбекі сай». Гьарил адамла арилизиб бирар сунени сунес бучібси ва сунела дех бихусини цархіилла дех хіебиху. Гіур хіуша хіушала ВеґІбекіличі чардулхьада ва хіуша-ургар селичила жалдикіутирил хіушази Илині балахьа.
165. Хіуша иш ванзаличир хіердирахьути Аллагьли саррая: Сунени хіушаб гібсиличил хіушала хіялумціес багьандан, Илині хіуша даражунала шайчир, цабехіличирад идилти ахьдарирая. Гьарли-марли, хіела ВеґІбекі танбихі бирес хьархьси сай ва, гьарли-марли, Ил — чевкархан, уркіеціичев сай!

ГІЯШИР 7



ГЪАЛАБИЗУНИ

Маккала гіяшир. Кїдаршлим шел аят.



Уркїєцічевси, ряхїмучевси

Аллагь багъандан!

1. Къуръан х'ед бархъибси саби — иличила х'ела урк'илизиб ташмишдеш биэс г'яг'иниси ах'ен! — Аллаг'ыличи бирхутази ил буч'лахъес ва илди къелг'еббикес багъандан.
2. Х'ушала Вег'бек'или х'ушаб зубрачибад бархъибси бузахъеная ва Илала дуравад г'лур чисалра г'еларад армякъядая. Х'уша иличила камли пикридик'улрая!
3. Нушани сецад шими харабдаррав! Илдачи Нушала танбих'и башусири яра дугелти яра х'ерела замана чули бамери ихъух'ели.
4. Нушала танбих'и чучи бак'ибх'ели, илдала ц'лум-ц'лумъала ишдигъунтири: «Нуша дархъагартири!».
5. Нушани сеннира хъарбиэх'еле чучи Аллаг'ыла вакилти бархъибтази; хъарбиэх'еле вакилтазира.
6. Нушани илдази гъар сек'ал г'ячихъли дурех'еле: Нушак'лун гъар чинаралра дирутира!
7. Къиямала барх'и х'ушала баркъудлуми дурусли умцутти сари: дек'идешла удир чила умцанти г'яшкадиалра, илди талих'ичебти саби,
8. чила умцанти кункли урдухъалра — илди Нушала хъарбаркъуначи къаршили бирни багъандан чули саби талих'агартили бетаахъур.
9. Х'ера, Нушани х'уша иш ванзаличир ц'лак'ытили детаахъуррая, илар г'ямрулис г'яг'инити лерилра ниг'иматуни х'ушаб гира, х'уша биалли камли г'ях'исант балутили калунрая!
10. Нушани х'уша ак'лахъубрая, г'лур х'уша белгиси ца куч'личи дикахъирая. Илх'ели Нушани малайкунази ира: «Адамлис икрам барая!» Ва илдани, Илбисла дурабад, икрам бариб: ил икрам барибтала луг'илизиви аги.
11. Аллаг'ыли иб: «Нуни х'елчи хъарбарибх'ели, х'уни сен иккам х'ебарри?» Илбисли иб: «Ну—иличив г'ях'исира: ну Х'уни ц'ализивад ак'лахъубра, ил — чятлизивад».
12. Аллаг'ыли иб: «Ишад пях'или уэн! Х'ед ишав уктемсили виэс асубируси ах'ен; ишад к'лунвац'и, сенах'енну х'лубях'итала ургав увухъунри!»
13. Илбисли иб: «Бек'ибти миц'ирбируси барх'и сабаайчи ишав ватабагу».
14. Аллаг'ыли иб: «Х'лун — балтутала луг'илизиви сайри».
15. Илбисли иб: «Х'уни ну бархъси гъунчивад чеввалк'лахъни багъандан, Х'ела бархъси гъунчив ну илдас укаръус.
16. Ну илдачи гъалавад ва г'елавад, балуй шайчивад ва алгъай шайчивад чеулхъас ва х'уни чебинд илдазибад ба-

хъалтани гIяхIсант хIебадули биъни».

17. Аллагъли иб: «Ишад кIунвацIи цIахвиубсила, дягIнат бушибсила! Илдазивад хIу чили гIевурцаддира... хIуша лебтачил жагъаннаб бирцIис!
18. Адам! ХIура хIела хъунулра алжанализир дуэная; хIушаб се дигалра букеная, амма иш галгаличи гъаммадирудая, рахли ил барадалли — бунагъкартили урдулхъадая!»
19. Илала гIергъи шайтIай илди биргIябаргиб, чус дигIянаси — илдала чIянкIдеш — илдас гъаргбарес багъандан. Илини иб: «ХIушала ВегибекIли иш галга хIушаб къадагъабариб хIуша малайкуни детхIеахъес яра даим мицIирли кахIелахъес багъандан».
20. Ва ил илдази хъямани биркыи: «Гъарли-марли, ну хIушаб гIяхIси насихIятчи сабра».
21. Илкъайдали илини илдазиб иштяхI акIахъуб. Илдани ил галгала цIедеш деркунхIели биалли, илдас гIячихъбиуб саби мицIир-чIянкIули биъни ва илди алжанала галгубала кIапIразирад чус палтар дирес бехIубихьиб. Илдала ВегибекI илдачи дугъаизур: «Ил галгаличи гъамдиахъес Нуни хIушаб къадагъахIебаррав ва шайтIан хIушаб эски душман саби или хIушази хIебуррав, гъатIи?»
22. Илдани иб: «Нушала ВегибекI! Нушани нушаб вайдеш барра ва эгер хIу нушачивад чевхIерхадли ва нушачи уркIецIи хIебарадли, нуша талихIагартили дирехIе».
23. Аллагъли иб: «Ишарад кIундацIирая! ХIуша цабехIлис цабехI душманти саррая. Белгиси заманалис хIушаб ванзаличир хъали-цIа ва берк-берж дирар».
24. Аллагъли гIуррара иб: «Илар хIуша хIердирудая, илар — дубкIра дубкIудая, иладли хIуша чарра дирудая».
25. Эй, Адамла дурхIни! ХIушала чIянкIудеш кIапIдарахъес Нушани хIушаб палтар ва кIапIри дархъира. Амма Аллагълизивад урухIнила палтар — илди сари бегIлара гIяхIти палтар. Ил — Аллагъла лишан саби: белики, хIуша пикридухъишая!
26. Эй, Адамла дурхIни! ХIушала халабегIтиван шайтIайс хIушара диргIямадирудая. Илини сабри илди алжанализибад дураибти: илини илдачирад палтар урасиб, чула чIянкIудеш илдази чедаахъес багъандан. ИлиникIун — илинира илала хIуребалира — хIуша чедиулрая хIушани саби чехIебиънарад. Гъарли-марли, Нушани шайтIунти капургас кумекчибили дарилра!

27. Чули сегъуна-биалра цахси секIал¹ баралли, илди бикIу-
ли саби: «Нушани балуIра Нушала дудешунанира илкъяй-
дали бирни ва Аллагъли ил нушатира хъарбариб». Бура:
«АллагъликIун цахси секIал хъарбируси ахIен. IМарлира,
хIушани хIебалуси Аллагъличила буридаяв?»
28. Бура: «Дила ВеIбекIли бархъси хъарбариб: хIушала бя-
хIяни гъарил мижитличидяхI шурдалтеная ва, иманнизир
уркIи-уркIиларад мартили дирули, Ил гъануршеная.
БекIбархIи Илини хIуша акIахъубли къяйда, Или-
ни хIуша Сунечи чарра далтарая! ХIушазибад цаца-
бехIти илини бархъси гъунчибад бикули сай, цархIилта-
чи — чеббалкIни къадарли саби, сенахIенну илдани Ал-
лагъла мерлаб шайтIунти чус кумекчибили барили саби
ва илдас гъанбиркули саби бархъси гъуникад дашулра
или!
29. Эй, Адамла дурхIни! Мижитлизи адацIайчи бегIлара
гIяхIти палтар челгъеная; дукеная ва дуженая, амма баа-
рила къадар: АллагълискIун имцIадешуни хIейгахъу!
30. Хъарбаа: «Сунела лугърас Аллагъли лугути жагати пал-
тар ва беркайс лугути гIяхIти нигIматуни чили къадар-
дариба? Бура: «Илди къяямала бархIи сабаайчи иш ду-
нъяличирти гIямрулизир лугути сари Аллагъличи бирху-
тас». Багъес дигути адамтази Аллагъла илди хъарбаркъу-
ни Нушани илкъяйдали гIячихъли дурулра!
31. Бура: «Дила ВеIбекIли къадагъадариб дакIути ва ди-
гIянати цахти баркъудлуми², ламартдеш, къянби; Аллагъ-
ла дурабад гIурра аллагъуни леби хIушани марбирни,
иличила хIушази Илини чебкад хIебурибхIели; хIушани
хIебалуси Аллагъличила бурни.
32. Гъарилра халкълис кабизахъурси замана лебси саби: чус
сегIят сабаибхIели, ил ца гыгъла манзиллисалра я
хъярхъбарес я багълакабарес илдала ахъри агара».
33. Эй, Адамла дурхIни! Илди хIушала ургабади вакилти
хIушачи башухIели, Дила хъарбаркъуни хIушази илдани
дурухIели, хIушазибад чихъали Аллагълизибад урухли би-
алра ва чили гIяхIдешуни диралра, — илдас урехи хIеби-
рар, илди нашмандешлизиб хIебирар!
34. Нушала аятунни къянбази халдирути ва илдациб чебдукар-
кIути — илди жагъаннабла цIала гIязабтазиб бирар, ил-
ди илаб даимлис кавлан!

1 Къунчрас икрам биралли яра КягIба-алав чIянкIули дуцIбикIалли.

2 ЧIянкIули КягIба алаббирни.

35. Аллагъличила къянбани угъусиличив яра Илала лишанти къянбази халдирусиличив гъатIи имцIали вархъагарси левара? Илдас лавхIул мяхIпузлизи белкIунси къадар бирар. Илдала жан асес бакIибхIели, Нушала вакилтани илдази хъарбиу: «Аллагъла дурабад хIушани аллагъунази халбирути чинаба?» Илдани иру: «Нушазибад дигIян-бикили саби!» Илкъяйдали илдани чули-чус бикъридеш диру саби капурти биънилис.
36. Аллагъли иру: «ХIушаб гъалабти жунжрала ва адамтала хIуребаличил дарх жагъаннабла цIализи адацIирая!» Ила чидилти-биалра халкъ мурт абацIалра, уббаргибти сабигъунтачи илдани гъархIели лягIнат буршусири. Илди лебилра ила цалабикибхIели, цаибтачила бегIлара гIергъитани иру: «Нушала БегIбекI! Ишдани сарри нуша чердалкIахъунти: ишдас цIала гIязаб кIиркабара». Аллагъли иру: «Лебтасалра кIиркаси гIязаб бирар! Амма ил хIушани хIебаладая».
37. БегIлара гIергъитази цаибтани иру: «Нушала гъалаб хIушала се къулайдеш леба? ХIушани дарибтас хIушанира иш гIязабла тIагIям чебаая!»
38. Нушала аятуну къянбази халдирутас ва илдачиб чебдукаркIутас — илдас зубрала къапу гъаргхIедирар ва илди, буребала тIелилабад валри бетарцайчи, алжанализи адхIебицIур. Бунагъкартас Нушани илкъяйдали чеббир-цIулра!
39. Илдас ухъара — жагъаннаб бирар, юргъанра — жагъаннаб бирар: баркъагартас Нушани илкъяйдалира чеббир-цIулра!
40. Амма Аллагъличи бирхути ва гIяхIдеш бирути (гъарил адамличи Нушани хъарбирулра илини барес вирусидун) алжанала агълули бирар ва илди илаб даимлис бирар.
41. Илдала уркIбазиб лебси гъарилра децI Нушани кIунби-цIахъехIе. Илдала удир хIуркIби дирар ва илди бикIар: «Нуша иша кибси Аллагълис деза биаб! Нагагъ Аллагъли хIекибти диахIелри, нуша иша дакIес хIедирира. Нушала БегIбекIла вакилти нушачи бархъдешличил бакIиб ва багъахъур: «ХIушала баркъудлума багъандан хIушаб букъурли гибси алжана -- хIера иш саби!»
42. Алжанала агълу жагъаннабла агълуличи дугъабизур: «Нушала БегIбекIли нушаб чесибси бархъси биъни нушани багъурра; хIушала БегIбекIли хIушаб чесибси бархъси биъни хIушанира багъуррав?» Илдани иб: «Багъурра». ИлхIели мангъушли илдази вавъиб: «Аллагъла нягIна

бакIаб.

43. Аллагъла гъунчибад цархIилти чеббулкIахъути мунапикъуначи, ил гъуни балкIахъес къайгънабиркъантачи ва ахиратличи хIебирхутачи!».
44. Илди кIибехIлалра ургаб пардав бирар, гъалабизуначиб биалли¹ — адапти; чула щадехI лишанти хIясибли, илдани цабехIли идилти балули саби. Чус сецад дигалра, алжанализи абацIес хIебиубти илабтачи «Ассалам!» или дугъабилзан.
45. Жагъаннабла цIализибтачи чула хIулби хIердизурхIели, илдани иру: «Нушала ВегIбекI! Мунапикъ адамтачил дарх нуша камадалтаба!».
46. Гъалабизуначибти адапти чула лишанти хIясибли балути адамтачи дугъабилзан: «ХIушани сунечи пахру бируси хIушала масли хIушаб се пайда гига?»
47. Илди адапти² чучи Аллагъли уркIеци хIебиру или хIуша хъямани диркъути адапти ахIену, гъатIи? Адацирая алжанализи; ишаб хIушаб урехи хIебирар, хIуша пашмандешлизир хIедирудая!»
48. Алжанала агъуличи жагъаннабла цIализибти дугъабилзан: «Нушаб цакамитIла шин яра хIушаб Аллагъли гибсизиббад се-биалра гая!» Илдани иру: «Аллагъли ил-ра итилра къадагъадариб капуртас», —
49. чула дин хIяз-хIузличи ва масхуртачи шурбатуртас, иш дунъяличирти гIямруличи гIяшикътас: ишбархIи илди Нушанира хъумуртехIе, ишгъуна бархIиличи саби гъунибъниличила ва чули Нушала хъарбаркъуни урдирхъниличила илдани хъумартурли къяйда!»
50. ХIера, Нушани илдас Къуръан гира ва Аллагъличи бирхути адамтас бархъси гъуни ва илдаци уркIеци саблин ил гIячихъли баянбарира.
51. Марлира, илгъуна баянна дурабад илди гIурра селичи-биалра хIерликабиилив? Илис баян бакIибси бархIи бирар; илис гъалаб ил хъумкартуртани иру: «Нушала ВегIбекIла вакилти, бархъдеш хили, нушачи башутири. Нуша гIердурцуси чилра левара? Яра нуша гIеладахI чардирурав ва нушани гъалар дирути ахIи, цархIилти дирехIев?» Ил-

1 Гъалабизуначибти адамтачила декIар-декIарти баянти лер: чула гIяхI-тира вайтира баркъудлуми цагъунти, алжанализи букъес багъандан гIяхIти баркъудлуми диъхIедиути адапти, Аллагъла уркIециличи хIерликабиибти адапти.

2 Гъалабизуначибти яра алжанализибти.

дани чули-чус зарал бариб ва чули пикрибарибти¹ илда-
чибад кIунбацIиб!

52. Нушала ВеГIбекI — урегал бархIила духIнар мусни-зуб-
ри акIахъубси, гIур тахличи виаркайибси Аллагъ сай.
Илини саби дугиличил бархIи жIапIбируси; бархIи биал-
ли гIурра дугелис гIергъибулхъули саби. БерхIира, Бац-
ра, зубартира Илала арилизи сари. ГIе! Гъар се-секIал
алкIахъутира дузахъутира Илини сари. Деза биаб Ал-
лагълис, мусни-зубрала ВеГIбекIлис!
53. ХIушала ВеГIбекI мутIигIли ва малхIямли гъаниркахъе-
ная. Гъарли-марли, Илис хIейгахъу уктемти!
54. Ванзала къакъличир гIягIнити гъар секIал гъунчидушиб-
хIели, иличир вайдешуни мадиридая. Аллагъ гъаниркахъе-
ная урехиличил ва таваккалличил: гъарли-марли, Аллагъ-
ла уркIецIи гъамли саби гIяхIдеш бирутаци!
55. Аллагъли дугIби дурхъули сай Сунела уркIецIиличила
гIяхIла хабар бихахъули. Илдани цIудара гъагул бикухIе-
ли, Нушани ил жан агарси ванзаличи бяхIчиниулра, или-
зирад шин чяхIдулхъахъулра ва илдачил гъар журала
нигIматуни дашахъулра. Илкъяйдали Нушани бебкIибти-
ра мицIирбирехIе: белики, хIуша иличила пикридухъи-
шая!
56. ГIяхIси ванзаличир Аллагъла пурбанничил дерхъили духъ-
луми дашули сари, вайси ванзаличир — илди усалли да-
шули сари. ГIяхIсант балути адамтас насихIятуни Нуша-
ни илкъяйдали дурулра!
57. Нушани НухI сунела халкъличи вархъира. Илини иб: «Эй,
дила халкъ! Аллагълис икрам биреная, Илала дуравад хIу-
шала гIур цархIил аллагъ агара! Къиямала бархIи хIу-
шаб танбихI баресгу или урухкIулра».
58. Илала халкълизибадти хIяжимтани иб: «Нушани чебиул-
ра хIу таманни чеввалкIи виъни».
59. НухIли иб: «Эй, дила халкъ! Ну чеввалкIи ахIенра, ну —
мусни-зубрала ВеГIбекIла вакилцун сайра.
60. Дила ВеГIбекIли хIушази гахъес набчи хъарбарибси на-
сихIят хIушаб лулулра: хIушани хIебалуси нунИ Аллагъ-
лизибад багъурра.
61. ХIушаб тамашабилзулив хIушала ургададси ша адамли-
чи хIушала ВеГIбекIличибад гIилму лябкъули биъни, или-
ни хIуша дучIахъесли ва хIуша Аллагълизирад урухкIу-
тили диэсли? Белики, хIуша мурахасдатишая?»

¹ Къянала аллагъуни.

62. Илдани ил къянбарлизи халвариб, амма Нушани илра иличил барх лебтира гамиличиб берцахъира ва Нушала насихIятуни къянбази халдирути кагIяхъира. Гъарли-марли, илди вякъ сукъурти адамти сабри!
63. Нушани адитуначи вархъира илдала узи Хъуд. Илини иб: «Эй, дила халкъ. Аллагълис икрам биреная, Илала дуравад хIушала гIур цархIил аллагъ агара! ХIуша Аллагълизирад уруххIекIудаяв, гъати?»
64. Илала халкълизибадти капуртала хIякимтани иб: «Нушани чебиулра хIу мехIуриубли виъни ва хIу къянбар сайри ибси пикри саби нушала».
65. Хъудли иб: «Эй, дила халкъ! Ну мехIур ахIенра, ну — мусни-зубрала ВегIбекIла вакилцун сайра.
66. Дила ВегIбекIли хIушази гахъес набчи хъарбарибси лугулра; Ну — хIушаб марси насихIятчи сайра.
67. Марлира, хIушаб тамашабилзулив хIушала ВегIбекIличибад гIилму лябкъули биъни хIушала ургавадси адамличи, илини хIуша дучIахъес багъандан? Гъанбикахъая НухIла халкълис гIергъи хIуша Аллагъли севан чердикIирал, хIуша севан халати къаркълумала дегIти детаахъуррал. Ил багъандан Аллагъла гIяхIдешуни гъандиркахъеная: белики, хIуша галихIчертили диишая!»
68. Илдани иб: «Нушани Аллагълисцун, чIянкIли ца Илисцун, икрам бирахъес, нушала дудешунани чус икрам бирутачирад нуша гIелумдизахъес багъандан ахIенрив хIу викибси? Эгер хIу бархъдеш бурутала лугIилизивад виадли, хIуни нуша сунечил уруххIирусекIал нушачи ха!»
69. Хъудли иб: «БахъхIиагарли хIушала ВегIбекIла танбихIра гъимира хIушачи диур; чус хIушани ва хIушала дудешунани къунчрас дедибти уми багъандан хIуша набчил жалдикIулрав? Илдачила Аллагъли зубрачибад сегъуналра бикъри бархъхIебархъиб. ХIерликадирая, нура хIушачил варх XIерликайилра.
70. Нушани, уркIецIи барили, илра иличил бархтира берцахъира ва Нушала лишанти къянбази халдирутира Аллагъличи хIебирхутира, цалра хIетурли, лебилра къирбарира!
71. Нушани самудлантачи вархъира илдала узи СалихI. Илини иб: «Эй, дила халкъ! Аллагълис икрам биреная, Илала дуравад хIушала гIур цархIил аллагъ агара! ХIушала ВегIбекIличибад хIушачи гIяхихъси бикъри бакIили саби: ил — хIушаб лишан саблин, Аллагъла валри саби; Аллагъла ванзаличиб гIяйбикIахъес ил батирая, хIушаб танбихI биубли хIейгадалли, илис зарал мабиридая.

72. Гъанбикахъая Хъудла халкълис гІергъи хІуша Аллагъли севан чердикІирал ва иш ванзаличи севан мерладарирал: илала къурдбазир хІушани къаркъубала къалурби дирул-рая, шурмазир — юртани дирулрая. Аллагъла гІяхІдешу-ни гъандиркахъеная ва, ванзаличир жарга-зекъ тІинтІди-рули, вайтани мадиркъудая!».
73. Чула халкълизиб чебяхІтази халбирути хІякимтани убяхІ-тази халбирутази, илдазибад Аллагъличи бирхутази иб: «ХІушани балулрав СалихІ вархъибси виъни сунела ВегІ-бекІличивад?» Илдани иб: «Ил селичил вархъилил, иличи нуша дирхулра!»
74. Саби чебяхІтази халбирутани иб: «ХІуша сунечи дирхуси-личи нуша дирхули ахІенра!»
75. Илала гІергъи илдани валри белгъун, илдала ВегІбекІли хъарбарибсиличи чІумали къаршили кабизур ва иб: «Эй, СалихІ! Эгер хІу Аллагъла вакил виадли, хІуни чейсуси нушачи баахъа».
76. ИлхІели илдачир мерс дакъун ва савли илди чула хъул-разиб бекІили геркабизурлири.
77. СалихІ илдачивад гъарахъикиб, иши или: «Агъ, дила халкъ! Нуни хІушази дила ВегІбекІла хъарбаркъ бурира ва хІушаб насихІят гира, амма хІушаб насихІятчиби хІейгахъидая».
78. Сунела халкъличи вархъира Лут. Илини сунела халкъли-зи иб: «ХІушаб гъалабти цабехІелра халкъли хІедарибти илди цахдешуни, марлира, хІушани дирулраяв?»
79. КІушла шавкъличил хъунул адамтачи хІедашули, хІуша мурул адамтачи дашулрая: хІуша — инсап-хІяялизирад духъунти, цахдеш бетахъахъибти адамтирая!»
80. Илис сунела халкъла жаваб сабри ишгъуна: «ХІела ши-лизибад илди дугІкаа; илди чули саби бунагъагартази халбирути адамти саби!»
81. Илала гІергъи Нушани берцахъира илра илала хъали-баргра, хъунул ахІенти: ил — гІелаб калунтала лугІили-зир сарри.
82. Илдачи Нушани къаркъубала заб дарира.. ХІеризигу бу-нагъкартала ахир сегъуна сабрил!
83. Мадантаци вархъира илдала узи ШугъагІиб. Илини иб: «Эй, дила халкъ! Аллагълис икрам биреная, Илала ду-равад хІушала гІур цархІил аллагъ агара ХІушала ВегІ-бекІличивад хІушачи гІячихъси хъарбаркъ бакІили саби: умцлализиб ва битІакІилизиб бархъдеш бузахъеная; адам-тас зарал мабиридая, илдала сабси мас камбирули; ван-

- зала къакъличир гІягІнити гъар секІал гъунчидушибхІе-
ли, иличир вайдешуни мадиридая, ил — хІушаб бегІлара
гІяхІси саби, эгер хІуша Аллагъличи дирхути диадалли!
84. Чинаралра гъундурачир укамайрудая, Аллагъличи бирху-
ти Илала гъунчиб урухбирули ва гІелумбилзахъули, ил
гъуни балкІахъес къайгънадиркъули. Гъанбикахъая хІу-
ша севан камтирил ва Иллини севан дахъдаахъирал; ил-
къяйдала хІердизирая вайдешуни тІинтІдирантала ахир
сегъуна сабрил.
85. Эгер хІушазибад цацабехІти бирхули биалли сунечил ну
хІушачи вархъибсиличи, идилти иличи хІебирхули биал-
ли, нушазивад чидил вархъилл Аллагъли белгибарайчи
сабурличил хІерликадирая. ИлкІун диванчибазивад бегІ-
лара вархъси сай!»
86. Чула халкълизиб чебяхІтази халбирути хІякимтани иб:
«Яра нушани хІура, ШугъагІиб, хІечи бирхутира нушала
шилизирад дугІиурая, яра хІу нушала динничи чарухъен».
Иллини иб: «Иличи нушала уркІи далкъухІелтирав, гъари?»
87. Эгер хІушала диннизирад нуша Аллагъли дерцахъили
гІергъира хІушала динничи чардухъахІелли, нушани Ал-
лагъличи къянби чедуршехІе. ЧІянкІли Аллагълис, нуша-
ла ВегІбекІлис, дигаллицун нуша иличи чардухъес дире-
хІе. Гъар се-секІал Аллагъла арилизира сари! Нуша Ал-
лагъличи хъарихъулра. Нушала ВегІбекІ! Нушалара ну-
шала халкълара ургабси жал арза, бархъдеш чебаахъи-
ли: ХІукІун жалти бегІлара дархъли ирзан сайри!»
88. Илала халкълизибадти капуртала хІякимтани иб: «Рахъ-
ли хІуша ШугъагІиблис гІеларад ардукъядалли, — хІуша-
ла ахир хайрила хІебирар».
89. ИлхІелди илдачир мерс дакъун ва савди илди чула хъул-
разиб бекІили геркабизурлири.
90. ШугъагІиб къянбарлизи халирути илаб лебтирив — агар-
тирив эсли кІунбацІахъиб! ШугъагІиб къянбарлизи хали-
рутала ахир хайрила хІебакІиб!
91. Ил илдачивад гъарахъикиб, иши или: «Агъ, дила халкъ!
Нунти хІушази дила ВегІбекІла хъарбаркъ бурира ва хІу-
шаб насихІят гира. ХІябилра язихъти леб Аллагъличи хІе-
бирхути халкъ!»
92. Нушани чидил идбаг чидил шилизи вархъаахІелтра, илала
халкълис Нушани балагъ-бунагъ, къян-жапа дихутири¹
—белики, илди мутІирІбакІес!

1 Гъай Маккализир гаши дикниличила-ди-с асубиар.

93. Гур Нушани илдас вайдешунала мерлар гІяхІдешуни ди-
рутири, ил багъандан илди паргъаткабирутири ва бикІу-
тири: «Нушала бегІтачира дашутири къян-жапа ва та-
лихІ». Гур илдас Нушани хапли чІумаси танбихІ бируси-
ри, иличила саби пикрилра хІебикІухІели.
94. Эгер илди шимала адамти Аллагъличи бирхути ва Или-
зибад урухкІути биалри, илдас Нушани мусни-зубрала
нигІматуни дяхІкайхъира. Амма илди къянбачи бирхаур
ва, чули-чус хІядурбарибсиличи хъаряхъили, Нушани ил-
дас танбихІ барира!
95. Марлира, илди шимала адамтани дугели, саби бусухІели,
Нушала танбихІ чучи лябхІякъниличи илцадра умут би-
хъилрив?
96. Марлира, илди шимала адамтани савли, саби хІяз-хІуз-
лизибхІели, Нушала танбихІ чучи лябхІякъниличи илцад-
ра умут бихъилрив?
97. Марлира, илди Аллагъла гІямултала урехилизибад бер-
цилив? Аллагъла гІямултала урехилизирад дерцилра или
чус гъанбиркути адамти — чули саби биргІякабиргүти
адамти саби.
98. Иш ванза чус гъалаб иличиб хІербирутачибад букъурли
баибтас гІячихъли ахІену, гъатІи, рахли Нушаб дигахІел-
ри, чула бунагъуни багъандан Нушани чус танбихІ барес
ва, чули селра адхІергъесли, чула уркІби гІекІили мугъур
кабяхъес дирни?
99. Чучила Нушани хІези цацадехІти баянти дурути шими
илдигъунти сарри. Илдачи Нушала вакилти башутири
гІячихъти хъарбаркъуни хили, амма илди илдачи бирха-
рути ахІенри, сенахІенну илис гъалаб илди къянбачи бир-
хутири. Капуртала уркІби Аллагъли илкъяйдали гІейкІули
сай!
100. Илдазибад бахъалтала вягІда бузахъес хІядурдеш Ну-
шани хІебаргира: илдазибад бахъалгъунти Нушани бу-
нагъкартили баргира.
101. Гур илдала гІергъи Нушала хъарбаркъуначил ПиргІя-
ванничи ва илала хІякимтачи Нушани Муса вархъира,
амма иличи илди лехІхІебизур. Ца хІеризигу, илди па-
садкартала ахир сегъуна сабрил!
102. Мусани иб: «ПиргІяван! Ну — мусни-зубрала ВегІбекІ-
ла вакил сайра.
103. Аллагъличила нуні чІянкІли бархъдешцун бурес гІягІни-
си саби. ХІушала ВегІбекІличивад ну хІушачи вакІил-
ра гІячихъси хъарбаркъиличил: Набчил барх ИзрагІилла

уршби бархъа!» Пиргіяванни иб: «Эгер хІу бархъдеш бурутазивад виадли, гіячихъси хъарбаркъличил вакіили виадли — чебаахъа ил».

104. ИлхІели Мусани сунела гіяйса ванзаличи игъуб ва ил итмадан гъарли-марси чІичІалаличи шурбухъун.

105. ГІур илини сунела някъ шалкІубад дурабитІун ва, хІера, хІербикІутани ил цІубли чебиули саби.¹

106. Пиргіяванна халкълизибадти хІякимтани иб: «Иш — дахъал гіямултар сихІрукъя сай.

107. Илис дигули сай хІуша хІушала ванзаличирад дугІаэс, хІушани се маслигіятбирулраяв?»

108. Илдани иб: «Ишисра ишала узисра цакамси замана беда.

109. ХІечи лебилра пагъмучебти сихІрукъяби кахъес шагъуртази адамти бархъа».

110. Пиргіяванничи сихІрукъяби бакІиб ва иб: «Эгер нуша чедидикахІелли, нушаб чараагарли савгъат биэс чебиркур».

111. Илини иб: «ГІе, чедидикадалли, хІуша дила мякъа-мажали дирудая!»

112. Илдани иб: «Муса! Гъала-гъала хІуни гіяйса иргьиду, яра — нушани игъишав?».

113. Мусани иб: «ХІушани игъая!» Илдани гіяйсни игъубхІели, адамтала хІулби анарханардияхъуб, уркібухъахъун: илдани тамашала сихІрукъядеш чедаахъиб.

114. ИлхІели Нушани Мусани ира: «Игъа хІела гіяйса!» Ва, хІера, илала гіяйсани, чІичІала бетаурли, сихІрукъябала гіяйсни-чІичІлуми цалра хІебатурли дергун.

115. ХІера, илкъяйдали дакІубиуб бархъдеш ва илдани дируті къяналатили урдухъун.

116. Илкъяйдали илди илаб удибикахъибтири ва цІахкабарибтири!

117. СихІрукъябани, къадарлис мутІигІли, икрамра бариб.

118. Илдани иб: «Нуша дирхулра мусни-зубрала ВегібекІиличи,

119. ВегібекІуни Мусачи ва Гъарунничи!»

120. Пиргіяванни иб: «ХІуша Аллагъличи дирхулрав нуни пурбанбарайчи? Балулра, ил — иш шагъарлизибад илала адамти дугІаэс багъандан хІушани пикрибарибси гія-мал саби. Амма хІушачи се хІерлил бахъхІагарли баладая!

¹ Муса негр сайри.

121. Қъанч барили хІушала някъбира къяшмира чердахъяхъес ва гІур хІуша лерилра черяхІкахъахъес хъарбирис!»
122. Илдани иб: «Нуша нушала ВеГІбекІличи дугъадилзулра!»
123. ХІуни нушаб чеббирцІулри нушала ВеГІбекІла хъарбаркъуни нушачи дакІибхІели, илдачи нуша дирхаъни багъандан. Нушала ВеГІбекІ! Нушази сабур жертІа ва нуша хІед мутІигІтили дебкІахъес датаба!»
124. Халкълизибадти хІякимтани ПирГІяваннизи иб: «Мартира, хІуни балтаду Мусара илала халкъра иш ванзаличир вайдешуни тІинтІдирахъес, илдази хІура хІела аллагъунира бархъбатахъес?» ПирГІяванни иб: «Нушани илдала мурул адапти къирбирехІе ва илдала хъунул адаптицун мицІирли балтехІе. Нуша илдачирад чеди-диркехІе!»
125. Мусани сунела халкълизи иб: «Аллагълизибад кумек гІа-лаббарая ва сабурбарая! Мартира, ванза Аллагъла арилизиб саби; Илини ил букъурли лугули сай Сунела лугъ-разибад Сунес дигутас, ахир — Аллагълизибад урухкІутас».
126. Илдани иб: «ХІу нушачи вакІес гъаларра хІу нушачи вакІили гІергъира нуша къиян-жапализир сарра». Илини иб: «ХІушала ВеГІбекІли хІушала душман агарварес за иш ванзаличир хІуша букъуртили дарес вираб, хІушала баркъудлуми сегъунти дирарал чедаэс багъандан».
127. Нушани гъанналаубал ПирГІяванна жинслис къиянти дусмачил ва камти сабухъуначил танбихІ барира, — белики, илди духубиэс!
128. Илдачи гІяхІдеш бакІибхІели, илди бикІули саби: «Иш — нушала ахъриличибли биубси саби»; чучи вайдеш че-бакІибхІели биалли, арцантачил палбуршули, ил шайчибси гІяйиб Мусачира иличил бархтачира чебуршули саби. Арцантачил илдани чучила палбуршути къиян-жапа Аллагъла арилизиб диъни багъирая, амма илдала бахъалгъунтани ил — балули ахІен.
129. Илдани иб: «Нуша тамаша-хІяйрандирахъес багъандан хІуни Аллагъла сецад лишанти дурадтира, нуша хІечи дирххІерехІе».
130. ИлхІели Нушани илдачи, Аллагъла гІячихъти лишанти сарлини, дархъира: тІупан, цІурцІби, нурби-къими, пяс-пасауни, хІи. Амма илди уктембиуб ва бунагъкар адаптили бетаур.

131. Илдас танбихі бирухіели, илди бикіутири: «Муса! Нушачи уркіецибарахъес хіела Вегібекілизі улген, хіечил Илџини вягіда барили къяйда. Эгер хіуни нушачибад иш танбихі чебарбукадли, нуша хіечи таманни дирхарехіе ва хіечил барх Израгіллла уршби бурхъехіе». Чебаахъибси замана илдачибад Нушани танбихі чебарбукибхіели, илдани чула гъай къянабирусири. Илди гъунти ламартчиби саби илди!
132. Илдас Нушани чеббицира: Нушала лишанти илдани къянбази халдарни ва илди мучлаагардарни багъандан, илди урхъназиб кагіяхъира!
133. Гъунарагартаси халбирути адамтас Нушани букъурли дедира сунес Нушани гіяхідеш балгунси ванзала Машрикълизирти ва Магъриблизирти улкни. Чули сабурбарни багъандан Израгіллла уршбачила хіела Вегібекіла гіяхіти гъай мардиуб! Пиргіяванни ва илала халкъли дирути ва илдани тіашдалтути Нушани харабдарира!
134. Нушани Израгіллла уршби урхъуличибад чедибатурра ва илди чула къунчрас икрам бирути халкъличи баклиб. Илдани иб: «Муса! Ишди халкъла сегъунти аллагъунил, тяи илгъуна аллагъ нушабра тіашвати». Мусани иб: «Гъарли-марли, хіуша селра хіебалуті халкъ саррая!
135. Илди халкъра илдани чус икрам бирутира къирдарили дирар ва илдани дарибтира дугіла авара сари!»
136. Мусани иб: «Цархіилти лебилра халкъанасичир хіушаб имціали гіяхідешуни дарибси Аллагъла дуравад, ну цархіил сегъуна-биалра аллагълигіив умціус или гъанбиркулив хіушаб?»
137. Ва хіера, хіуша Нушани Пиргіяванна халкълизирад дерцахъирая. Илдани хіушаб кахси танбихі бирусири, хіушала мурул адамти кабуршутири ва хъунул адамтицун мицирли балтутири. Ил — хіушала Вегібекіла халал имтихіан сабри!
138. Мусачил дарх Нушани хіяціали дуги ва илдачи чеимціали веціал дуги дерклес, лерилра дарх авціали дуги дерклес чесира. Мусани сунела узи Гъаруннизи иб: «Дила халкъличив дила вакилли ви; динна низам-къяйда дусахъен ва бунагъкартала гъуникад машуд».
139. Нушани кабизахъурси замана Муса ваклибхіели ва илчил илала Вегібекі ихтилатикіухіели, Мусани иб: «Дила Вегібекі! Хіечи хіеръахъес, хіу чеахъес наб ахърига!» Аллагъли иб: «Хіуни Ну чеес хіейруд! Амма ики

дубурличи хІеризи; эгер ил сунела мерличиб калалли, хІуни Ну чейура». Илала ВеґбекІли дубурличи хІерѣб-хІели, ил хяса-пусул аур ва тамаша-хІяйраниубси Муса, кѣагѣубли геризур.

140. Кѣагѣдешлизивад чевсаргѣибхІели, илини иб: «Деза би-аб ХІед! Ну, икрам бирули, ХІечи дугѣаилзулра: Аллагѣ-личи бирхутазивад ну цаибил сайра».
141. Аллагѣли иб: «Муса! Дила хѣарбаркѣуни ва Дила гѣай адамтачи даахѣес багѣандан Нуни хІу чеввикири: Нуни хІед лугути саса ва гІяхІсант бален!»
142. Нушани илис гѣар се-секІайчила уркѣлази белкІунра ва гѣар се-секІал баяндарира, гІячихѣдарира. «Илди каса, илдази делкІунти дурусли дузахѣен ва илдазир лерти лерилра гІяхІтигѣунти дузахѣес хІела халкѣличи хѣар-бара. Бунагѣкартала мер чинаб сабил Нуни хІушази чебахѣис!
143. Ихтияр агарли ванзаличиб уктембиубти Дила лишан-тачибад Нуни тѣйдибирис! Эгер илдани лерилра лишан-ти чедаалра, илдачи бирххІерар; рахли бархѣси гѣуни чебаалра, ил чус гѣунили чебхІебиркІу: амма балкІси гѣуни чебаалли, ил чус гѣунили чеббиркІу.
144. Илдас илгѣуна бируси саби чули Нушала лишанти кѣян-бази халдарни ва илди мучлаагардарни багѣандан.
145. Нушала лишанти ва ахиратлизиб саби Аллагѣличил цуг-биркни кѣянбази халдирутала баркѣудлуми дугІлати сари. Илдас кѣиматра тѣп чула баркѣудлумачи мешули хІебиѣс бирару, гѣатІи?»
146. Мусала халкѣли, ил агархІели, чула мургѣи-арцлизибад кѣача бариб, сабира мицІирагван мя бикІуси. Марлира, илдани ил кѣача чучил гѣайхІебикІули биѣни, чус илини гѣуни чехІебиахѣули биѣни чехІебаибу?
147. Илди илис икрамбиресбяхІиб ва бунагѣкартили бетаур.
148. Чула аварализибад селра бетхІерули биѣни чебаибхІе-ли ва саби чеббалкІи биѣни багѣурхІели, илдани иб: «Нушала ВеґбекІли нушачи уркІецІи хІебаралли ва ну-шачивад Ил чевхІерхалли, талихІагартили дирехІе!»
149. Муса сунела халкѣличи гІясили ва гѣимукІили чарухѣун-хІели, илини иб: «Ну агархІели хІушани барибси бар-кѣуди хІябилра цІахси леб! Яра хІушала ВеґбекІли хІу-шаб бируси диван хѣархѣбарес дигулрав?» Илини чучи **Таврат белкІунти** уркѣли игѣуб, сунела узила бекІ буциб ва сунечивяхІ витІакІиб. Гѣарунни иб: «Дила нешла ур-

- ши! Халкъ набчи лехлѣбизур, ну каршули хилхли ка-
луира. Ну цахварили, дила душманги разимабирид ва
ну бунагькар адамтачил варх камалтаба!»
150. Илини иб: «Дила Веѣбек! Набчивадра дила узичива-
дра чеверхи ва нушачи Хіуни урклеѣибара: Хіуклун ур-
клеѣи бирантазивад беѣлара урклеѣичевси сайри!»
151. Къача барибтачи иш дунъяличирти гѣмрулизир чула
Веѣбек!ла гѣмира цахдешра гѣрдиур! Къянбани бу-
гъантас Нушани илкъяйдали чеббирѣулра!
152. Чула вайти баркъудлуми дарибтачивад, гѣур биалли
пашманбиубтачивад ва Аллагъличи бирхесбяхлибтачивад
— илдигъунтачивад хіела Веѣбек! чевкархар ва илдаци
урклеѣи биру!
153. Мусала гѣясидеш черардякъунхіели, илини урхъли ка-
сиб. Илдази делкѣунтазир — чула Веѣбек!лизибад урух-
кѣутас бархъси гъуни ва урклеѣи сари.
154. Кабизахъурси замана Нушачи кес Мусани сунела халкъ-
лизибад верхіѣали адам чеббикіиб. Гѣур, илдацир мерс
дакъунхіели, илини иб: «Дила Веѣбек! Эгер Хіед ди-
гули виадлири, илдира нура Хіуни жявлил кадуршира.
Марлира, нушазибад мехѣуртани барибси багъандан
Хіуни нуша кадуршулрав? Ил — Хіела имтихіянциун са-
би: иличил Хіуни Хіед дигуси бархъси гъунчивад чевул-
кѣахъулри, Хіед дигуси — вархъли викуѣтри. Хіу — ну-
шала хъарихъ сайри: нушачивад чеверхи ва нушачи
урклеѣи бара, — Хіуклун чебкабурхутазивад беѣлара
гѣяхіси сайри!
155. Иш дунъяличирти гѣмрулизирра ахиратлизирра нушаб
гѣяхіти баркъудлуми делкѣен: нуша Хіечи дугъадилзул-
ра!» Аллагъли иб: «Нуни танбихі бируси саби Наб дигу-
силис, Дила урклеѣи биалли гъар се-секіайчи чебетнуси
саби. Ил багъандан Нуни урклеѣи бирис Аллагълизібад
урухкѣутачи, закат бирутачи ва Нушала лишантачи бир-
хутачи.
156. Чула Тавратлизив ва Инжиллизив гъанушили чули ур-
гуси, гѣяхідеш бирахъес чузи буруси ва вайдеш хіеб-
рахъес махикѣуси, беркайс пайдаладирахъес чус гѣяхіти
нигѣматунни пурбандарібси ва хіярамти сѣклал къадагъа-
дарібси, чучирти къияндешунира шинжиртира чучирад
урисуси иш вакиллис, белкѣес-белкѣес хіебалуси идбаг-
лис гѣлабад арбякъунти, иличи бирхути, ил гѣевурцути,
илис кумекбирути, иличил барх бархъибси нурла шала-

- лис гѣлабад арбякунти — илди бирар кеп-чеклизиб».
157. Бура: «Адамти! Ну хѣуша лебтасалра Аллагъла,
158. мусни-зубрала ари Сунезиб сабсила вакил сайра; Илала дуравад гѣур цархѣил аллагъ агара; Илини сари гъар се-секѣал мицѣирдирути ва дубжѣахъути. Ил багъандан, Аллагъличи ва Илала вакилличи, белкѣес-белкѣес хѣебалуси, Аллагъличи ва Илала гъайличи вирхуси идбагличи дирхеная ва илис гѣеларад дашеная: белики, хѣуша бархъси гъунчирад дашишая!»
159. Мусала халкълизиб цацабехѣ адамтани бархъси гъуни чебѣахъусири ва дархъти баркъудлума дирутири.
160. Нушани илди вецѣну кѣира къамличи бутѣира. Мусала халкъли бужес шин тѣладидарибхѣели, илизи Нушани ира: «Хѣела гѣяйсали шурлизи бяхъя!» Ва иларад вецѣну кѣира гѣиниз чухдухъун; гъарил адамли балусири сай чинад шинни ужес гѣягѣнисил. Илдада чедиб Нушани гъагул дакѣубѣахъубра, илдас манна¹ ва кѣанриби дархъира: хѣушаб Нушани дурхъути нигѣматунани дукеная! Хѣушани Нушаб ахѣенри децѣагъахъѣбси, хѣушани хѣушаб зарал бирулрая!
161. Илхѣели илдази ибсири: «Иш шилизи мерладишрая; илаб хѣушаб дигуси букеная ва дикѣеная: «Берцуди!» Къапуларад адицѣеная, сужда бирули: Нуша хѣушала бунагъуначирад черкадурхехѣе. Гѣяхѣдеш бирути Нушани чебяхѣбирехѣе!»
162. Амма илдазибад бархъагартани баягъи чузи бурибси гъай цархѣил гъайличил барсбариб. Илхѣели Нушани зубрачибад илдас танбхѣл бархъира, саби бархъагартѣ биъни багъандан.
163. Илдази хъарбаа урхъула дублабси шиличила. Илала адамти сут бархѣлн чус дигутани биркъутири: сут бархѣлн бялихъуни, шинна чедирад кургѣдяхѣили, илдачи дашутири;² сут бархѣлн ахѣенти гѣурилти бурхѣназир илди дашути ахѣенри. Бунагъкарти биъни багъандан Нушани илдада илкъяйдалѣ хѣялумѣулла!
164. Хѣера, илдазибад цацабехѣитани иб: «Аллагъли саби къѣрбирути яра чус чѣумаси танбхѣл бирути халкълис хѣушани се барес насихѣятуни дурутѣв?» Илдани иб: «Хѣушала Вегѣбекѣла гъалар мардиес багъандан; белики, илди

1 Зубрачибад Аллагъли жугъугъунас бархѣлбси беркала.

2 Ил бархѣлн бялихъуни дурцахъес къадѣгъбарибсири.

Аллагълизибад урухбиэс?»

165. Чус гъанбуршуси илдани хъумкартурхІели, илдази вай-дешуни хІедирахъес къайгънабиркъути Нушани берца-хъира, бархъагартили сабтас Нушани чІумаси танбихІ барира, илди бунагъкарти биъни багъандан.
166. Илди чус къадагъабарибси биресбяхІибхІели, Нушани илдази ира: «Гъимидухъла маймунтили диирая!» Ва хІера, хІела ВегІбекІли багъахъур: «Къиямала бархІи сабаайчи илдачи къаршили Нуни адамти тІашбалтас ва илдани илдас чІумаси танбихІ биру». Гъарли-марли, хІела ВегІбекІ танбихІ бирес хъярхъси сай ва, гъарли-марли, Ил чевкархан, уркІеціичев сай!
167. ДекІар-декІарти халкъаначи бутІили, илди Нушани ванзаличи тІинтІбарира: илдала ургаб леб гІяхІтира, илдала ургаб леб вайтира; Нушани илдала хІялумціурра гІяхІличилра вайличилра, — белики, илди Аллагъличи шурбухъес!
168. Илдас гІергъи акІубтира биуб, чусра Таврат букъурли баибти. Иш дунъяличиб гъаргъдешличил мас бурчули, илди бикІули саби: «Нушачибад чеббурхар!» Амма илдачи баягъи берхІили заябиэси мас бакІаллира, илдани илра кайси! Аллагъличила чІянкІли бархъдешцун буреная или илдачи Тавратли хъарбарибси ахІенрив, гъатІи? Илдани, ил¹ бучІули, илаб се лебал балули саби. Аллагълизибад урухІутас,
169. Тавратла тІалабуни чІумали дузахъутас ва дехІибала дирутас ахират — бегІлара халал гІяхІдеш саби. Марлира, хІуша духухІедирутираяв? НушаникІун гІяхІдеш бирути шабагъат агарли балтхІебалтехІе!
170. Илдала чебкадси дубура Нушани зирзир-пяхІярбарибхІели ва ил цІудара гъагулван кабизурхІели, илдас гъанбикиб ил чучи кабиркур или. Нушани хІушаб лугуси чІумали бихІеная ва илаб лебси гъанбиркахъеная: белики, хІуша Аллагълизирад урухІишая!
171. ХІела ВегІбекІли Адамла уршбазибад илдала наслуби акІахъуб ва чули сегъуна дин бузахъулил чус чузи бикъридеш дарахъиб: «Ну хІушала ВегІбекІ ахІенрав, гъатІи?» Илдани иб: «Сайри, нушани бикъридеш дирулра». ХІушази илкъяйда ахъибсири, къиямала бархІи хІуша хІедикІахъес: «Ил багъес нушала ахъри аги».

¹ Таврат.

172. Яра ишкъяйда хIеахъес: «Нушаб гъалаб нушала дудешунани, Аллагъла дурабад, гIурра аллагъуни лебни марбирусиригу, нуша биалли — илдала наслу сарра. Марлира, чедихIартли пикрибикIантани дарибти багъандан нуша кадуршурав?»
173. Нушала аятуни Нушани илкъяйдали гIячихъли дурулра: белики, илди Аллагъличи шурбухъес!
174. Нушани Нушала лишанти чис гилрал илдас белчIен, ил биалли илдачивад гIелумизур: ил шайтIай сунес гIелавад арукиб ва ил чеббалкIунтала дугIилизив сайри.
175. Эгер Нушаб дигули днахIелри, Нушани ил Нушала къудратуначил чевяхIирахъира. Амма ил ванзаличи цIаплакун ва сунела иштяхIлис гIелавад арякъун. Ил хяличи мешуси сай: илини дугIиацIира, дугIхIеили балтад-лира лезми дурабирхъу. ХIера, селичи мешутил Нушала лишанти къянбази халдирути адамти. Илдази ил хабар бура: белики, илди пикрибухъес!
176. Нушала лишанти къянбази халдирути адамтала мисал цIахси саби: илдани чус чули зарал бирули саби.
177. Аллагъли бикути — бархъси гъунчибад башули саби; Илини гъунчибад цашалбикахъибти — чеббалкIи саби.
178. Нушани жагъаннаблс бахъал жинжани ва адамти акIахъубра: илдала уркIбани селра балули ахIен, илдала хIулбани селра чебули ахIен, илдала лихIбани селра иргъули ахIен. Илди хIяйвантиван — илдачибра имцIали — чеббалкIи саби. Илдигъунти саби авараагарти адамти.
179. Аллагъла пергер уми лер¹. Илди уми ахъили, гъануршеная Ил ва Илала уми гъарацIдирути тййдили балтеная. Чули бируси багъандан илдас гIяхIил чеббирцIу!
180. Нушани акIахъубтала ургаб бархъдешла гъунчибад башути ва дархъти баркъудлума дирути халкъани леб.
181. Нушала лишанти къянбази халдирути биалли Нушани, саби шакра хIебикахъили, къирбирехIе, хIятта илдани ил балра хIебала.
182. Амма илдас бируси танбихI Нуни гIелайзи архис, сенахIенну ил мурт-биалра хIебиэс гIямалагарси саби.
183. Марлира, илди чула мер-мусала адам гIясикартазивадси хIейъниличила пикрихIебухъунтив? ХIякъикъатлизив ил насихIятчицун сай.
184. Мусни-зубрала, Аллагъли акIахъубти гъар се-секIалла

¹ Аллагъла 99 у лерти сари.

- ари Аллагълизиб биъниличила ва илдас белгибарибси замана сахӀебиулил, гъамхӀебирулил — иличила илди, марлира, пикрихӀебухъунтив? Илала гӀергъи илди гӀур сегъуна хабарличи бирхарути?
185. Аллагъли чеббалкӀахъунтас гъавкъя агара. Илдигъунти Илини уббалтули сай ва илди лагусбиубтиван къяйцӀжа-бикӀули саби.
186. Илдани хӀези къиямала бархӀиличила хъарбиули саби: ил мурт сабиуси? Бура: «Иличила бала дила ВеӀбекӀлицун: ил сабиуси замана Илини ахӀи, гӀур чилилра бурес хӀейрар. Ил зубрасра ванзалисра жапаси саби. Ил хӀушачи хапли, хабарагарли лябкъян».
187. Илдани иличила хӀези хъарбиули саби, хӀятта хӀуни балули къяйда. Бура: «Иличила чӀянкӀли Аллагълициун бала, амма бахъалгъунти адамтани илра балули ахӀен».
188. Бура: «Эгер Аллагълис хӀейгалли, наб я пӀйдаласи я заралласи чеббиркӀес дила ахъри агара. Эгер нунни дигӀяндешуни далуси внаси, наб нунни гӀяхӀдешуни имцӀа-дираси ва набчи сегъуналра вайдеш гъамхӀебираси. Аммаки ну — Аллагъличи бирхути адамтас насихӀятчицуни ва гӀяхӀла хабурти диханцуни сайра».
189. Илини хӀуша ца адамлизирад акӀахъубрая; илиси Илини илизирад хъунул акӀахъуб, илиси къуллукъ бирахъес багъандан. Ил хъунуйчил вархӀикибхӀели, хъунул дурхӀялиси анар-ханарриуб ва илкъяйда рашиб; амма дурхӀяканилав халаваили, ил декӀриубхӀели, кӀелра Аллагълизи, чула ВеӀбекӀлизи тиладибикӀесбяхӀиб: «Эгер ХӀуни нушаб жагати чарх-бекӀла веӀ гадли, ХӀед нуша баркалла дикӀехӀе!».
190. Аллагъли илдас жагати чарх-бекӀла веӀ урши гӀибхӀели, илди Аллагъла дурабад гӀурра аллагъуни леб или кабизур. Илдани пикрибирути къалмла аллагъуначив Аллагъ чевяхӀси-ахъси сай!
191. Марлира, илдани, Аллагъла дурабад, гӀурра аллагъунази халбирулив чули селра акӀахъес хӀебирути, саби цархӀилли акӀахъубти, я цархӀилтас кумекбарес хӀебирути, я чули-чус кумекхӀебирути?
192. Эгер хӀушани илди¹ бархъси гъунчи кабизахъес жиба-радалли, илди хӀушаб гӀелабад хӀякъян. ХӀушаб декӀар-деш агара: хӀушани илди жибиридал яра хӀуша лехӀка-

1 Бахъал аллагъунарти.

хъили дуудал.

193. Мар саби, Аллагъла дурабад хѳушани аллагъунази халбирути — тѳп хѳушагъунти Аллагъла лугъри саби! Жибарая илди ва хѳушаб илдани жаваб габ, эгер хѳуша дархъли диадалли.
194. Илдала башес къѳшми леру? Илдала дурцес някъби леру? Илдала чебиѳс хѳулби леру? Илдала иргъѳс лихѳби леру? Бура: «Аллагъла дурабад хѳушани аллагъунази халбирути жибарая ва набчи къаршили питна диркъѳная; наб пурсат малугадая!
195. Гъарли-марли, дила кумекчи — Аллагъ сай. Илини саби иш Къуръан зубрачибад бархъибси ва бархътас Илини саби кумекбируси!
196. Аллагъла дурабад хѳушани аллагъунази халбирутани я хѳушаб кумек барес хѳебирар, я чули-чус кумекхѳебиру».
197. Эгер илди хѳуни бархъси гъунчи жибарадди, илди лехѳхѳебилзан. Хѳуни чебинд: илди хѳечи вякъкабилзан, амма илдани селра чехѳебиу.
198. Хѳурмат-хатир дирусили вирен, гѳяхѳдеш гѳеббурен, ахмахуначивад тѳйддили уѳн!
199. Рахли хѳу шайтѳай селичи-биалра гъирвирадди, Аллагъличи хъарихъен: Илкѳун гъар секѳал иргъан, гъар секѳал далан сай!
200. Аллагълизибад урухѳѳутани, шайтѳан гъирбикѳули чузиб сегъуна-биалра иштѳхѳ акѳахъалли, Аллагъ гъаниркахъули сай ва илди гѳяхѳти-вайти далантили бетарули саби.
201. Шайтѳунтала узби биалли илдазиб чеббалкѳни камбарес ахѳи, ил ѳѳакъбарес къѳйгънабиркъули саби.
202. Илдази хѳуни сегъуна-биалра лишан хѳебурухѳѳели, илди бикѳули саби: «Хѳуни ил гъанналис пикрихѳебарилрив?» Бура: «Дила Веѳѳбекѳли наб чебкад бурхъусицун саби нуни бузахъуси; ил — хѳушала Веѳѳбекѳличибадси бархъдешличила багъуди, гъуни чебиахъни ва Аллагъличи бирхути адамтачи уркъѳѳи саби».
203. Къуръан бучѳухѳѳели, иличи лехѳихъѳная ва гъѳймадикѳудая: белики, хѳуша хасар-хѳялал датишая!
204. Хѳела уркъѳилизив урехиличил ва мутѳигѳдешличил, ахъли гъѳйхѳѳейкѳули, савлира бархѳѳхъра Аллагъ гъаниркахъен; хѳяжатагарсили майруд!
205. Мар саби, хѳела Веѳѳбекѳличиб сабти¹ уктембирули

¹ Малайкуни.

ахІен, Илис кѣуллукъ бирнилизибад гІелумбилзули ахІен,
илдани Аллагъ гапирули сай ва Илис икрам бирули са-
би!

ГІЯШИР 8



ГЪАНИМАТ

Мадинала гіяшир. Верхіцланну урегра аят.



Уркієцічевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Илдани хІези гъаниматличила¹ хъарбиули саби. Бура: «Гъанимат Аллагълара Илала вакиллара арилизиб саби. Аллагълизирад урухкІеная; хІуша-ургар баришли диреная ва Аллагълисра Илала вакиллисра мутІигІли диреная, эгер хІуша Аллагъличи дирхути диадалли!»
2. Аллагъличи бирхути саби — Аллагъ гъаникахъибхІели, чула уркІби урехилизирад дяр-или руржути; чус Аллагъла аятуни дучІухІели, чузіб иман имціабирути; чула БерІбекІличи къакъбирхъути;
3. чекабизурли дехІибала дирути ва Нушани чус бедибсилизибад садакъа бирути.
4. Илдигъунти саби Аллагъличи гъарли-марли бирхути. Илди илдада БерІбекІли чебяхІбирули сай, илдачивад чевкархули сай, илдас сахаватли нигІматунни лугули сай.
5. Бархъдеш марбарахъес хІу хІела юртлизивад хІела БерІбекІли дураибси замана, Аллагъличи бирхутазибад цацабехІти иличи къаршили кабизуртири,
6. бархъдешличила — ил гІячихъли чебаахъили гІергъира — хІечил жалтабиркъутири, илди бекІаличи аркутиван ва илдани ил чебиусиван.
7. ²ГІяскарла кІел къукъялизибад ца къукъя хІушаб биркур или Аллагъли хІушаб чесиб; хІушаб дигусири сунела ярагъ агарси къукъя хІушаб бикили. Аллагълис дигусири Сунела гъай дархъти диъни кабизахъес ва, цалра хІетурли, лебилра капурти къирбарес,
8. бархъдеш марбарес ва къянби пуждарес багъандан, хІятта бунагъкарти иличи къаршили биалра.
9. ХІушала БерІбекІлизибад хІушани кумек тиладибарибхІели, хІушачи лехІизурли, Илини хІушаб жаваб гіб: «Нуни хІушаб кумекбирис цалис ца гІелабад къукънадли башути азир малайкличил».
10. Аллагъла илди гъай гІяхІла хабарцун сарри ва хІушала уркІби паргъатдиахъесцун дурибтири: кумек Аллагъличибадцун бирар; гъарли-марли, Аллагъ — чевяхІси, гІякълучевси сай!
11. Ва хІера, Сунени хІуша гІердурцнила лишан саблин Аллагъли хІушазиб умут цІакъбариб, зубрачирад хІушачишин чяхІдухъахъун, илдачирли хІуша умударес ва хІушачирад шайтІанна нясдешуни гъарахъдарес, хІуша уркІичердарес ва хІушала уркІбази яхІ-умут кертІес ба-

¹ Дергълизиб буцибси душама мас.

² 7—11, 43—52-ибти аятуназиб бурули саби Бадрличиб биубси дергъличила.

гъандан.

12. Хіера, хіела Берібекіли малайкунази иб: «Ну — хіушачил варх сайра; Аллагъличи бирхути глеббуца, капуртала уркібазиб Нуни урехи алкілахъис; илдадал хъябанази бирхъеная, илдадал тлулбази бирхъеная!»
13. Илдас илгъуна танбихІ бируси саби илди Аллагълизибад ва Илала вакиллизибад декІаркабижни багъандан. Аллагълизивадра Илала вакиллизивадра чи декІарикалра, илис Аллагъла шайзибад чіумаси танбихІ бирар.
14. Ил — хіушаб саби! Илала тІарІям чебаая; гъарли-марли, капуртачи жагъаннабла цІала гІязаб хІерли саби!
15. Аллагъличи дирхути! Хіушачи къаршили бургъес лябкъути капуртачи дяхІагибхІели, илдази хіушала къакъ чемабилахъидая.
16. Илгъуна замана илдази сунела къакъ чили чебаахъалра. — ургъес яра гІяскарла кукъялизи вархикес ласикІусила дуравад — илини сунечи Аллагъла гъими чейсу, иличи хІерли бирар жагъаннаб: хІябилра кахси мер леб ил!
17. Хіушани ахІенрину илди кабуршути, Аллагъли сабри кабуршути; хіушани ахІенрину иргъути, Аллагъли сарри иргъути¹. Ил бирусири Илис бусурмантала гІяхІил хІялумцІес дигули. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секІал иргъан, гъар секІал далан сай!
18. Хіушаб илгъуна бирули саби, сенахІенну Аллагълис дигули сай капуртала гІямулти камдарес.
19. Хіушани² тиладибарибсири чедидикахъес ва чедибдеш хіушала шайчиб сабри: Эгер хіуша капурдешличирад тйидили дуадалри — ил хіушаб къулайсири. Рахли хіуша МухІяммад идбагличи къаршили кадизадалли, Нушара хіушачи къаршили кадилзехІе. Ил хІели, лугІилашал халаси биалра, хіушала гІяскарли хіушаб сегъуналра кумек хІебиру, сенахІенну Аллагъ сунечи бирхутала шайчив сай.
20. Аллагъличи дирхути! Аллагълисра Илала вакиллисра мутигІли диреная; Аллагъличирад гІелуммадилзадая, хіушани иргъулраягу.
21. Ишкъяйда бикІутащи мешумадиркудая: «Нуша лехІихъула». Амма илди лехІихъули ахІен.
22. Чула жан лертазибад Аллагъла гъалаб берІлара вайти саби чули селра хІебалути гІяицІаби ва гъай хІедаланти.

1. Ишар гъай—гъум иргъниличила сари.

2. МухІяммад идбагла шали буцибтани.

23. Эгер Аллагыли илдазиб сегъуна-биалра гIяхIси секIал че-баалри, Илини илди гIянцIдешлизибад сагъбири; аммаки илди, рахли Аллагыли саби иргъантили бетаахъалри, Иличибад сеннира гIелумбилзи.
24. Аллагыличи дирхути! ЛехIихъеная Аллагыличира Илала вакилличира, хIуша мицIирдирусиличи илини жидирухIели. Багырая, адамлара илала уркIилара ургав Аллагы тIашли виъни ва Иличи хIуша дурчни!
25. УрухIеная танбихIлизирад: ил хIушала ургаб лебти бархъагартачицун ахIен чесабиуси. Багырая, Аллагыла танбихI чIумаси биъни!
26. Гъанбикахъая: хIуша¹ иш ванзаличир камтили, гъунарагартили сархIели, илди адамтани² кадуршура или урухIухIели, Аллагыли хIушаб ери-юрт гиб, Сунела кумекличил хIуша цIакъдарирая ва гIяхIси напакъаличил гIердуцирая: белики, хIушани гIяхIсанти багышная!
27. Аллагыличи дирхути! Аллагылисра Илала вакиллисра ламартдеш мадиридая; цаличи цала бирхаудилис ламартмадирудая, иличила хIушани балухIели.
28. Багырая хIушала давлара хIушала дурхIнира — имтихIянцун диъни ва халаси савгъат Аллагыла шайзибадцун бирни.
29. Аллагыличи дирхути! Эгер хIуша Аллагылизирад урухIадалли, Илини хIуша усахъурая, хIушала вайти баркъудлумазирад хIуша умудирурая ва хIушачивад чевкархар. Гъарли-марли, Аллагы — халаси уркIецила верI сай!
30. ХIера, хIу уцес, яра кавшес, яра дугIаес багъандан капурти хIечи къаршили гIямултани биркъули саби. Илдир гIямултани биркъули саби, Аллагыра гIямултани виркъули сай. Аммаки, Аллагыла гIямулти дурхъати сари.
31. Илдас нушала аятунни дучIухIели, илди бикIули саби: «Нушани илди гъанналаурал аргъибти сари. Эгер нушаб дигули днахIелри, илдигъунти нушанира дурира; илди — гъаб-убла заманаличила хабуртицун сари!»
32. ХIера, илди бикIули саби: «Аллагы! Рахли Къуръан ХIечибад бархъибси бархъдеш биалли, нушачи зубрачирад къаркъубала заб дархъа, яра нушачи цархIил сегъуна-биалра кахси танбихI бархъа».
33. ХIу илдада ургавхIели, Аллагыли илдас танбихI хIебиру; илдани чучивад чеверхни тиладибирухIели, Аллагыли ил-

1 МухIяммад идбагличил барх Маккализибад бебшили Мадинализи бакIибти.

2 Мадинала адамтани.

дас танбихІ хіебиру.

34. Амма Аллагыли илдас танбихІ биру КягІбаличибад илдани цархІилти дугІиъни багъандан, хІятта саби ил балтахъанти хіебиалра. Ил балтахъанти — Аллагыличи бирхутицун саби, амма илдазибад бахъалгъунтани ил балули ахІен!

35. КягІбалигІир дирути илдала балга-дугІя — шятІбикІни ва хъатбикІни сарри. Капуртили дирни багъандан гІязаб чІямбарая!

36. Мар саби, капуртани чула мас харжбирули саби Аллагыла гъунчибад цархІилти чеббалкІахъес багъандан ва бахъхІнагарли илдани ил харжра биру; илала гІергъи илдала аги вайтІабиркур, илала гІергъи илди удибиркур!

37. Аллагыличи хіебирхути жагъаннабла гъалаб бучили бирар,

38. вайси гІяхІсилизивад декІарварес Аллагыли виэсли, вайти цаличи-ца кабихъили ва лебталалра бекІа барили жагъаннаблизин убяхІбушес багъандан. Илгъуна бирар илди игъбарагартас!

39. Аллагыличи хіебирхутази бура: «Эгер илди вайтани хіебиркьюли буалли, гъалаб чули барибсиличибад чебкабурхар, рахли сагадан илгъуна биралли — илдасра гъаб-убла халкъанасгъуна бирар.

40. Илдачил дургъеная бархъси гъунчибад адамти чеббулкІахъули ва Аллагылисцун икрам хіебирули лебалцадхІи. Эгер вайтани хіебиркьялли.. Илдани бируси Аллагыли чебиули сай!

41. Эгер илди гІелабахІ чарбиалли, багъирая, Аллагъ хІуша гІердурцан виъни. Сен гІяхІсил Ил хІуша гІердурцан! Сен гІяхІсил Ил кумекчи!

42. Багъирая, эгер хІушани сегъуна-биалра гъанимат бикахъили диадалли, илала шел бутІала ца бутІа бируси саби Аллагылис, Илала вакиллис, гъамтас, цІуръабас, мискинтас, гъункьябас, рахли хІуша Аллагыличи ва берцудила бархІи, кІел гІяскар къаршидикибси бархІи зубрачибад Нушани Нушала лагълис бархъибсиличи дирхути диадалли. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар се-секІайчив цІакъси сай!

43. ХІуша гъамси музаличир сарри, илди — итил шайчибси музаличиб, вачрукьябала карбан — хІушала удиб. Эгер хІушани цаладиркуси мерличила ва заманаличила хІуша-ургар вагІдаладиэс къасбарадалра, ил мерличила ва заманаличила вягІдаладиэс хІедирадая. Амма илкьяй-

- да бетаурсири биэс гяггниси анцбуку Аллагълизи барахъес багъандан,
44. Хлебклес гямалагарси вебклахъес багъандан, сеннира мицирли калес гяггниси — мицирли калахъес багъандан. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секлал иргъан, гъар секлал далан сай!
45. Хгера, хгела муэрлизиб илди Аллагъли хлед камтили чебаахъиб; эгер Илии илди хгези бахъалтили чебаахъибти биалри, хгуша тирхьдулхъадари ва ил баркъудиличила хгуша-ургар жалтани диркъидая. Аммаки Аллагъли хгуша цадалахъунрая: Илинникун адамтала уркбазиб лебси балули сай!
46. Ва хгера, хгуша цадехличил цадехи дяхлагибхгели, илди хгушала хгулбас камтили чебаахъиб ва илдала хгулбас хгушара камтили чедаахъирая, биэс гяггниси анцбуку Аллагълизи барахъес багъандан. Гъар се-секлал Аллагълизирад дигахъути сари!
47. Аллагъличи дирхути! Сегъуна-биалра гяскарличил къаршидиркухгели, чуматили диреная ва имца-имцали Аллагъ гъаниркахъеная: белики, хгушала гъарбизес!
48. Аллагълисра Илала вакиллисра мутиггили диреная ва хгуша-ургар жалтани мадиркъудая, сенахгенну хгушала цакъ камбирар ва чедибдеш хгушачибад гъарахъбиркур. Сабурчертили диреная: Аллагъкун сабурчебтачил сай!
49. Адамтала гъалаб гап-чяхгибкгули ва уктемли чула ериюртаназибад дурабухъунтачи¹ мешумадиркудая: илди Аллагъла гъунчибад цашалбиркули саби, амма илдани се бирулил Аллагъли балули сай.
50. Хгера, илдала баркъудлуми шайтгай илдази жагадарили чедаахъиб ва иб: «Адамтала ургав ишбархги хгушачивад чедиикеси агара, ну — хгушала кумекчи сабра!» Амма келра гяскарли цали ца чедаибхгели, ил гелумбизур ва иб: «Ну хгушачил бархбасунси ахгелра, хгушани чехгелбиуси нуни чебиулра. Ну Аллагълизибад уружгулра: Аллагъ чумаси танбихи биран сай!»
51. Хгера, кибяхганти ва чула уркбазиб жагъал лебти бикули саби: «Илди чула динни ясирбутили саби». Аллагъличи чили къакъбяхъялра, ил... Гъарли-марли, Аллагъ — чевяхгиси, гякълучевси сай!
52. Агъ, ца хгуни чебаадлири капуртала жан севан айсул! Малайкуни илдала бяхгяназира къукъразира бирхъули са-

¹ Дявлизи аркъути Маккала адамтачи.

би ва биклули саби: «Жагъаннабла цлала гязабла тла-
гъям чебаэс дукъеная!»

53. Ил — хлушала някъбани хлушаб хлядурбарибси багъан-
дан бируси саби; амма Сунела лугърачи Аллагъ беклиил
къяркъси ахлен!
54. Пиргъяванна халкъливан ва илдас гъалабтаниван илдани
Аллагъла хъарбаркъуни урдахъиб ва чула бунагъуни ба-
гъандан Аллагъли илдас танбихи бариб. Гъарли-марли,
Аллагъ — цлакъси сай, члумаси танбихи биран сай!
55. Илгъуна бируси саби, сенахленну адамтачи барибси ур-
кленни Аллагъли чебисуси ахлен, нагагъ илдани чула уркли-
базибси барсхлебаралли. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар
секлал иргъан, гъар секлал далан сай!
56. Пиргъяванна халкъливан ва илдас гъалабтаниван илдани
чула Беглбекла хъарбаркъуни къянбази халдирутири ва
чула бунагъуни багъандан илди Нушани къирбарира: Пир-
гъяванна лебилра халкъ баркъагартили бетаурхлели, Ну-
шани илди кагъяхъира.
57. Гъарли-марли, чула жан лертазибад Аллагъла гъалаб
беглара вайти саби Илала хъарбаркъуни урдирхъути ва
Иличи хлебирхъути.
58. Чучил хлуни вягъда барибти, глур биалли гъархлели чула
вягъда булъанти ва Аллагълизибад уруххлеклуту —
59. джэтала замана илди чинаб баргадлара, бялчен: илдас
глергъи бирути, белики, имцали духути уббухъес!
60. Рахли чидилти-биалра халкъли хаиндеш даресгу или
уруххлули виадти, илдачилси вягъда, бархъдеш бузахъу-
ли, буэн: гъарли-марли, Аллагълис хаинти хлейгахъу!
61. Капуртас сезаманалра гъанмабикаб Аллагъличи бирху-
тачибад саби чедибикес бирар или; илдани илди гъуна-
рагархлебиру.
62. Илдачи къаршили хлушани дирутицад дергъла цлакъани
ва мурдабала гъяскар хлядурли дихленая: илдачибли хлу-
шани Аллагъла душмантани ва хлушала душмантани, илдала
дурабад лебилра глурилтира урехилизиб бихлiday; хлу-
шани илди хлебаладая, амма Аллагъли илди бала, Аллагъ-
ла гъунчир хлушани сегъунти харжани дарадалра, илди
араглерли хлушаб черихъу ва хлуша гъимхледурклахъурая.
63. Рахли илдас баришбиэс дигули ахъалли, хлура иличи къа-
булики ва Аллагъличи таваккал бихъа: Илклун — гъар се-
клал далан сай!
64. Рахли илдани къасбаралли хлу виргъяиргес, хлела къакъ-
бахъ — Аллагъ сай, Илини Сунела кумекличил хлура

Аллагъличи бирхутира цакъдаррая; илдала уркіби цада-
риб. Эгер иш ванзаличир лерти лерилра хіуни харждарад-
лира, хіуни илдала уркіби цахїедиради; амма Аллагъли
илдала уркіби цадариб: Илкіун — чевяхіси, гїякълуче-
си сай!

65. Идбаг! Хїела ва хїед гїелабад башути бусурмантала
къакъбяхъ — Аллагъ сай!
66. Идбаг! Дергъличи бусурманти уркіичеббирен. Эгер хіу-
шала ургаб сабурчебти гъал адам биалли, илди кїидарш-
личибад чедибиркур; эгер хіушала ургаб илдигъунти дар-
шал биалли, азир капурличибад чедибиркур, сенахїенну
капурти — селра хїебалутти халкъ саби.
67. Ишхїели хіушаб Аллагъли кункдеш луга; Илини балули
сай хіушала цакъ камли биъни. Ил багъандан, рахли
хіушала ургаб сабурчебти даршал адам биалли, илди кїи-
даршличибад чедибиркур, эгер хіушала ургаб илдигъун-
ти азир биалли, илди Аллагъла пурбанничил кїел азир-
личибад чедибиркур: Аллагъкіун сабурчебтачил сай!
68. Цалра идбагліс асубируси ахїенри ясирти биахъес, ван-
заличив капуртачил ил ургъхїергъиб виалли. Хіушаб
дигулрая иш дунъяличирти гїямрула заманалати нигїма-
туни, Аллагъліс биалли дигули сай — ахиратла. Аллагъ
— чевяхіси, гїякълучевси сай!
69. Эгер Аллагъличибад гъаланачибал баян агарси биалри,
хіушани буцибси гъанимат багъандан хіушаб чїумаси тан-
бихі бири.
70. Хіушани бикахъибси гъаниматлизибад хіушаб пурбан-
барибси ва гїяхісигъуна яшавліс харжбиреная¹ ва Ал-
лагълизирад урухкїеная: гъарли-марли, Аллагъ — чевкар-
хан, уркіециичев сай!
71. Идбаг! Хіушала някъбазибти ясиртази бура: «Рахли хіу-
шала уркібазибси сегъуна-биалтра гїяхіси пикриличила
Аллагъли багъалли, хіушазибад сасибсиличиб гїяхіси Или-
ни хіушаб луга ва хіушачивад чевурхар: Аллагъ — чев-
кархан, уркіециичев сай!»
72. Илдани гъалар Аллагъліс хаиндеш дарили къяйда, на-
гагъ хїедра хаиндеш дарес илдани къасбаралли, хїед ди-
гуси илдас бирахъес Аллагъли хїези ихтияр лугули сай.
Аллагъ — гъар секїал далан, гїякълучев сай!
73. Аллагъличи бирхути, чула ери-юрт дархъдатурти, чула
мас-хазнара жанра къурбандарили, Аллагъла гъунчиб гъи-

1 Бадрличибси дергълизиб буцибси гъанимат.

раличил бургъути ва илдас хъулрира гили кумекра би-
рути — илди цабехІличи цабехІ мешути саби. Аллагъли-
чи бирхутачи, амма чула ери-юртличибад дурахІебухъун-
тачи хІушала сегъуналра гъамдеш агара, илдани чула ери-
юрт дархъдатайчи! Рахли дин гІеббурцнилизиб кумекба-
рахъес хІушази илдани тиладибаралли, хІушачиб чебси
саби илдас кумекбарес, эгер ил кумек хІушачил чула вягІ-
да лебти халкъличи къаршили хІебиалли. ХІушани се би-
рулрал Аллагъли чебиули сай!

74. Аллагъличи хІебирхути биалли — илди цабехІличи ца-
бехІ мешути саби. Эгер хІушани илкъяйда хІебирадалли,
ванзаличир низам-къяйда хІедирар, пасаддешуни дирар.
75. Аллагъличи бирхути, чула ери-юрт дархъдатурти ва Ал-
лагъла гъунчиб гъираличил бургъути ва илдас чула хъул-
рира гили кумекра бирути — илди кІибехІелра, гъарли-
марли, дин бузахъанти саби: илдачивад Аллагъ чевкар-
хули сай ва илдас Иллини сахаватли нигІматуни лугули
сай.
76. Аллагъличи къан-къанни бирхесбяхІибти¹, чула ери-юрт
дархъдатурти ва дин багъандан хІушачил барх гъирали-
чил бургъути — илдира хІушара цадахІ саррая; амма Ал-
лагъла Къуръан хІясибли, узи-урши — цабехІличи цабехІ
имцІали гъамли саби. Гъарли-марли, Аллагъли гъар се-
кІал далули сай!

¹ Мадинала адапти.

ГІЯШИР 9



ПАШМАНІЪНИ

Мадинала гіяшир. Даршлим хіябціали аят.



1. Бахъал аллагъунартачил барибси вегідаличибад гелум-билзахъес Аллагълира Илала вакиллра бусурмантас пурбан барили саби.
2. Иш ванзакад авал баз къяйцІкаджіеная¹ ва хІушани Аллагъ гъунарагархІерни, Аллагъли биалли капурти цІахбирни багъирая.
3. ХІяжла ца бархІи² Аллагълара Илала вакиллара шайзибад адамтази балахъа Аллагъра Илала вакилра бахъал аллагъунартазибад къябудули биъниличила. Эгер хІушани дарибтаци пашмандиубли, хІуша Аллагъличи дугъади-задалли, — ил хІушаб бегІлара гІяхІси бирар, рахли гелумдизадалли, багъирая: хІушани Аллагъ гъунарагархІейридая. Қахси танбихІличила капуртази бура!
4. Илгъуна танбихІ хІебирар чучил хІушани вягІда барибти бахъал аллагъунартас, гІур илдани хІушаб сегъуналра зарал хІебаралли ва хІушачи къаршили илдани чисалра кумекхІебаралли! ХІушанира илдачил барибси вягІда ахир-личи бикайчи бузахъеная. АллагълискІун дигахъу Сунезибад урухІути!
5. Къадагъала бузри тамандиубхІели биалли, чинаб баргадалра бахъал аллагъунарти итеная, илди бурценая, илди алавбурценая, гъар мерличир илдас дигІянали укадиръеная! Рахли илди чули дарибтаци пашманбиубли, Аллагъ-личи дугъабизалли, дехІибала диралли, закат биралли, — илдас гъуни азадбатирая: АллагъкІун — чевкархан, гъар секІал далан сай!
6. Рахли бахъал аллагъунартазивад чили-биалра хІези хъураварахъес тиладибаралли, ил хъуравара, илини Аллагъла гъай аргъайчи. ГІур ил сунес урехиагарси мерличи ва-хъа. Ил бируси саби, сенахІенну илди — селра хІебалу-ти адамти саби.
7. ҚягІбаличиб хІушани чучил вягІда барибтала дурабад гІурилти бахъал аллагъунартани Аллагъличилра Илала вакилличилра секъяйдали вягІда бируси? Илдани хІуша-чил бархъдеш бузахъухІели, хІушани илдачилра бархъ-деш бузахъеная: АллагълискІун Сунезибад урухІути ди-гахъу!
8. Сен биэсара... Рахли илди хІушачибад чедибиркули биал-ли, хІушаб барибси хъялисра хІушаб гибси гъайлисра къянабирули биалли? Чула мухІлубачил илдани хІушаб

1 Аллагъличи хІебирхути

2 Къурбан бируси бархІи

- гІяхІти гъай дурули сари, уркІбазир биалли — цархІилти къасани сари. Илди бахъалгъунти—вайнукъяби саби.
9. Аллагъла насихІятунас илдани лугуси багъа бахъ камси саби ва илди Илала гъунчибад гъарахъбиркули саби: хІябилра вайти лер илдала баркъудлуми!
 10. Аллагъличи бирхутала шайчир илдани чула я хъями, я чеаслуми мардирули ахІен. Илди — такъсирчиби саби.
 11. Рахли илди, чули дарибтачи пашманбиубли, Аллагъличи дугъабизалли, дехІибала диралли, закат биралли, илди хІушаб дин хІясибти узбили бирар. Илди аятуні Нушани гІячихъли баяндирулра бурибси балути адамтас.
 12. Рахли чучил барибси вягІдала гІергъи илдани чула хъями къянадиралли ва хІушала дин балтІалли, капуртала имамтачил дургъеная, — илдикиун хъямас къянабирули саби, — белики, илди мяхІкамли вяшбикІес!
 13. Чула хъялис къянабиубти, идбаг дугІаес къасбарибти адамтачи¹ къаршили хІедургъес хІуша сен-сен дирутира? Илди сабри хІушачи бегІгъалаб чебухъунти. Марлира, хІуша илдазирад урухІулрав? Эгер хІуша бусурманти диадалли, хІуша Аллагълизирад имІалали урухІес гІягІнитирая.
 14. Илдаци къаршили дургъеная: хІушала някъбачил Аллагъли илдас танбихІ биру, илди цахбиру, илдачирад хІуша чедидиркахъурая ва Аллагъличи бирхути адамтала уркІби сагъдиру;
 15. илдала уркІбазибад гъими уббицахъу, Сунес дигусилис Аллагъли гІяхІдеш биру: Аллагъ — гъар секІал далан, гІякълучев сай!
 16. Марлира, хІушаб гъанбиркулив хІуша Аллагъли лайди-кіурая или, хІушазибад гъираличил бургъути, Аллагълара, Илала вакиллара, Аллагъличи бирхуталара дурабад гІур цархІилти юлдашхІебурцути Аллагъли балухІели? АллагъликІун балули сай хІушани се бирулрал!
 17. Аллагъла мижитунази башнилизібад бахъал аллагъунартас се гІяхІдеш леба, чула уркІби Аллагъличи хІедирхиличила чули бикъридеш дирухІели? Илдала баркъудлуми — дугІла авара сари, илди даимлис жагъаннабла ца-лизіб бирар.
 18. Аллагъла мижитунази башути саби Аллагъличира къя-мала бархІиличира бирхути, дехІибала дирути, закат би-рути, ца Аллагълизібадцун урухІути: илдигъунти адам-ти бархъси гъунчибад башутили уббухъес асубирар.

¹ Маккала адамти.

19. Хіяж бирусилис шин гібси ва КягІбализи вашуси хіушани Аллагъличира кыямала бархІиличира вирхусиличил, Аллагъла гъунчив гыраличил ургъусиличил цаван чейулав? Илди Аллагъла гъалаб цагъунти ахІен: бархъагрти адамти Аллагъли бикүти ахІен!
20. Аллагъличи бирхүти, чула ери-юрт дархъдатурти, чула мас-хазнара, жанра жьурбандарили, Аллагъла гъунчиб гыраличил бургъүти — Аллагъла гъалаб бегІлара ахъси даражаличиб саби: илди талихІчебти саби.
21. Илдала БерІбекІли илди Сунела уркІеңиличил, ряхІмуличил ва чүзир илдас даим кеп-чек лерти алжанала унхърачил разибиру:
22. илаб илди даимлис кавлан: Аллагъла савгъаткІун халаси саби!
23. Аллагъличи дирхүти! Хіушаб юлдашүни мабиридая я хіушала дудешүни, я хіушала узби, рахли илдани иманничиб иманагардеш гъалаб чебиули биалли: илдачил хіушазибад чихъали юлдашбикалра — илди бархъагрти саби.
24. Бура: «Рахли хіушала дудешүни, хіушала уршби, хіушала узби, хіушала хъунри, хіушала хъалибарг, хіушани бучибси мас, саби камбиэсгу или хіуша урухкІуси вачар, хіуша дахъал диъниличи хіушани пахру бируси Хунейн-вакилличирра, Илала гъунчибси дявиличирра гъалар диалли, Аллагъли Сунела баркбуди таманбарайчи хІерликадирая. Пасадти халкъ Аллагъли бикүти ахІен!
25. Аллагъли гъанналаубра хіушаб гІяхІцад мераначиб ва хіуша дахъал диъниличи хіушани пахру бируси Хунейна! бархІира кумекбариб. Хіуша дахъал диънили хіушаб сегъуналра пайда хІегиб, хіушаб ванза къакъаси саблин гъанаур, хІятта ил гъарзаси биалра. ГІур хіушани душмайзи къукъри чедаахъирая ва гІеладахІ дебширая.
26. ГІур Аллагъли Сунела сабур Сунела вакиллисра Аллагъличи бирхүтасра бархъиб; хіушани чехІебиуси гІяскар бархъиб ва капуртас танбихІ бариб: ил — капуртас чебицІни сабри!
27. Илала гІергъи Аллагъли Сунес дигутас гІяхІдеш бариб: АллагъкІун — чевкархан, уркІеңичев сай!
28. Аллагъличи дирхүти! Бахъал аллагъунарти — жярга-зекъ саби! Иш дусла гІергъи илди КягІбализи гъамбиэс гІягІнити ахІен! Рахли хіуша мискиндиишагу или урухкІули диадалли, Аллагъли Сунела нигІматуназирад хіуша давла-

- чердируая, гъайгъайра, Сунес дигалли. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секіал далан, гіякълучев сай!
29. Аллагъличира жьнямала бархІиличира хІебирхутачил, Аллагълира Илала вакиллира къадагъабарибси къадагъа-хІебирутачил, чус Таврат гібтачил — саби гъунарагарби-убли, мучлаагарбиубли, чула жан дерцахъес багъандан багъа гайчи бархъси дин къабулхІебирутачил — дургъе-ная.
30. ЖугъутІуни бикІули саби: «ІзрагІил — Аллагъла урши сай!» ГІиса идбагла дин бузахъанти бикІули саби: «ГІиса — Аллагъла урши сай». Илдала кІунтІубани дурути ил-ди гъай — гъалаб Аллагъличи хІебирхутала гъайличи ме-шути сари. Аллагъла нягІна бааб чучи! ХІябилра камси гІякълула бегІти леб илди!
31. Аллагъла дурабад илдани чула табтуртартира¹, кашишу-нира, Мариямла урши ГІисара чула ВеГІбекІунази хал-бирули саби. Илдачи хъарбарибсири ца Аллагълис-цун икрам бирахъес; Илала дуразад гІур аллагъ левси ахІен. Илисцун деза биреная, Илала дурабад илдани ал-лагъунази халбирути гІядибарая!
32. Илдас дигули саби чула кІунтІубачил Аллагъла шала бишахъес; Аллагълис биалли дигули сай, капуртани къар-шидеш дирниличи хІерхІеили, Сунела шала гІячихъли пархбухъахъес.
33. Аллагъли Сунела вакил вархъиб бархъси гъуниличил ва бархъси динничил, капуртани къаршидеш дирниличи хІер-хІеили, ил дин цархІилти лерилра динаначибад чебяхІба-рес багъандан.
34. Аллагъличи дирхути! Табтуртартазибад ва кашишунази-бад, бахъалтани адмтала мас дугІли харжбирули саби ва илди Аллагъла гъунчибад чеббулкІахъули саби. Мур-гъира арцра дурчути ва илди Аллагъла гъунчир харж-хІедирути —
35. жагъаннабла цІаличир мургъи-арц руржахъуси ва илда-ла андурбачи, илдала шалубачи, илдала жъукърачи му-гъурти кадирхъуси бархІи чус бируси кахси танбихІиличи-ла хабарличил разибара! Ил — хІушани хІушаб мяхІкам-барибси саби, хІушаб хІушани мяхІкамбарибсила тіем ба-гъарая!

² Дахъал табгурти, жузи дучІанти.

36. ¹Гьарли-марли, Аллагъла бузри — Илини мусни-зубри акIахъубси бархIиличирад, Аллагъла жуз хIясибли, вецIну кIира баз сари. Илдазирад авал — къадагъала сари: ил къадагъа чIумали бузахъес гIягIниси саби; ил багъандан илди **бузрала** замана хIушаб хIушани вайдеш мабирдая ва лерилра бахъал аллагъунартачи къаршили дургъеня, илди лебилра хIушачи къаршили бургъули къяйда. Ва багъирая: Аллагъ — Сунезибад урухIутачил варх сай!
37. Къадагъала замана **цархIилти бузрачи** арбихни — капурдеш имцIадарни саби: ил шайчиб чеббулкIули саби Аллагъличи хIебирхутицун: илдани ил — ца дус пурбанбирули саби ва цархIил дус — къадагъабирули саби, Аллагъли къадагъабарибси заманаличил лугIи цугбикахъес багъандан, Аллагъли къадагъабарибси илдани илкъяйдали пурбанбирули саби. Чула вайти баркъудлума илдани гIяхIтази халдирули сари; бархъдеш агарти адамти Аллагъли бикути ахIен!
38. ²Аллагъличи дирхути! ХIушази «Аллагъла гъунчир дявли дурадухъеная» или бикIухIели, сен хIуша, дамсуртала гIердарили, ванзаличи геркадулхъутирав? Марлира, иш дунъяличирти гIямру хIушаб ахиратлизирти гIямруличир гIяхIидилзулив? Иш дунъяличирти гIямрула нигIматунни ахиратлизирти гIямрула нигIматунала мякълар селра ахIенгу!
39. Рахли хIуша дявли дурахIедулхъадалли, Аллагъли хIушаб чIумаси танбихI биру ва хIуша цархIилти халкъличил дарсдирудая. ХIушани биалли Илис сегъуналра зарал барес хIедирудая: АллагъкIун — гьар се-секIайчив цIакъси сай!
40. Рахли хIушани илис³ кумекхIебарадалли — илис кумекбиру Аллагъли, капуртани ил дугIаибхIели, кумекбарили къяйда. ИтхIели илди кIелцун сабри: хIера, илди кIелра инижълаб, хIера, ил сунела вархъязи викIули сай: «Вари, къакъамайкIуд, сенахIенну Аллагъ — нушачил сай!» ИтхIели Аллагъли Сунела паргъатдеш иличи бархъиб ва че хIебнуса хIуребаличил илис кумекбариб. Аллагъличи хIебирхутала гъай селра пайдаагартили дариб, Аллагъла

1 36—37-ибти аятуназиб дусла къадагъала бузрачила бурули саби.

2 38—107-ибти аятуназиб бурули саби Табукличи къаршили дявтази бучкъес ва дявтас селра къурбанбарес хIейгути гIярабуначила

3 МухIяммад идбаглис.

- гъай биалли — кымат-хурматла сари: гъарли-марли, Алла-
ла — гъар секлайчив цлакьси, гякълучевси сай!
41. Хурали ва мурдали дявли дурадухъеная: хушала мас-
хазнара жанра къурбандарили, Аллагъла гунчир гъира-
личил дургъеная! Ил — хушаб беглара гяхлси саби,
рахли хушани баладалли!
 42. Рахли гъанимат бирни гячихъли биалри ва гъуни гъа-
мадси биалри, илди хлед гелабад ляхъи. Амма илдас ил
гъуни бухъанбилзули саби ва илди Аллагълизи хъяма-ца-
мани биркъули саби: «Эгер нушала ахъри лебси биалри,
нушара хушачил дарх дурадулхъира!» Илдани чули-чус-
танбихи бирули саби: Аллагъли балули сай илди — къян-
барти биъни.
 43. Аллагъ чеверхаб хлечивад! Илдазивад чидил вархъил
хлед таманни якъинни ахленхъели, илдазивад чидил къян-
бар саял хуни хлебалухъели, сен хуни илдас имкан ги-
рив хъайглиб калахъес?
 44. Аллагъличира къямала бархиличира бирхутани, чула
мас-хазнара жанра къурбандарили, дявли дурабулхъес ба-
гъандан хъела пурбан хъархъебу: Аллагъли бала Сунези-
бад урухълуги!
 45. Хъайглиб батахъес тиладибиклар Аллагъличира къямала
бархиличира хлебирхутицун, чула уркиби клангитицун ва
ташмишбиклугицун.
 46. Эгер дявли дурабулхъес илдас дигули биалри, илдани или-
чи хядурдеш бири; амма илди дявли дурабулхъи Аллагъ-
лис дигули ахлен. Илини илди азгъинбиахъуб ва илдази
ибсири: «Хъайглиб кавлутачил дарх хушара каленая!».
 47. Рахли илди хушачил барх дявли дурабулхъуги биалри,
илди хушаб имцякъ дехли бири ва илдани хушала ур-
габ низамагардеш имцябабири. Хушала ургаб биалли ил-
дачи лехлихъуги леб: Аллагъликлун бала бархъагрти!
 48. Илдани къаршидеш дирниличи хлерхъеили, Аллагъличи-
рад бархъдешра хъарбаркъра даклйчи илди гъалабра
къайгънабиркъутири низамагардеш биахъес ва баркъудлу-
ми хъези далкли чедаяхъес.
 49. Идала ургаб леб ишкъяйда биклуги: «Нуша паргъат-
ли датаба ва нушачи гуж мабирид!» Илди дугла хъула-
нази абархили ахлену, гъати? Гъарли-марли, капурти жа-
гъаннабли кланлбурцу!
 50. Рахли хлед сегъуна-биалра гяхлхъеш биалли, илди илини
пашманбирули саби; эгер хлед вайдеш биалли, илди биклу-
ли саби: «Иличи къаршили нушани гъанналаурал тяхъур-

- ти далдуцилра!» — ва, разибиубли, гъарахъбиркули саби.
51. Бурa: «Нушаб Аллагъли къадарбарибси ахӀи, гъатӀи гӀур селра бируси ахӀен. Ил — нуша гӀердурцан сай!» Аллагъ-личи бирхутани Иличи таваккал бихъаб!
52. Бурa: «БегӀлара гӀяхӀти кӀел нигӀматлизибад¹ чӀянкӀли чидил-биалра цацун нушаб бирниличи хӀерликадиибти ахӀенрав хӀуша? ХӀушала шайчир нушара хӀерлира Аллагъли хӀушаб танбихӀ биру или; яра Сунени яра нушала някъбачил. ХӀерликадиирая; хӀушачил дарх нушара хӀерликадиилра!»
53. Бурa: «ХӀуша гӀяхӀулалѝ яра зулмудан хӀушани къурбанбарибси хӀушазибад къабулхӀебиру, сенахӀенну хӀуша пасадти адамти саррая!»
54. Илдани къурбанбарибси илдазибад къабулхӀебирнила сабаб саби илди Аллагъличира Илала вакилличира бирхӀебирхни, иштӀхӀ агарли дехӀибала дирни ва гӀямалагархӀелицун къурбан бирни.
55. Илдада давлаличи ва илдада дурхӀначи хӀу къяскамайруд. Аллагълис дигули сай иш дунгъяличирти гӀямрулизиб илдас илдачил танбихӀ барес; капуртили калахъи, илди бекӀлахъес.
56. Илди Аллагъличи хъямани биркъули саби нушара хӀушагъунти сарра или, хӀятта илди хӀушагъунти хӀебиалра, амма илди илкъяйда бикӀути саби урухӀули.
57. Рахли илдани хъали, яра иникъ, яра сегъуна-биалра бурх баргалри, ласбухъи илди иличибяхӀ дуцӀли бетулхъи.
58. Илдада ургаб садакъа багъандан хӀечи бугътанти чедуршутира леб. Рахли садакъализибад илдас се-биалра бедалли — илди разибирули саби, эгер илдас илизибад селра хӀебедалли — илхӀели илди гъимбуркӀули саби.
59. Аллагълира Илала вакиллира лугусиличи къабулли бизе гӀягӀнититири илди! Илди бикӀес гӀягӀнититири: «Нушала къакъбяхъ — Аллагъ сай: Аллагълира, Сунела сахаватдешли, Илала вакиллира нушаб гӀягӀнити луга: нуша уркӀи-уркӀиларад Аллагъличи гъуцӀлира!»
60. Садакъа Аллагъла амруличил чӀянкӀли мискинтасцун, язихътасцун, садакъала мас буртӀули бузانتасцун, хӀушачил барибси вягӀдалис уркӀи-уркӀилабад мартасцун, лугърас багъалисцун, чеблалнубтасцун, Аллагъла гъунчир дявтасцун, гъункъябасцун саби. Илкъяйда хъарбарили саби Аллагъли. Аллагъ — гъар секӀал далан, гӀякълучев сай!

¹ ГӀяхӀси чедибдеш яра жагаси бекӀла.

61. Илдала ургаб леб идбагличи гІяйибтани биркѹти ва би-
кІути: «Ил — лихІи сай!»¹ Бура: «Ил — хІушаб гІяхІдеш-
лис лихІи сай! Ил Аллагъличи ва Иличи бирхутачи вир-
хули сай».
62. ХІушазибад Аллагъличи бирхутас — уркІеѹи; Аллагъла
вакилличи гІяйибтани биркѹтас — жакси гІязаб.
63. ХІушаб гІяхІулабиѳс багъандан илди хІушала гъалаб Ал-
лагъличи хъяма-ѹама биркѹли саби; аммаки, рахли илди
Аллагъличи бирхути биалли, илдачиѳ чебси саби Аллагъ-
лисра Илала вакиллисра чисалрайчиѳ имѹали гІяхІулаби-
рес.
64. Марлира, илдани хІебалулив Аллагъличира Илала вакил-
личира чили къаршидеш диралра, — ил жагъаннабла
ѹализив вирни ва илав ил даимлис кални? Ил — хала-
си ѹахдеш саби!
65. КІибяхІянти уружкІули саби чула уркІбазибси гъаргбиру-
си аят чус зубрачибад бархъесгу или. Бура: «ЧердукаркІе-
ная! ХІуша уружкІуси — Аллагъли гъарли-марли гъарг-
биру».
66. Рахли хІуни илдази хъарбаадли, илдани, гъайгъайра, иру:
«Нушани ил хІязлисѹун бурулра, масхуртаѹун дугъулра».
Бура: «Аллагъличир, Илала аягуначир, Илала вакилли-
чир ахІенрав, гъатІи, хІуша дукаркІути?»
67. Чердерхахъѳс тиладимадикІудая! Аллагъличи дирхутили
кали гІергъи хІуша сагадан капурти детаурра. Эгер хІу-
шазибад ѹаѹабехІтачирад Нуша чердерхахІелра, хІуша-
зибад цархІилтас, илди гІяйибла бегІти биъни багъандан,
танбихІ бирехІе.
68. КІибяхІянти мурул адамти ва хъунул адамти вайдеш
бирахъѳс ѹабехІлизи ѹабехІ гъирбикІули саби, гІяхІдеш
хІебирахъѳс барсур къайгъна биркѹли саби, чула жъир-
къирдешли чула мас-хазна ѹумали чула някъбазир дихІу-
ли сари: илдани Аллагъ хъумкартурли сай, Илини илди-
ра хъумкартур. КІибяхІянти, гъарли-марли, пасадги адам-
ти саби!
69. КІибяхІянти мурул адамтас ва хъунул адамтас, капуртас
Аллагъли жагъанабла ѹа чесиб, илаб илди даимлис кад-
ра кавлан: илдачи ил лайикъсира саби! Илдачи Аллагъли
лягІнатбушиб ва илди даим гІязабтазиб бирар!
70. ХІушара хІушаб гъалабтачи мешутирая: илди хІушачиѳ
ѹаѹкѹири, хІушалайчиѳ илдала давла халасири ва дурхІ-

¹ Чучи хІеруди бузахъни багъандан буруси уркъубяхъ.

ни бахъалри, талихІчебли, кеп-чеклизиб бири; хІушаб гъалабти талихІчебли кеп-чеклизиб бирули кяйда, хІушара талихІчерли ва кеп-чеклизир саррая: илди дугІла аварализиб гІяндбикиливан, хІушара дугІла аварализир гІянддикулрая. Илдигъунти адамтала баркъудлуми иш дунъяличирти гІямрулизирра ахиратлизирра гІяхІдеш агарти сари: илдигъунти адамти талихІагарти саби!

71. Чус гъалабти халкъаначила — НухІла, ГІядла ва Самудла халкъличила, Ибрагъимла халкъличила, Мадіанна ва харабдарибти шимала¹ адамтачила — хабар илдачи хІебаибсирив, гъатІи? Илдачи бархъибти илдачи башутири гІячихъти хъарбаркъуначил. Аллагълис дигули ахІенри илдас танбихІ барес, амма илдани чули-чус танбихІ бариб!
72. Аллагъличи бирхути мурул адамти ва хъунул адамти — цабехІлис цабехІ юлдашуни саби: гІяхІдеш бирахъес цабехІли цабехІ гъирбирули саби, вайдеш хІебирахъес барсур къайгънабиркъули саби, дехІибала дирули сари, закат бирули саби, Аллагълисра Илала вакиллисра мутІигІли саби. Илдачи Аллагъли уркІецін биру: АллагъкІун — чевяхІси, гІякълучевси сай!
73. Аллагъличи бирхути мурул адамти ва хъунул адамти, Аллагъли чеасни хІясибли, даим хІербирар чузир хІуркІби кадухъунти алжанала унхъразиб, иларті пергер ери-юрта-назиб. Аллагъла гІяхІдеш — бегІлара чебяхІси гІяхІдеш саби: ил — таманси лаззат саби!
74. Идбаг! Капуртачира кІибяхІянтачира къаршили гъираличил ургъен ва илдачи уркІеціагарсила бирен. Илда-ла мер — жагъаннаб саби. ХІябилра хІяжар мер леб ил!
75. Илдани Аллагъличи хъя бирули саби хІедикІира или... Илди биалли Аллагъличи хІедирхулра или бикІи ва, бусурман дин къабулбарили гІергъи, сагадан капурти бетатур. Илдас барес дигули саби гъалаб барес хІебиубси.² Аллагълира Илала вакиллира чула нигІматуназибад илди давлачеббарни багъандан илдани чеббирцІули саби. Чули дирутачи илди пашманбиалли — ил илдас гІяхІсила бирар, эгер гІелумбизалли — иш дунъяличирти гІямрулизибра ахиратлизибра илдас Аллагъли чІумаси танбихІ биру. Ванзаличив я илди гІеббурцан, я илдас кумек биран агара!
76. Илда-ла урга-б леб Аллагъличил ишгъуна вягІда бариб-

1 Содомла ва Гоморрала.

2 МухІяммад идбаг кавшес.

- тира: «Эгер Илени Сунела нигматуназибад нушаб се-би-алра галли, нушанира, гъайгъай, садакъя бирехле ва нуша, гъайгъай, муъминтили дирехле».
77. Аллагъли Сунела нигматуназибад илдас гибхели, илди къиркъирбиуб: илди Аллагъличибад гелумбизур ва тядидиуб.
78. Аллагълис чесиби чули Илала гъалаб таманхлебарни багъандан ва къянбани бугъни багъандан Илени хъарбариб Сунечил илди къаршибиркуси бархли сабаайчи кибяхляндеш илдала уркъбазир калахъес.
79. Илдани хлебалулира чули диглянадирути Аллагъли далули виъни, Аллагъли диглянасира балуси биъни?
80. Кабизахъурсиличиб имцали садакъя бирутачиб ва ил, мискиндеш сабабли, къияйчил бирутачиб капурти дукарклули саби. Амма Аллагъ илди чучив дукарклар: илдас кахси гязаб бирар.
81. Илдачивад чеверхахъес Аллагълизи тиладибарадлира яра илдачивад чеверхахъес тиладихлебарадлира... хлятта илдачивад чеверхахъес верхляйна тиладибарадлира, Аллагъ илдачивад сезаманалра чевхлерхар, сенахленну илди Аллагъличира Илала вакилличира бирхули ахлен. Гъарлимарли, Аллагъли бикуги ахлен капур халкъ!
82. Чула ери-юртаназиб калунтани разидеш бирулри Аллагъла вакилла гелар калунра или: Аллагъла гъунчир чула мас-хазнара жанра къурбандарили, бургъес илдас хлейгулри ва биклулри: «Буцларлихели, дявли дурамадулхъадая!» Бура: «Жагъаннабла ця гъатлира буцларси саби!» Рахли илдани ил балуси биалри!
83. Бати илди цакакси дукарклахъес; амма чули дарибти багъандан илдачи баххли бисес чевкъар!
84. Рахли хлу Аллагъли илди адамтачи чарухъахъадли ва хлечил барх дявтази баклахъес пурбанбарахъес илдани хлеси тиладибаралли, бура: «Хлуша набчил дарх сезаманалра дявтази хлякъядая ва душмантачи къаршили набчил дарх дургъхледургъудая, сенахленну бергъалар дявли дурадухъес гягънихели, хлушани къулайли чебаирая хъайгир кални: чула хъайгинб жавлутачил дарх хлушара каленая!»
85. Илдаживад чи вебклар илдала цалисалра сезаманалра балга мабирид ва илала хлябличив дехлибайчи камалзад, сенахленну илди Аллагъличира илала вакилличира бирхути ахленри ва капуртили бебклибтири.
86. Я илдала давлаличи, я илдала дурхначи хлу къяскамай-

руд: Аллагълис дигули сай иш дунъяличирти гѣмрули-
зиб илдас илдачил танбихІ барес, капуртили калахъи, ил-
ди бекІлахъес.

87. «Аллагъличи дирхеная ва илала вакилличил дарх гъира-
личил дургъеная» ибси аят зубрачибад бархъибхѣли, ил-
дазибад давлачебтани хѣзи тиладибариб гъай бурахъес
пурбанбарахъес ва илдани иб: «Датаба нуша, хъайгІиб
кавлутачил дарх кавлехІе нуша!»
88. Илди разилири хъайгІиб хъунул адамтачиб калес: илдала
уркІби гІекІили, мугъур кабахъибси саби, ил багъандан
илдани селра балуси агара.
89. Аммаки идбаг ва иличил барх Аллагъличи бирхути, чула
мас-хазнара жанра къурбандирули, гъираличил бургъути-
ри: илдас сари — лерилра нигІматуни, илди — талихІ-
чебти саби!
90. Аллагъли илдас хІядурдариб чузир хІуркІби кадухъунти
алжанала унхъри ва илаб илди даимлис кадра кавлан: ил
— таманси лаззат саби!
91. ГІярабуназибад цацабехІти, чердерхирая или тилади-
бикІули, хъайгІиб батахъес бусравличил башутири; Ал-
лагъра Илала вакилра къянбартази халбирутира хъай-
гІиб калун. Илдазибад Аллагъличи хІебирхутас кахси тан-
бихІ бирар!
92. Дявли дурабулхъес чебси ахІен гъунарагартачиб, зягІил-
тачиб, чули харжбареси агартачиб: илдачиб гІяйибра
агара, эгер илди Аллагъличира Илала вакилличира ур-
кІи-уркІилабад бирхули биалли! Илкъяйдали гІяйиб агара
чули сегъуна-биалра цархІил гІяхІдеш бирутачиб. Гъарли-
марли, Аллагъ — чевкархан, уркІецІичев сай!
93. ГІяйиб агара дургъес дигулрану гІягІинти секІал диха
или илди хІечи бакІибхѣли¹, хІуни жаваб лугутачиб:
«Дургъахъес хІушаб геси секІал нуни баргес вирули ахІен-
ра». Илди тйидибирули саби хІулби нургъбани дицІили
ва чули дергълис къурбанбареси хІебургни багъандан
пашманни.
94. Халаси гІяйиб леб, хІятта саби давлачебти биалра, хъай-
гІир датаба или хІези тиладибикІутачиб: илди разили са-
би хъайгІиб хъунул адамтачиб калес. Аллагъли илдала
уркІби гІекІили, мугъур кабахъиб, ил багъандан илдани
селра балуси агара.

¹ Гъай мискинтачила сари.

95. Илдачи хІуша чардухъунхІели, илди чердерхирая или хІушази тиладибикІар. Бура: «ТиладимадиКудая, нуша хІушачи сезаманалра дирххІерехІе! ХІушачила цацадехІ ба-янти Аллагъли нушази дуриб. Аллагълира Илала вакил-лира хІушала баркъудлumi чедиули сари. ГІур хІуша ди-гІянасира даКІусира далусила гъала гІашдилзадая ва хІушани се бирусирил Илини хІушази балахъа!»
96. ХІуша илдачи чардухъунхІели, хІушази саби паргъатли батахъес илди хІушала гъалаб Аллагълизи тиладибикІар. Тяйдиднирая илдачирад: илдиКІун жярга-зекъ саби ва чу-ли дарибтас савгъатли илдас мер саби — жагъаннаб!
97. Илди хІушази тиладибикІар чучи хІуша уркІеЦи чертили днахъес. Рахли хІуша илдачи уркІеЦи чертили днадалра, Аллагъли илди пасадти адамтачи уркІеЦи хІебиру!
98. ГІярабуназибад цацабехІти¹ бегІлара Аллагъличи хІебир-хути ва КІибяхІянти саби. Илди, ашкарлигу, илдигъунти бургар Аллагъли Сунела вакиллис се бархъибал илдани хІебалудли биъни багъандан. Аллагъ — гъар се-секІал да-лан, гІякълучез сай!
99. ГІярабунала ургаб леб чули къурбанбируси гІяКІализи халбирути ва хІушала къисмат вайлашайчиб барсхІебиз-сара или хІерликабибти. Илдада къисмат барсбирар вай-лашайчиб! Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секІал иргъан, гъар секІал далан сай!
100. ГІярабунала ургаб леб Аллагъличира къиямала бархІи-личира бирхути ва чули къурбанбируси — чучи Аллагъ гъамирахъуси ва саби багъандан идбагли балга-дугІя да-реси баркъудилизи халбирути. Ца хІерагу! Ил — Аллагъ-личи илди саби гъамбирахъуси баркъуди ахІенара? Ал-лагъли илдачи уркІеЦи биру: АллагъКІун — чевкархан, уркІеЦичев сай!
101. Илдас гъалабтачи, цаибти мугъажиртачи² ва ансартачи³, гІяхІедеш бирнила шайчиб илдас гІелабад арбякъунтачи —илдачи Аллагъ разили сай, илдира Иличи разили би-рар. Илдас Аллагъли чузир хІурКІби кадухъунти алжа-нала унхъри хІядурдарили сари ва илаб илди даимлис кавлан: ил — таманси лаззат саби.

1 Гъай — ца мерличибад цархІилла гечли башули яшав бирути гІярабу-начила сари.

2 Мугъажирти — МухІяммад идбагличил барх Маккализибад Мадинали-зи бакІибти.

3 Ансарти — Мадинада адапти, чулира МухІяммад идбаг ГІевуцибти.

102. Хіуша-алавти гіярабунала ургаб, илкъяйдали Мадина-ла адамтала ургабра клібяхіянти леб: илди таманни ка-бизурти клібяхіянти саби. Хіуни илди балули ахленри, Нушани — илди балулра. Нушани илдас кліна танбихІ бирехІе.¹ Гіур илдачи — кахси гіязаб хІерли саби.
103. Чула бунагъуначи мукІурбикІутира леб: илдани гіяхІси баркъуди вайси баркъудиличил гъудуркабирусири; бе-лики, Аллагъли илдачи уркІеңи барес: АллагъкІун — чевкархан, уркІеңичев сай!
104. Илдала маслизибад садакъа саса; хіуни илди иличил Аллагъла гъалаб марбирид ва бунагъуназибад умубирид. Илдас улген, сенахІенну хІела балга-дугІя — илдас ра-хІятдеш сари: АллагъкІун — гъар секІал иргъан, гъар се-кІал далан сай!
105. Илдани хІебалулив, гъатІи, Аллагъли Сунела лугъри чу-ли дарибтачи пашманбирни ва садакъа бирни къабулби-рули биъни, Аллагъ пашманбиубтачивад чевкархан, ур-кІеңичев виъни?
106. Бура: «Дузеная ва хіушани бируси Аллагълира, Илала вакиллира, Аллагъличи бирхутанира чебиу! Бархъси са-би: хіуша дигІянасира дакІусира далусила гъала тіаш-дилзадая ва хіушани се бирусирил Илини хіушази бала-хъа».
107. Чус се бирул Аллагъла буйрухъ бакІайчи белгили ахІен-тира леб: яра Илини илдас танбихІ биру яра илдачи ур-кІеңи биру. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секІал да-лан, гіякълучев сай!
108. Вайдеш бирес, Аллагъличи хІебирхес, Иличи бирхутала ургар жалти-дзвти ахІахъес мижит барибтачила, ил ми-жит гъаланачиб Аллагъличира Илала вакилличира къар-шили бургъутас укабиръуси мерли биахъес дигутачила ва «Нушаб гіяхІдешчун биубли дигусири!» или бикІу-ли, хъяма-цІама биркъантачила — илди къянбарти биъ-ниличила Аллагъли бикъридеш дирули сай.
109. Ил мижитлизив сезаманалра дехІибайчи камалзад. Аллагъличи дигиличил сунес хъулчи кабихъибси мижит леб: илав гіягІнисири хіу дехІибайчи тіашилзес; илаб леб бунагъуназибад умутили биес дигути адамти: гъар-ли-марли, Аллагълис дигахъу бунагъуназибад умути!
110. Сунела юрт Аллагъличи дигили виціили ва Илис гіяхІу-лаиес дигули барибси гіяхІсив яра сунела юрт убаркъу-

¹ МиціирлихІели ва бекІили гіергън.

си гъумла дублаб барибси гІяхІсив? Ил сунела юртличил варх жагъаннабла цІализи ухІнакаркур. Гъарли-марли, Аллагъли капур адапти бикуті ахІен!

111. Капуртани барибси юрт, чула уркІби даргдердайчи, ил-дала уркІбазиб ташмишдешли кавлан. Аллагъ — гъар се-кІал далан, гІяхълучев сай!
112. Мар саби: Аллагъличи бирхутала жанра масра Аллагъли асили сай илдас лугуси алжаналис! Илди Аллагъла гъунчиб бургъули саби, чули кабуршули саби ва саби улхули саби Тавратлизиб, Инжиллизиб, Къуръайзиб бархъли бурибси Аллагъла чеасла хІясибли. Сунени гиб-си гъайлис Аллагъличив гъати имЦали марси чи левси? Иличил хІушани барибси вачарличи хІилна диркъеная! ИлкІун — таманси лазат саби!
113. Чули дарибтачи пашманни Аллагъличи дугъабилзути, Илис къуллукъ бирути, мутІигІти, сужда бирути, гІяхІ-деш бирахъути, вайдеш хІебирахъути, Аллагъла гІядлу-зегъа дузахъути — Аллагъличи бирхути лебилра рази-бара!
114. Бахъал аллагъунарти жагъаннабла цІализи дугІаили бирниличила чули багъурли гІергъи, идбаглисра Аллагъ-личи бирхутасра гІягІинити ахІен илдачивад чеверхахъес **Аллагълизи** тиладибарес, хІятта илди гъамти биалра.
115. Ибрагъим сунела дудешличивад чеверхахъес **Аллагъли-лизи** тиладиХІейКІи, эгер дудешлизи илини чехІесибси виалри. Сунела дудеш Аллагълис душман сайниличила Ибрагъимли багъурХІели, ил дудешлизиwad къябердиб. Гъарли-марли, Ибрагъим малхІямси, хІялалси сайри!
116. Аллагъли сезаманалра цабехІелра халкъ, илди Сунени бархъси гъунчибад бикули гІергъи, чебХІебалкІлахъун, илдази саби селизибад мяхІкамли биес гІягІинитил гІя-чихъли аргъахъайчи. Гъарли-марли, Аллагъли гъар се-кІал далули сай!
117. Гъарли-марли, мусни-зубри Аллагъла арилизиp сари! Илини саби адапти миЦирбирутира бубкІлахъутира ва Аллагъла дураwad я хІуша гІердурцан, я хІушаб кумек-чи агара!
118. Аллагъли уркІецІи бариб идбагличира, мугъажиртачи-ра, ансартачира, сабира къиянси замана Аллагълис гІе-лабад арбякъунти, илдазибад цацабехІтала уркІби чер-дулкІули хІилхІи кали гІергъи. ГІур Ил илдачи уркІе-цІичевли кайзур — ИлкІун малхІямси, уркІецІичевси сай.

119. Илкѣйдали уркѣцѣичев сай баягѣи хѣйгѣиб калунти хѣбличира, илдас ванза къакъаси саби или гѣанаурси замана, хѣтга ил бѣгѣуси сабкѣира; илдала уркѣби къакъадакѣибхѣели ва чѣянкѣли Аллагѣличибцун ахѣи, гѣур чус берцуди агара или илдас гѣанбикибхѣели, Аллагѣли илдачи уркѣцѣибариб, илди, чули барибсиличчи пашман-биахѣубли, Сунечи дугѣабизахѣес багѣандан: Аллагѣ-кѣун — чевкархан, уркѣцѣичев сай!
120. Аллагѣличи дирхути! Аллагѣлизирад урухкѣеная ва бархѣтачил дарх диреная!
121. Мадинала адамтала ва илди-алав хѣербирути гѣярабу-нала Аллагѣла вѣчиллис гѣелаб калес ва, ил уввартурли, чѣянкѣли чучи тапчн къѣйгѣнабиркъес сабаб аги, сена-хѣенну Аллагѣла гѣунчиб илди я милигдешли, я бам-сурдешли, я ганшани къакъабакѣахѣили ахѣенри; капуртас хѣйгибизеси ца ганзалра илдани кахѣеѣиб, илдани душ-мантала гѣеч селра буѣибси ахѣенри, сабира гѣяхѣси бар-къуди саблин илдас хѣисабхѣебарибси. Гѣяхѣдеш бирути Аллагѣли шабагга; агарли балтхѣебалта!
122. Илдани къурбанбарибси гѣар секѣал, ил биштѣаси биаб яра халаси, илдани ихѣуси гѣарилра къѣрд илдас лукѣу-ти сари, чули биѣусилис илдас Аллагѣла бегѣлара гѣяхѣ-си савгѣат гес багѣандан.
123. Аллагѣличи бирхутас лебилра цахѣнаб дявли дурабул-хѣес хѣяжатдеш агара; илдала гѣар тухумлизибад сегѣу-на-биалра ца къукѣя дурабулхѣалли баибси саби, илдан-ни дин руркъясли ва хѣайгѣи чарбухѣунхѣели, чула халкълизи насихѣятунни дуресли; белики, илди сахѣтили бирес?
124. Аллагѣличи дирхути! Капуртазибад хѣушачи гѣамли саб-тачил дургѣеная. Ва хѣушазиб илдани къяркъдеш баргаб. Багѣирая, Аллагѣ Сунезибад урухкѣутачил сай!
125. Зубрачибад **Кѣурѣа** чидил-биалра гѣяшир бурхѣухѣели, илдала ургаб леб ишкъѣйда бикѣути: «Хѣушазибад чи-диллис илини иман имѣлабирув?» Аммаки Аллагѣличи бирхутазиб илини иман имѣлабиру ва илди разибиру.
126. Чула уркѣбазиб изала лебтазиб биалли илини илдала жѣрга-зекѣличи жѣрга-зекѣ имѣладиру ва илди капур-тили бубкѣар.
127. Илдани чехѣебиулив, гѣатѣи, гѣар дус гѣачам яра кѣина чула хѣялумѣули биѣни? Амма илала гѣергѣира илди чули дирутачи пашманбирули ахѣен ва духубирули ахѣен.
128. Зубрачибад **Кѣурѣа** чидил-биалра гѣяшир бурхѣухѣели,

илди цаличи ца хІербикІули саби: «ХІуша чили-биалра
chednuлpapa?» ГІур цашалбиркули саби. Илди бурибси
балхІебалути адапти биъни баъандан илдала уркіби
Аллагъли чердул«Іхъу!

129. ХІушала урғавад хІушачи Аллагъла вакил вакІили сай:
хІушала бунагъуни илис декІли сари, ил хІушачила
къайгънаиркьули сай, Аллагъличи бирхутачи ил дигичев-
ли, уркіеціичевли сай!
130. Рахли илди гІелумІизалли, бура: «Наб Аллагъцун ва-
ибси сай! Илала дуравад гІур аллагъ агара, нуні Или-
чи таваккалбихъилра, сенахІенну Ил чебяхІси тахла
BerІбекІ сай!»

ГІЯШИР 10



ЮНУС

Маккала гіяшир. Даршлим урчлемал аят.



Урклецічевси, ряхімучевси
Аллагъ багъандан!

1. Ишди — дурхъаси Кѳуръа аятуни сари.
2. Марлира, илди адамтас тамашабилзулив чула ургавадси ца адамличи хушари хъарбарни: «Илди адамтас насихІятуни дурен ва Аллагъличи бирхути разибара чула ВеѳбекІла гъалаб саби цаибил мерличиб саби или»? Капурти биалли бикІули саби: «Ил, гъайгъайра, сихІрукъа сай!»
3. Гъарли-марли, хІушала ВеѳбекІ — Аллагъ сай, суненира урегал бархІилч чухІнар мусни-зубри акІахъубси, гІур, Сунела къуллукъуни дузахъули, тахличи виаркайибси. Илала гъалав чи-виалра селичила-биалра тиладиноклс виарар чІянкІл; Илинни пурбанбарибхІелицун. Аллагъ—хІушала ВеѳбекІ сай, Илис икрам биреная! Марлира, хІуша духухІедирудаяв?
4. Аллагъли уркІи-уркІилабад чесили къяйда, хІуша мерилра Иличи чардирутирая. Илинни саби адапти алкІахъути ва гІур мицІирбирути, Аллагъличи бирхути ва гІяхІдеш бирути бархъли шабагъатлабарес багъандан. Аллагъличи хІебирхутас биалли, илди капурти биъни багъандан, бужахъес руржути шин луга ва кахси гІязаб бирар.
5. Аллагъли саби БерхІи ванабикІусили ва Бац шалабикІусили акІахъубти, хІушази дусмалара баз-бархІилара лугІи багъахъес багъандан Бац тІашбилзути мерани белгидарибси. Аллагъли ил бариб чузи бурибси бабути адамтази Сунела гІяламатуни гІяхихъли чедаахъес багъандан.
6. Дутира хІерира дарсдикІнилизиб, зубрачир ва ванзала къакъличир Аллагъли акІахъубтазир — Аллагълизібад урухІути адамтас лишанти сари.
7. Нушачил гъунибаѳс къасагартас, иш дунъяличирти гІямруличи къабултас ва илдачицун паргъаткабирутас, Нушала насихІятуначи хІяжатагарли хІербикІутас —
8. илдас чули-чус бучибсилис мерли бирар жагъаннабла цІа.
9. Аллагъличи бирхути ва гІяхІдеш бирути, чула иман багъандан, илдала ВеѳбекІли бику: илдала гъалар алжанала унхъразир хІуркІби кадухъи дирар.
10. Илар илдала тІамри зайдикІлар: «Деза биаб ХІед, Аллагъ!» Илдас илаб саламли бирар: «Ассалам»
11. Илдала дезнала ахирли бирар: «Деза биаб Аллагълис, мусни-зубрала ВеѳбекІлис!»
12. Рахли Аллагъли илди адамтас вайдеш хъярхъбаралри, чус гІяхІдеш хъярхъ-хъярхъли бакІили дигули къяйда, илдас кабизахъурси гІямрула къадар гъанналаубал таманбиубли бири. Нушачил гъунибаѳс къас агарти Нушани

балтулра чула чеббалкIундешлизиб лагусбнубтиван
къяйцIкабикIахъес.

13. Адамличи мусибат чебакIибхIели, ил Нушази, къукъму-
цикили, кайили, тIашли тиладиикIули сай, амма сунечи-
бад мусибат чебарбукахIелли, сунечи бакIибси мусибат
чебарбукахъес Нушази сай сезаманалра тиладихIейкIуси-
ван хамли арашули сай. Чус дигантани биркъантас чула
баркъудлуми илкъяйдали жагадилзули сари!
14. ХIушаб гъалабти наслуби, илди бархъагарти бетаъни ва,
чучи Аллагъла вакилти гIячихъти хъарбаркъуначил башу-
хIели, капуртили кални багъандан Нушани къирбарира:
бунагъкар адамтас Нушани илкъяйдали чеббирцIулра!
15. Илдас гIергъи иш ванзаличир Нушани хIуша букъуртили
дарирая, хIуша севан вяшдикIудаял Нушани чебаэс ба-
гъандан.
16. Нушала гIячихъти аятунн илдас дучIухIели, Нушачил
гъунибаэс къас агарти бикIули саби: «Нушаб иш ахIи,
цархIил Къуръан ха, яра иш барсбара!» Бура: «Наб дигу-
сиван ил барсбирес дила ахъри агара. Набзи гIеббуриси
саби нунн бируси. Рахли дила ВегибекIли хъарбарибси
хIебарасли, къиямала бархIи бируси танбихIлизивад ну
урухIулра».
17. Бура: «Рахли Аллагълис хIейгули биалри, нунн ил хIу-
шаб хIебучIаси ва хIушази ил хIярукъяхъаси. Илис гъа-
лар нунн хIушала ургар дахъал дусми деркIира. Марлира,
иличила пикрихIекулхъадааяв?»
18. Аллагъличи къянби чедуршусиличив яра Илала хъарбар-
къуни къянбази халдирусиличив гъатIи имцIали вархъа-
гарси левара? Марлира, бунагъкарти талихIебтили хIе-
бирар!
19. Аллагъла дурабад илдани икрамбирули саби чус я зарал
барес хIебирутас я пайда хес хIебирутас; илди бикIули
саби: «Ишди — Аллагъла гъалар нуша гIердурцанти са-
би». Бура: «Зубрачибра ванзала къакъличибра Аллагъли
се хIебалулил хIушани Илизи чебиахъидааяв? Деза биаб
Илис! Ил илцадра чевяхIси сай, хIятта илдани, Аллагъ-
ла дурабад, аллагъунази халбирутаци Илала сегъуналра
хIяжатдешра агара!»
20. Гъалаб адамти цабехI халкъли бирутири, гIур илди дина-
ни хIясибли декIаркабикиб, амма хIела ВегибекIли бусур-
мантала ва капуртала ургабси жал иш дунъяличиб ахIи,
удунъялиуб ирзули сай.
21. Илди бикIули саби: «Нагагъ илис илала ВегибекIличибад

- сегъуна-биалра лишан бархъибси биалри!» Бура: «Дигъа-наси — Аллагъла арилизиб саби. Херликадирая, нура хлушачил варх херликайилра!»
22. Чуци бакъибси мусибатла глергъи Нушала уркъелцила хлял багъахъес Нушани илди адамтас имкан гибхъели, илдани Нушала хъарбаркъуначи къаршили макру вяшда-риб. Бура: «Гямулти-макрулизиз Аллагъ хъархъеси сай», — Нушала вакилтаниклун хлушала гямулти лукла.
23. Иллини хлушаб цакъани лугули сари дегъличиб гъуни ихъахъес ва гамурбачир урхъначир куртдиклахъес: илдачил барх илди¹ гяхъси дягъ лебли куртбиклухъели, иличи разили саби; илдачи хапли бурям чебакълалли, илдачи гъар шайчирад ругерти чедулхъалли ва кяйгъура или илдас гъанбиркухъели, илхъели илди Аллагълизи тиладибиклули саби, динна гъалабуни дурусли дузахъес чейсули саби ва биклули саби: «Иш мусибатлизирад нуша Хлуни дерцахъалелли, нуша Хлед баркалла диклехъе».
24. Иллини илди берцахъили глергъи, ванзаличиб илди дазу-агарли вайтани биркъули саби. Эй, адамти! Хлушани ли-рути вайдешунани хлушаб саби зарал бирусси. Ишарти гямурула тлагъам касили, хлуша гур Нушачи чардулхъа-дая ва хлушани се бирусирил Нушани хлушази чеби-ахъехъе.
25. Марлира, иш дунъяличирти гямуру селичи мешути? Ил-ди мешути сари зубрачирад Нушани дашахъути шинничи. Адамтанира мицъираглира дукути ванзала духълуми ил-ди шинни сари дашахъути. Ванзали сунечи сунела жага-ти палтар чегъурхъели, илдазиб ил пархбиклухъели ва или-чиб хербирутас гъанбиркухъели ил чули бирусси саби или, дугели яра хлерели иличи Нушала хъарбаркъ бакъиб ва ил биршибсин кабизур, хлятта даг саби давлачебли хе-бирусиван. Бурибси балутни адамтази Нушани лишанти ил-къяйдали гячихъели дурулра!
26. Аллагъли адамти жибирули сай даршудешла юртлизи ва Сунес дигуси бархъси гъунчивад викули сай!
27. Гяхъидеш бирутас — сахаватси гяхъидеш бирар; илдала бяхъияни я хясали я цахъешли кланхъедиру. Илди — ал-жанала агълу саби ва илаб илди даимлис кавлан.
28. Чули вайти баркъудлуми имцъадирутас — тят илдачи мешуси танбихъира бирар; илди цахъешлизиб бирар; Ал-лагъла гъалав илдас глевкалхъуси хлейрар! Илдала бя-

¹ Капурти.

хІяни Бац агар ціябси дугиличи мешули дирар. Илди — жагъаннабла агьлу саби ва илаб илди даимлис кавлан.

29. Илди лебилра Нушани бучибси бархІи лѣбкѣян ва илхІели бахъал аллагъунартази ирехІе: «ХІушара хІушани аллагъунази халбирутира хІушала мераначи кадизирая!» Нушани илди цабехІлизибад цабехІ декІарбирехІе ва илдани аллагъунази халбирутани иру: «ХІушани нушаб ахІенри икрам бируси.
30. ХІушалара нушалара ургав Аллагъцун бикъри сай; хІушани Нушаб икрам бирниличи нуша хІяжатагарли дирутари».
31. Гъалаб сунени барибси багъандан ишаб гъарил адамла хІялумцІуси саби; илди сагадан Аллагъла, чула ВегІбекІла гъала тІашбатурли бирар; илдани пикрибарибти биалли илдачибад кІунбицІур.
32. Бур: «ХІушала яшавлис тІягІниси зубрачибадра ванзализибадра хІушаб чили лугули? Иргънира чебиънира чила арилизиру? БебкІибси чили мицІирбирули ва мицІирси чили бубкІахъули? Илди лерилра баркъудлуми чила арилизири сари?» Илдани иру: «Аллагъла». ИлхІели илдази бур: «ГъатІи сен хІушани Илала хІурмат-хатир хІедирулра?».
33. Ил Аллагъ — хІушала гъарли-марси ВегІбекІ сай! Бархъдешла дурабси — чеббалкІундеш саби. ХІябилра чердалкІи леррая хІуша!»
34. Аллагъличи хІебирхни багъандан капурти бетауртачила хІела ВегІбекІла гъайцун мардиуб!
35. Бур: «ХІушани аллагъунази халбирутала ургав мицІирти жан акІахъес ва гІур илди сагадан мицІирдарес вирусилеву?» Бур: «Аллагъли алкІахъули сай мицІирти жан ва гІур илди сагадан мицІирдирули сай. ХІябилра чердалкІи леррая хІуша!»
36. Бур: «ХІушани аллагъунази халбирутала ургав бархъдешличи бикусилеву?» Бур: «Аллагъли бикули саби бархъдешличи. ХІебиалли сунес гІелабад башахъес чила имцІали ихтиюрти леру: бархъдешличи бикусилаз яра, сай хІейкалли, сунени бикес хІейрусилав? Сен хІуша илпадра бархъагарли пикридикІутира?».
37. Илдала бахъалгъунти гъанбикунас гІелабад башули саби. Гъанбикунани биалли бархъдешла мер хІебурцу. Гъарли-марли, Аллагъли балули сай хІушани се бирулрал!

38. Иш Къуръан Аллагъла дуравад гIур чилилра пикрибарес хIейри; ил — сунес гъалар дархъибти¹ мардируси бикъри саби; шакдеш агарли, мусни-зубрала ВеГIбекIличибад бархъибси саби.
39. Илдани эс асубирар: «Илини² пикрибарибси саби ил»³ Буря: «Ишичи мешубикеси сегъуна-биалра гIяшир буря ва ил барахъес кумекбарахъес, Аллагъла дуравад, хIушаб дигуси живарая, эгер хIуша дархъти диадалли!»
40. Ге, илдани къянбази халбирули саби, сунечила чузи бурибхIелира балли, ил багъес чула ахъри агарси секIал. Илдас гъалабтанира къянбази халдирутири Аллагъли хъардирути. Илди бархъагартала ахир сегъунарил хIеризи!
41. Илдада ургаб леб Аллагъличи бирхутира, леб Иличи хIебирхутира; хIела ВеГIбекIли ункъли бала илди капурти
42. Рахли илдани хIу къянбарлизи халварадли, буря: «Дила — дила къуллукъ, хIушала — хIушала къуллукъ, нунни бирусилис жаваб хIушани лугуси ахIен, хIушани бирусилис жаваб нунни лугуси ахIен».
43. Илдада ургаб леб хIечи лехIихъес дигутира; амма хIуни гIянцIабази аргъахъес вируду, илдани иргъуси агара биалли?
44. Илдада ургаб леб хIечи хIербикIес дигутира; амма хIуни сукъуртази бархъси гъуни чебиахъес вируду, илдани чебиуси агара биалли?
45. Бархъси саби: Аллагъли адамтас сегъуналра бархъагардеш бирули ахIен, амма адамтани чус-чули бархъагардеш бирули саби!
46. Аллагъли илди Сунечи бучибси бархIи, илдас гъанарар иш дунъяличиб ца сягIятцунри саби калунти или; илхIели илдани цабехIли цабехI бала. Аллагъличил саби цугбиркни къянбази халбирути ва саби бархъси гъунчибад хIебашути — талихIагартили бирар.
47. Илди Нушани сунечил урухбирусила ца бутIа яра хIез. Нушани чебиахъехIе, яра хIела жан айсехIе, амма илди сеннира Нушачи чарбулхъаи: илхIели Аллагъли бикъри-деш диру илдани бирусилечила.
48. Гъарил халкълис — чула вакил вархъибсири; хIера, ил-дацира Аллагъла вакил вакIиб ва илдас бархъси диван бирули саби: илдазивад чилра дугIли гъимхIеркIахъу.

1 Тавратра Инжилра.

2 МухIяммад идбагли.

3 Къуръан.

49. Илди бикѹли саби: «Мурт ил чеасла бартарахъуси, эгер хѹшани бурси бархъси биалли?»
50. Бура: «Наб заралласи яра пайдаласи нуни барес вирус Аллагълис дигухѹлициун. Гъарилра халкълис белгибарибси замана леб: илдас ил замана сабаибхѹели, илдани ил ца сягѹтлалра я къанхѹебиру, я жывхѹебиру».
51. Бура: «Хѹшаб гъанбиркулив илди капуртани, рахли чус Аллагъла танбихѹ яра дугели яра хѹерели бакѹалли, ил бараалра хъярхъбарес бирар или?»
52. Ил танбихѹ бакѹили гѹертъира, хѹша иличи дирхарудаяв, гъатѹи? Гъанна — дирхулрая! Гъалаб хѹшаб дигусири ил хъярхъхъярхъли бакѹили».
53. Гѹур илди бархъагартаси буру: «Даимси гѹязабла тѹагѹам багъирая! Хѹшани хѹшаб бучибсилисциун ахѹену танбихѹ бируси?»
54. Илдани къасбиру ил бархъсил хѹезибад багъес. Бура: «Гѹе, дила Веѹбекѹличи хъя бирулра: ил бархъси саби ва илизирад дерцес хѹшала ахъри агара!».
55. Рахли ванзаличир лерти гъар секѹал гъарил вархъагарси адамла арилизира диалри, илини илди сунела бунагъуни черахъес луги; амма ил гѹязаб чебаибхѹели, илдани саби пашманбиъни дигѹянбиру. Илдас бархъси диван биру ва илдазивад чилра дугѹли гъимхѹерѹахъу.
56. Хѹеризи, зубрачиртира ванзаличиртира гъар секѹал Аллагъла арилизира саригу! Хѹеризи, Аллагъли чесибси — гъарли-марли бирусигу, амма илдазибад бахъалтани ил балули ахѹен!
57. Илини саби адамти миѹѹирбирути ва бубѹахъути, Иличи саррая хѹша чардулхъути.
58. Эй, адамти! Хѹшачи хѹшала Веѹбекѹличирад Сунечи бирхутас дакѹили сари: хъарбаркъ, хѹшала урѹѹазибси изала сагъбирути дарман, бархъси гъуни ва урѹѹеѹи.
59. Бура: «Аллагъла нигѹматуназиб ва Илала урѹѹеѹилизиб — адамтани бургаб разидеш». Ил — илдани чус бурчусиличиб гѹахѹси саби.
60. Бура: «Аллагъли хѹшаб дархъибти нигѹматуназирад хѹшани цадехѹ къадагъадарибтази, цархѹилти — пурбанда-рибтази сен халдирутил иличила хѹша пикрихѹедухъунрав?» Бура: «Хѹшаб ил Аллагъли пурбанбарибу яра хѹшани Аллагъличи къянби чедуршулрав?»
61. Аллагъличила къянбани бугъутала пикруми сегъунти диэсара кънямала бархѹи? Гъарли-марли, Аллагъ — адамтачи урѹѹеѹичевси сай, амма илдазибад бахъал — гѹахѹсѹант

хлебаланти саби!

62. Хіу сегъуна хіяйчив виадлира, Къуръайзибад хіуни се бучіули виадлира, хіуни се бирули виадлира — хіуша ил-дази адархибхіели Нуша гъар мурталра хіушачил дире-хе. Я ванзаличиб я зубрачиб хіела Вегибекілизибад ди-гіянали кавлуси ахлен хясала на пусулалра: битіакіли-зиб иличиб я биштласи, я халаси селра лебси ахлен, саби-ра лавхіул мяхіпузлизиб чехіебаахъибси.
63. Бархъси ахлену, гъати, Аллагъла юлдашунас урехи агни ва илди пашмандешлизиб хіебирни?
64. Аллагъличи бирхутас ва динна тіалабуни дузахъутас —
65. илдас — иш дунъяличирти гіямрулизир ва ахиратлизир лигіматуни дирар. Гибси гъайлис Аллагъ къянаируси ахлен. Ил — гъарли-марси лазат саби!
66. Илдала гъайли хіу пашманмайраби! Инсап-намус ара-герли Аллагъла арилизир сари: Ил — гъар секіал ир-гъан, гъар секіал далан сай!
67. Гъайгъайра, зубрачивсира ванзаличивсира Аллагъла ари-лизив сай! Аллагъла дурабад гіурра аллагъуни леб би-кіути — се хьулчили буцили илкъяйда бикіутив? Илди дугіла гъанбикунаси, дугіла къасанаси абархили саби.
68. Аллагъли саби хіушази бамсери ахъахъес дуги акіахъуб-си, чебиахъес хіушаб кумеклис бархлі акіахъубси. Гъар-ли-марли, илизиб — пикричебти адамтас лишан саби!
69. Илди бикіули саби: «Аллагъла дурхіни леб». Деза биаб Илис — гъар се-секіал персилис! Зубрачирра ванзала къакъличирра лерти лерилра Илала арилизир сари. Ил-дачи хіушала сегъуналра ари агара! Марлира, Аллагъли-чила хіушани хіебалуси буридаяв?
70. Бур: «Аллагъличила къянбани бугъути талихічебли хіе-бирар.
71. Илдани иш дунъяличиб тіагіям айсу, гіур Нушачи чар-булхъан ва Аллагъличи хіебирхни багъандан илдачи Ну-шани чевкъахъехіе кахси гіязаб чіямбарахъес.
72. Илдас Нухіличила хабар бура. Хіера, илнин сунела халкълизи иб: «Эй, дила халкъ! Рахли ну хіушала ургав виъни ва Аллагъла хъарбаркъуначила хіушази гъанбурш-ни хіушаб хіейгули диадалли, нуні Аллагъличицун тава-ккал бирхъулра. Хіушани дирутачира Аллагъла дурабад хіушани аллагъунази халбирутачира чардухъеная ва гіур селитилалра къакъамадикіудая; кіинайс хіуша сеннира набчи дугъадилзида.
73. Рахли набчирад хіуша гіелумдизадалра, — нуникіун хіу-

- шазибад сегъуна-биалра савгъат тиладибирули ахленра; наб савгъат Аллагъличибаддун саби, набчи хъарбарибси-ра саби ну Аллагълис мутигитала дугилизив вирахъес!»
74. Амма илдани ил къянбарлизин халвариб, Нушани биалли илра иличил бархтира гамиличиб берцахъира ва илди бужур наслули барира. Нушала хъарбаркъуни къянбази халдарибти Нушани кагъяхъира. Илди пужбиубтала ахир сегъуна сабрил хлеризи!
75. Илис глергъи Нушани вакилти бархъира чула халкъана-чи ва илдани илдачи гъяхихъти хъарбаркъуни дихутири, амма гъалар чули къалптази халдирутаци бирхес илди къабулхлебикиб. Нушачи къаршитала уркъиби Нушани илкъыйда глейклулра!
76. Илдас глергъи Нушала хъарбаркъуначил Пиргъяванничин ва илала мякъа-мажаличи Нушани бархъира Мусара Гъарунра, амма Пиргъяванра илала мякъа-мажара халаберхур ва бунагъкар адамтили бетаур.
77. Илдачи Нушачибад бархъдеш бакъибхелели, илдани иб: «Илди — гъарли-мартин сикъиру сари!»
78. Мусани иб: «Марлира, хлушачи бархъдеш бакъибхелели, иличила хлуша илкъыйда дикълулрав? Илди — сикъирув, гъатин? Сикъирукъябин талихъчебли хлебирар!»
79. Илдани иб: «Нушала дудешуназибад нушани къабулбарибсилитирад нуша гелумдизахъес ва иш ванзаличир хлуша килилтраун бекъдеш дирес багъандан ахленрира хлу нушачи вакъибси? Нуша хлушачи гъеч дирххлерхехле!»
80. Пиргъяваннин иб: «Набчин кая лебилра бурибти сикъирукъяби!» Сикъирукъябин бакъибхелели, Мусани илдази иб: «Хлушаб се чебаахъес дигулрал — чебаахъая!»
81. Илдани гъаймин ва гъяйснин ванзаличин игъубхелели, Мусани иб: «Хлушани дарибти — сикъиру сари.¹ Аллагъли бахъхънагарли чебиахъу илди дугъла пишнин диънин, сен ахленну пасадтин адатала баркъудлумас Аллагъли икъала бирусин ахлен!
82. Ва Сунела гъайличил Аллагъли бархъдеш марбирулин сай, хъятта иличин бунагъкартин къаршили биалра».
83. Мусачи бирхаур сунела халкъала ца бутлаун, — Пиргъяванира илала мякъа-мажалира чучин балагъ лебху или урухълутиун: Пиргъяванклун ванзаличив вегибекъи сайрин, илклун — сунес дигусин биран сайрин.
84. Мусани иб: «Эй, дила халкъ! Рахлин хлуша Аллагъличин

¹ Пиргъяванна сикъирукъябин ванзаличин игъубтин гъаймин ва гъяйснин халатин ва диштатин чинълумиван вяшдиклесдяхъиб

дирхули диадалли, Иличи таваккалра бихъая, эгер хлушаб Аллагълис мутIгIгIтили дIес дIгули диадалли!»

85. Илдани иб: «Нушани Аллагъличи таваккал бихъилра! Нушала ВегибекI! БархъагартI адамтази нушачи гуж-зулму мадирахъид
86. ва капур адамтазирад Хеела уркIеиИличирли дерцахъаба!»
87. Мусазира илала узизира Нушани бурира: «Мисрилизира хлушала халкълис юртани чердикIая ва хлушала юртани дехIибала дирuti мераначи шурдатирая, дехIибала диреная ва Аллагъличи бирхuti разибиреная!»
88. Мусани иб: «Нушала ВегибекI! ПиргIяваннисра илала мякъа-мажалисра иш дунъяличирти гIямрулизир хлуни давлумира кеп-чекра гилри. Нушала ВегибекI! Илди Хеела гъунчибад чеббалкIун! Нушала ВегибекI! Кахси гIазаб чебаайчи илди хIечи хIебирхесли, илдала давлуми агардара, илдала уркIеи кьяркъдара».
89. Аллагъли иб: «Нуни хлушала балга къабулбарира, дархъли дашеная ва чули селра хIебалутала гъунчи қамадилзадая».
90. ИзрагIилла уршби Нушани урхъуличибад бетакъбатурра, ПиргIяванра илала гIяскарра къалабали ва гIясили илдас гIергъибухъун. Илди урхъули гIяндбуршухIели, ПиргIяванни иб: «Сунечи ИзрагIилла уршби бирхуси ахIенси. гIур цархIил аллагъ агъиличи вирхулра ва ну — Илис мутIгIгIтазивад ца сайра!»
91. ЧIянкIли гъанна!... Гъалав Аллагъличи лехIихъуси ахIенри ва вайдешуни тIинтIдиран сайри.
92. ИшбархIи Нушани хъарбирулра хIела къаркъала чеди дурабухъахъес,¹ хIед гIелабадтас хлу мисалли виахъес, хIятта адамтазибад бахъал Нушала хъарбаркъуначи хIяжатагарли хIербикIули биалра!
93. ИзрагIилла уршби Нушани лебгIеб гIяхIси улкализи мерлабарира ва илдас нигIматуни гира. Илала гIергъи илди саби-ургаб жалхIебикIи, чуци Таврат бакIайчи. Илдала саби-ургартI жалти кIнямала бархIи хIела ВегибекIли ирзу!
94. Рахли хлу Нушани хIед бархъибсиличила ташмишикIули виадли, хIед гъалаб бархъибси Таврат бучIантази хъарбаа.

1 Бусурмантани бурни хIясибли, жугъутIуни ташмишибикIутири ПиргIяван кIгIиличи, илхIели ЖабрагIилли илала къаркъала шинна удибад чеди дурабухъахъунсири.

- Хіела ВеґІбекІличибад хіед бархъдеш бакІили саби, хіе-
биалли хіу ташмишбикІутала лугІилизив майруд!
95. Чус танбихІ бирутала лугІилизив увхІевхъес баґъандан,
Аллаґъла хъарбаркъуни къянбази халдирутала ургав май-
руд.
96. Хіела ВеґІбекІла гъай чус мардиубти, чули кахси тан-
бихІ чебаайчи,
97. Аллаґъличи бирххІерар, хіятта илдачи лерилра лишанти
дакІалра!
98. Аллаґъличи бирхаурси ва сунела иманни сунес кумекба-
рибси ши лебсирив? ЧІянкІли Юнусла халкъшун лебтири:
илди Аллаґъличи бирхаурхІели, иш дунъяличирти гІямру-
лизиб шлахси танбихІ илдачибад Нушани тйядибарира ва
белгиси заманалис илдас кеп-чекли биркъахъес имкан
гире.
99. Нагаґъ хіела ВеґІбекІлис дигули виалри, ванзала къакъ-
личиб лебти, ца кахІели, лебилра Аллаґъличи бирхжари.
Хіебиалли, илди адапти Аллаґъличи бирханти бетаахъес
баґъандан хІунира илдачи гуж бириду, гъатІи?
100. Адамла уркІи Аллаґъла пурбайчиблицун Иличи бирху-
сили бетарар; бурибси хіебалутасцун Илини танбихІ би-
ру.
101. Бура: «Хіердизирая зубрачибсиличи ва ванзала къакъ-
личибсиличи!» Аммаки Аллаґъличи бирхес хіейгути адам-
тас илди лишантани ва насикІятунани пайда хіеху!
102. Чус гъалабтас ва гъанна агартас биубсигъуналичи хіер-
ли ахІенара илди? Бура: «Хіерликадирая, нура хіуша-
чил варх хіерликайилра!»
103. ГІур Нушани уцахъехІе Нушала вакилти ва Аллаґъли-
чи бирхути. Аллаґъличи бирхути уцахъни — Нушала
чебла саби.
104. Бура: «Адамти! Рахли дила иманничила хіуша ташмиш-
дикІули диадалли, баґъирая: Аллаґъла дурабад хіуша-
ни чус икрам бирутас нуни икрам бируси ахІен, амма ну-
ни икрам бирис нушала гІямру Сунела арилизира сарси
Аллаґълис. Набчи хъарбарибсире саби ну Аллаґъличи
бирхутала лугІилизив виахъес!»
105. Хіела вяхІ бархъси динничибяхІ шурбати ва бахъал ал-
лаґъунарли майруд!
106. Аллаґъла дурабад гъанмабуршид хіед я пайда хіехути
я зарал хіебирути! Рахли хіуни ил барадди, хіура бар-
хъагартала лугІилизив вируд.

107. Рахли Аллагъли хІечи сегъуна-биалра балагъ халли, Аллагъла дуравад гІур чимилра ил чебарбукес хІейрар. Рахли Аллагълис дигалли хІед гІяхІдеш барес, Илала уркІеци тІашаэс вируси чилра агара. Сунела лугъразивад Сунес дигусиличи Аллагъли уркІеци бирули сай. Ил — чевкархан, уркІецичев сай!
108. Бура: «Эй, адапти! ХІушачи бархъдеш бакІили саби хІушала ВегибекІличибад. Чи бархъси гъунчивад вашалра, — ил сунес гІяхІдешлис вашули сай, чи ил гъунчивад чеввалкІалра — ил сунес вайдешлис чеввалкІи сай ва ну — хІуша хъяблаисан ахІенра».
109. ХІуни биалли хІези гІеббуриси бирен; Аллагъли диван барайчи сабурличил хІерликайн; ИлгІун бегІлара гІяхІси диванчи сай!

ГІЯШИР 11



ХЬУД

Маккала гіяшир. Даршлим гъану хіябра аят.



Урклецічевси, ряхімучевси
Аллагъ багъандан!

1. Къуръан.. Илала аятуни духули мерладарили сари ва, баягъи ил замана, Гякълучевсила, Къелглеббикусила шайзирад гячихъли дурили сари:
2. Чянкъли Аллагълисуи икрам биреная. Гъарли-марли, ну илала шайзивад хушаб насихъятчи ва гяхъла хабурти дихан сайра;
3. хушала Вегибекълизи тиладибарая чеверхахъес ва гур Иличи дугъадизирая: кабизахъурси замана сабаайчи Илини хушаб нигматуни лугули сай ва гяхъдеш бируси гъарилличи уркелъли бирули сай. Рахли хуша гелумдизадалли, къиямала бархъи хушаб бируси танбихълизивад ну урухълура.
4. Хуша Аллагъличи чардулхъутирая, сенахъенну ил гъар се-секъайчив цакъси сай!
5. Марлира, Аллагълизи саби чехълебаахъес багъандан илдани чула уркъи клепдирухъели,
6. илди чула палтарлизи дигъанбирухъели, Илини хъебалулив, гъатли, илдани се дигъанабирулил ва се даклубирулил!
7. Илиникъун адамтала уркъбазиб лебси балули сай!
8. Ванзаличив цалра мицъирси жан агара, сунела беркайчилара Аллагъли къайгъихъебируси, ил иш дунъяличив вирус мерра ил ахиратлизив вирус мерра Аллагъли далули сай. Гъар се-секъал лавхъул мяхъпузлизир чедаяхъили сари.
9. Аллагъли мусни-зубри урегил бархъила духънар акъахъуб, баягъи ил замана Илала тах шинничиб сабри, сунела баркъудлума хъясибли хушазивад чидил гяхъсил хушала хъялумцъес багъандан.
10. Рахли хуни адли «Дибкили глергъи хуша мицъирдирутирая» или, Аллагъличи хъебирхутани, шакдеш агарли, иру: «Ил — бацъ хъулуи саби!».
11. Рахли илдас танбихъи белгиси заманаличи бикайчи Нушани гелайзи арбухахъелли, илдани сеннира иру: «Ил сен гелайзи арбухъис!» Амма танбихъи илдачи бакъибхъели, илдачибад ил чилилра чебарбукес хъейрар ва чули дукелциличи бихъибсини илдас чеббирцу.
12. Рахли Нушани адамличи уркелъли барахъелли ва гур ил иличибад чебасахъелли, — ил умутагарсили, гяхъсант хъебалусили ветарули сай!
13. Рахли сунечи децъи-шишимъала даклили глергъи адамлис Нушани имкан гахъелли нигматунала глагъам багъахъес, илини, гъайгъайра, иру: «Балагъуни набчирад шалглерду-

хъун!» Ва ил разили, хамли вирар!

14. Сабурчебтачивад ва гІяхІдеш бирутачивад Аллагъ чев-кархар ва илдас халаси шабагъат биру!
15. Белики, хІед Аллагъли лугусилизибад хІуни се-биалра ба-тиши ва хІела уркІи пашманбиес илдани бурусиличи: «Сен илис¹ зубрачирад мас-хазна хІедархъибти яра иличил варх малайк хІекІибси?» Аммаки хІу — насихІятчицун сайри, Аллагъ биалли — гъар се-секІа вегІ сай!
16. Белики, илдани эс: «Илини пикрибарибси саби ил²». Бу-ра: «Иличи мешудикести, хІушани пикридарибти вецІал гІяшир дурая ва кумекбарахъес, Аллагъла дуравад, хІу-шаб дигуси живарая, эгер хІуша дархъти диадалли.
17. Рахли илдани хІушаб жаваб хІегалли, багъирая, ил Ал-лагъла пурбанничил зубрачибад бархъибси биъни ва Ила-ла дуравад гІур аллагъ агни. Илала гІергъира хІуша Илис мутІигІхІедикІудаяв?»
18. Иш дунъяличирти гІямрура илдала нигІматунира чис ди-галра, илдала илди мурадуни Нушани гІямрулизир ара-гІерли тамандирахъехІе ва илди чус дигуси тяхІярли кеп-чекли биркъахъехІе.
19. Амма илдас ахиратлизиб жагъаннабла цІала дурабад гІур селра агара: иш дунъяличир илдани дирути дугІлати ди-рар; илдани далдурцути — пайдаагартили дирар.
20. Иличила³ бикъри ахІену сунела ВегІбекІла гІячихъти на-сихІятуначи хъарихъуси ва илди дузахъуси? Илкъяйдал: иличила бикъридеш хІедирулив адамтас бархъси гъуни чебиахъес ва Аллагъла уркІеци саблин илис⁴ гъалаб гіб-си Мусала Тавратли? Илди Аллагъличи бирхули саби; ил-дала⁵ наслубазибадти Иличи хІебирхутас — жагъаннаб-ла цІала гІязаб бирар. Къуръайчила ташмишмайкІуд: ил хІела ВегІбекІличибад бакІибси бархъдеш саби, амма ишди адамтазибад бахъал иличи бирхули ахІен!
21. Аллагъличила къянбани бугъутачиб гъатІи имцІали бар-хъагарти лебара? Илди чула ВегІбекІла гъала тІашбатур-ли бирар ва бикърумани буру: «Ишди чула ВегІбекІличи-ла къянбани бугъанти саби». Аллагъла лягІнат бакІаб капуртаци,

1 МухІяммад идбаглис.

2 Къуръан.

3 Къуръайчила.

4 Къуръайс.

5 Маккала адамти ва МухІяммад идбагличи къаршиси дявилизиб илдала бархкъяби.

22. Аллагъла гъунчибад адамти чеббулкIахъантаци, ил гъуни балкIахъес дигантаци, ахиратличи хIебирхантаци! Ванзала къакъличиб селра барсбарес илдала ахъри агара ва Аллагъла дуравад илдала гIур юлдашуни агара. Илдас танбихI кIиркабиру; илдани иргъуси агара ва чебиуси агара!
23. Илди — бархъси гъунчибад чули-саби чеббалкIахъуити ва чули-чус пикрибарибти! чучибад дигIанбикибти саби.
24. Илди ахиратлизиб лебгIеб талихIагартили бирниличи ташмишдеш агара!
25. Гъарли-марли, Аллагъличи бирхути, гIяхIити баркъудлуми дирути ва чула ВегIбекIла гъалаб мутIигIти — илди алжанала агълули бирар, илди илаб даимлис кавлан.
26. Илди сукъурра гIянцIара чебиусиличи ва иргъусиличи секъяйда мешутил, тIяп илкъяйдали цабехIличи цабехI мешути саби; илди цабехIличил цабехI цугбушес асубирару, гъатIи? Марлира, хIуша духухIедирудаяв?
27. ХIера, Нушани НухI сунела халкъличи вархъира: «Ну — хIушаб вархъси насихIятчи сайра!
28. Аллагъла дурабад гIур чисалра икрам мабиридая: къиямала бархIи хIушаб танбихI биру или урукIулра!»
29. Илала халкълизибадти, Аллагъличи хIебирхути хIякимтани иб: «Нушани чебиулра хIура тIяп нушагъуна адам виъни; илкъяйдали чебиулра хIед гIелабад башули биъни нушала ургабадти чула пикруми хIясибли бегIлара убяхIти ва нушала гъалаб хIела сегъуналра чебяхIдеш чебиули ахIенра ва, бархъли бурахIелли, нушани хIу къянбарлизи халирулри».
30. НухIли иб: «Эй, дила халкъ! ХIуша пикрихIедухъунрав: рахли набзиб дила ВегIбекIличибад бархъибси гIячихъси бикъри леб биалли ва хIушаб Аллагъли дигIанбарибси уркIецIи Илини набчи барили виалли, марлира, ил уркIецIи нушани хIушачи гуж-гужли чебилгъехIев, нагагъ ил хIушаб хIейгули гIергъи?
31. Эй, дила халкъ! Илис барсур нуни хIушазибад давла гIа-лаббириули ахIенра: наб савгъат — чIянкIли Аллагълизиб-цун саби. Ва нуни набчибад дугIхIейис Аллагъличи бирх-урти: илдикIун чула ВегIбекIличил гъунибиур. Амма нуни чебиулра хIуша — селра хIебалути адамти диъни.
32. Эй, дила халкъ! Рахли нуни илди дугIаасли, Аллагъла

1 Аллагъуни — чули пикрибарибти.

гъалав наб чи глевкалхъану? Марлира, хіуша пикрихедулхъулрав?

33. Ну хіушази викіули ахленра: «Аллагъла мас-хазна набзир сари». Ну викіули ахленра: «Нуни дигіянати далула». Ну викіули ахленра: «Ну — малайк сайра». Хіушала хіулбас чебаэсра хіейгутази ну викіули ахленра: «Хіушаб Аллагъли сегъунтилла нигіматунни дурхъхедурхъу». Хіушала уркібазирти Аллагъли гіяхіил далули сай. Илхіели ну, гъарли-марли, вархъагарси адамли вираси».
34. Илдани иб: «Нухі, хіу нушачил жаликіулри ва дявтижалти имціадирулри, хіуни нуша урухдируси — нушачи бархъа, рахли хіу вархъли виадли!»
35. Нухіли иб: «Ил хіушачи бурхъу Аллагъли, эгер Илис дигалли, ва ил чебарбукес хіушала имкан хіебирар.
36. Хіушаб нуни насихіят бурилихъалли, дила насихіятли хіушаб кумек хіебиру, рахли Аллагълис дигалли хіуша чердалкІахъес. Ил — хіушала Берібекі сай ва хіуша Иличи чардарили дирудая».
37. Илдани эс асубирар: «Илини¹ пикрибарибси саби ил!»² Бура: «Эгер ил нуни пикрибарибси биалли, — дила бунагъ набчиб саби; хіушала бунагъунала гіяйиб — набчиб ахлен».
38. Илхіели Нухілизи бурибсири: «Гъалаб Аллагъличи бирхутала дурабад хіела халкълизивад гіур чилра Аллагъличи вирххІерар. Илдани бирусилчи хіу гіясимайруд!
39. Хіуни илдада хіулбала гъалаб ва Нушала пурбанничил гами бара: амма бархъагартачила Набзи тиладимайкІуд: илди кайгІахъути саби!»
40. Ва илини гами бирухіели, илала халкълизибадти хіякимти, гамила мякълабад гъар шалгІеббулхъухіели, Нухіличиб чебдукаркІутири. Илини илдази иб: «Хіуша нушачир чердукаркІулрая, амма кІинайс нушара тят гъанна хіуша чердукаркІули къяйда, хіушачир чердукаркІехіе.
41. Хіушани баладая сай цахвируси танбихі чис бирарал ва ахир агарси гіязаб чичи ляхъхъанал!»
42. Нушала хъарбаркъ бетурхахъуси замана сабаибхіели ва къярд шинни биціибхіели, Нушани Нухілизи ира: «Ила адати дерилла миціираг-жанивартазирад жут-жутли, кІикІел хіясибли, чебати хіела хъалибаргра, чус гъанналау-

1 Мухіяммад иббагли.

2 Къуръан.

бал диван барибтала дурабад,¹ илкъяйдали Аллагъличи бирхутира». Амма Аллагъличи бирхути иличил барх бахъал аги.

43. НухІли иб: «Аллагъ багъандан ишичи адацІирая ва ил куртІбикІухІелера тІашбизурхІелера иличир дуэная. Гъарли-марли, дила ВегІбекІ чевкархан ва уркІецІичев сай!»

44. Ва ил илдачил варх дубураван ахъти ругертазив куртІ-вахІиб. НухІли сунечивад тййдили сайси сунела уршилизи жинб: «Дила урши! Нушачи гамиличи ацІи; Аллагъличи хІебирхутачил варх мавъуд».

45. Уршили иб: «Ну чидил-биалра дубурличи айцІус ва илини ну шиннизивад удахъура». НухІли иб: «ИшбархІи Аллагъли сунечи уркІецІи барибси ахІенси, гъатІи чилра Илала диваннизивад верцес хІейрар». Илдала ургаб рамч ахъбиуб ва цархІилтачил варх НухІла уршира гІяндвикиб.

46. Аллагъли иб: «Ванза, хІела шин супІдара! Зубри, заб тІашаа!» Шин кІундацІиб, Аллагълис дигуси бетаур ва ил² Джуди дубурличиб тІашбизур. Аллагъли иб: «БархІа-гарти халкъ алхаб!»

47. ИлхІели НухІ сунела ВегІбекІличи дугъаизур ва иб: «ВегІбекІ! Дила урши — дила хъалибарглизив ца сай, хІела танбихІра бархъси саби, аммаки ХІу — диванчибазивад бегІлара вархъси сайри».

48. Аллагъли иб: «НухІ! Ил — хІела хъалибарглизивад ахІен: ил бегІлара вархъагарси сай; хІуни хІебалусиличила Набзи тиладимабирид, хІу селра хІебалутала лугІилизив хІейахъес багъандан хІези гІеббурулра».

49. НухІли иб: «ВегІбекІ! Нуни хІебалусиличила ХІези хъархІебаэс багъандан ну ХІела кумеклигІив умцІулра. Ва рахли набчивад ХІу чевхІерхадли, ну мурахасхІетасли,— ну талихІагартала лугІилизив вирус».

50. Аллагъли иб: «НухІ! Гамиличивад партъатли арукъен: хІедра хІечил бархти халкълисра Аллагъла уркІецІи бирар! ЦархІилти халкъанира леб — илдас Нушани яшавла нигІматуни лугехІе, кІинайс биалли илдас Нушани чІумаси танбихІ бирехІе».

51. Ил — бегІлара дигІянасиличила хабуртазибад ца саби.

1 Аллагъличи хІерирхни багъандан НухІла хъунул гамиличи чературси ахІенри.

2 Гамн.

- Ил Нушани хІед дакІукабирулра; гъанналауб ил я хІу-
ни, я хІела халкъли балуси ахІенри. Сабурбара! Сабур-
чебтала ахир — хайрила бирар!
52. Адитуначи вархъибсири илдала узи Хъуд. Илини иб: «Эй,
дила халкъ! Аллагълис икрам биреная! Илала дурабад
хІушаб гІур аллагъуни агара. Илди — хІушани пикриба-
рибти саби.
53. Эй, дила халкъ! Нуни хІушазибад шабагъат тІалаббири-
ли ахІенра; Наб шабагъат — ну акІахъубсилизиб саби.
Марлира, хІушани ил хІебалулрав?
54. Эй, дила халкъ! Чеверхахъес хІушала ВегІбекІлизи тила-
дибарая ва, хІушани дирутачи пашмандиъни балахъули,
Илис дулгеная: Илини зубрачи хъарбиру хІушаб эркинни
заб дарахъес;
55. Илини хІушала цІакъличи цІакъани имцІадиру. Бунагъ-
картили кавлули, гІелуммадилзадая!»
56. Илдани иб: «Хъуд! ХІу нушачи вакІилри сегъунтилра гІя-
чихъти лишанти агарли. ХІела гъайличи даили, нушани
нушала аллагъуни лайхІебикІехІе ва хІечи нуша дирххІе-
рехІе.
57. Нушани буруси ца саби: нушала аллагъуназивад чидил-
ли-биалра хІечи сегъуна-биалра балагъ лебху». Хъудли
иб: «Наб Аллагъли бикъридеш диру ва Аллагъла дурабад
хІушани гІурра аллагъуни марбирни багъандан набчиб
гІяйиб агнилис хІушара бикърумили дирудая.
58. Набчи къаршити хІушала лерилра къасани тартаахъирая
ва хІерликайахъес набчи чемавкъахъидая.
59. Нуни Аллагъличчи, дила ВегІбекІличчи ва хІушала ВегІ-
бекІличчи таваккал бихъилра: Илини сунела ял-къама хІе-
дуцибси цалра жанивар агара.¹ Гъарли-марли, дила ВегІ-
бекІ бархъси гъунчив сай!
60. Рахли хІуша гІелумдизадалли, се бетарара?... Ну хІуша-
чи селичил вархъибсирил — ил нуни хІушази бурира. Ди-
ла ВегІбекІли хІуша цархІилти халкъличил дарсдарес ви-
рар ва хІушани Илис сегъуналра зарал барес хІедирудая.
Гъарли-марли, дила ВегІбекІ гъар се-секІал мяхІкамли
дихІян сай!»
61. Ва Нушачибад буйрухъ бакІибхІели, Нушала уркІецили-
чибли Нушани Хъудра иличил бархти Аллагъличчи бирху-
тира берцахъира ва илдачибад кахси танбихІ чебарбу-
кира.

¹ Аллагъ селрайчив цІакъси сай ибси мягІнализиб.

62. Илди адитунни биалли чула Вегибекіла насихІятуначи хІерхІебизур, Илала вакилтачи лехІхебизур ва гьарилра зулмукарла, хІярамзадала буйрухълис мутІигІбакІиб.
63. Ил багъандан илдачи иш дунъяличибра къямала бархІира лягІнат бушибси саби. Ца хІеризигу! Адитунни чула Вегибекіла гъала бакІиб капуртили: адитуначи, Хъудла халкъличи бебкіла хІерли саби!
64. Самуд къамличи вархІира илдала узи СалихІ. Илинни иб: «Эй, дила халкъ! Аллагълис икрам биреная; Илала дуравад гІур хІушаб сегъуналра аллагъ агара. Илинни хІуша гІянжиллизирад акІахъубрая ва ванзаличи мерладарирая. Чеверхахъес Илизи тиладибарая ва хІушани дарибтачи пашмандиубли, Илизи дулгеная. Гьарли-марли, дила Вегибекі — балгни дигахъуси, илдачи пикриличил лехІихъуси сай!»
65. Илдани иб: «СалихІ! Гъанналис гъаларра нуша хІечи хІертири. Марлира, хІунни нушаб къадагъабириду чус нушала дудешунани икрам бирутас икрам бирахъес? ХІунни нушази бурусиличи нуша дебали ташмишдикІулра».
66. СалихІли иб: «Эй, дила халкъ! ХІуша пикрихІедухъунрав: эгер ну дила Вегибекіла хъарбаркъличил хІушачи вакили внасли ва Илинни набчи уркіеци барили биалли, Аллагъли хъарбарибси рахли нуни хІебарасли, Илизиwad верцахъес наб чили кумекбиду! Наб танбихІ хІушани имцацун бирулрая.
67. Эй, дила халкъ! Иш — Аллагъла валри хІушаб лишан саби. Иш батирая Аллагъла ванзаличиб гІяйбикІахъес; ишис зарал мабиридая, хІушаб гъамли танбихІ гІебхІебали дигадалли».
68. Амма илдани валрила къяшмала туми далъун. Ил багъандан СалихІли иб: «ХІушала ери-юртлизир хІябал бархІи кеп-чекли диркъес дирудая: ил чеасла къяналаса ахІен».
69. Ва Нушачибад буйрухъ бакІибхІели, Нушала уркіециличибли ил бархІила цахдешлизибад СалихІра иличил бархти Аллагъличи бирхутира Нушани берцахъира. Гьарли-марли хІела Вегибекі — цакъси, гъунарчевси сай!
70. Бархъагартачи бурес агарли кахси бурям чебакІиб ва савли илди чула хъулразиб бебкіли бяхІудили геркабизурлири,
71. хІятта илаб илди сезаманалра мицирли хІебирутиван. Самуд къам Аллагълис мартили убхІебухъун ва самудлан-

ти кърбиуб!

72. Нушала вакилти гїяхіси хабарличил Ибрагьимличира бакїб. Илдани иб: «Ассаламу гїялайкум!» Ибрагьимли жаваб гїб: «Вагїялайкум салам!» Ва илини илдас кьалабали берцїбси кьачала дїз гьалабихьїб.
73. Амма Ибрагьимли чебаибхїели илдани някьби дїзличи гьамхїедїрули, ил илдачила ташмишикїесяхїб ва илдазивад урухкїесяхїб. Илдани иб: «Урухмакїуд, нуша Лутла халкьличи дархьїбтира».
74. Илала хьунул илар тїашли лерри ва дукарряхїб. Илхїели Нушани ил разирарира Гїсакьличила, Гїсакьлис гїергїи Якьубличила хабарличил.
75. Илини иб: «Набчи бакїбси гамашала хабар! Нуни севан дурхїя виркьуси ну рухьнараили риасли, ил, дїла мурулра, ухьна виалли? Ил тамашала анцїбукьли бири!»
76. Илдани иб: «Хїу Аллагьла амруличи тамашариуулрив? Хїушачи, иш юртла бегїтачи — Аллагьла уркїецїира Илала гїяхїдешра. Аллагь — чевяхїси, гїякьлучевси сай!»
77. Ибрагьимла урехи уббизурхїели ва иличи гїяхїси хабар бакїбхїели, ил Лутла халкьличила Нушачил жаликїесяхїб, сенахїенну Ибрагьим малхїямси, паргьатси, уркїецїичевси сай!
78. Ибрагьим! Иличила жалмакїуд, сенахїенну хїела Бергїбекїла хьарбаркь бакїили саби; сунезибад гьеч берцуди агарси танбихї илдачи хїерли саби!
79. Лутличи Нушала вакилти бакїбхїели, ил пашманиуб, уркїавхьун ва иб: «Иш декїси бархїи саби!»
80. Ва иличи илала халкь музабухьун; илис гьалар илдани цїахти баркьудлumi дирутири. Лутли иб: «Эй, дїла халкь! Хїера, ишди дїла фурсби, ишди — адабчебти хїушаб саби. Аллагьлизирад урухдїирая ва гїяхїлала гьалав ну цїахмайрабая. Марлира, хїушала ургав цалра духуси адам агарав?»
81. Лутла адамтани иб: «Хїуни балулри хїела рурсби нушаб хїяжатли хїебїнни ва хїуни балулри нушаб се дїгулрал».
82. Лутли иб: «Агь, рахли хїушачи кьаршили кайзес дїла цїакь лебси биалри яра ну хьарахьеси сегьуна-биалра чїумаси хьарихъ дїла лебси биалри!»
83. Илдани иб: «Лут! Нуша хїела Бергїбекїла вакилти сарра; илди сезаманалра хїечи гьамхїебирар. Хїу хїела хьалибаргличил ишдугил арукьен ва хїушазивад цалра гїелавахї хїермайзаб, хїела хьунул ахїенси: илисра тїп гїурилтасгьуна танбихї бирар. Савли — илдас танбихї би-

- руси замана саби; савли биалли — гъамли саби».
84. Нушала хъарбаркъ бакІибхІели, Нушани ил' убилче-чебилъу барира ва илдачи хІела ВеГІбекІли чучи хІерзи дарибти дигубти гІянжила гІунбазирадти къаркъубала заб чертіра. Илгъуна танбихІ бирар Маккала капуртасра.
 85. Мадантаци вархъира илдала узи ШугъагІиб. Илини иб: «Эй, дила халкъ! Аллагълис икрам биреная; Илала дуравад гІур хІушала аллагъ агара. Умцлализиб ва битІакІлизиб къалп мабиридая, Нуни чебиулра хІуша яшавлизир вайтІа хІедитъни; амма ну урухкІулра рахли ца бархІи хІушачи балагъ чебакІесгу или.
 86. Эй, дила халкъ! Умцлализиб ва битІакІлизиб бархъдеш бузахъеная; адамтас сегъуналра зарал мабиридая ва ванзала къакъличир вайдешуни тІинтІмадиридая.
 87. Аллагъли хІушаб батурси — хІушаб бегІлара гІяхІси саби, рахли хІуша Аллагъличи дирхути диадалли.
 88. Ну — хІушаб къараул ахІенра».
 89. Илдани иб: «ШугъагІиб! Марлира, хІела балгали нушачи хъарбирулив нушала дудешунани чус икрам бирути нушази бархъбатахъес ва нушала мас-хазналис нушаб дигуси хІебирахъес? ХІукІун малхІямси, вархъси сайри».
 90. Илини иб: «Дила халкъ! ХІушани чебиулрая: эгер ну дила ВеГІбекІла хъарбаркъличил хІушачи вакІили виасли ва Илини наб гІяхІси давла гили биалли, Аллагъли хІушаб къадагъабарибси хІушази хІебирахъес ну севан къайгънахІеркъусира? Наб дигулра, дила имкан бикІуцад, хІушала хатІаби гъардарес. Наб кумек — чІянкІли Аллагъличибад саби; Иличи саби нуни таваккал бихъибси ва Иличи сайра ну дугъараилзуси.
 91. Эй, дила халкъ! Набчил хІуша жалдикІнили хІушала бунагъуни имцІамадараб ва НухІла халкъличи, яра Хъудла халкъличи, яра СалихІла халкъличи бакІибсигъуна мусибат хІушачи чемабакІаб. Лутла халкъра хІушачи мешути саби.
 92. ХІушала ВеГІбекІлизи тиладибарая хІушачивад чеверхахъес ва, хІушани дарибтаци пашмандиубли, Иличи дугъадизирая. Гъарли-марли, дила ВеГІбекІ—уркІецичев, дигичев сай!».
 93. Илдани иб: «ШугъагІиб! ХІуни дурутала дахъла мягІна нушани балули ахІенра. Амма нушани чебиулра ну-

шала ургав хіу гьунарагарли виъни. Эгер хіела тухум агарти биалри, Нушани хіу къаркъубала виради, хіела-кІун нушани хіурмат-хатир дирули ахІенра!»

94. Илини иб: «Эй, дила халкъ! Марлира, дила тухум хіушаб Аллагъличиб ахІерлив? Хіушани Аллагъ, авара агарли, къакъла гІела лайвакІес асубирусилizi халирулрав? Дила ВеІбекІли балули сай хіушани себирулрал!

95. Эй, дила халкъ! Хіушала имканти хіясибли вяшдикІеная, нура вяшкайкІус ва гІур хіушани баладая

96. чис танбихІ бирарал ил цІахвируси, чи къянбар саял. ХІерликадиная, хіушачил варх нура хІерликайилра!»

97. Ва Нушачибад буйрухъ бакІибхІели, Нушала уркІециличибли ШугъагІибра иличил бархти Аллагъличи бирхутира Нушани берцахъира. Бархъагартачи биалли бурес агарли кахси бурям чебакІиб ва савли илди чула хъулразиб бебкІили бяхІудили геркабизурлири,

98. хІятта илаб илди сезаманалра мицІирли хІебиубтиван. ХІеризигу, самудланти алхи къяйда, мадиантира алхун!

99. Нушани ПиргІяванничи ва илала хІякимтачи Нушала хъарбаркъуначил ва Тавратличил Муса вархъира. ПиргІяванна хІякимтани илала амру бихулри, амма ПиргІяванна амру бархъи ахІенри.

100. Къямала бархІи ПиргІяван сунела халкълис гъалаз вашар ва илди жагъаннабла цІали бужахъес арку. Илгъуна къуллаличи кибтас хІябилра тІагІямагарти шин лер илди!

101. Ишабра къямала бархІира илдас — лягІнат саби: ил савгъат саби бедибсилис хІябилра цІахси леб!

102. Илди шимачила хІези Нушани дурути хабурти илдигъуцти сари. Илдазирад цацадехІти гъанналис тІашли сари, цархІилти — гъятІкадиубли сари.

103. Нушани ахІенрину илди гымбукІахъибти, чули саби гымбукІахъибтири. Хіела ВеІбекІла буйрухъ бакІибхІели, Аллагъла дурабад илдани чус икрам бирути аллагъуни илдас гъеч багалахІебиуб: чус бируси танбихІ илдани гъатІира имцабариб!

104. Вайдешуни дирути илди шимас Аллагъли чеббирцІухІели, хіела ВеІбекІла танбихІ илгъуна сабри! Гъарлимарли, Илала танбихІ—кахси, чІумаси саби!

105. Ахиратлизив танбихІлизивад урухкІусилис — илизиб гІячихъси лишан леб. Ил бархІи — Аллагъличи адамти бурчуси бархІи саби; ил бархІи — лебтанилра чебиуси

бархли саби!

106. Ва Нушани ил белгиси заманалисцун гелайзи архула.
107. Ил бархли сабаибхили, гьарил адам Аллагъла пурбанничилцун гъайиклар: илдазибад цабехи талихлагартили бирар, цархилти — талихичебтили бирар.
108. Талихлагарти — цализиб бирар: илар илдала биса-ядирар, илар — вьв-члар дирар.
109. Илаб илди кадра кавлан мусни-зубри лералцадхи, рахли хила ВегIбекI цархил се-биалра барес хьулхейалли, — хила ВегIбекIликун Сунес дигуси бирус саби!
110. Талихичебти — алжанализиб бирар: илаб илди кадра кавлан мусни-зубри лералцадхи, рахли хила ВегIбекI цархил се-биалра хасси, кахлебурхуси шабагъат барес хьулхейалли.
111. Илдани чус икрам бирутачила ташмишмайкIуд. Илдани икрам бирули саби гъалаб чула дудешунани икрам бирутас. Илдаци хIерси танбихIла пай илдас Нушани арагIебли лугехIе!
112. Мусас Нушани Таврат гира, амма иличила жалти дехидихьиб. Эгер илдас гъалаб хила ВегIбекIла гъай хIебиубси биалри, илдала ургарти жалти тIашдилзи. Гъанна-ра илди адамти иличила¹ дебали ташмишбикIули саби.
113. Эгер лебилра илди илдигъунтили биралли, хила ВегIбекIли илдас чула баркъудлуми хIясибли бархли чеби-хъу, сенахIенну Илини балули сай илдани се брулил!
114. ХIечи хъарбарибси тяхIарли бархьси гъунчивад вашен; хIечил бархтира бархьси гъунчи кабизаб, вайдешунани мабиркъаб: ИлникIун чебиули сай хIушани се бирул-рал!
115. ХIушачи жагъаннабла цIа къяхIебикахъес багъандан бархъагартачи хъармайхъудая. Аллагъла дуравад гIур цархил хIуша гIердурцан агара, я гIур чичибадалра хIушаб кумек хIебирар!
116. Савлира, бархIехъра, дугелира дехIибала дирен, сенахIенну гIяхIти баркъудлумани вайти баркъудлуми гъа-рахъдирути сари! Ил — бурибси хъумхIертутас гъанбуш-ни саби.
117. Сабурчевли вирен: гIяхIдеш бирути Аллагъли шабагъат агарли хIебалта.
118. Рахли хIушаб гъалабти наслубазибад цакамтилра гIяхI-

¹ Тавратличила.

- деш биранти биалри, ванзала къакъличир вайдешуни
хѣдиранти биалри, Нушани илди уцахъира, амма вай-
ти адамти иш дунъяличирти гѣмрулизиб кеп-чеклизи
абархиб ва танбихІличи лайикътили уббухъун.
119. Рахли илди шимала адамти гѣяхІдеш биранти биалри,
хѣла ВеѣбекІли бархъагардешличил илди шими заяхІе-
дири.
120. Рахли хѣла ВеѣбекІлис дигалри, адамти Илини ца-
бехІ халкъ бетарахъи. Амма чучи хѣла ВеѣбекІли ур-
кѣцІи барибтала дурабад, илди саби-ургаб жалхѣба-
кІули гІашбилзули ахІен. Илис саби илди Аллагъли
декІар-декІарти халкъанили акІахъубтира. Хѣла Веѣ-
бекІла гъай бартарар: «Нуни жагъаннаб жунжранира
адамтанира барх бирцІис».
121. Аллагъла вакилтачила илди хабурти Нушани хѣези¹ ду-
рути сари хѣла уркѣилизи яхІ-сабур картІес багъандан.
Илдазир хѣчи ляркъули сари Аллагъличи бирхутас
бархъдеш, насихІят ва гѣякълу.
122. Аллагъличи хѣебирхутази бура: «ХІушала имканти хІя-
сибли вяшкадикІеная, нушара вяшкадикІехІе! ХІерли-
кадиирая, нушара хІерликадиилра!»
123. Мусни-зубрала дигІандешуни Аллагълис ашкарти сари;
гъарил мицІирси жан Иличи чарбулхъан. Илис бирен
икрам ва иличи таваккад бихъа. ХІушани бируси хІуша-
ла ВеѣбекІли пикри бяхІчихІеили хѣебалта!

¹ МухІяммад идбаглизи.

ГІЯШИР 12



ЮСУП

Маккала гіяшир. Даршлим веціну цара аят.



Уркієцічевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Ишди — Аллагъла дурхъаси Къуръа аятуни сари.
2. Нушани ил зубрачибад бархъира гъарабла мезличилси Къуръа журализиб, хушани¹ ил багъес диэсли.
3. Гъанналичи бикайчи ху хіяжатагарсиле вирукъира, Нушани хіези бурехіе Къуръайзир Нушани дурибти хабуртазибад бегілара гъахісигъуна.
4. Гъачам Юсупли сунела дудешлизи иб: «Дила дудеш! Нуни веціну цара зубарира, Берхіира, Бацра муэрлизир чедаира; нуни илди наб икрам бирули чедаира».
5. Дудешли иб: «Дила урши! Хіела муэрличила узбази мабуридра, хіечи къаршилди илдази се-биалра пикрихіебарахъес багъандан! ШайтІанкІун адамлис эски душман саби!»
6. Хіела муэр хіела Вегібекіли ху чевиркІнила ва муэрти баяндирахъес ху бурсиирнила лишан саби; Илини хіечи-ра Якъубла къамличира уркІецібириу, гъалаб хіела хала дудешуначи, Ибрагъимличи ва Гіисакъличи, уркІеці бариливан. Гъарли-марли, хіела Вегібекі — гъар секіал далан, гъакълучев сай!»
7. Гъарли-марли, Юсупра илала узбира хъарбикІутас² гъа-дихъси лишан саби.
8. Хіера, гъачам илдани³ иб: «Гъайгъайра, Юсупра илала узира дудешлис нушачиб имціали дигахъули саби, хіятта нуша дахъал диахіелра. Шакдеш агарли, нушала дудеш таманни чеввалкІи сай!»
9. «Юсуп кавшая яра чидил-биалра гъарахъси улкализе лайвакІая; илхіели хушала дудешла хулби хушачи хіердикІар. Гіур хуша гъахіти адамтиван вяшдикІеная»⁴.
10. Узбазивад цали иб: «Юсуп кадмаршидаяну, къуюла лутіила лайвакІая, — чидил-биалра гъункъяни ил ургу ва арку, эгер илис се-биалра барес хушаб дигули диадалли».
11. Илдани иб: «Нушала дудеш! Сен Юсуп нушачи хъарварес хіед хіейгуси? НушакІун илис марти насихіятчиби сарра!»
12. Жагіял ил нушачил варх вархъа; ил хіязтани виркъаб, шадіб-гъундуразив виаб, нушара иличи хіердикІехіе».
13. Дудешли иб: «Рахли ил хушачил варх арукадалли, нулецілизив вирус ва ну урухкІулра хуша иличи хіяжата-

1 Маккала адамтани.

2 ЖугъутІунас.

3 Юсупла узбани — илди веціну кІира лебтири.

4 Баяити хіясибли, ил маслигіятбарисире Симеонни.

гарли хІердикІухІели, ил беціли вергесгу или».

14. Илдани иб: «Нуша дахълизивад беціли ил вергалли, нуша дебали талихІагартили дирехІе».

15. Илдани ил чучил варх арукибхІели ва къуюла лутІилизи ил лайвакІес вягІдалабиубхІели, Нушани илизи багъахъурра: «Чули се барибал хІуни мурт-биалра илдази бурид, амма илдани ил балхІебала».

16. БархІехъ илди чула дудешличи бисули бакІиб.

17. Илдани иб: «Нушала дудеш! Нуша цалис ца гъалацухъес къайгънадиркъули дуцІдикІулри, Юсуп нушала вяхІлигІев ватурра ва ил беціли вергун. Амма хІу нушачи вирхули ахІенри, хІятта нушани буруси бархъси биалра».

18. Ва илдани Юсупла хІеваличир къалпла хІи чедаахъиб. Дудешли иб: «Илди — хІушани пикридарибти сари, амма сабур — бегіла гІяхІси саби... ХІушани бурусилис кумек Аллагъличиб умцІес гІягІнибиркур».

19. Мякълабад аркъулри гъункъябала карван ва шин хахъес адам вархъиб. Илини шин гІяхъес къуюлизи тІалхІяна кабатурхІели, вявъиб: «Агъ, ишав жагъил урши лев!» Ва илдани ил, масван вицес, дигІянавариб, амма Аллагъли далулри илдала къасани.

20. Илдани ил дебали камси багъалис, чумал шагъилис вициб: илдани ил ахъли къиматлахІериб.

21. Ил асибси Мисрилизивадсини сунела хъунуйзи иб: «Ишис гІяхІси къуллукъ бара ,белики, иш нушаб багалаиес яра иш нушаб урши вирехІе». Илкъяйдали Нушани Юсуп ил улкализини мерлаварира; ил барибсира сабри муэртала лишанти далахъес ил бурсиварес багъандан. Аллагъли Сунела баркъуди чедибдешличил хъарарахъу; амма бахъалгъунти адамтани ил балули ахІен!

22. Ил жагъвиубхІели, Нушани илис гира гІякълу ва багъуди: гІяхІдеш бирути Нушани илкъяйдали шабагъатлабирулра.

23. Юсуп хІерируси хъа регІ иличи гІяшикъриуб; илини унза гІекІиб ва иб: «Иша ваши». Илини иб: «Верцахъаба, Аллагъ! Дила ВегібекІли наб гІяхІси яшав тили сай. Вайти адамти талихІчебтили хІебирар!»

24. Хъа регІла иличи иштяхІ лебри, Юсупра иличи иштяхІлири: рахли сунела ВегібекІличибад сахъли вирахъес илизини гъанхІебушибси биалри... Нушани ил вайдешлизивад ва цІахдешлизивад гІелумизахъурра, сенахІенну ил Нушала марти лугъразивад ца сайри!

25. Ва илди кѣлра, цалис ца гъалабухъес жъайгънабиркьули, унзаличибях! дучѣбухъун. Хъа регіли Юсупла хѣва гѣлабад гъярбердиб. Унзалигѣв илдас цугикиб хъа вегі. Илала хъунуй иб: «Хѣла хъулирси цахарес къасбарибси туснакъличи яра кахси танбихлічи лайкъли сай!»
26. Юсупли иб: «Ил сунени сайри ну цахдеш барахъес гъярвируси». Амма хъунулла гъамсили иб: «Рахли уршила хѣва гъалабад гъярбердили биалли — хъунул рархъли сари, иш — къянбар сай;
27. рахли хѣва гѣлабад гъярбердили биалли — хъунул къянбани ругъули сари, урши — вархъли сай».
28. Хъа вегіли чебаибхѣли Юсупла хѣва гѣлабад гъярбердили биъни, илини иб: «Ишди хѣла пишни сари! Илди дахъ уряхті сари!
29. Юсуп! Урухмакѣуд, хѣчиб гѣяйиб агара; хѣуни биалли хѣла бунагъ багъандан чеверхни тиладибара. Хѣукѣун бунагъкар сарри».
30. Шагъарлизибти хъунул адамти бикѣутири: «Хѣякимла хъунул сунела жагъил къуллукъчичи гѣяшикъриубли сари. Иличи илала дигай алки сари. Нушани балулра ил таманни черралкіи риъни».
31. Илдала гъай-мезличила илини багъурхѣли, илдачи гѣргъикъяна вархъиб. илдас сяхѣбат хѣядурбариб, илдала гъариллизи дис гѣб ва гѣур иб: «Ацѣи илдачи!» Илдани урши чеибхѣли, илди тамаша-хѣйранбиубли, уркікабухъун, чула някъбази дяхъурби дариб ва иб: «Аллагъличи хъа бирулра! Иш адам ахѣн, иш — пергер малайк сай».
32. Хъа регіли иб: «Сай багъандан хѣуша набчи гѣяйибтани диркъуси, хѣра, иш сай. Наб дигусири дила къасанас иш мутлѣгварес, амма иш умусили калун. Рахли гъаннала гѣргъира ишини нуни хъарбарибси хѣебиралли, иш туснакълав вирар ва бегѣлара игъбарагартала лугѣилизѣв вирар».
33. Юсупли иб: «Дила Вегібек! Набзи барахъес хъарбирусиличиб наб туснакъ гъалаб саби. Рахли Хѣуни набчирад ишдала вайти авара черхѣедукадли, ну илдачил дигайлизи ихъус ва ахмахунала лугѣилизѣв увулхъас!»
34. Илала Вегібекліи илала тилади аргъиб ва иличирад илдала вайти авара черардукиб. Гъарли-марли, Ил — гъар секѣлал иргъан, гъар секѣлал далан сай!
35. Чули гъар се-секѣлал дагъурли гѣргъира, илдани къасбариб белгиси заманалис ил туснакъварес.
36. Иличил барх туснакъбариб кѣл гъатѣн жагъил урши. Ил

дазивад цали иб: «Нуни муэрли чебаира тугилизирад нуни чягъир дирули». Цархилли иб: «Нуни муэрли чебаира бекличиб нуни къац! бихули ва иличи арцанти къубдикули»... Илди муэртала лишан нушази бура. Нушани чебиулра ху гяхидеш бирутала дугилизирад виъни».

37. Юсупли иб: «Хушаб лугуси беркала хушачи хайчи, муэрлизир чеданбти хуруцлизир детаайчи нуни илдала лишанти дурис. Иличи ну бурсиварибсира дила Берлбекли Аллагъличи хебирхути ва ахират инкарбурцути адамтала дин нуни уббатурра.

38. Нуни дила дудешуни Ибрагъимла, Гисакъла ва Якъубла дин бузахулла. Нушани Аллагъла дурабад гур сегъунтилра аллагъуни марбирули ахенра. Ил — нушачира лебилра адамтачира Аллагъла уркецли саби, амма бахъалгъунти адантани гяхисант балули ахен.

39. Агъ, дила туснакъла юлдашуни! Деклар-декларти хиякимти гъалабу яра цаси ва цакъси Аллагъ гъалаву?

40. Аллагълисван хушани чус икрам бирути — хушани ва хушала дудешунани пикридарибти умицун сари. Илдачила Аллагъли зубрачибад сегъуналра бикъри бархъисбархъиб. Илини хушачи хъарбирули сай чянкли Сунесцун икрам бирахъес. Ил иман — бархъси иман саби, амма бахъалгъунти адантани ил балули ахен.

41. Агъ, дила туснакъла юлдашуни! Хушазивад цали сунела хужайм чягъирли валха; итил — хъанчван чевяхъихъили, каршу ва илала бекличи арцанти къубдиклар. Хушани набзи хъарбаибсилес жаваб илгъуна саби».

42. Туснакълавад дураухъес хууликлуслизи илини иб: «Хела хужаймлизи набчила гъанбуша!» Амма сунела хужаймлизи гъанбушахъес илизи шайтлай хъумартахъур ва Юсуп гурра чумал дус туснакълав калун.

43. Гъачам пачани иб: «Нуни муэрли церхъти верхел къая чедaira, илди чукуати верхел къая дергун; илкъайдали чедaira верхел зурхия луги ва илдицад — дерубти. Эй, дила мякъа-мажа! Рахли муэртала лишанти далути дидалли, дила муэртала лишан набзи бурая!»

44. Илдани иб: «Илди — дугла муэрти сари! Нушани муэртала лишанти далути ахен».

45. Баягъи итди килизизивадли туснакълавад дураухъунсини, чумал дус дикили гергъи гъанбихахъили, иб: «Ил муэрла лишан нуни бурисну, ну вархъааба!»

46. «Юсуп! Устад адам! Чукуати верхел къая дугути

цѣрхѣти верхѣл кѣял ва зурхѣя верхѣл лугира илдицад дерубти лугира чѣдаибси муэрла лишан се сабил нушази бура, ну илди адамгачи чарухъахѣс ва илдази багъахѣс багъандан!»

47. Юсупли иб: «Мурталраван дузули, верхѣл дус хъуми делгѣдая; диршибти ризкѣи, хѣшани дукути цакамти ахѣнти, дергхѣдергили далтеная.
48. Илала гѣргъи кѣяркѣти верхѣл дус ляркѣян, хѣшани мяхѣкамдарибти лерилра дукадая, гѣладяхѣибти цакамти ахѣнти.
49. Илала гѣргъи дус ляркѣян, сунезирра ил улкала адамтас дахъал заб дурхъуси ва илдани гѣутѣила гѣяхѣси сабухъ бурчуси».
50. Илхѣли пачани иб: «Ил набчи кая!» Гѣргъи вархѣибси сунечи вакѣибхѣли, Юсупли иб: «Хѣла хужаимличи чарухъен ва илизи хъарбаа: «Чула някѣбази дяхъурби дарибти хъунул адамтас се барес дигусири?» — Гъарли-марли, дила Веѣбекѣли илдала цѣахти авара далули сай!»
51. Пачани илди хъунул адамтази хъарбаиб: «Хѣшала кѣасани дартаахѣс Юсупличи чебуркѣахѣс кѣайгънадиркѣухѣли, хѣшала мурад се сабри?» Илдани иб: «Гъайаллагъ! Илини се-биалра вайси барни нушани балхѣлебалехѣ». Хъа веѣла хъунуй иб: «Гъанна бархѣдеш ашкарбиуб, нуни сабри набчи илала иштяхѣдулхъахѣути, ил биалли — бархѣдеш бурутала лугѣилизивадси сай!»
52. Юсупли иб: «Ил барес гѣягѣнисири сай агархѣли¹ ил нуни виргѣахѣргни ва кѣянбартала питнас Аллагъ кумекчи хѣйѣнни илизи багъахѣс багъандан.
53. Нуни ну гѣйѣиб агарсилизи халирули ахѣенра; иштяхѣли нуша цѣахси баркѣудиличи кѣуждирулра, рахли Аллагъли нушачи уркѣѣци хѣебаралли. Гъарли-марли, дила Веѣбекѣ — чевкархан, уркѣѣцичев сай!»
54. Илхѣли пачани иб: «Ил набчи кая! Ил набчив вихѣис». Иличил гъайухѣи гѣргъи, илини иб: «Ишбархѣиличивад хѣу нушала шулгѣив вируд, даари ихтиюртачил ва нушала бирхаудиличил».
55. Юсупли иб: «Ну улкала мас-хазналичи чехѣеруди бузахъан вараба: нукѣун — мяхѣкамси, духуси сайра».
56. Илкѣяйдали Нушани Юсуп ил улкализив цѣакѣсили вѣтаахъурра; илав ил сунес дигуси мерличив хѣерирес вирар. Нушани Нушаб дигусиличи уркѣѣци бирулра ва гѣяхѣ-

1 Хъа веѣл.

- деш бирути — шабагъат агарли балтули ахIенра.
57. Амма ахиратлизиб бегIлара гIяхIси шабагъат бирар Алагъличи бирхутас ва Илизибад урухIутас.
 58. Ца бархIи Юсупла узби бакIиб ва иличи абацIиб. Илини илди багъур, амма илдани ил вагъхIегъур.
 59. Гъуйс хIяжаттачил илди гIеббуцибхIели, илини иб: «ХIушала дудешличив калунси хIушала узи набчи кая. ХIушани чехIебулрав гъатIи гIибси багъа хIясибли, къянашилтахъ агарли нуни мас лугули виъни ва гIяхIти гIя-хIялдеш дирули виъни?
 60. Рахли хIушани ил набчи хIекадалли, хIушаб нуни селра хIелугас ва хIуша набчи лярмякъядая».
 61. Илдани иб: «Нушани ил дудешлизи лугахъехIе: нушани, гъайгъайра, ил бирехIе».
 62. ГIур Юсупли сунела къуллукъчибази иб: «Ризкъилис барсбарес хибси илдала мас илдала гавлагунази кабихъая: белики, чула хъайгIи чарбухъунхIели, илдани илди дагъес ва ГIурра иша бакIес!»
 63. Илди чула дудешличи чарбухъунхIели, илдани иб: «Нушала дудеш! Нушаб ризкъи лугули ахIен. Нушачил варх нушала узи¹ вархъа ва илхIели нушаб ризкъи луга. Нушани ил мяхIкамли вихIехIе!»
 64. Илини иб: «Нуни вирусу хIушачи дирхалабихъили гъалав илала узи вархъиливан, гъанна илра вархъес? Аллагъ бегIлара гIяхIси къараул сай; Ил уркIецIичебтазивадра бегIлара уркIецIичевси сай!»
 65. Илдани чула гавлагуни арзибхIели, чебаиб ризкъилис барсбарес бухибси мас чарбарили биъни. Илдани иб: «Нушала дудеш! Нушаб ГIур се гIягIинили? ХIера, иш нушала мас нушаб чарбарили. Нушала хъалибаргунас напакъа бурчехIе; нушала узи мяхIкамли вихIехIе ва ца валрила дехла къадар нушаб хайрира бирар: ил дех—кункси саби»².
 66. Дудешли иб: «Рахли хIушаб се-биалра бетхIеалли, ил набчи чарварили левкехIе или Алагъличи хъя барайчи нуни ил хIушачил варх урхъхIерхъис». Илдани хъя барибхIели, илини иб: «Алагъ — нушала гъай хъяблаисан сай!»
 67. ГIур илини иб: «Дила уршби! ЦадехI къапулизирад ад-

¹ Бинамин.

² «Пачас ца валрила дехла къадар мас имIабарес гъамадси саби» ибси яра «гъанна нушани хибси бахъхIи хIебиур» ибси мягIна.

майцудаяну, чумал къапулизирад адицѣная. Аллагъла къадарличи къаршили хѹшаб се-биалра барес дила ахъ-рира агара, сенахѣнну гъар се-секла ари Аллагълизиб са-би: нуни Иличи таваккалбихъилра ва таваккалбирхъута-нира Иличи таваккалбихъаб».

68. Илди чула дудешли чучи хъарбарибси тяхІярли абацІиб, амма илини илдас Аллагъли белгибарибси хІебиахъес хІебиуб; чІянкІли илдази ил барахъес маслигІятбарибси Якъублис дигусицун бетаур. ИлалакІун багъуди лебри, сенахѣнну Илис ил Нушани гибсири: амма бахъалгъунти адамтала ил агара.
69. Илди Юсупличи абацІибхІели, илини сунечив тІашанб сунела узи; илини иб: «Ну хІела узи сайра: илдани¹ барибсилчила къакъамайкІуд».
70. Гъуйс хІяжаттачил илди гІеббурцухІели, илини сунела узила² ваяхІлизи пачала вакъ кабихъиб. ГІур мангъушу-називад цали вявъиб: «Эй, вачрукъяби! ХІуша хъулкни-рая!».
71. Илди илдачи гъамбиуб ва иб: «ХІуша селигІир умцІул-ра?»
72. Илдани иб: «Нуша пачала вакълигІир умцІулра; ил чи-ли халра — илис ца валрила дех савгъатлис лугехІе. Ну-ни ил хъяблаисулра».
73. Идилтани иб: «Аллагъличи хъя бирулра! ХІушани ба-лулрагу нуша иш ванзаличи дакІибти хъулкнадиркъес хІедигъни, нуша хъулкни ахІенра».
74. Илдани иб: «Рахли хІуша къянбарти диадалли, танбихІ сегъуна бируси?».
75. Идилтани иб: «Чила ваяхІлизиб ил баргалра, илис тан-бихІ: ил — сунес сай танбихІли виар, ил хІушачив ясирли кавлан. ГІяйибла веГІлис илкъяйда бируси саби нушани танбихІ!».
76. Юсупли сунела узила гъалар илдала гавлагуни ахтарди-дариб, гІур вакъ сунела узила гавлаглабад дурасиб. Юсуплизи Нушани гІеббурибсири илгъуна гІямал: пача-ла гІядлу-зегъа хІясибли илини сунела узи унес хІейри, рахли Аллагълис хІейгули биалри. Нушаб дигусила дара-жа Нушани ахъбурцуси саби: ИлалакІун багъудлумала веГІ гъарил адамлайчир имцІали багъудлуми лер!
77. Илдани иб: «Рахли илини вакъ бигІи виалли, илис гъа-

1 Узбани.

2 Бинамина.

- лаб илала узинира хъулки барибсири¹». Юсупли, илди гъайлис жаваб хІегили, гІянцІдариб. Илини сунези сунени иб: «ХІуша вайси агилизир урдулхъулрая; хІушани гъанбуршусиличила Аллагъли гІяхІил балули сай!»
78. Илдани иб: «Хужайм! Ишала дудеш — дахъал дусми деркІибси ухъна сай: ишала мерлав нушазивад цѧ чеви-кІа. Нушани балулра хІу гІяхІдеш бируси адам виъни».
79. Илини иб: «Аллагъла берцуди биаб! Сунела ваяхІлизиб нушани вакъ баргибсицун урцехІе! ЦархІил барахІелри, нуша дархъагартили дирира».
80. Чули ил къабуликахъес хІебиубхІели, илди вятІдалабиэс тйидибиуб. Илдазивад халалгъунали иб: «Марлира, хІушани хІебалулрав хІушала дудешли хІушази Аллагъличи хъя барахъни? Гъалабра хІушани Юсуплис бархъагардеш баррая. Наб дудешли пурбаи барайчи яра Аллагъли набзи Сунела амру бурайчи нуни иш улка бархъхІебалтас. АллагъкІун бегІлара бархъси диван биран сай.
81. ХІушала дудешличи чардухъеная ва илизи ая: «Нушала дудеш! ХІела уршили хъулки бариб; нушани балусиличи-лацун бикъридеш дирулра; нушани селра дигІянабирули ахІенра.
82. Нуша сунезир калунси шагъарлизиб нуша сунечил дарх сарси карванниси хъэрбаа: нушани бархъли бурулра.
83. Илини²иб: «Юх, илди лерилра хІушани пикридарибти сари. Амма сабур — бегІлара гІяхІси саби.. Белики, Аллагъли илди кІелра наб чарбарес. Гъарли-марли, Ил — гъар секІал далан, гІяхълучев сай!»
84. Ил илдацивад тйидивиуб ва иб: «Агъ, дила Юсуп!» Ва дардла халадешли илала хІулби цІубдиуб, децІ-шишимти илини дяхІярулри.
85. Илдани иб: «Аллагъличи хъя бирулра, хІу таманни хІя-лагарвиайчи яра вебкІайчи Юсупличила къакъахІейкІули тІашхІелзад!»
86. Илини иб: «Дила дардличила ва децІ-шишимтачила Аллагълизи балахъулра, Аллагълизибад биалли нуни балулра хІушани хІебалуси!
87. Дила уршиби! Дукъеная ва багъирая Юсупличилара илала узиличилара ва Аллагъла уркІеціличи дирхеная, се-нахІенну Аллагъла уркІеціличи бирхути ахІен чІянкІла гІяхІсант хІебалути адамтицун!»

1 Юсупли сунела нешла дудешла къанч касибсири ибси мягІна.

2 Якъубли.

88. Илди иличи¹ бакIибхIели, илдани иб: «Хужаим! Нушачира нушала хъалибаргуначира мискин деш гIердаили сари. Нуша камси масличил дакIилра, амма гIягIнисила къадар ризкьи гахъес хъарбара, нушачи уркIецIи бара. УркIецIи бирути — Аллагъли шабагъатлабиру».
89. Илини иб: «ХIушала ахмах дешличибли Юсупмисра илала узисра хIушани се барирал балулрав?»
90. Илдани иб: «Марлира, хIу Юсуп сайрив?» Илини иб: «Ну — Юсуп сайра, иш — дила узи. Аллагъли нушачи уркIецIи бариб, сенахIенну Илизивад чи урухIалра ва сабурчевли виралра, — ил талихIчевси сай ва гIяхI деш бирути Аллагъли шабагъатлабиру!»
91. Илдани иб: «Аллагъличи хъя бирулра! Аллагъли хIу нушачив гъалаварри ва нуша гъарли-марли бунагъкартира».
92. Илини иб: «ИшбархIи ну хIушачи гIяйибтани виркъули ахIенра! Аллагъ хIушала бунагъуначивад чевурхар: Ил-кIун уркIецIичебтазивад бегIлара уркIецIичевси сай!»
93. Иш дила хIева арбухая ва ил дила дудешла вяхIличи чебушая — илала хIулбала шала чарбулхъан. Набчи да-кIирая хIушала лебилра хъалибаргуначил».
94. Карван гъамбикIухIели, илдала дудешли иб: «Нуни Юсупла гIягI балулра. Белики, хIушаб гъанбиркули биес ну варсугъули сай или?»
95. Илдани иб: «Аллагъличи хъя бирулра: хIу гъалав къяйда хатIаиркулри!»
96. ГIяхIла хабарличил вакIибси гъункъяни илала вяхIличи Юсупла хIева чебушиб ва сагадан илала хIулбала шала чарбухъун.
97. Илини иб: «Ну хIушази хIейкIасив хIушани хIебалуси нуни Аллагълизибад балулра или?»
98. Илдани иб: «Нушала дудеш! Нушала бунагъуначивад чеве-рхахъес Аллагълизи тиладибара, сенахIенну нуша бунагъкартира».
99. Илини иб: «Дила ВегIбекIлизив нуни тиладибирис хIуша-чивад чеве-рхахъес. Гъарли-марли, ил — чевкархуси, уркIецIичевси сай!»
100. Юсупличи илди бакIибхIели, илини сунела гъамти къа-булбариб ва иб: «Рахли Аллагълис дигули виалли, Мис-рилибир урехи агарли хIердиреная!»
101. Илини сунела бегIти² тахличи кабатур ва илдани илис

1 Юсупличи.

2 Дудеш Якъуб ва нешла рузи Лейла.

- сужда бариб. Иллини иб: «Дила дудеш! Иш — дила гьа-
лабла муэрла лишан саби. Аллагьли ил хуруцли бета-
хъур ва, ну туснакьлавад дураили, дилара дила узба-
лара ургар шайтйай питни дарили гьергьи, хуша члян¹
авлахъличирад кили, набчи уркיעли бариб. Сунес дигу-
силичи дила Вегибеки уркיעичевси сай. Гьарли-марли,
Ил — гьар секлал далан, гьякълучев сай!
102. Вегибеки! Хуни наб халати ихтиюрти гири ва муэртала
лишанти далахъес бурсиварира. Мусни-зубри аклахъу-
си Ху, иш дунъяличирти гямрулизив ва ахиратлизив
ну глевурцан сайри. Хед мутигисили вебкахъаба ва
устадунала лугилилизив внахъаба!»
103. Хера, хед ашкарли ахенти хабуртазибад ца Нушани
хлези бурулра. Гямултачил илдани чула вайти гьасани
дартарахъухиели, ху илдачил варх агарсири. Бахъал-
гьунти адамтира, хед сецад дигулихъалли, Аллагьличи
бирххлебихур!
104. Ил! багъандан хуни илдазибад савгъат тиладибирули
ахенри. Ил — адамтас гилмуцун саби!
105. Ца херагу, мусни-зубрачи, сецад гяламатуни лерал!
Илди илдала мякьлабад шалгебкаулхъули саби ва
гелумбилзули саби!
106. Илдазибад бахъал Аллагьличи бирхули ахен, Илличи
цархилти аллагьунира барххлябяхъили!
107. Чус Аллагьла танбихила пай хлебнииличи, хабарра
агарли чус кьяямала бархин сахлебнииличи илдани
умут бирхъулира?
108. Бура: «Ишгъуна саби дила гъуни. Нунира наб гелабад
башутанира хуша Аллагьличи жидирулрая урки-урки-
лабадси иманничил. Ну, Аллагьлизи шукру бнаб, ба-
хъал аллагьунартала лугилилизив ахенра!»
109. Деклар-декларти шимала халкъанала ургабад чеббикли-
ти, чус Нушани хъарбаркъуни гибти адамти хед гьалаба-
ра Нушани бурхъутири. Илди² ванзала жъакъкад хлеба-
шибу, гьатли, ва илдани чус гьалабтала ахир сегъуна
сабрил хлебадулив, гьатли? Аллагьлизибад урухкьутас-
кьун ахиратла хъали гяхиси саби. Марлира, илдани ил
хлебалав?

1 Къуръан.

2 Маккала бахъал аллагьунарти.

110. Нушала вакилти чула баркѹди гъарбилзниличи таш-мишбикѹхѹели ва адамтани саби къянбартази халди-рулра или пикрибикѹхѹели, илдачи Нушала кумек башу-сири; Нушаб дигути уцахѹутири ва бунагъкар адам-тачибад Нушала танбихѹ чебарбукес вирусѹ ахѹенри.
111. Илдачила хабарлизир духути адамтас гѹибратла мисал-ти лер. Иш Къуръан — пикрибарибси хабар ахѹенну, илис гъалар зубрачирад дархѹибти дархѹти диъни мар-барни, гъар се-секѹал баяндарни, Аллагъличи бирхути адамтас кѹиблама ва уркѹен саби.

ГІЯШИР 13



КЪУКЪУ

Маккала гіяшир. Авціланну хіябра аят.



Уркіецічевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Ишди Къуръа аятуни — хІела ВеґІбекІличибад хІед¹ бархъибси бархъдеш саби, амма адамтазибад бахъал иличи бирхули ахІен.
2. Аллагъ — хІушанира чебиули къяйда, тІулри агарли зубри тІашдатурси, гІур тахличи виаркайибси, БерхІира Бацра Сунес мутІгІдарибси сай: гъар се-секІал лебси саби сунес кабизахъурси белгиси манзиллизиб. Сунени акІахъубтас Илини гъуни чебиахъули сай, Сунела лишанти дахІудирули сай: белики, хІушани умутбихъишая хІуша хІушала ВеґІбекІличил къаршидиркниличи!
3. Ил — ванза чІикъбитІахъунси, иличир дубурти тІашдатурси, хІуркІби кадухъахъунси, гъар секІал жутли акІахъубси сай. Илини бархІи дугиличил барсбирули сай. Пикричебти адамтас илизиб гъарли-марли лишан леб!
4. Ванзаличир цалис цала унраличир декІар-декІарти сутІни лер: тІутІила унхъри, ризкъила хъуми, ца мякълизирад ва дахъал мякъязирад дашути галгуби; илди далхути сари цадехІ шинни. Амма илдазирад цацадехІти Нушани чула тІем хІясибли имцали тІагІямлатили детаряхъула. ГІякълучебти адамтас илизиб лишан леб!
5. Рахли хІу бахъал аллагъунарталла баркъудлумачи тамашаирули виадли, тамашалати сари илдала гъай: «Марлира, нуша палда детаурли тІергъи сагадан мицІирдирутирав?»
6. Илди саби чула ВеґІбекІличи хІебирхути! Илдала хъябачир шинжирти сари: илди жагъаннабла цІализиб бирар, илаб илди даимлис кавлан.
7. Илдани хІези тиладибирули саби чус гІяхІдешличиб гъалаб вайдеш бакІахъес; амма илдас гъаларра илдигъунти анцІбукъуни диубтири: илдала бунагъуначи хІерхІеили, адамтачивад чевурхес хІела ВеґІбекІ хІядурли сай, хІята Ил чІумаси танбихІ биран виалра!
8. Аллагъличи хІебирхути бикІули саби: «Эгер илис² сунела ВеґІбекІличибад сегъуна-биалра лишан бархъибси биалри!» ХІу илдас чІянкІли насихІятчицун сайри, гъарилра цархІилти халкъанала чула бекІ вирули къяйда!
9. Гъарил хъунул адамла, гъарил гажа мицІирагла ва жаниварла жанилавси дурхІя, илдала кани сецадла биштІакалусил ва сецадла халабиусил Аллагъли балули сай. ИлалакІун гъар се-секІал — гІягІниси къадарла бируси

1 МухІяммад идбаглис.

2 МухІяммад идбаглис.

саби!

10. Аллагъ — чевяхіси, халаси къудратла веґІ, дигІянасира дакІусира балуси сай!
11. Илис цагъунти саби хІушазивад сунела пикруми дигІянадирусира, илди ахъли дурусира, дугели дигІяниркусира, хІерели дакІукайрусира.
12. Гъар адамличил бирар малайкуни — илала гъабра илала гІелабра: Аллагъла хъарбаркъ хІясибли, илдани ил мяхІкамирули сай. Адамтазиб лебси Аллагъли барсбирули ахІен, илдани чузиб лебси чули барсбарайчи Адамтас вайдеш барес Аллагълис дигалли, ил хІебарахъес имкан агара, Аллагъла дуравад гІур илди гІеббурпаира агара!
13. Ил — хІушазиб урехи яра умут алкІахъес багъандач хІушази лямцІ чебиахъан сай; Илини гъагулличи чеббирула сай заб дирахъес.
14. Илизирад урухкІули, къукъура малайкунира Илис дезначи биркъули саби; Илини лямцІла ургни дурхъули сай ва Аллагъличила илди жалбикІуси замана сунес дигутачи илди чейгахъули сай. ИлкІун дергълизив цІакъси сай!
15. Илизи улгесра гІягІниси саби; Илала дурабад илди чузи булгутани илдада балгни бекІил иргъули ахІен: **илдази булгути** мешути саби шин кІунтІубачи адаахъес дигули, илдачи някъби гъадалтусиличи, амма шин иличи хІякъян. Капуртала балгни — дугІла авара сари!
16. Зубрачибра ванзала къакъличибра, хІятта илдада дяхІцІилиубра бархли лебти лебтанилтра савлира бархІехъра саби гІяхІулали ва тужла удиб Аллагълис икрам бирули саби.
17. Хъарбаа: «Мусни-зубрала ВеґІбекІ чи сая?» Жаваб га: «Аллагъ». Хъарбаа: «Марлира, Илала дурабад, хІушани хІуша гІердурцантили бикІилрав чули чисалра я пайда я зарал барес хІебирути?» Хъарбаа: «Сукъур хІулбала шала лебсичил цугли виэс виару яра цІябдешра шалара цугдуцес виару?» Аллагъла дурабад, илдани аллагъунази халбирутани Илиниван се-биалра акІахъубара? Юх, илдани се-биалра акІахъни — илдас якъинни ахІен. Бура: «Гъар се-секІал акІахъбси — Аллагъ сай, Ил — ца сай, селичивалра цІакъси сай.
18. Илини зубрачирад шин дурхъули сай ва илди, камли яра имцІали, къурдбикад кадухъи сари, чула чедиб ахъбируси хъамхъа бихули сари. Жагадешлис декІар-декІарти ва-яхІ дарес багъандан илдани цІаличиб бицІахъусиличибра

баягы илгына хьамхьа бирар. Илдигъунти мисалтачыл Аллагълы бархъдешра къянара чедиахъули сай. Хьамхьа — хьасаван кунбицъули саби, адамтас манпагытси биалли — саби лебси мерличиб каълули саби. Илдигъунти духути хабурти дурули сай Аллагълы. Чула Вегибекли бурбиси бирутас — гяхидеш бирар, Илини буруси хебирутани биалли — ванзала къакъличиб лебси лебилра за гурра илцад се-биалра чула арилизиб биалра — илдани чула бунагыни селичирлилра черхейхъу. Илдас чумаси танбихи бирар, илдас урдубяхъли бирар жагъаннаб. Агъ, хиябилра кахси мер леб ил!

19. Хела Вегибекличибад хед бархъибси — бархъдеш биъни балуси сукъурличи мешусив, гьатли? Иличила пикричебтаницун гъанбиркахъули саби.
20. Аллагъла гьаларти чула чеблуми дурусли тамандирутас ва чесибсилис къянахебирутас;
21. сеннира дирахъес Аллагълы хъардарибти дирутас, чула Вегибеклизибадра танбихилизибадра урухлутас;
22. чула Вегибекла дяхи чедаэс дигули, сабурчебли херликабибтас, чекабизурли дехлибала дирутас, чус Нушани гибсилизибад дигъянали ва дакули садакъа бирутас, вайдеш гяхидешличил дугиутас — илдас савгъатлис гьибатханали дирар
23. алжанала унхъри. Илдази абицур илди саби ва илдала дудешуназибад, илдала хъуразибад, илдала дурхназибад гяхидеш бирути. Илдачи лерилра унзурбазибад майлакуни абицур ва илдази иру:
24. «Хуша сабурчертили дирни багъандан, хушаб паргъатти гъямру дулгулра!» Агъ, хиябилра пергерси леб савгъатлис гибси ил гьибатдехана!
25. Аллагъличил вягда барили гьергъи Илала гьаларти чула чеблуми таманхедирутачи, сеннира дирахъес Аллагълы хъардарибти хедирутачи ва ванзала къакъличир жьргазекъ тинтидирутачи — илдачи лягнат буршу ва илдас жагъаннаб къадарли бирар!
26. Цабехилис Аллагълы нигматуни эркинни лугули сай яра илди цархилтас цаургартили детарахъули сай, иш дунъяличирти гъямруличи илди хилнабиркьули саби, амма ахиратличил цугдуцибхели иш дунъяличирти гъямру — чъанкли цакамси заманалацун кеп-чек сари!
27. Аллагъличи хебирхути биклули саби: «Эгер сунела Веги-

бекІличибад илис¹ сегъуна-биалра лишан бархьибси би-
алри!» Бура: «Сунес дигуси Аллагъли гъунчив чевулкІа-
хъули сай ва, сунела баркъудлумачи пашманиубли Суне-
чи чи дугъаилзалра, — ил бархьси гъунчивад викули
сай!»

28. Аллагъличи бирхутачи ва Аллагъ гъаникахъили, уркІби
паргъатдирутачи — марлира, Аллагъ гъаникахънили сари-
гу уркІби паргъатдирути, — Аллагъличи бирхутачи ва
гІяхІти баркъудлуми дирутачи — илдачи нигІматуни ва
алжана хІерли сари.
29. ХІера ,хІу Нушани вархьири чус гъалаб цархІилти хал-
къани бирути халкъличи: илди УркІецІичевсиличи хІе-
бирхухІели, хІуни илдази дурен хІези нушани дагъахъур-
ти. Бура: «Ил — дила ВегІбекІ сай! Илала дуравад гІур
аллагъ агара. Иличи саби нуні таваккалбирхъуси, Иличи
сайра ну дугъаилзуси!»
30. Эгер Къуръай дубурти датдирхъахъути диалри, яра ван-
за кІибайбируси биалри, яра бебкІибти гъайбикІахъути
биалри!.. Амма гъар секІалла ари — Аллагълизиб са-
би! Эгер Сунес дигалри Аллагъли лебилра адамти бархь-
си гъунчи кабатес вирни Иличи бирхутани хІебалулиб гъа-
ти?
31. Чули дирути багъандан капуртачи ГІямалагарли къиян-
жапа челяркъян ва илди гъанна илдала ери-юртаначи
гъамдикІули сари, Аллагъли чesибси бартаахъес багъан-
дан: Аллагъли, ташмишдеш агарли, Сунела гъай къяна-
хІебиру!
32. ХІед гъалабти вакилтачибра чебдукарІутири ва Аллагъ-
личи хІебирхути илдас танбихІ Нуні гІелайзи арбихира,
гІур биалли илдас танбихІ бирира. Агъ, хІябилра кахси
лебри Дила танбихІ!
33. Сунес сунени се-биалра бурчухІели, гъарил инсайзив лев-
си Ил ахІенара? Илдани Аллагъла дурабад гІурра алла-
гъуни лебни марбирули саби. Бура: «Бурая илди! Яра
ванзала къажъличиб Илини хІебалуси се-биалра Илизи
чебаахъая. Ил хІебарадалли, хІушала гъай дацІ гъай
сари». ГІе, капурти чули пикридарибтачи гІяшикъли са-
би ва ишини² чебиахъуси гъунчиб чеббалкІи саби. Ал-
лагъли чеббалкІахъунтас виалли — гІур гъавкъяна агара!

1 МухІяммад идбаглис.

2 Къуръай.

34. Илдас — иш дунъяличирти гїямрулизибра танбихІ бирар, ахиратлизибси танбихІ биалли — гьатїра чїумаси бирар. Аллагьлизибад илди батахъес чилилра хїейрар!
35. Аллагьлизибад урухкїутас чесибси алжанала цацадех! лишанти ишди сари: илар хїуркїби кадухъи сари; даим берк-бержра дяхїцїира сари. Аллагьлизибад урухкїутас савгьат — илгьуна саби, капуртас танбихІ — жагьаннасла ца саби.
36. Чус Нушани Таврат гибти — хїед зубрачибад бархьиб-силочи¹ разили саби; амма илдала ургаб леб илала ца бутїа кьабулхїебирутира. Буря: «Набчи хьарбарили саби чїянкїли Аллагьлисицун икрам бирахъес ва Илала дурабад гїур аллагьуни лебниличи вирххїерахъес: Илизн сайра ну улгуси, Иличи сайра ну чарулхъуси!»
37. Хїера Нушани ил² бархьира гїярабунала ургарти вайти-гїяхїти иличирли ирзахъес, хїечи багьуди бакїили гїергьира, нагагь хїу илдала кьасанас гїелавад арукьядли — Аллагьла шайзибад хїед я кумекчи, я гїевкалхъан агара!
38. Хїед гьалабра Нушани вакилти бурхьутири ва илдас хьун-рира дурхїирира лугутири. Гьар идбагли Аллагьла хьарбаркьуни чїянкїли Илала пурбанничилцун дурутири. Гьарилра заманалис — сунела табтар бирусири.
39. Аллагьли се дигалра яра ил агарбирули сай яра ил марбирули сай. Иличиб саби лавхїул мяхїлуз.
40. Яра илдас чесибсила ца бутїа Нушани хїези чебиахъехїе яра илис гьалар хїела жан айсехїе. Хїешиб чебси — илдази бурницун саби. Нушачиб чебси — жаваб тїалаббарни!
41. Илдани чехїебиулив Нуша капуртала ванзаличи дашули дїъни ва ил дазурбазиб биштїакавлахъули дїъни? Аллагьли Сунес дигуси бирули сай ва Илала буйрухъ уббяхъес вируси чилра агара: жаваб тїалаббирнилизив Ил хьярхъси сай!
42. Илдас гьалабти гїямултани биркьутири, амма лерилра гїямулти—Аллагьла арилизири сари. Гьарил адамли сунени сунес се хїядурбирулил Илини балули сай; капуртанира бахъхїнагарли бала алжана чис бирарал!
43. Аллагьличи хїебирхути бикїули саби: «Хїу — идбаг ахїенри!» Буря: «Набчила хїушаб бикьри сай Аллагь ва

1 Кьуръайчи.

2 Кьуръан.

Табтарла багъуди лебси!»¹

¹ Гъай яра Аллагъличила сари, сунечибра ляхІул-махІуз лебси, яра — сунени Таврат яра Къуръан касибсиличила.

ГІЯШИР 14



ИБРАГЪИМ

Маккала гіяшир. Шуціланну кїра аят.



Уркієцічевси, ряхїмучевси

Аллагь багъандан!

1. Таврат — ил Нушани х'ед барх'ира чула Бер'бек'ла пур-
банничил адапти х'ези ц'ябдешлизибад шалаличи, зуб-
рачирра ванзала к'як'ыличирра лерти г'ар сек'ал
2. Сунела арилизира сарси чевях'си, ц'ак'си Аллаг'ъла г'ун-
чи дураах'ес баг'андан. Капуртачи биалли — кахси тан-
бих'ла г'язабти х'ерли сари!
3. Илдас ахиратлизиртачир иш дун'яличирти г'ямру им'ца-
ли дигах'ули сари, Аллаг'ъла г'унчибад ц'ашалбиркули
саби. Илди таманни чеббалк'и саби!
4. Нушани урх'уси г'арил вакил сунела халк'ъла мезличил
г'айик'усири, сунени буруси илдази ирг'ах'ес баг'андан.
Аллаг'ъли Сунес дигуси чевулк'ах'ули сай ва Сунес дигу-
си — барх'си г'унчивад викули сай. Ил — чевях'си,
г'як'лучевси сай!
5. Нушани Муса варх'ибсири Нушала х'ярбарк'ыличил: «Х'е-
ла халк' ц'ябдешлизибад шалаличи дураа ва Аллаг'ъла
бурх'начила¹ илдази г'анбуша. Г'арил сабурчевсилис,
г'ях'санти балусилис илизиб, шакдеш агарли, лишан леб!»
6. Х'ера, Мусани сунела халк'ылизи иб: «Х'ушачи Аллаг'ъла
урк'ец'ли г'анбиках'ая. Илини х'уша Пирг'яванна к'ям-
лизирад дерцах'ырая! Илдани х'ушачи халати к'ьян-жа-
па дях'ичиутири, х'ушала уршби кабуршутутири ва ч'янк'-
ли х'ушала х'унул адаптицун миц'ирли балтутири. Ил
— х'ушала Бер'бек'ла шайзибад х'ушаб халаси имтих'ян
сабри!»
7. Х'ера, х'ушала Бер'бек'ли баг'ах'ур: «Рахли х'ушани
г'ях'санти баладалли, Нуни х'уша дах'диах'урая, эгер
г'ях'санти х'ебаладалли, илх'ели... Дила танбих' ч'умаси
бирари!»
8. Мусани иб: «Нагаг' х'ушанира ванзала к'як'ыличибти
лебтанилрара г'ях'санти баладалли, Аллаг' г'арли-марли
давлачевси, машг'урси сай!»
9. Х'ушаб г'алаб лебтачила — Нух'ла, Адла ва Самудла
халк'яначила
10. ва илдас г'ерг'и лебтачила — чучила ч'янк'или Аллаг'-
лицун ах'и, г'ур чилилра х'ебалутачила — хабурти х'у-
шачи х'едаибтив, г'ат'и? Илдачи Нушала вакилти ба-
к'ибтири дурусти х'ярбарк'ыначил, илдани биалли чула
няк'ьби к'унт'убачи чедурцутири ва бик'утири: «Х'ушани
дурутачи нуша дирхули ах'енра; нушази дирах'ес х'уша-
ни нушаб маслиг'ятдурутачи нуша дебали ташмишдик'ул-

¹ Танбих'ла бурх'ни яра урк'ец'ила бурх'ни.

ра».

11. Вакилти илдази бикІутири: «Аллагъличила, мусни-зубрала ВеГІбекІличила ташмишдикІулрав? ХІушала бунагъуначивад чеверхес, кабизахъурси замана сабаайчи танбилІ Гелайзи арбухес багъандан сай Ил хІушачи дугъаилзуси».
12. Илди бикІутири: «ХІушара тѣп нушагъунти адамти саррая; хІушаб дигулрая нушала дудешунани чус икрам бирутачирад нуша Гелумдизахъес. Нушаб ГІячихъси бикъри Гъалабихъая!»
13. Вакилти илдази бикІутири: «Нуша — тѣп хІушагъунти адамти сарра; амма Аллагъли Сунела лугъразибад Сунес дигусиличицун уркІеЦи бирули сай: нушани бикъри чебаахъес дирехІе
14. ЧІянкІли Аллагъла пурбаниничлцун, Аллагъличи бирхутани Иличи таваккалбихъаб!
15. Аллагъличи сен таваккал хІебирхъуси нушани? ИлиникІун нуша нушала гъуникад дархъли дикулра. ХІушани нушаб дурути батІниби нушани чекайсехІе. Таваккалбирхъутани Аллагъличи таваккалбихъаб!»
16. Аллагъличи хІебирхути вакилтази бикІутири: «Нушала ванзаличирад хІуша нушани дугІиурая яра нушала дин къабулбарая». ИлхІели илдала ВеГІбекІли илдази багъахъур: «Капурти Нушани къирбирехІе.
17. Илдас ГІергъи ил ванзаличи хІуша Нушани мерладирурая. Илкъяйда бируси саби Дила гъала тІашизес урухкІусилис ва Дила къуркъулизивад дяр-или руржусилис!»
18. Илдала къасри чедибикес, амма цалра уктемси зулмукар селра сархес бажардихІейкиб.
19. Илдачи хІерли саби жагъаннаб; илди балха лерГІер гягІдиубти шинни.
20. Илдани илди дебали хІейгули хупІдиру ва халаси къияничил къяриу; илдачи бекІа гъар шайчибад гъамбикІар, амма илди бубкІули ахІен; илдачи хІерли саби кахси ГІязаб.
21. Чула ВеГІбекІличи хІебирхутала баркъудлуми — ахъибси аргъла бархІи бурямли архути палдаличи мешути сари: чули-чус дучибтачиб илдала сегъуналра ари агара. Ил — таманни чевалкІни саби!
22. ХІуни ГІячихъли чебиулригу мусни-зубри гъарли-марли Аллагъли акІахъубти диъни. Илини, рахли дигалли, хІуша къирдируая ва сагати адамти алкІахъу.

23. Ил барес Аллагълис къиянси ахӀен.
24. Лебилра Аллагъла гъалаб гӀашбилзан ва гъунарагартани чули саби чебяхӀтази халбирутази хъарбиу: «Нуша хӀушаб гӀеларад дашутири. Гъанна хӀушани дирудаяв нуша Аллагъла танбихӀлизирад бараалра дерцахъес?»
25. Илдани иру: «Эгер нуша Аллагъли дикули диахӀелри, нушани хӀушара дикира. Нуша децӀ-шишимтазир дирахӀел яра илди сабурличил чекайсехӀел — нушаб декӀардеш агара; нушаб — берцуди агара».
26. Ил къуллукъ ибгибхӀели, шайтӀанни иб: «Аллагъли хӀушаб дархъти секӀал чесиб; нунира хӀушаб чесира, амма нуни хӀуша диргӀядиргирая: хӀушачиб дила сегъуналра ари лебси ахӀенри.
27. Нуни хӀуша наб гӀеларад дашахъес чӀянкӀли жицунда-рирая, хӀушани биалли нуни ибси баррая, ил багъандан набчӀ гӀяйибтани мадиркъудаяну, хӀушачи гӀяйибтани диркъеная. Я ну хӀушаб кумекчи ахӀенра, я хӀуша наб кумекчиби ахӀенрая; Аллагъла дурабад, хӀушани гъалаб нура аллагълизи халбирниличи ну гъанна къабулли ахӀенра». Зулмукартас, шакдеш агарли, кахси танбихӀ бирар!
28. Аллагъличи бирхути ва гӀяхӀдеш бирути биалли — чузир хӀуркӀби кадухъунти алжанала унхърази арку; илаб илди, чула ВеӀбеӀкӀла пурбанничил, данмлис кавлан; илар илдас саламтили дирар: «Ассалам!».
29. ХӀу пикрихӀевхъунрив гӀяхӀси гъай Аллагъли сегъуна мисалличил чебиахъусил? Ил — мякъи мурхъли ванзализи кадатурси, къялуби биалли ахъли зубрачидяхӀ чӀухӀиди-тӀунси зурба галгаличи мешуси саби...
30. Илини, сунела ВеӀбеӀкӀла пурбанничил, чидил-дигара замана цӀедеш лугули сари. Аллагъли адамтас илдигъунти мисалти дикули сай: белики, илди пикрибухъес!
31. Вайси гъай — назикси галгаличи мешуси саби: ил ванзализибад чӀухӀбитӀи ахъбирули саби; илала сегъуналра чӀумаси кабиз агара.
32. Аллагъличи бирхути иш дунъяличирти гӀямрулизибра ахиратлизибра Аллагъли гӀяхӀси гъайличил гӀеббурцули сай; капурти биалли — Аллагъла гъунчибад чеббулкӀахъу-ли сай. Аллагъли Сунес дигуси бирули сай.
33. ХӀуни пикри бяхӀчихӀеирив чули Аллагъла уркӀецӀи има-нагардешлис барсбарибтаци ва чула халкъ бебкӀала хъай-зи —
34. жагъаннаблизи — абацӀахъибтаци? Илаб илди цӀализиб бирар. ХӀябилра цӀахси мер леб ил!

35. Илди Аллагъла дурабад гѳурра цархІилти аллагъуначи бирхутири, Илала гъунчибад адамти чеббулкІахъес багъандан. Бура: «ХІушаб дигантани диркъеная, гѳур биалли — жагъаннабла цІализи лайдикІурая!»
36. Аллагъличчи бирхути Дила лугърази бура сунезир я барсуриъни, я барсур къуллукъ бирни агарси бархІи бакІайчи чекабизурли дехІибала дирахъес, чус Нушани гибсизлизибад дигІянали ва дакІули садакъа бирахъес.
37. Аллагъ — мусни-зубри акІахъубси, зубрачирад шин дурхъуси ва хІушаб яшавлис илдачил нигІматуни дашахъуси, Сунела пурбанничил урхъначир куртІдикІахъес хІушаб гамурби лугуси, хІушаб хІуркІби къуллукъличи каибси, чула баркъуди бузахъути БерхІира Бацра хІушаб къуллукъличи каибси, хІушаб дугира хІерира къуллукъличи каибси, хІушани тиладидарибти лерилра хІушаб лугуси сай. Рахли хІушани Аллагъла гІяхІти баркъудлумала лугІи багъес къасбарадалли, хІушани илди дейгІес хІедирудая. Адам, шакдеш агарли, вархъагарси, гІяхІсанти хІебалуси сай!
38. ХІера, Ибрагъимли иб: «ВегІбекІ! Иш шагъар¹ урехлагарсили бара; къунчрас икрам бирахъес набра дила дурхІнасра имкан малугад.
39. ВегІбекІ! Илдани² гъанналаубал бахъал адамти чеббалкІахъи саби. Наб гІелавад чи вакІалра — ил дила вирар, набчи чили къаршидеш диралра... ХІукІун — чевкархан, уркІецІичев сайри!
40. Нушала ВегІбекІ! Дила наслулизібад цацабехІти³ нуни мерлабарилра ризкъила дегІнубас гІяхІси-декІар ахІенси къярдлизі⁴, ХІела дурхъаси юртла⁵ мякъла. Нушала ВегІбекІ! Илдани чекабизурли дехІибала дираб, адамтала уркІби илдачи уркІецІичертили дара ва илдас яшавлис нигІматуни луген: белики, илдани гІяхІсанти балес!
41. Нушала ВегІбекІ! Нушани се дигІянабирулрал ва се дакІукабирулрал ХІуни балулри. Я ванзала къакъличиб я зубрачиб Аллагълизібад дигІянаси селтра лебси ахІен! Деза биаб Аллагълис — ну ухънавагъниличчи хІерхІеили, наб ИсмягІилра ГІисакъра гибсилис! Дила ВегІбекІла, шакдеш агарли, балгни иргъули сай!

1 Макка.

2 Къунчрани.

3 Сунела къамличил ИсмягІил

4 Макка-алавти мер-мусализи.

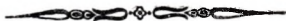
5 КягІбала.

42. Дила ВеґІбекІ! Нура дила наслулизибад цацабехІтира¹ дехІибала дирантала лугІилизи кадерхахъаба. Нушала ВеґІбекІ! Дила балга кьабулбара. Нушала ВеґІбекІ! Нушазибад жаваб тІалаббируси бархІи набчивадра, дила бегІтачивадра, Аллагъличи бирхутачивадра чевверхи!»
43. Капуртани дирутачи Аллагъли пикри бяхІчиниули ахІен или гъанмабиркахъид. Илдас бируси танбихІ Илинн чІянкІли гІелайзи архули сай, саби бахъ дагъбиънили халадаибти хІулбачил илди вякъбилзуси бархІи сабаайчи.
44. Ил бархІи илди, чула бургира чедидяхІ ахъдуцили, хІулби кьапІхІедирули, аргъайзирад духъунти уркІбачил, уре-хили дяр-или руржули лагусбиубтиван ита-иша дуцІли бирар. Ил танбихІ чус бируси бархІиличила илди адамтази гъанбуршен!
45. ИлхІели капуртани иру: «Нушала ВеґІбекІ! Нушаб танбихІ цакамси заманалисалра гІелайзи арбуха;
46. ХІуни бурусилес гІуша мутІагІли дирехІе ва вакилтас гІеларад арк.ехІе». Нушала пикруми дарсхІедирехІе или хІушани гьалар хъями-цями хІедаррав, гъатІи?
47. Чули-чус вайдеш барибтала² ери-юртанази хъурадиубли-рая хІуша ва хІушани гІяхІил багъуррая илдас Нушани се барирал, илди хІушаб Нушани мисаллисра бурира. Илди чула гІямултачил гІямултани биркъутири, амма илдала гІямулти — Аллагъла хІулбала гьалар сари, хІятта илдала гІямултани дубуртира дархли датдихъахъес диралра.
48. Сунела вакилтачибди гибси гъай Аллагъли къянабиру или гъанмабиркахъид: АллагъкІун — цІакъси, гъими ихъан сай!
49. Ванза цархІил ванзаличил барсбарибси, зубри — цархІилти зубрачил дарсдарибси бархІи илди цаси, гъар сесекІайчив цІакъси Аллагъла гьала тІашбилзан!
50. Ва хІуни ил бархІи илди бунагъкарти цабехІилизи цабехІ шинжиртачил бигъи чебиид.
51. Илдала чедирти палтар къирлизирад дарибти дирар, илдала бяхІяни — цІали кІапІдарили дирар: гъарил адамли сунени сунес хІядурбарибси — Аллагъли илис луга. Чеб-бирцІнилизив Аллагъ дебали хъярхъси сай!
52. Ил — адамтази багъахъирая: иличила илдани хъуммар-

1 ГІурилти — бахъал аллагъунарти саби.

2 Адла ва Самудла адамтала.

таб ва илдани багъаб Ил — цаси Аллагъ виъни ва пикри-
чебти духубиаб!



ХІИЖРА

Маккала гіяшир. Урчіємціанну урчіємра аят.



Уркієціичевси, ряхімучевси
Аллагь багьандан!

1. Ишди — Аллагъла табтарла ва дурхъаси Къуръа аятуни сари.
2. Белики, мурт-биалтра капуртас бусурмантис бетаэс дигахъес?
3. Бати илди паргъатли — илди букаб-бужаб, кеп-чекли биркъаб, духъянти гъямруличи хъулбиклаб. Ахирра илдани бала.
4. Нушани чидил-биалтри ши, илис гъалахили белкунси къадар багъурли гъергъицунри хараббируси.
5. Цабехтелра халкъли чус кабизахъурси замана я жавбарес, я къанбарес хлебирар.
6. Илди биклули саби: «Эй, хлу¹, зубрачибад ил гилму бархъибси! Хиу, марлирагу, ахмах сайри!
7. Эгер хлу вархъли виадли, сен нушачи малайкуначил варх хлякъусири?»
8. Халаси хляжатдеш лебхели ахи, Нушани малайкуни бурхъути ахен; илхели чисалра танбихи гелайзи археху.
9. Ил Къуръан Нушани бархъира ва Нушани ил мяхикамра бирулра.
10. Гъаб-убла халкъаначи хлед гъалабра Нушани вакилти бурхъира.
11. Ва гъархели, чучи вакил ваклибхели, илди иличиб чебдукаркутири.
12. Баягъи илдигъунти авара Нушани илди бунагъкартала урклибазира кадихъира.
13. Илди иличи бирхули ахен: илдала шикъатала — гъаб-убла адамталагъунти сари.
14. Эгер Нушани илдас зубрала къапу абхъахтелра ва илди ила абицесбяхлялра,
15. илхелира илдани ири: «Нушала хлулбачиб шяв саби; Нуша, марлирагу, сихлула асарлиур дургехле!»
16. Нушани зубрачи зубарти даршира ва илди хербиклутас жагатили дарира.
17. Ва къаркъуба иртули дугиути шайтунтазирад илди мяхикамдирулра.
18. Рахли илдазибад чидил-биалтра диглянали лехихъес гъамбиралли, — цала буцарси ламы илис гелабадбиркур.
19. Нушани ванза тинтикабарира, иличир дубурти ташдатурра ва иличир белгиси битлак хлясибли гъар секлал дашахъулра.
20. Хлушаб ва хлушани сари хледалхутас² яшавлис гягинити

1 Мухаммад илбаг.

2 Жаниваргас, мицираглис.

нигІматуни иличир дашахъулра.

21. Гъар секІал Нушачир дихІути сари ва илди Нушани белгиси къадарлизир дурхъулра.

22. Нушани дурхъулра сабухълис тІяхІти дугІби, зубрачирад шин чертІулра ва илдачил хІушала милигдеш ихъахъулра, амма илди хІушани ахІен дихІути.

23. Гъарли-марли, Нушани бебкібти мицІирбирулра, мицІирти бубкіахъулра ва Нуша илдала лебдешла букъуртира сарра.

24. Нушани хІушаб гъалабталара пикруми далулра, хІушаб гІергъи бируталара.

25. ХІела ВегІбекІли илди бурчу: ИлкІун — гІякълучев, гъар секІал далан сай!

26. Нушани адам акІахъубра палдализивад — тІалхІяна дирути гІянжилизивад.

27. Илис гъалар Нушани жунжри буцІарси цІализирад акІахъубра.

28. Ва хІера, хІела ВегІбекІли малайкунази иб: «Нуни адам вирис палдализивад — тІалхІяна дирути гІянжилизивад.

29. Нуни ил жагаси куцличи ушибхІели ва Дила рухІлизибад илизи гъигъ ибхІели, илхІели хІушани илис сужда барая».

30. Ва лебилра малайкунани сужда бариб,

31. ца Илбисли ахІентани. Ил къабулхІейкиб сужда барибтала лугІилизив виэс.

32. Аллагъли иб: «Илбис! Сен хІу сужда барибтала лугІилизив ахІенсири?»

33. Илини иб: «ХІуни палдализивад — тІалхІяна дирути гІянжилизивад варибси адамлис нуни сужда хІебирис».

34. Аллагъли иб: «Ишад пяхІли уэн! Гъаннала гІергъи хІу къаркъуби иргъули дугІиуси шайтІанни вируд.

35. Ва хІу къиямала бархІи сабаайчи лягІнатлиув вируд!»

36. Илини иб: «Дила ВегІбекІ! Бебкібти мицІирбируси бархІи сабаайчи ватабагу».

37. Аллагъли иб: «ХІу — кабизахъурси замана сабаайчи

38. балтутала лугІилизив вируд».

39. Илини иб: «Дила ВегІбекІ! ХІуни ну бунатъунар ветаахъни багъандан нуни илдир вазаличиб биргІябиргис ва лебилра илди,

40. илдазибад ХІела марти лугърала дурабад, бунагъкарти бетарахъис».

41. Аллагъли иб: «Ил — Дила бархъси гъуни саби.

42. Дила лугърала ари, шакдеш агарли, хІезиб ахІен, хІед гІелабад бакІибти бунагъкартала арицун саби хІезиб.

43. Лебилра илдас кабизахъурси мерлира бирар — жагъач-наб!
44. Илала верхІдехІ къапу лер: гъар къапулизирад илдала декІар-декІарти къукъни адицІур.».
45. Аллагълизибад урухкІути, шакдеш агарли, унхъразиб, гІинзурбала ургаб бирар.
46. «Ила адацІирая цабехІличи цабехІла дигиличил, бирхау-диличил!»
47. Илдала уркІбазиб гъалаб бируси гъими Нушани кебисе-хІе: илди тухрачиб, цабехІличи цабехІ бяхІчили, тѧ узби-ван кабиили бирар.
48. Илар илдаци сегъунтилла къиян-жапа хІякъян ва илад илди сезаманалра дурахІейу.
49. Дила лугърази багъахъи Ну — чевкархан, уркІецичев виъни
50. ва Дила танбихІ — кахси танбихІ биъни.
51. Илдази Ибрагъимла гІяхІлачилара бура.
52. ХІера, илди иличи абацІиб ва иб: «Ассаламу гІялай-кум!» Илини иб: «Ну хІушазивад урухкІулра».
53. Илдани иб: «УрухмакІуд: Нушани хІези разидеш бала-хъулра хІела духуси урши виар или».
54. Илини иб: «ХІушани ну разиварес дирудаяв, гъатІи, ну ухънадешла дард-шишимтани вицІили виасли? Селичил нѧ разирулла хІушани?»
55. Илдани иб: «ХІу нушани гъарли-марси хабарличил рази-рулри: умутагартала лугІилизив майруд!
56. Илини иб: «ЧевбалкІунтала дуравад сунела ВегибекІла уркІециличи гІур чи умутагарирара?»
57. Илини хъарбаиб: «ХІуша иша сегъуна хъарбаркъличил дакІибтирая, вакилти?»
58. Илдани иб: «Нуша цархъибтира бунагъкарти халкъличи;
59. Лутла лебилра хъалибарг нушани уцахъехІе,
60. илала хъунул ахІенти. Нушани ил гІелаб кавлутала лу-гІилизир риахъес пикрибарира».
61. Илди вакилти Лутла къамличи бакІибхІели,
62. илини иб: «ХІуша нуни хІедалути адамтирая».
63. Илдани иб: «ГІе, нуша хІечи дакІилра хІела халкъли хІе-балуси къуллукъличил.
64. Нуша хІечи дакІилра бархъдешличил: нушани буруси -- мар саби!
65. Ишдуги хІела хъалибарг шагъарлизибад дураа ва ил-дас гІелавад вашен; хІушазивад цалилла, гІеладахІ чар-дахъили, хІермайридая ва хІушачи дукъяхъес хъарбари-бихІи дукъеная».

66. Нушани иличи илкъяйда барахъес хъарбарира, сенахлену гIелаб калунти шаладикибхIели кърбирутири.
67. Шагъарла адамти биалли, разили, иличи бакIиб.
68. Илини иб: «Ишди — дила гIяхIли саби. Ну хIурмат-хатир агармайрабая.
69. Аллагълизирад урухкIеная ва ну цIахмайрабая».
70. Илдани иб: «Ванзала къакъличивси чи-виалра къабулвирахъес хIед нушани къадагъабарибси ахIенрив, гъатIи?»
71. Илини иб: «ХIера ишди дила рурсби, эгер хIушани къабарили днадалли ил цIахдеш барес».
72. ХIела¹ гIямруличи хъа бирулра: илди, чула иштяхIуначи пахрубирули, лагусбиубтиван саби!
73. Шала пIякъдикибхIели, илди кахти вIав-гъавли бяхъиб.
74. Ва Нушани ил² убилчебарира, илдачи къркъубала заб чертIира.
75. Ишарабачи пикри бяхIчиниутас илизиб, шакдеш агарли, лишан леб!
76. Гъаннара гъуни — илизибад³ саби.
77. Аллагъличи бирхутас илизиб лишан леб!
78. Айкла адамтира⁴ капурти сабри!
79. Ва илдас Нушани чеббицIира. Илди кIелра — пайдалати мисалти сари.
80. ХIера, ХIижрала адамтани⁵ чучи бархъибти вакилти къячбартази халбариб.
81. Илдази Нушани Нушала аятуни чедаахъира, амма илдч илдазибад гIелумбизур.
82. Сегъуналра урехи агарли, илдани дубуртачир юртани диротири.
83. Амма ца бархIи шала пIякъдиркухIели, илди кахти вIав-гъавли бяхъиб.
84. Илдас берцуди хIехиб чус-чули барибсили.
85. Нушани мусни-зубрира илдала ургар лерти гъар секIалра акIахъубти сари бархъдеш чебаахъес багъандан. Сеннира сIагIят сабиур. Ил багъандан хIу илдацивад таманни чеверхи.
86. ХIела ВегIбекI, шакдеш агарли, гъар секIал духули ди-

1 Илди гъай — Лутличи малайкунала яра МухIаммад идбагIичи Аллагъла дутъабиз сари.

2 Илди хIербируси шагъар.

3 Ил шагъарлизибад.

4 Мадантани.

5 Самудлантани.

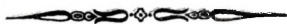
ран сай!

87. Нушани хІед гира тикрардирути верхІел аят¹ ва дурхъаси Къуръан.
88. Илдазибад цацабехІ хъалибаргунас кеп-чекли биркьахъес Нушани лугути чедаэс багъандан, хІулби халадаахъили хІермайкІуд; илди багъандан пашманмайруд ва Аллагъ-личи бирхутачи сабурчевлира малхІямлира бирен.
89. Бура: «Ну — чІянкІли насихІятчицун сайра!»
90. ДекІаркабикибтасра иш Къуръан бутІначи бутІибтасра².
91. Нушани сегъуна танбихІ барирал!
92. Чули дарибтас тяп илгъуна жаваб илди лебтазибадалра чІумали тІалаббирехІе или
93. хІела ВегІбекІличи хъя бирулра!
94. ХІечи хъарбарибси къуллукъличила дакІу-гъаргли ба-гъахъи ва бахъал аллагъунартачивад гъарахъики!
95. Нушани хІу илди чебдукарбирхІутазивад,
96. Аллагъла дурабад, гІурра цархІилти аллагъуначи бирху-тазивад валтахъари.
97. Нушани балулра илдани дурутани хІела уркІи пашман-бирули биъни.
98. Или биалра, хІела ВегІбекІлис дезнани виркъен ва илис икрам бирутачил варх бирен!
99. Ажад садаайчи хІела ВегІбекІлис къуллукъ бирен!

1 Къуръа цаибил гІяширла верхІел аят.

2 Къуръа цадахІ гІяширти къабулдирути ва идилти къабулхІедироти ибси мягІнализиб.

ГІЯШИР 16



МИРХЪИ

Маккала гіяшир. Даршлим гъану гехІра аят.



Уркіецічевси, ряхІмучевси

Аллагъ багъандан!

1. Аллагъли пикрибарис — лѣбкъян; ил хъярхъ-хъярхъли баклахъес тиладимабиридая. Деза биаб Илис, Илала дурабад илдани аллагъунази халбирутачив Ил чевяхіси сай!
2. Илини Сунела лугъразивад Сунес дигусиличи малайкуначил Сунела хъарбаркъ бурхъули сай: «Дила дуравад глур цархил аллагъ агара или вягіза биреная! Набзирад урукленая!»
3. Мусни-зубри гъарли-марли Илини аклахъубти сари. Сунела дурабад илдани аллагъунази халбирутачив Ил чевяхіси сай!
4. Илини адам аклахъуб набслизивад, ил биалли — даклугъаргли жаликлули сай.
5. Илини хіяйвантира аклахъуб: илдазирад хлушаб ванати палтар ва цархилти манпагіятти секіал дирар; илдазибад хлушаб беркалара леб.
6. Бархлехъ илди азбарлизи духінайухлелира савли илди диркъурбачи дураиухлелира хлушаб илдазибад разидешра леб.
7. Хлуша дебали дамсурлицун чузи даэс дирути улкнази илдани хлушала духбира дихули сари. Гъарли-марли, хлушала Берібекі — малхіямси, уркленіичевси сай!
8. Аллагъли алклахъули сай урчира, эмхлерухъанира, умхлинира, хлуша илдачир дашахъес ва кепана диркъахъес багъандан. Илини алклахъули сай хлушани хіедалутира.
9. Чи-биалра бархъси гъунчивад чевулклухлели, ил иличи вархъварни Аллагълизибад дигахъу: эгер Илис дигули виалтри лерилра хлуша бархъси гъунчирад аркирая.
10. Илини сари зубрачирад шин дурхъути: илди сари хлушани дужути, илдала кумекличил сари духълумира хлушани чучи хіяйванти дуки дикути къарра дашути.
11. Шинничил сари Илини хлушаб дашахъути ризкъила дегі-нуби, къимиз-тіутіи, чумиздагуни, гъар журала цледеш, тіутіи: илизиб, шакдеш агарли, пикричебти адамтас лишан леб!
12. Илини хлушаб къуллукъличи кадатур бархлі ва дуги, Берхлі ва Бац, Илала амруличил хлушаб зубартанира къуллукъбирули саби: Илизиб, шакдеш агарли, духути адамтас лишан леб!
13. Ванзала къакъличир Илини хлушаб гъар секіал деклар-декларти ранганачил аклахънилизибра, шакдеш агарли, гіакълучебти адамтас лишан леб!
14. Илини хлушала арилизи гіб урхъу: илизирад хлуша зярхіси диъли дукахъес, хлушала палтуртачир хлушани

- дихути жагати секІулти илизирад дурасахъес. Хіуни че-
биулригу Илала уркІеціи хіушачи баахъес багъандан га-
мурби урхъуличир, ил гъяриули, севан тіама-гъамаличил
куртІидикІулил. Белики, хіушани гІяхІсант багъишай!
15. Илини ванзаличир дубурти тіашдатур, ил хіушачил барх
гъакІхІебикІахъес; хіуркІби акІахъуб ва хіуша дархъли
дашахъес гъундури дариб.
 16. Илкъяйдали цархІилти лишантира гиб. Зубартачил адам-
тани бархъси гъуни бургули саби.
 17. Марлира, гъар секІал алкІахъуси — селра адхІелкІахъу-
сигъуна саю? Марлира, хіушани ил хІебалулрав?
 18. Рахли Аллагъла гІяхІти баркъудлуми дейгІес хіушани
къасбарадаллира, илди лерилра дейгІес хіушала ахъри
хІебикІур. Гъарли-марлч, Аллагъ чевкархан, уркІеціичеч
сай!
 19. Аллагъли балулира сай, хіушани се дигІянбирулрал ва
се дакІукабирулрал!
 20. Аллагъла дурабад чузи хіушани балгни дирутани селра
алкІахъули ахІен ва илди сабира акІахъубти саби:
 21. илдала жан агара, илди миціирти ахІен,
 22. бекІибти мурт миціирбарили бирарал илдани балуси
агара.
 23. Хіушала Аллагъ — цаси Аллагъ сай. Ахиратличи хІебир-
хути — гІяхІсант хІебалути уркІбала бегІти ва уктемби-
убти саби.
 24. Шакдеш агарли, Аллагъли балули сай илдани се дигІян-
набирулил ва се дакІукабирулил.
 25. Уктемти Илис гъарли-марли хІейгахъу!
 26. Илдази хъарбнухІели «Хіушала БерІбекІли се бархъibu?»
или, — илдани жаваб лугули саби: «Гъаб-убла адамта-
ла къянала хабурти».
 27. Къиямала бархІи илдачи чевкъар чула дехра чули балу-
си агарли гъунчиб чеббалкІахъунтала дехра арагІебли чу-
лицун бихес. Агъ, хІябилра декІси бирар илдачибси дех!
 28. Илдас гъалабти гІямултани биркъутири ва Аллагъли ил-
дала юртани хъулчиличи бикайчи харабдариб: хъулчри
илдачи кадикиб ва чус хабаралра агарси мерличибад ил-
дачи мусибат чебакІиб.
 29. Къиямала бархІира Илини илди цІахбиру ва иру: «Дила
дурабад хіушани аллагъунази халбирути ва чучила хіу-
ша жалтани диркъути чинаба?» Чус багъуди гібтани иру:
«Аллагъличи хІебирхутас ил бархІи — цІахдеш ва гІя-
забти!»

30. Чула ажал садаибхїели, жан асес чучи малайкуни лаг-
бяхїибхїели, капуртани саби Аллагълис мутїгїтала гїер-
диру: «Нушани селра вайси хїебирира!» Амма Аллагъли
гїяхїил балули сай хїушани се бирулрал!
31. Жагъаннабла къапуларад адацїирая ва илар даимлис ду-
эная! Уктембиубтас хїябилра цахси мер леб ил!
32. Аллагълизибад урухїутазира хъарбиу: «Хїушала Вегї-
бекїли хїушаб се бархъиба?» Илдани жаваб луга: «Гїяхї-
деш!» Иш дунъяличирти гїямрулизиб гїяхїдеш бирутас-
ахиратлизиб алжана бирар. Аллагълизибад урухїутачи
хїерти мер-муса — хїябилра пергерти лер!
33. Илди чузир хїуркїби кадухъунти алжанала унхърази
абицїур: илаб илдас чус се дигалра бирар. Сунезибад
урухїутас Аллагъли илгъуна шабагъат биру!
34. Иш дунъяличиб гїяхїдеш бирутала ажал садаибхїели,
жан асес илдачи малайкуни бакїибхїели, илдази малай-
кунани иру: «Ассаламу гїялайкум! Хїушала баркьудлуми
багъандан хїушаб савгъатли сабси алжанализи адацїи-
рая».
35. Марлира, илди чучи малайкуни яра хїела Вегїбекїли бел-
гибарибси бакїайчи хїерликабиилив? Илкъяйдали бируси-
ри илдас гъалабтанира. Илдачи вархъагарси Аллагъ
ахїенрину, чучи саби илди сабри бархъагарти.
36. Илдачи мусибат хиб чули дирути вайти баркьудлумани,
илдачи чебакїиб сунечиб илди саби чебдукаркїуси.
37. Бахъал аллагъунарти бикїули саби: «Рахли Аллагълис
дигули биалри, я нушани, я нушала дудешунани Илала
дурабад гїур чисалра икрам хїебирира ва **Илала ихтияр
агарли** селра къадагъахїебирира». Илкъяйдали бирусири
илдас гъалабтанира. Амма Аллагъла хъарбаркьуни дархъ-
ли дурни ахїенси гїур цархїил чебла вакилтачиб лебсири-
в, гъатїи?
38. Гъар халкъличи Нушани вакил урхъусири: «Аллагълис
икрам биреная ва бахъал аллагъунартачирад тїйдили ди-
реная!» Илдала ургаб лебри Аллагъли бархъси гъунчи ка-
ибтира, илдала ургаб лебри чеббалкїни — чус къисмат-
ли бетауртира. Иш ванзала къакъкад къяйцїдухъеная ва
къянбачи бирхутала ахир сегъуна сабрил хїердизирая!
39. Эгер хїед дебали дигули виадлира илди бархъси гъунчиб
биахъес, аммаки Аллагъли бархъси гъунчи кахїейу Суне-
ни чеббалкїахъунти ва илдас кумекчиби агара.
40. Илдани чула хъямазибад бегїлара дурхъаси хъя — Ал-
лагъличи хъя — бариб: «Вебкїибси — Аллагъли мицїир-

- хІейру». Юх, ил бархъси ахІен, мицІирвиру, ил барес Или-ни чесили къяйда, амма адамтазибад бахъалтани балуси агара:
41. мицІирвиру саби-ургаб илди сунечила жалтани биркъуси секІал илдази аргъахъес багъандан ва саби къянбарти биъни капуртази багъахъес багъандан.
 42. Рахли се-биалра барес Нушаб дигахІелли, Нушаб баибси саби ца гъай — «биаб!» ибси гъай — ва ил бирар.
 43. Саби инжитбарили гІергъи Аллагъ багъандан чула ватІан уббатуртас, сабурчебтас ва чула ВегІбекІличи таваккал-бирхъутас иш дунъяличирти гІямрулизир пергер меґ-му-са лугехІе:
 44. ахиратлизиб илдас бируси савгъат гъатІира халаси саби: агъ, илдани ил балуси биалри!
 45. ХІед гъалабра Нушани дурусти хъарбаркъуначил ва бел-кІаначилти бергарагуначил
 46. чІянкІли адамтицун бурхъутири: рахли хІушани ил хІе-балули диадалли, Тавратра Инжилра далутази ил-и-чила хъарбаая. ХІедра Нушани иш гІилму бурхъулра, чус се бархъилил адамтази хІуни аргъахъес багъандан: бели-ки, илди пикрибухъес!
 47. Марлира, вайдешуна биркъантани умутбихъилив саби къяраахъес ванзаличи Аллагъли хъархІебирниличи яра чус хабаралра агарихІибад танбихІ лябхІякъниличи?
 48. Яра саби урехили дяръили хІеруржахъниличи? Аммаки хІушала ВегІбекІ, шакдеш агарли, малхІямси, уркІеци-чевси сай!
 50. Илдани чехІебиулив, гъатІи, саби сегъуналра гъунара-гарти сабхІели, Аллагъли акІахъубси гъар се-секІалла дяхІци, Аллагълис икрам бирули, балуй шайчибяхІра алгъай шайчибяхІра лукІули биъни?
 51. Аллагълис икрам бирули саби зубрачиртира ванзала къакъличиртира жан духІнрти гъар се-секІай, илкъяйда-ли малайкунанира ва илди халабурхули ахІен.
 52. Илди урухкІули саби чула чедивси ВегІбекІлизибад ва чучи хъарбарибси бирули саби.
 53. Аллагъли иб: «КІел аллагъличи дирхмадирхудая, гъарли-марси ца Аллагъ сай, ил багъандан чІянкІли Дилацун хІурмат-хатир диреная!»
 54. Зубрачирра ванзала къакъличирра лерти гъар се-секІал Илала арилибир сари, даим Илисцун къуллукъбирес чеб-си саби, ил багъандан Аллагъла дурарад хІуша гІур цар-хІил чизирад биалра урухкІес гІягІнилив?

55. Хіушала сегъунти нигІматуни лер диалра — илди Аллагълизирад сари. Гіур хіушачи къян-жапа даклалли, хіуша тилади-бусравтачил Иличи дугъадилзулрая.
56. Амма Илини хіушачирад къян-жапа тядидаралли, илхіели хіушазибад цацабехІтани чула БегІбекІла дурабад гіурра аллагъуни лебни марбирули саби
57. ва чус Нушани лугусила гіяхІсант хіебалули саби. Иличи хіилнадиркъяная, бахъхІагарли баладая!
58. Капуртани Нушани чус лугусила ца бутІа чулира хіебалутас лугули саби¹. Валлагъ-биллагъ, хіушани пикридирути къянби багъандан хіушазибад жаваб тіалаббиру!
59. Илди бикІули саби рурсби Аллагъла саби, — деза биаб Илис! — чус биалли — чус бигути бирути саби ил.
60. Илдазивад чизи-биалра рурси акІниличила гіяхІла хабар буралли, илала дяхІ думкјули сари, ил уркІагарирули сай;
61. сай разиварес дигусиличи пашманирули, адамтазивад угъавурхули сай, «дила цахдешлис ил набчир рихІишара яра гіянжилиу дигІянраришара» или пикриикІули. ХІа-билра цахти пикруми лер илдала!
62. Ахиратличи хіебирхутала авара уряхІти сари. Аллагъла баркјудлumi биалли — черяхІти сари. Гъарли-марли, ил — цахъси, гіяхкълучевси сай!
63. Эгер Аллагълис дигалри чула бархъагардеш багъандан адамтас танбихІ барес, иличир² цадехІелра мицІирти жан кахІевли. Амма Илини танбихІ белгиси заманалис гіелайзи арбихули сай, илдас ил замана сабаибхІели биалли — илхІели илдани ил я ца сягіятлисалра гіелайзи архІеху, я хъярхъхІебиру.
64. Чусра бархли хІейгахъуси секІал илдани Аллагъличи тебуршули саби; чус бегІлара гіяхІси бирар или илдала лезмунани къянби дурули сари: шакдеш агарли, илдачи жагъаннабла ца хІерли саби ва Аллагъ илдачивад гіелумвилзан.
65. Валлагъ-биллагъ, вирхан, хІед гъалабра Нушани халкъаначи вакилти бархъира, амма шайтІанни илди халкъанала баркјудлumi жагадарили чедиахъутири ва иличибли илди биргіябиргутири. Гъанна ил — илди гіеббурцан саби: илдас кахси гіязаб бирар!
66. Илди саби-ургаб сунечила жалтани биркјуси секІал хІуни илдази аргъахъес багъандан хІед Нушани иш Къуръан

1 Къанчанас садакъали

2 Ванзала къақъличир.

- бархылра: Аллагъличи бирхутас илини бархъси гъуни чебнахъули саби ва илдас ил игъбар саби!
67. Аллагъли зубрачирад шин дурхъули сай ва бекИбси ван-за илдачил мицИрбирули сай: **бурусиличи** лехИхъут: адамтас илизиб, шакдеш агарли, лишан леб!
68. Хушала хІяйвантазиб — хІушаб гІяжкьлу леб. Нушани хІуша далхулрая илдала кьикъялизир деклара хІилара ургар лертачил — дужусилис тІагІямла умути ниъличил.
69. Чумиздагуназибад ва тІутІила бухъаназибад хІушани ур-кІила гъав лябкъяхъути шараб ва пергер беркала кайсул-рая: духути адамтас илизиб, шакдеш агарли, лишан леб!
70. ХІела ВегІбекІли мирхъилизи багъахъур: «ХІушаб хъул-ри диреная дубуртазир, галгубачир, илдани² юртани ди-руйхІир:
71. гъар журала вавназибад хІушаб беркала кайсеная, хІу-шала ВегІбекІла гъундурикад уктемдеш агарли урценая!» Илдала кунбазибад гъар рангла варъа башули саби: ил адамтас дарман саби. Пикричебти адамтас илџизб, шак-деш агарли, лишан леб!
72. ХІуша Аллагъли алкІахъулрая, гІур Илини хІуша дуб-кІахъулрая. ХІушала ургаб леб дебали бухънабаайчи кав-лутира: гъалаб чули балусилизибад гъанна илдани селра балули ахІен. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секІал далу-си, џакъси сай!
73. ХІушазибад цабехІтас Аллагъли яшавла нигІматуни цархІилтасличир имџали лугули сай. Амма чус имџачи **нигІматуни** гитбани имџабухъ чула лугърас лугули ахІен, сабира илдачил цугли биэсли. Марлира, илди Аллагъла уркІеџиличи хІебирхулив?
74. Аллагъли хІушала ургабад хІушаб хъунри лугъли сай, хъунразибад хІушаб дурхІни ва дурхІнала дурхІни лу-гули сай ва хІуша нигІматуначил гІердурцулрая. Марли-ра, илди къянбачи бирхулив ва Аллагъла уркІеџиличи хІебирхулив?
75. Марлира, илдани, Аллагъла дурабад, чус яшавлис се-гъунтилла нигІматуни я зубрачир я ванзала къакъличир гес хІебирутас ва ил барес чула ахъри агартас икрам бирув?
76. Аллагъла дурабад гІурра цархІилти аллагъуни лебнили-

1 ГІярабунала гІямрулизиб ниъла халаси къадри чебнахъули саби.
2 Адамтани.

- чи дирхмарудая. Гьарли-марли, Аллагъли балули сай, хушани биалли — балули ахленрая!
77. Аллагъли хушачи хъарбирули сай селра барес сунела ихтияр агарси лагъра Нушала шайзибад Нушани сунес халаси давла гибсира, илизибад дигъянали ва дакхули садакьа бирусира цугбуцахъес. Илди цагъунти сабив, гъатли? Аллагълизи шукру биаб — ахлен! Амма илдазибад бахъалтани ил балули ахлен!
78. Аллагъли хушачи хъарбирули сай кел адам цугбуцахъес: илдазивад ца — гъянца, гъай хедалан сай, селра барес хейран сай, сунела хужаимлис балагъ сай. Илини ил чина вархъалра, — ил гъяхидешличид чархелхъан. Ил ва, бархъдеш бирахъес гевугули, бархъси гъурчив сайсира цагъунти сабив, гъатли?
79. Зубрачибра ванзала къакъличибра дигъянаси — Аллагъла арилизиб саби. Къиямала бархли — хули къяпбарайчи яра гъатира жявли сабиур. Аллагъ, шакдеш агарли, селрайчив цакакси сай!
80. Аллагъли хуша хушала нешанала кунбазирад дурадулхъахулрая хушани селра балуси агархели. Илни хушаб лугули сай лихлиби, хулби, урки: белики, хушани гъяхисант багышая!
81. Илдани чехеданбу, гъатли, закла удир урцахъес чучи хъарбарибти арцанти! Илар илди чъанкли Аллагълицун гьердурцули сай, Аллагъличи бирхути адамтас илизиб, шакдеш агарли, лишан лоб!
82. Аллагъли хуша хердирахъес хушаб юртани лугули сай, хушаб хушала юртаназир пайдаладирахъес хийвантала кубци-гулби лугули сай ва ца мерличирад цархил мерличи хуша гечдирухели ва хуша ца мерличир дуухели, илди хушани хушаб къулайтази халдирулрая: илдала бала ва гъез хулирти гъягнубазир ва хушаб къулайдешунас пайдаладирулрая.
83. Сунени аклахъубазирадли хушаб Аллагъли лугули сай дяхлици, дубуртазиб хушаб урдубяхъ лугули сай, хуша буцардешлизирад мяхкамдирути палтар хушаб лугули сай, хуша бяхъяназирад мяхкамдирути палтар хушаб лугули сай. Илкъяйдали Илни хушачи уркеци бирули сай: белики, хуша Илис мутигдакхшая!
84. Рахли илди, гелумбизурли, хечибад арбукъялли, хечиб чебси — Аллагъла хъарбаркъ бархли бурни саби.
85. Илдани Аллагъла уркеци балули саби, гур биалли ил

инкарбурцули саби ва илкъяйдали илдала бахъалгъунти Аллагъличи хлебирхутили кавлули саби.

86. Илдачи къаршили гъар халкъличивад бикъри Нушани урхъуси бархли лябкъян: илхели капуртачи пикри бяхичи хейу, илдачи уркелци хлебиру.

87. Чус сегъуна танбихи бирарал бархъагартани чебаибхели, илдас ил кункхлебиру ва гелайзи архелу.

88. Бахъал аллагъунартани, Аллагъла дурабад чули аллагъунази халбирути чебаибхели, иру: «Нушала Берібекі! Хела дурабад нушани аллагъунази халбирути — хелера ишди». Амма илдани илдази иру: «Хлуша — къянбартирая!»

89. Ил бархли илди Аллагълис мутигили бирар ва чули пикрибарибти илдачибад клунбицур.

90. Капуртас, Аллагъла гъунчибад чеббалклунтас, чули жарга-зекъ тинтидирни багъандан, Нушани илдас гъязабличи гъязаб имцлабирехе.

91. Илдачи къаршили гъар халкъличивад бикъри Нушани урхъуси бархли хлура Нушани илди адамтачи къаршили бикърили калтари. Гъар се-секлал баяндиран саблин, бурсурманти бархъси гъунчибад бикан саблин, илдачи уркелци саблин ва илдас гъяхла хабар саблин хлед иш Къуръан Нушани бархъира.

92. Гъарли-марли, Аллагъли хъарбирули сай бархъдеш бузахъес, садакъа бирахъес ва гъамтас савгъатуні лугахъес: Илини къадагъабирули сай цахси, убяхси ва такъсирси секлал. Илини хлушази гъякълу бурули сай: белики, хлуша пикридухъишай!

93. Аллагъличил вягида барили глергъи, ил дурусли бартахъеная ва хлушани хъя барили глергъи, илис къянамай-рудая: хлушани Аллагъ хлуша багъандан хъяблаисан варилтая. Хлушани се бирулрал, шакдеш агарли, Аллагъли балули сай!

94. Сунени члумали делклунти гими сагадан датсайуси хъунул адамличи мешумадиркудая. Хлушани хлушала хъями ламартдешличил хлуша-ургарти къянбачи шурдалтулрая, сенахленну хлуша цархилтачир дахъал саррая. Иличибли Аллагъли хлушала хъялумцули сай; хлуша-ургар хлуша сунечила жалдиклуси секлал къиямала бархли хлушази Аллагъли дурусли чебиахъу.

95. Эгер Аллагълис дигули виалри, Илини хлуша цадехи халкъ детарахъирая. Аммаки Сунес дигути Илини чебулкахъули сай ва Сунес дигути бархъси гъунчи кайули сай: хлушани дарибти багъандан хлушазибад жавабра

талаббиду.

96. Хишала кьяшми, чумали кагил глерги, тыхледухъахъес багъандан, Аллагъла гунчирад гелумдизни сабабли хишачи кьян-жапа хедаклахъес багъандан хишала хъями ламартдешличил хиша-ургарти кьянбачи шурмадалтадая: ил бирадалли — хишаб кахси танбихи бирар.
97. Аллагъличил барибси вягда кам-гъамси багъала секлайс барсмабирид! Аллагъличиб лебси, шакдеш агарли, хишаб гяхиси саби, рахли хишани баладалли!
98. Хишачиб лебси — кабурхар, Аллагъличиб лебси — данмис бирар. Сабурчебтас Нушани гъарли-марли илгуна савгъат лугехле, сабира чули дарибтачиб гяхисили сабси.
99. Гяхидеш бирутас, Аллагъличи бирхутас — мурул адамти яра хунул адамти биаб — Нушани кеп-чекла гямру глердурцехле ва илдас илдигъунти савгъатунти лугехле, сарира чули дарибтачир гяхитили сарти.
100. Къуръан бучлес хи вехирхъухели, къаркъуби иргъули дугинуси шайтаннизивад верцахъес Аллагълизи тиладибара.
101. Аллагъличи бирхутачи ва чула Вегибекличи таваккалбихибтачи шайтаниа ари агара.
102. Илала ари лебси саби Аллагъличибад гелумбилзутачицун ва Аллагъла дурабад гурра аллагъуни леб или бикутачицун.
103. Нушани ца аят цархил аятличил барсбирухели, — Аллагъликун гяхил бала Сунени се бурхулил, — илди бикули саби: «Илди — хиуни пикридирулри» Юх! Илдибад бахъалтани балули ахен!
104. Бура: «Аллагъличи бирхутала уркиби чумадиран саблин, бусурмантас бархъси гъуни чебиахъан ва гяхила хабар саблин ил¹, шакдеш агарли, хела Вегибекличибад Жабрагилли хибси саби».
105. Нушани балула илдани се бурулил: «Ил ца адамли сабигу бучуси!» Илдани хаталичил чейахъусила мез — цархилти сари², ишди — умути гяраб мез сари.
106. Аллагъла хъарбаркъуначи хебирхути — Аллагъли бархъси гунчи кахейу: илдас кахси гязаб бирар!
107. Аллагъла хъарбаркъуначи хебирхутани сари кьянби пикридирути ва кьянбарти илди саби.
108. Саби Аллагъличи бирхули глерги, Иличибад гелумби-

1 Къуръан.

2 Баянти хясибли, ишар гъай лугърачила сари.

зуртани, чула уркѣби динничи члумалн дирхули диалра, ил барахъес чучи чебуркъахъубтачи ахѣн, — иманагар-дешлис чула михъирти чули гъаргдирутачи сари Аллагъла гъимидулхъути: илдачи хѣрли сари кахти гѣзабти.

109. Илдас ил бируси саби ахиратлизиригачир иш дунъяли-чирти гѣямру илдас имѣлалн дигни багъандан: капур адамти Аллагъли бикути ахѣн.

110. Илди саби — Аллагъли чула уркѣби, лихѣби, хѣулби къяпдарилн, мугъур кабахъибти; илди саби — хѣжата-гартн адамти; ахиратлизиб илди, шакдеш агарли, тали-хѣагартили бирар.

111. Илдачи ургѣбли, чули чула ватѣайзир чеданбти къяял-жапала гѣергъи илад арбѣкъунтачи, дин багъандан гъи-ралничл бургъутачи ва сабурчѣбтили бирутачи — ил багъандан илдачи хѣла Вегибекѣ малхѣямсилн ва уркѣ-цѣичевсили виар.

112. Гъарил адам, сунени сай гѣевурцули, Аллагъла гъала гѣашилзуси ва сунени дарибти багъандан гъарил адам-лизибад бархъли жаваб гѣалаббирусн бархѣн илди дугѣ-ли гъимхѣебуркѣахъу.

113. Аллагъли паргъатси, урехнагарси ши мисаллис бурули сай: илис яшавлис гѣягѣинти нигѣматуни гъар мераначи-рад эркинни дашутири, амма илини Аллагъла уркѣцѣи инкарбуциб, илхѣли чули дарибти багъандан илала халкъличи Аллагъли чебуркъахъуб гашала ва урехила хѣял багъахъес.

114. Чула ургавад илдачи вакил вакиб, амма илдани ил къяибарлизи халвариб: илала гѣергъи илдас танбихѣ ба-риб ва илди бархѣагартили калун.

115. Аллагъли хѣушаб лугути нигѣматуназирад беркайс асу-дирути дукеная ва Сунела уркѣцѣи багъандан Аллагъла гѣяхѣсант баленая, эгер хѣушани Илис икрам бирути днадалли.

116. Илини букахъес хѣушаб къадагъабариб жаргабиубсила дѣ, хѣн, цурала дѣ ва саби лугъухѣли, Аллагъла ахѣн цархѣилла у ахъибсила дѣ. Сай капур, мунапикъ ахѣн-къѣра, гѣячѣагарли илгъуна дѣ беркес сунечи чебур-къубсилпчивад Аллагъ чѣвкархар; иличи уркѣцѣи биру.

117. Хѣушала лезмунн гъайдикѣс хъярхъти сари, амма «Иш — пурбанбарибси саби, иш — къадагъабарибси саби»

111—125 ибти аятуназиб бурули саби Маккализѣбад арбѣкъунтачила ва капуртачи къаршили бургъутачила.

или къянбани маду гучая. Аллагълини къянби чемадуршидая, Аллагълини къянби чедуршутн, шакдеш агарли, талихичебтичи хлебирар!

118. Илдас иш дунъяличиб пайда камси саби, амма ахиратлизиб танбиhi — кахси саби.
119. Жугъутлунала дин бузахъутасра Нушани къадагъадарира чучила хлези Нушачи гъалар дурибти; Нуша ахленрину илдачи дархъагартн, илди саби сабри чучи бархъагартн.
120. Балхлебалули вайдеш барибтачи, глур иличи пашмачбиубтачи ва гляхидеш бирутачи — ил багъандан илдачи хлела ВегибекI малхIямсили, уркецIичевсили вираp!
121. Ибрагъим — Аллагълис марси, бархъси дин бузахъуси муъмин сайри; ил бахъал аллагъунар ахленри;
122. Аллагъла уркецIила гляхIсант балан сайри. Илани ил чеввикIиб ва ил бархъси гъунчи катур.
123. Иш дунъяличирти гIямрулизир илис Нушани пергернигIматунци гира ва ахиратлизиивра ил устадунала лугIилизиви вираp!
124. Глур Нушани хлези багъахъурра: «Ибрагъимла дин бузахъен; ил — уstad сайри, ил — бахъал аллагъунартала лугIилизиви ахленри.
125. Сут бархIи кабизахъурсирни иличила чула пикруми декIар-декIартн сартас¹. Саби-ургабси илдада жал къянмала бархIи, шакдеш агарли, хлела ВегибекIли ирзу!
126. Хлела ВегибекIла гъунчи духути, гляхIти насихIятуначил жибирен ва гляхидеш се сабил иличила илдачил² жалн-кен! Хлела ВегибекIли гляхIил балули сай Сунела гъунчибад чихъали чеббулIулил, Илани гляхIил балули сай — чихъали бархъли башулил!
127. Эгер хIушани танбиhi бирули диадалли, ил хIушаб барибси танбиhiличи мешули биреная. Рахли хIуша черкадурхадалли — чебкабурхутас ил бегиларэ гляхIси саби.
128. Сабурчевсили вирен; сенахIенну хлела сабур Аллагъличибад саби. Илди багъандан децI-шиншимтани маркъуд ва илди гIямултани биркъниличи урузмакIуд. Гъарли-марли, Аллагъ — Сунезибад урукIутачил ва гляхидеи бирутачил сай!»

1 Жугъутлунас сут бархIи глягIисси саби Аллагълис балга-дугIя дирес

2 Бахъал аллагъунартачил.

ГІЯШИР 17



ДУГЕЛИ БАРИБСИ АРХІЯ

Маккала гіяшир. Даршлим веціну цара аят.



Урклеціичевси, ряхімучевси
Аллагь багъандан!

1. КягІбаличибад гъарахъси мижитличи¹ дугели архІя дура-
беркІахъес Сунела лагълис икъаланубсилис деза бнаб.
Ил барибсири гъарахъси мижит-алавти мер-мусаличир
Нушала цацадехІ гІяламатунни илизи чедаахъес багъан-
дан. Гъарли-марли, Ил — гъар секІал иргъан, гъар се-
кІал чедиан сай!
2. Нушани Мусас Таврат гира ва ил ИзрагІилла уршбас бекІ
варира: «НухІличил барх Нушани берцахъибтала наслу,
3. хІуша гІердуцахъес Набчи ахІи гІур чичилра дугъамаднл-
задая. НухІ гъарли-марли гІяхІсант балуси лагъ сайри!»
4. Тавратлизиб Нушани ИзрагІилла уршбачила хІукму
бурира. «ХІушани ванзала къакъличиб кІина такъсир би-
ридая² ва чебали уктемдирудая».
5. Илдазибад цанбил такъсир багъандан танбихІ бируси за-
мана сабаибхІели — Нушани халаси цакъла бегІти Ну-
шала лугъри хІушачи къаршили бархъира ва хІушала ери-
юртаназир лерти мас-хазна илдани дуциб. Чесибси тан-
бихІ барибсири.
6. ГІур Нушани хІуша илдачирад сагадан чедидикахъирая,
хІушаб дахъал давлумира дурхІнира гира, хІуша лугІи-
лашал дахъал халкъли детаахъуррая.
7. Эгер хІушани гІяхІдеш бирадалли, — ил хІушани хІушаб
бируси гІяхІдеш саби; рахли вайдеш бирадалли, — илра
хІушани хІушаб бируси саби. КІинбил такъсир багъандан
танбихІ бируси замана сабаибхІели, Нушани халаси
цакъла бегІти Нушала лугъри бархъира илдас вайдеш
барахъес, илдала киласабази гъалаб къяйдали абацІахъес
ва илдани чучи пахру бирути лерил секІал харабдарахъес.
8. Белики, хІушала БерІбекІли хІуша мурахасдатнишая; ам-
маки рахли хІушани сагадан гъаларгъунти баркъудлуми
дирадалли, илхІели Нушанира гъалабгъуна танбихІ бире-
хе ва жагъаннаб капуртас туснакъли бирехІе.
9. Иш Къуръай бегІлара бархъсиличи бархъли бикули саби.
иш — Аллагъличи бирхутас гІяхІла хабар саби.
10. ГІяхІдеш бирутас — гъарли-марли чебяхІси савгъат би-
рар.
11. Ахиратличи хІебирхутас биалли Нушани гъарли-марли
кахси гІязаб хІядурбарилра.
12. Адамли сунес гІяхІдеш тиладибирули къяйда, тят ил-
къяйдали сунес вайдешра тиладибирули сай: адам — са-

¹ Иерусалимлизибси мижитличи.

² Гъай Иерусалим кІина хараббарниличила сари.

бурагар сай.

13. Дугира хІерира Нушани кІел лишани дарилра: дугила лишан убасибхІели, илхІели хІерила лишан дугулра, суненира гъар секІал чедиахъес имкан дугуси: ил бируси саби хІушала ВегІбекІла нигІматунагІр хІуша умІахъес багъандан; хІушази бузри-дусмала дугІи балахъес багъандан. Нушани гъар секІал гІячихъли баяндирулра.
14. Гъар адамла хъябличи Нушани илала арцан¹ бигъира: кънимала бархІи Нушани илне лавхІул мяхІпуз гъаргбарилли гъалабирхъехІе:
15. «ХІела баркъудлумачила белкІ белчІен! Гъанна хІуни вируд хІуни дарибти хІисабдареси!»
16. Бархъси гъунчивад чи вашалра, — ил сунела гІяхІдешлис вашули сай, чи чевулкІалра, — ил сунес вайдешлис чевулкІули сай: сунела дех бихусили, урхІла дех хІебиху. Нушани танбихІ бируси ахІепри, гъаланачи вакил вархъхІерхъили.
17. Чидил-биалра ши хараббарес Нушани къасбарибхІели, илабти давлачебтани, Нушала амруличил, цІахти баркъудлуми дирутири; илхІели Нушани феспоси илдачи башусири ва ил Нушани таманни хараббирусири.
18. НухІлис гІергъи Нушани чум наслу жъирбарирав! ХІела ВегІбекІли Сунела лугърала лерилра бунагъуни гІяхІчл далули сай ва чедиули сай.
19. Хъярхъли аркъути гІямру чис дигули виалра, илне илди гІямрулизир диубли Нушаб дигути секІал Нушани къалаба-къалабали иличи днахъулра ва гІур илне жагъаннаб хІядурбирулра: цІахварибси, лебтанилра вархъватурси ил — илав цІали игу.
20. Аллагъличира вирхули, ахиратлизирти гІямру чис дигули виалра ва илдачи халаси гъираличил ваэс чи къайгънаиркъули виалра, — илала къайгъни сахаватли шабагъатладарилли дирар.
21. Лебилра — илдира идилтира — хІела ВегІбекІла савгъатуначил Нушани гІеббурцехІе: хІела ВегІбекІла савгъатуни лебтасалра диъра диур.
22. ХІеризи, илдазибад цабехІти цархІилтачиб Нушани севан гъалабти чебиулрал; амма ахиратлизирти гІямру даражлуми хІясибли ва къулайдешуни хІясибли селрайчир

1 Арцан — гІярабунала пикри хІясибли, адамла къисматла лишан саби, ил, мачнала башиван, хъябличи бигъунси саби.

- гiяxити сари.
23. Xiy цiaхиубли, кумек агарли кахiелес багъандан, Аллагъ-ла дуравад гiур цархил аллагъ левниличи вирхмаруд.
 24. Xiuшала Beгiбекiли xiuшачи хъарбариб чiянкiли ца Сунесцун икрам бирахъес, бегiтас гiяхiдеш бирахъес; xiuмицiнрли левай, илдазизад ца яра кiелра дебали бухънабаалли, илди «духъна къариби» или балтiмабалтiад ва илдачи вjвмайкiудну, илдачил малхiямли гъайникiен.
 25. Илди уркiн-уркiиларадти дигила дукалаличил кiапiбнрен ва викiен: «Beгiбекi! Уркiецiн бара илдачи, сенахiенну виштiали вирухiели илдани сайри айкъурси».
 26. Xiuшала Beгiбекiли гiяхiил балули сай xiuшала уркiбазиб се лебал, xiuшани сецадла гiяхiдеш бирулрал.
 27. Чули дарибти вайти баркъудлумачи пашманбирутачивад. Ил гъарли-марли чевкархан сай!
 28. Гъамсилис, мискиннис, гъункъяс хiяжатси секiал луген, амма гiягiннисла къадарличиб имцiали лугули, пасаддеш мабирид.
 29. Пасаддеш бирути, шакдеш агарли, шайтiанна узби саби, шайтiай биалли сунела Beгiбекiла гiяхiсант балули ахiен.
 30. Xiела Beгiбекiличивад xiu хъуликiуси уркiецiиличи хiерликайили, рахли xiu илдачивад гiелумилзули виадли, илдачил малхiямти гъайли гъайникiен.
 31. Xiела някъ, ил xiела хъябличи шинжирличил бигъунсиван, бахъ дебали гъяжмабирид; ил бахъ дебали гъара мабалтад, xiu къиркъир сай или валтiхiелтiули яра сахаватдешли xiu мискинхiерили дигадли.
 32. Сенахiенну xiела Beгiбекiли яшавла нигiматуни Сунес дигусилис эркинни яра даарила къадарцун лугули сай. Иллини Сунела лугъри, гъайгъайра, балули сай ва чебиули сай!
 33. Мискипинишагу или урухкiули, xiuшала дурхiини камабуршидая; илдасра xiuшабра берк-берж Нушани лугехiе. Илди кабуршни — лебгiеб халал бунагъ саби!
 34. Хъямхiядеш-къехiбадеш xiuшачи гъаммайридая: илди цiахси баркъуди, уряхiти авара сари!
 35. Кавшахъес Аллагъли къадагъабарибси адам камаршидая, сай кавшес ихтияр лебси ахiенси. Сабаб агарли чи кавшалра, Нушани илала гъамсилис къисас айсахъес ихтияр лугулра: амма къисас айснилизив илис вахъ дебали мурахъузи ветухъес асубируси ахiен, сенахiенну идилти-ра Аллагъли балтахъути саби.
 36. Цiуръа таманни балугъла внайчи, илала масличи къяч-

мадилкадая, чїянклїл ил имцїабарес хїебиаллицун. Чеас-
ла бартаракхнїлизир мартїлї дїреная, сенахїенну чезе-
лалїчила хїушазибад жаваб тїалаббїру.

37. Цархїилтас умцухїели, умцїализир дархїлїл дїреная ва
дархїти умцантациб битїикїленая: белгїдеш гїягїннїсї мер-
лїчїб ил — белгїлара гїяхїсї ва белгїлара дурххасї бар-
кьуди саби.

38. Хїуни балхїебалуси секїал гїебмабуршїд: лїхїбї, хїулбї,
уркїл багъандан — илдазибад гьарил багъандан — шак-
деш агарлї, хїезїбад жаваб тїалаббїру.

39. Ванзала кьакькад уктемлї ганзмайкїлуд, сенахїенну хїу-
ни ил бет-сад тїярхьубарбарес хїейруд, хїу дубуртїван
аххїнїс хїейруд!

40. Лерилра илди — хїела Белгїбекїла гьалар цїахти, уряхї-
ти авара сари.

41. Чедир гьандушїбти — хїела Белгїбекїли хїезї буруси
гїякьлула ца бутїа сари. Хїу жагъаннаблїзи лайвакїли,
цїахварїли, лебтанїдра варххватурлї хїейгадлї, Алтагь-
ла мякьла гьатїл цархїил сегьуналра аллагь гьаммайрї!

42. Марлїра, хїушала Аллагьлї хїушаб уршбїцун лугутїъ,
Сунес малайкуназибад—хьунул адамтїцун чеббїркїулив?
Гьарлї-марлї, хїушани Аллагьлїс децїагестї гьай дурул-
рая!

43. Иш Кьуръайзир Нушани гьанналаурал дурира илди ду-
хубїестї секїал, амма илдани илди гьатїлра имцїали гїе-
лумбїзаххур.

44. Бура: «Рахлї, илди бїкїуливан, Илчїл барх гїурра цар-
хїилтї аллагьуни лебтї бїалрї, тахла белгїлїчї чус гьу-
ни баргес илди умцїн».

45. Деза бїаб Илїс! Илчїла бурусїлїчїъ Ил чевяхїсїра
аххїсїра сай!

46. Верхїдехї зубїра, ванзара, илдачїр лертї гьар се-
кїалра Илїс дулгулї сари: Илїс деза хїебїруси мїцїлїрсї
ца жан агара, амма хїушани илдала дезнї далулї ахїен-
рая. Гьарлї-марлї, Ил — малхїямсї, чевкархусї сай!

47. Хїуни иш Кьуръан бучлухїели, хїелара ахїратлїчї хїе-
бїрхуталара ургаб Нушани бягїусї пардав тїинтїбїрул-
ра:

48. илдази ил хїебагьаххїес багъандан илдала уркїбачї юр-
гъан чебуршултра ва илди лїхїбазїб гїянцїбїрулра.

49. Кьуръайзїб хїуни хїела Белгїбекїлїчїла гьанбуршухїели
ва Ил ца сай или вїкїлухїели, илхїели илди хїечїбяхї
кьакьбарїли ласбулххулї саби ва бїбшулї саби.

50. Хіечн лехІхъухІелн, илдас се аргъес дигулил ва саби-ургаб дигІянали гъайбикІухІелн илдани се бурулил Нушани гІяхІил балулра. Хіера, илди капурти бикІули саби: «ХІуша сихІрула асарлиувси адамлис гІеларад аркъулрая!»
51. Ца хІеризигу, хІу илдани севан сипатирулрил: илди чеб-балкІи саби ва гъуни баргес бирули ахІен!
52. Илди бикІули саби: «Марлира, нуша тига-къякъя, палда детаурли гІергън, марлира, илала гІергън нуша сагадан адамти детаурли мицІирдирехІев?»
53. Бура: «Къаркъубили яра мегъли, яра, хІушала пикрили, барсбарес къиянси цархІил сели-дигара днаба, илхІелира.. Илис жавабли илдани прү: «Нуша чили мицІирдиурав?» Бура: «ХІуша гъала-гъала акІахъубсили». Иличи хІебирхули, чула бурги гъакІдарили, илдани хъарбиу: «Ил мурт бирусн?» Бура: «Ил бахъхІнагарли биэс асубирар».
54. Илини хІуша жидарисн ва Илис балгнани диржъули, хІушани жаваб гисн бархІи лябкъян: хІушаб гъанбиркур гІянжилиур калунти цакамси замана сарри или.
55. Дила лугърази бура Маккала бахъал аллагъунартачил малхІямли гъайбикІахъес, сенахІенну илдала ургагъ шайтІанни душмандеш алкІахъули сарн: шайтІан, шакдеш агарли, адамтас эски душман саби!
56. ХІушала ВегІбекІли хІуша гІяхІил далулрая: эгер Сунес дигалли, — Илини хІуша мурахасдалтарая яра, рахли Сунес дигалли — хІуша танбихІла дирурая. ХІу Нушани илдас къараул варили ахІенри вархІисн.
57. Зубрачибра ванзала къакътичибра лебти лебилра хІела ВегІбекІли гІяхІил бала. Нушани цабехІ илбагунни цархІилтачиб гъалабли чебаира, Давудлис Нушани Забур гира.
58. Бура: «Аллагъла дурабад хІушани пикрибарибти жиба-рая хІушаб кумекбарахъес: илдала ахъри агара хІушачибад я балагъ чебарбукес я ил барсбарес».
59. ХІушаб кумекбарахъес чучи хІуша дугъадилзути, — илди сабира чула ВегІбекІличи гъамбиэс къайгънабиркъули саби: цархІилтачиб саби Иличи имцІали гъамтира яра Илала уркІециличи хІерли саби яра Илала танбихІлизибад урухкІули саби, сенахІенну хІела ВегІбекІла танбихІ — кахси саби!
60. Қъиямала бархІи сабаайчи Нушани харабхІебарисн яра чІумаси танбихІ хІебарисн цалра ши агара. Ил — гъаланачибал табтарлизиб белгибарисрин!

61. Нушала хъарбаркьуначил Мухіяммад хіерхыра, сенахІен-
ну гъаб-убла адамтани илди къянбази халдариб. Нушани
самудлантачи валри кира; ил илдас манпагІятла лишани
биэс бири: амма илди илчи къаршили дурабухъун. Ну-
шани лишанти дурхъула чІянкІли урехи чебаахъесун!
62. ХІера, Нушани хІези ира: «ХІела ВегІбекІли, шакдеш
агарли, адамтани дируги далули сай!» ХІези Нушани че-
баахъибсира Къуръайзиб сунечи лягІнатбушибси галга-
ра¹ — Нушани илди адамтас чІянкІли имтихІяниницун
дарира ва илдас урехи чебнахъула, аммаки илнин ил-
дала къаршидеш гъатІира имцадирули сари.
63. ХІера, Нушани малайкунази ира: «Адамлис икрам барая!
Илдани, Илбисла дурабад, икрамра бариб. Илбисли иб:
«ХІуни гІянжиллизивад варкьбселис нун икрам бирису,
гъатІи?»
64. Илнин гІурра иб: «Дилайзиб сунела халал хІурмат бара-
хъес ХІуни хъарбарибси сегъуна саял хІуни чейулри?»
Эгер хІуни ну къямала бархІи сабаайчи ватасли, нун
илала наслу, цакамти ахІенти, наб мутІягІбирис».
65. Аллагъли иб: «КІунвацІи! Илдазивад чи хІед гІелавад
вакІалра, илис, шакдеш агарли, танбихІли, кахси тан-
бихІли бирар жагъаннаб!
66. Илдазивад чихъали вирудал хІела гъайличил хІела шай-
чи битІикІен; илдани къаршили хІела мурдабала ва хъу-
рабала гІяскар бурхъен, илдала мас-хазнала ва дурхІна-
ла шайчив илдас вархъяли вирен, илдас чейсен, — шай-
тІанна часелумикІун, шакдеш агарли, къяналати сари!
67. Дила лугърачиб хІела сегъуналра арира агара: хІела
ВегІбекІли илди баарила къадар гІеббурцули сай!»
68. ХІушала ВегІбекІ — Сунела нигІматунагІир нуша ум-
цІахъес багъандан урхъулицир хІушаб гамурби куртІи-
кІахъан сай: гъарли-марли, Ил хІушачи уркІецІичевли
сай!
69. Рахли урхъначир хІушачи къян-жапа дакІалли, Илала
дурабад цархІилтас икрам бирути лебилра улхули саби.
Амма Нушани хІуша дерцахъили дегъличи кадацІахъиб-
хІели, хІуша Нушачирад гІелумдилзулрая. Гъарли-марли,
адам гІяхІсант хІебалан сай!
70. ХІуша къяраахъес Илнин дегъличи хъарбарес вирар или
яра хІуша гъумлизи кІапІдарахъес багъандан хІушачи бу-
рям бархъес вирар или хІуша, марлира, уруххІекІулрав?

¹ Закъум.

- Илхѣли хлушани хлуша глердурцан варгес хѣдирудая.
71. Иллини хлуша киннайсер ала¹ чардарес, хлушачи бурям бархъес ва хлуша глѣхѣсант хѣбалианти сарин багъандан каглѣхъес вираp или хлуша, марлира, уруххѣкѣлурав? Илхѣли, Илчи кършили кадизурли, хлуша далгахъан варгес хлушала ахърн хѣбѣкѣлур.
 72. Нушани Адамла уршбас глѣхѣдешуни дирулра: илди дегъличибра урхъначибра бикулра; илдас илѣматуни дугулра, Нушани аклѣхъубтазибад бахъал цархѣлѣтѣчиб илди гъалабли чебиулра.
 73. Лебилра адапти чула башчибачил барх Нушани бучибси бархѣи лѣбкъян. Илхѣли чула балуй илѣклизи лавхлул мяхѣлуз гѣптани ил бучѣла ва илди чумиздагла къумличибси камла къадариадалра гымхѣбурклѣхъу.
 74. Иш дунъяличирти глѣмрулизив чи сукъурли виалра, ахиратлизивра ил сукъурли ва таманни чеввалкѣи вираp.
 75. Нушачи кършили цархѣил се-биалра хѣези пикрибарахъес багъандан илдани² хлу³ хѣези Нушани багъахъурсилизивад глѣмулѣчил глѣлумилзахъули бара хѣлхѣи калурн. Илхѣли хлу илдани, гашмшдеш агарли, чула юлдашлизи халирури.
 76. Рахли хѣла урклѣи Нушани члумахѣбарибти диахѣелри, цакамси заманалисалра хлу илдала шайчи калзули хѣлхѣи калурн.
 77. Илхѣли хѣд Нушани иш дунъяличирти глѣмрулизибра ахиратлизибра клѣркали танбихѣ бирира ва Нушала гъалав хѣд глѣвкалхъан хлуни варгес хѣѣради.
 78. Иш ванзаличивад хлу илдани дуглули хѣлхѣи калурн: илдас дигусири хлу илчивад вебѣахъес; амма хлу агарли илди илаб бахъхѣи кахѣели,
 79. хѣд гъалаб Нушани бурхъути илбагунала глѣдат хлѣсибли; Нушала глѣдатуназиб хлуни сегъуналра баредешра хѣбуртлѣд.
 80. Бархѣи глѣлабиркухѣели, марклѣи чѣдаклѣи хѣели — дѣхѣбала дирен, шала плѣкъдикибхѣели — Къръан бучѣен, сенѣхѣенну шала плѣкъдикибхѣели Къръан бучѣнилис биқыруми леб!
 81. Дугила ца бутлара, хлу глѣхлулали хлуни къабулбарибси къуллукъ саблин, улгули бурклѣн: бѣлики, хѣла Berl-

¹ Урхъуличи.

² Кърѣайшлантани.

³ Мухѣяммад илбаг.

бекли хлед гинбадатхана гес!

82. Бура: «Вегібек! Бархъдешла унзалавад ацлахъаба ва бархъдешла унзалавад кацлахъаба, наб кумеклис Хела шйзибад цакъра га».
83. Бура: «Бархъдеш баклиб ва къяна — кунбацлиб; къяна гъарли-марли кунбицлесра гяггиниси саби!»
84. Аллагъличи бирхутас Нушани Къуръайзир дарманра ур-клецтира дархылра, капуртас биалли илини къяна-жата имцадире.
85. Нушани адамличи урклецли барахлелли, ил гелумилзули сай ва гъарахъиркули сай, рахли иличи мусибат чеба-клалли, — ил дец-шишимтани урцули сай.
86. Бура: «Гъарилли — сунес дигуси биру, ама хлушала Вегібекли гяхил балули сай чи бархъси гъунчивад вашу-лил».
87. Илдани хлезн рухиличила хъарбиули саби. Бура: «Рухи дила Вегібекла амрулизирад сари. Илдачила хлушаб гиби багъуди цакамси саби».
88. Рахли Нушаб дигахлелли, хлезн Нушани багъахъурси ке-басес дирехле ва илхели хлуни,
89. хела Вегібекла урклецила дурабад, хлу глевурцан вар-гес хлейруд. Хлед Илини дирути гяхледешунала гелала агара!
90. Бура: «Рахли адамтира жунжрира иш Къуръайчи мешуси се-биалра барес дигули цалабикалра, хятта илди цабехтас идилти кумекчибили биралра, — иличи мешуси гъеч селра барес илдала ахъри хлебиклур».
91. Иш Къуръайзир Нушани адамти духубарес багъандан илдас манпагятла гъар тяхярла хабурти дурира, амма адамтазибад бахълис дигули саби капуртили калес.
92. Илди биклули саби: «Нуша хлечи дирххлерехле, хлуни нушаб ванзализибад гинниз пурчбухъахъайчи,
93. яра чумиздагуналара тлутилара хела анхъ биайчи ва илала ургабад хлуни варачан кабухъахъайчи,
94. яра, хлуни бурули къяйда, зубрала бутла нушачи каби-кахъайчи, яра нушачи хлу Аллагъличил ва малайкуначил варх ваклайчи,
95. яра мургъи-арцла някъишуначил хела юрт биайчи яра хлу зубрачи ацлайчи. Хлу зубрази ацлиничира дирххлере-хе, эгер нушачи белчлахъес илад лавхлул мяхлпуз хле-

1 Жугъутунани Мухляммад илбаглизи хъардантти хлябал суайс жаваб саби 87 ибил аятлизиб. Гурилти клел жаваб — 18 ибил гяширлизир.

- хадли». Бура: «Деза биаб дила Вегибеклис! Ну — вакилли **вархьбси** адамцун ахленрав, гьатин?»
96. Бархьси гилму чучи баклибхели, иличи бирхахьес илди адатас диргалабулхьули саби чиянкили илдани буруси: «Марлира, Аллагьли вакил варили адам вархьбу?»
97. Бура: «Рахли ванзала кьакъличиб малайкуни лебти биалри ва илаб илди паргьатли хлербирули биалри, — илхели Нушани зубрачивад илдачи вакил варили малайк урхьира».
98. Бура: «Набчила хлушаб Аллагь бикийи сай: Иллини Сунела лугьри балули сай ва чебиули сай!»
99. Аллагьли викусн — вархьли вашули сай, Иллини чеввал-клахьунсили — Илала дуравад глур сай глевурцан варгес хлейрар. Кьяямала бархин Нушани илди гьарил декарли бурчехле ва илди льякьян сукьуртили, гьай хледалантили, глянцлини: илдас урдубяхьли бирар жагьаннаб ва илала ца билшесбяхляллира, гьархели Нушани ил сагакабирехле.
100. Нушала хьарбаркьуначи бирххлебирхни багьандан илдас бируси танбихли илгьуна бирар. Илди бикули саби: «Марлира, нуша лига-кьякья, палда детаурли глергьн, марлира, илала глергьн нуша, сагадан адатти детаурли, мицирдирахлев?»
101. Марлира, илдани хлебалуллив мусни-зубри аклахьубси Аллагьли чучи мешути аклахьес вирни? Иллини илдас белгиси замана кабизахьур: иличи ташмишдешра агаара. Аммаки капуртас чус дигутани биркьес дигули саби.
102. Бура: «Рахли дила Вегибекли уркецила мас-хазна хлушала арилизири диалри, мискиндишагу или урухкули, илди хлушани харжхледарили хлушачир дихлядари. Гьарли-марли, адам — кьиркьир сай!»
103. Нушани гьанналаурал Мусани дурусти урчлемал хьарбаркь дурира: иличила Израгилла уршбазн хьарбаа. Муса илдачи ваклибхели, Пиргияванни илизи иб: «Дила пикрили, хлу, Муса, абдалиублири».
104. Мусани иб: «Хлуни балулри, илди¹, бархьдеш чебнахьанти сарлин, мусни-зубрала Вегибекли дурхьули вигьни; дила пикрили, хлела, Пиргияван, ахирла сягьят сабаили саби».
105. Пиргияванни кьасбариб лебилра израгилланти кабушес. Нушани биалли илра иличил барх лебти лебилрара

¹ Хьарбаркьунн.

каГІяхъира.

106. Илала гІергъи Нушани ИзраГІилла уршбази ира: «Ии ванзаличир хІердиреная, къиямала бархІи сабаибхІели биалли — хІуша лерилра царх дурчурая. Шакдеш агарли, ил¹ Нушани бархъира; шакдеш агарли, ил зубрачи-бад бакІиб; хІура² Нушани чІянкІли гІяхІла хабар би-хан, насихІятчи сайлин вархъири.
107. Адамтас Къуръан хІези сабурличил бучІахъес багъан-дан Нушани ил гІяширтаци бутІира: ил багъандан са-бри Нушани ил декІар-декІарти замунтазиб бутІиадли бархъибси.
108. Бура: «Иличи дирхулрал яра дирххІедирхулрал — илис гъалаб чус багъуди гІитани, чус ил бучІухІели, чула муцІурти ванзаличи чейгахъули сужда бирули саби ва би-кІули саби: «Деза биаб Нушала ВеГІбекІлис! Нушала ВеГІбекІли чесибси бартарули саби».
109. Илдани чула муцІурти ванзаличи чейгахъули сужда би-рули саби, симкъбинкІули саби ва илдала уркІбазиб Аллагъличи диги имцІабирули саби».
110. Бура: «Балгназив илис Аллагъ дикІадалра яра УркІе-цІичевси дикІадалра, хІуша Итис се дикІадалра, илала уни бегІлара жагати сари. ХІела балга вявикІули ма-бирид, амма шивкІивличилра мабирид: илди кІилалра ургабси тІамаличил бирен.
111. Бура: «Деза биаб Аллагълис, сезаманалра Сунела дурхІ-ни хІебиубсиллис, ВеГІбекІдеш дирнилизив Сунела дура-вад гІур цархІил агарсиллис, мучлаагарвирилизивад вал-тахъан Сунела агарсиллис!» Вируцад ил чевяхІэирен!

1 Къуръан.

2 МухІяммад идбаг.

ГІЯШИР 18



ИНИКЪ

Маккала гіяшир. Даршлим веџал аят.



Уркѣџичевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Деза бнаб Аллагълис, Сунела лагълис иш Къуръан бархънбсилис ва илизиб къяна хлебатурсилис!
2. Бархъси Къуръай Нушала зурбаси цлакъличила гъанбирка-хъули саби ва Аллагъличи бирхути, гъяхідеш бирути саби алжанализиб бирниличила ва илаб саби даимлис калниличила гъяхіла хабарличил разибирули саби,
3. «Аллагъла дурхъни леб» или бикіути чус кахси танбихі бирниличила багъахъниличил урухбирули саби.
4. Иличила я илдани я илдада дудешунани балуси агара. Илдада кіунтубани дурути — бунагъла гъай сарн. Илди цудара къянбани бугъули саби.
5. Белики, илдани дирутани — илди иш сагал гилмуличи хлебирхнили — хіела уркіи децІ-шишимтани бицІахъили биэс?
6. Чула баркъудлуми хіясибли илдазибад чихъали гъяхітил хіялумцІес багъандан Нушани ванзала къакъличир лерти лерил секІал ванзалис жагадешли детаахъурра.
7. Иличир лерти лерил секІалра Нушани хясара палдара детарахъулра.
8. Иникълизибти чучила «Рақимлизиб»¹ бурути юлдашунни Нушала баркъудлумала ургаб бегІлара тамашалати саби или гъанбиркулив хіед?
9. Иникълизи дигІянабикихіели, илди жагъил дурхІнани иб: «Нушала ВегібекІ, Хіуни нушачи уркіеулі бара па нушала баркъудлилизир нуша дархъли дикаба!»
10. Ва дахъал дусмас иникълизиб Нушани илди бусаахъунара.
11. Илди илаб сецадхІи калунал кІелра жамигІятлизибад чидилли бархъли бурул чебаахъес багъандан Нушани илди гІур чебсаргъахъира.
12. Илдачила хабар Нушани хіези бархъли бурехіе. Илди чула ВегібекІличи бирхути жагъил уршби сабри ва бархъси гъунчибад башес илдазиб къас Нушани имцІабарира.
13. Нушани илдада уркібазиб иман цлакъбарира илди илаб гІашлихіели бурра: «Нушала ВегібекІ — мусни-зубрала ВегібекІ сай: Илала дуравад гІур цархІил аллагълис нушани балгни дирули ахІенра: ил барахіелри — нуша къянбартили дирира».
14. Нушала адамтани саби Илала дурабад гІурра цархІилги аллагъунас икрам бируси. Илди лебниличила илдани дархъти бикъруми гъаладихъаб! Аллагъличила къянбани

¹ Бусути верхіел уршиличила хабар

- угъусиличивъ гъатли имѣли капур глур чилра левара?
15. Илдазирад ва Аллагъла дурабад илдани чус икрам биру-тазирад хлуша къябдердили глергъи, — иникълизи дигъандикирая: хлушала Бергбекли хлушачи уркъецли бараб ва хлушала баркъудилизиб хлушаб кумекбараб.
 16. Хлуни чебиулрив, абулхъухлели, берхли илдала иникъличибад балуй шайчибяхли биркули биъни, глелабиркухлели — илдачибад алгъай шайчибяхли биркули биъни; илди биалли — иникъла цугдайлаб сабри. Ил — Аллагъла къудратуназибад ца сабри: Аллагъли викуси — бархъси гъунчивад вашар. Илини чеввалкъахъунсилис биалли я ил глевурцан, я илис насихлят буран варгес хлейрар.
 17. Хлед гъанбиркули бургар илди бусули ахлен или; илди бусули саби ва Нушани илди балуй шайчира алгъай шайчира ласбиклахъулра, илдала хя биалли, иникъла гъалар къашмира чикъдитлахъи, бусули саби. Рахли хабарагарли хлу илдаци гъамядлири, илдацивад хлу къалабабли убшади ва илдазивад урехили вирцлаци.
 18. Цализи цали хъарбаахъес багъандан илди Нушани чебсаргъахъира. Илдазивад цали хъарбаиб: «Хлуша ишар дусули сецадхли калунрав?» Цабехитани иб: «Ца бархлин яра илала байхъала». Идилтани иб: «Хлуша ишар сецадхли калунрал хлушала Бергбекли гъяхлил бала. Гъанна хлушазивад чидил-биалра илди хлушала арцличил шагъарлизи вархъая; ил хлеризаб беркайс нигъматуни чидилла умулил ва, илдала асили, хлушаб гъягъинити секлал хаб, амма сахъли виаб, хлушачила чизилра мабагъахъаб.
 19. Рахли илдани хлуша даргадалли, яра хлуша къаркъубани итурая яра хлуша чула динничу шурдалтарая, ва илхлели хлуша даимлис талихлагартилли дирудая».
 20. Адамтази Нушани илдацила багъахъурра Аллагъли чесибси бартаруси биъниличу ва къиямала бархли сабиъниличу ташмишхлебиклахъес багъандан. Хлера, илди чула баркъудлумачила саби-ургаб жалбиклесбяхлиб ва илдани иб: «Илди бируси мерличиб сегъуна-биалра юрт барая. Илдала Бергбекли илди чилилрайчиб гъяхлил балули сай». Илдазибад чула дариб-дирантазиб гъалаб бирутани иб: «Илди бируси мерличиб мижит бирехле».
 21. Цаэсти биклар: «Илди хлябал сабри лебти, авэсил — илдала хя сабри; кинэсти биклар: «Шел сабри лебти, урегэсил — илдала хя сабри»; хлябэсти биклар: «Илди верхлел лебри, гехлэсил — илдала хя сабри». Бура: «Илдала лугли дила Бергбекли чилилрайчиб лврусли бала. Илди чум

лебтирил цакамтани ахлентани хлебала».

22. Ил багъандан, эгер жал бархъли ирзули хлебиалли, ху илдачила илдачил жалмаикуд ва илдачила сунела пикри бурахъес илдазибад чизилра хъармабинд.
23. Хиура¹ селичила-биалра «ил жагйял бирис» майкуд, «иншааллагъ» хлеилн. Иличила хлуни хъумартурхъели, хле-ла Вегибекли гъаниркахъен ва виклен: «Белики, дила Вегибекли ну вархъли вашахъес бархъси гъуни чебаахъес?»
24. Чула иникълаб илди хлябдаршлим урчлемал дус калуи.
25. Бура: «Илди илаб чум дус калунал Аллагъли чилилрайчиб гйяхил бала: мусни-зубрала дигйяндешуни Илин-цун саригу далути. Агъ, Илини севан гйяхил чебиулил, Илини севан ункъли иргъулил! Илала дуравад, глур ил-ди² глеббурцан агара ва мусни-зубри дузахънилизив Или-ни глур чилра Сунес вархкъяли хейру».
26. Хлеа Вегибеклиа Къуръайзиб хлед гъаргбируси бучлен, Илала гъай дархледидар; Илала дуравад глур цархилл хлу глевурцанра хлуни сезаманалра ургйсергид.
27. Аллагъла дяхи багъандан савлира бархлехъра чула Вегибеклис булгутачил мурталра дарх вирен; иш дунъяличир-ти гйямула жагадешуначи кысли, илдачирад хлеа хлул-би пашалмадирид; Сунела уркли Нуша гъандиркахъес Нушани хляжатагарсили барисилис, сунела хъуланас гле-лавад арякъунсилис ва сунела баркъудлуми дазу-низам агартили сарсилис мутингмайкуд.
28. Бура: «Бархъдеш — хлушала Вегибекличибад саби: чис дигалра — Аллагъличи вирхаб, чис дигалра — капурли калаб». Капуртас Нушани хлядурбарилра илди чятирли-ван клангбируси цла. Кумекбарахъес илди тилади-бусрав-биклхъели, илдала бяхйяни игуси, руржуси м егъличи ме-шути шин илдас луга. Агъ, хлябилра хляжар шин лер ил-ди! Агъ, хлябилра кахси гйязаб леб ил!
29. Гъайгъайра, Аллагъличи бирхути ва гйяхидеш бирути — гйяхити баркъудлуми дирути, гъайгъайра, илди Нушани шабагъатлахлебарили хлебалтехле.
30. Илдас дирар чузир хлурклиби кадухъунти алжанала унхъ-ри; мургъилизирад дарибти кулехабачил баршили, шини-ша архля ва хара члянкйила палтуртани бегибарили таха-начиб гербетухъи бирар илди. Агъ, хлябилра пергер сав-

1 Мухйаммад идбаг.

2 Мусни-зубрачигти.

- гъат леб ил! Агъ, хІябилра хІяздохъеси мёр леб ил!
31. Илдази кІел адамличила хабар бура: илдазивад цалис Нушани тІутІила кІел анхъ дакІахъира, илди-алав чумиздагла галгуби кадатурра, илдада ургар хъуми дарира. КІелра анхъли сабухъ лугусири ва ил заяхІебиубли арагІебли кавлусири.
 32. Илдада ургабад Нушани хІеркІ кабухъахъунра. Унхъ-рала вегІла цІедеш лерри ва сунечил ихтилатикІуси сунела юлдашлизи ил викІули сай: «Ну мас-мулкличил хІечив давлачевлира ва хъали-цІализив хІечив талихІчевлира».
 33. Илдигъунти бунагъла пикрумачил ил анхълизи ацІиб ва иб: «Иш мурт-биалра кІунбицІилтичи ну вирххІерхус.
 34. Къиямала бархІи сабиъниличи ну вирххІерус. Эгер ну дила ВегІбекІличи чарварасли, наб ишичибра къулайси шабагъат биркур».
 35. Илала юлдашли, гъайлизи ургаухъи, илизи иб: «ХІу палдализивад, гІур набслизивад варибсилити, ахирра-ахи хІед адамла куц-карцІала гибсилити хІу хІерхулрив, гъати?»
 36. Нуни биалли... Аллагъ — дила ВегІбекІ сай ва нуни дила ВегІбекІла дураб гІур цархІилги аллагъуни марбирули ахІенра!
 37. ХІела анхълизи айцІухІели, хІу ишкъяйда викІуси виадри гІяхІсири: «Аллагълизи шукру биаб; адамла гІямрули-зир лерилра вайти-гІяхІти Аллагълизирад дигахъу. ХІята хІуни чебиули виадлира ну хІечив мас-хазналичил мискинни виъни ва хІелайчиб дила дурхІни камли биъни,
 38. белики, дила ВегІбекІли наб хІелайчиб гІяхІси анхъ рес; иличи¹ биалли зубрачибад сегъуна-биалра мусибат бархъес ва ил чІянкІ авлахъличи шурбухъес;
 39. яра шин ванзалиу ардукъес ва гъатІи илди даргес хІела гъеч ахъри хІебакІес асубирар».
 40. Ва, хІера, анхъ хараббиуб; цІедеш агарли мицІир-чІянкІти галгуби чедаибхІели, ил², дугІли арбякъунси хІянчи мяштІирули, някъби къартІлукІули, викІи: «Агъ, вегІебш! Дила ВегІбекІла дуравад нуни гІур цархІил ал-

¹ Юлдашла анхъличи.

² Анхъла вегІ.

лагълис икрам хѣбируси виаслири!»

41. Аллагъла дуравад гѣяламла ургав илис я кумекчи аги, я их гѣевурцан аги.
42. Чебиулрив: берцуди — ца Аллагълизибцун саби; Ил — шабагъатлабирнилизив ва кыматлабирнилизив бегІлара вархъси сай.
43. Иш дунъяличирти гѣямру се сарил илдази бура. Илди Нушани зубрачирад дурхъути шингъунти сари: ванзаличирти духълуми илдачил гъудурдирули сари ва илди дугІбани ардихути дерубти гІукъа-къус детарули сари. Аллагъ — селрайчив цакъси сай!
44. Мас-хазнара дурхІнира — иш дунъяличирти гѣямрула жагадешуни сари, амма хѣла ВегІбекІла гъалар даим дироти гІяхІти баркъудлуми — савгъатуначир гІяхІти сари, къасани-хъуланачир гІяхІти сари.
45. Нушани дубурти чула мераначирад датдирхъахъуси ва ванза диркъ бетаурли хІуни чебиуси бархІи Нушани илди цалра хІетурли лебилра бурчехѣе.
46. Илди хѣла ВегІбекІла гъала къяянадли тІашбилзан. Илхѣли хІуша Нушачи ляркъядая тѣп гъаланачир хІуша Нушани акІахъубси тѣхІярличил. Амма хІушаб гъанбиркули саби Нушани хІушаб чесибси бартаахъес Нушала ахъри хѣбикІур или.
47. Илдас лавхІул мяхІпуз гъалабихъили бирар ва илизиб лебсилизибад бунагъкарти севан урухбирарал хІуни чебиид. Илдани иру: «Агъ, нушачи бакІибси балагъ! Ил се лавхІул мяхІпуз сабси? Илизи хѣбелкІи я биштІа-къяш я халал батурли ахІен!» Чули дарибти баркъудлуми илда-ла хІулбала гъалар дирар. Хѣла ВегІбекІли чисалра бархъагардеш хѣбиру!
48. Ва хѣра, Нушани малайкунази ира: «Аллагълис икрам барая!» Илбисли ахІенси, илдани икрамра бариб. Ил жунжразивад ца сайри ва сунела ВегІбекІла гъунчивад чеввалкІун. Марлира, дила мерлаб илра илала наслура хІушани хІушаб кумекчибили бурцидаяв? Илди — хІушаб душманти саби. Дила мерлаб капуртас илди хІябилра вайти кумекчиби леб!
49. Мусни-зубри акІахънилис яра илди саби акІахънилис Нуни илди бикърумили кахѣебалтира. Бархъси гъунчибад чеббулкІути Нуни кумекчибилира хѣбирис.
50. Къиямала бархІи Илини иру: «Дила дурабад хІушани аллагъунази халбирути жибарая». Илдани илди жибиру, амма жаваб хѣлуга; илда-ла ургаб Нушани кахси гъвгъав

алкIахъехIе.

51. Бунагъкартани жагъанчабла цIа чебиу, саби ила лайбикIни бала, амма илизибад берцуди баргес хIебирар.
52. Иш Къуръайзир Нушани адамтас гъар тяхIярли манпа-гIятла хабурти дурира, аммаки адам — дебали варскъа жалукъ сай!
53. Чус бархъси гъуни чебаахъибхIели, Аллагъличи бирхес ва чула ВегибекI чеверхахъес тиладибарес адамтас се дир-галабулхъули? Белики, илдас гъаб-убла адамтачигъуна мусибат чучира бакIили яра лебталалра гъалаб чус тан-бихI барили дигули биэс?
54. Нушани вакилти бурхъутири чIянкIли гIяхIла хабар би-хантили ва насихIятчибили. Аллагъличи хIебирхути жал-тани биркъули саби, бархъдеш къяналичил уббяхъес ди-гули, Нушала хъарбаркъунира насихIятунира илдани ду-келциличи дирхъули сари.
55. Чула ВегибекIла хъарбаркъуни чузи дурухIели, илдази-бад гIелумбилзутачиб ва гъалар чула някъбани се бири-бал хъумкартутачиб гъатIи имциали капурти лебара? Ил-дази ил¹ хIебагъахъес багъандан Нушани илдала уркI-бачи юргъан чебушилра ва лихIби гIянцидарилра.
56. Эгер илди хIуни бархъси гъунчи жибарадлира, илхIелира илди гъеч бархъси гъунчи кахIебилзан.
57. ХIела ВегибекI — чевкархан ва уркIецичев сай: эгер Илис дигули виалри чули дарибти багъандан илдас тан-бихI барес, илдас Илини хъярхъли танбихI бири. Амма илдас кабизахъурси замана лебси саби ва Иличиб ахIи илдани чинабалра гIур урдубяхъра хIебургу.
58. Илди шимира, капуртили детаурхIели, Нушани харабда-рира, амма илдас кабизахъурси замана харабдарира.
59. ХIера, гъачам Мусани сунела къуллукъчизи иб: «ХIятта наб дахъал дусмазив вашес чебуркъалра, кIел урхъу дарх-диркуси мерличи вахъIеили ну хIевъус».
60. Урхъни дархдиркуси мерличи кIелра сабаибхIели, илхIели.. илдани чула бялихъличила хъумкартур ва ил хапли урхъуличибяхI батбихъиб.
61. Урхъни дархдиркуси мерличибад илди тIяйдибиубхIели, Мусани сунела къуллукъчизи иб: «Нушаб беркала биха: иш гъунили нуша дебали дамсахъурра».
62. Илини иб: «Ца хIерагу! Ит шурлиур нуша гъигъбатес гIашдизурхIели, нуни бялихъличила хъумкартурра. Или-

1 Къуръан.

чила набзи чіянкілі шайтанницун хъумартахъур, урхъу-
личибяхі тамашали ил батбихъибхіели, наб иличила гъан-
хлебикиб».

63. Мусани иб: «Тяп ил саби нушабра гіягіниси». Ва илди
келра, чула къел дуцили, чарбиубли бакіиб урхъни дарх-
диркуси мерличи.

64. Илав илдани Нушала лугъразивад ца лагъ варгиб: иличи
Нушани уркелци барибсири ва илис Нушани халаси ба-
гъуди гібсири.

65. Илизи Мусани иб: «Бархъси гъуниличила хіуни балуси
хлезибад нуни бара-баралра багъес багъандан ну хлед гле-
лавад вашес вирусу?»

66. Илини иб: «Набчил варх вирес хіела сабур хлебиур.

67. Хіуни сунечила селра хлебалуси секіайчи хіуни севан са-
бур бириду?»

68. Мусани иб: «Рахли Аллагълис дигули виалли, хіуни ну
сабурчевсили ургура ва хіуни набчи се хъарбарадлира
— нуни ил бирис».

69. Илини иб: «Эгер хіу наб гіелавад вакіадли, нуни хіези
бурайчи набзи селичилалра хъармабиид».

70. Илала гіергъи илди кіилилтра архіа даимбариб; илди га-
миличи абацибхіели, итини илизиб тіярхъи бариб. Му-
сани илизи хъарбаиб: «Хіуни ил тіярхъи барибсиз гами-
личир лерти кагіяхъес? Хіуни барибси — тамашала анці-
букъ саби!»

71. Илини иб: «Набчил варх вирес хіела сабур хлебиур или
нуни хіези хіеирав, гъатіи?»

72. Мусани иб: «Нуни хъумартни багъандан набчи вахъ деба-
ли гіайибтани маркъуд ва набчи бахъ къиянси баркъуди
хъармабирид».

73. Ва илдани чула архіа даимбариб; гіулухъа цугикибхіели,
илини ил кавшиб. Мусани хъарбаиб: «Сунечиб гіайиб агар-
си, сунени адам кахіевшибси адам хіуни сен кавшири?
Хіуни барибси — цахси баркъуди саби!»

74. Илини иб: «Набчил варх вирес хіела сабур хлебиур или
нуни хіези хіеирав, гъатіи?»

75. Мусани иб: «Рахли гъаннала гіергъи нуни хіези селичи-
ла-биалра хъарбаасли, ну хіечил варх гъункъяли виахъес
малтаба. Набчивад гъачам гъатіи чевержи!»

76. Ва илдани чула архіа даимбариб. Илди ца шагъарла
адамтачи бакіиб ва илдази чус беркала тиладибариб, ам-
ма илдас гіяхіяддеш дарес илди къабулхлебикиб. Илда-

- ни илаб гъятІбіэс хІядурси лац баргиб ва илини ил ункъ-
бариб. Мусани иб: «Этер хІед дигули виадри, илис хІуни
багъа сасес вирадн».
77. Илини иб: «Нуша ишар декІардикес гІягІнитира! ХІуни
чучи сабур барес хІейубти секІултала мягІна хІези нуни
бурис.
78. Гамиличила дикІахІелли, ил урхъулзир бялихъуни дур-
цути мискин адамтала сабри. Ил заябарес наб дигусири,
сенахІенну илдала¹ гІелав леври лерилра гамурби гуж-
зулмули дурцуси пача.
79. ГІулухъачила дикІахІелли, илала бегІти Аллагъличи бир-
хути адапти сабри; нуша урухкІулри ил капурли илдира
капурти ва иманагарті бетарахъу или.
80. Ил багъандан нушаб дигулри Аллагъли илала мерлав ил-
дас иличив имцІали хІялалси ва илдачи имцІали уркІе-
цІичевси гили.
81. Лацличила дикІахІелли, ил шагъарлизибти кІел цІуръа
уршила сабри: илала удиб илдала сабси хазна лебри; ил-
дала дудеш дин-тіагІят дузахъуси адам сайри ва хІела
БегІбекІлис дигули сай илди балугъла биубли ва хІела
БегІбекІла пурбанничибли илад илдани чула хазна дура-
сили. Илди секІал нуни дила пикрили ахІенри дирути.
Чучи хІуни сабур барес хІейубти баркъудлумас баян ил-
гъуна саби».
82. ХІези Зулкъарнайличила хъарбиули саби. Бура: «Нуни
хІушаб иличила хабар бурис».
83. Нушани илис ванзала къакъличиб халал цІакъ гира ва
гъар се-секІайчи илис гъуни гъаргбарра. Ва ил ца гъуни-
кад арякъун.
84. Ил БерхІи гІелабиркусі мерличи саибхІели, илини чеба-
иб ил нясси гІинизлизі гІелакабиркули биъни!
ГІинизла мякълаб илини адамтира баргиб.
85. Нушани ира: «Зулкъарнай, яра илдас танбихІ бара, яра
илдачи уркІецІи бара».
86. Илини иб: «Чили вайдеш бирулил — илис нушани тан-
бихІ бирехІе; ил сунела БегІбекІличи чарварибхІели, илис
Илини кахси танбихІ биру.
87. Аллагъличи вирхусилис ва гІяхІдеш бирусилис пергер
савгъат бирар: иличи Нушани гъамадси хъарбаркъ хъар-
бирехІе».
88. ГІур илини архІя даимбариб.

¹ Бялихъуни дурцути мискин адамтала.

89. БерхІи абулхъуси мерличи ил саибхІели, илини чебаиб ил сунезибад¹ мяхІкамбирахъес чус Нушани сегъуналра парда-
дав хІебарибти халкъла чедиб абулхъули биъни.
90. Тяп илкъяйда биубсири. Гъанна бурехІе илис гІур се
бетаурал.
91. ГІур илини архІа даимбариб.
92. Ил кІел музала ургабси акъуси мерличи саиб. Илаб или-
ни баргиб сунела гъай бара хІилхІи далути адамти.
93. Илдани: иб: «Зулкъарнай! Аъжужлира Маъжужлира иш
ванзала къакъличир вайдешуни дирули сари; нушалара
илдалара ургаб хІези лац барахъес нушани хІед багъа
гахІелли севан бирара?»
94. Илини иб: «Дила ВеГІбекІли наб гибси цІакъ — наб
бегІлара гІяхІси багъа саби; хІушани биалли наб гъира-
личил кумекбиреная: хІушалара илдалара ургаб нуни лац
бирис.
95. Мегъла бутІни набчи дихеная». КІелра музала ургабси
къада гъалабарибхІели, илини иб: «ЦІа абикъеная!»
Мегъла бутІнала гъалабиз бемжурли хІунтІенбиубхІели,
илини иб: «Набчи руржуси дубси бихеная: нуни ил или-
чи чертІис».
96. Ва илди² я иличи³ абацІес я илизиб тІярхъи барес хІеби-
уб.
97. Илини иб: «Ил — дила ВеГІбекІла уркІецІи саби.
98. Дила ВеГІбекІли чесибси бартарахъуси замана сабаиб-
хІели, Илини ил хяса-пусул бетарахъу. Дила ВеГІбекІли
чесибси — гъарли-марли бартаруси саби».
99. Къиямала бархІи Нушани илди саби-ургаб жалтани бир-
къахъес балтехІе ва сур уфбарибхІели, Нушани илди барх
буртехІе.
100. Къиямала бархІи Нушани капурти,
101. чула хІулбачиб пардав сабли, дила гІилму чехІебаибти
ва иличила адхІергъибти бархъаначи жагъаннаблизи ар-
кехІе.
102. Марлира, капуртас гъанбиркулрив, Дила пурбан агарли,
чус Дила лугърала ургав кумекчи вирап или? Капуртас
урдубяхъли Нушани жагъаннаб хІядурбарилдра.
103. Бура: «Чула баркъудлумазибад чус чІянкІли заралцуи
бирути,

1 БерхІилизибад.

2 Аъжуж ва Маъжуж.

3 Гъалабизличи.

104. чули пергер баркъудлуми дирулра или чус гъанбиркули биалра, иш дунъяличирти гъямуричила чула къайгъни дуглатили сарти нуни хлушази чебаахъишав?»
105. Илди саби чула Веѣбекѣла хъарбаркъуначи ва Иличил саби гъунибиъниличи хѣбирхути. Ил багъандан илдала авара дуглати сари, къиямала бархѣи Нушани илдас кумекра хѣбирехѣ.
106. Капуртили бирни, Дила хъарбаркъуни ва Дила идбагунни дукелциличи бирхъни багъандан илдас жагъаннаб савгъатли бирар.
107. Аллагъличи бирхутас ва гѣяхѣти баркъудлуми дирутас, —илдас алжанала унхъри дирар.
108. Илди илаб даимлис кавлан ва илад арбукъес илди хъулхѣбулхъан.
109. Бура: «Эгер дила Веѣбекѣла гъай делкѣес урхъу шинкъяли бетаалра, дила Веѣбекѣла гъай тамандиайчи урхъу бегъубли бетихъи, хѣятта иличи Нушани илдицад гъатѣи **шинкъя** имѣладарахѣелра».
110. Бура: «Нура тѣп хлушагъуна адам сайра; Набзи зубраѣибад багъахъур хлушала Аллагъ — цаси Аллагъ виъни. Сунела Веѣбекѣличил гъуниваѣс чи хъуликѣули виалра, илини гѣяхѣти баркъудлуми дираб ва, Аллагълис икрам бирули, Илала дурабад гѣурра аллагъуни лебни мармабираб».

ГІЯШИР 19



МАРИЯМ

Маккала гіяшир. Урчлемцланну гехіра аят.



Уркїєцїичевси, ряхїмучевси

Аллагь багьандан!

1. Иш гіяшир — Сунела лагъ Закариячи хіела ВеґІбекІла уркІеціиличила хабар саби.
2. Сунела ВеґІбекІличи ил дигІянаси тиладиличил дутъаизур.
3. Илини иб: «ВеґІбекІ! Дила чархла биркІанти усалдики-ли сари, дила бекІра цѹбли рурхІули саби.
4. Хіед, ВеґІбекІ, дирути балгназив ну игъбарагар ахІенра.
5. Наб гІелаб жавлуті дила узбикъуртазивад ну урухкІула, дила хъунул биалли — жугъан сари; Хіела пурбанничил наб урши кѹадар вара!
6. Ил набра Якъубла кѹамлисра букъурли вирар; ВеґІбекІ, ил Хіед пайдачевси ветаахъа!»
7. «Закария! Уршиличила хабарличил хІу Нушани разизуру-ри: илала у саби ЯхІъя.
8. Илис гъалаб Нушани илгъуна чисалра хІегира»
9. Закарияни иб: «ВеґІбекІ! Наб севан урши вирусі дила хъунул жугъан риалли; нура, деркІибти дусмани ухънава-ахъили, уркъвиубли внасли?»
10. ЖабрагІилли иб: «Хіела ВеґІбекІли ишкъяйда иб: «Ил — Наб гъамадси баркъуди саби, хІу чинавалра агархІели, гъалав Нуни акІахъубригу».
11. Закарияни иб: «ВеґІбекІ! Наб сегъуна-биалра лишан га-гу!» Аллагъли иб: «Хіед лишанни бирар, ара-сагъли сай-къира, хІу хІябал дуги-хІерила ухІнав адамтачил гъайи-кІес хІейрни».
12. Ил михІраблизивад сунела халкъличи дураухъун ва ли-шантачил илдази аргъахъиб: «Савлира бархІехъира Илис дулгена».
13. «ЯхІъя! Тавратлизиб бурусі дурусі бузахъені!» Ва ил хъяшали вирухІелил, Нушани илис гира гІякълу,
14. Нушала гъалаб хІялалдеш ва хІярулгІяндеш. Ил — Ал-лагълизивад урухкІуси, сунела бегІтачи лехІихъуси сай-ри; ил — варскъа, зулмукар ахІенри.
15. Аллагъ иличи вяхІчили виаб ил акІубси бархІира, ил уб-кІуси бархІира, ил мицірвирусі бархІира!
16. Ишаб Мариямличила хабар гъанбикахъа. ХІера, ил су-нела хъалибарглизирад хъа машрикъла шайчибяхІси мер-личи декІарли кариб.
17. ва илдалара сунелара урга пардав баршиб. Нушани или-чи Нушала рухІ дархъира: Мариямла гъала илди гъарли-марси адамла куцличил дакІиб.
18. Мариямли иб: «ХІезибад наб берцуди УркІеціичевсили-

і ЯхІъя кІел дус виубхІели Аллагъли ибси

- зиб баргес дигулра, рахли хІу Аллагьлизивад урухкІуси виадли».
19. ЖабрагІилли иб: «ХІед хІярулГІян урши жьадарварахъес хІела ВеГІбекІли вархьибсира».
 20. Мариямли иб: «Дила севан урши вируси набчи ца инсан гьамхІейуб виадли ва ну кьехІба хІериасли?»
 21. Иллини иб: «ХІела ВеГІбекІли ишкьйада иб: «Ил — Наб гьамадси баркьуди саби. Ил Нушани адатас лишанни ва илдачи Нушала уркІецили вирехІе. Ил — арзибси кьул-лукъ саби».
 22. Ил дурхІялис риуб ва тьйидиси мерличи аррякьун.
 23. ДурхІя виркьухІелила изай ил чумиздагла галгаличи киб. Иллини иб: «Агь, ишис гьалар ну ребкІили кьалли ва леб-танилра хьумкарти кьалли!»
 24. ИлхІели ил¹ илала канилавад дугьаизур: «Кьакьама-фрикІуд! ХІела ВеГІбекІли хІела удиб хІеркІ кабухъахъи сай.
 25. ХІела чедибси чумиздагла галга зир-зирбара ва хІечи дикьурти, сагати чумиздагуни кадикур:
 26. руken, ружен ва паргъаткарии! Рахли хІуни адатазивад чи-виафра чеадли,
 27. илизи бура: «Нуни УркІециневсилзи дубрурцес чеси-сири ва ил багъандан ну ишбархІи чизилра гьайхІери-кІус».
 28. Ил, уршира **някьбази** авцили, сунела халкьличи ракиб. Илдани иб: «Мариям! ХІуни барибси — цахси анцибуки саби!
 29. Гьарунна рузи! ХІела дудеш — вайси адам хІейри, неш-ра — кьехІба ахІенри».
 30. Иллини илдази уршилизи гьайдикІеная иб. Илдани иб: «Сирилавси хьяшализи нуша севан гьайдикІутира?»
 31. Уршили иб: «Ну — Аллагьла лагъ сайра, Иллини наб Инжил гиб ва ну идбаг варира.
 32. Ну чинав виазлира, гьар чинавалра Иллини ну талихІчев-силди варира, Иллини набчи хьарбариб мицирли левал-цадхІи дехІибала дирахъес, закат бирахъес,
 33. дила нешличи уркІециневсилди вирахъес, варскъали, зул-мукарли хІейрахъес.
 34. Аллагь набчи вяхІчили сай ну акІубси бархІира, вяхІчи-ли **вираp** ну убкІуси бархІира, ну мицирвируси бар-хІира!»

¹ Урши ГІиса.

35. Бархъси хабар хіясиблі, Мариямла урши Гіса илгъуна сай, амма иличи илди ташмишбикіули саби.
36. Аллагъла дурхіни бирути ахлен. Деза биаб Илис! Се-би-алра акіахъес Илис дигухіели, Илини чіянкіли «Акіаб» иру ва ил алкіан.
37. Гъарли-марли, Аллагъ — дила Вегібекіра сай, хіушала Вегібекіра сай: хіебиалли, Илис икрам биреная, ил — бархъси гъуни саби!
38. Аммаки илди адапти¹ кьукънадбикили саби-ургаб жалтани биркьули саби; агъ, хіябилра язихъуни леб киямала бархіиличи хіебирхути!
39. Илди Нушачи лябкъуси бархіиличила илдази багъахъи, ил бархіи илдази чебаахъа! Аммаки зулмукарти ишбархіи, шакдеш агарли, чеббалкіи саби
40. Деці-шишимтала бархіиличила илдази багъахъи. Ил бархіи жявлил кабизахъурли саби, илди биалли хіяжатагарли саби ва Аллагъличи бирхули ахлен.
41. Иш ванзара, илала кьакъличиб лебти лебилрара Нушала арилизиб саби ва илди Нушачи чарбулхъан.
42. Ишаб Ибрагъимличила гъанбикахъа. Ил, ташмишдеш агарли, уstad, идбаг сайри.
43. Хіера, илини сунела дудешлизи иб: «Дила дудеш, чули я иргъхіергъути, я чехіебиути, я хіед сегъуналтра пайда хіелугути секіултас сен хіуни икрам бирулри?
44. Дила дудеш, хіела агарси багъуди наб гили саби; ил багъандан наб гіелавад вашен, нуни хіу бархъси гъунчивад аркури.
45. Дила дудеш, шайтанныс кьуллукъ мабирид, сенахленну шайтан Уркіецічевсиличи кьаршили саби!
46. Дила дудеш, ну урухкіулра хіед Уркіецічевсили танбихі биру ва хіу шайтанны юлдашли ветаруд или!
47. Дудешли иб: «Марлира, хіу, Ибрагъим, нушала аллагъуначивад гіелумвилзулрив? Рахли хіуни ил секіал барадли, хіу нуни кьаркьубани итури. Белгиси заманалис дила юртличивад кіунваці!»
48. Ибрагъимли иб: «Бархіи-дути гіяхідираб хіед! Хіечивад чехерхахъес нуни дила Вегібекілизи тиладибирис: Илкіун набчи уркіецічевли сай.
49. Ну хіушачивад ва Аллагъла дурарад чус хіуша дулгутачивад аркьулра. Ва ну дила Вегібекілис улгулра, белики, дила Вегібекілис улгнилизив ну гіяхідеш агарли ка-

¹ Жугъугіунира Гіса идбагла дин бузахъантира.

хІелиша?»

50. Ил илдачивад ва Аллагъла дурабад илди чус булгутачи-
вад арякьунхІели, илис Нушани гира ГІисакъра, Якъуб-
ра ва илди кІелра идбагунили барира.
51. Илдачи Нушани уркІецІи барира ва илдас бегІлара ха-
лал бархъдешла мез гира.
52. Ишаб Мусачилара гъанбикахъа. Ил, шакдеш агарли,
хІялалси сайри, вакил ва идбаг сайри.
53. Нуша иличи дугъадизурра дубурла¹ балуй шайчирад ва
Нушачил дигІянаси ихтилат барахъес ил гъаминахъубра.
54. Нушала уркІецІиличил идбаг варили, илис сунела узи
Гъарун гира.
55. Ишаб ИсмягІилличилара гъанбикахъа. Ил, шакдеш агар-
ли, сунени тибси гъайлис марси сайри, вакил ва идбаг
сайри.
56. Илини сунела хъалибаргличиб чеббариб дехІибала ди-
рахъес, закат бирахъес; илкъяйдали ил сунела Аллагълис
дигусили ветаур.
57. Ишаб Идрисличилара гъанбикахъа. Ил, шакдеш агарли,
устад, идбаг сайри.
58. Ил Нушани ахъли кыматлаварира.
59. Илди сабри Адамла наслузибадти ва НухІличил барх
Нушани гамиличиб берцахъибтазибадти, Ибрагъимла ва
ИсмягІилла наслубазибадти, Нушани бархъси гъунчибад
бикутазибадти ва Нушани чеббикІибтазибадти, чус Ал-
лагъли гІяхІдеш бирути идбагуни. Илдас УркІецІичевси-
ла аятуни дучІухІели, илдани, къукъмуцбикили, сужда би-
русири ва илди нургъбани кІантІбикІутири.
60. Илдас ГІелабад бакІиб сагати наслубала адапти, илди-
ни дехІибала хІедири, чус дигантани биркъи ва ил багъан-
дан илдачи кахси танбихІ хІерли саби.
61. Чули дарибти вайти баркъудлумачи пашманбиубти, Ал-
лагъличи бирхесбяхІибти, гІяхІдеш бирути — илди алжа-
нализн абицІур ва илдала сегъунтилра децІ-шишимти
хІедира²,
62. илди УркІецІичевсили Сунела лугърас дигІянали чесиbti
алжанала унхърази абицІур. Илини чесиbси, шакдеш
агарли, бартаруси саби!
63. Илар илдани «Ассалам!» ибти гъайла дурарад гІур цар-
хІилти дацІ гъай иргъхІергъу. Илар илдас — савлира
бархІехъра бегІлара чердикІибти берк-берж сари.

¹ Синай дубура.

64. Аллагълизибад урухлүти нушала лугърас Нушани буюрли лугуси алжана илгъуна саби.
65. Зубрачирад нуша кадицлүтира хїела ВеґІбекІла пурбаничил¹, Илала ариллизир сари нушала гьалар лертира, нушала гїелар лертира ва илдала ургар лертира. Хїела ВеґІбекІли гьеч селра хьумхїерту!
66. Ил — мусни-зубрала ва илдала ургар лертала ВеґІбекІ сай. Илис икрам бирен ва Илис икрам бирнилизив сабурчевсили вирен. Илалагъуна ула веґІ хїуни чилтра валаду?
67. Ва инсан викулү сай: «Марлира, ну вебкіли гїергъи, мицїирирусирав?»
68. Марлира, адамли хьумартурлив сай чинавалра агархїели, Нушани гьалар акїахъни?
69. Хїела ВеґІбекІличи хья бирулра; шакдеш агарли, Нушани илдира шайтлунтира бурчехїе, илди, жагъаннаб алабарахъили, мява барахъили, кьукьмуцбикахъили, кабалтехїе.
70. Тур гьар кьукьялизибад Нушани декларбирехїе Уркїецичевсиличи кьаршили хаслира члумали кабизурти.
71. Илдазибад жагъаннабла цлализиб цархїилтачиб гьалаб биес гїягїити Нушани гїяхїил балулра.
72. Ила ахїецїесн хїушала² ургав цлра агара: хїела ВеґІбекІли илгъуна хїукму жявлил барили сай.
73. Амма Нушани уцахъехїе Аллагълизибад урухлүти, капурти биалли — кьукьмуцбикахъили илаб балтехїе.
74. Нушала гїячихъти аятуни илдас дучлухїели, Аллагъличи хїебирхүти Иличи бирхүтази бикулү саби: «Илди кїелра жамигїятлизибад³ чидилла яшавла даража ахълив, чидиллизибти адамти гїяхїити?»
75. Чула давла илдалайчиб⁴ халаси, илдачиб адамти гїяхїити гьаб-убла чум наслу илдас гьалаб Нушани кьирбарира?
76. Бура: «Чиббалкїунтас Уркїецичевсили чеббалкїундешла замана бухъанбараб».
77. Чус чесиби — яра кахси танбихі яра кьнямала бархїи — илдани чебаибхїели — илхїели илдани гїяхїил бала чила яшавла даража гїяшилл, чила адамти усалтил.
78. Бархъси гьунчибад башүти Аллагъли чебахїіиру.
79. Амма бархъси гьунчибад башүтас, даим гїяхїити баркьуд-

1 Жабарлил малайкла гъай.

2 Капуртала

3 Аллагъличи бирхүти яра иличи хїебирхүти.

4 Маккала бахъад аллагънарти.

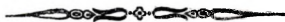
- луми дирутас хіела ВегІбекІла шайзибад бегІлара гІяхІ-
си савгъат, бегІлара халал кымат бирар.
80. ХІуни чеирив Нушала аятуначи хІерхуси ва викІуси:
«Дила баари давлара дурхІнира лебІ!».
 81. Марлира, илини Аллагъла дигІяндешуни далулив? Яра
илини УркІецІичевсиличил вягІда барилив?
 82. Юх, ахІен! Илини дурути Нушани лукІехІе ва илис би-
руси танбихІ мекелли имІабирахІе!
 83. Илини дурути Нушани хъумхІертехІе ва Нушала гъала
ил цунни, сайцун лявкъян.
 84. Чус кумекбирахъес багъандан илдани, Аллагъла дурабад,
гІурра цархІилти аллагъуни пикрибариб.
 85. Юх! Илдала икрамти илдани къабулхІедиру ва илди ил-
дачи къаршитили бирар.
 86. ХІуни чехІебиулрив, гъатІи, Нушани капуртачи шайтІун-
ти дурхъули диъни? Ил бирусира саби илдази шайтІунти
данм гъир-кусдикІахъес.
 87. Ил багъандан илдачи къаршили се-биалра балбуцес гъа-
лакмайкІуд; илдас Нушани замана дурусли кабилзахъе-
хІе.
 88. Аллагълизибад урухІути Нушани УркІецІичевсила гъала
бучибси бархІи илди Илала гъалабад шадли аркъян.
 89. Капурти биалли — шинни бужахъес аркуси хІяйвантала
хІенкъван жагъаннаблизи бухІнакайэхІе.
 90. ИлхІели цархІилтас гІебкаулхъес бирар ил барес чули
УркІецІичевсилизибад пурбан касибтицун.
 91. Илди бикІули саби: «УркІецІичевсила урши лев», ХІуша-
ни дурути — цІахти къянби сари!
 92. Ил багъандан — илди УркІецІичевсила урши лев бикІни
багъандан —
 93. зубри бутІнаддиес. ванза пІякъбикес, дубурти гъятІдиес
хІядурли сари. УркІецІичевсила урши виес вируси ахІен.
 94. Зубрачив ва ванзала къакъличив левси гъарил УркІенІи-
чевсиличи чІянкІли лагъ сайлицун вашуси сай; Илини ил-
ди лебилра балули сай, Илис илдала лугІи гІячихъли са-
би.
 95. Къиямала бархІи илди лебилра Иличи пацали лябкъян.
 96. Аллагъличи бирхути ва гІяхІти баркъудлуми дирути, шак-
деш агарли, илди Аллагълис дигахъу.
 97. Нушани ил¹, гъайгъайра, хІела мезлис гъамадсили бета-

1 Къуръан

ахъурра: Аллагълизибад урухкІути хІези иличил разиби-
рахъес ва барскъа адамти иличил урухбирахъес.

98. Илдас гъалабти чум наслула адамти Нушани кърбари-
рав! Илдазибад цалра наслу хІуни чебиулрив? Яра ил-
дазибад чила-биалра шивкІивлалра хІуни иргъулрив?

ГІЯШИР 20



ТІА ХІА

Маккала гіяшир. Даршлим хіябціанну шура аят.



Урклецічевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Нушани хІед иш Къуръан зубрачибад бархъибси хІу тали-хІагарсила виахъес ахІенну,
2. Аллагълизибад урухкІути гъунчибиркахъесцун саби.
3. Ил бархъибси саби мусни-зубри акІахъубсиличибад.
4. УркІецінчевси Ил — тахличи виаркайили сай.
5. Зубрачирра, ванзала къакъличирра, илдала ургарра, ван-зала удирра лерти — Илала арилиэир сари.
6. ХІу ахъли гъайикІес гІягІнидеш агара, сенахІенну Илини дигІянатира дебали дигІянатира далули сай.
7. Аллагъ!.. Илала дуравад гІур аллагъ агара. Илала сари бегІлара жагати уми.
8. Мусачила хабар хІуни аргъибсив?
9. ХІера, илини цІа чебаиб гъарахълаб ва сунела хъалибарг-лизн иб: «ХІуша ишар дуэная, ну цІаличи аркъяс.
10. Ну итад хІушачи цІуденгаличил чарухъес яра цІала ку-мекличил нуни бархъси гъуни баргес² асубирар».
11. Муса цІаличи гъамиубхІели, илини тІама бакъиб: «Муса!
12. Ну — хІела ВегІбекІ сайра; хІела дабри чердати! ХІукІун дурхъаси Тува къярдлизив сайри.
13. Нуни хІу чевикІилри: «Іези бурусиличи лехІизи.
14. Гъарли-марли, Ну — Аллагъ сайра; Дила дуравад, гІур сегъуналра аллагъ агара! Ил багъандан Наб икрам би-рен, Ну гъаниркахъули, дехІибала дирен!
15. Гъарилра адамлис сунени барибсилис кымат лугуси
16. сятІят сеннира лябкъян, — хІези ил Нуни бурулра!
17. Иличи вирххІерхусили ва сунела иштяхІлис гІелавад аря-къунсили хІу иличивад гІелуммайзахъаби, хІед танбихІ хІебарахъес дигалли.
18. ХІела балуй някълизибси се саби, Муса?»
19. Мусани иб: «Иш — дила гІяйса саби; ну иличи хъари-хъулра, дила маза-маслис иличил галгубачирад кІари кадиркахъулра. Ил нуни цархІилти мурадлумасра пайда-лабирулра».
20. Аллагъли иб: «Ил, Муса, ванзаличи игъа!»
21. Илини ил ванзаличи игъуб ва, хІера, ил хъусбикІуси чІи-«Іалаличи шурбухъун.
22. Аллагъли иб: «Каса ил, урухмакІуд: Нушани ил гъалаб-ла куцличи шурбалтехІе.
23. ХІела някъ шалкІубуца: хІед зарал агарли, ил цІубли ду-

1 8—10-ибти аятуназиб Муса идбагличила бурули саби.

2 Мисрилизиси сунела неш чераэ аркъухІели, Муса гъунчив чеввалкІун-сири.

рабулхъан; ил цархил лишанни бирар.

24. Нушала беглара тамашала гяламатуназирад хіези гур-
ра чумал чедиахъехіе.

25. Пиргяванничи укьен, сенахленну ил дебали вайтани вир-
кьули сай».

26. Мусани иб: «Бегібекі, наб дила михъири гъаргбара,

27. набчи хъарси кьуллукъ кункбара,

28. дила лезмиличирти гяндани¹ арза:

29. нуні бурусила мягінa илдани аргъаб.

30. Дила гъамтазибад наб кумекчира га,

31. Гъарун, дила узи, га.

32. Иличил дила цакъ имцабара

33. ва ил набчи хъарти баркьудлумала бутіакъянчили вара,

34. Хіу нушани даим чевяхівиресли ва Хіела у мурталра
гъанбиркахъесли:

35. Хіуникіун нуша чедиула».

36. Аллагъли иб: «Муса, хіуни тиладибарібси бартаахъурли-
ра.

37. Гъанна кіинайс Нушани хіечи уркіецли бирула.

28. дила лезмиличирти гяндани¹ арза:

нисі:

39. «Ил къаякъличі катурли урхънази ватаа; урхънани ил
дубличи лайикіу; ил Дила душманни ва илала душман-
ни ургу». Хіу Дила хіулбала гъалав халаваахъес багъан-
дан,

40. Дила диги Нуни хіези кертіира.

41. Хіера, хіела руз! гъамриуб ва иб: «Иличила къайгъна-
иркьуси хіушази чечъишав?» Илхіели Нушани хіу хіе-
ла нешличи чарварири, илала хіулби шаладихъес ва ил
шишимхіерікІахъес багъандан. Хіуни адам кавшири ва
Нушани хіу урехилиз«вад верцахъири, амма хіела хія-
лумцІурра.

42. Хіу, Муса, чумал дус Мадіанна халкъличив калунри, гур
биалли, Нушаб дигни хіясибли, иша вакіири.

43. Нуни хіу чевикіири.

44. Хіура хіела узира дила хъарбаркьуначил дукъеная ва
Ну даим гъаниркахъабая.

45. Кіелра Пиргяванничи дукъеная, сенахленну ил дебали
вайтани виркьули сай.

46. Иличил малхіямли гъайдухъеная: белики, ил сунени ди-
рутачи пашманиэс ва урухиэс?»

¹ ВиштІахіели Мусани гантирличил лезми бигубсири.

47. Илдани иб: «Нушам! Берібек! Нуша урухІулра илини нуша датІишагу или яра гьатІира цахти баркьудлуми даресгу или».
48. Аллагьли иб: «УрухмакІудая, Ну — хІушачил сайра. Нуни гьар секІал далулра ва чедиулра.
49. Дукьеная иличи ва бурая: «Нуша — хІела БерібекІла вакилти сарра. Нушачил барх ИзрагІилла уршби бархьа ва илди гІязабмабуркІид. Нуша хІечи дакІилра хІела БерібекІла хьарбаркьличил: чи вархьли гьунчивад вашалра — илис паргьатти гІямру дирар.
50. Нушази багьахІурли саби нушани бурси кьянбази халбирутас ва Гелумбизуртас танбихІ бирни».
51. ПиргІяванни иб: «Муса, чи сая хІушала БерібекІ?»
52. Мусани иб: «Нушала БерібекІ сай сунени аклахьубтас гьар секІал лугуси ва илдас гьуни чебиахьуси».
53. ПиргІяванни иб: «Гьалабла наслубала пикруми-кьасани сегьунтири?»
54. Мусани иб: «Иличила баянти дила БерібекІлизир, илала лавхІул мяхІпузлизир сари: дила БерібекІли гьар секІал далули сай ва селра хьумуртули ахІен».
55. Аллагьли саби иш ванза аклахьубси, хІушаб иличир гьундури дарибси, зубрачирад шин дурхьуси ва илдала гІяхІдешличил жут-жутли гьар журала духьлуми дашахьуси.
56. Дукеная ва хІушала мицІираг дуки дикеная; гІяжълучебти адамтас илизиб гІячихьси лишан леб!
57. ХІуша Нушани гІянжилизирад дарибтирая ва хІуша ила тарра дирулрая, илдазирад хІуша кІинайсра дирурая.
58. Нушани илизи¹ Нушала лерилра лишанти чедаахьира, ама илини илди кьянбази халдариб ва кьаршили кайзур.
59. ПиргІяванни иб: «Муса, хІела сихІрукьядешличил нушала ванзаличирад нуша ардукьяхьес ибси кьасличил ахІен-рира хІу нушачи вахІибси?»
60. Гьайгьайра, нушани хІезира илдигьунти сихІрукьядеш чедиахьехІе; Нушабра хІедра замана кабизахьа: я нушани я хІуни ил барсхІебирехІе, илкьайдали — мерра кабилзахьехІе».
61. Мусани иб: «ХІушаб заманали биаб жагати палтуртала бархІи²; савли бархІи абухьунхІели, адамти цалабижаб».

¹ ПиргІяваннизи

² Байрамла бархІи сунечира адамти жагати палтарли берІбарили башути.

62. Пиргіяван арякюн, сунела лебилра сихІрукьяби бучиб ва гІур вакІиб.
63. Илдази Мусани иб: «ХІушачи халал балагь лябкьян! Алагьличила кьянбани мадугьудая,
64. Илини хІушаб чІумаси танбихІ хІебарили дигалли». Кьянбани угьусила авара дугІлати сари!
65. Илди саби-ургаб чула кьуллукьличила жалбикІи ва дигянали ихтилат бикІи.
66. Илдани иб: «Ишди кІелра, гьайгьайра, сихІрукьяби саби: чула сихІрукьядешличил илдас дигули саби хІуша хІушала ванзаличирад дугІаэс, хІушала пачалихълизир лерти лерилра бегІлара гІяхІитигъунти секІал агардарес.
67. ХІушала гІямултира макрура цадарая ва кьукьнадли дакІирая! ИшбархІи чедикибси — талихІчев сай!»
68. Илдани иб: «Муса! Гьала-гьала хІуни иргьиду яра Нушани, чили иргьехІев?»
69. Мусани иб: «ХІушани игьая!» Ва хІера, илдани гьаймира гІяйснира ванзаличи игьуб ва илди илис сихІрула кумекличил вяшдикІутиван гьанаур.
70. Мусала уркІилизиб урехи акІуб.
71. Нушани ира: «УрухмакІуд, хІукІун илдачив цІакьлири!
72. ХІела балуй някьлизибси ванзаличи игьа; илини дуга илдани дарибти, илдани дарибтихІун сихІрукьябала гІямулти сари; сихІрукья виалли, ил чинав виалра, талихІчевли вирхІейрар».
73. ИлхІели сихІрукьябани ванзаличи бурги гІяшдуциб; илдани иб: «Гьарунна ва Мусала ВеГІбекІличи нуша дирхаурра!»
74. Пиргіявани иб: «Нуни хІушаб пурбанбарайчи хІуша Мусачи дирхаурлирав? ХІушала ил халалгьунали дургудая хІуша сихІруличи бурсидарибти. Хъанж барили хІушала някьбира кьяшмира чердахъяхъес хъарбирис; галгубачи хІуша черяхІкахъахъес хъарбирис ва илхІели баладая нушазиwad чидилли танбихІ чІумаси бирулил, илизив чидил кьасчевлил».
75. Илдани иб: «ХІу нушани нушачи дакІибти гІячихъти лишантачив гьалавли чехІейури; нуша акІахъубсилиитив гьалавли чехІейури. ХІед барес дигуси бара: хІуни барес вируд иш дунъяличирти гІямруличи хасбирусицун. Нуша-кІун нушала ВеГІбекІличи дирхулра, нушала бунагьуначивад ва хІуни нушачи чедуркьахъубти сихІрукьядешличивад ил чеверхахъес багьандан. Алагь — гІяхІси ва даимси сай!»

76. Сунела ВеґІбекІличи бунаґькарли чи вакІалра, — иличи жаґьаннаб хІерли саби: илар илис я бекІа агара, я ґІям-ру агара.
77. Аллаґьличи вирхули, ґІяхІдешуни дарили Иличи чи вакІалра — иличи хІерли сари бекІлара ґІяхІти савґьатуни:
78. чузир хІуркІби кадухъунти алжанала унхъри; илаб илди даимлис кавлан. Бунаґьуназибад умубиубтас лугуси кьимат илґуна саби!
79. Нушани Мусазі баґьахъурра: «Дугели Дила лугъри дурра; ванзаличибван илдас урхъначиб ґьуни бирис.
80. ХІуша дучес ґІелабадбиркур или урухмакІуд ва кахмайруд!»
81. Сунела ґІяскуртачил ПирґІяван илдас ґІелавадикиб, ама урхъначиб илди ругерли кІапІбариб. ПирґІяванни сунела халкь чеббалкІахъун ва илди бархъси ґьунчибад архІебукиб.
82. «ИзраґІилла уршби! Нушани хІуша хІушала душманнизирад дерцахъирая ва ил Мусас Нушани чесибсири **Синай** дубурла балуй шайчир иличил ґьунидаибхІели. ґІур хІушаб маннара кІанрибира дархъира.
83. Нушани хІушаб лугути нигІматуназирад дуkenая ва ил шайчир мурахъузи мадулхъадая, рахли илґуна барадалли, хІушачи Дила ґьимидулхъан, сунечи Дила ґьимидухъунси виалли — жаннизивад улхъан.
84. Чули дарибти вайти баркъудлумачи пашманбиубтачивад, Аллаґьличи бирхутачивад, ґІяхІдешуни дирантачивад ва илкъяйдаличибли бархъси ґьуникад башутачивад Ну ґьарли-марли иштяхІличил чевкархан сайра.
85. Муса, хІела халкьличивад хІу къалабали арукъяхъес хІечи сели чебуркъахъуба?»
86. Мусани иб: «Илди итаб теб, наб ґІелабад льябкъян, ну биалли ХІечи, дила ВеґІбекІличи, хъярхъикибсири, ХІу разивиахъес».
87. Аллаґьли иб: «ХІу чучивад тйидиварили ґІерґьи Нушани хІела халкьла хІялумцІурра: илди бархъси ґьунчибад самиритли¹ чеббалкІахъун»
88. Илала ґІерґьи Муса сунела халкьличи, ґьимили вицІили, пашманни чарухъун.
89. Илини иб: «Эй, дила халкь! ХІушала ВеґІбекІли хІушаб перґер чеаслуми чехІесибу? Яра илди чеаслуми хІушаб дартхІерутиван дизуру? Яра хІушаб дигулрав хІу-

¹ Вайти рухІ, шайтІан.

- шала Веґібекіла хіушачи ґымидухъи? Ил баґьандан са-
бив хіушани набзи ґибси ґъай къянабарибси?»
90. Илдани иб: «Нушани хіези ґибси ґъай нушани къянаба-
рибси нушаб дигули ахленри; халкыла палтар жагадиру-
ти секіултазираб беґілара дурхъатигъунти¹ хахъес нуша-
чи хъарбарибсири ва нушани илди хира. Илхіели сами-
ритли илди ціаличи чекъур ва илдас илини «мя» бикіу-
си къача бариб. Илини иб: «Иш — хіушала Аллаґъ ва
Мусала Аллаґъ саби, амма Мусани хъумкартурли сай».
91. Марлира, илдани чехіебаибу илини чузи цалра ґъай бу-
рес хіебирули биъни, чус я заралласи я пайдаласи селра
барес хіебирули биъни?
92. Илис ґъалабал Ғьарунни илдази ибсири: «Эй, дила
халкы! Илкъяйдали хіуша дирґіякадиргулрая, ґьар-
ли-марли, Уркіеціичевси — чіянкіли хіушала Веґібекі-
цун сай: наб ґіеларад дашеная ва нуни хъарбарибсицуи
биреная!».
93. Илдани иб: «Нушачи Муса чархіевхъи левалцадхіи ну-
шани илала² хіурмат бирехіе».
94. Мусани иб: «Ғьарун! Илди чеббажкіи хіуни чебаибхіели,
наб ґіелавад вакіахъес хіед се дирґалабухъуна? Дила
буйрухъилис хіу мутіигіхіейкіулрив?».
95. Ғьарунни иб: «Эй, дила нешла урши! Дила муціурра бекі-
ра дуцили зузмайраба; ну урухкіулра хіуни ишкъяйда
ишигу или: «Хіуни Израґіилла уршби къукъначи бутіири,
нуни бурибси хіуни хіебарри».
96. Мусани иб: «Хіуни, самирит, сен ил барибсири?» Или-
ни иб: «Илдани чехіебиуси нуни чебиулри: идбагла къел
лерси мерларад къялши биціили хяса касира ва илди ціа-
личи игъубра; ил барахъес набчи хъарбариб дила ур-
кіили».
97. Мусани иб: «Ишад пяхіли буэн; иш дунъяличирти ґіям-
рулизиб хіечи чевкъар бикіес: «Набчи къячмадилкадая!»
Хіед кахси танбихі бирар. Хіуни сунес икрам биру-
си хіела аллагъличи хіеръа: нушани ил игехіе ва ил, пал-
да бетаахъурли, урхъуличиб пухібирехіе.
98. Хіушала аллагъ — чіянкіли Аллагъцун сай, Илала дура-
вад ґіур аллагъ левси ахлен: Илала баґъуди ґьар се-се-
кіайчи чебетнули саби!»
99. Ғьалар диубти цацадехі анцібукуъунаґила хіези Нушани

¹ Мурґила ваяхі.

² Мурґила къачала.

илкъяйдали балахъулра ва Нушала шайзибад х'ед
Къуръан гира!

100. Илизбад г'елумбизургани къямала барх'и дех биху.
101. Илдачиб ил даимлис бирар: къямала барх'и илдачиб-си дех, агъ, х'ябилра дек'иси бирар!
102. Сур уфбарибси барх'и Нушани бунагъкарти бурчех'е; ил барх'и илдала х'улби хъанц'лаби дирар.
103. Илди цализи ца г'яшли бик'лар: «Итар х'луша вец'ал барх'ицун калунрая».
104. Илдани се бурул Нушани г'ях'ил балула: сунени ахъибси гъуни х'ясибли илдазивад бег'лара имц'али вархъсили иру: «Х'луша ца барх'ицун калунрая».¹
105. Илдани х'ези хъарбули саби дубуртачила; бура: «Дила Бег'бег'ли илди хъасаличи шурдалта;
106. Илди дянг майдунтили, къурдбили детарахъу, иличир² я далк'ундешуни я ахъдешуни чех'едиди!»
107. Ил барх'и илди сур уфбирусилис³ г'елабад аркъян; ил х'ебарес илдала ахърира агара. Илх'ели Урк'ец'ичев-сила гъалар илдала гъай г'янц'дирар ва шивк'ливъала-цун иргъид.
108. Ил барх'и чилалра шапаг'ятдеш къабулдирути ах'ен, сунес гъайик'лахъес Урк'ец'ичевсили пурбанбарибсила ва имкан г'ибсила тиладицун къабулбируси саби.
109. Илини балули сай илдас гъалаб биубсира илдас г'ергъи бирусира, амма илдани иличила балули ах'ен.
110. Илх'ели илдани Миц'ирсила, Даимсила гъалар бурги г'яшкадурцу: ила вайти баркъудлумала дехличил ва-к'ибси сунела хъуланазив къянаирар.
111. Г'ях'идеш бирусиле ва Аллагъличи вирхусиле сегъу-налра танбих'лизивад, сегъуналра балагълизивад урух-к'ес х'яжатдеш агара.
112. Х'ера, илкъяйдали Нушани ил⁴ г'ярабла мезличил зуб-рачибад бархъира: илизир Нушани чумал хъурхъу гъан-душира, — белики, илди Аллагълизивад урухк'ес яра илини сагадан илдази Аллагъ гъаникахъес!
113. Селрайчив чевях'еси сай Аллагъ, гъарли-марси Бег'бег'и! Къуръан х'ед араг'ебли бархъайчи ил буч'ес гъалакмай-к'уд ва вик'ен: «Дила Бег'бег'и! Дила багъудлуми имц'а-дара».

1 Баянтазиб бурули саби, Аллагъла 1000 дус — ца барх'и саби или.

2 Ванзаличир.

3 Исрапил малайк'лис.

4 Къуръан.

114. Нушани гъалаб Адамличил вягІда барира, амма илини ил хъумкартур ва Нушани илизир кабизалачебдеш хІе-даргира.
115. Ва хІера, Нушани малайкунази ира: «Адамлис икрам барая!» Илбисла дурабад, илдани икрам бариб; Илбис икрам барес къабулхІейкиб. Нушани ира: «Эй, Адам! Ил хІела ва хІела хъунулла душман сайгу. ХІуша алжанализирад дугІаахъес илис имкан малугад! ИлхІели хІу талихІагарсили вируд.
116. Илав¹ хІу я гушли я гъаргли хІейруд,
117. илав хІу милигли хІейруд, буцІардешлизивад инжит-хІейруд».
118. ШайтІай ил виргІайиргиб, илини иб: «Адам! Ахир агар-дешла ва даимти хІякимдешла галга хІези чебаахъи-шав?»
119. Илди кІилилра² ил галгала цІедеш деркун ва илди ми-цІир-чІянкІли уббухъун: илди алжанала галгубала кІапІрани чула чІянкІудеш кІапІдиресбяхІиб; сунела ВегІбекІли хъарбарибси Адамли хІебариб ва чеввалкІун.
120. ГІур илала ВегІбекІли ил чеввикІиб, иличивад чевкер-хур ва ил бархъси гъунчи катур.
121. Аллагъли иб: «КІелра дарх иларад³ кІундацІая: хІуша цалис ца душманти саррая! Эгер Набчибад хъарбаркь бакІалли, —
122. ил бартарахъуси чевхІелкІан ва талихІагарсили хІей-рар!
123. Амма дила гІилмулизивад чи гІелумизалра — илала гІямру, шакдеш агарли, язихъти дирар!
124. Ва къиямала бархІи ил Нушани сукъурли мицІирвире-хІе».
125. Илини иру: «ВегІбекІ! Сен хІуни ну сукъурли мицІир-варибсира, нукІун гъалав сукъур ахІенри?»
126. Аллагъли иру: «СенкІун хІечи Дила хъарбаркьуни да-шухІели, хІуни илдачила хъумкартурсири, ил багъандан ишбархІи хІура хъумкартурли вируд».
127. Сунела дирантазив мурахъузи ветухъунсилис ва сунела ВегІбекІла лишантачи вирххІерхусилис Нушани илкъяй-дали чеббирцІулра. Ахиратлизиб бируси танбихІ биал-ли чІумаси ва даимси саби!

1 Алжанализив.

2 Адамлира илала хъунуйра.

3 Алжанализирад.

128. Илдани хѣбалулив, гьатѣи, чус гьалаб Нушани чум наслу кьирбарирал? Илди — илдала харабдарибти ери-юртани ганздирули башули саби. Гѣякълу лебтас — ил лишан сабигу!
129. Эгер хѣла Веѣбекѣличибад гьалабал гьай бакѣбси биалри¹, ва белгиси замана кахѣбизахьурси биалри, ил танбихѣ итмадан бири.
130. Илдани дурути сабурличил чекаса ва берхѣи абухъайчира ил гѣлабикайчира хѣла Веѣбекѣлис дезнани виркъен; илкьайдали илис дезнани виркъен дугелира хѣерелира: белики, хѣу гѣяхѣвизиши.
131. Чула хѣялумѣлес багьандан цацабехѣ хьалибаргунас Нушани лугути нигѣматуначи, — иш дунъяличирти илдала жагати гѣямруличи — къясти хѣулбачил хѣермайлѣуд, хѣла Веѣбекѣли хѣед лугуси — гьатѣира гѣяхѣси ва даимси саби!
132. Хѣла хьалибаргличи хьарбара дехѣибала дирахъес ва хѣура илдачи чекайзурсили вирен. Яшавличила хѣу къайгьнаиркъахъес Нушани гѣалаббириули ахѣенра, яшавлис гѣягѣнити секѣлал хѣед Нушани лугехѣе. Игьбар — Аллагьлизивад урухѣилизиб саби.
133. Илди² бикѣули саби: «Ил³ сунела Веѣбекѣла дурусти хьарбаркъуначил нушачи сен хѣекѣiba?» Гьар-урла белкѣаназирти гѣячихъти бикьруми илини хѣедурулив, гьатѣи?
134. Эгер ил вакѣайчи Нушани илдас танбихѣ барибси биалри, илдани ири: «Нушала Веѣбекѣ! Нуша уряхѣдарайчи ва цахдарайчи Хѣуни нушачи идбаг вархьибси виадри, нушани Хѣла хьарбаркъуни дурусли тамандирутири».
135. Бура: «Лебилра хѣерликабиили саби, хѣушара хѣерликадиирая, гѣур хѣушани баладая диркъси гьуни чила сабил, бархьси гьуникад чи вашулил!»

1 Бунагьунас танбихѣ бирниличила.

2 Капурти.

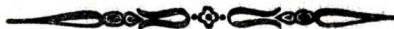
3 Мухѣяммад идбаг

ГІЯШИР 21



ИДБАГУНИ

Маккала гіяшир. Даршим веціну кліра аят.



Уркієціичевси, ряхімучевси
Аллагь багъандан!

1. Илди адамтас чула баркьудлумас жаваб лугуси замана гъамбиклули саби, илди биалли хіяжатагарли, авараагарли саби.
2. Илдачи чула Вегибекличибад сагаси сегъуна хъарбаркь баклапра, илди, иличи лехлахъили, иличиб чебдукарбирхутири.
3. Илдала уркиби хіяжатагарти сари! Илди бархъагарти дигянали ихтилатбиклутири: «Марлира, ил хлушагъуна адам ахлену? Хлушара илди сихрукьядешла арилиу диркуда-яв, хлушани илра адам сайни балухели?»
4. Илини иб: «Дила Вегибекли балули сай зубрачирра ванзала къакъличирра сегъунти гъай дурулил. Илклун — гъар секлаал иргъан, гъар секлаал далан сай!».
5. Гие, илдани иб: «Ил¹ — муэртазир чедаибтала цахнабяхъ саби. Ил илини² пикрибарибси саби; ил — шягир сай! Аллагъла цаибти хъарбаркьуни дурхъуси тяхярли, ил нушачи сегъуна-биалра хъарбаркьличил ваклаб!»
6. Нушани гъалар харабдарибти шимазибад цалра Аллагъличи бирхуси ахленри; илдира Аллагъличи бирхесара?
7. Хлед гъалабра Нушани Нушала хъарбаркьуначил члянкли адамтицун башахъутири; иличила хъарбаа Таврат балутази, эгер ил хлушани хлебалули диадалли!
8. Нушани илди беркала хлебукути къаркълумартили хлебарира; илди бубкхлебубклути ахленри.
9. Илдас Нушани чесибси Нушани арагелебли бартаахъурра: илдира нушаб дигутира берцахъира; бунагъкарти — къирбарира.
10. Нушани хлушаб зубрачибад Къуръан бархъира; илизиб хлушаб гилму гили саби; марлира, хлуша духухледируда-яв?
11. Чула динна тлалабуни хледузахъути чум ши Нушани харабдарра ва илдала мерла цархилти сецад халкъани кабатурра?
12. Илдани Нушала цлакъла хіял багъурхели, илди илизибад бубшули саби.
13. Мадубшудая, хлушала кеп-чеклизи, ери-юртаназис чардучъеная; белики, хлушази хъарбаэс?
14. Илдани иб: «Агъ, нушачи няйна бак! Нуша гъар-

¹ Къуръан.

² Мухтаммад идбагли.

ли-марли дархъти ахӀенра!»

15. Илдала илди цӀум-цӀумъала тӀашдилзутира ахӀенри, Нушала амруличил, илди тӀяп иршуси аршиван хиртӀли гербизайчи.
16. Нушаб хӀяз-хӀузлис ахӀенри Нушани мусни-зубрира илдала ургаб лебси гъар се-секӀалра акӀахъубси.
17. Эгер Нушаб хӀяз-хӀуз даргес Нушаб дигули днахӀелри, Нушани илди Нушачир, зубразир дургира.
18. ГӀе, кӀяналичи Нушани бархъдеш кӀаршили кайула: илини ил пужбирули саби ва ил кӀунбицӀули саби. Амма **Аллагъличила** хӀушани дурути багъандан, хӀушачи мусибат челябкъян!
19. Зубрачибтира ванзала кӀакъличибтира Илис мутӀигӀтира саби. Илала мякълабти¹ биалли халабулхули ахӀен, Илис кӀууллукъбирес гӀелумбилзули ахӀен ва ил бирес чус декӀсилизи халбирули ахӀен.
20. Илди Илис дугелира хӀерелира тӀашагарли, бамсриагарли булгули саби.
21. Ванзала кӀакъличиб илдала аллагъуни лебара, чулира бебкӀибти мицӀирбарес бирути?
22. Эгер илаб² Аллагъла дурабад гӀурра сегъунти-биалтра аллагъуни лебти биалри, илди бубкӀиб. Деза биаб Аллагълис, тахла вегӀлис, Ил илдани Иличила дурутачив чевяхӀахъси сай!
23. Сунени бируси багъандан Илизибад **чилилра** жаваб тӀалабхӀебиру, илдазибад биалли — тӀалаббиру.
24. Аллагъла дурабад гӀурра аллагъуни лебни илдани марбирулив? Бура: «Иличила хӀушала далилти чинара? Иш **гӀилму** — набчил бархтас гӀилму саби ва Наб гъалабтас гӀилму саби. Амма илдала бахъалгъунтани бархъдеш балули ахӀен ва ил багъандан гӀелумбилзули саби».
25. ХӀед гъалаб бархъибти идбагунала гъариллизи Нушани балахъусири: «Дила дуравад гӀур сегъуналра аллагъ агара, ил багъандан Наб икрам бирен!»
26. Илди бикӀули саби: «УркӀецӀичевсила дурхӀини леб. Деза биаб Илис!» Юх, илди³ Илала хӀурматла кӀууллукъчибицун саби.
27. Илди гъайлизиб Илис гъалабулхъули ахӀен ва илди Ила-

1 Малайкуни.

2 Зубрачибра ванзала кӀакъличибра.

3 Малайкуни яра Мариямра ГӀиса идбагра.

- ла хъарбаркъ хІясибли бузанти саби.
28. Илини балули сай илдас гъалаб се лебрил ва илдала гІергъи се бирарал; илди гІебкаулхъулира саби.
 29. Илини пурбанбарибсилесун; Илала гъалаб илди урехили дяръили руржули саби.
 30. «Аллагъла дуравад нура аллагъ сайра» или илдазивад чили алра — ил Нушани жагъаннаблизи лайвикІехІе. Бархъагартас Нушани илгъуна шабагъат бирулра!
 31. Аллагъличи хІебирхутани, марлира, хІебалулив зубрира муснира дарх дирни, гІур илди Нушани декІардарни, шинизирад Нушани гъарил миціир жан акІахъни? Марлира, илди илала гІергъира Аллагъличи бирххІерару?
 32. Ванзаличир Нушани дубурти тІашдатурра, ил ита-иша гъакІхІебикІахъес; илчир гъундурас хъябахъриби дарира, илди бархъси гъуникад башахъес!
 33. Зак Нушани «Мумаси бурхаван барира; илди биалли Илала аятуназибад гІелумбилзули саби.
 34. Илини сари дугира, хІерира, берхІира, бацра акІахъубти; илдазибад гъарил — сунела гъуни хІясибли башули саби.
 35. ХІед гъалар Нушани цалра адамлис даимти гІямру хІегира. Ил багъандан хІу вебКилихъалли, илди бебКІаагартили бетарару, гъатІн?
 36. БебКІа—гъарил адамличиб чебси саби. Вайдешличилра гІяхІдешличилра Нушани хІушала хІялумціулра ва хІуша Нушачи чардулхъада.
 37. Аллагъличи хІебирхутани хІу чеибхІели, илди хІечиб чебдукарКІули саби: «Ил саю хІушала аллагъуначила хІушази гъанбуршуси?» УркІецічевсиличила гъанбуршухІели, илди гІелумбилзули саби.
 38. Адамличи хасси саби гъалакдеш! Нуни дила гІяламатуни хІушази дахъХІагарли чеднахъис; Ну гъалакмайраба!
 39. Илди бикІули саби: «Эгер хІу вархъли виадли, ил чеасла мурт бартарахъуси?»
 40. Аллагъличи хІебирхутани чула бяхІяначибад, чула къукърачибад цІа тйидибарес чули хІебируси, чус чилилра кумекхІебируси заманаличила балуси биалри!
 41. Ге, илдачи ил хапли лябкъян ва илди дагъбирар; чучибад ил чебарбукес илдала ахъри хІебирар ва илдас танбихІ бируси сягІят гІелайзи архІеху!
 42. ХІед гъалабти идбагуначибра чебдукарКІутири, илдачиб чебдукарКІутас биалли сунечиб саби дукарКІуси гІеббаиб.
 43. Бур: «УркІецічевсилизирад хІуша дугелира хІерелира

чили далтахъарая?» Гле, илдас чула ВегибекI гъанирка-хъес дигули ахIен!

44. Яра Нушазибад саби берцахъес бирути аллагъуни илдала лебу? Эгер илди саби-ургаб вягIдалабиалра, Нушачи къаршили я чус, я илдас кумекбарес илдала ахъри агара.
45. Иличи ургIебли, илди мишIирли лебай илдасра илдала дудешунасра яшавлис гIягIнити нигIматуни Нушани лугутири. Илдани чехIебиулив Нуша капургала ванзаличи дашули диъни, ил дазурбазиб биштIакавлахъули биъни? ХIебиалли, чедибикибги — илди сабира?
46. Бура: «Нуни хIушази чIянкIли дигIянати секIалцун да-лахъулдра», амма чузи дурути гIянцIтани иргъули ахIен.
47. Аммаки Аллагъла танбихIла ца гыгъцун илдачи къяч-бикалли, илди бикIули саби: «Агъ, нушачи мусибат бакI, нуша дархъти ахIенри!»
48. Къиямала бархIи Нушани дархъти умцанти кадирхъехIе: цалра адамла сегъуналра баркъуди, хIятта ил мучила къякъгъуна биалра, хъумхIертехIе ва илра Нушани ум-цантаци кабирхъехIе. ХIисаб - битIакIлизир Нуша — бегI-лара дархъти сарра!
49. Мусачил ва Гъарунничил динна тIалабуни дузахъантас,
50. чула ВегибекIлизибад урухкIутас, къиямала бархIиличи-ла гъанбиркахъули, дяръили руржутас Нушани гира ба-гъуди, гIилму, гIякълу.
51. Ишра¹ — Нушани бархъибси дурхъаси гIилму саби. Мар-лира, хIушани ил къабулхIебиридав?
52. Илис гъалаб Нушани Ибрагъимлизи сунела бархъси гъу-ни чебаахъибсири ва иличила гъар секIал далутири.
53. ХIера, илини сунела дудешлизи ва сунела халкълизи иб: «Чус хIушани икрам бирути илди се къунчри сарти?»
54. Илдани иб: «Нушани чебаира нушала дудешунани ил-дас икрам бирули».
55. Илини иб: «ХIушара хIушала дудешунира таманни чер-далкIирая».
56. Илдани иб: «ХIу нушази гъарли-марли викIулрив яра масхуртани угъулрив?»
57. Илини иб: «ХIушала ВегибекI — мусни-зубрала ВегибекI сай; илди Илини дарибтира сари; ну биалли — иличила бикъридеш дирутазивад ца сайра.
58. Аллагъличи хъя бирулра: хIушала илди къунчри нуни цIахкадирис, хIуша ил тачирад ардякъунхIели!»

¹ Къуръан.

59. Ва илини илди дячи хъимхърардариб, илдазибад бегІла-
ра халалгъуна биалти — батур, ил баркъуди сунени ба-
рибсилизи илдани халбиру или пикрибарили.
60. Илдани иб: «Нушала аллагъунас иш анцІбукъ или ба-
рибси? Ил — гъарли-марли бунагъкар сай!»
61. Илдани гІуррара иб: «Илдачила ца уршили сегъунти
гъай дурулрил нушани аргъира: илис Ибрагъим бикІар».
62. Илдани гъатІира иб: «Ил ишди адамтала гъала кая —
белики, ишдани бикъридеш дарес?»
63. Илдани гІур хъарбаиб: «Ибрагъим, нушала аллагъунас
ит анцІбукъ барибси хІуни сабрив?»
64. Илини иб: «АхІенри, ил барибсири илдазивадли халалгъу-
нали, хІера илинири; илдази хъарбаая, эгер жаваб гес ил-
дани гъай далули диалли».
65. ИлхІели илди цаличІ ца дугъабизур ва иб: «ХІушара
бунагъкарти сарраягу».
66. Амма гІурра илдани чула пикри барсбариб: «ХІуни ба-
лулригу илди гъайхІебикІни».
67. Илини иб: «Марлира, Аллагъла дурабад хІушани икрам
биридаяв хІушаб я пайда, я зарал барес хІебирутас? ХІу-
шачира Аллагъла дурабад хІушани чус икрам бирутачи-
ра тудяхъиша! Марлира, хІуша духухІедирудаяв?»
68. Илдани иб: «Ил цІали вигай! ХІушала аллагъунас ку-
мекбарая, эгер хІушаб се-биалра барес дигули диадалли!»
69. Нушани ира: «ЦІа, Ибрагъимлис тяхІудешли ва берцуди-
ли би!»
70. Илдас дигулри ил ламартдешличил кавшес, амма илда-
ла къасани Нушани гъархІедизахъурра.
71. Нушани илра Лутра берцахъира, адамтас талихІлис че-
баахъибси ванзаличи илди гечбарили.
72. Илис нушани савгъат саблин Гисакъра Якъубра гира.
Лебилра илди Нушани муъминтили бетаахъурра.
73. Илди Нушани хъарбарисиван адамти бикути гъабкъяби-
ли барира, гІяхІти баркъудлуми дирахъес, дехІибала ди-
рахъес, закат бирахъес илдази бурира. Илдани Нушаб
икрам бирусири.
74. Лутлисра Нушани гІякълура багъудира гира, сунезир
цІахти баркъудлуми дируси шилизивад ил верцахъира:
ил шилизибти адамти вайнукъябири, пасадтири.
75. Иличи Нушани уркІецІи барира, сенахІенну ил муъминта-
зивадси сай.
76. Илис гъалав НухІ Нушачи тиладиличил дугъаизурхІели,
Нушани, илала тилади бартаахъурли, илра илала хъали-

- баргра халаси балагълизибад берцахъира.
77. Нушала хъарбаркъуни къянбази халдарибти адамтази-
вад ил Нушани верцахъира: вайдешлизиб бузуги адамти
биъни багъандан, лебилра илди Нушани кагъяхъира.
78. Давудлисра Сулайбаннисра Нушани кумекбарира, чула
адамтала мазала-масли бергунси хъуличила илдани жал
ирзухъели: илдани диван бирухъели, Нуша илар лерри.
79. Ил жал севан арзес гъягънисил Нушани Сулайбанниси
гъеббурира. Илди килисалра Нушани гъякълура багъуди-
ра гира. Давудлис Нушани дубуртира арцантира мутигъи-
дарира, иличил дарх илди Нушаб дезнани диркъахъес.
Ил — Нушани барира.
80. Ил Нушани бурсиварира хъушаб халчукуни¹ дирахъес,
хъушани цалис цали бирхъухъели, хъуша мяхъикамдарес ба-
гъандан. Амма хъушани гъяхъисант балуларав?
81. Сулайбаннис мутигъибарира бурям; ил, илала буйрухъ
хъясибли, булхъусири Нушани адамтас чебаахъибси ван-
заличибяхъи: гъар секъайчила Нушани балусири.
82. Шайтунтазирад цацадекъити иличир дузутири жавгъар
духуриби даргес шинниси кабицантили ва илала дурарад
цархъилти хъянчира дирутири: Нушани илдачи хъеруди
бузахъусири.
83. Нушани Аюбра гъевуцира, ил сунела Вегибехъиличи ду-
гъаизурхъели: «Набчи балагъ чебакили саби, Хъу биал-
ли уркъецъичебтазивадра бегълара уркъецъичевси сайри!».
84. Нушани илис жаваб гира ва иличи чебакибси балагъ че-
барбукира; иличира, илала хъалибаргличира, иличил барх
лебтачира Нушани уркъецъи барира. Ил Нушаб икрам
бирутас мисал сабри.
85. Исмягъилра, Идрисра, Залкипра — илди лебилра сабур-
чебти сабри.
86. Илдачи Нушани уркъецъи барира: илдикъун муъминтала
лугъилизибти саби.
87. Баягъи бялихълихъивсилсра Нушани кумекбарира, ил
гъясили вебшибхъели ва сунес се-биалра барес Нушала
ахъри агара или пиричкъухъели, амма кинайс, цъябдеш-
ли уцибхъели, ил дугъанзур: «Хъела дуравад гъур Аллагъ
агара; деза биаб Хъед! Ну — шакдеш агарли, бархъагар-
тала лугъилизив сайри!»

1 Мегъла хъевни.

88. Нушани илис жаваб гира ва дард-шишимтазивад ил вер-
цахъира. Аллагъличи бирхути Нушани илкъяйдали уца-
хъулра.
89. Закариясра Нушани кумекбарира, ил сунела БерІбекІ-
личи дугъаизурхІели: «БерІбекІ! Ну цунни малтаба, ХІу-
кІун кумекбирутазивад берІлара гІяхІси сайри!».
90. Нушани илисра жаваб гира ва илис урши ЯхІъя пешкеш-
варира, илала хъунул дурхІя варкъес бажардичерсили ре-
тахъурли, сенахІенну илди гІяхІти баркъудлуми дирес
къайгъназибри ва бирхаудиличил, уркІи-уркІилабад Ну-
шази булгулри, Нушаб мутІигІлири!
91. Сунела рурсидеш калахъунси!... Нушани Нушала рухІли-
зирад илизи уфдарра ва илра илала уршира адамтас ли-
шантили барира.
92. Гъарли-марли, хІушала ишди халкъ — цати халкъ саби
ва Ну — хІушала БерІбекІ сайра: ил багъандан Наб ик-
рам биреная!
93. Илди биалли, чула дин хІясибли, саби-ургаб декІарби-
киб; илди лебилра Нушачи чарбулхъан!
94. Аллагъличи вирхули, гІяхІти баркъудлуми чили диралра,
илала къайгъни пикри бяхІчихІеили кахІевлан ва илди
Нушани илис лукІехІе.
95. Чидил-биалра шиличи лягІнат бушибхІели, Нушани ил
хараббирусири, сенахІенну илала адапти,
96. Аъжуж ва Маъжуж дакІубухъайчи, илди гъарил музали-
чибад музабухъайчи Аллагъличи бирхІлери.
97. Аллагъли чесибси гъамбирар ва Иличи хІебирхутала
хІулби, уркІикабухъи, вякъкадилзан: «Агъ, нушачи бакІиб-
си балагъла халадеш! Иличила нуша хІяжатагарли дири-
ра! Ге, нуша дархъти ахІенри!»
98. Шакдеш агарли, хІушара Аллагъла дурабад чус хІуша-
ни икрам бирутира жагъаннаблис цІабикъалали дирудая:
хІуша ила шинничи хІяйвантиван аркъядая.
99. Эгер илди чус булгуги аллагъуни биалри, илди ила архІя-
къи. Илар хІуша лерилра даимлис кавладая.
100. Илар илдас цадехІ чІяр-вявцун дирар ва, илдала дура-
бад, илаб илдани гІур селра иргъхІергъу.
101. Нушани чус гъалаб берІлара гІяхІсигъуна чесибти жа-
гъаннаблисибад гъарли-марли гъарахъли бирар.
102. Илдани илала тІамалра иргъхІергъу; илди чула уркІбас

1 ГІиса идбагла неш Мариям.

дигуси алжанализиб даимлис кавлан.

103. Халаси урехили илди инжитхлебиру ва илдас малайкуни гьунибиур: «Иш — хлушаб чесибси бархли саби!»
104. Сунени белкунси кlapи лукланни фургули кьяйда, Нушани закра бергурси бархли лябкьян; Нушани чесили кьяйда, бебклибти адамти мицлирбирехле, илди гьалана-чиб аклахъуси тяхярли. Гьарли-марли, Нушани ил бирехле!
105. Тавратлис глергьи Забурлизиб Нушани белкунра ванза динна тlалабуни дузахъути Дила лугърас букъурли би-ур или.
106. Гьарли-марли, иш¹ — Аллагълис икрам бирути адамтас дурхъаси багъахъни саби.
107. Нушани хлу² вархьибсири адамтас берцуди сайлин.
108. Бура: «Набзи багъахъурли саби хлушала аллагъ — ца-си Аллагъ виъни, хлуша Илис мутлигитили дирудаяв яра хледирудаяв?»
109. Эгер илди хлечибад гелумбизалли, бура: «Хлуша леб-тазилра Нуни ил цаван аргъахъира, амма хлушаб чесиб-си гьамлил яра гьарахълил нуни хлебалас.
110. Гьарли-марли, Илини далули сай хлушани ахъли дуру-тира, далули сай хлушани диглянадирутира.
111. Ил хлушаб имтихлян сабилра, белгиси заманалис гиб-ис игъбар сабилра нуни хлебалас».
112. Бура: «ВегIбекI! Нушаб бархъси диван бара! Нушада ВегIбекI — урклецичев сай, хлушани Иличила дурути пуждарахъес кумекбарахъес дугьаилзес глягинисира Ил сай!»

¹ Къуръан.

² МухIаммад идбаг.

ГІЯШИР 22



ХІЯЖ

Мадинала гіяшир. Верхіцланну гехіра аят.



Уркієцічевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Адамти! Хіушала Берібеклізирад урухкіеная! Гьарли-марли, кьямала бархіла урехи — чебяхіси баркьуди саби.
2. Хіушани ил бархіи чебаибхіели, дурхія валхуси гьарил нешли — сунени валхуси хьумкарту; гьарилра дурхіялис раибсини — сунела канилавси лайикіу; кептиван адамти чебиид, хіятта илди кепли ахленкьира: илди илкьяйда бирар, сенахленну Аллагьла танбихі халаси бирар.
3. Адамтала ургаб илдигьунти леб, сабира, балуси агарли, Аллагьличила жалбикіути: илдани гьар секіал убяхіси шайтІай бурибси кьяйдали бирули саби.
4. ШайтІайс кьадарси саби: иличил юлдашвикибси илини че-вулкахъуси сай ва ил вархьаначи жагьаннабла цІала гІязабтази аркуси сай.
5. Эй, адамти! Эгер дебкіили гІергьи мицІирдирниличи хіуша ташмишдикіули диадалли, пикридухъеная: Нушани хіуша гІянжилизирад дарирая, гІур набслизирад, гІур дертурти хіилизирад, гІур диъла бутІализирад, жагати чарх-бекіличил, жагати ахленти чарх-бекіличил (ил хіушаб баянбарес дигулра); Нушаб дигуси тяхіярли, белгиси заманалис нешанала кунбази кадалтулрая, гІур хіуша хьяш-нили дураиулрая, гІур балугьла диайчи халадилахъулрая. Хіушала ургаб леб чула заманаличиб бубкіути, хіушала ургаб леб бухьнабаили гьунарагарбияйчи кавлути, гьалар далутира хьумкартурти. Илкьяйдали хіуни иш ванза сунечиб селра агарли, беккіили чебиулри, амма иличи Нушани шин чертІибхіели, ил мицІирбирули саби, давла-чеббирули саби ва жутли гьар журала жанани алкіули сари.
6. Илкьяйда бетаруси саби, сенахленну Аллагь — хіекьдеш сай, беккілбти Илини мицІирбирули сай, Ил гьар се-се-кІайчив цІакьси сай;
7. кьямала бархіи сабиур, — иличи сегьуналра ташмиш-деш агара, — ва хіяблабти Аллагьли мицІирбиру.
8. Адамтала ургаб илдигьунти леб, сабира, балуси агарли, гьуни чебиахъуси гІилму агарли, багьудлумала табтар агарли Аллагьличила жалтани биркьути.
9. Аллагьла гьунчибад цархІилтира чеббалкілахъес дигули, илдани чула бурги уктемдешличил ита-иша шурдикІахъу-ли сари. Иш дунгьяличирти гІямрулизиб илдачи хіерли саби — цІахдеш, кьямала бархіи биалли Нушани илда-зи жагьаннабла цІала гІязабтала тІагІям чебиахъехіе.
10. Илкьяйда бируси саби хіушала някьбани гьалар дариб-

ти багъандан ва Аллагъли Сунела лугърас бархъагардеш хъебирни багъандан.

11. Адамтала ургаб илдигъунтира леб, сабира Аллагъличи вирхнила ва вирххлерхнила дазуличиб тлашти: эгер чус гъяхидеш биалли, илди бирхули саби; рахли чус вайдеш биалли, — Аллагъличи бирхули ахлен. Илди иш дунъяличирти гъямрулизибра ахиратлизибра талихлагарти саби. Ил — гъяхихъси игъбарагардеш саби!
12. Аллагъла дурабад, илди булгули саби чус я зарал барес хъебирутаас, я пайдалабиэс ахъри агартас; ил — таманни чеввалкни саби!
13. Илди булгули саби сунени пайдаличиб зарал халал бихусилис: язихъвареси сай илдала веги, язихъвареси сай илала кумекличи хъарси!
14. Аллагъличи бирхути ва гъяхидеш бирути Илини чузир хлуркйби кадухъунти алжанала унхърази арку. Аллагъли Сунес дигуси бируси сай.
15. Илис! Аллагъли я иш дунъяличирти гъямрулизиб я ахиратлизиб кумекхъебиру или чи викули виалра, илини гъая закличи² баршаб ва сай чевяхикахъаб, сунечи сай гъяси-руси секлал сунела гъямултани агарбарес дирулил хлери-заб.
16. Илкъяйдали Нушани ил³ зубрачибад бархъира духути насихлѳтунни саблин ва сунес дигуси Аллагъли бархъси гъунчи калтули виънилис лишан саблин.
17. Къиямала бархли, шакдеш агарли, Аллагъли саби-ургаб декларбиру бусурманни, жугъутлунни, сабиянти, Гиса идбагла дин бузахъанти, сихлрукъяби ва бахъал аллагъунарти. Гъарли-марли, Аллагъли — гъар секлал дала!
18. Марлира, хлуни чехъебанрив Аллагълис икрам бирули биъни мусни-зубрачирти гъар секлай: берхили, бацли, зубартани, дубуртани, галгубани, мицирагли ва бахъал адамтани, илкъяйдали чучи танбихл хлѳдурли сабти бахъалтани?
19. Аллагъли увяхлварибси глур чилилра чевяхлварес хлѳй-рар. Гъарли-марли, Аллагъли Сунес дигуси бирули сай!
20. Ишди клѳлра къукъяла адамти саби-ургаб чула Вегибекли-личила жалтани биркъули саби; Аллагъличи хъебирхутас

1 Мухлѳммад идбаглис.

2 Чеди яра хъа бурухличи ибси мягннализиб.

3 Къуръан.

ціалізирад палтар диру, илдала бургачи руржути шин чертгу.

21. Илдачил дигубли дирар илдала чурхрала духінарти ва илдала кам: илдас илар дирар мегъла къямкъни.
22. Илабад¹, илизирти гїязабтазибад дурабухъес гъар къас-барибхїели, илди ила чарбиру: жагъаннабла ціала гїязабтала тлагїям касая!
23. Аллагъличи бирхути ва гїяхїдеш бирути биалли Аллагъли чузир хїуркїби кадухъунти алжанала унхърази арку. Илар илдала палтар дирар мургъи-арцла ваяхїли ва жавгъар духурибани жагадарибти; палтарра дирар архїя чїянкїилизирад дарибти.
24. Илкъяйдали бирар, сенахїенну илдани гїямру деркїибти-ри ишала² дурхъати насихїятуни хїясибли, илдани гїямру деркїибтири ишала³ чебяхїси гъунчибад башули.
25. ⁴Аллагъличи хїебирхутас, Илала гъунчибад чеббулкїахъутас ва Нушани лебтасалра — илди илаб минабахъили хїербирути биаб яра гечли башули яшав бирути биаб — декїардеш агарли лебтасалра барибси Кягїбаличибад цархїилти адапти гїелумбилзахъутас,
26. илкъяйдали ил⁵ сегъуна-биалра ціахси баркъудиличил нясбарес дигусилис Нушани чїумаси танбихї бирехїе.
27. Хїера, Нушани иш юртлизиб Ибрагъимлис мер чеба-ахъира: «Дила дурабад гїурра аллагъуни лебниличи вирхмаруд; Дила юрт умули бихїен ил алавбирутас, илизиб тлаштас, икрам бирутас ва сужда бирутас».
28. Хїяжличила адамтази багъахъи: илди хїечи лябкъян хъурали ва сегъунти-дигара мер-мусаличирад дашес дирути валрумачиб,
29. **лябкъян** чус бируси хайриличила⁶ бикъридеш дарес ва Нушани чус дедибти хїяйвантазирад чули къурбандарибти миціираг лугъухїели, белгити бурхїназиб⁷ Аллагъла у айхъес: букеная илди **миціирагла** диъ, балхеная пякьирра мискинра!
30. Гїур илдани чула палтар-къяшла куцагардеш убасаб, чули чесибти дараб, дурхъаси юрт алавбараб.

1 Жагъаннабла ціализибад.

2—3 Къуръа.

4 25—28 ибти аятуназиб бурули саби Макка буцайчи барибси хїяжличила.

5 Кягїба.

6 Хїяжла замана вачарлизибад бируси хайон.

7 Хїяжла цацбти 10 бархїи.

31. Ге, Аллагъла илди хъарбаркъуни чили дузахъалра, илис сунела БегІбекІла шайзибад гІяхІдеш бирар. ХІушаб беркес асубирусн саби мицІирагла днъ, асубирусн ахІен или гъанналауб хІушази бурибсила дурабад. Жярга-зекълизирад, — хъунчразирад тййдидирая; къянбачирад гъаракъли дуэная,
32. Аллагъла халал хІурмат биреная, Илала дурабад гІурра аллагъуни лебни мармабиридая. Аллагъла дурабад гІурра аллагъуни леб викІуси — зубрачивад каркусилочи мешусн сай: яра ил арцантани ушили уга яра ил дягІли дунъяла дубли арху.
33. Ге, Аллагъла илди хъарбаркъуни чили дузахъалра, илини ил бирусн саби сунела уркІи Аллагълизибад урухкІни багъандан.
34. ХІушани илди¹ пайдаладирути сарн кабизахъурсн замана² баайчи, гІур илдала гъуни — КягІбаличи саби.
35. Гъарил халкъличи Нушани хъарбарилра Нушани чус де-дибти хІяйвантазирад беркайс мицІираг лугъухІели, Аллагъла у гъанбиркахъес, сенахІенну хІушала аллагъ — цаси Аллагъ сай: Илис мутІигІли диреная; хІуни биалли илди мукІурти —
36. Аллагъ гъаниркахъухІели, уркІби урехили дирцІути, чучи чедакІибти балагъ-къадарличи сабурчебти, чекабизурли дехІибала дирути, чус Нушани тибсилизибад садакъа бирути — разибара.
37. ХІушани Аллагълис къурбандирути мицІираг бегІлара гІяхІтили ва цІерхътили днахъес Нушани хъарбарилра; илди багъандан хІушаб керн бирар. Илди къяшми дигъи тІашлихІели, Аллагъ гъаниркахъеная. Илди шайчи геркавхъи гъигъхІедикІандиубхІели, илхІели буkenая илдала днъ ва илини валхеная урези-хІяцІли хІушази тиладиикІуси мискинра тиладибарес хІейрусн пяхъирра. Илкъяйдали, Нушани илди мицІираг хІушаб мутІигІдарира, — бе-лики, хІушани гІяхІсант багъишая!
38. Я илдала днъ, я илдала хІи Аллагъличи хІедиур, амма хІуша Илизирад урухкІни — Иличи биур. Аллагъли илди хІушаб мутІигІдариб Илини хІуша бархъси гъунчи дура-аънилис хІушази Сай чевяхІвирахъес багъандан. ХІуни биалли гІяхІдеш бирути разибара!
39. ³Шаклеш агарли, Аллагъли балтахъу Сунечи бирхути!

1 Къурбандарибти мицІираг.

2 Къурбандарайчи.

3 39—42-ибти аятуназиб дявтачила цанбил буйрухъ саби.

- Гъарли-марли, Аллагълис х1ейгахъу капур, ламартчи!
40. Илдаци¹ къаршили дурабулхъутас² асубируси саби **илдацил бургъес**, илдани саби гъимбук1ахъни багъандан. (Гъарли-марли, Аллагъли виар илдас кумекбарес),
41. бархъагарли, «нушала Вег1бек1 Аллагъ сай» бик1ни сабаблицун илди чула юртаназибад дуг1ахъни багъандан. Эгер Аллагъли цабех1 адамтачил идилти т1ашх1ейути биалри, чузиб даим Аллагъла у айхъути киласабира, мижитунира, дех1ибала дирути ва Аллагълис икрам бирути меранира харабдарили дири. Аллагъли кумекбиру Сунени кумекбирутас, — Аллагък1ун цакъси, чевях1си сай, —
42. кумекбиру, эгер Сунени иш ванзала къакъличиб миц1ирли батурх1ели, дех1ибала дирутас, закат бирутас, г1ях1деш бирахъес адами жибирутас, вайси х1ебирахъутас. Гъарилра баркъудила ахир — Аллагъла арилизиб саби!
43. Эгер илдани х1у къянбарлизи халирули виадли, багъи: илдас гъалаптанира — Нух1ла халкъли, адлантани ва самудлантани, Ибрагъимла халкъли, Лутла халкъли, Мадимла адмтани — **чучи бархъибти** идбагъуни къянбартази халбирутири; къянбарлизи халварибсири Мусара. Аллагъли х1ебирхутала **баркъудлумачи** Нуни бахъх1и сабур барира, г1ур биалли танбих1 барира. Агъ, илх1ели Дила гъимила халадеш!
44. Сари дархъагартили урдухъунх1ели, Нушани чум ши харабдарра! Х1ера илди — лут1и-хъулчиличи бикайчи дурх1убли! Чум къюу шинна дегъахъубра ва чум къала хясапусул детаахъурра!
45. Иш ванзакад илди мурт-биалра ганх1ебик1ив? Ил багъес илдала г1якълу лебара? Илдала х1улби ах1енну сукъурти, михъиртазирти урк1би сари сукъурти!
46. Илдас х1езибад багъес дигули саби танбих1 бахъх1иагарли бирарал; Сунела чеасла Аллагъли къянах1ебиру: х1ела Вег1бек1ла ца барх1и, шакдеш агарли, азир дусгъуна саби, замана х1ушани х1исаббирни х1ясибли!
47. Чум шила адмтала дархъагарти баркъудлумачи Нуни сабур барирав! Г1ур илдас Нушани танбих1 бирира! Илди — набчи чарбулхъан!
48. Бура: «Эй, адами! Ну х1ушаб вархъси насих1ятчи сайра».
49. Аллагъличи бирхутачивад ва г1ях1деш бирутачивад Ил

1 Капурти, бахъал аллагъунарти г1ярабуни.

2 Мух1яммад идбаг1 г1евурцутас.

чевкархар ва илдас — сахаватси шабагъат бирар.

50. Нушала хъарбаркъуни мучлахѣдирути — жагъаннабла цѣализиб бирар.

51. Хѣд гъалав Нушани чидил вакил ва идбаг вархъахѣдра, илдала гъарилли дурутази шайтѣай се-биалра къузбалтусири, амма шайтѣай къузбатурси Аллагъли убисусири; илала гѣергъи Аллагъли Сунела хъарбаркъуни урдяхъес хѣйрутили детарахъи. Аллагъкѣун — гъар се-секѣал далан, гѣякълучев сай!

52. Ил бирусирѣ чула уркѣбазиб изала лебтала, чула уркѣби къяркътала (бархъагартѣкѣун дебали барскъаби саби) шайтѣай къузбалтусиличил хѣялумцѣес багъандан;

53. чус багъуди гѣбтази иш¹ хѣла Веѣбѣкѣличибадси бархъдеш биъни багъахъес, Иличи илди бирхъахъес ва илдала уркѣби Илис мутѣигѣдакѣахъес багъандан. Шакдеш агара: Аллагъличи бирхути Илини бархъси гъунчибад бѣкули сай!

54. Капурти къиямала бархѣи сабаайчи, яра чус къиямала бархѣи танбихѣ барайчи Аллагъличила ташмишбѣкѣар.

55. Ил бархѣи лебиѣлра ари — Аллагълизиб саби: Илини биру илдас диван. Аллагъличи бирхути ва гѣяхѣдеш бирути — кеп-чекла унхъразиб бирар.

56. Аллагъличи хѣебирхутас ва Нушала хъарбаркъуни мучлахѣдирутас биалли — цѣахси танбихѣ бирар!

57. Аллагъла гъунчибад башес багъандан чула ери-юрт урдатуртас, гѣур кабушибтас яра бѣбѣлибтас, — илдас Аллагъли сахаватси шабагъат биру. Аллагъкѣун — шабагъат бирутазивад бѣгѣлара сахаватси сай!

58. Илини, гъайгъайра, илди алжанализи абицѣахъу чус дигутигъунти унзализибад. Гъарли-марли, Аллагъ гъар-секѣал далуси, малхѣямси сай!

59. Тяп илкъяйдали бирар! Эгер чис-биалра чеббицѣес дигули виалли, — сабаб хѣясибли чеббицѣаб, амма рахли илис² бируси танбихѣ бархъагарли халабиралли, илис Аллагъ гѣевкалхъан, сенахѣенну Аллагъ — чевкархуси, малхѣямси сай!

60. Илкъяйдали бирар, сенахѣенну Аллагъли, бархѣи къантѣбарили, дуги бухъянбирули сай ва дуги къантѣбарили, бархѣи бухъянбирули сай; сенахѣенну Аллагъ — гъар секѣал иргъан, гъар секѣал чедиан сай!

1 Къуръан.

2 Сунес танбихѣ бирусилис, сунес чеббирѣусилис.

61. Илкъяйдали бирар, сенахѣнну Аллагъ — бархѣдеш сай, сенахѣнну илала дурабад чус илдани икрам бирути — къянби сари, сенахѣнну Аллагъ—чевяхіси, халаси кьудратла вегІ сай!
62. Хіуни чехіебаирив, гъатІи, зубрачирад Аллагъли шин чертІули ва савлилис ванза шинишбиубли? Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секІал далан, уркѣцІичев сай!
63. Зубрачиртира ванзала къакъличиртира Илала арилизи сари: гъарли-марли, Аллагъ давлачевси, чевяхіси сай!
64. Хіуни чехіебаирив, гъатІи, ванзала къакъличир лерти гъар секІалра Аллагъла пурбанничил урхъначир куртідиклүти гамурбира Илини хіушаб мутІигІдарили диъни? Илини саби закра бихіуси ва ил Илала пурбан агарли ванзаличи кахіебиркур. Гъарли-марли, Аллагъ — адамтачи уркѣцІичевси, малхІямси сай!
65. Ил — хіушаб жан гибси сай; кІинайс илини хіуша дубкІахъурая, гІур мицІирдирурая. Аммаки адам гІяхІсанта хіебалан сай.
66. Гъарилра диннис Нушани белгити гІядатуни кадизахъурира ва ил бузахъутани илди гІядатунира дузахъути сари. Ил багъандан ил баркъудиличила илди хІечил жалбикІес гІягІинити ахІен. ХІела ВегІбекІлизи улген, сенахѣнну хіу бархъси гъунчив сайри!
67. Эгер илди хІечил жалбикІалли, бура: «Хіушани се бирулрал Аллагъли гІяхІил балули сай!
68. Хіушала жалтазир чидилти дархътирал ва чидилти далкІитирал Аллагъли књиямала бархІи белгибиру».
69. Хіуни хіебалулрив, гъатІи, зубрачиб лебсира ванзала къакъличиб лебсира Аллагъли балули виъни? Гъарли-марли, ил — Илала лавхІул мяхІпузлизиб саби, гъарли-марли, ил — Аллагълис гъамадси баркъуди саби!
70. Аллагъла дурабад, илдани икрам бирули саби чус Аллагъли сегъуналра ари хіебедибтас ва чучила илдани селра хіебалутас. Бархъагартас сегъуналра кумекчи агара!
71. Илдас Нушала духути насихІятуни дучІухІели, Аллагъличи хіебирхутала бяхІяначиб хіуни къабулагардеш чебинд. Илди хІядурли саби чус Нушала нисихІятуни дучІутачи чебухъес. Бура: «Хіушаб бегІлара халаси мусибатли се бирарал нуни хіушази багъахъишав?.. Жагъаннабла ца бирар! Ил — капуртас Аллагъли чесибен саби. ХІябилра кахси гІязаб леб ил!»
72. Эй, адамти! Ца пайдаласи хабар бурулра: лехІдизиѳая иличи! Аллагъла дурарад хіуша чус дулгутани ца тІен-

- тІалра акІахъес хІебирар, хІятта ил акІахъес дигули илди лебилра цалабикалра. Эгер ил тІентІли илдала се-би-алра гъаббитІалли, илдани ил кебасес хІебирар. Гъунар-агар сай тиладиикІусира сунезибад тиладибирусира!
73. Илдани гІягІниси тяхІярли Аллагъла хІурмат бирули ахІен. Гъарли-марли, Аллагъ — цІакъси, чевяхІси сай!
74. Аллагъли вакилти чеббиркІули сай малайкунала ва адам-тала ургабад. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секІал ир-гъан, гъар секІал чедиан сай!
75. Илини балули сай илдас гъалар диубтира ва илдас гІер-гъи дирутира. Јерилра баркъудлуми — Аллагъла арили-зир сари.
76. Аллагъличи дирхути! ДехІибайчи кадизурли, хІушала ВегІбекІлис икрам биреная, сужда биреная, къуллукъ биреная ва гІяхІдеш биреная: белики, хІуша талихІчерти-ли дишшая!
77. Аллагълис къуллукъ бирнилизир гъирачертили диреная! Илини хІуша чердикІилрая Ва хІушала диннизиб Илини хІушачи сегъуналра къиянси секІал хъархІебариб, хІушала дудеш Ибрагъимла диннизиб жъяйдали. Тјп Ибра-гъимли сабри хІушаб бусурмантї ибси, гъанна иш Къу-ръайзиб бикІуливан;
78. хІушаб — идбаг бикърили виахъес ва адамтас — хІуша бикърумили дїахъес багъандан. Илбагъандан чекади-зурли дехІибала диреная, закат биреная ва Аллагъличи таваккал бирхъеная! Ил — хІуша гІердурцан сай. Ил — хІушаб пергер кумекчи сай ва пергер хъарихъ сай!



АЛЛАГЪЛИЧИ БИРХУТИ

Маккала гіяшир. Даршлим веціну гехіра аят.



Урклецічевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. ТалихІчебти сабигу Аллагъличи бирхути,
2. халаси иштяхІличил дехІибала дирути,
3. дацІ гъай дурхІедурути,
4. закат бархъли бирути,
5. чула авратуни мяхІкамли дихІути,
6. чула хъунрачи ва чула някъбазибти лугъри хъунул адам-
тачи ахІи гъамхІебирули (ил багъандан илдачи гІяйиб
бируси ахІен;
7. ил дазулизибад бухъунти биалли — бунагъкарти саби),
8. чули барибси вягІдалис къянахІебирути, чули чесибси —
бартарахъути,
9. чекабизурли дехІибала дирути —
10. илди саби букъурти,
11. чус букъурли алжана биуги: илаб илди даимлис бирра
бирар.
12. Нушани адам гъаланачив гІянжилизивад акІахъубсири,
13. гІур ил Нушани акІахъубра гІягІниси мерличи кайхъиб-
ти набслизивад,
14. гІур илди набс дертурти хІиличи шурдалтулра, гІур илди
дертурти хІи диъла бутІаличи шурдалтулра, гІур диъла ил
бутІа лигуби детарахъулра, гІур илди лигубачи диъ иа-
хъулра, гІур Нушани илизивад цархІил адам алкІахъул-
ра. Деза биаб Аллагълис — бегІлара гІяхІси усталис.
15. Илала гІергъи замана арбяхъунхІели, хІуша дубкІулрая.
16. ГІур, къиямала бархІи, хІуша мицІирдируая.
17. ХІушала чедир Нушани верхІдехІ зубри дарира ва илда-
чила Нуша хІяжатагартили хІедирира.
18. ГІягІнисила къадар Нушани зубрачирад шин дашахъул-
ра: илди ванзализи супІдирахъулра ва иларад илди Ну-
шани кІундацІахъесра дирехІе.
19. Нушани шинничил хІушаб чумиздагла ва гІугІила унхъ-
ри дашахъулра: илдачир хІушаб хІушани дукути цІедеш-
ла эркинти сабухъуни сари;
20. галгара башахъулра, сабира Синай дубурличиб сабси ва
адамтас гІявадешра хасти цІедешра лугуси.
21. МицІираглизибра хІушаб пайдаласи леб: илдала кунба-
зир лертани хІуша Нушани далхулрая; илдазир хІушаб
пайдалати дахъал секІал лер ва илди хІушани дукулрая,
22. хІуша илдачир, гамурбачир дашулрая.
23. Нушани НухІ сунела халкъличи вархъира ва илини иб:
«Эй, дила халкъ! Аллагълис икрам биреная; Илала дура-
вад хІушаб гІур цархІил Аллагъ агара. Марлира, хІуша

Илизирад уруххІекІулраяв?»

24. Илала халкълизибадти Аллагъличи хІебирхути хІякимтани иб: «Илра¹ тѣп хІушагъуна адам сай; илис дигули сай хІушаб бекІдеш дирес. Эгер Аллагълис дигули виалри, Илини, гъайгъайра, зубрачибад малайкуни бурхъи; нушала хала дудешуначиб мурт-биалра илгъуна биубли нушани адхІергъира.
25. Ил — ахмах адам сай; илис се бетарарал цакамен замана хІерли дуэная».
26. НухІли иб: «ВегІбекІ! Илдани ну къянбарлизи халварни багъандан наб кумекбара!»
27. Ва Нушани илизи багъахъурра: «Нушала хІулбала гъалаб ва Нушани гІеббуриси тѣхІярли гами бара; Нушала буйрухъ лѣбкъян — шангли, руржесбѣхІили, сунезирад руржути шин чертІу.
28. ИлхІели хІуни гамиличи чедати жутли гъар журала мицирагра, жанивартира, хІела хъалибаргра, чучила гъалабал Нуни хІези бурибтала² дурабад. Бархъагартачила гъатІи Набзи гъаймакІлуд, сенахІенну илди жайгІяхъи!
29. ХІура хІечил бархтира гамиличи адацибхІели, хІуни а: «Бархъагарти адамтазирад нуша дерцахъибси Аллагълис деза биабІ!»
30. Пуррара а: «ВегІбекІ! Ну игъбарла мерличи хъуравараба: ХІу — хъурабилахъес мер лугантазивад бегІлара гІяхІси сайри!»
31. Гъарли-марли, илизиб — лишан лѣб ва, шакдеш агарли, илдала Нушани хІялумцилра!
32. Илдас гІергъи Нушани цархІилти наслуби акІахъубра.
33. Илдала гъарилличи Нушани чула ургадад вакил урхъира: «Аллагълис икрам биреная, Илала дуравад хІушаб гІур цархІил аллагъ агара. Марлира, хІуша Илизирад уруххІекІулраяв?»
34. Илала халкъла хІякимтани — Аллагъличи хІебирхутани, ахиратлизиб саби Аллагъличил гъунибиъни къянбази халбирутани, иш дунъѣличирти гІямрулизир чус Нушани эркинни нигІматуни гібтани — иб: «Илра — тѣп хІушагъуна адам сай, хІушани букуси саби илинира букуси.
35. ХІушани дужути сари илинира дужути.
36. Рахли хІуша тѣп хІушагъуна адамлис мутІилІадакІадалли, — илхІели хІуша гъарли-марли талихІагартили диру-

1 НухІ.

2 Гъай — гІелав калунси НухІла уршилличила сари.

- дая.
37. Илини хлушаб севан чейсусив, хлуша дебкИли гІергѣи ва палдара лига-кѣякѣяра детаурли гІергѣи, хлуша гІур-ра мицІирдиура или?
38. Тѣйдидарая, гѣарахѣдарая илди кѣянала хабурти!
39. Иш дунѣяличирти гІямрула дурарад гІур гІямру агара; ишар гІямру деркИли гІергѣи дубкІехІе ва гІур мицІир-хІедирехІе.
40. Ил — Аллагѣличи кѣянби чедуршуси адамцун сай ва или-чи нуша дирхули ахІенра».
41. Илини иб: «ВегІбекІ! Илдани ну кѣянбарлизи халварни багѣандан наб кумекбара!»
42. Аллагѣли иб: «ГІурра цакамси замана дикибхІели, илди чули дирутачи пашманбирар».
43. Илди вѣв-чІярлизи гІелабикиб ва Нушани илди варачан-ни гІуркѣа-кѣусаван кІунбацІахѣира. Бархѣагарти халкѣ ца кахІели кѣирбиаб!
44. Илдас гІергѣи Нушани цархІилти наслуби акІахѣубра.
45. Илди халкѣаназибад цабехІилира чус кабизахѣурси зама-на я хѣярхѣхІебариб, я багѣлахІебариб!
46. ГІур Нушала вакилти Нушани цалис гІергѣи цали баша-хѣутири. Чидил-биалра халкѣличи вакил мурт вакІалра — ил кѣянбарлизи халирусири. Ва Нушани цабехІлс гІер-гѣи цархІилти халкѣани алкІахѣутири ва цабехІ халкѣа-нази цархІилтас хабурти дурахѣутири. Аллагѣличи хІе-бирхути халкѣ ца кахІели кѣирбиаб!
47. ГІур Нушани Мусара илала узи Гѣарунра Нушала хѣар-баркѣуначил ва бѣлгити ихтиюртачил
48. ПирГІяванничира илала хІякимтачира бархѣира, аммаки илди халаберхур ва уктемти адамтили уббухѣун.
49. Илдани иб: «Марлира, тѣп нушагѣунти ишди кІел адам-личи нуша дирхарахІев, ишдала халкѣ — нушала лугѣри сабхІели?»
50. Илди кІелра илдани кѣянбартази халбариб ва ил багѣан-дан илди¹ кѣирбарибтири.
51. Мусас нушани Таврат гира, — белики, илди бархѣси гѣунчибад башес!
52. Мариямла урши ва илала неш Нушани лишантили бари-ра: Нушани илди хѣурабарира музурбарси, ряхІятси, гІи-низ лебси мерличи.

¹ ПирГІяванна халкѣ.

53. Эй, вакилти! ГІяхІти пигІматунани дуkenая ва ГІяхІдеш биреная: хІушани се бирулрал Нуни балулра!
54. Гьарли-марли, хІушала ишди халкъ — цати халкъ саби ва Ну — хІушала ВеГІбекІ сайра. Ил багъандан Набзирад урухІеная!
55. Илди биалли, чула дин хІясибли, саби-ургаб декларкабикиб: гьарил жамигІят сунела лебсиличи кьабулли саби.
56. Замана сабаайчи илди чула аварализиб бати.
57. Рахли илдас гъанбиркули хІебиэс чус мас-хазналичил ва дурхІначил Нушани кумекбирухІели,
58. саби давлачеббияхъес Нуша гъалаклира или? Юх, илдани балули ахІен!
59. Чула ВеГІбекІла гъалаб малхІямти, урехили дяръили руржути,
60. чула ВеГІбекІла лишантачи бирхути,
61. чула ВеГІбекІла дурабад гІур цархІилти аллагъуни мархІебирути,
62. садакъа бирути, чула ВеГІбекІличи саби чарбулхъни балули, чула уркІби урехили дицибти —
63. илди саби гьарли-марли давлумачила къайгънабиркьути ва илди цархІилтачиб гъалаб илдачи биъра биур.
64. Нушани адамличи хъарбирулра — илини барес вирусичун. Нушала гъалаб леб бархъдешичун буриси лавхІул мяхІпуз ва илди дугІли гъемхІебуркІахъу.
65. Аммаки илдала¹ уркІбани иличила балуси агара ва илдала баркъудлуми декларти сари: илдазиб илди саберхурли бирар.
66. Илдала ургабадти нигІматуназиб кеп-чеклизиб сабтас Нушани танбихІ барибхІели биалли — илдани вьав-чІяр ахъдурцули сари.
67. ИшбархІи вьав-чІярмадикІудая: Нушазибад хІушаб кумек хІебирар!
68. Дила хъарбаркьуни хІушази гъаларал дагъахъуртири, аммаки хІуша итхІели гІелумдизуррая,
69. иличи халадеш бирули ва хІуша-ургар дацІ гъайлизир дугурби дуркІули.
70. Марлира, Нуни дурутачила илди пикрихІебухъуну яра чула хала дудешуначи хІебакІибси се-биалра илдачи бакІибу?
71. Яра чучи вархъибси вакил илдани вагъхІегъуру ва ил багъандан иличи къаршили кабизуру?

¹ Капуртала.

72. Яра «Ил — ахмах сай» или илди гъанна-декIар хIебикIу-лив? ГIе, илдачи ил бархъдеш хили вакIибсири, аммаки илдазибад бахъалгъунтас бархъдеш дигули ахIен.
73. Эгер бархъдеш илдала къасанас гIелабад арбьякъунси биалри, илхIели мусни-зубрира илдачир лертира, шакдеш агарли, харабдири. Нушани илдас гIилму хира, аммаки илди иличи къакъгъабли кабилзули саби.
74. Илдазибад хIуни хIед сегъуна-биалра шабагъат тилади-бирулрив, гъатIи? ХIела ВегибекIла шайзибадси шаба-гъат сегъуналрайчиб гIяхIси саби ва Ил — шабагъат лу-гутазибад бегIлара сахватси сай!
75. ХIуникIун илди бархъси гъунчи жибирулри.
76. Ахиратличи хIебирхути биалли — ил гъунчибад гIелум-билзули саби!
77. Эгер илдачи чебакIибси балагъ¹, илдачи уркIецIи бари-ли, Нушани чебарбукибти диахIелри, илди чула чеббалкI-ниличи гъатIира имцIали чекабилзи, лагусбиубтиван къяйцIкабикIн.
78. Нушани гъанналаубал илдас танбихI барибсири, амма илди чула ВегибекIлис мутIигIхIебакIиб ва Илис илдани икрам хIебариб.
79. Илдала гъалар Нушани кахси танбихIла къапу абхъиб-хIели — хIера, илхIели илди децI-шишимтази бикиб.
80. Ил — хIушаб лихIби, хIулби, уркIи акIахъубси сай; хIу-шани биалли камли гIяхIсант балулрая!
81. Ил — ванзала къакъличир хIуша дахъдаахъибси сай ва Иличи хIуша дурчурая.
82. Ил — адапти мицIирбируси ва бубкIахъуси сай; дугира бархIира дарсдикIни Илала арилизира сари. Марлира, хIу-шани ил хIебалулраяв?
83. ГIе, илданира чула халабегIтани бурсигъуна бурули саби.
84. Илди бикIули саби: «Марлира, нуша дебкIили гIергъи, палдара лига-къякъяра детаурли гIергъи, гъарли-марли, нуша мицIирдирутирав?
85. ИлкIун гъанналаубал нушабра нушала дудешунаса че-сибсири. Илди — гъаб-убла адаттала къянала хабурти сари!»
86. Хъарбаа: «Эгер хIуша баланти диадалли, бурая; ванза-ра иличир лертира чила арилизиру?»

¹ Маккализир ганчи дикни.

87. Илдани иру: «Аллагъла арилизи сари». Хъарбаа: «Мар-
лира, хIуша духухIейрудаяв?»
88. Бур: «ВерхIдехI зубрала ВегIбекI ва чебяхIси тахла
ВегIбекI чи сая?».
89. Илдани иру: «Аллагъ сай». Хъарбаа: «ГъатIи, сен хIуша
Илизирад уруххIекIулрая?»
90. Хъарбаа: «Гъар секIа ари чила някъбазиба? Илди Или-
ни гIердурцули сай, Сай биалли кумекличи хIяжатли ахIен.
Ил хIушани балулраяв?»
91. Илдани иру: «Аллагъла някъбазиб саби». Бур: «ХIя-
билра селра хIебалуги леррая хIуша!»
92. ГIе, Нуша илдачи бархъдеш хили дакIилра, аммаки ил-
дас — къянбартили калес дигули саби!
93. Аллагъла сегъунтилра дурхIни агара, Иличил варх гIур
сегъуналра аллагъра агара. Илкъяйдали хIебиалри, гъа-
рил аллагъли архи сунени акIахъубси ва илдазибад ца-
бехIти цархIилтачиб чебяхI-ахъли бири. Деза биаб Аллагъ-
лис, Сунечила дурутачив Ил чевяхIси сай!
94. Ил — дегIянасира, дакIусира далан сай! Ил — Сунела
дурабад пикрибирути аллагъуначив чевяхIси сай!
95. Бур: «ВегIбекI! Илдас бируси танбихI ХIуни набзи че-
хIебиахъиду?»
96. ВегIбекI! Ну капур адамтала ургав малтаба!»
97. Гъайгъайра, Нушани дирехIе илдас бируси танбихI хIе-
зи чебаахъес.
98. Вайдеш гIяхIдешличил гъарахъбара! Илдани дурути Ну-
шани гIяхIил далулра.
99. Бур: «ВегIбекI! ШайтIунтала гIямултазибад берцуди
хIечиб баргес дигулра!»
100. Илдази наб зарал хIебарахъес мер ХIечиб баргес ди-
гулра, ВегIбекI!»
101. Илдазивад чидилла-биалра ажал садаибхIели, ил викIу-
ли сай: «ВегIбекI! Ну убкIмавкIахъаба,
102. белики, нуни хIебарили убкалахъунси гIяхIдеш бариша».

Юх, илкъяйда хIебарар! Илди — илини дурибти гъай-
цун дирар. Илдала гIелаб — илди мицIирбарибси бар-
хIи бакIайчи гъалабиз¹ саби.
103. Сур уфбарибхIели, ил бархIи илдала ургаб сегъуналра
гъамдеш хIебарар, цабехIлизи цабехIтала сегъунтилра
хIисаб-суал хIедирар.

1 Чула гIяхIтира вайтира баркъудлума цуг-цугли сарти алжанализи яра
жагъаннаблизи бархъайчи кабалтуси мер.

104. ИлхІели гІяхІти баржудлумачил чила умцанти декІли диалра, — илди талихІчебли бирар,
105. чила умцанти кункли диалра, — илдачи къян-жапа хІерли сари, илди даим жагъаннаблизиб бирар.
106. Илала цІали илдала бяхІяни игу ва гІязабла цІакъдешли илди цІализиб цІумкабикІули бирар.
107. Дила аятуни хІушаб хІеделчІунтирив ва илди хІушани къянбази халхІедарраяв, гъатІи?
108. Илдани иру: «Нушала БерІбекІ! Нушачи чедакІибти къян-жапа нушачирад чедидикиб ва нуша чердалкІунти адамтили урдухъунра.
109. Нушала БерІбекІ! Ишарад¹ нуша дурааба; эгер нушани баягъи гъалар дирути тикрардарахІелли, — илхІели нуша дархъагартили дирехІе».
110. Илини иру: «Илар дуэная ва Набчи дугъамадилзадая!»
111. Нушала лугъразибад цацабехІтани иру: «Нушала БерІбекІ! Нуша Аллагъличи дирхутири; чеверхи нушачивад, нушачи уркІецІи бара, ХІукІун — уркІецІичебтазивад берІлара уркІецІичевси сайри!»
112. ХІуша илдацир илцадра чердукаркІуртири, хІятта Набчила гъанбиркахъес хІушани хІумкартурсири; хІушани илди мучлаагарбирутири.
113. Чули чекасибти багъандан ишбархІи Нуни илди шабагъатлабирулра: илди кеп-чеклизиб саби!»
114. Илини иру: «Ванзала къакъличир хІуша чум дус калунрая?»
115. Илдани иру: «Нуша калунра ца бархІи яра байхъала бархІи; хІисаб бузахъутази хъарбаа».
116. Илини иру: «ХІуша дахъхІи ахІенри калунти, рахли хІушани балуси биалри.
117. Марлира хІушаб гъанбиркулив Нушани хІуша нускІуртиван хІязлис акІахъубтирая ва хІуша Нушачи чархІе-дулхъадая или? ЧевяхІси сай Аллагъ — гъарли-марси пача, Илала дуравад, чебяхІси тахла БерІбекІла дуравад, гІур цархІил аллагъ агара!
Илис сегъуналра хъулчи агарли, Аллагъла дурабад гІурра цархІилти аллагъунас булгутани чула БерІбекІла гъалаб жаваб гес гІягІниси саби! Капурти талихІчебти-ли хІебирар!»
118. Бура: «БерІбекІ! Чеверхи ва уркІецІи бара! ХІу — уркІецІичебтазивад берІлара уркІецІичевси сайри!

¹ Жагъаннабла цІализирад.

ГІЯШИР 24



НУРЛА ШАЛА

Мадинала гіяшир. Урегцанну авра аят.



Урклецічевси, ряхІмучевси

Аллагь багьандан!

1. Иш гІяшир Нушани зубрачибад бархъира ва ил аманат-барира: илизир гІячихъти аятуни дархъира, — белики, хІуша духудишшая!
2. ХъямхІяра къехІбара битая, гъариллис даршна бирхъули. Аллагъли аманатбарни хІясибли, хІушани илдачи уркІе-цІидухъахъес гІягІниси ахІен, эгер хІуша Аллагъличира къиямала бархІиличира дирхути диадалли. Илдас танбихІ бирухІели, Аллагъличи бирхути чумал адам биэс гІягІни-ти саби.
3. ХъямхІя къехІбаличицун яра бахъал аллагъунарличицун хъайчи кайрар; къехІба биалли — хъямхІялисцун яра ба-хъал аллагъунарлисцун шери аркъян. Аллагъличи бирху-тас биалли — ил къадагъабарибси саби.
4. Шерирси хъунул адамличи бугътанти чедуршантас ва авал бикъри кахІебалтутас гехІцІали бяхъличил танбихІ барая ва, пасадти адамти саблин, илди сезаманалра бикърили камабалтадая,
5. Илала гІергъи пашманбиубтала ва чула хатІа гъарбариб-гала дурабад. АллагъкІун — чевкархан, уркІецІичев сай!
6. Ца сунела дуравад гІур бикъри агарли, сунела хъунри гІяйиблабирусини сай вархъли виънилис авна Аллагъли-чи хъя биру,
7. шуйнайс — эгер ну къянбани угъули виасли, набчи Ал-лагъла нягІна биаб иру.
8. Хъунуйчиюси гІяйиб убисуси саби рахли илини мурул къян-бар сай или Аллагъличи авна хъя баралли,
9. шуйнайс — рахли мурул вархъли виалли, набчи Аллагъла нягІна биаб иру.
10. Рахли хІушачи Аллагъ ряхІмучевси ва малхІямси хІейал-ри, эгер Аллагъ уркІецІичевси ва гІякълучевси хІейалри, илхІели...
11. ²Къянби пикридарибти — хІушала ургабадти сабри: хІу-шани ил — хІушаб вайдешлизи халмабиридая; иличи ур-гІебли, ил — хІушаб гІяхІдеш саби³. Илди адамтазибад гъариллис — ил бунагълизибад сунени снес сархибси би-рар; илди къянби тІинтІидирнилизир цархІилтаничир им-цІали бутІакъяндеш дарибсилис — кахси гІязаб бирар.
12. Иличила хІушани — Аллагъличи дирхути мурул адамта-

1 6—9-ибти аятуназиб бұрули саби чула хъунри гІяйиблабируги муйлачи-ла.

2 11—21 ва 23—25 ибти аятуназир МухІяммад идбагла хъунул ГІяйша маррирули сари. Иличи бугътанти чедушибтири муруйс хіянатриуб или.

3 ГІяйшачиб гІяйиб агни таманни кабизахъни.

- ни ва хьунул адамтани — аргъибхѣли, хѣшала уркѣба-
зиб сен гѣхѣси пикри адхѣкѣуба ва сен хѣирая: «Илди
— цѣудара кѣянби сари?»
13. Сен ил баркѣуди марбирути авал бикѣри хѣкиба? Илдани
бикѣруми хѣкили гѣргѣи — илди Аллагѣла гѣалаб кѣян-
барти саби.
14. Эгер иш дунѣяличирти гѣямулизир ва ахиратлизир хѣу-
шачи Аллагѣла ряхѣмура уркѣцѣира агарти диалри, хѣу-
шани дурибти гѣай багѣандан хѣушаб цѣумаси танбихѣ би-
ри. Сунечила хѣушани селра хѣбалуси секѣайчила хѣуша
хѣшала лезмуначил гѣайдикѣулрая ва хѣушани хѣшала
кѣунтѣубачил бурулрая: ил — сегѣуналра кѣадри агарси-
лизи халбирулрая, Аллагѣли биалли ил — дебали мѣгѣ-
ничебсилизи халбирули сай.
15. Иличила аргъибхѣли, хѣушани сен хѣирая: «Иличила
гѣайдикѣес нушаб асхѣеблар. Аллагѣлизи шукру биаб!
Илди — цѣудара кѣянби сари».
16. Эгер хѣуша Аллагѣличи дирхути диадалли, гѣатѣи илгѣу-
на секѣал сезаманалра хѣебарахѣес хѣушази Аллагѣли
гѣеббурули сай.
17. Аллагѣли Сунела хѣарбаркѣуни хѣушази далахѣули сай;
Аллагѣ — гѣар секѣал далан, гѣякѣлучев сай!
18. Аллагѣличи бирхутачила цѣахти хабурти тѣинтѣдирухѣеи
разибирутас — кахси танбихѣ бирар
19. иш дунѣяличирти гѣямулизибра ахиратлизибра. Аллагѣ-
ликѣун балули сай хѣушани хѣбалуси!
20. Рахли хѣушачи Аллагѣ сахаватси ва малхѣямси хѣейар-
и, илхѣели... аммаки Аллагѣ ряхѣмучевси, уркѣцѣичевси
сай!
21. Аллагѣличи дирхути! Шайтѣайс гѣеларад мадашудая: шайтѣ-
айс гѣелавад чи вашалра, иличи илини цѣахти ва уряхѣ-
ти секѣал хѣардирули сари. Эгер хѣушачи Аллагѣла ряхѣ-
му ва уркѣцѣи агарти диалри, хѣушазивад цалра сезама-
налра хѣялалли хѣейри. Амма Сунес дигуси Аллагѣли хѣя-
лалли вихѣули сай. Аллагѣ — гѣар секѣал иргѣан, гѣар
секѣал далан сай!
22. Хѣушазивад сахаваттани ва давлачебтани гѣамтасра, мис-
кинтасра, Аллагѣ багѣандан чула мер-мусаличибад дугѣа-
ибтасра садакѣа бираб; дигичебтили ва малхѣямтили би-
раб. Хѣушабра хѣейгулрав, гѣатѣи, Аллагѣ хѣушачивад че-
верхурли? Гѣарли -марли, Аллагѣ — чевкархан, уркѣцѣи-
чев сай!
23. Чула муйлас марти, шутѣни-кѣянби хѣейгахѣути, Аллагѣ-

- личи бирхути хьунул адамтачи бугътанти чедуршутачи — иш дунъяличирти глямрулизибра ахиратлизибра лягІнат бушили бирар! Илдас кахси танбихІ бирар,
24. чули дарибтачила илдала лезмунани, някъбани, къяшмани бикъридеш дируси бархІи.
25. Ил бархІи Аллагъли илдас дурусли чебихъу чули дарибти хІясибли ва илдани бала Аллагъ — шакдеш агарси хІекъдеш виъни.
26. Къурумсакъ хьунул адамти — къурумсакъ мурул адамтас ва къурумсакъ мурул адамти — къурумсакъ хьунул адамтас; гІяхІти хьунул адамти — гІяхІти мурул адамтас ва гІяхІти мурул адамти — гІяхІти хьунул адамтас. ШутІни-къунбазибад илди ахирра марбирар. Илдас — уркъеціи ва сахаватти нигІматуни дирар!
27. Аллагъличи дирхути! ХІушала юртанази ахІи, чила-биалра юртанази пурбан кахІесили адмадицІудая ва илдазибти адамтас паргъатти гІямру дулгули салам лугеная! Ил — хІушаб гІяхІси саби ва хІушани ил гъанбиркахъеная!
28. Эгер юртлизив чилра вархІергадалли, хІушаб пурбан барайчи, ила адмайцІудая. Рахли хІушази алли: «Ардукъеная!» — ардукъеная. Ил — хІушаб бегІлара къулайси саби, Аллагъли биалли балули сай хІушани се бирулрал.
29. Чузиб адамти хІерхІебирути, хІушаб пайдаласи се-биалра чузиб лебти юртанази хІуша адацІилихъалли, хІушаб бунагъ агара. Аллагъли балули сай хІушани дакІули бирусира, хІушани дигІянабирусира!
30. Аллагъличи бирхути мурул адамтази бура чула хІулби гІяшкадурцахъес ва чула авратуни мяхІкамли дихІяхъес; ил — илдас умудеш саби. Гъайгъайра, Аллагъли балули сай илдани се бирулил!
31. Илкъяйдали Аллагъличи бирхути хьунул адамтазира бура чула хІулби гІяшкадурцахъес ва чула авратуни мяхІкамли дихІяхъес, чедирти палтарла дурарад, гІур чула палтар чехІедиахъес, чула михъирти хІева-кІаналичил кІапІдирахъес, чула жагадешуни чІянкІли чула муйласцун, чула дудешунасцун, чула муйлала дудешунасцун, чула уршбасцун, чула муйлала уршбасцун, чула узбасцун, чула узбала уршбасцун, чула рузбала уршбасцун, чула хьунул адамтасцун, лугъри хьунул адамтасцун, хьунул адамличил бархбикес чула иштяхІ агарти къуллукъчи мурул адамтасцун, хьунул адамла чІянкІудеш гъанналис хІебалути дурхІнасцун чедиахъес; чула дигІянати палтар

чедиесли кышмира вьшмадираб. Аллагыличи дирхути! Чеверхахъес тиладиличил лерилра Аллагыличи дугъадили-зена, — белики, хуша талихичертили урдухышная!

32. Хушала ургабадти хъали-ца хедарибти, хушала лугъ-рили сабти мурул адапти ва хъунул адапти хъайчикабира-хъес пурбан биреная. Рахли илди мискинни биалли, Су-нела нигматуначил илди Аллагыли давлачеббиду. Ал-лагъ — сахаватси, гыкълучевси сай!

33. Аллагыли Сунела нигматуначил саби давлачеббарайчи хъайчикабиэс чула имкан агарти сабурчебтили бираб. Хушала арилизибти лугъразибад чис дигули виалра сай азадварниличила кагъар сасес — илис илгъуна кагъар лу-геная, эгер илдазир гыахти кыиликхуни лерни хушани ба-лули диадалли; хушаб Аллагыли гибси маслизибад илдас се биалра лугеная. Иш дунъяличирти гыамрулизир къу-лайдешуни диахъес багъандан хушала лугърили сабти рурсбачи кхехбадеш дузахъес чемавкъахыдая, ил-дас хыялалли хербиэс дигухтели; эгер чили-биалра ил-да-чи чебуркъахаллира кхехбадеш дирахъес, Аллагъ илди рурсбачи илала ггергъира уркеличевли, рыхимучевли вьра!

34. Нушани хушаб дархыра гыахыти аятуни, хушаб гъа-лабти халкъаначила хабар ва Аллагылизибад урухлутас насихят.

35. Аллагъ — мусни-зубрала нурла шала сай. Илала нурла шала — михраблизибси чирагълычи мешуси саби: чи-рагъ — шишала удиб саби, шиша — тят зубариван ру-хули саби. Чирагълызиб абалки саби дурхъаси урцул, са-бигъунара я Машрикълызиб я Магъриблизиб агарси; или-зибси гыавадеш сунечи ца кыячбикес балкъхлеурли лебай пархбулхули саби. Шалаличи шала! Аллагыли Сунела нурла шалаличи Сунес дигуси викули сай. Аллагыли ада-тас духути хабурти дурули сай. Аллагыли гъар се-секлал далули сай!

36. Илгъуна шала саби Аллагъла пурбайчил дарибти ва чу-зиб Илала у гъанбуршути юртаназиб. Савлира бархлехъ-ра Илис илдазиб дезнани биркхули саби.

37. Аллагъ гъаниркахъес, дехлибала дирахъес, закят бира-хъес вачар-чакар чус диргалахледулхъути адапти. Илди чула урклибти тирхъулхъуси, хулби халадиуси бархилизи-бад урухлули саби,

38. сенахленну илдас чули дарибти гыахти баркъудлуми ба-гъандан чус Аллагылизи беглара халал шабагъат гахъес

ва Сунела нигІматуназибад Илини чус лугуси имѣабиа-хъес дигули саби. Сунес дигусилис Аллагъли лугІи агар-ли нигІматуни лугули сай!

39. Аллагъличи хІебирхутала баркъудлуми биалли — чІянкІ авлахъкад аркъухІели, гъаман гъавализиб чебиуси къяна-ла суратгъунти сари. Милигсилис гъанарули саби ил — гІиниз саби или, амма гъамнубхІели — селра бургули ахІен; чІянкІли сунечил варх Аллагъцун ургули сай ва сунела баркъудлуми багъандан Илини жаваб тІалаббири-ли сай. Гъарли-марли, Аллагъ—хІисаб-суалтазив хъярхъ-си сай.
40. Яра илдала баркъудлуми урхънала чедибси цІудара гъа-гулличи мешути сари. Ругерличи ругер чебашули, урхъу рамчанани кІапІбириули саби, илдала чедиб биалли — гъа-гул саби. Гъагултала къатани — цаличир ца цІударли са-ри ва някъ гъабатурсили — ил бара хІилхІи саби чебиу-си. Аллагъли чис шала хІебархъалра — илис шала агара!
41. Марлира, зубрачирра ванзала къакъличирра лерти гъар жан, къукънадли арцурти арцантира дархІи, Аллагълис дезадикІули диъниличила хІу гъачамалра пикрихІевхъун-рив? Гъарилли Илис сунела балгара дезара далули сай, Аллагъли биалли балули сай гъарилли се бирулил!
42. Мусни-зубрала ари — Аллагълизиб саби ва лебилра Или-чи чарбулхъути саби.
43. Марлира, Аллагъли дирихъми пухІдулхъахъниличила, ил-ди цададяхъили, илдазирад гъагулти алкІахъниличила хІу гъачамалра пикрихІевхъунрив? ХІуни чебиулри гъагулта-зирад заб секъяйдали чяхІдулхъулил, Аллагъли хъябхъя-ла дубурти зубрачирад севан удидуршулил. Илини Сунес дигусиличи хъябхъя чейгахъули сай ва Сунес дигусиличи-рад — илди чераркули сай. Илала лямцІла цІакъдешли хІулбала шала шявбирахъули саби.
44. Аллагъли сари дугира хІерира дарсдикІахъути: духути адамтас илизиб гІякълу леб. Лерилра мицІираг ва жани-врти Аллагъли шиннизирад акІахъуб: илдазирад цаца-дехІти чула кунбачир дашули сари: цацадехІти — кІел къяшличир дашули сари; цацадехІти — авал къяшличир дашули сари. Аллагъли Сунес дигуси бирули сай. Аллагъ-кІун — селрайчив цІакъси сай!
45. Нушани зубрачирад гІячихъти хъарбаркъуни дархъира ва Сунес дигути Аллагъли бархъси гъунчибад бикули сай.
46. Илди бикІули саби: «Нуша Аллагъличира Илала вакилли-чира дирхулра ва илдас мутІигІдикІулра!» Амма илала

- глергъи илдазибад цацабехІти гелумбилзули саби: илди Аллагъличи бирхули ахІен.
47. Чула ургабси жал Аллагълизи арзахъес багъандан илди Иличи ва Илала вакилличи жибирухІели, илдазибад цацабехІти гелумбилзули саби.
48. Эгер гъар секІал илдани дархъли далули диалри, илди Иличи мутІигІли лябкъи.
49. Илдала уркібазибси се изала саби? Аллагъра Илала вакилра чучи бархъагартили бирар или, илди ташмишбикІулив яра урухкІулив? Юх! Илди саби бархъагарти саби!
50. Чула ургабси жал Аллагълизи арзахъес багъандан Иличи ва Илала вакилличи жибирухІели, Аллагъличи бирхутани дурути чІянкІли цадахІ гъай дирар: «Нушани аргъира ва мутІигІлира!» Илди — талихІчебти саби.
51. Аллагълисра Илала вакиллисра мутІигІти, Аллагълизибад урухкІути ва Илала халаси хІурмат бирути — илди игъбарла бегІти саби.
52. Илдани чула бегІлара халаси хъя — Аллагъличи хъя — барибсири рахли хІуни нушачи хъарбарадли, нуша чараагарли дявли дурадулхъехІе или. Илдази бура: «Хъя мабиридая...! Таманни мутІигІдакІирая! ХІушани се бирулар — Аллагъли балули сай!»
53. Бура: «Аллагълис мутІигІли диреная, Илала вакиллис мутІигІли диреная! Рахли хІуша иличирад гелумдизадалли, илини жавабкардеш дихути сари сунечи хъарбарибсислицун, хІушани жавабкардеш дихути сари — хІушачи хъарбарибсисли; эгер илис мутІигІли дирадалли — бархъси гъунчирад аркъядая. Вакилличибси чебла ца саби — «Аллагъла насихІятуни дархъли дурни».
54. ХІушазибад Аллагъличи бирхутас ва гІяхІдеш бирутас Илини чесиб иш ванзала бегІтили дарес, хІушала хала бегІти муртрил Илини илала бегІтили барили къяйда; хІушаб Илини бегІлара гІяхІсизили халбируси дин хІушаб кабизахъес ва хІушала гъалабла урехи — урехиагардешличил барсбарес. Илдани Наб икрам биру, Дила дуравад гІур цархІил аллагъ агни марбирули; илала гІергъи Аллагъличи чи вирххІерхалра — ил капур сай!
55. ДехІибала диреная, закат биреная, идбаглис мутІигІли диреная, — белики, хІуша мурахасдатишая!
56. Аллагъличи хІебирхутани ванзала къакъличир **Илала баркъудлуми** дукъдулгъа или пикримадикІудая; илдас урдубяхъли бирар жагъаннаб: хІябилра кахси мер леб ил!
57. Аллагъличи дирхути! ХІушачи абацІес дигухІели, хІуша-

- ла лугърани ва хіушазибад балугъла хіебиубтани хіушазибад пурбан сайсес гіягіниси саби бархІила хіябал аргълизиб: савлила дехІибайс гъалаб; хіушачирад палтар чердалтуси хіерела замана; бархІехъла дехІибала дарилі гІергъи: илди — хіушачир палтар агарти хіябал замана сари. Илдала дурадад цархІилти замунтазиб хіуша цабехІличи цабехІ дашни — я хіушаб я илдас бунагъ ахІен. Сунела аятуні Аллагъли хіушази илкъяйдали баяндирули сай. Аллагъ — гъар секІал далан, гіякълучев сай!
58. Хіушала дурхІни балугъла биубхІели, илдачиб чебси саби хіушачи сабицІес пурбан сайсес, чус гъалабтани пурбан сайсули къяйда. Сунела аятуні Аллагъли хіушази илкъяйдали баяндирули сай! Аллагъ — гъар секІал далан, гіякълучев, сай!
59. Шери букъес хъул агарти бухънакабаибти хъунул адamtани чула чедирти палтар чердалтулихъалли, илдачиб гіяйиб агара, нагагъ чула жагати удирти палтарличила гапбикІес илдала къас агара биалли. Чула лебсиличила гап-чяхІ агни — илдала жагадеш саби. Аллагъ — гъар секІал иргъан, гъар секІал далан сай!
60. Сукъурлис бунагъ агара, валкІас бунагъ агара, зягІипсилс бунагъ агара, я хіушаб бунагъ агара хіушала юртаназир, хіушала дудешунала юртаназир, хіушала нешанала юртаназир, хіушала узбала юртаназир, хіушала рузбала юртаназир, хіушала дудешла узбала юртаназир, хіушала дудешла рузбала юртаназир, хіушала нешла узбала юртаназир, хіушала нешла рузбала юртаназир, чула умхъни хіушазир сарти юртаназир, хіушала юлдашунала юртаназир къацІли дукнилис: илар лерилра дарх яра декІар-де-кІарли къацІли дукнилис хіушаб бунагъ агара.
61. Хіуша юртанази адицІухІели, цалис цали салам лугеная, арадешра, гІяхІдешра, эркиндешра, паргъатдешра днахъес Аллагълизи тиладибирули. Сунела аятуні Аллагъли хіушази илкъяйдали баяндирули сай, — белики, хіуша духудиишая!
62. Динничи чекабизурти — Аллагъличира Илала вакилличира бирхути саби. Сегъуна-биалра цахІнабси баркъудилизиб илди иличил¹ барх бирухІели, илизибад пурбан сахІесили, иличибад архІякъян. Саби арбукъяхъес хІела пурбан тиладибирути — илди саби гъарли-марли Аллагъличира Илала вакилличира бирхути. Чула сегъуна-биалра къуллукъ-

1 Идбагличил.

лис саби арбукьяхъес пурбанбарахъес хіези илдани тиладибирухіели, илдазибад хіед дигутас пурбан бирен ва илдачивад чеверхахъес Аллагълизи тиладибирен. Гъарли-марли, Аллагъ — чевкархан, уркіеціичев сай!

63. Хіуша-ургар цаличи ца хіуша дугъадилзуси тяхіярли идбагличи дугъамадилзадая. Аллагъли балули сай хіушазибад чихъали идбагличибад дигіянали аркјулил. Аллагъла буйрухъ таманхіебирути — чучи къяян-жапа дакіесгу яра чус кахси танбихі баресгу или урухкіаб!

64. Ге! Зубрачиртира ванзала къакъличиртира гъар се-секіал Аллагъла арилизи сари. Аллагъли балули сай хіушани селичи къакъбяхъилрал, Сунечи хіуша чардарибси бархі биалли, хіушази Илни чедиахъу хіушани дарибти баркюдлуми сегъунти саррил. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар се-секіал далан сай!

ГІЯШИР 25



БЕРЦУДИ

Маккала гіяшир. Верхіцланну верхіра аят.



Уркїєцїчевси, ряхїмучевси

Аллагъ багъандан!

1. Деза биаб Сунела лагълис берцуди — адамтас ил¹ вягІзачили ветаахъес багъандан зубрачибад Къуръан — бархъиб-силис,
2. мусни-зубрала ари Сунезиб сабсилис; Сунела дурхІни агарсилис; сайгъуна гІур цархІил агарсилис; гъар се-секІал Сунени акІахъубсилис ва илдала къисмат гъаланашибал белгибарибсилис!
3. Илдани биалли, Илала дурабад, чус аллагъунили бикІиб чули селра ахІекІахъубти ва сабира цархІилтани акІахъубти,
4. я заралласи я пайдаласи се-биалра барес чула ахъри агарти, я бекІала, я гІямрула, я мицІирбирнила ари чузиб ахІенти.
5. Аллагъличи хІебирхути бикІули саби: «Ил², шакдеш агарли, къяна саби; ил — илини³ пикрибирули сай ва ил барахъес илис цархІилти адамтани кумекбирули саби». Ца хІердизираягу чула къянбазиб ва питназиб илди чина бетаилил!
6. Илди бикІули саби: «Илди гъаб-убла адамтачила къянала хабурти сари; илини⁴ хъарбариб илди сунес делкІахъес ва илди илис савлира бархІехъра дучІули сари».
7. Бура: «Ил бархъибси саби зубрачиртира ванзала къакъличиртира дигІяндешуни далусини. Гъарли-марли, Ил — чевкархан, уркІецІичев сай!
8. Илди бикІули саби: «Ил се вакил сайси? Ил беркай укули сай ва базуртачи вашули сай. Эгер иличил малайк вархъибси виалри ва иличил варх илра вягІзачи виалри!...
9. Яра илис мас-хазнала мягІдан гъаргбарибси биалри!.. Яра сунес цІедеш лугуси илала анхъ биаллири!..» Илди баркъагарти гІурра бикІули саби: «ХІуша сихІрула асарлиуви адамлис гІеларад дашулрая!»
10. ХІеризигу илдани хІечи сегъунти къиликъуни хасдирулил; гІе, илди чеббалкІи саби ва илдани бархъси гъуни баргес бирули ахІен!
11. Эгер Сунес дигалри, хІед илдачир гІяхІти секІал — чузир хІуркІби кадухъунти алжанала унхъри — лугусилис, хІед кІялгІни лугусилис деза биаб!
12. ГІе, къиямала бархІи сабиъни илдани къянбази халбирули саби, Нушани биалли илдас — къиямала бархІи сабиъ-

1 МухІяммад идбаг.

2 Къуръан.

3 МухІяммад идбагли.

4 МухІяммад идбагли.

- ни къянбази халбирутас — жагъаннабла ца хІядурбарил-
ра.
13. Чули ил гъарахълабад чебаибхІели, илала кахдешра ца-
ла гурла тІамара илдани дикъу.
 14. Цаличил ца бигъи, илди сиратІла гумиличи лайбакІибхІе-
ли, илаб илди жяв-жявли дебкІахъабагу или тиладибикІар.
 15. Ил бархІи хІуша гъачам дебкІахъес тиладимабиридаяну,
дахъна дебкІахъес тиладибарая!
 16. Бурa: «Ил гІяхІсив яра Аллагълизибад урухкІутас чеси-
си даимси алжана гІяхІсив? Ил — илдас шабагъатли ва
урдубяхъли бирар».
 17. Илаб илдас чус дигуси се-дигара бирар ва илди илаб да-
имлис кавлан: илдас илкъайда бирар хІела BerІбекІли
чесибси хІясибли, илдани тиладибарибси хІясибли.
 18. Аллагъли илди ва Аллагъла дурабад илдани чус икрам
бирути бучибси бархІи Илини хъарбиу: «Ишди Дила лугъ-
ри хІушани чеббалкІахъунрав яра ишдани чули гъуни бе-
тахъахъибу?»
 19. Илдани иру: «Деза биаб ХІед! ХІела дуравад нушаб ну-
ша гІердурцан гІягІниси ахІенри; амма ХІуни илдасра ил-
дала дудешунасра талихІчерти гІямру гибхІели, илдани
ХІу хъумкартурри: илди селалра хІяжатагарти адамти са-
би».
 20. ХІуни дурути гъай илдани къянбази халдирули сари; ва
хІуни я балагъ чебарбукес я кумекбарес вирули ахІенри
или бикІули саби.
 21. ХІушазивад вархъагарси гъариллизи Нушани кахси гІя-
заб чІямбирахъехІе.
 22. ХІед гъалабра Нушани я беркала хІебукути, я базурта-
чи хІебашути идбагуни хІебархънра. ХІушазивад цабехІ-
ти Нушани цархІилтас имтихІянни дирнрая, хІуша сабур-
черти саррал хІела BerІбекІли чебиули сай.
 23. Нушачил гъунибаэс хъулхІебикІути бикІули саби: «Агъ,
рахли нушачи малайкуни бархъибти биалри яра нушала
BerІбекІ чеэс нушаб бикалри!» Илди чула хъуланазиб
бахъ халаберхурли саби, бахъ дебали уктембиубли саби.
 24. Илдани малайкуни чебаибси бархІи лябкъян, аммаки ил
бархІи илди бунагъкартас гІяхІла хабар хІебирар, илда-
зи **малайкунани** иру: «**ХІушаб алжанализи** гъалабиз чІу-
маси саби!»
 25. Нуша илдани дарибти баркъудлумачи детиэхІе ва илди
палдаличи шурдалтехІе.
 26. Ил бархІи алжанализибтас алжана — берІлара гІяхІси

- хъалили ва бегІлара чеббикІла мерли бирар!
27. Гъагултачил барх зак кІибайбикис ва гъаб-гІергъили малайкуни зубрачибад бархъис бархІи льякъян:
 28. ил архІи гъар се-секІалла ари, гъарли-марли, УркІецІн-чевсизлизи бирар ва капуртас ил бархІи — кахси бирар!
 29. Ил бархІи вархъагарси сунела тІулбачи къацІвашар, ишкъяйда викІули: «Агъ, вегІебш, сепайда, ну идбагличил варх ца гъунчивад вашуси виасри!
 30. Агъ, набчи балагъ бакІ! Сепайда, нунн наб шайтІан юлдашхІебуцибси виасри!
 31. Ил гІилму набчи бакІили гІергъи, иличивад ну шайтІай гІелумизахъурра. ШайтІан — адамлис хайн саби».
 32. Идбагли иб: «ВегІбекІ! Дила халкъли иш Къуръан мягІнаагарти гъайла цалабахълизи халбирули саби!»
 33. Илкъяйдали Нушани гъар идбаглис душмантили барира бунагъкарти: амма хІела ВегІбекІ хІед лайикъси гъавкъяра сай, кумекчира сай!
 34. Аллагъличи хІебирхути бикІули саби: «Эгер абзурли Къуръан илис цагъакІли бархъис биалри!» Амма ил илкъяйда бархъис саби хІела уркІи чІумабахъес багъандан: ил Нушани гъаб-гІергъили гІяширтачил бархъисир.
 35. Илдани сегъуна-биалра хабар буралли, Нушани иличили бархъдеш бурула ва ил баянбирула.
 36. Чула бяхІяни жагъаннабла шайчидяхІ кадизахъурли мицІирбарибти — чула урдубяхъ хІясибли бегІлара талихІагарти саби, бархъси гъунчибад таманни чеббалкІунти саби!
 37. Нушани Мусас Таврат гира ва илис кумекчи варили ила-ла узи Гъарун катурра.
 38. Ва Нушани илдази ира: «Нушала насихІятунни къянбази халдирути адамтачи дукъеная!» Илала гІергъи илди Нушани, ца хІетурли, лебилра къирбарира.
 39. НухІла халкъра, илдани ил идбаг къянбарлизи халварибхІели, Нушани кагІяхъира ва ил адамтас лишанни бетахъурра. Бархъагартас Нушани кахси танбихІ хІядурбарилра.
 40. Адланти ва Самудланти, Рассла¹ адамти ва илдала ургаб бахъал цархІилти наслуби Нушани къирбарира.
 41. Илдазибад гъариллис Нушани мисалти кили гІергъи —

1 Самудлантала мер-мусала ца бутІа.

- илди лебилра, ца хІетурли, Нушани кърбарира.
42. Илди¹ сунечи адамти кърбарибти заб дарибси баягъи шила мякълабад аркъулри. Марлира, илдани ил чехлебаибу? Илди илдигъунти саби, сенахІенну бебкіли гІергъи саби мицІирбирниличи илди бирхули ахІен!
43. ХІу чеибхІели, илди хІечиб чебдударкІули саби: «Марлира, иш саю Аллагъли идбаг варили вархъибси?
44. Ишини нуша хІилхІи калахъунра нушала аллагъуначирад гІелумдилзахъули, ил бетари, рахли илди нушани чІумали гІебхІебурцути днахІелри». ТанбихІ чебаибхІели, илдани бала бархъси гъунчивад чи гІелумизурлил!
45. Чула къасани чус аллагъунили дарибти хІуни чебаирив? ГъатІи хІуни илдас жаваб лугусив?»
46. Яра хІед гъанбиркулив илдазибад бахъал хІечи лехІи-хъур яра духубирар или? Илди кІун хІяйвантигъунти саби: илди бархъси гъунчибад дебали чеббалкІи саби.
47. ХІуни чехлебаирив, гъатІи, хІела ВегІбекІли дяхІІи севан бухъянбирулил? Эгер Илис дигули вналри, Илини ил барсхІебикІусили бири. Илини берхІи — дяхІІи белгибирани бетаахъур.
48. ГІур Нушани дяхІІи багълалли Нушачи битІикІулра, ил — дуб-дубли уббицІахъули.
49. Ил — хІушаб дуги — палтарли, гъанкІ — бамсри ихъуси заманали, бархІи — хІуша дузуси манзилли детаахъурси сай.
50. Ил — Сунела уркІецІиличили гІяхІла хабарличил дугІби дурхъан сай. Нушани зубрачирад умути шин чертІулра,
51. бебкібси ванза илдачил мицІирбарес багъандан: Нушани аклахъубти — мицІирагра адамтира — илдачил эркинни балхулра.
52. Илди духубнахъес багъандан иличила Нушани илдази гъанналаубад бурибсири, аммаки илди адамтазибад бахълис Аллагъличи хІебирхутили калес дигули саби.
53. Эгер Нушаб дигули днахІелри, гъар шилизи вягІзачи урхъира.
54. Капуртас мутІигІмайкІуд ва, иш Къуръан кумекли би-ахъубли, илдачи кършили гъираличил ургъен!
55. Ил — унраличир кІел урхъу аклахъубси сай: ца — зукъили ахІенси, тІагІямласи, итил — зукъиси, къутІкъуси. Ва илди кІилалра ургар Илини гъалабизра чІумаси лацра тІашдатур.

¹ ГІярабуни — бахъал аллагъунарти.

56. Ил — шиннизибад адамти акІахъубси ва илди мурул адамтира хъунул адамтира бетаахъурси сай. Хіела ВеГІбекІ — гъар се-секІайчив цақьси сай!
57. Илдани биалли, Аллагъла дурабад, чузибад я пайда я зарал агартас икрам бирули саби. Капур — сунела ВеГІбекІ-лис ламартчи сай!
58. Нушани хІу вархъири гІяхІла хабар биханни, вягізачили.
59. Бур: «Ил багъандан нуни хІушазибад сегъуналра багъа тІалаббириули ахІенра, чис дигули виалра, ил сунела ВеГІбекІличи лявкъуси гъунчи кайзни ахІенси».
60. Даим Миціирсиличи, БекІа агарсиличи таваккалбихъа ва Илис дезаикІен. Илли Сунела лугърала бунагъуни гІяхІил далули сай. Урегал бархІила духІнар мусни-зубри ва илдала ургар лерти гъар се-секІал акІахъубси, гІур тахличи виаркайибси — хІера, ил сай УркІеціичевси. Иличила хъарбаа — балусилизи!
61. Илдази ирухІели «УркІеціичевсилис икрам биреная!» или, илди бикІули саби: «Чи сая ил УркІеціичевси? Сунес **икрам бирахъес** хІуни нушачи хъарбирусилис нушани икрам бирехІев, гъатІи?» Ва илди гъатІира имціали гІелумбилзули саби.
62. Деза биаб зубрачир зубарти пархдухъахъунсилис, илаб **берхІила** чирагъ абалкунсилис ва Бац шалабикІахъусилис!
63. Ил — духуиэс дигусилис ва гІяхІсант балусили виэс дигусилис мисал саблин, дугира хІерира гъаб-гІергъили дарс-дикІахъан сай!
64. УркІеціичевсила лугъри саби: ванзала къакъличиб уктем-деш агарли башути ва чучи дагъри агарти¹ дугъабилзухІели, илдази «ВагІялайкум салам!» бикІути;
65. чула ВеГІбекІлис булгули ва икрам бирули дугурби дуркІути;
66. «нушала ВеГІбекІ! Нушачибад жагъаннабла гІязаб чебарбука! Илала гІязабкІун — халал мусибат саби; ил — кахси мер ва цахси урдубяхъ саби!» или бикІути;
67. садакъа бирухІели, я палакатдеш хІедирути, я къиркъирхІебикІути, цаургайчиб чІумали бирути;
68. Аллагъла дурабад гІур цархІил аллагълизи булгхІебулгути; кавшахъес Аллагъли къадагъабарибси адам қахІершути, кавшес ихтияр лебсила дуравад; хъямхІя-къехІбадеш

¹ ГІярабуни — бахъал аллагъунарти.

хѣдузахъути. Чили ил секІал биралра — илис лайикъси танбихІ бирар:

69. къямала бархІи илис танбихІ кІиркабиру ва илизив ил, цІахиубси, даимлис вирар.

70. Чули дарибтачи пашманбиубтас, Аллагъличи бирхесбяхІибтас, гІяхІти баркъудлumi дирутас, — илдас Аллагъли илдала вайти баркъудлumi гІяхІтачил дарсдиру; гъарли-марли, Аллагъ — чевкархан, уркІеџичев сай.

71. Сунени дарибти вайтачи пашманиубси ва гІяхІти баркъудлumi дируси — ил сай уркІи-уркІилавад пашманиубли Аллагъличи дугъаилзуси.

72. УркІеџичевсила лугъри саби къянала бикъридеш хІедирути, дугІла гъайлизи гъудурбиэс чучи чебуркъубхІели, чула адамдеш детхІехъахъили илди тІашиути;

73. чула ВеџІбекІла аятуни чузи гъандуршухІели, гІянцІабала ва сукъуртала гІерхІедирути;

74. «нушала ВеџІбекІ! Нушала хъунрира нушала дурхІнира нушаб хІулбала шалали биакъа ва Аллагълизибад урухкІутас нуша гІибратли днахъаба!» или бикІути.

75. Илдас, сабурчебтили бирни багъандан, шабагъатли дирар алжанала беџІлара гІяхІти мер-муса, илаб илдас разили ва хІулкІули гъунибиур;

76. илаб илди даимлис кадра кавлан. Агъ, ил сегъуна пергерси мер ва урдубяхъ сабил!

77. Бура: «Эгер хІуша¹ Илизи дулгхІекулгадалли, дила ВеџІбекІ хІушачила къайгъна хІеркъур. ХІуша къянба-чи дирхулрая ва ил багъандан танбихІ сеннира бирар».

¹ Капурти.

ГІЯШИР 26



ШЯГІІРТИ

Макқала гіяшир. Кідаршлим гъану гехіра аят.



Урклецічевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Ишди Къуръа аятунни сари.
2. Илди Аллагъличи хлебирхни багъандан, белики, хлезивад хІу¹ вебкІес хІядурли вииши?
3. Эгер Нушаб дигахІелли, илдачи зубрачибад Нушани лишан бурхъехІе ва илала гъалар илдани бурги гІяшдурцу.
4. Амма гъархІели, УркІеџичевсиличибад илдачи сегъуна-биалра сагаси хъарбаркъ бакІибхІели, илди иличибад тѣй-дибирули саби.
5. Илдани ил² къянализи халбирули саби, амма сунечиб илди чебдукаркІусиличила хабурти илдачи ляркъян.
6. Марлира, илдани чехІебаибу Нушани ванзала къакъличир пергерти гъар секІал севан жутли алкІахъулрал?
7. Шакдеш агарли, илизиб лишан леб, амма илдазибад ба-хъал Аллагъличи бирхули ахІен!
8. ХІела ВеІбекІкІун, марлира, чевяхІси, уркІеџичевси сай!
9. ХІера, хІела ВеІбекІ Мусачи дугъаизур: «Зулмукарти халкъличи —
10. ПиргІяванна халкъличи — укъен: илди Аллагълизибад уруххІебирару, гъатІи?»
11. Илини иб: «ВеІбекІ! Илдани ну къянбарлизи халвиру-ра или урухкІулра;
12. Дила гъигъ къябудар, нуни ца гъай бурес хІейрус. Гъа-рун живара!
13. Илдани ну такъсирчилизира халвирулра, ил багъандан илдани ну кавшишагу или урухкІулра».
14. Аллагъли иб: «Юх, кІелра дукъеная Нушала хъарбаркъу-начил: Нушара хІушачил дарх сахътили дирехІе.
15. Дукъеная кІелра ПиргІяванничи ва илизи бурая: «Нуша — мусни-зубрала ВеІбекІла вакилти сарра.
16. Нушачил барх ИзрагІилла уршби бархъа!»
17. ПиргІяванни иб: «ХІу хъяшали вирухІели, нушани ахІен-рив хІу айкъурси? ХІела гІямрула чумал дус хІуни нуша-чир деркІиригу.
18. ХІунира хІела баркъуди барири: хІу гІяхІсант хІебалута-зивад сайри».
19. Мусани иб: «Нуни ил барибсири, ну чеввалкІи сайхІели.
20. Ва хІушазивад урухиубхІели, ну хІушачивад вебшира: илала гІергъи дила ВеІбекІли наб гІякълу гіб ва ну Су-нела вакилтала лугІилизи керхахъурра.
21. ХІуни наб гІуркъбяхъибси хІела гІяхІдеш — ИзрагІил-

1 МухІяммад идбаг.

2 Къуръан.

ла уршби хІуни лугърачи шурбатни саби».

22. Пиргіяванни хъарбаиб: «Чи сая ил адамтала ВеґІбекІ?»
23. Мусани иб: «Ил — мусни-зубралара илдала ургар лертала ВеґІбекІ сай, эгер хІуни бархъдеш балули виадли».
24. Сай-алавти адамтази Пиргіяванни иб: «ХІушани аргъираяв?»
25. Мусани иб: «Ил—хІушала ВеґІбекІ ва хІушала хала дудешунала ВеґІбекІ сай».
26. Пиргіяванни иб: «ХІушачи вархъибси хІушала вакил, гъарли-марли ахмах сай!».
27. Мусани иб: «Ил — Машрикълара Магъриблара ва илдала ургар лерталара ВеґІбекІ сай, эгер хІуни балули виадли».
28. Пиргіяванни иб: «Рахли дила дуравад хІуни цархІил аллагъ марвирули виадли, хІу нуни туснакъвирури».
29. Мусани иб: «Рахли нуни хІези сегъуна-биалра тамаша чебаахъаслирав гъари?»
30. Пиргіяванни иб: «Эгер хІу вархъли виадли, ил чебаахъа».
31. ИлхІели илини сунела гІяйса ванзаличи игъуб — ва, хІера, ил гъарли-марси чІичІалаличи шурбухъун.
32. ГІур илини сунела някъ чебаахъиб — ва, хІера ил хІербикутала гъалаб цІубли саби¹.
33. Пиргіяванни сай-алавти хІякимтази иб: «Шакдеш агарли, иш пагъмучевси сихІрукъя сай!»
34. Сунела сихІруличил ишис дигули сай хІуша хІушала ванзаличирад дугІаэс. Гъу, хІушани бурая: ишис се баралли гІяхІси?
35. Илдани иб: «Иличира илала узичира хъарбара хІерли бухъес ва шагъуртазира шимазира адапти бархъа».
36. Илдани хІечи каб пагъмучебти лебилра сихІрукъяби».
37. Белгибарибси мерличи ва кабизахъурси замана сихІрукъяби бучиб.
38. Ва адамтази хъарбаибсири: «ХІуша лерилра цаладикилрав?»
39. Белики, нушанира сихІрукъябани бурибси бариша, эгер илди чедибикалли!»
40. СихІрукъяби цалабикихІели, илдани Пиргіяваннизи иб: «Рахли нуша чедидикахІелли, нушаб савгъат бирару?»
41. Илини иб: «Бирар, илхІели хІуша дила мякъа-мажалли дирудая».
42. Мусани илдази иб: «ХІушаб се игъес дигулрал — ил ван

1 Муса — негр сайри.

заличи игъая!»

43. Илхѣли илдани чула гъаймира чула гѣйснѣра игъуб ва иб: «Пиргѣяванна цѣакъличи хъя бирулра. Нуша чедидир-кехѣ!»
44. Илдас гѣргъи Мусанира сунела гѣйса игъуб ва, хѣра, илини къяраиб илдани гъаласаахъибти¹.
45. Илхѣли сѣхѣрукъябани ванзаличи бурги гѣяшдуциб.
46. Илдани иб: «Нуша дирхулра мусни-зубрала Веѣбекѣли-чи,
47. Мусала ва Гъарунна Веѣбекѣличи!»
48. Пиргѣяванни иб: «Нуни хѣушаб пурбанбарайчи хѣуша Аллагъличи дирхаурлирав! Хѣушала ил халалгъунали дургудая хѣуша сѣхѣруличи бурсидарибти; бахъхѣнагарли хѣушани баладая...
49. Къанж барили, хѣушала някъбира къяшмира чердахъяхъес ва хѣуша лерилра черяхѣкахъяхъес хъарбирис!»
50. Илдани иб: «Селра хѣебѣрар, нуша нушала Веѣбекѣли-чи чардулхъехѣ.
51. Нушаб дигулра нушала бунагъуначивад нушала Веѣбекѣ чеверхурли, Аллагъличи бирхутазирад нуша — цаибтили диубли».
52. Нушани Мусази багъахъурра: «Дугели Дила лугъри дур-ра, сенахѣнну хѣуша дудес гѣлабадбиркур».
53. Илхѣли Пиргѣяванни гѣяскар бучахъес адапти шагъурта-зи бархъиб:
54. Илди — камси къукъя саби,
55. амма илдани нуша гъимдукѣахъилра,
56. нуша — лугѣлашал дахъал халкъ сарра, нуша дарх сарра».
57. Илхѣли Нушани илдази² урдатахъурра унхъри, гѣнзур-би,
58. мас-хазна, пергер ери-юрт.
59. Илкъяйдали барили, Нушани илди Израгѣлла уршбас букъурли дедѣра.
60. Савли шала пѣякъдиркухѣли илди³ илдас гѣлабадбикиб.
61. Илди кѣлра гѣяскарли цабехѣли цабехѣ чебанхѣли, Му-сала балликъянабани иб: «Илди нушаб гѣебѣиули саби».
62. Мусани иб: «Юх, набчил варх сай дѣла Веѣбекѣ, Илди»

1 Мусала гѣйса зурбаси чѣчѣлала бетаурсѣри ва Пиргѣяванна сѣхѣ-рукъябала гъаймазирадра гѣйснѣзирадра дѣтаурти чѣчѣлума илди дѣргун.

2 Пиргѣяванна халкълизи.

3 Мисриѣ адапти.

наб бархъси гъуни чебиахъу!»

63. Илхѣли Нушани Мусази багъахъурра: «Хѣла гѣйсали урхъулизи бяхъя». Ва урхъу клел бутла биуб ва гъарил бутла зурба дубураван кабизур.

64. Гур Нушани имкан гира ила цархѣлтира¹ гъамбиахъес.

65. Нушани Муса ва иличли барх лебти лебилра берцахъира;

66. цархѣлти Нушани кагѣяхъира.

67. Шакдеш агарли, илизиб — лишан леб, амма илдазибад² бахъал иличи бирхули ахѣн!

68. Гъарли-марли, хѣла ВегибекI — чевяхѣси, урклецичевси сай!

69. Илдас Ибрагъимличила хабар бура.

70. Хѣра, илини сунела дудешлизи ва сунела халкълизи иб: «Хѣушани чис икрам бирулрав?»

71. Илдани иб: «Нушани къунчрас икрам бирулра ва, илдала халал хѣурмат бирули, илдада гъалаб замана буркѣулра».

72. Ибрагъимли иб: «Хѣуша илдази дулгухѣли, илдани хѣушала гъай иргъулира?»

73. Илдазибад хѣушаб пайда лебу? Яра илдани хѣушаб зарал бирулив?»

74. Илдани иб: «Ахѣн! Амма нушани балулра нушала дудешунанира илкъяйда бирни».

75. Ибрагъимли иб: «Хѣушани ва хѣушала хала дудешунани

76. чус икрам бирутачила хѣушала пикри сегъунав?

77. Илди саби наб душманти, мусни-зубрала ВегибекI ахѣнну!

78. Илини сайра ну акѣахъубси, Илини сайра ну бархъси гъунчивад викуси;

79. илини сайра ну къацѣлира шиннира валхуси;

80. зягѣипвикибхѣли, Илини сайра ну сагъируси;

81. илини сайра ну убкѣахъуси, Илини сайра гѣур мицѣирвируси;

82. къиямала бархѣн дила бунагъуначивад чеверхесгу или, Иличи сайра ну хъуликѣуси.

83. Дила ВегибекI! Биха наб диру-дирантазиб духудеш ва нура муъминтала лугѣилизи катаба;

84. челябкълала наслубази набчила бархъдеш бурахъен;

85. нура алжанала унхърази аркъутала лугѣилизив виахъаба;

¹ Мисрила адапти.

² Ишар ва 103, 121, 139, 158, 174, 196 ибти аятуназир гъай Къуръа гѣилму къабулхѣбарибти гѣярабуначила сари.

86. дила дудешличивад чеверхи, сенах'енну ил чеббалк'ун-
тала луг'илизив сайри;
87. ну цахмайраба к'нямала барх'и;
88. я давлали я уршбани кумек х'ебируси барх'и,
89. Аллаг'личи умуси урк'иличил вак'ибсила дуравад!»
90. Аллаг'личи бирхутачи алжана г'амбарибх'ели,
91. бунаг'картази жаг'аннаб чебаах'ибх'ели,
92. илдази х'арбаибх'ели: «Аллаг'ла дурабад,
93. х'ушани чус икрам бирути чинаба? Илдани х'ушаб ку-
мек баресара, илдани чули чус кумек баре сара?»
94. илх'ели жаг'аннаблизид лайбик'у илдира чеббалк'унти-
ра,
95. Илбисла лебилра х'уребара!
96. Саби-ургаб жалтани бирк'ули, илаб илдани иру:
97. «Аллаг'личи х'я бирула: нуша дебали чердалк'ири,
98. нушани х'уша мусни-зубрала Вег'бек'иличил цугдурцу-
х'ели!
99. Нуша барх'си г'унчирад чердалк'лах'унра бунаг'картани
100. ва г'анна нушала — я нуша г'ердурцан
101. я марси юлдаш агара.
102. Рахли нуша ишад чардарах'елри, — нуша Аллаг'личи
дирхира!»
103. Шакдеш агарли, илизид лишан леб, амма илдазибад ба-
х'ал Аллаг'личи бирхули ах'ен!
104. Г'арли-марли, х'ела Вег'бек' — чевях'си, урк'ец'ичев-
си сай!
105. Нух'ла халк'ли чучи барх'ибти к'янбартази халбариб.
106. Х'ера, илдала узи Нух'ли илдази иб: «Марлира, х'уша
Аллаг'лизирад урух'лек'улрав?
107. Ну — х'ушаб г'арли-марли Аллаг'ла вакил сайра.
108. Аллаг'лизирад урух'леная ва наб мут'иг'итили диреная!
109. Ил баг'андан х'ушазибад нуни сег'уналра савг'ат ти-
ладибирули ах'енра: наб савг'ат — мусни-зубрала Вег'-
бек'илизидцун саби!
110. Аллаг'лизирад урух'леная ва наб мут'иг'итили диреная!»
111. Илдани иб: «Нуша х'ечи дирхарах'ев, г'ят'и, х'ед г'е-
лабад башули биалли бег'лара вайти адамти?»
112. Илини иб: «Г'алаб илдани се бирибал нуни балуси ага-
ра.
113. Илдани жаваб луга дила Вег'бек'лисцун, рахли х'уша-
ни ил балуси биалри!
114. Нуни биалли Аллаг'личи бирхути набчибад дуг'х'ейис.
115. Ну — ч'янк'ли насих'ятчицун сайра.

116. Илдани иб: «ХІуни, НухІ, илди авара тІашхІеадли, хІу къаркъубалавирури».
117. Илини иб: «Дила ВегібекІ! Дила халкъли ну къянбарлизи халирулра!»
118. Нушала урғабси жал арза ва нура набчил бархти Аллағъличи бирхутира дерцахъаба!»
119. Илра иличил бархтира, гамиличи чебатурли, берцахъира.
120. ГІур гІелаб калунти — Нушани кагІяхъира.
121. Шакдеш ағарли, илизиб — лишан леб, амма илдазибад бахъал Аллағъличи бирхули ахІен!
122. Гъарли-марли, хІела ВегібекІ — чевяхІси, уркіеціичевси сай!
123. Адлантани чучи бархъибти къянбартази халбариб.
124. ХІера, илдала узи Хъудли илдази иб: «Марлира, хІуша Аллағълизирад уруххІекІулрав?»
125. Ну — гъарли-марли хІушаб Аллағъла вакил сайра.
126. Аллағълизирад уруххІеная ва наб мутІигІли диреная!
127. Ил бағъандан хІушазибад нуни сегъуналра савгъат тиладибирули ахІенра: наб савгъат — мусни-зубрала ВегібекІлизибцун саби!
128. Гъар музаличиб хІушани сегъуна-биалра тамашала юрт хІушаб хІяз-хІузлис бирулрая.
129. ХІуша даим дирутиван, хІушаб урхІағар кіялгІни дирулрая!
130. Ари хІушазиб сабхІели, гуж-зулму дирулрая!
131. Аллағълизирад уруххІеная ва наб мутІигІли диреная!
132. ХІушани далуті нигІматуни хІушаб гібсизирад уруххІеная!
133. Илини хІушаб эркинни гіб хІяйвантира, дурхІнира,
134. унхърира, глинзурбира.
135. Къиямала бархІи хІушаб танбихІ баресгу или ну уруххІулра».
136. Илдани иб: «ХІу нушаб насихІятунани угъудал яра насихІятунани хІевгъудал — нушаб декІардеш ағара.
137. Илди — гъаб-убла адамтала гъанбикуницун сари.
138. Нушаб сегъуналра танбихІра хІебитар!»
139. Илдани ил къянбарлизи халвариб ва ил бағъандан Нушани илди кърбарира. Шакдеш ағарли, илизиб — лишан леб, амма илдазибад бахъал Аллағъличи бирхули ахІен.
140. Гъарли-марли, хІела ВегібекІ — чевяхІси, уркіеціичевси сай!

141. Самудлантани чучи бархьибти къянбартази халбариб.
142. Хіера, илдала узи СалихІли илдази иб: «Марлира, хіуша Аллагълизирад уруххІекІулрав?
143. Ну — хіушаб гъарли-марли Аллагъла вакил сайра.
144. Аллагълизирад урухкІеная ва наб мутІигІли диреная!
145. Ил багъандан нуни хіушазибад сегъуналра савгъат тиладибирули ахІенра: наб савгъат — мусни-зубрала BerІбекІлизибцун саби!
146. ХІердизирая: хіуша иш мерличир урехиагарли кавлулрая ишар лертала ургар —
147. унхърала ва гІинзурбала ургар,
148. хъумала ва урхІагар цІедеш лугути чумиздагла галгубала ургар.
149. Дубуртачир урхІагар юртани дирулрая ва илдачи пахру бирулрая.
150. Аллагълизирад урухкІеная ва наб мутІигІли диреная!
151. Пасадкартала, ванзала къакъличиб вайдеш тІинтІбирантала ва гІяхІдеш хІебирантала
152. тІалабунас мутІигІмадикІудая».
153. Илдани иб: «ХІу — сихІрула асарлиу бикибтазивад сайри,
154. хіура тят нушагъуна адам сайри. Рахли хіу вархъли виадли, нушаб сегъуна-биалра лишан гъалабихъа».
155. Илини иб: «Лишанни бирар валри: сунес кабизахъурси бархІи ил шинни бужар, хіушаб **кабизахъурси бархІи** — хіуша шинни дужудая.
156. Илис сегъуналра зарал мабиридая, ил багъандан хіушаб къиямала бархІи танбихІ хІебарили дигадалли».
157. Аммаки илдани ил кабушиб ва чули барибсиличи савли пашманбиуб.
158. Ва илдас танбихІ бариб. Шакдеш агарли, илизиб — лишан леб, амма илдазибад бахъал Аллагъличи бирхули ахІен!
159. Гъарли-марли, хІела BerІбекІ — чевяхІси, уркІецІичевси сай!
160. Лутла халкъли чучи бархьибти къянбартази халбариб.
161. Хіера, илдала узи Лутли илдази иб: «Марлира, хіуша Аллагълизирад уруххІекІулрав?
162. Ну — хіушаб гъарли-марли Аллагъла вакил сайра.
163. Аллагълизирад урухкІеная ва наб мутІигІли диреная!
164. Ил багъандан нуни хіушазибад сегъуналра савгъат тиладибирули ахІенра: наб савгъат — мусни-зубрала BerІбекІлизибцун саби!
165. Лебилра адамтазирад чІянкІли хіушацун саррая мурул

адамтачил дарх кадилхъути

166. ва хІушаб хІушала ВеґІбекІли акІахъубти хІушала хъунри тјядили балтути. Ге, хІуша — такьсирчи халкъ саррая!»
167. Илдани иб: «Эгер хІуни, Лут, хІела авара тІашхІеадли, хІу нушани дугІиури».
168. Илини иб: «ХІушани дирутачи дила гьимидулхъули сари.
169. Дила ВеґІбекІ! Нура дила хъалибарггра илдани дирутазирад дерцахъаба!»
170. Ва Нушани илра илала хъалибарггра берцахъира,
171. гІелаб калунтачил рарх калунси илала рухъна хъунул ахІенти.
172. ГІур цархІилти лебилра — Нушани къирбарира:
173. Нушани илдачи чяхІ-заб чертІира: бунагъкартас илди чяхІ-забли бебкІа бихулри!
174. Шакдеш агарли, илизиб — лишан леб, амма илдазибад бахъал Аллагъличи бирхули ахІен.
175. Гъарли-марли, хІела ВеґІбекІ — чевяхІси, уркІеціичевси сай!
176. Айкла адамтани¹ чучи бархъибти вакилти къянбартази халбариб.
177. ХІера, ШугъагІибли илдази иб: «Марлира, хІуша Аллагълизирад уруххІекІулрав?»
178. Ну — хІушаб гъарли-марли Аллагъла вакил сайра.
179. Аллагълизирад урухкІеная ва наб мутІигІли диреная!
180. Ил багъандан нуни хІушазибад сегъуналра савгъат тиладибирули ахІенра: наб савгъат — мусни-зубрала ВеґІбекІлизибцун саби!
181. Умценая бархъли ва шилтахъчибили мадирудая.
182. Дархъти умцантачил битІикІеная
183. ва адатас селизибалра зарал мабиридая. Ванзала къакъличир жарга-зекъ тІинтІидирули, вайдешуни мадирдая.
184. ХІушара хІушаб гъаларти лерилра наслубира акІахъубсилизирад урухкІеная».
185. Илдани иб: «ХІу — сихІрула асарлиу бикибтазивад сайри.
186. ХІура тјп нушагъуна адам сайри ва нушани хІу къянбарлизи халирулри.
187. Рахли хІу вархъли виадли, закла сегъуна-биалра ца бу-

1. Мадантани.

тІаличи хъарбара нушачи кабикахъес!»

188. Илини иб: «Дила ВеґІбекІли гІяхІил балули сай хІушани се бирулрал».

189. Илдани ил къянбарлизи халвариб ва ил багъандан илдас чІумаси танбихІ барибсири илдала бургала чедиб цудара гъагул дакІубиубси бархІи. Илди къирбарибси бархІи — хІябилра кахси лебри!

190. Шакдеш агарли, илизиб — лишан леб, амма илдазибад бахъал Аллагъличи бирхули ахІен.

191. Гъарли-марли, хІела ВеґІбекІ — чевяхІси, уркІеґІичевси сай!

192. Шакдеш агарли, ил¹ — мусни-зубрала ВеґІбекІли бархъибси саби.

193. ХІела уркІилизи ил

194. зубрачибад хиб марти рухІли²,

195. гІярабла умути мезличил, хІу вягІзачили ветаахъес багъандан.

196. Иличила гъанбуршули саби Тавратлизиб, Инжиллизиб!

197. ИзрагІилла уршбазибадти гІялимтани ил бални — илдас лишан ахІену, гъатІи?

198. Эгер Нушани ил гІяраблис ахІенси чис-биалра бархъибти днахІелри

199. ва илини ил илдас бучІалри, — илди иличи бирххІери.

200. Бунагъкартала уркІбази Нушани иманагардеш илкъяйдали керґІулра!

201. Чус кахси танбихІ чебаайчи, илди Къуръайчи бирххІерар.

202. Ил танбихІ илдачи хапли лябкъян, илди шакра хІебикахъили.

203. ИлхІели илдани иру: «Нушаб ил цакамсилра заманалис гІелайзи архІехув?»

204. Марлира, илдас дигулив Нушани чус хъярхъ-хъярхъли танбихІ барили?

205. Марлира, хІуни хІебалулрив, эгер Нушани илдас дахъал дусмала гІямрулизиб кеп-чекли биркъахъес имкан гибти днахІелрира

206. ва гІур чус чесибси³ илдачи бакІалра,

207. илдани кеп-чеклизир деркІибти дусмани илдас кунхдеш хІебирни?

1. Къуръан.

2. ЖабрагІил малайкли.

3. ТанбихІ.

208. Нушани цалра ши харабхлебарира, гьаланачи ила вягІ-зачи,
209. насихІятчи вархьхІерхьили. Нуша зулмукартили хІеди-рира.
210. ШайтІунтани ахІенри ил¹ зубрачибад хибси.
211. Ил барес илдала ахърира агара, илдас ил гІягІнисира ахІен.
212. Ил бучІухІели, иличи лехІихъахъес илди гъамдирутира ахІен.
213. Чус танбихІ бирутала лугІилизив увхІевхъес багъандан Аллагъла дуравад гІур цархІил аллагълизи улгмалгад.
214. ХІела гъамтазира насихІятунни дурен.
215. Аллагъличи бирхути — хІед гІелабад башути — хІела **малхІямдешла** дуклумачил кІапІбирен.
216. Рахли илди хІед мутІигІли хІебиралли, илдази бура: «ХІушани бирусила — наб авара агара!»
217. ЧевяхІсиличи, УркІецІичевсиличи таваккалбихъа:
218. ХІу дехІибайчи кайзурхІели, Илини хІу чейулри,
219. Аллагъис икрам бирутала ургав хІу севан вяшикІулрил **Илини** чейулри.
220. ИлкІун — гъар секІал иргъан, гъар секІал далан сай!
221. ШайтІунти чичи дашутил Нуни хІушази буришав?
222. Илди дашути сари гъарил къянбарличи, бунагъкарличи.
223. Илди² малайкунани дурутачи лехІихъули сари ва ар-гъибти дурули сари чус гІелабад башутази, амма ил-дала бахъалгъунти — къянбарти саби.
224. Илдигъунти саби шыгІиртира. Илдас гІелабад башутира чеббалкІунти саби.
225. ХІуни чехІебаирив, гъатІи, илди, лагусбиубтин, лерилра къурдбикад севан къяйщІкабикІулрил,
226. чули барес хІебирусилчила севан гъайбикІулрил?
227. Илдала лугІилизи кабурхути ахІен Аллагъличи бирхути, гІяхІти баркъудлуми дирути ва гъаман Аллагъ гъанирка-хъути.
228. Зулмулиуб кали гІергъи, илдани берцуди баргиб; илда-чи зулму бирутани биалли бахъхІагарли бала чула на-сиб сегъуна бирарал.

1. Къуръан.

2 ШайтІунти.

ГІЯШИР 27



ИМИУЛИ

Маккала гіяшир. Урчлемцланну шура аят.



Уркїєцїичевси, ряхїмучевси

Аллагь багъандан!

1. Къуръа ишди аятунани
2. Аллагъличи бирхутас, дехИбала дирутас, закат бирутас, ахиратличи члумали бирхутас
3. гъуни чебиахъули саби ва илдас гІяхІла хабар бихули саби.
4. Ахиратличи хІебирхутази чула баркъудлуми Нушани жагадарили чедиахъулра ва илди лагусбиубтиван къяйцІкабикІули саби.
5. Илдас бирар бегІлара кахси танбихІ; ахиратлизиб илди — лебгІеб талихІагарти адамтили бирар.
6. ХІед биалли иш Къуръан бархъили саби ГІякълучевсила, УркІеціичевсила шайзибад.
7. ХІера, Мусани сунела хъалибаргІлизи иб: «Нуни гъарахълаб цІа чебиулра; хІушаб иличила баянти дерхис яра хІуша ванадиахъес цІуденга лебхис».
8. Муса цІаличи гъамиубхІели, илини тІама бакъиб: «Игъбарла вегІ сай цІалигІив умцІуси яра цІала мякълавси! Деза биаб Аллагълис, мусни-зубрала ВегІбекІлис!
9. Эй, Муса! Гъарли-марли, Ну — чевяхІси, гІякълучевси Аллагъ сайра.
10. ХІела гІяйса ванзаличи игъа!» Ил чІичІалаван хъусбикІули Мусани чебаибхІели, ил гІелавяхІ чархІяхъили вебшиб. «Эй, Муса, урухмакІуд! Дила вакилти Набчиб селизибадалра урухкІути ахІен, бархъагардеш барибси ахІенси.
11. Рахли илинира вайси баркъудила мерлаб гІяхІси баралли... НукІун — чевкархан, уркІеціичев сайра!
12. ХІела някъ шалкІу буца, илад ил хІуни цІубсила, сегъуналра зарал агарли дураисид. Ил — ПиргІяванна ва илала халкъла гъалар хІуни чедиахъути урчІемал гІяламатла лугІилизиб саби. Илди — пасадти халкъ саби».
13. Илдаци Нушала духути насихІятунни дакІибхІели, илдани иб: «Илди — чІянкІли сихІруцун сари!»
14. Илдани илди урдирхъутири саби бархъагарти ва уктембиубти биъни багъандан, хІятта илдала уркІбани илди дархътази халдирули диалра. Ца хІеризигу илди пасадкартала ахир сегъунарил!
15. Давудлисра Сулайбайсра Нушани багъуди гира. Илди кІилилра иб: «Деза биаб Аллагълис — Сунечи бирхути Сунела бахъал лугъразирад нуша чердикІибселис!»
16. Сулайбан Давудла букъур сайри. Илини иб: «Эй, аданти! Нуша арцантала мезличи бурсидарибтира; нушаб гъарсе-секІал гили сари! Шакдеш агарли, ил — Аллагъла уркІеціи саби!»

17. Сулайбаничи жунжразибад, адамтазибад, арцантазибад
цалабикибси илала гяскар кьукьнад-кьукьнадли учибикиб.
18. Хіера, илди имнулала къярдлизи бакіибиХіели, ца имиалала
иб: «Имнули! Хіушала пукъализи адаЦірая; хіуша че-
хіедаили, Сулайбаннизира илала гяскарлизира хіуша
ганзхіедарахъес».
19. Илала гъайличи лехіизурли, Сулайбан пишяхъиб ва иб:
«ВегІбекІ! Набчира дила бегІтачира Хіуни барибси урке-
ци багъандан ну гяхіСант балусили, Хіед пайдаласи
гяхідеш бирусили ветаахъаба! Гяхіти баркьудлуми ди-
рути Хіела лугърачи Хіуни бирусигъуна уркеци набчи-
ра бара!»
20. Сулайбан арцанти хіердиресвахіиб ва иб: «Ишаб нунн
вадвади чебиули ахленра. Яра ил ишаб агарав?»
21. Илис члумаси танбиХі бирис; яра ил белгъахъес къяр-
бирис, яра саби такъсирла бегІ хіебиъни кабизахъаб».
22. Вадвадини ил вахъХіи хіерликахлетур ва иб: «Хіуни хіе-
балуси нунн багъурра; ну хіечи бархъси хабарличил Са-
бализибад бакіилра.
23. Илдала пачахіли сарси хъунул адам нунн раргира ила-
ла давлумала гелалала агара; илала урхіагар тах леб.
24. Нуни багъурра илинира илала халкълира Аллагъла мер-
лаб берхіилис икрам бирули биъни. Илдала баркьудлу-
ми шайтІай илдази жагадарили чедиахъули сари; илини
илди чеббалкІахъун ва илди бархъси гъунчибад башули
ахлен:
25. Мусни-зубрачир лерти гъар се-секІал акІахъубси, хіуша-
ни се дигІянабирулрал ва се дакІукабирулрал балуси Ал-
лагълис икрам бирули ахлен.
26. Аллагъ... Илала дуравад гІур аллагъ агара: Ил — чебяхі-
си тахла ВегІбекІ сай!»
27. Сулайбани иб: «ХіердикІехІе, хіуни бурси мар сабил
яра хіу къянбар сабрил.
28. Буха иш дила кагъар, ил илдачи баахъа ва илдачибад
чарбиубли бакіи. Илдани сегъуна жаваб лугал хіербизи».
29. Илини¹ иб: «Дила мякъа-мажа! Набчи мягІинчебси ка-
гъар баахъили саби. Илизи белкіи саби:
30. «Сулайбанна шайзибад. Уркецичевси, ряхІмучевси Ал-
лагъ багъандан.
31. Набчи къяршили камарилзад ва мутІигІли набчи ракіи».
32. Илини иб: «Дила мякъа-мажа! Нуни се барасли кьулай-
лил, хіушала пикри бурая; хіушани сегъуна-биалра на-

¹ Сабала пачахіли.

снхІят бурайчи, нуни жаваб гес хІерирус».

33. Илдани иб: «Нушала халал цІакъра леб, нушала гъабза-дешра лер, амма хІу — пачяхІ сарри. ХІела буйрухъ сегъуна сабил буре».

34. Илини иб: «Чидил-биалра ши бурцухІели, пачнани ил хараббину, илала адамтазибад бегІлара асилтигъунти — убяхІбиру. Илдани илгъуна биру».

35. Илдас нуни савгъатуни дурхъис ва бархъибти адапти сегъунти хабурти хили чарбирарал хІеррилзас».

36. Ил¹ Сулайбанничи вакІибхІели, илини² иб: «Рахли наб мас-хазналичил жумекбарес дигули хІединшая хІушаб? Наб Аллагъли гибси — хІушаб Илини гибсиличиб гІяхІсигу. Ге, чІянкІли хІушацун дирудая хІушала мас-хазналичи пахрумани диркъес».

37. Илдачи чарухъен: нушара илдачи гІяскарличил ляркъехІе; илдани иличи къаршидеш дарес хІебирар: илад илди нушани, цІахбарили, дугІнэхІе ва илди селизилра агартили бирар».

38. Сулайбанни иб: «Дила мякъа-мажа! Илди набчи мутІигІли бакІайчи илала³ тах иша чили лебху?»

39. Жинж Ифритли иб: «Кайибси мерличивад хІу айзайчи, ил нуни хІечи лебхис; ил барес дила ахърира леб, цІакъра леб».

40. Кунг белчІунсили иб: «ХІуни, хІулбала къяпІикІуни липІдарайчи, ил нуни хІечи лебхис». Ил сунела гъалаб тІашли чебаибхІели, Сулайбанни иб: «Ил — ну гІяхІсант балусили яра хІебалусили вирусал хІялумцІес багъандан дила ВеГІбекІли набчи барибси уркІецІли саби. ГІяхІсант балусини — сунени-сунес гІяхІдеш бирули сай, гІяхІсант хІебалусини... дила ВеГІбекІ сахаватси уркІецІичевси сай».

41. Илини⁴ сунела тах хІебагъесли, ил барсбарая; хІердикІехІе, илини бархъси гъуни бургул яра ил бархъси гъунчибад хІебашутала лугІилизир рирарал».

42. Ил ракІибхІели, илизи иб: «Иш хІела тах ахІену?» Илини иб: «Дилагъуна саби». Сулайбанни иб: «Ишис гъалаб нушаб гІилму гибсири ва нуша Аллагълис мутІигІлира».

43. Ил илизирад⁵ гІелумризахъур Аллагъла мерлаб сунес илини икрам бирусили; ил, шакдеш агарли, бархъагарти

1 ПачяхІла вакил.

2 Сулайбанни.

3 ПачяхІла.

4 ПачяхІли.

5 Аллагълис икрам биринилизирад.

халкълизирад сарри!

44. Сулайбанни иб: «КІялгіялизи араці!» Илли ил чебаиб-хїели, шинна шараван бизур ва сунела кінкїуби гьарг-дариб. Сулайбанни иб: «Иш кїялгіяла чїябар шишала гїенбани буцибси саби».

45. Илли иб: «ВегІбекІ! Нуни наб вайдеш барира; гьанна Сулайбанничил рарх Аллагьлис, мусни-зубрала ВегІбекІ-лис мукІуррикїулра!»

46. Нушани самудлантаци илдала узи СалихІ вархьира на-сихІятличил: «Аллагьис икрам биреная!» Илди биалли, саби-ургаб жалбикїули, кїел кьукьяличи декІарбикиб.

47. СалихІли иб: «Эй, дила халкь! Сен хїушаб гїяхїдешличиб вайдеш гьалаб биубли дигулрая? Сен чеверхахьес хїуша-ни Аллагьлизи тиладихїебирулрая? Белики, хїуша мур-хасдатишая?»

48. Илдани иб: «Арцантала арци хїясибли хїечилара хїе-чил бархтацилара нушани пикри цалабахьїлра». Илли иб: «Хїушала арцан — Аллагьла арилизиб саби. Хїуша-ра — хїушала хїялумцїути халкь саррая!»

49. Шагьарлизиб урчїемал адам лебри чулира ил улкализир жарга-зекъ тїинтїдирути ва гїяхїдеш хїебирути.

50. Илдани иб: «Цализи цали Аллагьлици хьї барая, дугели нуша илици ва илала хьїалибаргличи чедулхьехїе; илис кьадин чеббирцусилизи ирехїе илала хьїалибарг кабу-шибхїели, нуша агира ва нушани бархьдеш бурулра или».

51. Илдира гїямултани биркьулри, Нушара гїямултани дир-кьулри, амма илдани ил балули ахїенри.

52. Ца хїеризигу илдала гїямултала ахир сегьунарил! Нуша-ни илдира илдала лебилра халкьра кьїрбарира.

53. Ишди — илди¹ баркьагарти биъни багьандан харабдариб-ти илдала юртани сари. Гьарли-марли, илизиб — духути адамтас лишан леб!

54. Аллагьлици бирхути ва Илизибад урухкїути Нушани бер-цахьира.

55. Нушани Лутра сунела халкьлици вархьира. Хїера, илли сунела халкьлизи иб: «Марлира, хїушани ил цахдеш би-бидаяв, хїушани ил балухїели?»

56. Марлира, хїушала иштяхї бартаахьес хьунул адamtала мерлар мурул адамтаци дашудаяв? Шакдеш агарли, хїу-ша ахмах адамтирая!»

57. Илала халкьла жаваб сабри илдани бурибси: «Лутла ту-хум хїушала шилизибад дугїаая: илдикїун хїялалтили би-

1. Юртанала бегїти.

эс дигути адамти саби».

58. ИлхІели Нушани илра, хьунул ахІенти, илала хъалибарг-
ра, берцахъира. Нушани лайикъли чебаира хьунул гІелаб
кавлутачил варх ратес.

59. Нушани илдачи заб чертІира: бунагъкартас илди забли
бевкІа бихули!

60. Бур: «Аллагълис деза биаб ва Илини чеббикІибти Ила-
ла лугърас даршути гІямру диаб! Аллагъ гІяхІсив яра Ила-
ла дурабад хІушани аллагъунази халбирути гІяхІтив?

61. Мусни-зубри акІахъуси, зубрачирад хІушаб шин дурхъу-
си (илдачил Нушани пергер унхъри дашахъулра; хІуша-
ла биалли ахъри агара илдазир галгубилра дашахъес)
гІяхІсив яра Аллагъличил варх сегъуна-виалра цархІил
аллагъ гІяхІсив? ГІе, илди адамти — гІелумбизурти саби.

62. Ванза гъакІхІебикІесли чІумали кабатурси, иличир хІуркІ-
би кадухъахъунси, иличир дубурти тІашдатурси, кІед
урхъула ургаб гъалабиз барибси гІяхІсив яра Аллагъли-
чил варх сегъуна-виалра цархІил аллагъ гІяхІсив? ГІе,
илдала бахъалгъунтани ил балули ахІен.

63. Къиян-жапализибти Сунечи дугъабилзухІели, илдас ку-
мекбурси, илди балагъуназибад уцахъуси, хІуша иш ван-
зала аричибили кадалтуси гІяхІсив яра Аллагъличил варх
сегъуна-виалра цархІил аллагъ гІяхІсив? Камли пикри-
дикІулрая хІуша!

64. ЦІябдешлизиб хІушаб ванзаличиб ва урхъначиб гъуни че-
биахъуси, Сунела уркІеңиличила гІяхІла хабарличил дугІ-
би дурхъуси гІяхІсив яра Аллагъличил варх сегъуна-виал-
ра цархІил аллагъ гІяхІсив? Аллагъ — Сунечил варх ил-
дани аллагълизи халирусиличив чевяхІси сай!

65. МицІирти жан алкІахъуси ва замана дикибхІели ил буб-
кІахъуси, хІушаб яшавлис гІягІнити нигІматунни зубрачи-
рад дурхъуси ва ванзализирад илди лугуси гІяхІсив яра
Аллагъличил варх сегъуна-виалра цархІил аллагъ гІяхІ-
сив?» Бур: «Эгер хІуша дархъли диадалли, гъаладихъая
хІушала далилти!»

66. Бур: «Зубрачиб ва ванзала къакъличиб лебтани дигІя-
наси ца Аллагъла дуравад гІур чилилра хІебала, адамта-
нира балули ахІен

67. саби мурт мицІирбарили бирарал!»

68. Адамтани ахиратла мягІналра балули ахІен. Иличила ил-
ди ташмишбикІули саби; шакдеш агарли, иличила илда-
ни селра балуси агара!

69. Аллагъличи хІебирхути бикІули саби: «Марлира, нуша
нушала дудешуниван палда детаурхІели, марлира, илхІе-

ли нуша мицїрдирахлев?

70. Ил — гъанналаубал нушаб ва нушабра гъалаб нушала дудешунас чесибсири. Илди — гъар-урла жъянала хабуртицун сари!»
71. Бура: «Иш ванзала къакъкад къяйцїдухъеная ва бунагъкартала ахир сегъунарил хїердизирая!»
72. Илди багъандан децїли маркъуд, илдала авараличи пашманмайруд.
73. Илди бикїули саби: «Рахли хїушани буруси бархъси биалли, ил чеасла мурт бартарахъуси?»
74. Бура: «Хїушаб саби хъярхъ-хъярхъли бакїили дигусилизибад се-биалра, белики, хїушаб гїелабад дуцїли биэс?»
75. Гъарли-марли, хїела Вегибекї — адамтачи уркецїичев сай, амма илдазибад бахъли гїяхїсант балули ахїен!
76. Гъарли-марли, хїела Вегибекїли балули сай илдала уркебани се дигїянабирулил ва се дакїукабирулил!
77. Зубрачибра ванзала къакъличибра дигїянаси гъар се-секїал лавхїул мяхїпузлизиб леб.
78. Иш Къуръай Израгїилла уршбас саби чучила жалбикїути дахъал секїал баяндирули сари.
79. Гъарли-марли, ил — Аллагъличи бирхутас къиблама ва уркецїи саби.
80. Илдала ургарти жалти, гъарли-марли, хїела Вегибекїли ирзу. Ил — чевяхїси, гъар секїал далуси сай!
81. Аллагъличи таваккалбихъа: хїукїун гїячихъси бархъдешличи хъарихъулри!
82. Гъарли-марли, хїуни жи аргъахъес хїейруд бебкїибтази, ил аргъахъес хїейруд гїянцїтази, илди, хїечи къакъбарили, хїечибад аркъухїели.
83. Чеббалкїунти сукъурти хїуни бархъси гъунчи дурахїейид. Хїуни хїечи лехїихъахъес вируд Нушала насихїятуначи бирхутицун ва Аллагълис мутїигїтицун.
84. Илдас Нушани чесибси къиямала бархїи сабиухїели, Нушани ванзалиубад жанивар дурайэхїе ва илини буру илди адапти Нушала лишантачи бирхути ахїенри или.
85. Нушала аятуни къянбази халдирути адапти лебилра халкъаназибад ца халал къукъялизи Нушани бучибси бархїи ляхъян; гїур илди деклар-декларти диштїати къукъначи бутїили бирар.
86. Илди бучибхїели, Илини¹ иру: «Дила аятуни хїушани къянбази халдирути — илдала мягїна багъес хїедирухїели саррив, яра хїушаб илкъяйда барес дигухїели сар-

1. Аллагъли,

рив?»

87. Сабн бархъагартн биъни багъандан илдас чесибси бартарар ва илдани ца гъай бурес хъебарар.
88. Илдани чехъебанбу, гъатн, чузи бамсри ихъахъес Нушани дуги кабизахъни, чус шалабиклахъес — бархн кабизахъни! Аллагъличи бирхути адамтас илизиб, гъарли-марли, лишан леб!
89. Сур уфбарибси бархн зубрачибтира ванзала къакъличибтира урехили дяръили руржар, Аллагъли уруххъебнахъубтала дурабад; илхъели лебилра мутнгили Иличи лябкъян.
90. Ва хуни чебинд: вяххъедулхъутази халдирути дубуртира гъар се-секлал аклахъубси Аллагъла амруличил дашути гъагултиван датдирхур. Гъарли-марли, Илини балули сай хушани се бирулрал!
91. Гяхити баркъудлумачил бакибтас — гъаттира гяхиси бирар: ил бархн илдас сегъуналра урехи хъебарар.
92. Вайти баркъудлумачил бакибти — жагъаннабла цализи лайбакили бирар. Хушала баркъудлуми хъисибла ахлену, гъатн, хушаб лугусира?
93. **Бура, Мухяммад:** «Набчи хъарбарили саби иш шагъарла¹ вегибеклисцун икрам бирахъес; ил Илини капуртас къадагъабарибси саби. **Мусни-зубрачир** лерти гъар се-секлал Илала арилизи² сари ва набчи хъарбарили саби Аллагълис мутнгитала лугилизив вирахъес
94. ва иш Къуръан бучлахъес». Бархъси гъунчивад чи вашалра — ил сунес гяххъедшлис вашули сай, чеввалкунсилизи биалли бура: «Ну — чянкли насихятчидун сайра».
95. Гурра бура: «Деза биаб Аллагълис! Илини Сунела гяламатуни гъамли чедиахъу ва илди хушани даладая. Хушала Вегибекл хушани дирутачи хъжатагарси ахлен!»

¹ Маккала



ХАБАР

Маккала гіяшир. Гехіц!анну гехіра аят.



Уркієщичевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Ишди — гъар секІал баяндируси Къуръа аятуни сари.
2. Аллагъличи бирхути адамтас мисалли днахъес багъандан Мусачила ва ПиргІяванничила гъарли-марті хабурти Нушани хІези дурехІе.
3. ПиргІяван сунела улкализив вахъ дебали халаверхур ва сунела халкъ къаманачи бутІиб. Чидил-биалра къам гъунарагарбарес дигули, илини ил къамла алкІути уршби кабуршахъес ва рурсби мицІирли балтахъес хъарбариб. Гъайгъайра, ил жалладунала лугІилизив сайри!
4. Нушаб дигудри ил улкализибти гъунарагартачи уркІецибарес, илди динна бургили барес, илди букъуртили барес,
5. ил улкала ари илдази бедес, ПиргІяваннизира, ХІаманнизира¹, илдала гІяскарлизира саби илдазибад² урухкІуси секІал чебаахъес.
6. Мусала нешлизи Нушани багъахъурра: «Ил валхен ва ил кавшесгу или урухриадли, ил урхъулизи игъа; урухмарируд, къакъамарикІуд! Нушани ил хІечи царулхъахъехІе ва ил Нушала вакилли вирехІе».
7. ПиргІяванна хъалибаргли ил варгиб ва чучи арукиб; ил илдас душманни ва дардли ветарар, сенахІенну ПиргІяванра, ХІаманра, илдала гІяскарра бунагъкарти сабри!
8. ПиргІяванна хъунуй иб: «Иш — набра хІедра хІулбала шала сай! Иш камаршидая: белики, иш нушаб багалаи-эс яра иш нушаб урши вирехІе». Илдани ил чи ветарарал багъес хІебири.
9. Савлилис Мусала нешла уркІилизибад урехи уббизур. Илини ил дила урши сай эс асубири, эгер Нушани илдала уркІи паргъатхІебарибти днахІелри Аллагъличи бирхутала лугІилизир риахъес багъандан.
10. Илини Мусала рузизи иб: «Иличи хІеруди бузахъен!» Ва ил иличи гъарахъларад хІеррикІулри; илдани ил чериулира ахІенри.
11. Илис гъалаб цалра хъунул адамла мама сасахъес Нушани Мусас къадагъабарни багъандан илини³ иб: «ХІушаб ил айкъес къабулси хъалибарг хІушази чебаахъишав?»
12. Илкъайдали Нушани ил сунела нешличи чарварира, ил хІулбала шала чарбухъахъес, ил децІ-шишимтани хІериркъахъес ва Аллагъли чесибси — бартаруси биъни илизи багъахъес багъандан, амма илдазибад⁴ бахъли ил

1. Персияла пачала къулдукъчи.

2. ИзрагІилла адамтазибад.

3. ПиргІяванна кІялгІялизир рузуси Мусала рузи.

4. Къуръа гІилмъ къабулхІебарибти гІярабуни-бахъад аллагъунарти.

балули ахІен!

13. Муса таманни балугълаиубхІели ва ара-тазаиубхІели, Нушани илис гІякълура багъудира гира. ГІяхІдеш бирути Нушани илкъяйдали шабагъатлабирулра.
14. Гъачам ил, сунечи адамтани пикри бяхІчихІейуси замана, шагъарлизи арякъун. Илаб илини къалмакъарли биркъути кІел адам чебаиб: ца — сунела халкълизивад сайри, итил — сунела душмантазивад. Сунела халкълизивад сайсили сунела душмантазивад сайсиличи къаршили кумекбарахъес илизи тиладибариб. Мусани илис хункІли бяхъиб ва кавшиб. Илини иб: «Ил¹ — шайтІа баркъуди саби; шайтІан — бархъси гъунчивад адам чевулІахъуси эски душман саби».
15. Мусани иб: «ВеІбекІ! Наб нуни вайдеш барира. Набчивад чеверхи!» Ва Ил иличивад чеверхур: ИлкІун — чевкархан, урклеџичев сай!
16. Мусани иб: «ВеІбекІ! ХІуни набчи урклеџибарни багъандан, нуни гІяйибла веІ гъатІи сезаманалра гІевхІерчис!»
17. Савли ил шагъарлизи вакІиб урухли, тахъли. Ва хІера, баягъи даг сунес кумекбарахъес илизи тиладиикІуси, гъаннара кумекбарахъес иличи дугъаизур. Мусани илизи иб: «ХІу — таманни чеввалкІунси адам сайри!»
18. Чус кІилисалра душманни сайси цакъличил тІашаэс Мусани къасбарибІели, илини иб: «Муса! Даг хІуни адам кавшили къяйда, ишбархІи нура кавшес дигули хІейиши? ХІед нушала улкализив зулмукарли виэс дигулри ва гІяхІдеш биранни виэс дигули ахІенри».
19. ИлхІели шагъарла дуба-карІализивад дуџІли адам гъамиуб ва иб: «Муса! ХІу кавшес хІякимти вягІдалабирули саби. Ил багъандан ишад хъярхъли арукъен — ну хІед гІяхІдеш биубли диган сайра!»
20. Илад ил вебшиб урехили виџили, алавчарли хІерикІули. Илини иб: «ВеІбекІ, бархъагарти адамтазивад ну верцахъаба!»
21. МадантачивяхІ аркъухІели, илини иб: «Белики, дила ВеІбекІли ну бархъси гъунчивад викиша!»
22. Мадантала шинничи ил гъамиубхІели, илаб чула хІяйванти шинни далхути адмтала къукъя чебаиб.

1 Мусани ил адам кавшини.

23. Илдачибад тййдили илини кїел хьунул адам чебаиб; илдани чула дурзам цархїлталайзибад декїарли тїашаилри. Илини илдази хьарбаиб: «Хїушаб се барес дигулра?» Илдани иб: «Ихди дукикьянаби арбукьяйчи нушани нушала дурзам шинни бахес хїедирехїе, нушала дудеш дебали ухьнавайли сай».
24. Илини илдада дурзам шинни бахун ва гїур дяхїцїилиу кайиб ва иб: «Вегїбекї! Хїуни наб бурхьуси нигїматличину хїяжатлира».
25. Илхїели баягьї илди кїилизирадалра ца иличи ракїиб, ва, урези-хїяцїли гьамриубли, иб: «Нушала дурзам хїуни шинни бахнилис хїед савгьат гес багьндан дила дудешли хїу сунечи жирулри». Иличи Муса вакїибхїели ва иш хабар¹ илизи бурибхїели, илини иб: «Урухмакїуд, хїу зулмукар халкьлизивад верцилри!»
26. Илди кїилизирад цали иб: «Дудеш! Иш хїед хїянчизарли уца: ишкїун хїуни хїянчизарли уцес вирутазивад бегїлара гїяхїси, цїакьси, марси сай».
27. Илини иб: «Наб дигулра ишди дила кїелра рурсилизибад цаличи хїу хьайчикатес, ишгьуна вягїдара барили: хїу набчив хїянчизарли гехїел дус узуд; эгер арагїерли вецїал дус узес дигадли — ил хїела кьуллукъ саби: хїед хїейгуси хїечи хьарбарес наб дигули ахїенра. Рахли Аллагьлис дигули виалли, хїуни ну бархьдеш бузахьанни ургура».
28. Мусани иб: «Нушала ургаб тьп илкьяйда бирар; илди кїелра заманализивад ну сецадхїи узаслира, дила шайзибад разиагардеш хїебирар. Нушани бурсилис Аллагь бикьїира сай».
29. Замана таманбиубхїели, сунела хьалибаргличил варх Муса архїяли дураухьун. Дубурла шайчиб илини цїа чебаиб. Илини сунела хьалибарглизи иб: «Ишар дуэная, нунн цїа чебиулра, белики, итавад ну сегьуна-биалра хабарличил яра хїуша ванадарес цїуденгаличил чарухьїша?»
30. Муса цїаличи гьамиубхїели, кьярдла балуй шайчибад чирхла кьадубазибад тїама абердиб: «Муса! Ну — Аллагь, мусни-зубрала Вегїбекї сайра!»
31. Хїела гїяйса ванзаличи игьа! Ил чїичїалаван хьусбикїули Мусани чебаибхїели, ил, гїелавяхї чархїяхьїли, вебиб. Илини тїама аргьїб: «Эй, Муса, иша гьамин ва урухмакїуд, хїед урехи агара!»

1. Кьурьай буруси баягьї иш хабар.

32. Хіела някъ шалкѹ буца, илад ил хіуни цѹбсили, сегъуна-
напра зарал агарли дураисид: гѹр хіела някъби, уруххѣ-
кѹли, **арцанни** дуклумиван кадихъа. Илди — Пиргѣява-
ннис ва илала хіакимтас хіела Берѣбекѣла кѣл бикъри
сари. Гъарли-марли, илди пасадти адамти саби».
33. Мусани иб: «Берѣбекѣ! Нуни илдала адам кавшибсири, ил
багъандан урухкѹлра илдани ну кавшишагу или.
34. Дила узи Гъарун набчив гъайла гѣхѣси уста сай; наб ку-
мекбарахъес, ну вархъли виъни марбарахъес ил набчил
варх вархъа. Ну урухкѹлра илдани ну къянбарлизи хал-
варишагу или».
35. Аллагъли иб: «Нушани хіела узичи хъарбирехѣ хіед ку-
мекбирахъес. Нушала насихѣтуни хіясибли хіушани **ди-
рутаци** ца бараалра мешуси барес илдала имкан хіеба-
кѣси цѣкъ хіушаб лугехѣ. Хіуша кѣлра ва хіушаб гѣ-
лабад бакѣбти — чедидикибтили дирудая».
36. Нушала духути насихѣтуначил Муса илдачи вакѣбхѣли,
илдани иб: «Илди — сагадан пикридарибти сихѣру сари!
Илдачила нушани нушала хала берѣтазибад адхѣргъира».
37. Мусани иб: «Дила Берѣбекѣли гѣхѣил бала Сунечибад
бархъдеш чили бихулил ва ахиратлизиб гѣибадатхана¹ чис
биркурал. Гъарли-марли, вайнукъяби талихѣбтили хѣ-
бирар!»
38. Пиргѣяванни иб: «Дила мякъа-мажа! Хіушаб дила дура-
вад нуни сегъунапра аллагъ валхѣелас. Хіаман! Наб гѣян-
жила **келпичуни** хіядурдарахъес хъарбара ва наб ахъси
кѣлгѣ бара; белики, ну Мусала аллагъличи аиша? Амма-
ки ил, дила пикрили, къянбар сай».
39. Ил улкализиб бархъагарли илра илала гѣскарра уктем-
биуб: илдала пикри сабри Нушачи саби чархѣбулхъан
или.
40. Илала гѣргъи илра илала гѣскарра Нушани буцира ва
илди урхъулизи игъубра. Ца хѣризигу, зулмукартала ахир
сегъунарил!
41. Илди Нушани жагъаннабла цѣаличи аркутас гъабкъяби
бирехѣ ва къямала бархѣи илдас кумек хѣбирар.
42. Иш дунъяличирти гѣямрулизиб илдачи Нушани лягѣнат
буршехѣ, къямала бархѣи биалли — цѣхдешличил ду-
гѣиэхѣ.

1. Гѣибадатхана — дурхъал, талихѣла хъали.

43. Илди гъаб-убла наслуби Нушани кърбарили глѣргъи Нушани Мусас Таврат бедира: ил — адамтази бархъдеш глѣчихъли чебаахъни, илди кълглѣббикни, илдачи урклѣцли барни сабри, — белики, илди духубиѣс!
44. Ил баркъуди Нушани Мусачи хърбарихлѣли хлѣу¹ дубурла магърибла шайчив агади; хлѣу илаб лебтала луглилизив агади.
45. Амма Нушани чумал наслу аклахъубра: илдала гъарилла глѣмрула замана баарила къадар лебри. Хлѣу Мадиамла адмтала ургав хлѣрхлѣйубри, илдас Нушала насихлѣтуни хлѣдучлири, амма Нушани илдачира вакил вархъибсири.
46. Нуша Мусачи дугъадизурхлѣли, хлѣу дубурла бяхлиличив агади, аммаки хлѣла Берлбеклѣла хлѣчи урклѣцли халаси саби: хлѣу — хлѣд гъалав чучи цалра насихлѣтчи ваклѣлеклѣбти халкълис насихлѣтчи сайри, — белики, илди духубиѣс!
47. Гъалар чула някъбани дарибти багъандан илдачи сегъуна-биалра мусибат баклибхлѣли, илди биклѣс бири: «Нушала Берлбеклѣ! Рахли Хлѣуни нушачи вакил вархъибси виадри, — нушани хлѣла хърбаркъуни дартарахъира ва Аллагъличи дирхутили дирира!»
48. Аммаки Нушачибад илдачи бархъдеш баклибхлѣли, илдани иб: «Сен Мусас бедибсигъуна ишис хлѣбедибси?» Гъалаб Мусас бедибси илдани къабулбарибу, гъатли? Илди биклѣули саби: «Илди — цалис цали кумѣкбирути клѣл сиклѣрукъя саби!»; глѣурра оиклѣули саби: «Я ишичи я итилличи дирхули ахлѣпра»².
49. Бурѣ: «Илди клѣлрайчиб къулайси адмтас гъуни чеби-ахъанни сабси сегъуна-биалра цархлѣл табтар Аллагъличибад хая: рахли хлѣуша дархътили урдухъадалли, ил табтарлизиб буруси нуни бирис!»
50. Эгер илдани хлѣд илис жаваб хлѣгалли, — илхлѣли багъи илди чула дугла хъуланас глѣлабад башанти биъни. Аммаки сунес Аллагъли гъуни чехлѣбиахъусиличив, сунела дугла хъуланас глѣлавад вашусиличив гъатли имцали чеввалклѣунси чи левси? Зулмукар адмти, шакдеш агарли, Аллагъли бархъсч гъунчибад бикути ахлѣн!
51. Илди гъай Нушани илдачи даахъира, — белики, илди пикрибухъѣс!

1. Мухлѣммад идбаг.

2 Глѣдат саблин, гъай Мусачилара Мухлѣммадличилара сари или пикрибурили саби. Илхлѣли гъай — Къръайчилара Тавратличилара сари.

52. Ишис гъалаб чус Таврат гибтазибад цацабехІти ишичи¹ бирхули саби.
53. Илдас ил бучІухІели, илди бикІули саби: «Иличи нуша дирхулра, сенахІенну ил — нушала ВеґІбекІличибад бархьибси бархьдеш саби Илис гъаларра нуша муслимтири².
54. Илди сабурчебти, вайдеш гІяхІдешличил барсбиранти сабни багъандан, илдас кІиркаси шабагъат бирар; чус Нушани гибсилизибад илдани садакъа бирули саби.
55. Чули дугІла гъай иргъухІели, илди илдацибад гІелумбилзули саби ва бикІули саби: «Нушаб — нушала къуллукъуни, хІушаб — хІушала къуллукъуни; хІушаб паргъатти гІямру диаб! Селра хІебалутачи гъамдиэс нушаб дигули ахІенра!»
56. ХІед дигути бархьси гъунчи кайути хІуни ахІен: Сунес дигути бархьси гъунчи кайути Аллагъли саби. Бархьси гъунчибад башути Илини гІяхІил бала.
57. Илди³ бикІули саби: «Эгер нуша хІечил⁴ дарх ил гъуни чебиахъаннис гІеларад дакІахІелли, нушала ванзаличирад дугІиура». Амма яшавлис Нушани лугути гъар жура-ла нигІматуни сунечи дихуси КягІба илдачи хъарбарибси Нушани ахІенрив, гъатІи? Аммаки илдазибад бахъалтани ил балули ахІен.
58. Чула яшавла нигІматуначи пахру бирутала чум ши Нушани харабдарра! Ва хІера, илдала гІергъи илдала юртани, цакамти ахІенти, хІерирусн агарли дауІли сари. Нуша — илдала букъурти сарра.
59. ХІела ВеґІбекІли илди шимазибад цалра харабхІебариб, илала адамтала урґавад илдас Нушала аятунн дучІуси идбаг вархъайчи. Нушани харабдирутири чула адамти зулмукартили сабти шимицун.
60. ХІушаб гибти давлуми — иш дунъяличирти гІямрула пай ва илдала къугъадешуни сари; Аллагъличир лерти биалли — беґІлара гІяхІси ва даимси нигІмат сари. Марлира, хІушани ил хІебалулраяв?
61. Нушани сунес алжана чесибси ва илис ил бирусн, — иш дунъяличирти гІямрулизив кеп-чекли виркьахъес сунес Нушани имкан гибсиличи, гІур ил къиямала бархІи Нушала гъала тІашбатуртала лугІилизив вирусиличи мешусив, гъатІи?

1 Къуръайчи.

2 МутІигІти.

3 Маккала адамти.

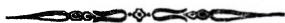
4 МухІаммад идбаг.

62. Ил бархИ Ил илдачи дугъаилзан ва хъарбиу: «ХІушани Дила дурабад аллагъунази халбирути чинаба?»
63. Ил суал чузи: хъарбаибтани жаваб луга: «Нушала ВеГІ-бекІ! Илди — нуша чердалкІахъунти саби». Идилтани иру: «Нушани илдира чеббалкІахъунра, сенахІенну илди илис гъалабра чеббалкІири. Илдани нушаб икрам бирнилис нуша ХІела гъалар гІяйибла дегІти ахІенра».
64. ИлхІели иру: «ХІушани пикрибарибти аллагъунази хъарбааЯ!» Ва илдани илдази хъарбиу, амма илдас илдани жаваб хІелуга. ИлхІели илдани чучи хІерси гІязаб чебиу. Сепайда, илди бархъси гъунчибад башути биалри!
65. Ил бархИ Ил илдачи дугъаилзан ва хъарбиу: «Дила ва-килтас хІушани сегъуна жаваб гира?»
66. Аммаки ил бархИ илдала гъай мехІурлаван мягІна агарти дирар: илдани цализи цали хъарбаэс хІебирар.
67. Амма сунени дарибтачи пашманиубси, Аллагъличи вирхурси ва гІяхІдеш бируси, белики, ил талихІчебтала лугІилизив увухъес.
68. ХІела ВеГІбекІли Сунес дигуси бирули сай ва Сунес дигуси чеббиркІули сай; илдала биалли — чус дигуси чеб-килес ахъри агара. Деза биаб АллагълисІ! Илала дурабад илдани аллагъунази халбирутачив Ил чевяхІси сай!
69. ХІела ВеГІбекІли балули сай илдала уркІбани се дигІя-набирулил ва се дакІукабирулил.
70. Ил — Аллагъ сай, Илала дуравад гІур аллагъ агара! Деза биаб Илис иш дунъяличирти гІямрулизибра, ахиратлизибра; лебталалра ари — Илизиб саби ва хІуша Иличи чардулхъадаЯ.
71. Бур: «Рахли хІушачиб дуги къиямала бархІн сабаайчи Аллагъли бухъянбитІахъалли, Аллагъла дурабад хІушани аллагъунази халбирутазивад чили хІушаб шала лебхул хІуша пикрихІедулхъулраяв? Марлира, хІуша гІянцІлирав?»
72. Бур: «Рахли хІушачиб бархІн къиямала бархІн сабаайчи Аллагъли бухъянбитІахъалли, Аллагъла дурабад хІушани аллагъунази халбирутазивад чили хІушази бамсри-ахъахъес хІушаб дуги лебхул хІуша пикрихІедулхъулраяв? Марлира, хІуша сукъурлираяв?»
73. Сунела уркІеџичевдешли Иллини хІушаб дуги ва хІери дарили сай: дугели хІушази бамсриихъахъес, хІерели биалли — Илала нигІматунагІир хІуша умцІахъес. Белики, хІушани гІяхІсант багъишая!»

74. Ил бархІи! Ил илдачи дугъаилзан ва хъарбиу: «ХІушани Дила дурабад аллагъунази халбирути чинаба?»
75. Гъар халкълизивад Нушани бикъри виркІехІе ва ирехІе: «ХІушала далилти дурая!» ИлхІели илдани бала бархъдеш — Аллагъличиб биъни; чули аллагъунази халбирути биалли — илдала хІулбала гъалабад кІунбицІур.
76. Къарун Мусала халкълизивад сайри ва илдачи къаршили вайтани виркъулри. Нушани илис илцадра халал давлагира, хІятта илди дихІути къунбала умхъни ара-тазати адамтала къукъяли бара хІилхІи дихулри ХІера, илизи илала халкъли иб: «Вахъ дебали уктеммайруд: уктембирути — Аллагълис хІейгахъу!»
77. Аллагъли хІед гибтачил ахиратличи хІядурикІен! Иш дунъяличирти гІямрулизиб хІела къисматличила хъуммартид, хІед Аллагъли садакъа бируливан, хІунира цархІилтас садакъа бирен, ванзала къакъличир жарга-зекъ тІинтІдирес къайгънамаркъуд. Жярга-зекъ тІинтІдиранти — Аллагълис гъарли-марли хІейгахъу!»
78. Илини иб: «Дила давла — дила багъудлумачил нуни бучибси саби». Марлира, илини хІебалулрив сунес гъаларти наслубазивад сунечибра цІакъти ва давлачебти Аллагъли къирбарни? Чула бунагъуни багъандан бунагъкартазибад жаваб тІалабхІебирусив, гъатІи?
79. Сунела халкъличи ил мургъи-арцла дурхъати ваяхІиличил палтар жагадарили дураулхъусири. Иш дунъяличирти гІямруличи гІяшикъти бикІутири: «Къаруннис гибтачи мешубикеси се-биалра нагагъ нушалара лебси биалри! Гъарли-марли, ил — халал игъбарла вегІ сай!..»
80. Амма духути бикІутири: «Агъ, язихъуни! Аллагъличи бирхутас ва гІяхІдеш бирутас Аллагъла савгъат — бегІлара гІяхІси саби! Ил лугусира саби чІянкІли сабурчебтасцун».
81. Нушани ванзаличи хъарбарира илра илала ери-юртра къяраахъес. Ва адамтала гІяржакъла ургав цалра увхІевхъун Аллагълизивад ил верцахъес дигуси, илис гІевкавхъунси.
82. Даг илала мерлаб биес дигути савли бикІулри: «Агъагъай! Сунела лугъразибад Сунес дигутас нигІматуні саха-ватли лугухІелира илди цаургарли лугухІелира Аллагъла чевяхІедеш! Эгер нушачи Аллагъли уркІецІи хІебарибси биалри, нушара ванзали къярира. Агъ, хІябилра язихъуни леб гІяхІсанти хІебалути!»

83. Ахиратлизиб Нушани гѣбадатхана лугулра ванзала
къакъличиб халахѣбурхутас ва жарга-зекъ гѣнтѣхѣ-
дирутас. Илгъуна пай — Аллагълизибад урухкѣутас саби!
84. Гѣхѣти баркъудлумачил иша чи вакѣлра, — илди ба-
гъандан илис гѣхѣдеш бирар; иша чи вакѣлра вайти бар-
къудлумачил, — илини, вайси бирусил, сунени барибси-
лисцун жаваб луга.
85. Иш Къуръан хѣчи¹ хъарбарибсили, шакдеш агарли, хѣу
— ахирра хѣу чарулхъуси мерличи царвирури. Бура: «Ди-
ла Веѣбекѣли гѣхѣил балули сай чи бархъси гъунчивад
вашулил ва чи таманни чеввалкѣил!»
86. Иш Къуръан хѣд бурхъниличи хѣу хъуликѣуси ахѣенри;
ил хѣд гибси саби чѣянкѣли хѣла Веѣбекѣла уркѣцѣили-
чил, ил багъандан капуртас гѣевкамалхъад!
87. Хѣд зубрачирад Аллагъла аятуни дархъили гѣергъи, хѣу
илдани илдачивад гѣелуммайзахъаби. Хѣла Веѣбекѣли-
зи улген ва бахъал аллагъунартала лугѣилизив майруд!
88. Аллагъличил вархвяхъили, гѣур цархѣил сегъуналра ал-
лагълизи улгмалгад. Илала дуравад гѣур аллагъ агара!
Ца ил ахѣенти гъар секѣл дубкѣл. Мяхѣшарла диван —
Илала арилизиб саби ва хѣуша Иличи чардулхъадая!

1. Мухѣяммад идбагличи.



ХЪИСХЪА

Маккала гіяшир. УрегцІанну урчІемра аят.



УркІецІичевси, ряхІмучевси

Аллагъ багъандан!

1. Адамтас гъанбиркулира чули «Нуша Аллагъличи дирхула» или глергъи чула хӀял хӀемцӀурли далтара или?
2. Нушани илдас гъалабталара хӀялумцӀусири, ил багъандан Аллагъли дурусли балули сай илдазивад чи вархъси саял, дурусли балули сай — илдазивад чи къянбар саял!
3. Яра илдас, вайти баркъудлуми дирутас, гъанбиркулив Нушазибад уцар или? ДугӀла гъанбикунни сари!
4. Аллагъличил гъуниваэс чи хъуликӀалра, багъаб: илис Аллагъли кабизахъурси замана льякъян. Ил — гъар се-се-кӀал иргъан, гъар секӀал далан сай!
5. Гъунарти дирес чи къайгъилизив вилалра, — ил сунени сунес дирути гъунартазив къайгъилизив вирар, сеналӀенну Аллагъ адамтала кумекличи хӀяжатли ахӀен!
6. Аллагъличи бирхути ва гӀяхӀдеш бирути чула вайти баркъудлумазибад Нушани умубирехӀе ва чули дарибти багъандан илдас пергер савгъат лугехӀе.
7. Нушани адамличи хъарбарира сунела бегӀтачи уркӀи изу-сили вирахъес. Аммаки илдани хӀечи хъарбиралли Дила дуравад хӀу чучила хӀуни селра хӀебалути цархӀилти аллагъуназира улгахъес — илдачи хӀу лехӀмайхъуд. Набчи саррая хӀуша чардулхъути ва хӀушани дирути — Нуни сари хӀушази чедиахъути!
8. Аллагъличи бирхути ва гӀяхӀдеш бирути биалли Нушани муъминтала лугӀилизи кабурахъехӀе.
9. Адамтала ургаб леб ишкъайда бикӀутира: «Нуша Аллагъличи дирхула»; аммаки Аллагъличи бирхӀни багъандан рахӀли илдас сегъуна-биалра вайдеш баралли, адамтала баркъудлуми илдани Аллагъла танбихӀилизи халдирули сари. Эгер хӀела ВегӀбекӀла икъайчил хӀу, **МухӀяммад**, чедиикадли, илди бикӀули саби: «Нуша — хӀушачил дарх сарри». Адамтала уркӀбазибси Аллагъли хӀебалулив, гъатӀи?
10. Сунечи бирхутира кӀибяхӀянтира Аллагъли балули сай!
11. Аллагъличи хӀебирхути Иличи бирхутази бикӀули саби: «Нушала гъунчирад нушаб гӀеларад дашеная ва хӀушала бунагъуни нушачи чейсехӀе». Аммаки хӀушала бунагъуназибад селра илдани чучи чеасес хӀебирар. ИлдикӀун — къянбарти саби!
12. Илдани чула дех биху ва чула дехла дурабад гӀурра дех биху¹: саби къянбани бугъни багъандан къиямала бархӀи

1. Чула бунагъунала дурабад цархӀилти чеббалкӀахъинла бунагъра ил-дачиб бирар ибси мягӀнализиб.

илдани жаваб луга.

13. Гъанналаува^л Нушани Нух^І сунела халкъличи вархъира ва ил илдала ургав шуцІали дус камли азир дус калун. Илди вайтани биркъуси замана илдачи шин чедидакІиб.
14. ИлхІели Нушани илра иличил барх гамиличи абацІибтира берцахъира: ил гами Нушани адамтас лишанни бетаа-хъурра.
15. Ибрагъимра Нушани сунела халкъличи вархъира. Ва, хІера, илини сунела халкълизи иб: «Аллагълис икрам биреная ва Илизирад урухкІеная! Ил — хІушаб бегІлара гІяхІси саби, рахли хІушани балули диадалли.
16. Аллагъла мерлаб хІушани къанчанас икрам бирулрая ва мехІурдеш бирулрая, сенахІенну Аллагъла дурабад хІушани чус икрам бирутани хІушаб яшавлис гІягІнити секІал гес хІебирар; ил багъандан хІушаб яшавлис гІягІнити секІал даргес умцІеная Аллагъличир, Илис икрам биреная, Илис баркалла дикІеная! ХІуша иличи чардирутира!»
17. Эгер^І ил хІушани къянализи халбирули диадалли, хІушаб гъалабра гъаб-убла халкъанани ил къянализи халбирусари. Аллагъла вакилличиб чебси саби их бархъли буресцун.
18. Илдани чехІебаибу, гъатІи, Аллагъли адам гъаланачив севан алкІахъулил ва ил, вебкІили гІергъи, севан мицІирвирулил? Ил барес Аллагълис къяанни ахІен.
19. Бура: «Иш ванзала къакъкад къяйцІдухъеная ва Аллагъли адам гъаланачив севан акІахъублил хІердизирая; гІур Аллагъли ил, вебкІили гІергъи, даимлис мицІирвирули сай. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар се-секІайчив цІакъси сай!
20. Илини Сунес дигусилис танбихІ бирули сай, Сунес дигу-силичивад чевкархули сай: хІушала гІямрулизир кадиркути анцІбукъуни Илала арилизор сари.
21. ХІушала ахъри агара я зубрачиб я ванзала къакъличиб селра гъунарагарбарес; Аллагъла дуравад хІушаб гІур я кумекчи я къакъбяхъ агара».
22. Аллагъла къудратличи ва Иличил гъунибиъниличи хІебирхути — илди Дила уркІециличи хІерли ахІен. Илдас ках-си гІязаб бирар.

1 17—21 нбти аятүни Ибрагъимла гъай ахІен. Илди МухІяммад идбаг-ла гъайлизирад касибти сари.

23. Илал! халкъла жаваб сабри илдани ибси: «Ил кавшая яра шали вигая!» Аллагъли ил цализивад верцахъиб. Аллагъличи бирхути адамтас, шакдеш агарли, илизиб лшан леб!
24. Ибрагъимли иб: «Хушани Аллагъла дурабад хушаб аллагъуни бикилрая иш дунъяличирти гямруличи гяшикъли; гур биалли, кыямала бархли, хуша цаличирад ца гелумдилзадая, цаличи цали лягинат буршидая. Хушаб урдубяхъли бирар — жагъаннабла ца ва илизирад хуша уцахъуси вирхлейрар!»
25. Илхели Лут иличи вирхаур ва иб: «Ну дила ватлайзивад ила, дила Вегибек! левихли, аркъулра: Илкун — чевяхиси, гякълучевси сай!»
26. Нушани Ибрагъимлис Писакъра Якъубра гира; илала наслулис — караматдешра Къуръанра гира. Иш дунъяличирти гямрулизиб илис сунела шабагъат гира ва ахиратлизив ил муъминтала лугилизив вирар.
27. Лутра Нушани сунела халкъличи вархыра. Ва, хлера, илини сунела халкълизи иб: «Хушани илдигъунти цахти баркъудлуми дирулрая, саригъунтира хушаб гъалабти цабехелра халкъанани хедарибти!»
28. Хуша, мурул адамтачил дарх кадилхъулрая, гъундурачир къачагъдеш дирулрая, хушала диванханабазиб бархъагардеш бирулрая. Вархъли виклули ахленрав, гъатли?» Илала халкъла жаваб сабри илдани ибси: «Эгер ху вархъли виадли, нушаб Аллагъла шайзибад танбихи бара».
29. Илини иб: «Вегибек! Пасадти халкъличи къаршили наб кумекбара!»
30. Нушала вакилти разиси хабарличил Ибрагъимличи баклибхели, илдани иб: «Нушани иш шила адапти къирбирехле, сенахленну илала адапти бархъагарт саби!»
31. Ибрагъимли иб: «Илавкун Лут лев». Илдани иб: «Илаб чихъали лебал нушани гяхлил балулра. Нушани илра илала хъалибарггра уцахъехле, илала хъунул ахленти. Ил — гелаб кавлутала лугилизир рирар».
32. Нушала вакилти Лутличи баклибхели, ил пашманиуб ва сунела халкъ берцахъес сунела ахъри агни багъур. Илдани иб: «Урухмайруд ва пашманмайруд! Нушани хура хела хъалибарггра уцахъура, хела хъунул ахленти: ил — гелаб кавлутала лугилизир рирар».
33. Ил шила адамтас, саби пасадти биъни багъандан, нушани лямцличил танбихи бирехле».

34. Шила гъятІбиълуми Нушани духути адамтас гІячихъси
лишанни датурра.
35. Мадантацира илдала узи ШугъагІиб **вархъира** ва или-
ни иб: «Эй, дила халкъ! Аллагълис икрам биреная, кыя-
мала бархІиличи хІерли дуэная, жарга-зекъ тІинтІдирули,
ванзала къакъкад мадашудая!»
36. Амма илдани ил къянбарлизи халвариб; илхІели илда-
чир мерс дакъун ва савли илди, чула хъулразиб алхи, бя-
хІяни удили геркабизурлири.
37. Баягъи илгъуна бетаур адитлантасра самудлантасра...
ХІушала гъалар — илдала харабдарибти ери-юртанала
къел-хІерзи сари. Илдази чула баркъудлуми шайтІай жа-
гадарили чедаяхъиб ва иличибли илди бархъси гъунчибад
чеббалжІахъун, хІятта илдани гъар секІал чедаялра.
38. Баягъи илгъуна бетаур Қъаруннисра, ПиргІяваннисра,
ХІаманнисра... Илдачи дурусти хъарбаркъуначил Муса ва-
кІиб, илди биалли уктембиуб, аммаки **Нушала** танбихІ-
лизибад бершес бажардихІебиуб
39. Илдазивад гъариллис сунела бунагъуни багъандан Нуша-
ни танбихІ барира; илдазибад цабехІтачи Нушани дамхъа-
райла дягІ бархъира; идилти — лямцІли бяхъиб; хІябэсти
— Нушани ванзализи къяраахъурра, авэсти — Нушани
кагІяхъира. Аллагълис дигули ахІенри илдачи зулму ба-
рес, амма илдани чули чучи зулму бариб!
40. Аллагъла дурабад чус кумекчиби буцибти — хъисхъаличи
мешути саби; илини чинаб-биалра сунес хъали бирули
саби, амма, шакдеш агарли, лерилра хъулразибад бегІла-
ра усалси — хъисхъала хъали саби. Нагагъ **бахъал ал-
лагъунартани** ил балуси биалри!
41. Гъарли-марли, Аллагъли балули сай Аллагъла дурабад
илди чизи булгулил. ИжІун — цакъси, гІяжълучевса
сай!
42. Илдигъунти сари адамтази Нушани дурути мисалти; ам-
ма илди далули сари чІянкІли духутанищун.
43. Бархъдеш чебаахъес багъандан Аллагъли мусни-зубри да-
риб: Аллагъличи бирхутас илизиб, шакдеш агарли, ли-
шан леб!
44. Қъуръайзибад хІед ашкарси илдас бучІен: чекайзурли де-
хІибала дирен, сенахІенну дехІибалали хІу цахсилизивад
ва жаргасилизивад гІелумвилзахъулри; Аллагъ гъанир-
кахъни — бегІлара дурхъаси баркъуди саби; хІушани се-
бирудрал — Аллагъли балули сай!

45. Таврат бучлутачил¹ жалдиклукхели, беглара глэхти далилти дикеная. Жалмадиклудая дибягъуначил. Дикеная: «Зубрачибад нушаб бархьибси Къуръайчи ва хлушаб бархьибси Тавратличи нуша дирхулра; нушала Аллагъра хлушала Аллагъра — ца сай ва Илис нуша мутлгглица».
46. Илкьайдали Нушани хлед² иш Къуръан бархьира ва Нушани чус Къуръан гибти — иличи бирхули саби; илди адамтала ургабра леб иличи бирхути; Нушала аятуни члѣнкѣли капуртаницун къабулдирули ахлен!
47. Ишис гъалаб хлуни сегъуналра табтар хлебелчлунри ва хела някъли ишизи тугъмагалра хлеири. Или хлебиалрни илди ташмишбикли.
48. Шакдеш агарли, илди — чус багъуди гибтала уркѣбас глѣчихъти лишанти сари; Нушала лишанти зулмукартаницун къянбази халдирули сари!
49. Илди биклѣли саби: «Эгер илис илала Берѣбекѣличирад сегъунти-биалра лишанти дархьибти диалри!» Бура: «Лишанти — члѣнкѣли ца Аллагълацун арилизира сари, ну биалли — насихлѣтчицун сайра».
50. Чус бучлуси, хлед Нушани бархьибси Къуръан илдас хлебаибсив? Аллагъличи бирхути адамтас, шакдеш агарли, илизир лер уркѣцлѣира глѣкълѣра.
51. Бура: «Набчила Аллагъли бикъридеш дирни хлушаб баибси саби.
52. Зубрачѣб ва ванзала къакъличиб се лебал Илини балули сай. Къянбачи бирхути ва Аллагъличи хлебирхути — илди улхан».
53. Илдани тѣладибирули саби чус къалаба-къалабали танбихѣ барахъес. Эгер илис замана кахлебѣзахъурси биалри, илди гъанналаубал танбихѣлабири: илдачи танбихѣ хапли, хабарагарли лѣбкъян.
54. Илдани хлѣзи тѣладибирули саби чус къалаба-къалабали танбихѣ барахъес. Капурти, шакдеш агарли, жагъаппабли алавбурцули саби.
55. Илдачи ил балагъ бургала чебкадра къяшмала удибадра чебаклѣбси бархлѣ Илини иру: «Хлушани хлушаб хлѣдурбарѣбси члѣмбарая!»
56. Набчи дирхути Дѣла лугъри! Дѣла ванза — халаси саби ва Набцун икрам биреная!
57. Гъарил инсанна ажал диути сари; глур хлуша Набчи чардируая.

1. Жугъутлуначил.

2. Мухлѣммад идбагълис.

58. Аллагъличи бирхути ва гIяхIдеш бирути — илди Нушани алжанализи аркехIе: илар хIуркIби кадухъи сари, илаб илди даимлис кавлан. Ил сегъуна пергер савгъатал гIяхIдеш бирутас,
59. сабурчебтас ва чула ВеrIбекIличи таваккал бирхъутас!
60. Чус беркала бикахъес хIедирути сецад жаниварти лера? ХIушаван илдире Аллагъли далхули сай. Ил — гъар секIал иргъан, гъар секIал далан сай!
61. Рахли хIуни илдази хъарбаадли «Мусни-зубри чили акIа-хъуба ва берхIира бацра чили сунес мутIигIдариба?» или, илдани, гъайгъайра, иру: «Аллагъли». Агъ, хIябилра чучи саби къугънабиркъути леб илди!
62. Сунела лугъразивад чис дигалра Аллагъли илис яшавлис нигIматуни яра даъра даили имцIара духъари лугули сай яра илис илдала къадар камбирули сай. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секIал далан сай!
63. Рахли хIуни илдази хъарбаадли «Зубрачирад шин чили дурхъули ва бебкIибси ванза илдачил чили мицIирбирули? или, илдани, гъайгъайра, иру: «Аллагъли». ХIуни а: «Деза биаб Аллагълис!» Амма илдазибад бахъалгъунти пикричебти ахIен!
64. Иш дунъяличирти гIямру — чIянкIли дугIла авара, хIяз-хIуз сари, ахират — гъарли-мартIи гIямру, шакдеш агарли, илар сари. Нагагъ илдани ил балули биалри!
65. Илди гамурбачиб кIуртIибикIухIели, Аллагълис мардешличил къуллукъ бирес чейсули, илди Илизи булгули саби. Амма Илини берцахъили, илди ванзаличи кабацIибхIели, илди бахъал аллагъуначи бирхули саби,
66. Нушани саби берцахънила гIяхIсант хIебалули ва кепчекли биркъули. Бати, бахъхIнагарли илдани гъар секIал дала!
67. Илдани чехIебаибу, гъатIи, Нушани Макка урехи агарси мерли бетаахъни, ил-алавти мер-мусаличибти адамти гъарали лутIухIели? Марлира, илди гъаннала гIергъира къянбачи бирхуру, Аллагъла уркIециличи — хIебирхуру?
68. Аллагъличила къянбани угъусиличив яра сунечи бархъдеш бакIили гIергъира, ил къянализи халбирусиличив гъатIи имцIали вархъагарси гIур чилра левара? Капуртас мер — жагъаннаблизиб ахIену гъатIи?
69. Нуша чIумали гIердурцути — илди Нушани Нушала гъуникад аркехIе. Аллагъ, шакдеш агарли, гIяхIдеш бирантачил варх сай!

ГІЯШИР 30

РИМЛАНТИ

Маккала гіяшир. Урегцали аят.

Уркїєцїчевси, ряхїмучевси

Аллагь багъандан!

1. Римланти удибикили саби
2. Душмайчибад гъамси ванзаличиб; аммаки саби удибикили гѣргъи
3. чумал дус дикибхѣли, илди чедибиркур. Ил анѣбукъ, сунела бехѣбихъудлизиб ва сунела ахирлизиб, Аллагъла арилизиб саби. Аллагъличи бирхути биалли ил бархѣи
4. Аллагъла кумекличи разибирар. Илини кумекбирули сай Сунес дигусилис: Ил — чевяхѣси, уркѣѣѣичевси сай!
5. Кумекбирули сай Аллагъли чеасни хѣсибли: Аллагъли Сунела гъай къянабируси ахѣн, амма адамтазибад бахъли ил балули ахѣн.
6. Иш дунъяличирти гѣмрула дураласи чебаъ илдани балулу саби, амма ахиратличила илди хѣжатагарли саби.
7. Марлира, илди чузи-саби гъачамалра пикрихѣбухъуну? Бархъдеш чебаахъес багъандан ва белгиси замаиналис Аллагъли мусни-зубрира илдала ургаб лебсира акѣахъуб, хѣтта адамтизабад бахъал чула Вебѣбекѣличил гъунибиъниличи бирххѣебирхули биалра!
8. Марлира, илди иш ванзала къакъкад хѣбашибу ва чус гъалабти адамтала ахир сегъуна сабрил чехѣебаибу? Илдачиб гъаб-убла адапти цѣакътири: илдани иш ванза бузахъусири, гъаннала адаптани дарибти юртаначир илдани дарибти юртани нмѣѣалири. Гѣячихъти хъарбаркъуначил илдачи Аллагъла вакилти башутири. Аллагълис дигули ахѣнри илдачи зулму барес, амма илдани чули чучи зулму бариб!
9. Вайнукъябала ахир вайсили уббухъун, Аллагъла хъарбаркъуни илдани къянбази халдарни ва илдачиб чебдукарбахѣни багъандан.
10. Аллагъли адам гъаланачив алкѣахъули сай, вебѣили гѣргъи ил миѣѣирвирули сай; гѣур хѣуша Иличи чардирудая!
11. Къямала бархѣи сабаибхѣли, бунагъкартани, дагъбиубли, гъай хъумурту.
12. Аллагъла дурабад чули аллагъунази халбирутазиवाद илдас гѣвѣкалхъуси вирхѣѣйрар ва чули аллагъунази халбирутачи гъатѣи бирххѣебирхур.
13. Къямала бархѣи сабаибхѣли — илди цабехѣлизибад цабехѣ декѣаркабарили бирар.
14. Аллагъличи бирхути ва гѣахѣти баркъудлума дирути — илди алжанала анкъилизиб шадиб-гъундуразиб бирар.
15. Аллагъличи хѣебирхути, Нушала хъарбаркъуни ва ахиратлизиб гъунибиъни къянбази халдирути — илди кахти гѣя

забтазиб бирар!

16. Бархи ихъухѣлира савли сабиухѣлира Аллагълис дез-
нани диркъеная!
17. Илис дезна биркъули саби зубрачибра, ванзала къакъли-
чибра бархѣхъра, хѣрейсла баибхѣлира!
18. Илини бебкѣлбси мицѣирбирули сай ва мицѣирси бубкѣ-
хъули сай; Бебкѣли гѣргъи ванза мицѣирбирули сай. Ил-
къяйдали хѣшара, мицѣирдарили, хѣябларад адилзахъу-
рая.
19. Аллагъла къудратуназибад ца саби — Илини гѣянжилизи-
рад хѣша акѣлахъни ва гѣур, хѣша халадаибхѣли, ванза-
личир дахъдикѣлахъни.
20. Аллагръла къудратуназибад ца саби — Илини дарх хѣр-
дирахъес хѣшазибад хѣшаб хъунрира, хѣшала ургар ди-
гира, карцѣира акѣлахъни .Илизиб, шакдеш агарли, пикри-
чебти адамтас лишан леб!
21. Аллагъла къудратуназибад ца саби — мусни-зубри акѣ-
лахъни, хѣшала мезани ва хѣшала къаркъълумала рангани
декѣар-декѣарти диъни. Илизиб, шакдеш агарли, багъуди-
чебтас лишан леб!
22. Аллагъла къудратуназибад ца саби — дугели хѣша дус-
ни, хѣрели — Илала нигѣматунагѣир умцѣни. Илизиб,
шакдеш агарли, хѣсабкарти адамтас лишан леб!
23. Аллагъла къудратуназибад ца саби — Илини лямцѣличил
хѣшазиб я урехи, я хъул алкѣлахъни; зубрачирад шин дур-
хъни ва бебкѣлбси ванза илдачил мицѣирбирни. Илизиб,
шакдеш, агарли, духути адамтас лишан леб!
24. Аллагъла къудратуназибад ца саби — Илала буйрухъ
хѣсибли зубрира ванзара гъакхѣедикѣули кагили дуъни.
Гѣур кѣинайс, Илини хѣша ванзалиурад жидарибхѣли, —
илхѣли хѣша иларад дурадулхъадая!
25. Зубрачибра ванзала къакъличибра лебси гъар секѣал —
Илала арилизиб саби; гъар се-секѣал — Илис мутѣигѣни
сари.
26. Илини адам гъаланачив алкѣлахъули сай, вебкѣли гѣер-
гъи ил мицѣирвирули сай. Ил барес Илис гъамадси саби.
Ил — мусни-зубрачиб лебси бегѣлара чебяхѣсиличилцуи
цугурцес асубирар. Ил — чевяхѣси, гѣякълучевси сай!
27. Илини хѣша хѣшаб мисаллис кайулрая: хѣшала ари-
лизибти лугъри Нушани хѣшаб лугутазиб хѣшаб бархъ-
къябили бирару? Ил шайчиб илди хѣшачил цугѣив? Хѣ-
ша-ургар цализирад ца урухкѣуливан, илдазирадра хѣша
урухкѣудая? Духути адамтази Нушала хъарбаркъуни

Нушани илкъяйдали г҃яхихъли иргъахъулра!

28. Г҃е, бархъагарти, селра балуси агарли, чула хъуланас г҃елабад арбашули саби! Аллагъли чеввалк҃ахъунси чили бархъси гъунчи калтав? Илдигъунтас кумекчиби агара!
29. Аллагъли адамтачи хъарбарили къяйда х҃ела вях҃! даим динничибях҃! кабуцили вирен. Аллагъли ак҃ахъубсилизир дарсдешуни дирути ах҃ен — илгъуна саби гъарли-марси дин, амма адамтазибад бахъли ил балули ах҃ен.
30. Урк҃илизир диги-х҃урматличил Иличи дугъаилзули, Илизивад урухк҃ен: дех҃ибала дирен, бахъал аллагъунартала луг҃илизив,
31. чула дин бут҃ибтала ва дек҃лар-дек҃ларти кыукъначи дек҃лар-кабикибтала луг҃илизив майруд: гъар кыукъяла адамти чула лебсиличи разили саби.
32. Илдигъунти адамтачи мусибат бак҃ибх҃ели, тилади-бусравличил чула Бер҃бек҃иличи дугъабилзули, илди Илизи булгули саби, г҃ур биалли, Илини илдачи урк҃елци барибх҃ели, илдазибад цацабех҃тани, Илала дурабад г҃урра царх҃илти аллагъуни лебни марбирули саби,
33. чус Нушани барибсила г҃ях҃исант х҃ебалули. Иличи х҃илнадиркъеная, г҃ур х҃ушани баладая!..
34. Аллагъла дурабад, чули аллагъунази халбирутачила бикърили сабси се-биалра илдас Нушани бархъырав, гъати?
35. Илди адамтачи Нушани урк҃елци барах҃елли, илди иличи разибирули саби. Амма чула някъбани гъалар дарибти багъандан илдачи вайдеш чебак҃алли, — илди дец҃л-шимтазиб саби!
36. Марлира, илдани чех҃лебиулив Аллагъли Сунес дигусилис яшавлис ниг҃матуни сахаватли лугули виъни, яра илдала къадар камбирули виъни?
37. Х҃ияжатлих҃ели гъамсилис, илкъяйдали мискиннис, гъункъяс садакъа бирен. Аллагъла дях҃! чедаэс дигутас ил — бер҃лара г҃ях҃иси саби. Илди талих҃ичебли бирар.
38. Царх҃илти адамтала масличибли халабаахъес х҃ушани чеблалис лугуси — ил Аллагъла гъалаб халах҃ебиур. Амма Аллагъла дях҃! чедаэс дигули, закатлис х҃ушани лугуси — илдигъунтас ил к҃иркабирар.
39. Аллагъ — х҃уша ак҃ахъубси ва х҃ушаб яшавлис ниг҃матуни лугуси сай; замана арбякъунх҃ели, Илини х҃уша дубк҃ахъурая ва г҃ур х҃уша миц҃ирдирурая. Аллагъла дурабад илдани аллагъунази халбирутазивад чилра леву х҃ушаб илгъуна барес вируси? Деза биаб Илис! Илала дурабад х҃ушани аллагъунази халбирутачив Ил чевях҃иси сай!

40. Адамтала някъбани дарибтазирад ванзаличирра урхъначирра жярга-зекъ даклудиубли сари, чули дарибти баркъудлуми сегъунти саррил илдази багъахъес багъандан. Белики, илди бархъси гъунчи кабизес!
41. Бура: «Ванзала къакъкад къунздухъеная ва хлушаб гъалаб хлербирути адамтала ахир сегъунарил хлердизирая. Илдазибад бахъал—бахъал аллагъунартири».
42. Гямалагарли бируси бархІн Аллагъличибад бакІайчи хІела вяхІ дам иш бархъси динничибяхІ кабуцили вирен, ил бархІн илди цабехІлизибад цабехІ декІарбарили бирар:
43. Аллагъличи вирххлерхусили сунечибси дех сай вирххлерниличибли декІиру; гІяхІдеш бирутани биалли — чус чули берцуди хІядурбарили саби.
44. Аллагъличи бирхутачи ва гІяхІдеш бирутачи Илизи урклецін барахъес багъандан. Гъарли-марли, Илис капурти хІейгахъу!
45. Аллагъла къудратуназибад ца саби — Сунела урклецін хІушази багъахъес багъандан, Сунела амруличил гамурби куртІдикІахъес багъандан, Сунела нигІматунагІир хІуша умцахъес багъандан Илини гІяхІла хабарличил дугІби дашахъни: белики, хІушани гІяхІсанти багъишая!
46. Илди халкъанала гъарилличи хІед гъалаб Нушани вакилти бурхъира: илдани илдас дурусти хъарбаркъуни дихутири ва гІайибла бегІас Нушани танбихІ барира; Аллагъличи бирхути гІеббуцини — ил Нушала чебла саби.
47. Аллагъли дугІби дурхъули сай ва илдани гъагул дуцібирули саби; зубрачиб гъагул Илини Сунес дигуливан гІинтІбирули сай; ил бугІнадбирули сай ва илала суриларад заб севан чяхІдикІулил хІуни чебиулри. Сунела дугъразибад Сунес дигутитъунтачи Илини заб дурхъухІели, илди хІилнабиркъули саби,
48. хІятта чучи заб дархъайчи илди деці-шишимтазиб сабкъъира.
49. Ца хлеризигу, Аллагъла урклеціла халадешличи! Ца пикриухъенгу ванза бекІили гІергъи, Илини ил севан мицірбирулил! Гъарли-марли, Ил — бекІибти мицірбиран сай ва Ил гъар се-секІайчив цакъси сай!
50. Эгер Нушани дягІ бархъахІелра ва илдани ил бухъутІли чебаалра — илди илала гІергъира Аллагъличи бирххІелар.

51. Хіуни бебкібти иргъантили бетаахъес вирхейруд ва хіе-
чи къакъбарили аркъухіели, гіянцітази хіуни хіела жи
аргъахъес вирхейруд.
52. Хіуни сукъурти чебхіебалкіахъи бархъси гъунчибад би-
кес вирхейруд. Хіуни иргъутили бетаахъес вируд Нуша-
ла аятуначи бирхутицун ва Нушаб мутінгітицун.
53. Аллагъли хіуша гъунарагартили алкіахъулрая, хіуша
гъунарагартили кали гіергъи, хіушаб ціакъ лугули сай,
гіур, ціакълис гіергъи, хіушаб гъунарагардеш ва хіян-
деш лугули сай. Ил — гъар се-секіал далуси, селрайчив ціакъ-
си сай!
54. Къиямала бархіи сабаибхіели, бунагъкарти хъями-ціа-
мани биркъур
55. нуша хіябразир ца сягіятличир имціали кахіелунра или.
Агъ, хіябилра хатлабиркули леб илди!
56. Амма чус багъудира иманра гібтани иру: «Аллагъла лав-
хіул мяхіпуз хіясибли хіуша илар калунрая къиямала
бархіи сабаайчи. Иш бархіи — къиямала бархіи саби,
аммаки хіушани ил балули ахіенрая».
57. Баркъагартас ил бархіи илдала тилади-бусравтани кумек-
хіебиру ва илдачи **Аллагъли уркіеціи хіебиру**.
58. Иш Къуръайзир адамтас Нушани гъар журала хабурти
дурира. Аммаки илдачи хіу **Аллагъла** сегъуна-биалра
хъарбаркъличил вакіадли, Аллагъличи хіебирхути бикіу-
ли саби: «Хіуни дурути — даці гъай сари!»
59. Селра хіебалутала уркіби Аллагъли илкяйдали мугъур
кабяхъили гіейкіули сай!
60. Сабурчевсили вирен! Аллагъли чесибси — бартаруси са-
би; селра хіебалутани хіу пикриагарсилизи халмайраби!

ГІЯШИР 31



ЛУКЪМАН

Маккала гіяшир. Хіябціанну авра аят.



Уркієцічевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Ишди дурхъаси Къуръа аятунани
2. гІяхІдеш бирутас,
3. чекабизурли дехІибала дирутас, закат бирутас, ахиратли-
чи чІумали бирхутас бархъси гъуни чебиахъули саби ва
илдачи уркІеціи бирули саби.
4. Илди — чула БерІбекІла бархъси гъунчиб саби, илди —
талихІчебти саби.
5. ¹Адамтала ургав лев ца, суненира балуси агарли, Аллагъ-
ла гъунчибад цархІилти чеббалкІахъес багъандан тама-
шала хабуртани угъуси ва сунела авара хІяз-хІузлизиди хал-
дируси. Иличи — цІахси танбихІ хІерли саби.
6. Илис Нушала аятуниди дучІухІели, илди адхІергъибсиван,
лихІбазив гІянцІсиван, ил уктемли гІелумилзули сай, су-
нес бируси чІумаси танбихІличила хабарличил ил разива-
ра!
7. Аллагъличи бирхутас ва гІяхІдеш бирутас — илдас шадиб-
гъундурас алжанала унхъри дирар;
8. Аллагъли чеасили къяйда, илди илаб даимлис кадра кав-
лан. Ил — чевяхІси, гІякълучевси сай!
9. ХІушани чебиули къяйда, Илини тІулри агарли зубри
тІашдатур, хІушачил барх ванза гъакІхІебикІахъес ба-
гъандан иличир дубурти акІахъуб ва ванзала къакъличир
гъар журала мицІираг тІинтІдариб. Илини зубрачирал
шин дурхъули сай ва илдачил ванзаличир гъар тяхІярла
манпагІятти духълума дашахъули сай.
10. Лерилра илди — Аллагъла баркъуди сари. Илала дура-
бад хІушани аллагъунази халбирутани се акІахъубал Наб-
зи чебаахъаягу? Ге, капурти таманни чеббалкІи саби!
11. Нушани гъалабра Лукъманнизи гІякълу гІеббурира, или-
зи или: «Аллагъла гІяхІсант бален! Чили гІяхІсант балу-
ли виалра — илини сунес гІяхІдешлис гІяхІсант балули
сай, чили гІяхІсант хІебалалра... Гъарли-марли, Аллагъ—
сахаватси, чевяхІси сай!
12. ХІера, Лукъманни, сунела уршилизи гІякълу бурули, иб:
«Дила урши! Аллагъла дурабад гІурра аллагъуни лебни-
лици вирхмаруд: бахъал аллагъуни лебниличиди вирхни —
дебали халал бунагъ саби».
13. Сунела берІтала шайчиб Нушани адамлис аманатбари-
ра. Нешли, канилав дурхІя вихули, халати къиян-жапа
дяхІярули сари ва ил мамаличивад чевудули сари кІел
дус дикили гІергъи: Дилара хІела берІталара гІяхІсант
бален. Лебилра — Набчи чарбулхъан.

1. 5—6 ибти аятуназиб Надр ибн Харислис урехи чебиахъули саби.

14. Эгер Дила дурабад гIурра аллагъуни лебниличи хIу
 вирхаахъес, хIуни иличила балуси агаркъира, бегIтани
 тIалаббаралли, — хIу илдас мутIигIмайкIуд. Амма иш
 дунъяличирти гIямрулизив гIяхIти баркъудлумазив хIу
 илдачил варх бирен ва урки-уркиларад Дила хIурмат-
 къимат дирутала гъунчивад вашен. ГIур хIуша Набчи чар-
 дулхъадая ва хIушани дарибти Нуни дурусли чедиахъис.
15. «Дила урши! Рахли дунъяличиб мучила къякъцадалра се-
 клал леб биалли¹ — ил шурмазиб, яра зубрачиб, яра ван-
 зала къякъличиб биаб—ил Аллагъли хIези чебиахъу, сена-
 хIенну Аллагъ —гIякълучевси, гъар секлал далуси сай!
16. Дила урши! ДехIибала дирен, гIяхIдеш бирахъес гIеббу-
 рен, бархъагарси къадагъабирен. ХIечи къиян-жапа даклиб-
 хIели, сабур бирен: ил нушаб къисматла насиб саби.
17. Адамти мучлаагарбирули, хIела вяхI къябшмабурцид ва
 ванзала къякъкад уктемли ганзмайкIуд: гъарли-марли,
 Аллагълис хIейгахъу уктембиубти ва халаберхурти!
18. БекI бахъ ахъли кабуцили машуд ва гIяшли гъайикIен,
 сенахIенну лерилра тIамразибад бегIлара цIахси — эм-
 хIела хIачли саби».
19. ХIушани чехIебаирав, гъатIи, зубрачирра ванзала къякъ-
 личирра лерти гъар секлал Аллагъли хIушаб мутIигIдари-
 ли виъни ва мусни-зубрала духIиартира чедиртира нигI-
 матуни хIушаб сахаватли лугули виъни? Адамтала ургаб
 леб чули балуси агарли, чузи гIеббуриси агарли ва чула
 багъуди агарли Аллагъличила жалтани биркьути.
20. Ва илдази ирухIели «Аллагъли хIушачи хъарбарисби би-
 реная!» или, — илди бикIули саби: «Юх, нушала дудешу-
 начиб нушани баргисби нушанира бузахъехIе». Марлира,
 илди жагъаннабла гIязабтачи шайтIай жибаралра, илда-
 ни ил бирибу?
21. Аллагълис мутIигIсила ва гIяхIдеш бирусила — илала
 хъарихъ чIумаси саби. Лерилра баркъудлумала ахир —
 Аллагъличиб саби.
22. Аллагъличи чи вирххIерхалра — ил вирххIерхнили хIу²
 пашманмайраби: илди Нушачи чарбулхъан ва чули дариб-
 ти Нушани илдази чедиахъехIе. Гъарли-марли, Аллагъли
 балули сай илдала уркибазиб се лебал!
23. Илдас Нушани цакамси замана кеп-чекли биркъахъес им-
 кан лугехIе, гIур биалли илдази какhti гIязабти чIямдира-
 хъехIе,

¹ Адамла гIяхIси яра вайси баркъуди.

² МухIяммад идбаг.

24. Рахли хіуни илдази хъарбаадли «Мусни-зубри чили акіа-хъуба?» или, — илдани, гъайгъайра, иру: «Аллагъли». Хіуни а: «Деза биаб Аллагълис!» Амма илдазибад бахъли селра балули ахІен!
25. Зубрачиб лебсира ванзала къакъличиб лебсира — Аллагъла саби. Гъарли-марли, Аллагъ — давлачевси, машгъурси сай!
26. Эгер ванзала къакъличирти лерилра галгуби къаламти детаалра, иш урхъуличи шинкъяла гІурра верхІел урхъу имцадаралра — Аллагъла гъай дѣклѣс илдира дитхІеди-ур! Гъарли-марли, Аллагъ — чевяхІси, гІякълучевси сай!
27. Хіуша акІахъни ва дебкіли гІергъи мицірдарни — Илис тѣп ца адам акІахънигъуна ва мицірварнигъуна къиян саби. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секІал иргъан, гъар секІал чедиан сай!
28. Хіуни хІебалулрив, гъатІи, Аллагъли, бархІи бухъянбарилли, дуги къантІбирули виъни ва бархІи къантІбарили дуги бухъянбирули виъни, Илини берхІира бацра Сунес мутІигІдарили виъни — илди кІелра чус кабизахъурси заманала духІнар дашули дитъни ва хіушани се бирулрал Аллагъли балули виъни?
29. Илкъяйда саби, сенахІенну Аллагъ — бархъдеш сай, Илала дурабад хіушани аллагъунази халбирути — къяна саби. Гъарли-марли, Аллагъ — халаси къудратла вегІ сай!
30. Хіушази Аллагъла къудратуни чедаахъес багъандан Илала савгъатуначил урхъулизиб гами севан куртІбикІарал хіуни чехІебаирив, гъатІи? Илизиб, шакдеш агарли, гъарил сабурчевсилис, гІяхІсаит балусилис лишан леб!
31. Бурухливан ругерли саби кІапІбирухІели, илди Аллагъли дугъабилзули саби, Илис мардешличил къуллукъбирес чейсули; амма дегъличи кабацІахъес Илини чус имкан галли, илхІелли илдазибад цацабехІти васвасбикІули саби. Нушала хъарбаркъуни биалли — чІянкІли ламартчибаницун, капуртаницун тамандирули ахІен!
32. Эй, адапти! Хіушала ВегІбекІлизирад урухІеная ва дудешли — сунела дурхІнас къадин жаваб гес хІейруси, дурхІнани — чула дудешлис къадин жаваб гес хІебируси бархІилизирад кахли диреная!
33. Аллагъли чесибси — бартаруси саби: хІу иш дунъяличирти гІямруличи гІяшикъмайруд, шайтІайс виргІякайубли, Аллагъличи къаршили камалзад.

34. Гьарли-марли, Аллагьлицун балули сай кьиямала бархін мурт сабиурал. Иллини дурхьули сай чяхізаб; Иллини балули сай нешла кунбазиб лебси. Амма цалра адамли хлебала сунечи жагІял се хІерлил, цалра адамли хлебала сай чинав убкІарал. Гьарли-марли, Аллагь — гьар секІал далан, гьар секІал чедиан сай!



СУЖДА

Маккала гіяшир. Хіябціали аят.



Уркієцічевси, ряхімучевси

Аллагь багьндан!

1. Иш Къуръан — иличи ташмишдеш агара — мусни-зубрала Веѣбекѣли бархѣбси саби.
2. Яра илдани иру: «Ил — илини¹ пикрибарибси саби!» Юх, ил — хѣд гъалаб чучи насихѣятчиби хѣбакѣнбти адамтас хѣзи гѣякълу бурахѣс багъандан хѣла Веѣбекѣличибад бархѣбси бархѣдеш саби: белики, илди бархѣси гъунчибад башес!
3. Аллагъ — урегал бархѣила духѣнар мусни-зубри ва илда-ла ургар лерти гъар се-секѣл акѣахѣубси сай; гѣур Ил тахличи виаркайиб. Илала дуравад гѣур хѣуша гѣердур-цап ва далтахъан агара. Иличила хѣуша пикрихѣдулхѣа-даяв?
4. Зубрачирад ванзала къакъѣличи гъар секѣл Илини дурхѣу-ли сай, гѣур илди Иличи чардулхѣули сари ца бархѣи, сунела бухъандешра, хѣушани хѣисаббирни хѣясибли, азир дус сабси.
5. Илгъуна сай Ил — дигѣянасира дакѣусира балуси, цѣакъ-си, уркѣецѣичевси;
6. гъар секѣл жагали дарибси, гѣур гѣянжилизивад адам акѣахѣубси;
7. гѣур илала наслу набслизибад, хѣябцдешла биштѣаси «ѣантѣлизибад алкѣахѣуси;
8. гѣур гъар биркѣан далдикахѣили илала сипат барибси ва Сунела рухѣлизирад илизи жан уфдарибси. Илини хѣушаб гиб лихѣби, хѣулби, уркѣи. Хѣушани биалли камли гѣяхѣ-сант балулрая!
9. Илдани иб: «Марлира, нуша гѣянжили кѣапѣдарили гѣер-гъи... марлира, нуша сагадан мицѣирдирехѣев?»
10. Гѣе, илди Веѣбекѣличил гъунибиѣниличи бирхули ахѣен!
11. Бура: — Хѣушачи хѣеруди бузахѣс сунечи хъарбарибси бебкѣала малайкли хѣушала жан айсу ва илхѣели хѣуша хѣушала Веѣбекѣличи чардирурая».
12. Агъ, ца хѣуни чебаадлири илди бунагъкартани чула Веѣ-бекѣла гъалар бурги севан гѣяшдурцулил! Илди тилади-бусрав бикѣули саби: «Нушала Веѣбекѣ! Нушани чебиул-ра ва иргъулра; нуша чедунѣяличи чардараба: нушани гѣяхѣдешцун бирехѣе! Нушани гъанна гъар секѣл далул-ра!»
13. Эгер Нушаб дигули диахѣелри, гъар адам Нушани бархѣ-си гъунчивад викира; амма Дила гъай — марти сари: «Нуни жунжранира, адамтанира, лебтанилра барх, жа-гъаннаб бирѣис!»

¹ Мухѣяммад илбагли.

14. Хіушала иш бархїиличил гъунидиъниличила хіушани хъумкартни багъандан гїязаб чїямбарая! Хіушани хіушара хъумкартулрая: гьалар хіушани дарибти багъандан даимти гїязабтала тїагїям багъирая!
15. Нушала кьудратличи бирхули саби, илдачила гъанбушибхїели, сужда бирути ва чула Вегїбекїлис деза бирути, халахїебурхути.
16. Илдала шалубани ухъа бархъбатурхїели, илди урехиличил ва хьуланачил чула Вегїбекїлизи булгули саби; чус Нушани гїбсилизибад садакъа бирули саби.
17. Цалра инсай балуси ахїен чули дарибти багъандан чус сегъунти савгъатунни хїядурдарилл.
18. Марлира, Аллагъличи вирхусира капурра цагъунтив? Юх, ахїен!
19. Аллагъличи бирхутас ва гїяхїдеш бирутас — чули дарибти багъандан илдас алжанала унхъри гїибадатханали дидар.
20. Пасаддешунани биркьутачи бналли — жагъаннабла цїа хїерли бирар. Гьархїели, илдани илабад дурабухъес кьасбарибхїели, илди ила чарбиру ва илдази иру: «Хіушани гьалаб къянбази халбируси жагъаннабла цїала гїязабтала тїагїям багъирая!»
21. Нушани илдази кункси танбихїла хїял балахъулра, гьачамлис чїумаси танбихї хїебирули: белики, илди бархъси гъунчи чарбухъес?
22. Сунела Вегїбекїла хъарбаркьуни дурухїели, илдачивад гїелумилзусиличив гьатїи имцїали вархъагарси гїур чи левси? Бунагъкартас Нушани гьарли-марли чеббирцїехїе!
23. Нушани Мусас Таврат гира ва Израгїилла уршбас иличибли бархъси гъуни чебиахъулра. Хїура¹ ташмишмайкїуд хїед Къуръан бирнилич.
24. Илдазибад Нушани гьаббашанти кабатурра, чулира илди Нушани хъарбарни хїясибли бикүти. Ил барибсири илди сабурчебти биъни ва Нушала гїяламатуначи бирхни багъандан.
25. Шакдеш агарли, хїела Вегїбекїли кьиямала бархїи кабилзахъа чула ургарти жалтазиб илдазибад чидилти бархълил ва чидилти — балкїилил!
26. Илдани хїебалулив, гьатїи, чус гьалабти чум наслула адамти Нушани кьирбарирал? Илди — илдала харабдарибти ери-юртанала чебкад башули саби. Гьарли-марли, илизиб лишан леб. Марлира, илди иличи лехїхїебилзану?

¹ Мухїяммад илбаг

27. Илдани чехлебиулив, гъатли, берубси, кьар агарси ванзаличи Нушани шин дурхъни ва илдачил духълуми дашахъни? Илдала хІяйвантани дугути ва чули дукути — илди саригу. Марлира, илдани ил хІебалулив?
28. Илдани иру: «Эгер хІуша дархъти диадалли, ил кьиямала бархІи мурт бирусил бурая?»
29. Жаваб га: «Аллагъличи хІебирхутас кьиямала бархІи илдала иманни кумекхІебиру ва илдас бируси танбихІ гІелайзи архІеху».
30. Илдачивад гъарахъники ва хІерликайи. Илдара хІерликабинли саби.

ГІЯШИР 33



КУМХАКЪЯНАБИ

Мадинала гіяшир. Верхіцланну хіябра аят.



Уркїецїчевси, ряхїмучевси

Аллагь багъандан!

1. Идбаг! Аллагълизивад урухкѣн ва капуртасра кѣбяхѣян-тасра мутѣгѣмакѣлуд. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар се-клал далан, гѣякълучев сай!
2. Хѣла Веѣбекѣли хѣзи буриси бирен. Гъарли-марли, Аллагъли балули сай хѣшани се бирулрал!
3. Аллагъличи таваккалбихъа: Аллагъ — марси кумекчи сай!
4. Аллагъли адамла чархла духѣна кѣл уркѣи кахѣдихъиб ва чузирад хѣша декѣлардиркути хѣшала хъунрани хѣшаб нешанала мер хѣбурцу, убай дурхѣнира хѣшала дурхѣнили бетхѣерар. Илди — хѣшала кѣунтѣубани дурути хѣшала гъайцун сари, Аллагъли биалли — бархѣдеш-цун бурули сай ва Илини бархъси гъуни чебиахъули сай.
5. Илди — чула дудешунала дурхѣнази халбиреная: ил Аллагъла гъалаб имѣлали бархъсили бирар. Эгер хѣшани ил-дала дудешуни хѣбалули днадалли, илди — хѣшаб дин хѣсибти хѣшала узби ва хѣшала гъамти саби. Хѣшаб бунагъ биуси хѣшани барибси хатѣа багъандан ахѣенну, хѣшала уркѣбани дигѣянадирути вайти къасани багъан-дан саби. Аллагъ — чевкархан, уркѣѣлчев сай!
6. Аллагъличи бирхутас идбаг — дудеш сай, илала хъунри биалли — илдас нешани саби. Аллагъла Къуръан хѣсиб-ли, бусурмантачибибиб ва мугъажиртачибибиб узи-урши са-би ургаб имѣлали гъамти саби. Ишар гъай—хѣшала юл-дашунас хѣшани биуси гѣяхѣдешличила ахѣен. Аллагъла Къуръайзи илкъяйда белкѣи саби.
7. Нуша идбагуначил — хѣчил, Нухѣличил, Ибрагъимличил, Мусачил, Мариямла урши Гѣсачил вягѣдаладирухѣлели, — илхѣлели илдачил Нуша чѣумали вягѣдаладиубтири:
8. Аллагълис мартазибад — мардеш тѣалаббирес, капуртас биалли — Илизи кахси танбихѣ хѣядурбарахъес.
9. Аллагъличи дирхути! Хѣшачи Аллагъли барибси уркѣѣли гъанбикахъая: хѣшачи дявли гѣяскар лябкъухѣлели, Нушани иличи къаршили дархъира бурям ва хѣшани чехѣ-биуси хѣуреба. Хѣшани се бирулрал Аллагъли чебиули сай!
10. Хѣера, душманти хѣшачи чебухъун чебкадра удибадра ва хѣшала хѣулбала шала шявбиуб, уркѣби дураргъесли тимхъдикѣсдяхѣиб ва хѣшала бургази Аллагъличила де-клар-декѣрти пикруми дашесдяхѣиб.

1. 9—25 — ибти аятуназир «татаулличирти дургъабазир» бутѣакъяндеш дарибтачи дугъаилзули, Мухѣяммад идбагли дурибти гъай сари.

11. Аллагъличи бирхутала илаб хІялумцІурсири ва илди де-
бали зерзер-пяхъярбарибтири!
12. Ва, хІера, кІибяхІянтира чула уркіби кІантІитира бикІу-
ли саби: «Аллагълира Илала вакиллира нушаб чесибси —
къянби сари».
13. Ва, хІера, илдазибад ца кукъяли иб: «Ясрибла адапти!
ХІуша нушачил дургъес хІедирудая; чардирая!» ЦархІил
кукъя «Нушала ери-юрт датахъеси агара» или бикІули
саби, хъайгІи чарбухъахъес пурбанбарахъес идбаглизи ти-
ладибикІули саби. Аммаки ери-юрт урехилизир ахІенри,
илдас чІянкІли бебшес дигулри.
14. Эгер илала¹ чидил-биалра шайчибад илдачи чябхъин ба-
ралри ва душмантачи къаршили бургъес хІяжатбикалри,
илдала гъабзадеш диъхІедии ва бахъалгъунти душманта-
ла шайчи лябкъи,
15. хІятта илдани гъалаб Аллагълизи гъай гибси биалра
душмайзи къакъ чехІебаахъес. Аллагълис гибси гъайлис
биалли жаваб тІалаббируси саби.
16. Бура: «Эгер хІуша бебкІализирад яра цІахдешлизирад
гъардулхъули диадалли, дебшнили хІушаб берцуди хІе-
ху: хІуша кеп-чеклизир дахъхІи кахІевладая».
17. Бура: «Эгер Аллагълис дигалли хІушаб танбихІ барес
яра хІуша мурахасдатес, Илизирад хІуша дерцахъес ви-
руси чилра левара?» Аллагъла дуравад илдани чус я ку-
мекчи я саби гІеббурцан ургхІергу!
18. ХІушала ургабад чили чула узби иличибад² гІелумбилза-
хъулил ва «Иша, нушачи, даширая!» бикІулил Аллагъли
балули сай. ХІушала шайчир тамяхІкардеш дакІудирули,
19. илдани халати-декІар гъабзадеш чедиахъули ахІен. Ил-
дачи къиян-жапа чедакІибхІели, илди хІечи севан хІер-
бикІулил хІуни чебиид: илдала хІулби сунела жан асес
гъалав варсугъусилаван ласдикІули сари. Къиян-жапа
черардякъунхІели биалли, хІулбуцІунани бугъули, илди
хІушачиб чебдукаркІар, гъанимат буртІухІели, дебали та-
махІкартили бирар. Илдигъунти гъанналис Аллагъличи
бирхули ахІен ва илдала баркъудлума Аллагъли дугІлати-
ли детарахъу. Ил барес Аллагълис гъамадли саби!
20. Илдас гъанбиркули саби чула кумхакъянаби гІелумхІе-
бизур или; рахли чула кумхакъянаби гІурра бакІалри —
илди гІярабуначил барх гечли башули яшав бирес къабул-
биркур или, илхІелира хІушала агиличила чІянкІли хъар-

1. Ясрибла.

2. МухІяммад идбагличибад.

- хъарбиули. Эгер илди хлушачил барх биалрира, илхелира бахъалгъунти хлушачил барх бургъхлебургъи.
21. Аллагъла вакиллизиб хлушаб — Аллагъличира кыямала бархиличира бирхутас ва даим Аллагъ гъаниркахъутас — гъяхиси мисал леб.
 22. Аллагъличи бирхутани кумхакъянаби чебаибхели, илдани иб: «Ил — Аллагълира Илала вакиллира нушаб чесиби саби. Аллагълира Илала вакиллира буриби — бархъси саби!» Илини илдазир иманра мутигидешра имцадариб.
 23. Аллагъличи бирхутазибад цабехитани Илизи чули гибси гъай таманни марбариб; илдазибад цархилтани — чула гъямрула гъуни ахъили таманбариб; илдазибад цацабехити биалли,
 24. Аллагълис марти чула мардеш багъандан Илини шабагъатлабирухели ва клибахъантас танбиhi бирухели яра, Сунес дигалли, илдачи уркецли бирухели, чула баркъудлумас барсур лугусиличи гъаннара херликабибили саби. Гъарли-марли, Аллагъ — чевкархан, уркецичев сай!
 25. Капурти къасличил чебашалра, илди Аллагъли бебшахъиб ва селра сархес хлебиуб. Аллагъличи бирхути биалли Илини дергълизиб глеббурцу; Аллагъ — цакъси, чевяхиси сай!
 26. ¹Таврат балути халкълизибадти ва чули илдас² кумек-бирuti Илини чула къалурбазибад дураиб, идала уркиби урехили дицлахъиб; илдазибад цацабехити хлушани бячлунрая, илдазибад цархилти хлушани ясирбуцирая.
 27. Илини хлушаб букъурли гиб идала хъуми, идала юртани, идала мас-хазна ва илис гъалаб хлушани сунечи къяш кахлецибси ванза. Аллагъ гъар се-секлайчив цакъси сай!
 28. ³Идбаг! Хела хъунрази бура: «Рахли хлушаб иш дунъяличирти гъямрура идала нигматунира дигули диадалли, даширая: нуни хлушаб илди нигматуни лугас ва хлушаб дигуси тяхярли хлуша дурхъурая.
 29. Эгер хлушаб Аллагъра, Илала вакилра, ахиратлизиб алжанара дигули диадалли, — хлушазибад гъяхидеш бирутас Аллагъли дурхъал савгъат хлядурбарили сай.
 30. Эй, идбагла хъунри! Рахли хлушазирад чидил-риалра хи-

1. 26—27-ибти аятуназиб Курайзла жугъутлуначила бурули саби. Илдачи къаршили ургъусири Мухляммад идбаг.

2. Курайзла жугъутлунас.

3. 28—35-ибти аятуназиб — Мухляммад идбагла хъунрас насихлятунисари.

янатриалли, илис кїнали халал танбихї биру. Ил барес Аллагьлис гьамадли саби!

31. Хїушазирад чидил Аллагьлисра Илала вакиллисра мутїгїли риралра ва гїяхїдеш биралра, — илис Нушани кїнали халал савгьат лугехїе, илис Нушани пергер давла хїядурбарилра.

32. Эй, идбагла хьунри! Хїуша цархїилти хьунригьунти ахїенрая. Эгер хїуша Аллагьлизирад урухкїули диадалли, дахь мурьили гьаймадикїудая чула уркїбазиб жагьал лебтала хїушачи иштяхїхїе духъахьес багьандан; гїяхїти гьайли гьайдикїеная.

33. Данм хїушала юртаназир диреная; селра балуси агарти гьаларла замунтазиб гапбикїули кьяйда, цархїилтала гьалар хїушала палтар-кьяшличи гапмадикїудая. Дехїибала диреная, закат биреная, Аллагьлисра Илала вакиллисра мутїгїли диреная. Аллагьлис дигули сай хїушачибад, идбагла юртла адамтачибад цахдеш тьйдибарес ва хїуша хїярулгїянтили детаахьес.

34. Хїушала хьулразир Аллагьла хьарбаркьуназирад ва духути аятуназирад дучїути гьандиркахьеная. Аллагь — гїяхїдеш биран, гьар секїал далан сай!»

35. Аллагьлис мутїгїти мурул адамтачи ва хьунул адамтачи, Аллагьличи бирхути мурул адамтачи ва хьунул адамтачи, гїяхїдеш бирути мурул адамтачи ва хьунул адамтачи, Аллагьлис марти мурул адамтачи ва хьунул адамтачи, малхїамти мурул адамтачи ва хьунул адамтачи, садакьа бирути мурул адамтачи ва хьунул адамтачи, дубурцути мурул адамтачи ва хьунул адамтачи, хьямхїядеш-кьехїбадеш хїе дирути мурул адамтачи ва хьунул адамтачи, гьаман Аллагь гьаниркахьути мурул адамтачи ва хьунул адамтачи — илдачи Аллагьли уркїеци биру ва илдас дурхьаси шабагьат биру!

36. Аллагьлира Илала вакиллира сегьуна-биалра баркьуди ирзухїели, Аллагьличи бирхути мурул адамлис ва хьунул адамлис гїягїниси ахїен ил баркьудилизи гьудурбирес. Аллагьличира Илала вакилличира чи кьаршили кайзалра, — ил таманни чеввалкїи сай.

37. Аллагьла уркїецилиув сайсилизи ва хїунира сунес халаси гїяхїдеш барибсилизи хїу викїухїели «Хїела хьунул хїела мякьлар рихїен ва Аллагьлизивад урухкїен!» или,

1. 36—40 ибти аятуназиб бурули саби сунела хьунул Зайнаблизивад Зайд декларвикїиличила ва ил Мухїяммад идбаглис шерї аррукьиличила.

илхѣли хѣуни хѣла уркілизиб дигѣянабirusири Аллагѣ-
лис даклѣкабарес дигуси секѣлал; хѣу адамтазивад урух-
клѣусири, аммаки Аллагѣлизиб имѣѣли урухклѣс гѣягѣ-
нисири. Сунела хѣунулла шайчиб Зайдли сунес дигуси ба-
рибхѣли, Нушани хѣу иличи хѣайчикатурри. Ил барибси-
ри Аллагѣличи бирхутас гѣяхѣун¹ уршбала хѣунрачи хѣай-
чикабирахѣс (илдазибад илди магѣар жабушили деклар-
бикили гѣергѣи) ихтияр гес багѣандан. Аллагѣлис дигуси
бетаруси саби.

38. Идбагѣлис сегѣуналра бунагѣ агара, сунес гѣалабтас ка-
бизахѣурси Аллагѣла гѣядат хѣясибли, Аллагѣли хѣарба-
рибси сунени барни багѣандан.
39. Аллагѣла хѣарбаркѣуни адамтази дурутас, Илизибад
урухклѣутас ва Аллагѣлизибад ахѣли, гѣур чизибадалра
уруххѣклѣутас илкѣяйда биубли Аллагѣлис дигусири. Ал-
лагѣ — умутчевси хѣарихѣ сай!
40. Мухѣяммад — хѣушала муйлазивад чила-биалра дудеш
ахѣенри; ил — Аллагѣла вакилцун ва бегѣла гѣергѣиси ид-
багцун сай. Аллагѣли гѣар се-секѣлал дадули сай!
41. Аллагѣличи дирхути! Аллагѣ гѣаман гѣаниркахѣеная ва
савлѣира бархѣхѣра Илис дезнани диркѣеная!
42. Ил — хѣушачи ряхѣму биран сай ва Илала малайкуни—
хѣуша цѣябдешлизирад шалаличи дурайанти саби. Ил —
Аллагѣличи бирхутачи урклѣцѣичев сай!
43. Иличил илди гѣунибаибси бархѣли саламли бирар «Ас-
салам!» Илдас гѣяхѣси савгѣатра бирар.
44. Идбаг! Нушани хѣу вархѣибсири бикѣрили, гѣяхѣла ха-
бар биханни, насихѣятчили,
45. Аллагѣличи адапти жибиранни ва нурла чирагѣли!
46. Аллагѣличи бирхути Илала шайзирад чус халати нигѣма-
туни дирар или разибара!
47. Капуртасра клѣбяхѣянтасра мукѣурмайклѣуд, амма илдас
вайдешра мабирид; Аллагѣличи таваккалбихѣа! Аллагѣ-
личи кѣакѣбяхѣядалли — баибси саби!
48. Аллагѣличи дирхути! Хѣуша Аллагѣличи бирхути хѣунул
адамтачи хѣайчикадирхѣхѣли ва, илдачи гѣамхѣледиубли,
илдала магѣар кабуршухѣли, хѣушани хѣисаббirusи за-
мана¹ илдас кабилзахѣс хѣушаб гѣягѣниси ахѣен. Илдас
савгѣатуни лугеная ва илди разили бурхѣеная.
49. Идбаг! Нушани хѣед пурбанбарилра кабирѣахѣс хѣуни
чус магѣарла мас бедибти хѣунул адапти; Аллагѣли хѣед

¹ Чус варибси урхѣла дурхѣя.

² Дурхѣя левал белгѣбарес кабилзахѣуси замана.

гѣбси гѣаниматлизибад хѣла някъбазиб сабти лугъри хъунул адамти; хѣла дудешла узбала рурсби ва хѣла дудешла рузбала рурсби; хѣла нешла узбала рурсби ва хѣла нешла рузбала рурсби; хѣчил барх иша¹ гечбиубти хъунул адамти ва Аллагъличи рирхуси гъарил хъунул адам, рахли илини сунени сари арагъерли идбагла арилизи редалли ва эгер иличи хъайчикайэс идбаг къабулвикалли: ил — Аллагъличи бирхути лебилтас ахли, ца хѣдцун лебси ихтияр саби.

50. Хѣд бунагъ хѣбаахъес илкъяйда барибсири. Чула хъунрала ва чула арилизибти лугъри хъунул адамтала шайчир гѣурилтас сегъунти гѣядлу-зегъа кадизахъуртирил Нушани балулра. Аллагъ — чевкархан, уркѣѣичев сай.

51. Илдазирад хѣд дигуси хѣчирад тѣйдиарес вируд ва хѣд дигуси хѣчи гѣамрарес вируд; хѣчибад хѣуни гѣарахъбарибтазирад хѣд дигусира хѣчи гѣамрарес вируд: ил барнилис хѣд бунагъ агара. Ил — илдала уркѣби разидиахъес берглара гѣяхѣси саби; илдазибад гъариллис хѣуни гѣисиличи илди пашмани хѣебирар ва илди лебилра къабулли бирар. Хѣушала уркѣбазиб се лебал Аллагъли бала. Аллагъ — гъар секѣл далуси, малхѣямси сай!

52. Илала гѣергъи хѣд асубируси ахѣн, хѣла арилизибти лугъри хъунул адамти бархагарли, гѣур хъунри кабирес ва илди цархѣилти хъунрачил барсбирес, хѣятта илдала жагадешли хѣу гѣяшикъварили виадлира. Аллагъли гъар се-секѣайчи хѣеруди бузахъули сай!

53. Аллагъличи дирхути! Идбагла юртанази хѣуша беркайчи жидарибхѣелицун ва, ил сабаибхѣели, хѣушачи хѣерлихѣелицун адицѣеная. Жидарибхѣели — дашеная, къаѣ-къякъла диубхѣели — ардашеная ва илар ихтилатдикѣули мадуудая: хѣушала илдигъунти аварали идбаглис къулай-агардеш алкѣлахъули саби. Амма хѣушази иличила бурес ил урузкѣули сай, Аллагъ биалли хѣушази бархъдеш бурес урузкѣули ахѣн. Хѣушани хъа сегъуна - биалра ваяхѣгахъес илдази² тиладибирухѣели, ил биреная ургаб пардав биахъубли: илкъяйда бирадалли — хѣушала уркѣбалара илдала уркѣбалара умудеш имѣлали кавлан. Хѣушаб Аллагъла вакиллис къулайагардеш алкѣлахъес ва ил вебкѣили гѣергъи илала хъунрачи хъайчикадирес гѣягѣниси ахѣн, сенкѣун ил Аллагъла гъалаб халаси бунагъ саби.

1. Маккализибад Мадинализи.

2. Мухѣяммад идбагла хъунрази.

54. Хіушани се-биалра дакіули бирулрал яра дигіянали би-
рулрал — гьар секіал Аллагьли далули сай.
55. Илдас¹ бунагъ агара бекі-кьяш гьаргдиралли чула дуде-
шунала гьалар, чула уршбала гьалар, чула узбала гьа-
лар чула узбала уршбала гьалар, чула рузбала уршбала
гьалар, илдала хьунрала гьалар ва чула лугьрала гьалар.
Аллагьлизирад урухкленая, илкіун — гьар се-секіайс
бикьри сай!
56. Аллагьлисра Илала малайкунасра идбаглис гіяхідеш би-
убли дигули саби! Аллагьличи дирхути! Илизи дулгеная
ва илала хіурмат-хатир диреная.
57. Аллагьра Илала вакилра балтїутачи Аллагьли иш дунъя-
личирти гіямрулизибра ахиратлизибра лягінат бушиб ва
илдас ціахси танбихі хіядурбариб.
58. Аллагьличи бирхути мурул адапти ва хьунул адапти, са-
баб агарли, чили балтїалра, — илдани чучи лягінатра ха-
лал бунагьра чейсули сари.
59. Идбаг! Хіела хьунрази, хіела рурсбази, Аллагьличи бир-
хутала хьунрази бура чула парасуни гіяхіил диршахъес:
илдани парасуни илкьяйда дихалли, илди балхїебала ва
илдала хатир кахїевлахъа. Аллагь — чевкархан, уркіеці-
чев сай!
60. Рахли кїибяхїянтанира, чула уркіби сагъли ахїентанира,
Мадиализир шутїни-кьянби тїинтїдирантанира чула ава-
ра тіашхїеалли, Нушани хіу илдачи кьаршили калзахъа-
ри ва илди хїечил барх илаб цакамси замана
61. нажасунили кавлан: чинаб кьаршибикалра, илди бурцу
ва, гьаб-убла адамтас кабизахъурси Аллагьла гїядат хїа-
сибли,
62. лебилра иту. Аллагьла гїядатуназиб хїуни барсдеш хїе-
бургид!
63. Хїези адамтани киямала бархїиличила хьарбиули саби.
Бура: «Иличила Аллагьлицун саби балуси» Иличила хїу-
ни балуси се леба? Белики, киямала бархїи гьамли би-
эс?
64. Гьарли-марли, Аллагьли капуртачи лягінат бушиб ва ил-
дас жагъаннабла ціа хіядурбариб.
65. Илди илаб даимлис кадра кавлан! Илдани я чус гїев-
калхъан я кумекчи ургхїергу.
66. Чула бяхїяни ціаличи шурдатурси бархїи илдани иру:
«Агъ, сен нуша Аллагьлис мутїигїхїедакїирара, сен Ила-
ла вакиллис мутїигїхїедакїирара!»

¹ Мухїяммад идбагла хьунрас.

67. Илдани иру: «Нушала BerIбекI! Нушани нушала хужаимтани ва нушала хIякимтани хъарбарибси бирусири, илдани биалли нуша гъунчир чердалкIахъунра!
68. Нушала BerIбекI! Илдас кIиркали халаси танбихI бара ва илдачи чIумали лягIнат буша!»
69. Аллагъличи дирхути! Муса валтIутачи мешутили мадирудая! Иличила илдани дурутазивад Аллагъли ил марвариб ва Аллагъли илала халал хIурмат бири.
70. Аллагъличи дирхути! Аллагълизирад урухкIеная ва дархъти гъайлицун гъайдикIеная.
71. Илини хIушала къуллукъуни гъунчидуршу ва Ил хIушала бунагъуначивад чевкархар. Аллагълисра Илала вакиллисра чи мутIигIли виралра, — ил кеп-чеклизив, лазатлизив вирар.
72. Нушани жавабкардеш мусни-зубрачи, дубуртачи хъардарира, аммаки илдани илди къабулхIедариб, илдазирад урухдиуб; адамли биалли — илди къабулдариб, сенахIену ил вархъагарси, мяхIкамдеш агарси сай!
73. Адамли жавабкардеш сунечи чесиб кIибхIянти мурул адамтасра хъунул адамтасра, бахъал аллагъунарти мурул адамтасра хъунул адамтасра Аллагълизи танбихI барахъес, Аллагъличи бирхути мурул адамтачира хъунул адамтачира уркIецIи барахъес. Аллагъ — чевкархан, уркIецIичев сай!



САБА

Маккала гіяшир. Шуціанну авра аят.



Уркієцічевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Деза биаб Аллагълис, зубрачирра ванзала къакъличирра лерти гъар се-секІал сунела сарсилис; деза биаб Илис ахиратлизибра: Ил — гІякълучев, гъар секІал далан сай!
2. Илини далули сай ванзализи ардашутира, иларад дурад-дулхъутира, зубрачирад кадицлутира, илдачи адицлутира: Ил — уркІецичев, чевкархан сай.
3. Капурти бикІули саби: «Къиямала бархІи садхІебиур!» Бура: «Вари сабиур! ДигІянатира далуси дила ВеІІбекІличи хъя бирулра ил хІушачи лябкъян или». Я зубрачиб я ванзала къакъличиб хясала пусулалра, иличибра биштІаси яра иличибра халаси гъеч селра агара Аллагъли хІебалуси, лавхІул мяхІпузлизиб агарси.
4. Къиямала бархІи лябкъян Аллагъличи бирхути ва гІяхІдеш бирути шабагъатлабарахъес — илдачивад Аллагъ чевкархар ва илдас сахаватли нигІматуни луга.
5. Нушала аятунни мучлаагардарес къайгънабиркъути биалли — илди кахти гІязабтазиб бирар.
6. Чус багъуди гибтани¹ чебиули саби хІела ВеІІбекІличибад хІед бархІибси² бархъдеш биъни ва илини ЧевяхІсила, Машгъурсила гъунчи викули биъни.
7. Аллагъличи хІебирхути бикІули саби: «ХІуша дерхІили палда детаурхІели, сагадан мицІирдирудая или викІуси адам хІушази чеваахъишав?
8. Яра илини Аллагъличи къянби чедуршули сай яра ил шайтІанни лагусварили сай». Ахиратличи хІебирхути гІязабтазиб бирар ва илди таманни чеббалкІи саби!
9. Марлира, илдани зубрачибра ванзала къакъличибра чула гъалабсилличи ва чула гІелабсилличи сегъуналра пикри бяхІчихІеибу? РахІи Нушаб дигахІелли, ванзаличи хъарбирехІе илди къяраахъес яра закличи хъарбирехІе илдачи сегъуна-биалра бутІа лайбакІахъес. Илизиб — Аллагъличи уркІи-уркІилавад дугъаилзуси гъарилра лагълис лшан леб!
10. Нушани Давудлис хасси пагъ гибсири: «Дубурти ва арцанти, хІушара иличил дарх, Наб дезнани диркъеная!» Илис Нушани мегъ кІантІибарира: «Халчукуни дирен ва илдачирти мегъла мявни чІумали уржахъен; гІяхІдеш биреная; хІушани се бирулрал Нуни чебиулра!»
11. Сулайбаннис дягІ гира. Савли ил булхъи — ца баз, бархІехъра ил булхъи — ца баз. Нушани илис бацІибси язла гІиниз пурчбухъахъунра. Илала ВеІІбекІла хъарбаркъли-

1. ЖугъутІунани.

2. Къуръан.

чил илис дузиб цацадехі жунжри, илдазирад чидилтани Нушала хъарбаркъ таманхлебиралра, — илдази Нушани цлала гІязаб чІямбирахъехле.

12. Илис се дигалра, илдани ил бирусирі: кІялгІни, суратуни, халати кІямани, дубуртиван ахъти шунгри. Давудла къам, Дила гІяхІсант баленая! Амма Дила лугъразибад цакантани саби гІяхІсант балуси!

13. Нушани Давудличі бекІа мусаллатбаріхІели, илала ажал даъниличила багъур Давудла гІяйса кІякІли бергунси милякъли: ил кайкибхІели, илала ахир сабаъниличила жунжрани багъур. Ил дигІяндеш илдани илис гІялаб багъурси сналри, илди цус бируси цлахси танбхІлизирад урдулхъи.

14. Сабала адамтала ери-юртаназіб ишгъуна лишан лебсирі: кІел анхъ — балуй шайчиб — ца, алгъай шайчиб — ца; хІушала БерІбекІа нигІматунани дуkenая ва Илала гІяхІсант баленая! Давлачебси улка, уркІецічевси Аллагъ!

15. Аммаки илди чеббалкІун ва илдачи Нушани зурбаси варачан бархъира, идала унхъри кІутІкІути цедешла дегІти, чузир хъалта-къарра цаканти вавнира лерти кІел анхъличил дарсдаріра.

16. Аллагъличі хІебирхни багъандан илдас илкІяйдали чеббицІира! Аллагъличі хІебирхутас ахІи, гІур чис-биалра Нушани чеббирцІулрав, гІятІи?

17. Илдалара! Нушани чус гІяхІдеш балгунти шагъурталара² ургър пергер шими акІахъес Нушани имкан гира ва идала ургаб гъуни барира: «Урехи агарли илар дугелира хІерелира дашеная!»

18. Илдани иб: «Нушала БерІбекІ, идала архІя нушачи сабиэсли гъуни бяхъянбара!»³ Илдани чули чус вайдеш бариб. Ва ил багъандан Нушани илди чучила хабурти дурути адамтили бетаахъурра ва кІукънад-кІукънад барили дугІаира. ГІарилра сабурчевсилис, гІяхІсант балусилис илизіб лишан леб!

19. Илбисли илди бирхаахъур сунела пикри бархъси биъниличі ва Аллагъличі бирхути цаканти ахІенти илис гІелабад арбякъун.

20. Илдачиб илала ари лебри чІянкІли ишизибцун: ахиратличі бирхути иличи ташмишбикІутазибад Нушани декІар-

1 Сабала шагъурти.

2 Макка яра Сирияла шагъурти.

3 Карбанти гъунирдалтнилис багъа сайсули ва вачар бузахъули имцІали хайри биахъес.

барес дирнилизибцун. Хіела ВеґІбекІ — гьар се-секІайчи пикри бяхІчинан сай!

21. Бура: «Аллагъла мерлаб хІушани пикрибарибти жиба-
рая!» Идала я зубрачиб, я ванзала къакъличиб хясала
пусулцадалра ари агара; илди кІелра мерличир илдани
Аллагъла баркъудлумазир сегъунтилра бутІакъяндеш ди-
рули ахІен ва идала ургав Аллагълис кумекчира агара.
22. Аллагъла гъалаб илдас гІебкабухъес бирар чус Илини
пурбан барибтицун. Идала уркІбачибад урехи гъарахъ-
барибхІели, илдани иру: «ХІушала ВеґІбекІли се буриба?»
Илдас жаваб луга: «Бархъдеш буриб; ИлкІун — халаси
къудратла веґІ, чевяхІси сай!»
23. Хъарбаа: «Зубрачиркадра ванзализирадра хІушаб берк-
берж чили лугули?» Жаваб га: «Аллагъли». Шакдеш агар-
ли, нушара хІушара яра бархъси гъунчир сарра, яра та-
манни чердалкІира!
24. Бура: «Нушала бунагъуни багъандан хІушазибад жаваб
тІалабхІебиру ва хІушала баркъудлуми багъандан нуша-
зибад жаваб тІалабхІебиру».
25. Бура: «Нушала ВеґІбекІли нуша дурчур ва чидилти
дархълирал дурусли белгибиру. ИлкІун — гьар се-секІал
далуси диванчи сай!»
26. Бура: «Илала дурабад хІушани аллагъунази халбирути
набзи чебаахъая! Илди агарагу! ЧІянкІли ца Ил сай че-
вяхІси, гІякълучевси Аллагъ!»
27. Нушани хІу, цалра ургав кахІелахъи, лебилра адамтачи
гІяхІла хабар биханни ва насихІятчили вархъири, амма
адамтазибад бахъалтани ил балули ахІен.
28. Ва илди бикІули саби: «Рахли хІушани буруси мар биал-
ли, — ил мурт бируси?»
29. Бура: «ХІушаб гъанналаубал бархІи кабизахъурли саби;
ил хІушани ца сягІятлалра я къанбарес, я жывбарес хІе-
дирудая».
30. Капурти бикІули саби: «Нуша я иш Къуръайчи, я илис
гъалар диубтачи дирххІерхехІе!» Агъ, рахли хІуни илди
бархъагарті чула ВеґІбекІла гъала тІашбатурхІели че-
баадлири! Илдазибад цабехІ идилтачи дугъабилзан.
ЦІакътази халбирутази гъунарагартази халбирути бикІу-
ли саби: «Рахли хІуша агарті диадаллири, нуша Аллагъ-
личи дирхутили дирира!»
31. Чули саби цІакътази халбирутани гъунарагартази халби-
рутази иру: «Ил хІушаб чебаахъили гІергъи, хІуша бархъ-
си гъунчирад чердалкІахъунти нушани саррив, гъатІи? Юх,
хІуша бунагъкартили дирутири!»

32. Чули саби цакътази халбирутази гунарагартazi халбирутани иру: «Юх! Дугелира хлерелира хлуша макруличил нушази гьирдикIутири нуша Аллагъличи хедирхахъес ва Илала мерлар къанчани тIашдалтахъес!» Чус бируси танбихI чебаибхIели, илди илкъяйдали пашманбирар. Капуртала хъябаначи Нушани шинжирти даршира: илдас илгуна танбихI барибси илдани дарибти багъандан ахлену, гъатли?
33. Нушани чидил шилизи вягIзачи вархъахIелра, талихIчерти гIямрули букъбуунти илала адамти бикIутири: «ХIуни дурутачи нуша гъеч дирхарули ахленра!»
34. Илдира¹ бикIутири: «Нушала баари давлара дурхIнира леб! Нуша чус танбихI барес гIягIнитала лугIилизир ахленра».
35. Бура: «Дила ВегIбекIли Сунес дигусилис яшавла нигIматуни гъачам эркинни лугули сай, гъачам даарила къадар, амма адамтазибад бахъалтани ил балули ахлен».
36. Я хIушала давлала, я хIушала дурхIнани ахленрая хIуша Набчи гъамдирути. Аллагъличи бирхутасцун, гIяхIдеш бирутасцун — чIянкIли илдасцун чули дарибтас кIиркали имцIаши шабагъат бирар. Илди — дубуртачирти хъулразиб паргъатли бирар.
37. Нушала хъарбаркъуни мучлаагардарес къайгънабиркъути — илди даим гIязабтазиб бирар.
38. Бура: «Дила ВегIбекIли Сунела лугъразибад Сунес дигусилис яшавла нигIматуни гъачам эркинни лугули сай, гъачам — даарила къадар. Рахли хIушани се-биалра къурбанбарадалли, Илини ил чебихъу; Ил — нигIматуни лугутазибад бегIлара гIяхIси сай!»
39. Къиямала бархIи илди лебилра Илини бурчу, гIур малайкунази хъарбиу: «Ишдани хIушаб икрам бирибу?»
40. Илдани иру: «Деза биаб ХIед! Ишди ахленну, ХIу сайри нушала хъарихъ! Ишдани икрам бируси нушаб ахленри-ну, жунжрас сабри: ишдазибад бахъалти илдачи бирхули саби!»
41. Къиямала бархIи илдани цалис цали я кумекбарес, я зарал барес хIебирар. Ва бархъагартили бирутази Нушани ирехIе: «ИшбархIиличи бикайчи хIушани къянализи халбируси жагъаннабла цIала гIязаб чIямбарая!»
42. Нушала гIячихъти аятуни илдас дучIухIели, илди бикIули саби: «Ил — чIянкIли адамцун сай; илис дигули сай

1. Маккала адамти.

хлушала дудешунани чус нкрам бирутачирад хлуша гелумдизахъес!» Илди глурра биклутири: «Ил¹ — пикрибариси къянала хабар саби!» Чучи бархъдеш баклили глергъи капурти иличила биклули саби: «Ил — чянклили сиклрукъядешцун саби!»

43. Чули делчлес биести табтурти Нушани илдас хлегира ва хлед гъалав илдаци насихлатчи вархъхлерхъира.

44. Илдас гъалабтира къянбачи бирхутири; ишдас² гибсила вецал бутлала ца бутлара Нушани илдас хлегира ва Нушала вакилти илдани къянбартази халбирутири. Агъ, дила глясидеш сегъунарил багъадалри!

45. Бура: «Нуни хлушаб чянклили ца насихят лугас: Аллагъла гъалар тлашдилзеная кликлили яра ца-цали; илхгели хлушани баладая хлушала юлдаш шайтлани лагусварили хлейъни, ил кахси глязаблизирад хлуша дерцахъес дигуси насихлатчицун сайни».

46. Бура: «Нуни хлушазибад савгъат тлалабхлебарира: ил — хлушазиб саби. Наб савгъат — чянклили Аллагъла шайчибадцун саби: Ил — гъар баркъудилис бикъри сай!»

47. Бура: «Дила Вегибекли буриси — мар саби: Ил — диглянати секлултира далан сай!»

48. Бура: «Бадхъдеш баклили саби ва гъатли къяна ляхлякъян, чархлебулхъан!»

49. Бура: «Рахли ну чеввалкласли, — наб вайдешлисцун чевулклулра, эгер ну бархъси гъунчивад вашули виасли, — ил набзи дила Вегибекли глеббурили сай. Гъарли-марли, Ил — гъар секлал иргъан, гъамси сай!»

50. Агъ, хлуни чебаадлири бебшес чула ахъри агархгели ва хапли буцибхгели, илди севан кахбирарал!

51. Илдани иру: «Нуша Иличи дирхулра!» Амма Иличибад итцад гъарахъли бирути илди гъанна Иличи секъяйдали гъамбирути?

52. Иличи илди гъалабра бирхути ахленри ва чули багъес хлебирусиличила гъай-мезли биркьутири.

53. Аммаки илдalara илдас дигусилара ургаб гъалабиз бирар.

54. Илдас гъалабти халкъанасра илгъуна барибсири, сенахленну илди ахир агарти ташмишдешуназиб бири.

1. Къуръан.

2. Мухияммад ндабгла заманала адамтас.



МАЛАЙКУНИ

Маккала гіяшир. Авціланну шура аят.



Уркієціичевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Деза биаб Аллагълис, мусни-зубри аклахъбсилис, чула кидехІ, хіябдехІ, авдехІ дуклума лерти малайкуни вакилти барили бархъибсилис. Сунени аклахъубтазиб Иллини Сунес дигуси имцлабарес вирарІ. Гъарли-марли, Аллагъ гъар се-секІайчив цІакъси сай!
2. Аллагълис Сунела уркІециличил адамтас се барес дигули виалра, ил хіебарахъес чилилра хіейрар; Иллини се хіебаралра — Илала дурабад ил чилилра барес хіейрар. Ил — чевяхІси, гІякълучевси сай!
3. Эй, адапти! ХІушани Аллагъла уркІециличила гъанбиркахъеная. Аллагъла дуравад гІур цархІил аллагъ леву, гъатІи? Иллини сари хІушаб яшавлис гІягІинити нигІматуни зубрачиркад ва ванзализирад дашахъути. Илала дуравад гІур аллагъ агара! ХІябилра пикриагарти леррая хІуша!
4. Рахли илдани хІу къянбарлизи халирули виадли, хІед гъалабти вакилтира илдани къянбартази халбирутири. Илди баркъудлума Аллагъличи чардулхъан.
5. Эй, адапти! Аллагъли чесибси — мар саби; ил багъандан иш дунъяличирти гІямрулис хІу виргІямайруд; Аллагъличила дурути къянбас виргІямайруд!
6. ХІушаб шайтІан, шакдеш агарли, душман саби, илбагъандан ил хІушала душманнизи халбиреная! Иллини сунела шали буцибти сунечи жибирули саби илди жагъаннабла цІала гІязабтазиб биахъес багъандан.
7. Капуртачи кахси танбихІ хІерли саби.
8. Аллагъличи бирхутачи ва гІяхІдеш бирутачи биалли — уркІеци ва дурхъаси савгъат хІерли сари.
9. Чула вайти баркъудлума жагадарили чус гъаладирхъути ва илди гІяхІтази халдирути **бархъдеш бурутигъунти сабив, гъатІи?...** Аллагъли Сунес дигуси чевулклахъули сай ва Сунес дигуси — вархъси гъунчивад викули сай. Илдачила хІела уркІи децІ-шишимтани мабиркъаб. Гъарли-марли, Аллагъли балули сай илдани се бирулил!
10. Аллагъли дугІби дурхъули сай; илдани гъагул ахъбурцули саби; Нушани ил бекІибси улкализе дуцІбирулра ва жан агарси ванза иличил мицІирбирулра. БекІибти адимтиса илкъяйдали мицІирбирехІе!
11. ЧевяхІвиэс чис дигалра, лебилра чебяхІдеш арагІебли Аллагълизиб саби; гІяхІти гъай Илличи диур, — гІяхІси баркъудили — ил барибси чевяхІвиру. Вайти баркъудлумази абархибтас биалли — чІумаси танбихІ бирар: илда-

1. Дугели барибси архІяла замана ЖабрагІилла 600 дукала лерри.

ла гІямулти-макру дугІлатили дирар.

12. Аллагъли хІуша акІахъубрая палдализирад, гІур алкІахъулрая мурулла набслизирад; гІур хІуша мурул-хъунул детарахъулрая: Илала пурбанничил хъунул адамли канилав дурхІя вихули сари ва ил виркъули сари. ЧІянкІили лавхІул мяхІпуз хІясиблицун сари цабехІлис гІямру дурхъяндирути, цархІилтас — къантІдирути. Ил барес, шакдеш агарли, Аллагълис гъамадси саби!

13. КІел урхъу цаличи ца мешути ахІен; цала шин — бизити, зукъидеш агарти, кункти сари, итилла — зукъити, къутІкъути. Гъарил **урхъулизибад** беркайс хІушани зярхІсидиъ кайсулрая, хІушала палтарличи жагадешлис диршути жавгъар духуриби иларад дурчулрая. Ва хІуни чебиулри хІушачи Илала нигІматуни даахъес багъандан гамурбани урхъу севан гъяриулил: белики, хІушани гІяхІсант багъишая!

14. Илини бархІи къантІбарили, дуги бухъянбирули сай, дуги къантІбарили, бархІи бухъянбирули сай. Илини берхІира бацра мутІнгІдариб: илди кІелра белгиси заманалис сари лерти. Илгъуна сай Аллагъ — хІушала БерІбекІ. Гъар се-секІалла ари — Илизиб саби. Илала дурабад хІуша чус дулгутала биалли — чумиздагла къумличибси камличира ари агара.

15. ХІуша илдази дулгухІели, илдани хІушала балгни иргъули ахІен; нагагъ иргъаллира — хІушаб жаваб чархІебалти. Къиямала бархІи биалли илди хІушачибад гІелумбилзан. Хабурти далусиливан илди хІези чилилра хІедуру!

16. Эй, адапти! ХІуша Аллагъличи хъартирая, мискинтирая, Аллагъ биалли — давлачевси, чевяхІси сай.

17. Рахли Илис дигалли, хІуша къирдирурая ва сагаси наслу алкІахъу.

18. Ил барес Аллагълис гъамадси саби.

19. Сунела дех бара хІилхІи бихуси адамли цархІилла дех хІебиху; нагагъ сунечибси дех бахъ декІсила кумекбаряхъес тиладибаралра, — илис чилилра, хІятта илала гъамсиллдра кумекхІебиру. Чула БерІбекІлизибад дигІянали урухкІутицун ва дехІибала дирутицун хІела насихІятуначи лехІихъур. Банагъ-бунагъуназивад чи умувиралра — ил сунес гІяхІдешлис сай умуируси; лебилра Аллагъличи чарбулхъути саби.

20. Цагъунти ахІен сукъур ва чебиуси, цІябдеш ва шала, тяхІудеш ва буцІардеш.

21. Цагъунти ахІен мицІирти ва бзбкІибти: Сунес дигусилизи Аллагъли иргъахъули сай, хІуни биалли хІяблабтази

- аргъахъес хлейруд. ХІу — чІянкіли насихІятчицун сайри.
22. ХІу Нушани вархъибсири гІяхІла хабар бихан ва насихІятчи сайлин. Чучи насихІятчи вакІхІекІибти цабехІелра халкъ хІеиуб!
23. Рахли хІу илдани къянарлизи халирули виадли, илдас гъалабтанира чучи дурусти хъарбаркъуначил, багъуди бихути табтуртачил ва белкіаначил башути вакилти къянартази халбирутири.
24. Ил багъандан капуртас Нуни танбихІ барира. Агъ, багъадалри Дила гІясидеш сегъуна сабрил!
25. ХІуни чехІебаирив, гъатлі, зубрачиркад Аллагъли секъяйдали шин дурхъулил? Илдачирли нушани декІар-декІарти ранганала шедеш дашахъулра. Дубуртачир цІуба, хІунтІена, декІар-декІарти ранганала, къянаван цІудара гъундури лер. Адамтала, жанивартала, хІяйвантала ургарра декІар-декІарти рангани лер. Тяп илкъяйда саби! Аллагъла лугъразибад духути Илизибад урухкіулира саби. Гъарли-марли, Аллагъ — чевяхІси, чевкархуси сай!
26. Аллагъла Къуръан бучІути, дехІибала дирути, чус Нушани гібсилизибад дигІянали ва дакІули садакъа бирути хайриласи вачарличи хІерли саби:
27. илдас Илини бархъли багъа луга ва илдачи Сунела уркІеціл имціабиру. Гъарли-марли, Ил — чевкархан, гІяхІдеш биран сай!
28. Къуръайзибад хІези Нушани багъахъурси — илизиб лебси марбируси бархъдеш саби. Гъарли-марли, Аллагъли Сунела лугъри чебиули сай ва илдачила гъар секІал далули сай!
29. Нушала лугъразибад Нушани чеббикІибтас букъурли Нушани Къуръан гира: илдала ургаб леб чули чус зарал бирути, леб цаургабти, леб Аллагъла пурбанничил дирути гІяхІти баркъудлумачил цархІилтас гъалабулхъути; ил — дурхъаси баркъуди саби!
30. Илди алжанала унхърази абицІур: илар илдала някъбачир дирар мургъила ва жавгъар духурибала кулхми, архІя палтар.
31. Илдани иру: «Деза биаб Аллагълис — нушачирад децішишимти гъарахъдарибсилис! Гъарли-марли, нушала ВегІбекІ — чевкархан, гІяхІдеш биран сай!
32. Ил — Сунела уркІеціличирли нуша алжанализи ардукибси сай; илаб нушачи бамсурдеш гъамхІебирар, илаб нушаб сегъуналра къяян хІебирар».
33. Аллагъличи хІебирхутачи биалли — жагъаннабла цІа хІерли саби; илар илдала я жан адхІейсу, я илдала гІязаб-

ти кункхедиру. Гьарилра капурлис Нушала танбихІ ил-
гъуна саби!

34. Илаб илди язихъдухъесли вьвбикІар: «Нушала БегІбекІ! Нуша ишад дурааба, нушани гІяхІдешун бирехІе, гьалар дирутигъунти баркъудлума хІедирехІе!» Амма чис пикри-
ухъес дигули виалра, ил барес илала имкан биэсли Нуша-
ни хІушаб даарила къадар духъянти гІямру хІегирав, гьа-
тІи? ИлхІедира хІушачи насихІятчи вашусири.

35. Ишар гІязабтазир дуэная; бархъагартас кумекчи агара!

36. Аллагъли мусни-зубрала дигІяндешуни далули сай: Или-
ни адамтала уркІбазир лерти далули сай!

37. Илини хІуша ванзала къакъличир халати ихтиюртала хІя-
кимти дарирая. Чи капур виалра — сунела капурдеш су-
нечи къаршили дирар; капуртани чула капурдешличил чу-
чи чула БегІбекІла гьими имцлабирахъу; капуртани чула
капурдешличил чучи лябкъуси мусибат имцлабирахъу!

38. Бура: «Аллагъла дурабад хІушани чус балгни дирутачи-
ла хІуша пикридухъунраяв? Илдани ванзала къакъличиб
се барибал чебаахъая. Яра илдани зубрачиб се-биалра ба-
рибу? Яра илдас Нушани Къуръан хІегирав ва се бирес
гІягІнисил илдани хІебалулив?» Юх! Капурти цабехІ-
ли цабехІ биргІябиргули саби.

39. Аллагъли мусни-зубри гьятІхІедиахъубли дихІули сай.
Рахли илди гьятІдиалри, Илала дуравад гІур чилилра ил-
ди ахъдусес хІейри. Ил — малхІямси, чевкархуси сай!

40. Илдани чула бегІлара дурхъаси хъя — Аллагъличи хъя
барибсири: рахли чучи насихІятчи вакІалли, саби бегІлара
бархъси гьунчибад башути халкъанала лугІилизиб бирар
или. Амма чучи насихІятчи вакІибхІели, илдазир имцлади-
уб чеббалкІундеш,

41. ванзала къакъличиб халаберхудеш ва ламартдеш. Амма
ламартчибили бетауртири — ламартчиби бетаэс дигути.
Марлира, гьаб-убла халкъанас барибси чусра къадарби-
ахъес илдас дигулив? Аллагъла баркъудлумазиб хІуни се-
заманалра барсдеш баргес хІейруд!

42. Аллагъла танбихІлизибад хІуни сезаманалра берцуди
баргес хІейруд!

43. Марлира, илди иш ванзала къакъкад хІебашибу ва саби-
чиб ара-тазатили бирути чус гьалабтала ахир сегъуна
сабрил илдани чехІебаибу? Я зубрачиб, я ванзала къакъ-
личиб Аллагъла ари чилилра камбарес хІейрар. Ил — гьар
се-секІал далуси, чевяхІси сай!

44. Чули дирuti багъандан адамтас танбихІ барес Аллагълис
дигалри, ванзала къакъличир Илини мицІирти жан хІе-

далти, амма илдас бируси танбих! Иллини кабизахъурси
замана сабаайчи гелайзи архули сай.

45. Илдас ил замана сабаибхилели биалли... Сунела лугъра-
ни се бирулил Аллагъиликун чебиули сай!



Я-СИН

Маккала гіяшир. Гехіцiанну хiябра аят.



Уркiецiичевси, ряхiмучевси

Аллагь багъандан!

1. Я-син¹. Дурхъаси Къуръайчи хъя бирулра,
2. ХІу, Аллагъла вакилтазивад ца,
3. бархъси гъунчив виъниличи.
4. Иш — чузи насихІятуни дурули гІергъира хІяжатагартли калунти бегІтала дурхІнас хІези насихІятуни дурахъес багъандан
5. урклецІичевсили, халаси къудратла вегІли бархъибси гІякълу саби.
6. Илдазибад бахъла шайчиб Аллагъли чесибси бартаурли саби, амма илди гъаннара Иличи бирхули ахІен.
7. Нушани илдала хъябаначи шинжирти даршилра: илди муцІуртау адиули сари ва илдаци чевкъули саби бурги ахъкавцили башес.
8. Нушани илдала гъалабра гъалабиз ва илдала гІелабра гъалабиз барилра; Нушани илдала хІулбачи пардав чебушилра ва илдани чебиуси агара.
9. ХІуни илдас насихІятуни дурулрил яра илди хІедурулрил — илдас декІардеш агара: илди Аллагъличи бирхули ахІен.
10. Сунени иш Къуръан къабулбарибсицун ва УрклецІичевсизивад урухкІусицун хІела насихІятуначи лехІихъур: ил сунечивад Аллагъ чевкархули виъниличила ва сунес дурхъаси савгъат бирниличила гІяхІла хабарличил разивара!
11. Нушани бебкІибти, шакдеш агарли, мицІирбирехІе; илдани иш дунъяличирти гІямрулизир дарибти баркъудлуми ва гІелар далтути Нушани лавхІул мяхІпузлизил лукІулра: гъар се-секІал Нушани дурусил, тѣп сари лерси къяйдали лукІулра.
12. Сунези Нушала вакилти башуси шагъарла адамти² илдас мисаллис бура.
13. ХІера, Нушани илдаци кІел вакил бархъира, амма илдани илди кІелра къянбартази халбариб; илхІели илдас кумеклис Нушани хІябэсил вархъира. Илдани иб: «Нуша хІушачи дархъибти Аллагъла вакилтира».
14. Идилтани иб: «ХІуша — тѣп нушагъунти адамтирая. Хушази УрклецІичевсили селра хІебуриб, ХІушани дурути — къянбицун сари!»
15. Илдани иб: «Нушала ВегІбекІли балули сай нуша хІушачи дархъибти вакилти диъни.

1. Я-син — цабехІ ГІялимтала баянти хІясибли «Я инсан» ибси дугъабиз саби. ЦархІилтани бурни хІясибли, МухІаммад идбагличи Аллагъла дугъабиз саби.
2. Гъай — нушала манзиллис гъаларти 300-ибти дусмазиб Грецияла адамтани Сириялизиб барибси Антиохия шагъарличила сари.

16. Нушачиб чебсира — Илала хъарбаркъ хлушази бархъли бурнищун саби».
17. Идилтани иб: «Хлушазиб нушани вайси лишан чебаира! Ва эгер хлушани нуша паргъатли хЕдалтахЕлли, хлушачи нушани къаркъуби иргъехЕ ва нушани хлушаб кахси тан-бихЕ бирехЕ».
18. Илдани иб: «Хлушала лишанти — хлушачир дуар. Мар-лира, нушани хлушаб насихЕятунни дурухЕли, хлуша... Ге, хлуша дазулизирад духъунти адапти саррая!»
19. Ил замана шагъарла дублавад гъалакли ца адам гъами-уб ва иб: «Эй, адапти! Ишди Аллагъла вакилтани буру-си барая!»
20. Хлушазибад багъа тIалабхЕбирути ва бархъси гъунчиб сабти илдас гЕларад дашеная!
21. Сен ну акIахъубсилис ва хлуша лерилра Сунечи чардул-хъусилис нуни икрам хЕбируси?
22. Илала дурабад цархЕилти аллагъуни нуни севан марби-рути? Рахли УркЕцIичевсилис набчи сегъуна-биалра ба-лагъ бархъес дигалли, илди гЕбкабухънили наб сегъу-налра гIяхЕдеш хЕбиру ва илдани ну уцхЕлевцахъура.
23. ИлхЕеликIун ну таманни чеввалкIи вираси.
24. Ну — гъарли-марли хлушала ВегIбекIичи вирхулра: наб-чи лехЕдизирая...»
25. ИлхЕели илизи ибсири: «Алжанализи ацIи!» Илини иб: «Агъ, рахли дила адаптани балули биалри,
26. се багъандан дила ВегIбекI набчивад чевкархурал ва ну Сунени уркЕцIи бирутала лугIилизи катуррал!»
27. Ил вебкIили гIергъи Нушани илала халкъличи зубрачи-бад сегъуналра гIяскар хЕбархъира ва бархъес хIяжат-дешра аги.
28. ЧIянкIли гурла ца тIамацун лебри ва илди кIунбацIиб.
29. Агъ, хIябилра игъбарагарти леб илди адапти! Илдачи идбагуни башули саби, илди биалли илдачиб чебдукаркIу-ли саби.
30. Марлира, чус гъалабти чум наслула адапти Нушани къир-барирал иличила илди пикрихЕбухъуну?
31. ГъатIи илди илдачи чархЕбулхъан.
32. Илдазивад гъарил ва илди лебилра къиямала бархIи Ну-шала гъала тIашхЕбилзану, гъатIи?
33. Илдас лишанра саби — бебкIибси ванза; Нушани ил мицIирбирахъулра ва иличир дашахъулра илдани дукути нигIматунни.
34. Иличир Нушани дашахъулра чумиздагла ва тIутIила унхъри; илдикад хIуркIби кадулхъахъулра,

35. унхърала цѣдеш ва чула някъбани дучибти илдази дукъхъес багъандан. Гъатѣ сен илдани гѣяхѣсант хѣбалуси?
36. Деза биаб ванзали лугути гъар се-секѣл, илкъяйдали адамтира илдани хѣдалутира гъар се-секѣл жутли акѣлахъубсилис.
37. Илдас лишанра саби дуги: Нушани илизибад бархѣла шала убисулра ва илди цѣябдешлизиб убкавлули саби.
38. Берхѣира сунес кабизахъурси мерличи аркъули саби: ил гъуна саби Чевяхѣсила, Гѣякълучевсила амру!
39. Бацлисра Нушани тяхѣяр-къяйда кадизахъурра: ил ахир-ра-ахир чумиздагла балкѣунси, бухънабаибси къяливан кабилзули саби.
40. Я бархѣи хѣбирар бацлис гѣеббаэс, я дуги хѣбирар бархѣилис гъалабухъес: илдала гъарил гѣяршлизиб сунела гъуни буцили башуси саби.
41. Илдас гѣурра лишан саби чула гъаб-убла бегѣти, шни чедидакѣибхѣели, гамурбачи кабатурли, Нушани урхъникад бикни,
42. илкъяйдали илдас саби дегъличиб башусира Нушани акѣлахъни.
43. Эгер Нушаб дигахѣелли, илди кайгѣяхъулра ва илдас я кумекчи агара, я берцуди агара.
44. Чус кабизахъурси замана сабаайчи илди гѣямрулизиб кепчекли биркъахъес Нушала уркѣециличиблицун балтулра.
45. Илдази биклѣхѣели «хѣушаб гъалабтас биубсилизирад ва хѣушаб гѣергъи бирусилизирад урухѣленая, рахли хѣуша мурахасдатурли хѣушаб дигули диадалли» или, илди лехѣихъули ахѣен.
46. Ва илдачи чула Берѣбекѣла хъарбаркъуназибад сегъуна хъарбаркъ бакѣлара, — илди иличибад мурталра гѣелумбилзули саби.
47. Илдази биклѣхѣели «Аллагъли хѣушаб гибсилизибад садакъа биреная» или, илхѣели Аллагъличи бирхутази капурти бикѣули саби: «Эгер Сунес дигаллири, Аллагъли валхуси нушани валхес гѣягѣнисив, гъатѣ? Хѣуша тамани чердалкѣирая».
48. Илди бикѣули саби: «Эгер хѣушани буруси бархъси биалли, — ил мурт бартаруси?»
49. Илди саби-ургаб жалтани биркъуси замана илдачи чехибси вѣвла ца тѣама ахѣенси, илдани гъатѣ селра иргъхѣергъу ва чехѣебу.
50. Ва илди бажардихѣебиркур я аманат батес, я чула хъа-

либаргличи чарбухъес.

51. Сур уфбиру ва адапти, чула хіябаназибад ахъбиубли, Аллагъла гъала баэс дуцІбулхъан.
52. Илдани иру: «Агъ, нушачи бакІибси балагъ! Нуша хіяб-ларад чили ахъдуцибтира? УркІецичевсили чесибси ва идбагунани сунечила бархъли буруси сягІят бакІили са-би!»
53. Ца вявла тІама ахІенси, гІур селра аги ва, хІера, илди лебилра — Нушала гъалаб тІашли саби.
54. ИшбархІи цалра инсан, бархъагардеш барили, гымхІер-кІахъу ва чІянкІли хІушала баркъудлumi хІясиблицун хІу-шани жавабра лугада.
55. Чула баркъудлumi багъандан алжанализи арбукибти иш-бархІи кеп-чеклизиб саби:
56. илдира илдала хъунрира дяхІіилиуб тухрачиб гербету-хъи саби.
57. Илдас илар — цІедеш ва чус дигути гъар се-секІал лер.
58. УркІецичевси Аллагъла шайзирад «Ассаламу гІялайкум!» ибтицун гъай дирар.
59. «ИшбархІи хІуша, бунагъкарти, илдазирад декІардикая!
60. Ну хІушази, Адамла дурхІни, шайтІайс икрам мабиридая или хІейкІирав? ИлкІун хІушаб эски душман саби!
61. Набцун икрам биреная хІейкІирав? Ил — бархъси гъу-ни саби.
62. Илини² бахъал халкъани чеббалкІахъун. Марлира, хІуша-ни ил хІебалулраяв?
63. ХІера, иш — хІушаб чесибси жагъаннаб!
64. ХІуша капуртили дирни багъандан ишбархІи илала цІа-лизир цІумдикІеная!»
65. Къиямала бархІи Нушани илдала мухІлуби гІейкІехІе ва Нушачил гъайдикІар илдала някъби; илдани дарибтачи-ла бикъридеш диру илдала къашмани.
66. Рахли Нушаб дигули днахІелри, Нушани илдала хІулби адилтІира. ИлхІели илди, цалис ца гъалабулхъули, сиратІла гумиличибяхІ³ дуцІбулхъи, амма илдани ил се-къяйда чебни?
67. Рахли Нушаб дигули днахІелри, Нушани итмадан илдала куц-курцІала дарсдирира, лебси мерличиб балтира ва ил-ди я гъалабяхІ батбихъес, я гІслабяхІ чарбиэс хІебири.

1. 54—64-ибти аятуназир — къиямала бархІи дурути Аллагъла гъай са-ри.

2. ШайтІайс.

3. Жагъаннабла чедибси, алжанализи аркуси гуми.

68. Нушани чис духъанти гѣмру лугули днахѣлра, илала кьаркъала кьамажаван лукѣхъулра. Марлира, илди иличила пикрихѣбулхъану?
69. Нушани ил¹ назмурти лукѣхъес бурсихѣрира ва иличи ил кьуллукъ лайикъсира ахѣн. Илис гибти — чѣянкѣли гѣлмуцун ва дурхъаси Кьуръа аятуницун сари:
70. гьар мицѣирси жаннис насихѣятли бетаахъес ва купартас чесиби бартаахъес.
71. Марлира, чула арилизира лерти хѣйиванти, Нушала някъбани дарибти цархѣилти дахъал секѣултиван, Нушани чус акѣахъубти диъниличи илди пикрихѣбулхъану?
72. Нушани илди илдас мутѣгѣдарира: цадехѣтачиб илди мурдали башули саби, цархѣилти — беркайс пайдаладирули сари.
73. Илдазибад илдас пайдара леб, держестира лер. Гьатѣи, сен илдани нушала гѣахѣсант хѣбалуси?
74. Аллагъла дурабад илдани, чус кумек баресгу или хъулбикѣули, гѣурра сегъунти-сабил цархѣилти аллагъуни пикрибарили саби!
75. Аммаки илдани илдас кумекбарес хѣбирар, хѣятта илда-ла гѣяскар хѣядурли биалра.
76. Илдала гъайли хѣу² пашманмайахъаби: илдани се дигѣнабирулил ва се дакѣукабирулил Нушани балулра.
77. Марлира, инсан пикрихѣлхъулив сай Нушани мурул адамла набслизивад акѣахъниличи? Гѣур се биру! Ил Нушачи вахъ дебали кьаршили калзули сай!
78. Сай севан акѣубсил хъумкартурли, ил Нушачил жаликѣули сай. Ил викѣули сай: «Палда детаурли гѣергъи, лига-къякъя чили мицѣирдирути?»
79. Бур: «Саби гъаланачи акѣахъубсили илди мицѣирдиру, сенахѣенну Илини балули сай Сунени акѣахъубти лебилра;
80. сенахѣенну Илини саби мицѣирси галгализибад хѣушаб ца лугуси ва илизирад сари хѣушани цами дилкъути».
81. Мусни-зубри акѣахъубсили, гѣур илдачи мешуси акѣахъес хѣйрару, гьатѣи? Хѣябилра вирар! Ил — се-дигара акѣахъес бегѣлара чевухъунси уста сай!
82. Илис се-биалра акѣахъес дигухѣели, Илини «Акѣаб!» или алли баибси саби: ил акѣан.
83. Деза биаб гьар се-секѣа ари Сунезиб сабсилис, нуша Сунечи чардирусилс!

1. Мухѣяммад идбаг.

2. Мухѣяммад идбаг.



ТУГЪЛИ ТІАШТИ

Маккала гіяшир. Даршлим гехіціанну кїи ра аят.



Уркієціичевси, ряхІмучевси

Аллагъ багъандан!

1. Тугъли тIашбизуртаци,
2. Бунагъ дугIиутаци,
3. ва Къуръан бучIутаци—
4. хъя бирулра илдачи: гъарли-марли, хIушала Аллагъ ца сай, —
5. мусни-зубралара илдала ургар лерталара БегIбекI, абул-хъуси БерхIила БегIбекI!
6. Нушани ванзаличи бегIлара гъамти зубри зубартачил жа-гадарира;
7. ил барибсири дяхI-хатир агарти шайтIунтазирад илди мяхI-камдарес багъандан, —
8. илди¹ хIурматла мажлислизир дурути гъай аргъес къайгъ-надиркъухIели ва ила даес гъар шайчирад музадулхъухIели;
9. чус кахси танбихI къадарти дугIаэс багъандан.
10. Илдазибад рахли чидилли-биалра малайкунала гъай ар-гъалли, илис гIелабадбиркур кабиркуси зубари.
11. Илдази² хъарбаа гъари: саби жагали акIахъублив яра Нушани акIахъубти цархIилти? ИлдикIун Нушани цапIал-куси чятлизибад барибтири!
12. ГIе, хIу Аллагъла къудратла халадешличи тамашаирулри, илди биалли чебдукаркIули саби;
13. илдази иличила гъанбуршухIели, илдани селра хIебалута-ла гIердирули сари.
14. Илдани Аллагъла сегъуна-биалра лишан чебаалли, ил мучлаагарбирули саби.
15. Ва илди бикIули саби: «Ил — чIянкIли сихIрукъядешцун саби!
16. Марлира, нуша дебкIибхIели, палдара лига-къякъяра де-таурхIели — марлира, нуша мицIирдирутирав?
17. Илкъяйдали нушала гъаб-убла бегIтира **мицIирбириутив?**»
18. Буря: «ГIе, мицIирдирутирая, хIуша цахдарили диру-дая!»
19. Ва, хIера чIянкIли ца кахси вяв³ кIухбулхъан ва илди алавчарли хIербикIар
20. ва бикIар: «Агъ, нушачи бакIибси балагъ! Иш — къияма-ла бархIи саби».
21. Ил — гъариллизибад сунела баркъудлума хIясибли жа-ваб тIалаббируси бархIи саби: хIушани биалли ил къя-нализи халбириусири!

1. ШайтIунти.

2. Капуртази.

3. Сур уфбарни.

22. Зулмукарти, илдала юлдашуни ва Аллагъла дурабад
23. илдани чус икрам бирути бучая ва илди бархъаначи жа-
гъаннабла цѣализи аркуси гъуникад батбихъахъая.
24. Амма гъаланачи тѣашаая — илдазикѣун хъарбиу:
25. «Хѣушаб се бетаурли, сен хѣушани цалис цали кумекхѣ-
бирулрая?»
26. Гѣе, ишбархѣи илди мутѣигѣли саби!
27. Илхѣели илди цабехѣлизи цабехѣ хъарбикѣес бехѣбирхъур.
28. Илдани иру: «Итхѣели хѣуша нушачи балуй шайчирад,¹
дашутари».
29. Идилтани иру: «Юх, хѣуша Аллагъличи дирхути ахѣен-
ри; хѣушачиб нушала сегъуналра ари аги; итхѣелил хѣу-
ша дебали пасадти адамти сарри.
30. Нушала Вегибекѣли нушаб чесибси гъанна бартаур; гъан-
на чѣямбирехѣе нушани гѣязаб.
31. Нушани хѣуша чердалкѣахъунрая, сенахѣенну нушара чер-
далкѣири».
32. Ил бархѣи илди гѣязабтазиб цабехѣлис цабехѣ юлдашу-
ни бетарар.
33. Бунагъкартас Нушани тѣп илгъуна бирулра!
34. Илдикѣун «Аллагъла дуравад гѣур цархѣил аллагъ агара»
или чузи бикѣухѣели, халаберхур
35. ва бикѣи: «Лагусвиубси шягѣир багъандан нушани нуша-
ла аллагъуни бархъбалтехѣев, гъатѣи?»
36. Юх, Илини бархъдеш хиб ва гъалабла идбагуни марба-
риб.
37. Шакдеш агарли, хѣушаб кахси танбихѣ бирар!
38. Чѣянкѣли хѣушани барибсилисцун хѣушазибад жаваб тѣа-
лаббиду.
39. Аллагълис уркѣи-уркѣилабад мартѣ лугърасцун танбихѣ
хѣебирар;
40. Илдас — белгиси савгъат бирар:
41. цѣедеш дирар илдас,
42. алжанала унхърази кабатуртас,
43. илаб тухрачѣб цабехѣличѣи цабехѣ бяхѣчили гербетухъун-
тас,
44. луга амъурти,
45. ужусилис тѣагѣямлати,
46. чули бекѣ хѣейзахъути, чули кепхѣейрахъути шарабли би-
цѣибси пѣгъала.
47. Илдала гъалаб бирар уруз-хѣицѣити, шалати хѣулбарти, дер-

1. Гѣяхѣти хабуртачил.

кѣибти гидгуригъунти хъунул адамти.

48. Илди цабехѣлизи цабехѣ хъарбикѣар.

49. Илдазивад чили-биалра иру: «Чедунъяличив дила юлдаш леври.

50. Ил набзи викѣи: «Хѣура ахиратличи бирхутала лугѣили-зивад ахѣенрив, гъатѣи?»

51. Марлира, нуша дебкѣили, палдара лига-къякъяра детаур-ли гѣергъи, — марлира, илхѣели нушаб диваѣ бирусив?»

52. Илини иру: «Ваши, ил чинав саял хѣердилзехѣе».

53. Ил хѣерилзан ва жагъаннабла цѣала дайлав ил чейу.

54. Илини иру: «Аллагъличи хъя бирулра! Хѣуникѣун ну та-лапварес вирири.

55. Рахли дила Веѣбекѣили уркѣецѣи хѣебарибси биалри, ну-ра илаб сабтала лугѣилизив вираси».

56. Жагъаннаблизибтани иру: 'Марлира, нуша

57. гъала-гъала дебкѣили гѣергъи, гѣур хѣедубкѣехѣев ва гѣур нушаб танбихѣ хѣебирув?

58. Ил сабра саби гъарли-марси лаззат!

59. Иличи мешуси шабагъат биахъес багъандан бузаб бузу-ти.

60. Иш баркала гѣяхѣсив яра закъум¹ галгала цѣедеш?

61. Нушани ил капуртас танбихѣ бирес бакѣлахъибсири.

62. Илкѣун — сунела мякъи жагъаннабла лутѣилар сарси гал-га саби.

63. Илала цѣедеш шайтѣунтала бургигъунти сари.

64. Илдани илди дука ва илдачил чула кунби дирѣлахъу.

65. Кѣинайс держахъес илдас луга руржути шин.

66. Гѣур илди чарбарили сагадан жагъаннабла цѣализи арку.

67. Илдани чебиу чула дудешуни чеббалкѣи биъни.

68. Сабира пикрихѣебухъи илдас гѣергъи башули биъни.

69. Илдас гъалабра гъаб-убла наслубала адамтазибад деба-ли бахъал чеббалкѣунтири.

70. Илдачикѣун Нушани насихѣятчиби бурхъутири.

71. Аллагълис уркѣи-уркѣилабад марти Илала лугърала ахѣен-тала,

72. чузи насихѣятуни дурути гѣурилтала ахир сегъуна сабрил хѣеризи!

73. Хѣера, Нухѣ Нушачи дугъаизур ва Нуша иличи лехѣди-зурра!

74. Нушани илра илала къамра халаси мусибатлизибад бер-цахъира.

1. Жагъаннабла дублабси, агъуван къутѣкьути цѣедешла галга.

75. Ва илала наслу сунела гІергъира калахъунра.
76. Сунела наслулизиб илис Нушани дезали калахъунра:
77. «Адамтала ургар НухІлис паргъатти гІямру диаб!»
78. ГІяхІдеш бирути Нушани илкъяйдали шабагъатлабирул-
ра!
79. Илкіун — Аллагъличи бирхути Нушала лугъразивад ца
сайри!
80. Пурилти Нушани кагІяхъира.
81. Илала дин бузахъуси сайри Ибрагъимра.
82. ХІера, ил сунела ВегІбекІличи умуси уркІиличил вакІиб.
83. ХІера, илини сунела дудешлизи ва сунела халкълизи иб:
«ХІушани чис икрам бирулрая?»
84. Марлира, Аллагъла дурабад, цархІилти къяналатира ал-
лагъунази халбирес хІушаб дигулраяв?
85. Мусни-зубрала ВегІбекІличила хІушала пикри сегъунав?»
86. Пур ил зубартачи хІеризур
87. ва иб: «Марлира, ну зягІиплира!»
88. Ва ил сайцун ватурли, илди иличибад чарбиубли арбякъун.
89. ИлхІели ил дигІянали илдала аллагъуначи вакІиб ва ил-
дази хъарбаиб: «ХІуша сен хІедукутирая?»
90. ХІуша сен гъайхІейкІутирая?»
91. Ва ил илдачи гъамиуб, балуй някъли илдас бяхъиб.
92. ИлхІели адamtани къалабали ил алавуциб.
93. Илини иб: «Марлира, хІушани къаркъубазирад дарибти
къунчрас икрам бирулраяв?
94. Аллагъли сарраягу хІушара акІахъубти хІушани дирути
ишди къанчанира.
95. Илдани иб: «ЦІа бикъая ва ил иличи лайвакІая!»
96. Илдани илис танбихІ барес къасбариб, Нушани биалли
илди саби цІахбарира.
97. Илини иб: «Нү дила ВегІбекІличи аркъулра; Илини ну
бархъси гъунчивад аркура.
98. ВегІбекІ! ГІяхІдеш бирутала лугІилизив вируси урши
га наб!»
99. Ва Нушани ил малхІямси уршиличила¹ хабарличил ра-
зиварира.
100. Сунечил варх узес виэсли урши халаваибхІели,
101. Ибрагъимли иб: «Дила урши! Нуни муэрли чебиулра²
хІу къурбаниис лугъули; иличила хІела пикри сегъунал
набзи бура».

1. ИсмягІилличила.

2. Гъаб-гІергъили хІябал дуги.

102. Уршили иб: «Дила дудеш, хІечи хъарбарибси бара; рах-ли Аллагълис дигули виалли, ну севан сабурчевсили вѣрусал хІуни чебинд».
103. Илди кІилилра Аллагъ багъандан чула жан дедес саби хІядурли биъни багъахъурхІели ва дудешли урши велгъес вяхІудили ванзаличи каркъибхІели,
104. Нуша иличи дугъадизурра: «Ибрагъим!
105. ХІуни муэрти мардарри!» ГІяхІдеш бирути Нушани илкъяйда шабагъатлабирулра!
106. Ил, гъайгъайра, чІумаси имтихІян сабри.
107. Ва Нушани ил¹ халаси къурбанничил верцахъира.
108. Сунела наслулизиб илис Нушани дезали калахъунра:
109. «Ибрагъимлис паргъатти гІямру диаб!»
110. ГІяхІдеш бирути Нушани илкъяйда шабагъатлабирулра!
111. ИлкІун — Аллагъличи бирхути Нушала лугъразивад ца сайри.
112. Ва Нушани ил идбагли ва чІумали дин бузахъусили сайси ГІисакъличила гІяхІла хабарличил разиварира.
113. Нушани иличира ГІисакъличира уркІеці барира; аммаки илдала наслулизибад цацабехІти — гІяхІдеш бирантили бетаур, цархІилти — чус-чули, гъарли-марли зарал бирути бунагъкартили бетаур.
114. ГІур Нушани Мусачира Гъарунничира уркІеці барира.
115. Илдира илдала халкъра халаси балагълизибад берцахъира.
116. Нушани илдас кумекбарира ва илди чедибикахъира.
117. Нушани илди кІилисалра Таврат гІира
118. ва илди бархъси гъунчибад бикира.
119. Чула наслубазиб илдас Нушани дезали калахъунра:
120. «Мусасра Гъаруннисра паргъатти гІямру диаб!»
121. ГІяхІдеш бирути Нушани илкъяйда шабагъатлабирулра!
122. Илди кІедракІун — Аллагъличи бирхути Нушала лугъразивад сабри.
123. Ильясра — Аллагъла вакилтазивад ца сайри.
124. ХІера, илини сунела халкълизн иб: «ХІуша Аллагълизивад уруххІекІулрав, гъатІи?»
125. Марлира, хІушани Баалалис² икрам биридаяв ва сагаси алкІахъути устназивад бегІлара чевухъунси уста —
126. Аллагъ, хІушалара ВегІбекІ, хІушала гъаб-убла бегІталара ВегІбекІ, уввалтадаяв?»
127. Илдани ил къяибарлизи халвариб. Ва илди, чули чека-

1 Ибрагъимла урни ИсмагІил.

2 БерхІила аллагъ.

- бизурли дин бузахъути Аллагъла лугърала дурабад,
 128. шакдеш агарли, **танбихІ барахъес** Дила гъала бурчу!
 129. Сунела наслулизиб илис Нушани **дезали** калахъунра:
 130. «Ильяслис паргъатти Гіямру диаб!»
 131. Гіяхідеш бирути Нушани илкъяйда шабагъатлабирулра.
 132. ИлкІун — Аллагъличи бирхути Нушала лугъразивад ца сайри.
 133. Лутра **Аллагъла** вакил сайри.
 134. Нушани илра илала лебилра къамра берцахъира,
 135. гІелаб калунтазир уркалунси **илала** рухъна **хъунул** ахІен-
 си.
 136. ГІурилти Нушани къирбарира.
 137. ХІушакІун илди бирути мераникад дашулрая савли
 138. ва дугели: марлира, хІуша духухІедирудаяв?
 139. Юнусра Аллагъла вакил сайри.
 140. ХІера, ил дехли бицІибси гамиличи вебшиб.¹
 141. ЧІала бушибсири², ил гІяйибла веГІлизи халварибсири.
 142. Урхънази игъубси ил къуртмани къяраибсири, сеняхІен-
 ну иличиб гІяйиб лебсири³.
 143. Эгер илини, сунени **барибсиличи** пашманиубли, **Аллагъ-**
лис балгни хІедарибси виалри,
 144. кънямала бархІи сабаайчи ва бекІибти мицІирбарайчи
 ил илала канилав кадра кавли.
 145. Ва Нушани ил урхъула бацІси гъумла дубличи дурау-
 шира, илхІели ил зягІиплира сайри.
 146. Илала мякълаб дяхІіилис Нушани бакІахъира илгъил-
 ла къада.
 147. ГІур Нушани ил сунезиб даршал азир яра гъатІира ба-
 хъал **адамти** хІербируси **шагъарлизи** вакил варили вар-
 хъира.
 148. Илди Аллагъличи бирхесбяхІиб ва илдас имкан гира
 кабизахъурси замана сабаайчи кеп-чекли биркъахъес.
 149. Илдазибад хІуни⁴ чІумали жаваб тІалаббара; «ХІушала
 уршби лебли къяйда, хІела ВеГІбекІла рурсби лебу?»
 150. Нушани хъунул адамти малайкунили акІахъублирав ва
 иличила илдани бикъридеш дарес бирару?
 151. Ца хІернизигу илдани дурути къянбачи, ишкъяйда бикІу-
 хІели:

1. Сунела къуллукъуни дузахъес хІейгули.

2. Урхъу бургъесбяхІибхІели, илала сабаб се сабил, гІяйиб чичиб сабил
 чІала бушибсири.

3. Аллагъла ихтияр агарли вебшини ва гамиличи ацІни.

4. МухІаммад идбагли.

152. «Аллагъла дурхѣни леб!» Юх! илди къянбани бугъули саби.
153. Иллини уршбачиб рурсби гъалаб чебаибу, гъатѣи?
154. Хѣушаб се бетаурли? Се хъулчили буцили хѣуша илкъяйда дикѣутирая?
155. Марлира, хѣуша духухѣдирутираяв?
156. Яра хѣушала гѣячихъти далилти леру?
157. Рахли хѣуша дархъти диадалли, хѣушала табтар чебаахъая.
158. Илди бикѣули саби Аллагълара жунжралара ургаб гъамдеш леб или, аммаки жунжрани балули саби мурт-биалра саби Илала гъала бурчни.
159. Деза биаб Аллагълис, Илала дурабад илдани аллагъунази халбирутачив Ил чевяхѣси сай!
160. Чѣянкѣли гъарли-марти Аллагъла лугърицун къянбани бухъули ахѣен.
161. **Малайкунани** иб: «Хѣушанира чус хѣушани икрам бирутанира
162. адапти Аллагъличи къаршили каэс хѣдирудая,
163. саби жагъаннабла цѣализиб бирутала дурабад.
164. Нушазивад гъариллис — белгибарибси мер лебси саби.
165. Нуша тугъли тѣашдатуртира
166. ва нушани Аллагълис дезни дирулра».
167. Илди¹ къасличил бикѣули саби:
168. «Эгер нушани гъаб-убла наслубаниван багъуди касибси биалри,
169. нуша — уркѣи-уркѣиларад Аллагъла лугърили дирира».
170. Аммаки илдани ил² къабулхѣбариб. Бати, бахъхѣнагарли бирар чус диван!
171. Илис гъалабра Нушала лугърачи Нушала гъай Нушала вакилтани баахъибсири:
172. Чус, шакдеш агарли, кумек бирар;
173. чус Нушала гѣяскарли чедибдеш лебху.
174. Ил багъандан заманалис илдачивад хѣу³ гъарахъики
175. ва илдачи хѣеризи — бахъхѣнагарли илданира бала.
176. Рахли илдас дигули хѣебиэс чус Нушани бируси танбихѣ хъярхъбарес?
177. Ил илдала ери-юртаначи бакѣибхѣели, гъанна чус насихѣятуни дурутала, амма илди къабулхѣдарибтала савли хѣябилра мусибатласи биэс!

¹ Маккала бахъал аллагъунарти.

² Къуръан.

³ Мухѣяммад илбаг,

178. Заманалис хІу илдачивад гъарахъики
179. ва илдачи хІеризи — бахъІиагарли илданира бала!
180. Деза биаб хІела ВеґІбекІлис, чевяхІси Аллагълис, Ила-
ла дурабад илдани аллагъунази халбирутачив Ил чевяхІ-
си сай!
181. Илала вакилтасра паргъатти гІямру диаб!
182. Деза биаб Аллагълис, мусни-зубрала ВеґІбекІлис!



ВАРХЬСИ

Маккала гіяшир. Гехіцанну гехіра аят.



Урклецічевси, ряхІмучевси

Аллагь багъандан!

1. Дурхъаси Къуръайчи хъя бирулра: капурти, шакдеш агар-ли, халаберхурли ва Аллагъличи къаршили саби.
2. Илдас гьалар Нушани гьар-урла сецад наслуби къирдари-рав! Илди гъямрула ахирлизиб тиладибиклутири урклецилн барахъес, амма танбихлизибад берцес гьатли илдала за-мана аги.
3. Илди тамашабирули саби чула ургавадси адам чучи на-сихлятчили ваклиниличи. Ва илди, капурти, биклули саби: «Иш — сиклрукъя, къянбар сай!
4. Марлира, ишис дигулив ишди аллагъунала мерлав ца Ал-лагъ виахъес? Гьарли-марли, ил тамашала анцлбукъ са-би!»
5. Илдала хлякимти ишкъяйда биклули арбякъун: «Дукъеная ва хлушала аллагъуниглерли члумали кадизирая! Ил — гьарли-марли, гъягъиниси баркъуди саби.
6. Иличила нушани глергъиси диннизиб хлебакъира: ил — дугла гьанбикцун саби.
7. Нушазивад члянкли ца илисцуну зубрачибад илгъуна гил-му бархьибси?» Ге, илди Дила гилмуличила ташмишби-клули саби! Ге, илдани гьанналис Дила танбихла хлял багъурли ахлен!
8. Яра цлакъси, сахаватси хлела Вегибекла урклецила ари илдазибу?
9. Яра мусни-зубралара илдала урgab лебсилара ари илдази-бу? Рахли бирули биалли, зубрачи абацлаб илди!
10. Илди вайнукъябала сегъуна гъяскар иша баклабра, ил удибиркур.
11. Илдас гьалаб Нухла халкъли, Адла халкъли, гилудуна-ла¹ веги Пиргъяванни,
12. Самудла халкъли, Лутла халкъли, Айкла адамтани — лебилра илди гъяржакъли,
13. илди лебтанилра идбагунн къянбартази халбирутири ва ил багъандан илдас Нуни танбихли барира!
14. Илдани вавла тламацун иргъу ва ца гъигъ абатесалра ил-дала ахъри хлебиклур.
15. Илди биклули саби: «Нушала Вегибек! Нушазибад жаваб тлалаббириси бархли сабаайчи, нушала къисмат арза!»
16. Илдани дурути хлуни¹ чекаса ва сабурчевси Нушала лагъ Давуд гъаникахъа. Ил Нушаб урклин-урклилавад марси сайри!

-
1. Адамти гъязабкаберклес гилудуначи кабалтни багъандан илкяйда би-клутири.
 1. Мухаммад идбаг.

17. Нушани илис дубурти мутлгидарира; иличил дарх илданира маркIачли садаибхIелира шала пIякъдиркухIелира Нушаб дезни дирутири;
18. **иличи** цаладиркути арцантира — иличил дарх лерилра гап-чяхIдикIули, Нушачи дугъадилзутутири.
19. Нушани илала ари халабарира, илис гIякълу ва гъайла устадеш гира.
20. ХIуни саби-ургаб кIел душмайчила хабар аргъибсив? ХIера пIди, лац гъабасили, Давудла юртлизи абацIиб.
21. Илди Давудличи бакIибхIели, ил илдазивад урухиуб. Илдани иб: «Урухмайруд: нуша кIелра дарсур цалис ца душманти сарра: нушазивад цали итиллис бархъагардеш бариб. Нушаб бархъси диван бара, нушазивад чидил вархълил бура, нуша бархъси гъунчи дурааба.
22. ХIера иш — дила узи сай, ишала урчIемцIанну урчIемра мазала мас лер, дила биалли — ца маза лебсири. Илини иб: «Ил набчи хIарбига!» Ва ну сунела гъайли вирхаа-хъурра.
23. Илини иб: «ГIе, сунела мазаличил хIела маза бархкаа-хъес тиладибарили, илини хIед **вайдеш барили сай. Саб**и-ургаб гъамтили сабтазибад бахъалтани цабехIлис цабехIли бархъагардеш бирули саби, Аллагъличи бирхутала ва гIяхIдеш бирутала дурабад. Илдигъунти биалли — камли саби». Давудли багъур Нушани сунела хIялумцIули дини. Ил сунечивад чеверхахъес сунела ВегибекIлизи тиладиикIесяхIиб; сужда бирули къукъмуцикиб ва пашманиуб.
24. Ва Нуша иличирад черкадерхурра, иличи, гъайгъайра, Нушачиб хIерли саби Нушачибад гъамси ва пергерси гIибадатхана.
25. Эй, Давуд! ХIу Нушани ванзала къакъличив Нушала вакилли катурри: адамтас бархъси диван бирен, хIела хъуланас гIелавад армякъяд, сенахIенну илдани хIу Аллагъла гъунчивад чеввалкIахъес асубитар! Аллагъла гъунчибад чеббалкIунтас биалли — чузибад жаваб гIалаббириу-си бархIиличила хъумкартни багъандаң чIумаси танбихI бирар!
26. Нушани мусни-зубрира илдада ургар лертира хIязлис ахIенри акIахъубти. Илгъуна пикри саби капуртаIа. Капуртачи биалли — жагъаннабла цIала гIязабти хIерли сари!
27. Аллагъличи бирхутира, гIяхIдеш бирутира, ванзала къакъличир вайдешуни дирутира Нушани цаван халбирехIев, гъатли? Алагълизибад урухкIутира капуртира Нушани цаван чебиэхIев, гъатли?

28. Хіед' Нушани бархьибси Къуръан — дурхъаси саби; духути илала аятуначила пикрибулхъаб ва илди хъуммари-таб.
29. Давудлис Нушани пергер къуллукъчи Сулайбан гира! Ил Аллагъличи мурталра уркІи-уркІиларадти дигиличил дугъаилзи!
30. Хіера, бархІехъла замана иличи кибтири лугІмани ца кадирхъути, хъярхъли дуцІдикІути урчи.
31. ИлхІели илини иб: «Гіямрула нигІматуначи иштяхІли, дугила цІябдешли гъар секІал кІапІдарайчи, набзи дила ВеГІбекІ хъумкартахъур.
32. Илди набчи гъамдарая!» Ва ил илдала къяшмира хъябанира хІяршдиресяхІиб.
33. Сулайбанна тахличи ца секІал² кабатурхІели, Нушани илала хІялумцІурсири. Илала гІергъи ил сунела баркъудлумачи пашманиуб.
34. Илини иб: «ВеГІбекІ! Чеверхи набчивад ва наб илгъуна ари биха, сабигъунара, дила ахІи, гІур чилалра хІебируси: ХІукІун сахаватли гъар секІал луган сайри!»
35. ИлхІели Нушани илис мутІигІдарира: илис дигуси шайчибяхІ, илала хъарбаркъ хІясибли багълали булхъуси дягІ;
36. яра лацла устнили яра шиндалантили сарти шайтІунти
37. ва шинжиртачил цаличи ца бигъунти цархІилти.
38. Илдигъунти сари Нушала савгъатуни; хІуни илди дигалли цархІилтас деда, дигалли — малугад; хІезибад жаваб тІалабхІебиру.
39. Иличира, гъайгъайра, Нушачиб хІерли саби Нушачибад гъарахъли ахІенси ва пергерси гІибадатхана.
40. Гъаникахъа Нушала лагъ Айгубра. Хіера, ил сунела ВеГІбекІиличи дугъанзур: «ШайтІай наб излумира къиян-жапара хили сари!»
41. Аллагъли иб: «ХІела къяш ванзаличи дябхъбара! Хіера, хІед дазала дирес ва ужес шин».
42. Нушала уркІецІиличибли ва духути адамтас мисалли би-ахъубли илис Нушани гъалабричиб кІиркали имцІали хъалибарг гира.
43. ГІур илизи ира: «ХІела някълизи шинниша къарла къялши

1. МухІяммад идбаглис.

2. Жинж — халаверхни багъандан Сулайбайс танбихІ барес ва иш дунъяла Гіямру селра хІедиъни чебагахъес.

- каса ва хїела хъялис къянахїейэс багъандан иличил бя-
хъя!» Нушани ил сабурчевсили варгира:
44. хїябилра пергер лагї, леври ил! Ил Аллагъличи мурталра
уркїи-уркїиларадти дигиличил дугъаилзи.
 45. Илкъяйдали гъанбикахъа сахаватти ва духути Нушала
лугъри Ибрагъим, Гїисакъ ва Якъуб.
 46. Нушаникїун илди, Нушала гїибадатханаличила бурили,
хїярулгїанти бетаахъурра
 47. ва илди Нушачиб гъарли-марли чеббикїибтала ва уста-
дунала лугїилизиб саби.
 48. Илкъяйдали гъанбикахъа Исмягїилличилара, Ильясличи-
лара. Залкипличилара: илди лебилра устадунала лугїили-
зиб саби.
 49. Илди лерилра — хїед гїякълу сари. Аллагълизибад урух-
кїутас, шакдеш агарли, пергер гїибадатхана бирар:
 50. илдас дирар гъаргти къапурбачил алжанала унхъри;
 51. илаб гербетухъи, илди, сахаватли лерти деркес-держести
багъандан, Аллагълис балгнани биркъур.
 52. Илдачиб бирар хїулби гїяшкадуцибти чула зиланти
хъунул адамти.
 53. Хїушазибад жаваб тїалаббируси бархїи хїушаб чейсуси
илгъуна саби!
 54. Илгъуна саби Нушала шабагъат: ил кабурхуси ахїен!
 55. Тяп илкъяйдали бирар! Капуртас биалли — кахси тан-
бихї бирар:
 56. жагъаннаб; илаб илди цїализиб бирар: хїябилра кахси
мер леб ил!
 57. Тяп илкъяйдали бирар! Илдани дуку-дужутили дирар
руржути шин, дерхїили гягїдикїути берклуми
 58. ва илдигъунти уркїи гъудурдирахъути цархїилти секїул-
ти.
 59. Капуртала башчибази иру: «Хїера илди — хїушаб гїела-
бад дуцїбухъунти адгмтала къукъя: илдас ишав салам
лугуси хїейрар, сен-хїенну илди иш цїализиб бирар!».
 60. Саби чеббалкїахъунтази илдани иру. «Хїушаб хїеди-
рар салам-калам! Хїушани саби нушаб иш хїядурбариб-
си: хїябилра кахси мер леб иш!»
 61. Илдани гїурра иру: «Нушала Вегїбекї! Нушаб иш хїя-
дурбарибтас иш цїализир гїязабти кїиркадара!»
 62. Гїурра иру: «Нушани вайти адамтала лугїилизиб лугїу-
ти адамти Нушани чехїебнулрагу.
 63. Нуша илдачир чердукаркїутири. Яра нушала хїулбани

илди чебаэс хIедирулив?»

54. Цала гIязабтазиб сабтала саби-ургарти жалти, шакдеш, агарли, тят илдигъунти дирар.
55. Бур: «Ну — чIянкIли насихIятчицун сайра ва паси, чевяхIси,
56. мусни-зубралара идала ургар лерталара ВегибекI, малхIямси, чевкархуси Аллагъла дуравад гIур цархIил аллагъ агара».
57. Бур: «Иш¹ — чевяхIси, караматдешла гIилму саби,
58. хIуша биалли — иличирад гIелумдилзулрая.
59. **Аллагъличил малайкуни** жалбикIесбяхIибхIели, хIурматла мажлисличила «уни балуси аги.
70. Набзи селра багъахъурси аги, ну насихIятчи сайни ахIенси».
71. ХIера, хIела ВегибекIли малайкунази иб: «Нуни гIянжилизивад адам алкIахъис.
72. Ил нуни гIягIнисигъуна куцличи ушибхIели ва илизи Нуни рухI гъигъдарибхIели, илхIели хIуша кьукъмуцдикирая ва илис сужда барая!»
73. Лебилра малайкунани барх сужда бариб,
74. ца Илбисли ахIенси. Ил халаверхур ва капуртала лугIилизив увухъун.
75. Аллагъли иб: «Эй, Илбис! Дила някъбачил Нуни акIахъубсилис хIуни сен сужда хIебарри?»
76. ХIу чеббикIибтала лугIилизив сайни багъандан хIейиши халаверхурси?»
77. Илини иб: «Ну — иличив къулайсира: ХIуни ну цIализивад акIахъубра, ил биалли — гIянжилизивад».
78. Аллагъли иб: «ПяхIли уэн ишавад; хIу къаркъубани иртули дугIиан² сайри.
79. Кънямала бархIи сабаайчи хIечи Дила лягIнат биаб».
80. Илини иб: «ВегибекI! Наб бируси танбихI бебкIибти мицIирбируси бархIи сабаайчи гIелайзи арбуха!»
81. Аллагъли иб: «ХIу кабизахъурси замана льякъуси бархIи сабаайчи,
82. чус бируси танбихI гIелайзи арбухибтазивад ца сайри!»
83. Илини иб: «ХIела дурхъаси уличи хъя бирулра: ХIела гъалар чула уркIби умути ХIела лугъри ахIенти
84. гIурилти лебилра илди нуни чеббулкIахъис!»
85. Аллагъли иб: «Гъарли-марли, Нуни бархъли бурулра: хIечил ва хIед гIелэбад бакIибтачил — лебилра илдачил

1. Къуръан.

2. ШайтIаис буруси у.

жагъаннаб бирцѣлахъис!»

86. Бура: «Илис¹ хѣушазибад нуни² багъа сайсули ахѣнра ва хѣушани дарес хѣдирути баркъудлуми нуни хѣушачи хъардирули ахѣнра».

87. Къуръан — адамтас чѣянкѣли насихѣятцун саби.

88. Цакамси замана арбѣкъунхѣли, хѣушани плала къадри баладая.

1 Къуръайс.

2 Мухѣяммад идбагли.

ГІЯШИР 39



АДАМТАЛА КЪУКЪНИ

Маккала гіяшир. Верхіцїанну шура аят.



Уркїецїичевси, ряхїмучевси

Аллагъ багъандан!

1. Иш Къуръан чевяхіси, гякълучевси Аллагъличибад бархъибси саби.
2. Иш Къуръан, шакдеш агарли, Нушани хІед бархъибси саби, ил багъандан, динна тІалабуни дурусли дузахъули, Аллагълис икрам бирен!
3. Динна тІалабуни дурусли дузахъни — Аллагъла гъалабси чебла ахІену, гъатІи?
4. Аллагъла дурабад чус кумекчиби чеббикІибти ва «Нушани илдас къуллукъ бирулра чІянкІли нуша Аллагъличи илдази гъамдарахъес, Илала мякълар днахъес багъанданцун» или бикІути чула жалтазиб чидилти бархъил Аллагъли белгибиру!
5. Къянбар, капур Аллагъли, гъайгъайра, бархъси гъунчивад хІейку!
6. Рахли Аллагълис дигули виалри Сунес дурхІя касес, Сунени акІахъубтазивад Сунес дигусигъуна кайси. Деа биаб Илис! Ил — цаси, чевяхіси Аллагъ сай!
7. Илини гІяхІти къасаначил мусни-зубри акІахъуб. Илини дугиличил бархІи ласбирули сай, бархІиличил — дуги ласбирули сай; Илини берхІира бацра мутІигІдариб: илди кабизахъурси замана сабаайчи сари дузути. Ил — чевяхіси, чевкархуси сай!
8. Илини хІуша ца адамлизирад акІахъубрая; гІур илизирад илис хъунул акІахъуб ва хІушаб жутли гехІел мицІираг дархъиб¹. Илини хІуша алкІахъулрая хІушала нешанала кунбазир цалис ца гъар-гІергъити хІябал пардавла удир. Илгъуна сай Аллагъ, хІушала ВегІбекІ; Илизиб саби гъар се-секІалла ари. Илала дуравад гІур цархІил аллагъ агара. ХІебиалли хІуша сен Иличирад гІелумдилзутирая?
9. Рахли хІушани гІяхІсант хІебаладалли, хІуша агарлира Аллагъли гІямал биру, амма Сунела лугърани гІяхІсант хІебални Илис гІяхІбилзули ахІен. Эгер хІушани гІяхІсант баладалли, ил багъандан хІушачи Ил разили виар: сунела бунагъунала дех бихусили, урхІла бунагъунала дех хІебиху. ГІур хІуша хІушала ВегІбекІличи чардулхъадая ва хІушани дарибти Илини хІушази чеднахъу.
10. ИлиникІун хІушала уркІбазирти далули сай!
11. Рахли адам къиян-жапализи викалли, ил сунела ВегІбекІлизи улгули сай, сунени дарибтаци пашманиубли, Иличи дугъаилзули сай; гІур биалли, Илини сунечи уркІецІи барибхІели, гъалав сай Илизи сен улгусирил хъумкартули сай ва Илала гъунчибад цархІилти чеббалкІахъес багъан-

1: Баянти хІясибли — валруми, къули, гІежни ва мазни.

дан, Аллагъла дурабад гIурра аллагъуни пикрибирули сай ва илдас икрам бирули сай. Бура: «ХIу гIяхIсант хIебалусили вахъхIи-декIар кахIевлад, кабизахъурси замана сабаибхIели, хIу — цIала гIязабгазиб сабтала лугIилизив вируд!»

12. Ахиратличи хIядурикIули ва сунела БерIбекIла уркIециличи хъуликIули, дугила сягIатуназив улгуси ва дехIиба-ла дируси — ил хIурмат-къиматличи лайикъли ахIену, гъати? Бура: «Багъудила берIтира, селра хIебалутира цагъунти сабив, гъати?» Иличила духути адамти пикрибухъаб!
13. Бура: «Аллагъличи дирхути Дила лугъри! ХIушала БерIбекIлизирад урухкIеная! Иш дунъяличирти гIямрулизиб гIяхIдеш бирутас — гIяхIдеш бирар; Аллагъла ванза халаси саби: сабурчегтас — лугIиагартти савгъатуни дирар!»
14. Бура: «Набчи хъарбарили саби, Аллагъла гъалар динна тIалабуни дурусли дузахъули, Илис икрам бирахъес; набчи хъарбарили саби бусурмантазивад ну цаибилли вирахъес».
15. Бура: «Рахли дила БерIбекIли хъарбарибси хIебирасли, къиямала бархIи ну танбихIлизивад урухкIулра».
16. Бура: «Аллагъла гъалар динна тIалабуни дурусли дузахъули, Нуни Илисцун икрам бирис».
17. ХIушани биалли, Илала дурабад, чис дигулрад — илис икрам биреная!» Бура: «Иш дунъяличирти гIямрулизиб чули саби ва чула хъалибаргуни талихIагарттили бетаахъурти — къиямала бархIира гъарли-марли талихIагарттили бирар. Агъ, хIябилра халал талихIагардеш леб ил!
18. Илдас итаб — илдала чедибра цIала гъагул саби, илдала удибра — цIала гъагул саби». Иличил Аллагъли Сунела лугърази урехи балахъули сай. Дила лугъри! Набзирад урухкIеная!
19. Къунчрачибад гIелумбизуртас ва илдас икрам хIебирутас, чули дарибтаци пашманбиубли, Аллагъличи дугъабилзутас — илдас разиси хабар леб. Аллагъла гъайличи пикриличил лехIихъути ва илдазирад берIлара гIяхIтазиб буруси бирути Дила лугъри гIяхIла хабарличил разибара! Илди саби — Аллагъли бикутти; илди саби — духути адамти.
20. Сунес гъанналаубал танбихI бируси — сай гъанналауваз жагъаннабла цIализив сайси — ил хIуни верцахъес вируду, гъати?
21. Аммаки Сунела БерIбекIлизивад урухкIусилис дубуртачир жагати юртани дирар, илдала чедир — гIурра кIялгIини дирар, илдала гъалар биалли — Аллагъли чесили къай-

да, хіуркіби кадухъи дирар. Аллагъликиун Сунела гъай къянабируси ахлен!

22. Марлира, хіуни чехіебаирив Аллагъли секъяйдали зубрачирад шин дашахъулил ва ванзала къакъличир илдазирад севан гинзурби алклахъулил? Гіур илдачил Илини деклар-декларти ранганала вава-къар дашахъули сай. Кинайс Илини илди сусдетулхахъули сай ва хіуни илди духъутдиубли чедиулри; Гіур Илини илди дерубти гіукъакъуса детарахъули сай. Пикричебти адамтас илизиб, гъай-гъайра, духуси мисал леб!

23. Сунела уркіи Аллагъли бусурман диннис гъаргбируси — ил ахлену, гъатіи, сунела Вегібекіла шалалиувси? Агъ, хіябилра игъбарагарти леб Аллагъличила хъумкартесли чула уркіби къяркъдиубти! Илди таманни чеббалкіи саби.

24. Аллагъли зубрачибад бархъили сай бегілара гіяхіси гіилму — цаличи ца мешути, тикрардирути аятуначилси Къуръан: ил бучіухіели, сунела Вегібекілизивад урухкіусила къаркъайзиб зим авдули саби ва кам гъяжбирули саби: Гіур биалли, Аллагъ гъаникахъибхіели, илала чархла камра илала уркіира клантікадирули сари. Илгъуна саби Аллагъла гъуни; сунес дигуси Илини ил гъуникад викули сай, амма Аллагъли чеввалклахъунсилис — гъатіи гъуни чебиахъан агара!

25. Къиямала бархіи чіумаси танбіхлілизивад сунени сай верцахъес вируси чилра левара? Илхіели капуртази иру: «Хіушаб хіушани къадарбарибси чіямбарая!»

26. Илдас гъалабтанира Дила вакилти къянбартази халбирутири ва ил багъандан илдачи чус хабаралра агарихіибад мусибат чебакиб.

27. Аллагъли илди иш дунъяличирти гіямрулизиб шлахбариб, ахиратлизибси гіязаб биалли — гъатіира халаси бирар. Агъ, нагагъладан илдани ил балуси биалри!

28. Нушани иш Къуръайзир адамтас гъар тяхіярла хабурти дурулра, — белики, илди пикрибухъес?

29. Гіярабла мезличилси Къуръайзир, сегъуналра шилтахъ агарли, дурулра илди хабурти, — белики, илди Аллагълизибад урухбіес?

30. Гъанна Аллагъли бурули сай сунела юлдашуначил даим жалтани виркъуси адамличила ва цархіилти адамтачил мурталра баришли, жалти-дявти агарли вируси адамличила. Илди кіелра цагъунти сабив, гъатіи? Деза биаб Ал-

- лагълис!¹ Амма илдазибад бахъалтани ил балули ахIен!
31. Шакдеш агарли, хIура² убкIуд, илдир бубкIар.
32. Гур, киямала бархIи, Аллагъла гьалар хIуша цаличил ца жалдикIудая.
33. Аллагъличила къянбани угъусиличив ва сунечи бархъдеш бакIибхIели, ил къянализи халбирусиличив гьатIи имцали вархъагарси чи левси? Капуртас мер — жагъаннаблизиб ахIену, гьатIи?
34. Бархъдеш хили вашуси ва ил къабулбируси — илди Аллагълизибад урухкIути саби.
35. Илдас се дигалра — ил бирар чула ВегIбекIличиб. ГIяхIдеш бирутас савгъат илгъуна саби.
36. Ил бирусира саби илдани дарибти вайти баркъудлуми Аллагъли черахъес ва илдани барибси гIяхIдешлис илдас шабагъат гес багъандан.
37. Аллагъли бируси Илала лагълис хIебаибсив, гьатIи? Илдас биалли Аллагъла дурабад чула лебти аллагъуначил хIу урухварес дигули саби³ Аллагъли чеввалкIахъунсисис гьатIи гъуни чебнахъан агара!
38. Аллагъли чи викалра, — ил чилилра чеввалкIахъес хIейрар. Марлира, Аллагъ чевяхIси ахIену, бархъли чеббирцIан ахIену?
39. Рахли хIуни илдази хъарбаадли «Мусни-зубри чили акIахъуба?» или, илдани иру: «Аллагъли акIахъуб». Бура: «Марлира, хIушаб гъанбиркуллив, рахли наб сегъуна-биалра вайдеш барес Аллагълис дигалри, Аллагъла дурабад чус хIуша дулгутани, ил вайдеш набчибад чебарбукес бири или? Яра набчи уркIецIи барес Илис дигалли, Илизи уркIецIи хIебарахъес хIушани дирудаяв?» Бура: «Наб Аллагъ ваибси сай: таваккалбирхъутани Иличи таваккалбирхъули саби!»
40. Бура: «Эй, дила халкъ! ХIушала ахъри бикIуси биреная, нунира наб дигуси бирис ва хIушани бахъхIагарли баладая:
41. сай цIахируси танбихI чис бирарал, даимси танбихI чис бирарал».
42. Нушани иш Къуръан хIед бархъибси саби адамтази бархъдеш багъахъес багъандан; чи бархъси гъунчивад вашалра

1. Илди гъайла мягIна «ахIен» ибси саби. Ишабра тят ил мягIна саби.

2. МухIяммад идбаг.

3. Бахъад аллагъунарти чула аллагъуначил МухIяммад идбаг урухварес къайгъизбиркъутири.

— ил сунес кѣулайдешлис вашули сай, чи чеввалкІалра,
— ил сунес вайдешлис чевулкІан. ХІу — илдас кѣрау-
л-ра ахІенри.

43. Аллагъли адамтала рухІ Сунечи аркули сай илди бекІнб-
хІели; чус бекІлала сягІят гѣанналис садхІебаибтала рухІ,
илди бусухІели, Сунечир дихІули сай. Чус бекІлала сягІят
сабаибтала рухІ биалли Иллини даимлис Сунечир дихІу-
ли сай. ЦархІилтала рухІ — ванзаличирти кѣаркълума-
чи чардирули сай, илдала ажал айсуси замана сабаайчи,
Пикричебти адамтас, гѣайгѣайра, илизиб лишан леб!

44. Рахли илдани Аллагъла дурабад чус гІебкабулхъути цар-
хІилти аллагъуни баргили хІебиэс? Бура: «Рахли барги-
ли биалра, чула сегъуналра цІакъ агарти ва чули селра
балхІебалуту илдани се барес бирив?»

45. Бура: «ГІевкалхъни — арагІебли Аллагъла арилизиб са-
би; мусни-зубрала арира Илизиб саби; гІур хІуша Или-
чи чардарили дирудая».

46. Аллагъ ца сайниличила гѣанбиркахъухІели, ахиратличи
хІебирхутала уркІби тирхъдулхъули сари. Илала дурабад
илдани аллагъунази халбирути гѣанбиркахъухІели, — ил-
хІели илди хІулбуркІули саби.

47. Бура: «Мусни-зубри акІахъубси, дигІянасира дакІусира
балуси Аллагъ! ХІела лугъри саби-ургаб жалбикІути
масъулти ХІуни арза».

48. Рахли ванзала кѣакълочир лерти гѣар се-секІал ва илда-
ла чеди гІурра илдигъунти цархІилти секІалра капурта-
ла арилизир диалри, илдани илди лерилра кѣиямала бар-
хІи кахси танбихІ чучибад чебарбукес багъандан багъа-
лис луги. Аммаки илхІели Аллагъла шайзирад илдас гѣа-
ладирхъи чучила чус гѣаналра хІебиркути секІал.

49. Илдас гѣаладирхъи чули дарибти цІахти баркълудлуми; са-
би гѣалаб сунечиб чебдукаркІусили илдас чейгахъу.

50. Адамличи сегъуна-биалра мусибат чебакІалли, ил Набзи
улгули сай: Нушани уркІецІи барили гІергъи биалли, ил
викІули сай: «Наб илгъуна бирни нуни балусири». Юх,
ил — илала хІялумцІни сабри, амма илдазибад бахъ-
ли ил балули ахІен!

51. Илкѣйда бикІутири илдас гѣалабтира, амма чули да-
рибти баркълудлумани илдас сегъуна пайда хіба?

52. Чули дарибти цІахти баркълудлуми илдачи хъардикиб; ил-
ди адамтазибадти бархъагартачира хъардиркур чули да-
рибти цІахти баркълудлуми: илди чучирад черардукес ил-
дала ахърира хІебикІур.

53. Марлира, илдани хІебалулив Аллагъли Сунес дигусилис

яшавла нигматуни эркинни лугули виъни яра илдас да-
зу кабилзахъули виъни? Аллагъличи бирхути адамтас или-
зиб, гъайгъайра, лишан леб!

54. Бур: «Хишани хлушаб вайдеш барибти Дила лугъри!
Аллагъла урклециличи хул бетмайхъахъидая: Аллагъ
лерилра бунагъуначивад чевурхули сай, сенахленну
Ил — чевкархан, урклецичев сай!

55. Хишаб танбихи барайчи, хлушани дарибтачи пашманди-
убли, хлушала Вегибеклизи дулгеная ва Илис мутигили
диреная; цархилван хлушаб кумек хлеблар.

56. Хишаб хабаралра агарли хлушачи мусибат чебаклайчи,
хлушала Вегибекличибад хлушаб бархъибси урки-уркли-
лабад араглебли глеббуцая;

57. ил барая, адамли ишкъяйда айчи: «Аллагъла гъаларти
чеблуми нуни мучлаагардарни ва илдачиб чебдукарклу-
тала лугилизив вирни багъандан ну севан талихлагарли-
рал!»

58. Яра ил ишкъяйда виклар: «Нагагъ ну Аллагъли вкуси
виасри, ну динна талабуни дурусли дузахъутала лугили-
зив вирира».

59. Яра сунес бируси танбихи чебаибхили, ил виклар: «Гъа-
лав вируйхи рахли ну Аллагъли чарватаслири, ну гъах-
деш бирутала лугилизив вирира!»

60. Юх! Хлечи Дила хъарбаркъуни дашиб, амма хлуни илди
къянбази халдиради; хлу халаверхурри ва капуртала лу-
гилизив увухъуни.

61. Аллагъличила къянбани бугъути къямала бархи хлуни
цудардиубти бяхиначил чебинд. Халаберхуртас жа-
гъаннаблизиб мер агарав, гъатли?

62. Аллагълизибад урухлутили бирути Аллагъли алжанали-
зи арку; илдачи вайдеш лагълебирхъур ва илдачи паш-
мандеш гъамхлеблар.

63. Гъар се-секлад аклахъубси — Аллагъ сай; гъар се-секлад
къелгердикуси — Ил сай; мусни-зубрала умхъни — Или-
зир сари. Аллагъла хъарбаркъуни мучлаагардирути — та-
лихлагартили бирар!

64. Бур: «Марлира, хлушани, селра хлебалантани, Аллагъ
ахленси цархиллис икрам бирахъес набчи хъарбирулрав?»

65. Хлезира¹ хлед гъалабтазира багъахъурсири: «Рахли хлу
бахъал аллагъунар ветаадли, хлуни диру-дарибти дугла-
тили урдулхъан ва талихлагартала лугилизив вируд».

66. Ил багъандан Аллагълис икрам бирен ва гъахсант балу-

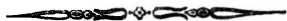
1. Мухаммад иббаглизи.

тала дугіилизив вирен!

67. Илдани гягніиси тяхіярли Аллагъла хіурмат-хатир ди-
рули ахлен, амма кыямала бархіи ванза Илала някъба-
зиб палдала кыялшили бирар ва зубри Илала балуй някъ-
лизир жагъарла бергарагли дирар. Деза биаб Илис ва
Илала дурабад илдани аллагъунази халбирутачив Ил че-
вахіси сай!
68. Сур уфбиру ва зубрачибтира ванзала къакъличибтира ле-
билра лямціли бяхъибтиван бубклар; **мицірли батес** Ал-
лагълис дигутицун алххеллехи кавлан. Кінайсра сур уф-
биру ва, хіера, илди, алавчарли хіербикіули, **хіяблабад**
абилзан.
69. Ванза сунела Вегібекіла нурли шалабиру, лавхіул мяхі-
пуз гъала кабирхъу, идбагунира малайкунира лебку ва
илдани гъар секіал дархъли ирзу, чилра дугіли гымхіер-
кІахъу.
70. Гъарил адамлис сунени дарибти хіясибли бархъси кымат
луга, сенахленну илдани се бирибал Аллагъли гяхіил ба-
лули сай.
71. Капурти къукънадли жагъаннаблизибяхі гъайбиру ва ил-
ди иличи гъамбиубхіели, жагъаннабла къапу къяли-къяй-
чи гъаргдиру. Илала къараултани илдази иру: «Марлира,
хіушала Вегібекіла хъарбаркъуни хіушази аргъахъес хіу-
шала ургабад хіушачи вакилти хіебашибу ва хіуша кыя-
мала бархіиличил гъунидиъниличила илдани хіушази хіе-
бурибу?» Илдани иру: «Баши ва бури!» Амма капуртас
танбихі бирниличила гъай мардиуб.
72. Илдази иру: «Жагъаннабла къапуларад адацірая ва
илар даимлис каленая!» Халаберхуртас хіябилра цахси
мер леб ил!
73. Чула Вегібекілизибад урухкІути къукънадли алжанали-
зибяхі арку ва илди иличи гъамбиубхіели, алжанала къа-
пу къяли-къяйчи гъаргдиру. Илала къараултани илдази
иру: «Ассаламу гялайкум! Хіуша гяхіти хіял-тІабигІят-
ла адаптили дирутири, ил багъандан алжанализи адаці-
рая ва ишар даимлис каленая!»
74. Илдани иру: «Деза биаб Аллагълис — нушаб чесибси ду-
русли бартарахъусилис, нушаб букъурли иш ванза гибси-
лис, алжанализир нуша нушаб дигуси мерличи хъурадиа-
хъес имкан гибсилис». Гяхідеш бирутас хіябилра гяхі-
си савгъат леб ил!

75. Тах алавбаригти малайкунани чула ВегІбекІ севан чевяхІвирулил хІуни чебинд. Илдас¹ бархьси диван барили саби ва лебтанилра иру: «Деза биаб Аллагьлис, мусни-зубрала ВегІбекІлис!»

1. Адамтас.



АЛЛАГЬЛИЧИ ВИРХУСИ

Маккала гіяшир. Гехіцiанну шура аят.



Уркiецiичевси, ряхiмучевси

Аллагь багъандан!

1. Иш Къуръан бархъибси саби чевяхъси, гякълучевси,
2. бунагъуначивад чевурхуси, пашмангъини къабулбируси, чумали танбихъ бируси,
3. сахаватси Аллагъличибад. Илала дуравад гур цархъил Аллагъра агара: лебилра Иличи чарбулхъутира саби.
4. Аллагъла гяламатуначила чянкъили капуртицуи саби жал-биклути. Иш шагъарлизиб¹ илдас гъарбилзипиличи ху къяс-камайруд.
5. Илдас гъалаб Нухъла халкъли ва илдас гъелабадти насле-бани Аллагъла хъарбаркъуни къянабзи халдирутири; ил-ди халкъанала гъарил чучи вархъибси вакилличи къарши-ли кабилзутури ва иличибад чедибикес къайгънабиркъути-ри; бархъдеш къяналличил уббяхъес дигули, илди иличил жалтани биркъутири. Амма илди Нуни буцира ва илдас Дила танбихъ сегъуна сабрил багъес къяянини ахъси!
6. Капуртас бируси танбихъличила хъела Вегибекъла гъай-илкъяйдалли марбиуб: илди жагъаннабла илала гъязабта-зиб саби.
7. Аллагъла тах бихути ва ил-алав тлашти чула Вегибекълис-лезна биркъули саби, Иличи бирхули саби, Сунечи бирху-тачивад чеверхахъес Илизи тиладибикълули саби: «Нушала Вегибекъ! Хуни Хъела уркълелра Хъела багъудира лебил-тачи днахълри; чули дарибтачи пашманбиубли, Хъечи дугъабилзутачивад ва Хъела гъуникад башутачивад чевер-хи: илди жагъаннабла гъязабтазибад берцахъа!
8. Нушала Вегибекъ! Илди — илдас, илдала дудешуназибад-ра, илдала хъуназибадра, илдала дурхъназибадра чули гъахъдеш бирутас хуни чесиbti алжанала унхърази бу-ка. Хукулун — чевяхъси, гякълучевси сайри!
9. Илди вайдешлизибад берцахъа: къямала бархъил вайдеш-лизибад Хуни чи верцахъадлира, — ил Хуни мурахасва-турлири. Ил биалли — халаси игъбар саби!»
10. Капуртази вявъиру: «Цаличи цала хушала гъимилличиб хушачи Аллагъла гъими халаси саби: дин бузахъес ху-ша жидарибхъели, хушани ил къабулхъебаррая!»
11. Илдани иру: «Нушала Вегибекъ! Хуни нуша кийна деб-кълехъира ва кийна мицъирдарира². Нуша нушала буна-гъуначи мукълурдакълра; ишад дурадухъес нушала сегъу-на-биалра имкан лебу?»

1. Вачар-чакар дузахънилизиб Маккала капуртас гъарбилзипи.

2. Гъала-гъала акъни — ниг дунгъалис, кълнайс акъни — къямала бархъи-лис; гъала-гъала вебкълни — акълйчи нешла канилавхъели, кълнайс веб-кълни — иш дунгъа бархъбалтухъели.

12. Хлушаб илгуна танбихІ барибси саби Аллагъ ца сай или балахъхлели, хлуша иличи хедирхин багъандан, Илала дурабад глурра аллагъуни леб или бурухлели, — хлуша иличи дирхин багъандан. Диван бируси чевяхІси, къудрат халаси Аллагъли саби.
13. Иллини хлушази Сунела гяламатуни чеднахъули сай ва хлушаб яшавлис зубрачирад нигІматуни дурхъули сай: амма иличила гъанбиркахъули саби, чули дарибтаци пашманбубли, Иличи дугъабилзутаницун!
14. Ил багъандан, капуртала къаршидешличи хлерхленли, Аллагъла гъалар динна тІалабуни дурусли дузахъули, Илизи дулгеная.
15. Мусни-зубрала Вегі даражуназивІ чевяхІси сай; саби Аллагъличил къаршибиркуси бархІнличила адамтази гъанбуршахъес багъандан, Сунела лугъразивад Сунес дигусличи Иллини Сунела хъарбаркъиличил рухІ дурхъули сай.
16. Илди Аллагъла гъала тІашбизурси бархІн, илдачила Иллини хІебалуси селра хІебирар. Ил бархІн гъар се-секІа ари чизиб бирара? Цаси, цІакъси Аллагълиизиб!
17. Ил бархІн гъар адамлизибад сунени дарибтас жаваб тІалаббиду; ил бархІн бархъагардеш хІебирар, сенахІенну хІлсаб-суалтазив Аллагъ хъярхъси сай!
18. Илди бара хІлхІн гІяндхІебиркахъули, илдала уркІби гыгъла къакъарлизи даридикибси, хапли челябкъуси ил бархІнличила илдази бурен.
19. Бархъагартас ил бархІн я марси юлдаш, я серхурси кумекчи хІейрар.
20. Аллагъли адамтала хІулбала хІлллакардеш ва уркІбала дигІяндеш дала.
21. Аллагъли гъар се-секІал дархъли ирзу, Илала дурабад илдани аллагъунази халбирутани биалли селра арзес хІебирар. Гъарли-марли, Аллагъ — гъар секІал далуси, гъар секІал чедиуси сай!
22. Марлира, илди иш ванзала къакъкад хІебашибу ва чус гъалабти бунагъкартала ахир сегъуна сабрл илдани чехІебанбу? Илди чула ара-тазадешличил ва ванзала къакъличир дирути биркъудлумачил илдачиб цІакътири, амма чула бунагъуни багъандан Аллагъли илди къирбариб ва Аллагълизибад илди берцахъес илдас гІевкалхъусира адхІехъиб.
23. Илдас илгуна танбихІ барибсири, чучи дурусти хъарбар-

1. Баяити декІар-декІарти сари: яра лишантала даражуни, яра цала ца чедирти верхІдехІ зубри, яра малайкуни зубрачи абицІуси ганзи.

кьуначил Нушала вакилти башухІели, илдачи хІебирхни багъандан, тѣп ил багъандан Аллагъли илди къирбариб: Илклун — цІакъси, чІумаси танбихІ бируси сай!

24. Нушани Нушала хъарбаркьуначил ва халати ихтиюртачил Муса вархъира.

25. ПиргІяванничи, Хъаманничи ва Къарумличи¹, аммаки илдани иб: «Иш — сихІрукъя, къянбар сай!»

26. Илини Нушачибад илдас бархъдеш хибхІели, илдани иб: «Ишичил барх Аллагъличи бирхути халкъла мурул адапти кабушая ва ишдала хъунул адаптицун мицІирли батирая!» Амма капуртала ламартдеш — дугІлати сарри!

27. ПиргІяванни иб: «Ну ватабая, Муса нуни каршис; сунес кумек барахъес илини сунела БерІбекІ живариб; хІушала дин барсбарахъес ишини хІушачи чебуркъахъесгу яра улкализир ишини жярга-зекъ тІинтІдаресгу или ну урухІулра!»

28. Мусани иб: «Халаверхурси, къиямала бархІиличи вирхІерхуси гъариллизивад ну валтахъусира дила БерІбекІли ва хІела БерІбекІли!»

29. ПиргІяванна къамлизивадси, Аллагъличи вирхуси, сунела иман дигІянабируси ца адамли иб: «Марлира, хІушани адам каршидав ил «дила БерІбекІ — Аллагъ сай!» викІни багъандан ва ил хІушачи хІушала БерІбекІличивад дурусти хъарбаркьуначил вакІибхІели? Рахли ил къянбар виалли — къяна ил сунес мусибатли бирар; рахли ил вархъли виалли — илини буруси чидил-биалра балагъ хІушачи лѣбкъян, сенахІенну уктембиубти ва къянбарти Аллагъли бикүти ахІен!

30. Эй, дила халкъ! ИшбархІи ари хІушазиб саби ва иш улкализир² хІушани бекІдеш дирулрая, амма нушачи Аллагъла гъимидухъалли, нуша чилира далтахъуси?» ПиргІяванни иб: «Нуни хІушази чебиахъулра нуни чебиуси; нуни хІуша бархъси гъунчирад дикулрая».

31. Баягъи ит Аллагъличи вирхусили иб: «Бунагъкартасгъуна балагъла бархІи хІушабра бакІесгу или,

32. НухІла халкълис, Ад ва Самуд халкъанас,

33. илдас гІергъити наслубас бетаурсигъуна хІушачира чебакІесгу или ну урухІулра, хІятта Сунела лугърачи къян-жапа дакІили Аллагълис хІейгули биалра!

34. Эй, дила халкъ! ХІушани цаличи ца жидируси³ бархІи,

1. Хъаманра Къарумра ПиргІяванна къуллукъчиби саби.

2. Мисрилизир.

3. Цаличи цали гІяйиб барес яра цалис цали кумек барес.

35. жагъаннаб чебаили, хѳуша иличи кѳакѳбарили дибшуси бархѳи хѳушаб бакѳесгу или ну урухѳѳула. Илхѳели Аллагѳла шайзивад хѳушаб гѳевкалхѳуси чѳлра хѳейрар: Аллагѳли чи чеввалкѳахѳалра, — ил гѳатѳи чѳиллра бархѳси гѳунчи дурахѳейу!
36. Гѳалав нушачи дурусти хѳарбаркѳуначил Юсуп вакѳиб, амма ил хѳушачи селичил вакѳибал иличи хѳуша ташмиш-дикѳутили калунрая; ил вебѳибхѳели, хѳушани ирая: «Илала гѳергѳи Аллагѳли гѳур идбаг урхѳхѳерхѳу». Халаберхур-ти, ташмишбѳикѳути Аллагѳли тѳп илкѳяйдали чеббулкѳахѳу!
37. Чус гѳибси ихтияр агарли Аллагѳла хѳарбаркѳуначила чѳхѳали жалбѳикѳалра, — илди Аллагѳлисра Иличи бирхутасра дебали хѳейгахѳу! Ил багъандан гѳарилра дявикарла, гѳарилра варскѳала уркѳиличи Аллагѳли мегѳ че-дирхѳули сай!»
38. Пиргѳяванни иб: «Хѳаман, ну ахѳли аѳахѳес,
39. зубрачи аѳахѳес ва Мусала Аллагѳличи ваахѳес багъан-дан зурбаси кѳубба бара: нуникѳун ил кѳянбарлизи хали-рулра».
40. Сунела вайти баркѳудлumi Пиргѳяваннис жагѳатин дѳлзу-тири ва ил бархѳси гѳунчивад чеввалкѳири: Пиргѳяванна гѳими-инзагѳ чѳянкѳли сунела сунесцун мусибатлати сар-ри!
41. Баягѳи ит Аллагѳличи вирхусили иб: «Эй, дѳла халкѳ! Наб гѳеларад даширая. Нуни хѳуша бархѳси гѳунчирад аркурая!
42. Эй, дѳла халкѳ! Иш дунѳяличирти гѳямру цакамси замана-нала сари, ахират биалли — даимси хѳали саби.
43. Вайдеш бирутас — чучи лайѳкѳси танбѳхѳ бирар, гѳяхѳ-деш бирути ва Аллагѳличи бирхути биалли — мурул адам-ти яра хѳунул адамти биаб декѳардеш агарли — илди ал-жанализи абиѳѳур ва илаб илдас се дѳгалра, — ил лугѳи-агарли бирар.
44. Эй, дѳла халкѳ! Хѳуша дерцахѳес ну кѳайгѳилизѳхѳели, хѳушани ну сен жагѳаннабла ѳѳала гѳязабтази жиѳруси-ра?
45. Хѳушани ну жиѳрулра Аллагѳличи вирхѳхѳерхахѳес ва Илала дурабад гѳурра цархѳилти, нуни чучѳла сѳлра бал-хѳебалути аллагѳуни лебниличѳ вирхахѳес, нуни биалли хѳуша жѳдирулрая чѳвахѳсѳиличи, чѳвкархусѳиличи дирха-хѳес.
46. Чузи улгахѳес хѳушани ну жиѳрутази я иш дунѳяличир-ти гѳямрулизѳв, я ахиратлизѳв улгес гѳягѳнили хѳебѳни-

- личи, Аллагъличи нуша чардулхъниличи, капурти жагъаннабла цала гъязабтазиб бирниличи ташмишдеш агара!
47. Нуни хушази бурси хушани мурт-биалра гъанбирка-хъидая; нуни биалли дила кънсмат — Аллагълизи лугула; Аллагъли, гъайгъайра, **Сунела** лугъри чебули сай!»
48. Аллагъли ил вайдешлизивад, иличи къаршили илдани пикридирутазивад верцахъиб; Пиргъяванна халкълис биалли чумаси танбихI —
49. савлира бархIехъра илди сунези лайбикIуси жагъаннабла ца — къадарбиуб. МяхIшалла диванна бархIи бакIиб-хIели, **иру**: «Пиргъяванна халкълис бегIлара кахси танбихI барая!»
50. Ва, хIера, илди жагъаннабла цализиб цаличил ца жалтани биркъур ва хIякимтази гъядатлати адапти бикIар: «Нуша хушаб гIеларад дашутири; хушани нуша иш цала гъязабтазирад дерцахъес дирудаяв?»
51. ХIякимтани иру: «Нуша лерилра илизир сарра; Аллагъли Сунела лугърас диван барили сай!»
52. Цализиб сабтани жагъаннабла къараултази иру: «Нушачис иш гъязаб ца бархIилисалра убасахъес хушала ВегIбекIлизи тиладибарая».
53. Къараултани иру: «Аллагъличибад хушачи дурусти хъарбаркъуначил вакилти хIебашibu, гъатIи?» Илдани иру: «Баши». Къараултани иру: «ХIебиалли хушани тиладибарая!» Аммаки капуртала балга, **Аллагъличи** адхIебаили, гъунчиб беткайхъур!
54. Гъайгъайра, Нушани Нушала вакилтас ва Аллагъличи бирхутас иш дунъяличирти гIямрулизибра, бикъруми саблин, илди Нушала гъала тIашбизурси бархIира кумекбирулра.
55. Чули дарибтачивад **Аллагъ** чеверхахъес ил бархIи капурти тиладибикIни — дугIласи саби: илдас — нягIна бирар, илдас — жагъаннабла ца бирар!
56. Нушани Мусас бархъси гъуни чебаахъира ва ИзрагIилла уршбас букъурли Таврат — гIякълучебтас къиблама ва насихIят — гира.
57. Сабурчевсили вирен¹, сенахIенну **Сунени** чесибси Аллагъли бартарахъуси саби. ХIела бунагъуначивад² чеверхахъес Илизи тиладибара ва хIела ВегIбекIлис бархIехъра савлира дезна виркъен!

1. МухIяммад идбагличи дугъабиз.

2. Сагал дин гIинтIбарес МухIяммад идбаг къайгънанркъути дусмазир цацахIели илизир ташмишдешла, умутагардешла пикруми алкIутири.

58. Аллагъла хъарбаркъуначила жалтани биркъес чула ахъри агаркъири, ил бирутала уркъибазиб ца уктемдешцун саби лебси; илди чула мурадличи хъебиур, ху биалли хъед берцуди Аллагъличиб баргес къайгънаиркъен, сенахъенну Ил — гъар секъал далуси, гъар секъал чедиуси сай!
59. Адамти акълахъниличиб мусни-зубри акълахъни — имцъали чебяхъси баркъуди саби, амма адамтазибад бахъалтани ил балули ахъен!
60. Сукъурра хулбала шала лебсира цагъунти ахъен; Аллагъличи бирхути ва гъяхъдеш бирути — вайдеш бирутигъунти ахъен: иличила хуша камли пикридулхъулрая!
61. Гъайгъайра, къиямала бархъи лябкъян, — иличи сегъуналар ташмишдешра агара, — амма адамтазибад бахъал иличи бирхули ахъен!
62. Хушала Вегъбекъли иб: «Набзи дулгеная ва Ну хушачи пикриличил лехъихъус; уктембиубли Наб икрам хъебирути, шакдеш агарли, даимлис жагъаннаблизи аркъян!»
63. Хушази бамсриахъахъес Аллагъли дуги кабизахъур ва хуша хъердикъахъес — бархъи кабизахъур. Гъарли-марли, Аллагъ адамтачи уркъецъичевси сай, амма адамтазибад бахъал — гъяхъсант хъебаланти саби!
64. Аллагъли, хушала Вегъбекъли сари гъар секъал акълахъубти; Илала дуравад гъатли аллагъ агара. Агъ, хъабилра пикриагарти леррая хуша!
65. Илкъайдали пикриагарти саби Аллагъла хъарбаркъуни мучлаагардирутира.
66. Ванза — хуша даим хъердируси хъалили, зубри — бурхали детаахъурси Аллагъли хушаб чарх-къаркъала, жагати куц-курцъа лугули сай; хушаб яшавлис нигъматуни лугули сай. Илгъуна сай Аллагъ, хушала Вегъбекъли! Деза биаб Аллагълис, мусни-зубрала Вегъбекълис!
67. Ил — чевяхъси сай ва Илала дуравад гур цархъил аллагъ агара. Ил багъандан, Илала гъалар динна тлаабунни дурусли дузахъули, Илизи дулгеная! Деза биаб Аллагълис, мусни-зубрала Вегъбекълис!
68. Бур: «Набчи дила Вегъбекъличирад дурусти хъарбаркъуни дакъили гъергъи, Аллагъла дурабад чузи хуша дулгъатас икрам бирахъес наб къадагъабарибси саби; набчи хъарбарибси саби мусни-зубрала Вегъбекълис мутигъили виахъес».
69. Ил — хуша палдализирад, гур набслизирад, гур дертурти хъилизирад акълахъубси сай, хуша къинайс таманни халадаахъес багъандан Илини хуша хъашнили алкъахъулрая, ахирра-ахир духънадиахъулрая. Хушала урбаб

леб жявли бубкІути ва чус кабизахъурси замана сабаай-
чи бетнути — белики, хІуша духудиишая!

70. Ил — адапти мицІирбируси ва бубклахъуси сай: се-би-
алра акІахъес Илис дигалли, «АкІаб!» или алли баибси
саби: ил алкІан.

71. Аллагъла хъарбаркъуни мучлаагардирути,

72. иш Къуръанра Нушала вакилтани Нушала шайзирад ду-
рутира къянбази халдирути севан хІиллакарти сабил че-
хІебаирив, гъатІи? Аммаки илдани **чула хатІа** бала

73. хъябаначи шинжиртира дукІанира даршибхІели, илди
хъусбарили букили, руржути шиннизи, гІур цІализи лай-
бакибхІели.

74. Илаб илдази иру: «Аллагъла дурабад хІушани аллагъу-
нази халбирути чинаба?» Илдани иру: «Илди чинабал ну-
шани балули ахІенра. Нуша гъаларра чизилра дулгути
ахІенри». Аллагъли капурти илкъяйдали . чеббулкІахъу-
ли сай!

75. ХІушаб илгъуна бируси саби ванзала къакъличир хІуша,
дахъ мурахъузи детухъи, кеп-чекли диркъни, дахъ уктем-
диъни багъандан!

76. Ил багъандан жагъаннабла къапулизирад адацІирая ва
илар даимлис дуэная! Уктембиубтас ил — хІябилра цІах-
си мер леб!

77. Сабурчевсили вирен¹, сенахІенну Сунени чесибси Ал-
лагъли бартахъуси саби: яра илдас чесибтазибад се-
биалра Нушани хІези чебиахъехІе, яра илис гъалар хІе-
ла жан айсехІе; илди сеннира Нушачи чарбулхъан.

78. ХІед гъалабра Нушани вакилти бурхъутири. Илдазибал
цацабехІтачила Нушани хІези бурира, цархІилтачила —
хІебурира. Вакилли Аллагъла хъарбаркъ бурсири
чІянкІли Илини пурбанбарибхІелицун: Аллагъличибад
хъарбаркъ бакІибхІели, ил дурусли таманбируси саби; ил
къянбази халбирути — талапбирути саби.

79. Аллагъли сари хІушаб хІяйванти акІахъубти: илдазирад
цабехІтачир хІуша дашахъес, цархІилти — беркайс пай-
даладирахъес.

80. Илдазибад хІушаб цархІилра пайда леб: илдала кумек-
личил хІушала **уркІбас дигуси** бирулрая, илдачир тяп
гамурбачирван дашулрая.

81. ХІушази Сунела гІяламатуни Аллагъли илкъяйда чедиа-
хъули сай. Аллагъла гІяламатуназибад хІушани чидил
къянализи халбирулрая?

1. МухІяммад идбаглич дугъабиз.

82. Марлира, илди¹ иш ванзала къакъкад хІебашибу ва чус гъалаб иличиб бирути бунагъкартала ахир сегъуна сабрил илдани чехІебаибу? Илди илдачиб лугІилашал бахъалри, чарх-бекІлизиб ара-тазатири ва ванзала къакъличир илдани дарибти дахъалри. Амма илдас селилра кумекхІебариб!
83. Илдачи дурусти хъарбаркъуначил Нушала вакилти ба-шухІели, илди чула багъудлумала халадешличи гап-чяхІ-бикІутири ва чучиб саби чебдукаркІусили илди талапба-риб.
84. Нушала танбихІла халадеш чебаибхІели, илдани иб: «Ал-лагъличи, Ил цацун сайниличи Нуша дирхулра ва Илала дурабад гІурра аллагъуни леб или нуша гъалар дикІни хатІализи халбирулра».
85. Аммаки чус Нушала танбихІла халадеш илдани чебаили гІергъи, илди Аллагъличи бирхнили — илдас кумек хІе-бариб. Гъанна мицІирли агарти Сунела лугърас Аллагъ-ла диван илгъуна сабри. Капурти илкъяйда къирбирути-ри.

1. Маккала бахъал аллагъунарти.

ГІЯШИР 41



ГІЯЧИХЪЛІ ДУРІБТИ

Маккала гіяшир. Шуціланну авра аят.



Урклецічевси, ряхімучевси
Аллагь багъандан!

1. Иш¹ — уркѣцѣичевсили, ряхѣмучевсили бархѣбси саби.
2. Къурѣа аятуни бурусиличи пикриличил лехѣхѣути адам-
тас гѣярабла мезли гѣячихѣли дурили сари.
3. Ил² — гѣяхѣла хабар бихан ва насихѣятчи сай, аммаки
илдазибад³ бахѣал иличибад гѣлумбилзули саби ва или-
чи лехѣхѣули ахѣен!
4. Илди бикѣули саби: «Хѣуни нуша жидирутазирад нушала
уркѣби чебушли кѣлпѣдарили сари, нушала лихѣби гѣянѣ-
ли сари, нушалара хѣелара ургаб пардав саби. Ил багѣан-
дан хѣуни — хѣд дигуси бирен, нушани — нушаб къулай-
си бирехѣ!»
5. Бура: «Нура тяп хѣушагѣуна адам сайра; набзи багѣахѣур-
ли саби нушала аллагѣ — лебтасалра цаси Аллагѣ виѣ-
ни. Илис марли диреная ва хѣушачивад чеверхахѣес Или-
зи тиладибарая; бахѣал аллагѣунартас,
6. закѣт хѣебѣрутас ва ахиратличѣ хѣебѣрхутас лебѣлеб ках-
си танбихѣ бирар!»,
7. Аллагѣличѣ бирхутас ва гѣяхѣдеш бирутас биалли — кахѣе-
бурхуси шабагѣят бирар!
8. Бура: «Марлира, кѣел бархѣили ванза акѣахѣубсиличи хѣу-
ша хѣедирхулрав ва Илала дурабад илдигѣунти гѣурра
аллагѣуни лебниличѣ дирхулрав? Илкѣун — мусни-зубра-
ла Веѣбекѣ сай!
9. Илини ванзаличир ахѣти дубурти гѣашдатур, ванзалис
гѣяхѣдеш балгун, ва иличир авал бархѣила духѣнар берк-
берж лебилтас цугли дутѣиб.
10. Гѣур Илини гавличѣ мешути зубри дариб, ила аѣѣиб ва
илдазира ванзализира иб: «Набчи гѣяхѣулали яра гужли
дакѣая!» Илди кѣилилра иб: «Гѣяхѣулали ляркъулра».
11. Ва Илини кѣел бархѣили верхѣдехѣ зубри дариб, гѣар зак-
лис Сунени барес гѣягѣниси къуллукѣ кабизахѣур. Веѣ-
лара гѣяшти зубри Нушани чиргѣмачил жагадарира ва
илдас къарауѣчи кадатурра. Иагѣуна сабри чевяхѣсила,
гѣякълучевсила амру.
12. Рахли илди хѣечибад гѣелумбилзалли, илдази бура: «Ад
ва Самуд халкъани къирбарѣбтигѣунти кахти къукѣу-
лямѣѣли хѣушара талапдирурая или хѣушази балахѣулра».
13. Хѣера илдачи гѣар шайчибад вакилти баши ва бикѣи:
«Аллагѣлис ахѣи, гѣур чисалра икрам мабиридая!» Илда-
ни жаваб луги: «Рахли нушала Веѣбекѣлис дигули виал-

1. Къурѣан.

2. Мухѣяммад идбаг.

3. Маккала бахѣал аллагѣунарти.

ри, малайкуни бурхьи, хѳушани дурутаци биалли — нуша дирхули ахѳенра» .

14. Ад халкъ ванзала къакъличиб ихтияр агарли уктембѳуб ва бикѳи: «Нушачив цѳакъси чи лева?» Илдани балули ахѳенри саби акѳахъубси Аллагъ чучив цѳакъли виѳни ва Нушала хъарбаркъуни къабулхѳедариб.
15. Иш дунъяличирти гѳямрулизиб илдази цѳахси танбихѳла мягѳни багъахъес багъандан къиян-жапала бурхѳназиб¹ илдачи Нушани дамхъарайла² дягѳ бархъира; ахиратлизиб бируси танбихѳ биалли гъатѳира цѳакъси бирар ва илди илизибад берцес хѳебирар!
16. Самуд халкълис Нушани бархъси гъуни чебаахъира, амма илдани бархъдешличиб барскъадеш гъалаб чебаиб ва чула баркъудлumi багъандан илдас кахти къукъу-лямщѳличил цѳахси танбихѳ барира.
17. Аллагъличи бирхути ва илизибад урухкѳути биалли — Нушани берцахъира.
18. Аллагъла душманѳи **жагъаннабла** цѳала гъала бучибси бархѳи, илди, къукъначи бутѳили,
19. цѳаличи аркухѳели, чули дарибтачила илдачи къаршили бикъридеш диру илдала лихѳбани, хѳулбани, чархѳла камли.
20. Чула чархѳла камлизи илдани хъарбну: «Хѳуни нушачи къаршили сен бикъридеш дирулри?» Камли жаваб луга: «Гъариллис гъай гибси Аллагъли набра гъай гиб, гъаланачир хѳуша акѳахъубѳи Иллини сарри ва хѳуша Иличи чарра дулхъадая».
21. Хѳушачи къаршили хѳушала лихѳбани, хѳулбани ва камли бикъридеш хѳедаресли хѳуша дигѳянѳикес хѳедиубрая, аммаки хѳушаб гъанбиркусири хѳушани дирутазирад дахъал Аллагъли дадули ахѳен или.
22. Хѳушала Верѳбекѳличила хѳушала илгъуна пикрили хѳуша талапдарирая ва хѳуша талихѳагартала лугѳилизир урдухъунрая.
23. Ил багъандан, эгер хѳушани **итаб** сабур барадалли, цѳа — хѳушала мерли бирар, рахли уркѳецѳи барахъес тиладибарадалра — хѳуша чучи уркѳецѳи бирутала лугѳилизир урхѳеѳулхъадая.
24. Нушани илдачи юлдашуни бархъира: илдани илдала ахиратлизиб бирусира, илдала гъаларла, иш дунъяличирти гѳямрулизиб лебсира илдази иштяхѳидухъесли чебиахъу-

1. Кахѳи гашила ва дегъдешла хѳябал дусла замана.

2. Гъар секѳал талапдируси, ванза зерзербируси дягѳ.

- сири; илдас гъалаб бирути адамтасра жунжрасра барибси танбихІ илдасра къадарбиуб ва илди талихІагартала лугІилизиб уббухъун.
25. Капуртани иб: «Ил Къуръан бучІухІели лехІмайхъудая ва цархІилтазира адхІергъахъес, гъанбикибси бурули, ахъли гъайдикІеная!»
26. Ил багъандан Нушани капуртачи чевкъахъехІе кахси гІязаб чІямбарахъес!
27. Ва илдани дарибти вайти баркъудлуми багъандан Нушани илдас чеббирцІехІе.
28. Аллагъла душмантас чеббицІнили бирар — жагъаннабла ца: Нушала хъарбаркъуни мучлаагардирни багъандан, илдас ил — саби даим бируси мерли бирар.
29. Капуртани илхІели иру: «Нушала ВегІбекІ! Нуша чердалкІахъунти жунжразибадти ва адамтазибадти нушази чебаахъа; илди нушани къяшмау кабирхъехІе, илдала лебилра убяхІдеш чебаахъес багъандан!»
30. «Нушала ВегІбекІ — Аллагъ сай» бикІутачи ва гІур бархъси гъунчибад башутачи малайкуни кабицІур, ишкъяйда бикІули: «урухмадирудая ва пашманмадирудая, хІушаб чеасибси алжаналичила гІяхІла хабарличи разидеш биреная!»
31. Нуша — иш дунгъаличирти гІямрулизирра ахиратлизирра хІуша гІердурцанти сарра. Ахиратлизир хІушаб хІушала уркІилис дигути дирар; илаб хІушани се тиладибарадалра — ил хІушала гъалаб бирар.
32. Илдигъунти гІяхІдешуни диру чевкархусили ва уркІецичевсили.
33. Аллагълизи улгусила, гІяхІдеш бирусила ва «Ну — Илис мутІигІтазивад ца сайра!» викІусила гъайличиб гъатІи се пергерсили биэс бирара!
34. ГІяхІдешра вайдешра цагъунти ахІен. Вайдеш гІяхІдешличил тййдибирен ва илхІели хІела душман хІед гъамсили, марси юлдашли ветарар.
35. Аммаки илгъуна сархуси саби чІянкІли сабурчебтаницун, илгъуна сархуси саби чІянкІли талихІчебтаницун.
36. Рахли хІу шайтІай сегъуна-биалра вайдеш барахъес гъирвирули виадли, хІед кумекбарахъес Аллагълизи тиладибара: ИлинкІун — гъар секІал иргъули сай, гъар секІал далули сай.
37. Илала гІяламатунала лугІилизир сари дуги ва бархІи, БерхІи ва Бац. Аммаки я БерхІилис я Бацлис икрам мабиридаяну, илди акІахъубси Аллагълис икрам биреная, рахли хІушани Илала хІурмат бирули диадалли!

38. Рахли илди уктембиалли, илдани багъаб хѣла ВеѣбекІ-личиб сабтани Илис дугелира хѣрелира бамсри агарли деза бирули биъни.
39. Илала гѣламатуназибад саби хѣуни бухъутІбиубли че-биуси ванза; амма иличи Нушани шин дархъаахѣлли, ил мицІирбирули саби, шинишбирули саби. Ил мицІирбиру-сили — бекІибтира мицІирбиру. АллагъкІун — гъар се-секІайчив цІакъси сай!
40. Нушала хъарбаркъуначи къаршили кабилзути — Нуша-зибад дигІянбикес хѣбирар! Къиямала бархІи жагъаннаб-ла цІализи лайкІуси имцІали талихІчевлив яра урехиа-гарли алжанализи айцІуси? Хѣушаб дигуси биреная: хѣу-шани дирути Аллагъли чедиули сай!
41. Чучи бакІибхѣли, иш гІилму уббирхъутира Нушазибад дигІянбикес хѣбирар. Гъарли-марли, иш¹ дурхъаси таб-тар саби!
42. Иличи къяна я гъалабад я гІелабад гъамбиѣс хѣбирар; ил — чевяхІсили, гІякълучевсили бархъибси саби.
43. Хѣд гъалабти идбагунази багъахъурси саби хѣзира ба-гъахъурси. Чевкархесра чІумаси танбихІ биресра ари — гъайгъайра, хѣла ВеѣбекІлизиб саби!
44. Рахли Нушани Къуръан гІярабла ахІи цархІилти мезли-чил бархъибси биалри, илдани сеннира ири: «Нагагъладан ишала аятуні аргъесли дурибти диалри! ГІярабли ил сен цархІилти мезличил буруси?» Бура: «Аллагъличи бирху-тас иш — къиблама ва берцуди саби; капурти биалли — гІянцІти саби ва илдас иш — сунезиб селра чехѣбиуси цІябдеш саби, илди — чузи гъарахълавад вявикІутигъунти саби».
45. Нушани гъалаб Мусас Таврат гира ва иличилара жалти акІуб; эгер хѣла ВеѣбекІла гъай гъалабухъи хѣбакІиб-си биалри, чула ургарти жалти илдани² ирзи. Илди иличи-ла³ ахир агарти ташмишдешуназиб ва васвасъалализиб саби.
46. Чили гІяхІдеш бирули виалра, — илини ил бирули сай сунес, чили вайдеш бирули виалра — илинира ил бирули сай сунес: хѣла Аллагъ Сунела лугърачи вархъагарли хѣйрар.
47. Къиямала бархІи мурт сабиурал ца Илинницун саби балу-

1. Къуръан.

2. Маккала бахъал аллагъунарти.

3. Къуръайчила.

си; Илала пурбан агарли вавназирад цедешра хіедашар, гажа мицїрагли дурхїяра хїебиркѣу. Кїямала бархїи Илїни илдази хьарбиу: «Дила дурабад хїушани аллагьу-пази халбирути чинаба»? Илдани иру: «Нушазивад цалил-ра илди чехїебаира или Хїези хья бирула!»

48. Чузи гьалаб илди булгути илдачибад кїунбацїиб ва чус берцуди агни илдани багьур.

49. Адам сунес давла имцїабиахьес бамсри агарли улгули сай, амма рахли сунечи вайдеш кьячбикалли, ил уркїул-хьули, дагьвирули сай.

50. Сегьунти-биалра кьиян-жапала гїергьї рахли Нушани иличи уркїецїи барахїелли, ил хамли викїули сай: «Ил — дила баркьудлуми багьандан наб гибси саби ва кьия-мала бархїи сабиьниличи ну вирхули ахїенра. Рахли ну дила Вегїбекїиличи чарвируси виасли, гьайгьайра, Илїни набчи уркїецїи баресра гїягїниси саби!» Нушани биалли, шакдеш агарли, капуртази чули дарибтачила балахьехїе ва илдази кахси гїязаб чїямбирахьехїе!

51. Нушани адамличи уркїецїи барахїелли, ил — Нушачивад гїелумилзули сай ва гьарахьїркули сай. Рахли сунечи кьиян-жапа чедакїалли, — ил ахир агарти балга-дугїяли-зи ихьули сай.

52. Бура: «Марлира, гїячихьїли ахїену ил¹ Аллагьїличибад биайчи Нушани илдази Нушала аятуни илди чула уркї-базирра илди улкназирра чедиахьехїе. Чула Вегїбекї гьар се-секїайс бикьри сайни багьалли илдас хїебаибсив?

53. Ил — Аллагьїли бархьїбси бархьдеш биьни илдас гїячихь-биайчи Нушани илдази Нушала аятуни илди чула уркїбазирра илди улкназирра чедиахьехїе. Чула Вегїбекї гьар се-секїайс бикьри сайни багьалли илдас хїебаибсив?

54. Ца тамашагу! Илди чула Вегїбекїиличил гьунибиьниличи ташмишбикїули саби! Багьїрагу: Илїни гьар се-секїал далули сай!

ГІЯШИР 42



ГИНГИШ

Маккала гіяшир. Шуцланну хіябра аят.



Уркледічевси, ряхімучевси

Аллагь багьандан!

1. Хіед гъалабтази къяйдали, хіезира дигІяндеш балахъули сай цакъси, гІякълучевси Аллагъли!
2. Зубрачиртира ванзала къакъљичиртира гъар се-секІал Илала арилизи сари; Ил — чевяхіси, пасихіси сай!
3. Малайкунани чула ВеѓІбекІличила деза бирухІели ва ванзала къакъљичибтачивад чеверхахъес Илизи тиладибикІухІели, зубри дяѓули гъаргдиес хІядурли сари. Ил тамашара ахІен! АллагъкІун — чевкархан, уркІецічевси сай!
4. Сунела дурабад гІурра цархІилти аллагъунази булгутачи Аллагъли хІеруди бузахъули сай, хІу биалли — илдас жаваб луган ахІенри.
5. Шакдеш агарли бируси къяямала бархІиличила Маккала ва ил алавити шимала адамтази хіези баѓахъес баѓандан Нушани хіед гІярабла мезличил Қуръан бархъира. ЦабехІ адамти — алжанализиб бирар, цархІилти — жаѓаннаблизиб.
6. Рахли Аллагълис дигули виалри, илди ца дин бузахъути жамигІятли бетарахъи, аммаки Илини уркІеці бируси саби Сунес дигусиличи, бархъаргартас биалли — я илди гІеббурцан, я илдас кумек биран агара!
7. Илдани Илала дуравад гІур чилра саби гІеббурцанни чевикІилира? Бархъти гІеббурцан — Аллагъ сай; бебкІибти мицірбирути — Илини саби, гъар се-секІайчив цакъси — Ил сай!
8. ХІуша-ургарти жалти ирзусира — Аллагъ сай. Аллагъличи, дила ВеѓІбекІличи таваккалбирхъулра нуни ва ну Илизи улгулра.
9. Ил — мусни-зубри акІахъубси сай; Илини саррая хІушара жутли акІахъубти, мицірагра жутли акІахъубти: илкъяйда дахъдикІахъулрая хІуша Илини. Иличи мешуси гІур чилра ва селра агара. Ил — гъар секІал иргъан, гъар секІал чедиан сай!
10. Мусни-зубрала умхъни Илизи сари; Илини яшавлис нигІматуни Сунес дигусилис яра эркини лугули сай, яра илдас дазу кабилзахъули сай, сенахІенну Илини гъар секІал далули сай!
11. Динна шайчиб Илини хІушачи хъарбариб НухІлис аманатбарибси, хіези¹ Нушани баѓахъурси, Ибраѓымлисра, Мусасра, ГІисасра аманатбарибси: «Дин дурусли бузахъеная ва, **иличила жалдикІули**, кьукънадмадиркудая!» Бахъал аллагъунартас
12. бахъ къяянсигу хІуни илди жибируси секІал! Аллагъли

1 МухІяммад иббаглизи.

Сунес дигуси чеввиркѹли сай ва Сунечи дугъанзурси Сунечи аркули сай!

13. Илдачи иш гѹлму бакѹли гѹргъи, цаличи ца гѹмили биркѹли, илди **декѹр-декѹрти** кѹкѹначи **декѹркабикиб**. Ва рахли хѹела **Веѹбекѹла** гъай кабизахъурси заманалис гъалабухъи хѹебакѹбси биалри, чула ургарти жалти илдани ирзи. Илдас гѹргъи чус Таврат гѹбтира иличила¹ ахир агарти ташмишдешуназиб саби.
14. Амма хѹни илди иличи жибирен; хѹечи хъарбарили кѹйяда, чѹмали кайзи ва илдас дигуси мабирид. Бура: «Аллагъли Къуръайзиб бархъибсиличи ну вирхула; хѹшала ургав вархъсили вирахъес набчи хъарбарили саби! Аллагъ — нушалара **Веѹбекѹ** сай, хѹшалара **Веѹбекѹ** сай! Нушаб — нушала кѹуллукъуни, хѹшаб — хѹшала кѹуллукъуни. Нушалара хѹшалара ургар жалти-дѹвти дѹес гѹгѹнѹти ахѹен. Нуша - ургар нуша Аллагъли даршудирура; гъар се-секѹл Иллини гъунчидуршутѹ сари!»
15. Чус жаваб гили гѹргъи Аллагъличила жалтани биркѹтала — чула **Веѹбекѹла** гъалар илдала далилти усалти сари. Илдас — Илала нягѹна, илдас — чѹмаси танбихѹ!
16. Аллагъли саби иш Къуръан бархъибси ва илизир гъар секѹл дархъли сари. Хѹни хѹебалулѹхъалли, белики, кѹямала бархѹи гъамли биес!
17. Иличи хѹебирхутас ил жѹв-жѹвли бакѹли дѹгули саби. Иличи бирхути биалли — ил гъарли-марли бирни балули, илизибад урухкѹли саби. Кѹямала бархѹиличила ташмишбикѹти, шакдеш агарли, таманни чеббалкѹи саби.
18. Аллагъ — Сунела лугърас гѹхѹдеш биран сай; Иллини сунес дигусилис яшавлис нѹгѹматуни лугули сай. Ил — цѹакъси, чѹвѹхѹси сай!
19. Ахиратлис хъу дегѹес чис дѹгалра, — Нушани идала хъу верхѹкѹярѹкѹли духъахъехѹе; иш дунъѹличирти гѹмрулис хъу дегѹес чис дѹгули виалра, — Нушани илсѹра имкан лугехѹе сунела хъу биршахъес, амма ахиратлизиб илис сегъуналра пай хѹебирар.
20. Марлира, илдала илдигъунти аллагъуни лебу, чулира, диннизиб Аллагъли къадагъабарибси, илдас пурбанбирути? Рахли адамѹи кѹел кѹкѹѹаличи буртѹси бархѹиличила² Аллагъла гъай агарси биалри, чула ургарти жалти илда-

1. Къуръайчила.

2. Аллагъличи бирхути ва капурѹи кѹямала бархѹи кѹел кѹкѹѹаличи буртѹи алжанализи ва жагъаннаблизи аркѹиличила сари гъай.

ни ирзи. Бархъагартас, шакдеш агарли, кахси танбихІ бирар!

21. Чули дарибти баркъудлумазибад бархъагарти севан урух-кІулил хІуни чебиид ва чула баркъудлумани илди талап-биру. Аллагъличи бирхути ва гІяхІдеш бирути биалли — алжанала унхъразиб бирар: чус се дигалра — илдас чу-ла ВеґІбекІли луга. Ил — халаси игъбар саби!
22. Аллагъличи бирхути ва гІяхІдеш бирути Сунела лугъра-зи Аллагъли илгъуна гІяхІла хабар балахъули сай. Бу-ра: «Ил багъандан нуни хІушазибад савгъат тиладиби-рули ахІенра, чІянкІли хІуша-алавти адапти дигахъни тиладибирулра; чили гІяхІдеш биралра, — Нушани илис иличи гІурра гІяхІдеш имџлабирехІе». Гъарли-марли, Ал-лагъ — чевкархан ва гІяхІсанти балан сай!
23. Илдани эс асубирар: «Ил Аллагъличила къянбани угъу-ли сай!» ИлхІели, рахли Аллагълис дигалри, Илини хІе-ла уркІи гІекІили, мугъур кабирхъи. Аллагъли къяна кІун-биџІахъу ва бархъдеш Сунела гъайличил марбиру, сенахІе-нну адамтала уркІбазирти Илини далули сай!
24. Илини чули дарибтачи Сунела лугъри пашманбиџни къа-булбирули сай, илдала вайти баркъудлумачивад чевкарху-ли сай ва хІушани се бирулрал балули сай.
25. Аллагъличи бирхутачи ва гІяхІдеш бирутачи Ил лехІи-хъули сай ва илдачи Сунела уркІецІи имџлабирули сай. Капуртас биалли — чІумаси танбихІ бирар!
26. Рахли Аллагъли Сунела лугърас яшавлис нигІматуни эркинни лугути диалри, илди ванзала къакъличиб бахъ дебали мурахъузи бетулхъи; ил багъандан Илини илди даарила къадарцун, Сунес дигутицад дурхъули сай, сена-хІенну Илини Сунела лугъри балули сай ва чебиули сай!
27. Илди умутагарбиубхІели, Илини заб дурхъули сай ва ил-къяйдали илдачи уркІецІи бирули сай. Ил — чевяхІси, кумекбируси сай!
28. Илала гІяламатунала лугІилизир сари мусни-зубрира ил-дачир Илини тІинтІдарибти гъарилти миџІнрти жанра акІахъни. Рахли Сунес дигалли, Илини илди дучесра ви-рар.
29. Рахли хІушачи сегъуна-биалра мусибат чебакІалли, — ил хІушани дарибти баркъудлуми багъандан саби, Ил би-алли — дахъал баркъудлумачивад чевкархули сай.
30. ХІушани ванзала къакъличиб Илала ахъри камбарес хІе-дирудая ва Аллагъла дуравад хІушаб гІур цархІил я ку-

мекчи, я къакъбяхъ агара!

31. Илала гѣламатунала лугѣлизир сари урхъначирти дубуртачи мешути гамурби. Рахли Сунес дигалли, Илини дягѣ тѣашиули сай ва гамурби урхъула ругертачир вяшхѣдухъи кавлули сари. Гъарилра сабурчевсилис, гѣахѣсант балусилис илизиб, гъагъайра, лишан леб!

32. Яра Илини илди¹ чули дарибти багъандан талапбирули сай, хѣтта илдала дахъал баркъудлумачивад Ил чевкархули виалра.

33. Нушала гѣламатуначила жалтани биркъутани багъаб чус берцуди агни!

34. Нушани илдас лугути мас-хазна — иш дунъяличирти гѣамрулизирцун гѣагѣнити сари, Аллагълизир лерти биалли — чула Вегѣбекѣличи бирхутас ва Иличи таваккал би-хъибтас.

35. бунагъуназибад ва цѣахти баркъудлумазибад тѣйдили бутас, чичи-биалра гъимбукѣалли, иличибад чебкабурхутас,

36. чула Вегѣбекѣлис мутѣнгѣтас, дехѣбала дирутас, чула къуллукъуначила саби-ургаб гингишлабирутас бегѣлара гѣахѣти ва даим дирути нигѣматуни сари.

37. Чус децѣагахъибтани чеббицѣаб.

38. Вайдешлис чеббицѣнили биаб баягъи илгъуна вайдеш. Амма чи чеверхалра ва даршувниалра — илис Аллагъла шайзибад савгъат бирар: Илис бархъагарти хѣейгахъу!

39. Чус децѣагахънилис чеббирцѣутас асухѣебирар бахъ мурахъузи бетухъес.

40. Илкъяйдали мурахъузи бетулхъути саби ванзала къакъ-личиб адамтас бархъагарли децѣигахъути ва вайтани биркъути. Илдас чѣумаси танбихѣ бирар.

41. Чили сабур биралра ва чевурхалра — ил баркъудлумазив кабизалачевси сай.

42. Аллагъли чеввалкѣахъунсилис Илала дуравад гѣур гъуни чебиахъан агара. Хѣуни илди баркъагарти чебинид:

43. илдани чус бируси танбихѣ чебаибхѣели, илдани иру: «Ишад чарухъес сегъуналра тяхѣяр лебара?»

44. Цѣахбиубли бургира гѣяшкадурцули, урухбиубли хѣулби-ра къяпѣкадирули, илди жагъаннаблизи севан лебкул хѣу-ни чебинид. Аллагъличи бирхутани иру: «Илди — къняма-ла бархѣи чули сабира чула хъалибаргунира игъбар-агартили бетаахъурти талихѣагарти саби!» Бархъси саби, баркъагарти — даим гѣязабтазиб бирар!

1. Гамилничбти адамгти.

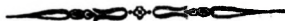
45. Аллагъла дуравад илдас кумекбарес виэси, илди глеббур-
цуси глур чилра хлейрар. Аллагъли чи чеввалкIахъалра —
илис гъатIи гъуни агара.
46. Аллагъли глур гелайзи архIехуси бархIи сабаайчи хлу-
шала ВегибекIлис мутIигIли дирена: ил бархIи хлушаб
берцуди хлебирар ва хлушани дарибтаци хлуша пашман-
диънила пайда хлебирар!
47. Рахли илдира¹ хIечибад² гIелумбизалли, багъи: хIу Нуша-
ни илдас къараул варили вархъибси ахIенри. ХIечиб чеб-
си — Аллагъла хъарбаркъуни илдази дурусли дурни саби.
Рахли Нушани адамличи уркIецIи барахIелли, ил иличи
разирули сай, амма эгер сунела някъбани гъалар дариб-
ти багъандан иличи Нушала шайзибад сегъуна-биалра
вайдеш бакIалли, адам гIяхIсанти хIебалусили увулхъули
сай.
48. Мусни-зубрала ари Аллагълизиб саби: Илини Сунес ди-
гуси бирули сай, чис дигалра рурсби лугули сай ва чис
дигалра — уршби лугули сай.
49. Яра илдас уршбира рурсбира лугули сай яра Сунес ди-
галли — цIалра дурхIя лугули ахIен: ИлIун — гъар се-
секIал далуси, халаси къудратла веги сай!
50. Аллагъ адамличил гъайикIуси сай Сунела пикруми или-
чи дурхъулицун яра пардавла гIелавадцун,
51. яра вакил урхъуси сай ва илизи Сунес дигуси балахъуси
саби. Гъарли-марли, Ил — чевяхIси, гIяхълучевси сай!
52. ХIезира Нушани илкъяйдали дигIяндеш балахъулра, Ну-
шала хъарбаркъ хIясибли хIези гIяхълу глеббурахъули.
Илис гъалаб хIуни балуси ахIенри Къуръан се сабил ва
дин се сабил, аммаки Нушани ил³ нурла шалали бетаа-
хъурра ва Нушала лугъразивад Нушаб дигуси илини ша-
лабарибси гъуникад викулра. Гъайгъайра, хIунира бархъ-
си гъуникад,
53. зубрачир лертира ванзала къакъличир лертира гъар се-
секIал Сунела арилизира сарси Аллагълала гъуникад би-
кулри. Сегъуналра шакдешра агара: гъарил мицIирти жан
Аллагъличи чардулхъан!

1. Бахъал аллагъунарти.

2. МухIяммад идбагличибад.

3. Къуръан.

ГІЯШИР 43



МУРГЬИЛА ВАЯХІ

Маккала гіяшир. Гехіцанну урчємра аят.



Уркїєцїчевси, ряхїмучевси

Аллагь багъандан!

1. Иш дурхъаси Къуръайчи хъя бирулра!
2. Нушани ил гІярабла мезли бурира хІушази мягІна багъа-хъес багъандан!
3. Ил гъаланачиб белкІунси тямІярли Нушала гъалаб саби: ил дурхъаси, духуси саби!
4. ХІуша пасадти халкъ диъни сабабли ил гІилму хІушачибад тїйдибарес Нушаб гІягІнилив, гъатІи?
5. Гъаб-убла халкъангчи Нушани чум идбаг бархъира!
6. Амма чучи чидил идбаг вакІалра, илди иличиб чебдукар-кІутири.
7. Ил багъандан Нушани илди талапбарира, хІятта гъан-нала халкъаначиб ара-тазатили биалра. Илди гъаб-убла халкъани гъанналаубал хІушаб мисалли бурибтири.
8. Рахли хІуни илдази хъарбаадли мусни-зубри чили акІахъу-ба или, илдани сеннира иру: «Илди акІахъуб чевяхІси-ли, гІякълучевсили!»
9. Илини хІушаб ванза сирили бетаахъур, дархълн дашахъес ванзаличир хІушаб гъундури дариб;
10. Илини зубрачирад даарила къадар шин дурхъули сай; бекІибси ванза илдачил мицІирбирули сай. ХІушара ил-къяйдали мицІирдируая!
11. Илини мицІирти жанани жутли акІахъуб: чучир хІуша дашути гамурбира мицІирагра хІушаб дариб,
12. илдала къукъърачи кадинбхІели, хІушази хІушала ВеГІ-бекІли хІушаб дарибти гІяхІдешуни гъандиркахъес ва ил-дачи кадиръухІели, хІуша ишкъяйдали дикІахъес багъан-дан: «Ил барес нушала ахъри агархІели, нушаб ишди му-тІигІдарибсилес деза биаб!
13. Нуша, шакдеш агарли, нушала ВеГІбекІличи чардулхъу-тира!»
14. Илдани Илала лугъразибад Илгъунти аллагъуни бирули саби. Шакдеш агарли, адамли бекІилид гІяхІсант балули ахІен!
15. Марлира, Сунени акІахъубтазибад Илини Сунес рурсби аркув, хІушаб уршби лугав?
16. ХІушазивад чидиллизи биалра УркІецІичевсилес мисал-лис кибсиличила разидешличил хабар буру¹: амма илала вяхІ бумкъар ва ил гІясиирар.
17. Марлира, жагати палтуртачилацун пикрибикІули ва пай-

1. Илди гъайличил Къуръай балахъули саби чидил-виалра гІяраблис рурси акІниличила.

даагартн жалтани бнркьули халабнутазибад¹...

18. Уркѣцѣичевсила кљуллукъчибили саби малайкуни илдани хьунул адамтази халбириули саби. Малайкуни алкѣахъухѣли, илди мякълаб лебрира? Илдани дурути сеннира лукѣа ва илдази хьарбиу!
19. Илди бикѣули саби: «Уркѣцѣичевсилис дигули виалри, нушани илдас икрам хѣбирира!» Илдани иличила балуси селра агара; илдала лерти чѣянкѣли цадехѣ гъанбикунищусари!
20. Нушани илдас² гъанналис гъалаб сегъуна-биалра табтар гирав ва илини саби гѣеббуцибара?
21. Юх! Илди бикѣули саби: «Нушала дудешунани пулан дин бузахъули баргира ва нушара, гъайгъайра, дархъаначи илдала къел дуцили илдас гѣеларад дашулра».
22. Хѣд гъалабра чидил шилизи Нушани насихѣятчи вархъахѣелра, яшавлизиб кљулайли хѣрбирuti илала адамти сеннира бикѣутири: «Нушала дудешунани пулан дин бузахъули баргира ва нушара илдала къел дуцили илдас гѣеларад дашулра».
23. Мухѣяммадли иб: «Рахли ну хѣушала дудешунани батурсиличиб имѣали бархъси гѣилмуличил хѣушачи вакѣасли?» Илдани иб: «Хѣу нушачи се хили вакѣилрил, иличи нуша, гъайгъайра, дирхули ахѣенра».
24. Ва Нушани илдас чеббицѣира. Къянбачи бирхутала ахир сегъуна сабрил хѣризигу!
25. Ва хѣера, Ибрагъмли сунела дудешлизира халкълизира иб: «Хѣушани чус икрам бирутачил дила сегъуналра бархбас агара».
26. Ну акѣлахъубсилис — хѣера, Илисцун саби нуни икрам бирусн. Гьарли-марли, Илини аркура ну бархъси гъунчивад!»
27. Ва илини илди гъай чеалкѣути сунела наслубани даим бузахъес гѣягѣисни шартѣли детаахъур, рахли чус Аллагъличи чарбухъес дигалли.
28. Гѣе, илдачи ва илдала дудешуначи бархъдешра гьарлимарси вакилра бакѣайчи Нушани илдас яшавлис нигѣматунни гира!
29. Аммаки илдачи бархъдеш бакѣибхѣели, илдани иб: «Илди — сихѣру сари ва нуша иличи³ дирхули ахѣенра».

I. Иш аятла таманхІебиубси мягІна, баянтазиб бурни хІясибли, 15-ибил аятлагъуна саби.

2. Маккала бахъал аллагъунарти.

3. Вакилличчи,

30. Илдани гIурра иб: «Сен иш Къуръан илди кIелра шагъар-
лизиси¹ чидил-виалра хIурматла адамлис хIебархъибси?»
31. ХIела ВегибекIла уркIелIи илданив, гъатIи, буртIуси? Иш
дунъяличирти гIямрулизир илдас яшавлис нигIматуни Ну-
шани дуртIулра, илдазибад цабехIли цархIилти чус къа-
равашунили бетарахъесли, цабехIти идилтачиб даражуна-
зиб ахъбирулра. Амма илдани чус бурчусиличиб хIела
ВегибекIла уркIелIи гIяхIси саби!
32. Рахли илди лебилра адапти УркIелIичевсиличи бирххIе-
бирхути цабехI халкъли бетаэсгу или урехи агарси би-
алри, Нушани капуртала юртанала хъулчри, чучибад ил-
ди убяхI-чебяхIхъути ганзухъуни,
33. илдала юртанала унзурби ва чучиб илди гербетулхъути
тухри цIуба арцлизирад дирира
34. ва илдас мургъила ваяхI лугира. Амма лерилра илди —
чIянкIли иш дунъяличирти гIямрула кеп-чекцун сари; ахи-
ратла нигIматуни биалли хIела ВегибекIли хIядурдалири
сари дурусли дин бузахъантас.
35. УркIелIичевсила гIилмулизивад чи гIелумилзалра, иличи
Нушани шайтIан бурхъехIе ва илис ил юлдашли бетарар.
36. Илини² илди, гъайгъайра, бархъси гъунчибад чеббулкIа-
хъу, амма илдас гъанбиркур саби бархъси гъунчирад да-
шулра или
37. ва ил Нушачи вакIибхIели, илини иру: «Агъ, рахли хIе-
лара³ дилара ургаб Магъриблизибад Машрикъличи бикай-
чицад гъуни лебси биалри! ХIябилра убяхIси юлдаш леб-
ри хIу!»
38. Эгер хIуша дархъагартили дуибти диадалли, ил бархIи
хIушачил барх гIязабтазиб юлдашунира лебнили хIушаб
сегъуналра кумек хIебиру.
39. ХIуни⁴ вируду, гъатIи, гIянцIти лехIбилзахъес, яра су-
къуртира гъунчиб таманни чеббалкIунтира бархъли баша-
хъес?
40. Амма илдачивад хIу Нушани сецадла хъярхъли тййдива-
рахIедра, илцадра къалабали Нушани илдас чеббирцIе-
хIе,
41. яра чус чесибси илдази чебиахъехIе: илдала арикIун ара-
гIебли Нушазиб саби!
42. ХIези Аллагъла шайзибад багъахъурси чIумали гIеббур-

1. Гъай Маккаличила ва Танфличила сари.

2. ШайтIай.

3. ШайтIа.

4. МухIяммад идбагли.

цен, сенахѣнну хѣу — бархъси гъунчив сайри!

43. Гъарли-марли ил¹ хѣдра хѣла халкълисра гѣлму саби ва ил багъандан хѣушазибад, гъайгъайра, жавабра тѣлаб-биру.

44. Хѣд гъалаб Нушани бархъибти Нушала вакилтази хъарбаа: «Уркѣцѣичевсила дуравад хѣушани икрам бирес гѣягѣ-нिति аллагъуни хѣушаб хѣушала Веѣбекѣли кабизахъуру?»

45. Нушани Нушала хъарбаркъуначил Пиргѣяванничи ва илала мякъа-мажаличи Муса вархъира. Ва илини иб: «Ну — мусни-зубрала Веѣбекѣла вакил сайра!»

46. Аммаки илини Нушала хъарбаркъуни илдази дурибхѣли, илди иличиб чебдукарбяхѣиб.

47. Нушани илдази хъарбаркъуназирад беѣлара мягѣничер-тицун дурира. Ва Нушани илдас танбихѣ барира: белики, илди бархъси гъунчи чарбухъес!

48. Илдани иб: «Эй, сихѣрукъя! Нушаб хѣези чесибти гахъес хѣла Веѣбекѣлизи тиладибара, сенахѣнну нуша бархъ-си гъунчирад дашулра!»

49. Амма илдас бируси танбихѣ тѣшаибхѣли, илди чула хъялис къянабиуб.

50. Ва Пиргѣяван, сунела халкъличи дугъаилзули, викѣи: «Эй, дила халкъ! Мисрилара ишди дила удир кадухъунты хѣуркѣбалара ари набзиб ахѣену, гъатѣи? Хѣушани ил че-хѣебиулрав, гъатѣи?

51. Ишичив, иш увяхѣсиличив

52. ва саркъахъили ца гъай бурес хѣейрусиличив ну къулай-ли ахѣнрав?

53. Ишичир мургѣилизирад дарибти кулехаби-магалра лерти диалри яра ил гъуниввалтули, иличил барх малайкуни ба-кѣибти биалри, — илхѣли анѣбукъ декѣарси бири!»

54. Илкъяйдали илини сунела халкъ пикриагартили бетаахъур ва илди илини бурибсиличи къабулкабикиб. Ва илди бархъдешличибад гѣлумбизурти халкъли бетаур!

55. Илдани нуша гѣясидаахъубхѣли, Нушани илдас чеббицѣ-ра ва илди лебилра кагѣяхъира.

56. Нушани илди чеалкѣлуги наслуби гѣяхѣил пикрибулхъахъес мисалли бетаахъурра.

57. Хѣла халкълис мисалли Мариямла урши урухѣли, илди иличибад гѣлумбилзули саби

58. ва илди бикѣули саби: «Нушала аллагъуни гѣяхѣтив яра ил гѣяхѣсив?» Илди хѣези илкъяйда бикѣлуги саби чѣянкѣ-ли жалбикѣесцун. Илдикѣун — жалтани биркъес дигуги

халкъ саби!

59. Ил — Нушани сунечи урклецли барибси ва Израгилла уршбас мисалли варибси **Нушала лагъ сай.**

60. Рахли Нушаб дигули диахелри, илди хлушазибад малайкуни бирира ва ванзала къакъличиб илди хлушала букъуртили бири.

61. Ил₁ виалли — къиямала бархила лишанни вирар. Иличи ташмишмадиклудая ва Наб геларад дашеная! Ил — бархъси гъуни саби.

62. Ва иличирад хлуша шайтлай чермадалклахъабая: ил хлушала эски душман саби.

63. Гиса илдачи дурусти хъарбаркъуначил ваклибхели, илини иб: «Ну хлушачи духути насихлятуначил вакилра ва чучила хлуша жалдиклуги цацадехи анцбукъуни хлушаб баяндирис. Аллагълизирад урухкленая ва наб мутингли диреная,

64. сенахленну Аллагъ — Ил дилара БерibeкI сай, хлушалара БерibeкI сай. Хебиалли — Илис икрам биреная! Ил — бархъси гъуни саби».

65. Илхели илди, деклар-декларти къукъначи бутили, сабиургаб жалбиклесбяхлиб. Агъ, илди бархъагартас къиямала бархи бируси танбихла халадеш!

66. Саби иличила пикрилра хлебиклухели, чучи хапли челябкъуси къиямала бархи ахленси глур цархил се-биалра илдани чебаэсара?

67. Аллагълизибад урухклути бархагарли, глурилти юлдашун ил бархи цалис ца душмантили бирар.

68. Хлушаб, дила лугъри, ил бархи урехи хлебирар ва хлуша хумарли хедирудая!

69. Нушала гяламатуначи дирхути ва мутингли дирути,

70. алжанализи адацйрая! Хлушара хлушала хъунрира илар кеп-чеклизир дирудая!

71. Илдас алавчарли мургъила къям-клуцул ва пигълуми дирар; илдаэир дирар уркилиси дигути, хлулбас жагадилзуги гъар секлал. Илар хлуша даимлис кавладая!

72. Хлушала баркъудлуми багъандан хлушаб букъурли биуси алжана илгъуна саби.

73. Илар хлушаб эркинни цедеш дирар; хлуша илдани дукудая.

74. Аммаки бунагъкарти даим жагъаннабла гйзабтазиб бирар!

1. Гиса идбаг.

75. Илдас ил гїязаб камхїебїру ва илди илаб даим умута-
гардешлизиб бирар.
76. Амма Нуша ахїенрину илдачи дархїагартї, илди сабри
чучи-саби бархїагартї.
77. Илди вїавбїкїесбїрхїур: «Эй, идбаг! Хїела Вегїбекїлизи
тиладибарагу нушала жан асахїес!» Илини иру: «Хїуша
даимлис ишар кавладая!»
78. Нушани хїушачи бархїдеш бихулра, амма хїушазибад
бахїалтас бархїдеш дїгули ахїен.
79. Рахли сегїуна-биалра баркїуди бархахїес илдас дїгу-
ли биалли, Нушани илди сабира бирхахїехїе.
80. Яра илдас Нушани чула дїгїянати авара хїедалули дур-
гар ва дїгїянати гїай хїедїкїули дургар или гїанбїрку-
ли хїебїес? Юх! Илдачїбти Нушала вакилтани гїар се-
секїал лукїули сари.
81. Бура: «Рахли Уркїеїичевсила дурхїни лебти биалри, ил-
дас икрам бїруси цабїл — ну вирасї».
82. Деза бїаб мусни-зубрала Вегїбекїлис, тахла вегїлис; Ила-
ла дурабад илдани аллагїунази халбїрутачїв Ил чевяхї-
си сай!
83. Чус чеасїбси кїнямала бархїи сабаайчи, илди бати чус
дїгутани бїркїахїес ва чус гїанбїкїбси тїахїярли гїай-
бїкїахїес.
84. Ил — зубрачївра Аллагї сай, ванзала кїакїличївра Ал-
лагї сай. Ил — гїїакїлучевси, гїар секїал далуси сай!
85. Деза бїаб мусни-зубралара илдала ургар лерталара ари
сунезїб сабсїлис! Кїнямала бархїи мурт сабїурал чїянкї-
ли ца Илїнїцун саби балуси ва хїуша Илїчи чардїрудая.
86. Илала дурабад илдани аллагїунази халбїрути илдас гїеб-
кабухїес хїебїрар; бархїдеш балули, илїчила бїкїридеш
дїрутицун бїрар гїебкабухїес.
87. Рахли хїуни илдази хїарбаадли «Хїуша чили акїахїуб-
рая?» или, илдани сеннїра иру: «Аллагїли». Гїатїи илди
сен кїянбачи бїрхути?
88. Гїаман ил¹ вїкїули сай: «Вегїбекї! Илди — Аллагїличї
бїрхїхїебїрхути адамти саби!»
89. Ил багїандан илдачївад гїелумїзи ва а: «Ассалам!»²
гїур илдани бала бархїдеш.

1. Мухїяммад идбаг.

2. Даршудеш, паргїатдеш.

ГІЯШИР 44



ГАВ

Маккала гіяшир. Шуцланну урчіємра аят.



Уркієдичевси, ряхімучевси

Аллагь багьандан!

1. Иш дурхъаси Къуръайчи хъя бирулра:
2. Нушани иш зубрачибад бархъира талихІла дуги; гъайгъайра, насихІятуни Нушани лугулра!
3. Лерилра духути насихІятуни, Нушала хъарбаркъ хІясибли,
4. ил дуги лугути сари; гъайгъайра, вакилти Нушани бурхъулра.
5. Ил бируси саби, рахли бархъедешличи хІуша чІумали дирхули диадалли, хІела БерІбекІла,
6. мусни-зубралара илдала ургар лерталара БерІбекІла уркъецІи чебаахъес багъандан; ИлкІун — гъар секІал иргъан, гъар секІал далан сай!
7. Илала дуравад гІур цархІил Аллагъ агара; Илини саби мицІирра бирути бубкІра бубкІахъути; Ил — хІушалара БерІбекІ сай, хІушала халаберІталара БерІбекІ сай.
8. Аммаки илди! ташмишбикІули саби ва саби ташмишбикІничи хІилнабиркъули саби!
9. Ил багъандан гІячихъли чедиути гав зубрани дурайуси бархІи сабаайчи хІерли уэн.
10. Илини адамти клапІиру; ил — кахси танбихІли бирар!
11. «Нушала БерІбекІ! Ил танбихІ нушачибад чебарбука, сенахІенну нуша хІечи дирхулра!»
12. Илдачи вашуси вакилли илдази дурути насихІятуни чина дикиба?
13. Илди иличибад гІелумбилзутири ва бикІутири: «Илини дурути — цархІилтани гІердурибти сари; ил сайра — ахмах сай!»
14. Нушани танбихІ цакъадарла гІелайзи арбухахІелли, илди гІурра **чула аварализи** ихъур.
15. Нушани илдас чІумаси танбихІ бируси бархІи лябкъян: НушакІун чеббирицІанти сарра!
16. Нушани илдас гъалаб ПиргІяванна халкъла хІялумцІурра ва илдачи хІурматла вакил вашусири ишкъяйда викІули:
17. «Аллагъла шали буцибти набчил барх бархъаая; ну хІушаб Аллагъла марси вакил сайра.
18. Аллагъличи къаршили камадилзадая: нукІун хІушачи вашулра белгити далилтачил.
19. Къаркъубани иртули ну кавшес хІушани къасбарибхІели, нуни берцуди бургис дила БерІбекІличиб ва хІушала БерІбекІличиб.
20. Рахли хІуша набчи хІедирхули диадалли, набчирад тйя-дидиирая».

1. Бахъал аллагъуарти.

21. Ва ил сунела ВеґІбекІличи дугъаизур: «Ишди халкъ — бунагъкарти саби!»
22. Аллагъли иб: «Дугели ишад Дила лугъри дураа; илди хІушаб гІелабадбиркур.
23. ХІуни биалли урхъу гъярбердибсила бати ва илдала гІяскар илаб кайгІур».
24. Илдани сецад унхърира, гІинизурбира,
25. деґІуити хъумира, пергер юртанира,
26. саби кеп-чекли биркъути цархІилти нигІматунира гІелар датурал!
27. Тяп илкъяйда биуб! Ва Нушани лерилра илди цархІилти халкълис букъурли дедира.
28. Ва илди язихъбарили я зубри, я ванза дисхІедиси, илдачи хІералра хІеиб!
29. Нушани ИзрагІилла уршби берцахъира цІахси танбихІлизибад —
30. ПиргІяваннизибад. Ил — капуртазивад бегІлара халаверхурси сайри.
31. Нушани илди цархІилти лебилра халкъаназибад балу-балули Нушаб чеббикІира.
32. Нушала хъарбаркъуназирад илдачи хъардарира илдала хІялумцІести.
33. ХІера илди бикІули саби:
34. «Ил — нушала цаибил бекІа саби ва нуша гІур мицІирхІедирехІе!
35. Рахли хІушани буриси бархъси биалли, нушала дудешуни, мицІирбарили, нушала гъала кая».
36. Илди Туббала¹ халкъличиб ва илдас гъалаб биубтачиб гІяхІтив?
37. Нушани илди талапбарира, сенахІеннү илди бунагъкарти сабри.
38. Мусни-зубрира илдала ургар лертира Нушани хІязлис ахІенри акІахъубти.
39. Нушани илди акІахъубтири бархъдеш чебаахъес багъандан, амма илдазибад бахъалтани ил балули ахІен.
40. МяхІшалла диванна бархІи — илди лебтасалра гІямаларли бируси бархІи саби.
41. Ил бархІи юлдашли юлдаш селизивадалра верцахъес хІейрар ва илдани цалис-цали кумекбарес хІебирар,
42. эгер Аллагъли мурахасхІебаталли: ИлкІун — чевяхІси, уркІецІичевси сай!
43. Закъум галгала цІедеш

1. Жяв заманала Йеменна веґІбекІунала у.

44. бунагъкарлис беркалали дирар.
45. Канилар илди **цѣдеш** тѣп руржуси дубсиван дирар,
46. руржути шинван дирар.
47. «Уцая ил ва жагъаннабла цѣлала дайла лайвакѣя,
48. гѣур илала бекѣличи руржути шин чертѣя!»
49. Тѣагѣям чебаа! Хѣукѣун — чевѣхѣси, машгѣурси сайри!
50. Ил — хѣуша ташмишдикѣуси саби».
51. Аллагѣлизибад урухѣлутѣ — урехи агарси мерличиб,
52. унхѣралара гѣинзурбалара ургаб бирар;
53. цабехѣличи цабехѣ бѣхѣчили **кабили**, архѣялара харалара палтуртани бегѣбарили бирар.
54. Тѣп илкѣяйда бирар! Нушани илдас илаб хѣядурбарилра — цѣудара хѣулбартѣ, халати хѣулбартѣ.
55. Илар илдани сегѣунти цѣдеш тѣладидаралра — илдас илди луга.
56. Гѣала-гѣала бекѣили гѣергѣи, гѣур илди бубкѣхѣбубкѣлар¹ ва илди Аллагѣли жагъаннабла цѣлала гѣязабтазибад уцахѣу.
57. Илкѣяйда бирар хѣела Бегѣбекѣла уркѣецѣи хѣясибли. Ил — чевѣхѣси савгѣат саби!
58. Илдази багѣахѣес багѣандан Нушани ил², хѣела³ мезличил бурили, гѣамадсили бѣтаахѣурра.
59. Илди хѣерликабиибсиван хѣура хѣерли кѣйи.

-
1. Бекѣили гѣергѣи мицѣирбарибхѣели, илди кѣйнайсра хѣлебубкѣлар ибси мягѣнализиб.
 2. Кѣурѣан.
 3. Мухѣяммад идбагла.



КЪУКЪМУЦБИКИБТИ

Маккала гіяшир. Хіябціанну урегга аят.



Уркледічевси, ряхІмучевси

Аллагъ багъандан!

1. Иш Къуръан бархъибси саби чевяхіси, гІякълучевси Аллагъличибад.
2. Аллагъличи бирхутас зубрачир ва ванзала къакъличир **Аллагъла лишанти лер!**
3. Хіуша ва Илини гъар чиналра тІинтІдарибти мицІираг акІахънилизир багъудичебти адамтас **Аллагъла лишанти лер;**
4. цалис гІергъи ца дугира хІерира дарсдикІнилизир, Аллагъли зубрачибад бурхъуси ряхІматлизир ва бекІибси ванза иличил мицІирбирнилизир, гъар шайчидяхІ дугІби дулхънилизир — гІякълучебти адамтас **Аллагъла лишанти лер.**
5. Нушани хІези дучІути ишди Аллагъла аятуни — марти сари. Аллагъла гІилмуличи ва Илала хъарбаркъуначи ахІи, гъатІи гІур сегъуна сагаси гІилмуличи илди бирхарути?
6. **Агъ, хІябилра кахси танбихІ биэс гъарил къянбарлис, бунагъкарлис!**
7. Сунес дучІути Аллагъла аятуначи ил лехІихъули сай, гІур биалли, халаверхурли, илди мучлаагарджирули сай, хІятта илини илди адхІергъибсиван! Кахси танбихІличила хабарличил ил разивара!
8. Нушала чидилти-биалра аятуначила багъалли, илини илди дукелціиличи дуршули сай. Илдигъунти лебтасалра — цІумаси танбихІ бирар.
9. Илдачи — жагъаннаб хІерли саби. Илди селизибадалра уцІевцахъу я чули бучибси мас-хазнали, я, Аллагъла дурабад, чули чус кумекчибили буцибтани. Илдас кахси танбихІ бирар!
10. Иш — бархъси гъуни саби. Чула ВегІбекІла хъарбаркъуначи хІебирхутачи биалли — жагъаннабла кахти гІязабти хІерли сари.
11. Аллагъли саби хІушаб урхъу мутІигІбарибси: Илала хъарбаркъличил илар гамурби дашахъес ва хІуша Илала сахаватти нигІматунагІир умцІахъес багъандан; белики, хІушани гІяхІсант багъишай!
12. Илини хІушаб мутІигІдариб зубрачир лертира ванзала къакъличир лертира — Сунени акІахъубти гъар се-се-кІал. Духути адамтас, гъайгъайра, илизиб лишан леб!
13. Аллагъличи бирхутази бура чула баркъудлumi хІясибли адамтас Аллагъли яра савгъат лугути яра танбихІ бирути бурхІначи умутагарбиубтачибад чебкабурхахъес.
14. Чили гІяхІдеш биралра — ил сунела сунес бирар; чили биралра вайдеш — илра сунела сунес бирар. ГІур хІуша хІушала ВегІбекІличи чардируая.

15. Израгилла уршбас Нушани гира Таврат, гякълу, ка-
рамадеш; илдас яшавлис ниглматуни пешкешдарира ва
илди цархилти халкъаначиб чебяхлбарира.
16. Нушани ил баркъудиличила¹ илдас гячихъси лишан ги-
ра, илди биалли, чузи иличила багъахъурли гьергъи, ца-
бехлличи цабехл гыммили бицили, саби-ургаб жалбикес-
бяхлиб. Гъайгъайра, чула жалтазиб илдазибад чихъали
бархълирил ва чихъали балкллирил кыямала бархли хле-
ла Вегибекли белгибур!
17. Гур Нушани хлези² бархъси гъуни чебаахъира. Хлу или-
чивад вашен ва чули селра хлебалутала къасанас гелавад
армякъад.
18. Аллагъла гъалаб илдани хлед сегъуналра кумекбарес хле-
бирар; бархъагарт — цабехлис цабехл кумекчиби саби;
Аллагъ виалли — Сунезибад урухлуту глеббурцан сай!
19. Иш³ биалли — адамтас гячихъси лишан саби; багъуди-
чебти адамтас — бархъси гъуни ва урклеци саби.
20. Марлира, вайти баркъудлуми дирутас гъанбиркусирив Ну-
шани саби Аллагъличи бирхутиван ва гяхлдеш бирутиван
къиматлабиру или, илдалара чулара гямру ва бекла
— цагъунти дирар или? Хлябилра хатлалати лер илдала
пикруми.
21. Аллагъли мусни-зубри аклахъуб бархъдеш чебаахъес,
гъарилра адамлис сунени дарибти хлйсибли кымат гес
багъандан ва илдазивад цалра, бархъагардеш барили,
гымхлерклахъу.
22. Сунела хъулани аллагълизиди халдируси хлуни чехлеирив,
гъатли? Аллагъли ил балу-балули чеввалклахъун, илала
лихлбири урклира глянцдариб ва илала хлулбачи шяв
аахъиб. Аллагъла дуравад гур чили ил бархъси гъунчи
кайув? Марлира, хлуша иличила пикрихледулхъулрав?
23. Илди биклули саби: «Иш дунъяличирти цадехл гямруцун
сари нушала лерти; мицлирлира дирулра нуша, дубклира
дубклулра; члянкли ишди дусманицун сарра нуша талап-
дирути». Амма иличила илдани балуси агара; илдала лер-
ти — гъанбикуницун сари!
24. Гячихъли дурибти Нушала аятуни илдас дучлухлели, ил-
дала далилти агара, чули дурути цадехл гъай ахли: «Рах-
ли хлушани бурси бархъси биалли, Нушала дудешуни,

1. Гъай — идбаг (Мухляммад идбаг) лявкъниличила Тавратлизиб гъан-
бушниличила сари.

2. Мухляммад идбаглизи.

3. Къуръан.

мицірбарили, нушала гьала кая!»

25. Бура: «Аллагъли хлушаб жан лугули сай, глур хлушачи бекла бурхули сай ва кыямала бархли хлуша дурчурая; иличи сегъуналра ташмишдеш агара, амма адамтазибад бахъли ил балули ахлен!»
26. Мусни-зубрала ари Аллагълизиб саби. Кыямала бархли талихлагартили бирар ил льякъниличи бирххлебирхути.
27. Илхлели хлуни лебилра адапти кукъмуцбикили чебинд; гъарил инсайзи лавхлул мяхлпуз чебиахъу: ил бархли хлушаб кымат луга чедунъяличирти глямрулизир хлушани дарибти баркъудлуми хлясибли.
28. Нушала ил лавхлул мяхлпузли хлушачила бархъдеш буру, сенахленну илизи Нушани луклулра хлушани дирути гъар секлал.
29. Аллагъличи бирхутачи ва гляхлѣдеш бирутачи илдала Берлбекли урклецли биру. Ил бирар гъарли-марси лазатли!
30. Хлушаб, Аллагъличи хлѣдирхутас, Дила аятуни хлѣделчунтирив, гъатли? Аммаки хлуша уктемдиубрая ва бунагъкарти адаптили урдухъунрая.
31. «Аллагъли чесибси — бартаруси саби ва кыямала бархлииличила ташмишдеш агара» или ибхлели, хлуша диклутири: «Ил се кыямала бархли сабил нушани балули ахленра; нушазир иличила члянкли гъар журала гъанбикунницун алклули сари; иличила нушани селра балуси агара».
32. Илхлели илдази чедиахъу чули дарибти цлахти баркъудлуми ва саби селичиб чебдукарклутирил — илини илди талапбиру.
33. Кыямала бархли илдази иру: «Иш бархлииличил гъундиъниличила хлушани хъумкартурли кыяда, хлуша Нушанира хъумкартурая; хлушала урдубяхъли бирар — жагъаннабла цла; хлушаб цалра кумекчира хлейрар.
34. Хлушаб илгъуна бируси саби Аллагъла хъарбаркъуначир хлуша чердукарклини багъандан ва иш дунъяличирти глямруличи хлуша глѣшикъдиъни багъандан». Гъатли илди илад дурахлейу ва илдас сегъуналра глѣхлѣдеш хлебиру.
35. Аллагъ — зубрала Берлбекл, ванзала Берлбекл, адамтала Берлбекл, — дезаличи лайикъли сай!
36. Зубрачивра ванзала къакъличивра халаси къудратла верг — Ил сай! Ил — чевяхлси, глѣкълучевси сай!

ГІЯШИР 46



АХКАФ

Маккала гіяшир. Хіябціанну шура аят.



Уркієцічевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Иш Къуръан бархъибси саби чевяхИси, гIякълучевси Аллагъ-личибад.
2. Мусни-зубрира илдала ургар лерти гъар се-секIалра Нушани акIахъубра бархъдеш чебаахъес багъандан ва белгиси заманалис. Капурти биалли чузи дурути насихIяту-назибад гIелумбилзули саби.
3. Бура: «Аллагъла дурарад хIуша чузи дулгутачила хIуша пикридухъунраяв? Ванзала къакъличиб илдани се барибал яра зубрачир илдани селизир бутIакъяндеш дарибал набзи бурая. Рахли хIуша дархъти диадалли, ишис гъалаб лебси сегъуна-биалра табтар яра багъудила сегъунти-диалра къел-хIерзи набзи чедаахъая!»
4. Аллагъла дурабад, къиямала бархIи сабаайчи чус жаваб гес хIебирутас ва чула балгначи лехIхIебилзутас икрам бирутачиб гъатIи имцIали чеббалкIунти лебара?
5. Илди адапти, мицIирбарили, мяхIшарла дивайчи бучиб-хIели, илдас илди душмантили уббулхъан ва илдас икрам бирес илди къабулхIебиркур.
6. ГIячихъли дурибти Нушала аятуни илдас дучIухIели, чучи бакIибси ил бархъдешличила капурти бикIули саби: «Ил — гIячихъти сихIру сари».
7. Белики, илдани эс: «Ил¹ — илини пикрибарибси саби!» Бура: «Эгер ил нуни пикрибарили виасли, хIушани, гъай-гъайра, набчибси Аллагъла ари убасес хIедирудая. Иличила² хIушала пIугъ-ала Илини гIяхIил далули сай. Набчила Ил бикъри хIушаб ванбси сай! Ил — чевкархан, гIякълучев сай!»
8. Бура: «Идбагунала ургав ну се-биалра сагаси биран ахIенра ва нуни балхIебалас набра хIушабра се къадарлил. Нуни набчи хъарбарибсицун бирулра; ну — чIянкIли насихIятцицун сайра».
9. Бура: «Иш³ Аллагъличибад бархъибси биъниличила, амма хIушани ил мархIебирниличила, ИзрагIила уршбазивадси бикърили ил⁴ тIяп сабигъуналичил⁵ балбикнилис бикъри-деш дирухIели ва ил багъандан сай иличи вирхухIели, хIуша иличи уктемли хIердикIулрая — лерилра илдачила хIуша пикрихIедухъунраяв? Бархъагарти адапти Аллагъли бархъси гъунчибад бикүти ахIен!

1. Къуръан.

2. Къуръан.

3. Къуръан.

4. Къуръан.

5. Мусала Тавратличил.

10. Аллагъличи бирхутази капурти биклули саби: «Эгер ил¹ глѣхѣдеш биалри, ил къабулбарес нуша чисалра глѣлхѣдулхъира». Ва, хѣра, иличил барх башес чули гъуни хѣбаргибхѣли, илди биклули саби: «Ил — жѣвхѣелла къяна саби!»
11. Илис² гъалаб Мусас бархъибси Таврат — бархѣдеш ва уркѣцѣи сабри. Гѣярабла мезли бархъибси ил Къуръан — вайдеш бирути пужбирахъес ва глѣхѣдеш бирутас глѣхѣла хабарли биохъес бархъибси бархѣдеш саби.
12. «Нушала Веѣбеки — Аллагъ сай» биклутас ва бархѣдеш бузахъутас, шакдеш агарли, я урехи хѣлебирар, я илди децѣ-шишимтазиб хѣлебирар.
13. Илди — чули дарибти баркъудлумас шабагъатли алжанала агълули бетарар ва илаб илди даимлис кавлан.
14. Адамличи Нушани хъарбарира сунела беѣтас глѣхѣдеш бирахъес. Нешли ил канилав къияндешличил вихули сари ва ил къияндешличил виркъули сари: ил канилав вихуси ва михъирла ниъли валхуси манзил хѣябцѣали базла саби. Ил таманни халаваибхѣли, авцѣали дус виубхѣли, ил виклули сай: «Веѣбеки! Набчира дила беѣтачира Хѣуни барибси уркѣцѣи багъандан Хѣела глѣхѣсант балахъес, Хѣед дигеси глѣхѣдеш бирахъес дила уркѣилизи глѣббура; дила наслулизив ну талихѣчевсили ветаохъаба! Ну Хѣези улгулра ва Хѣед мутѣигѣтазиб цѣ — иш ну сайра».
15. Чула баркъудлумазиб лебси беѣлара глѣхѣси ибси чузѣбад Нушани къабулбирути ва чула бунагъуни-хѣтѣабачирад Нуша черкадурхути адамти, чус чесибси бархѣдеш хѣясибли, алжанала агълули бирар.
16. Сунела беѣтѣази ишкъѣйда виклусира лев: «Тудяхъиша хѣушачи! Марлира, хѣуша дирхулраяв вебкѣили гѣергъи ну мицѣирвирниличи? Наб гъаларти наслуби гъанна мицѣирли агарагу!» Дудешра нешра биалли, иличи уркѣцѣи барахъес Аллагълизи булгули, биклули саби: «Хѣечи балагъ чѣлябкъян! Аллагъличи вирхен, сенахѣенну Аллагъли чѣсибси — бетаруси саби!» Ил биалли виклули сай: «Илди гъаб-убла адамтала къянала хабурти сари!»
17. Илдигъунти саби чус гъалабти, жунжразибад ва адамтазибад цѣлабикибти ва гъанна мицѣирли агарти халкъаначила Аллагъла гъай марбиубти: илди талапбарибтири.
18. Гъарилра адамла баркъудлуми сегъуна-биалра белгиси

1. Къуръан.
2. Къуръайс.

даражала дирар; тят чула баркьудлуми хІясибли Аллагъли илдас кьиматра лугули сэй; илди, бархъагардеш барили, гьимхІебуркІахъу.

19. Капурти жагъаннабла цІализи лайбакІибси бархІи льякъян. ХІушани иш дунъяличирти гІямру деркІирая селара авара агарли, кеп-чеклизир; ванзала къакъличир хІуша, ихтияр агарли, уктемдиъни багъандан, хІуша капурти диъни багъандан ишбархІи хІушаб савгъатли бирар цІахси танбихІ.

20. Адитунала узичила гъанбакахъа. ХІера, илини Ахкафлизиб¹ сунела халкълизи иб (илис гъалабра илис гІергъира илдачи вягІзачиби бакІибтири): «ЧІянкІли Аллагълисцун икрам биреная; кьиямала бархІи хІушаб танбихІ баресгу или ну урухкІулра!»

21. Илдани иб: «ХІу нушачи вакІибси нушала аллагъуначирад нуша гІелумдизахъес багъандан ахІенрира? Рахли хІу бархъдеш бурутала лугІилизивад виадли, хІуни нушази бурси марбируси бикъри чебаахъа»,

22. Илини иб: «Ил — чІянкІли ца Аллагълисцун бала; нуни хІушази бурулра — бурахъес набчи хъарбарибси; амма нуни чебиулра хІуша — селра балхІебалуту халкъ лиъни».

23. Илдани чула къурдбачибяхІ льякъуси гъагул чебзибхІели, илди бикІи: «Ил — нушаб заб лерхуси гъагул саби». Юх, ил — чучи хъяхъ-хъярхъли бакІили илдас дигуси дамгъарайла дягІ — кахси танбихІ — сабри.

24. Сунела ВегІбекІли хъарбарни хІясибли, илини гъар секІал талапдирути сари. Ва савлилис чІянкІли илдада юртанала гъятІбиълумицун чедиулри. Бунагъкар халкълис Нушани илкъяйда танбихІ бирулра!

25. ИтхІели Нушани илди тят ишбархІи хІушалагъуна аглизи кабатурра: Нушани илдас гира лихІби, хІулби, уркІби. Амма я лихІбани, я хІулбани, я уркІбани илди берцхІеберцахъиб: Аллагъла хъарбаркъуни илдани мучлаагарибхІели, саби селичиб чебдукаркІутирил — илини илди талапбариб.

26. Нушани хІуша-алавти шими заядарира ва иличирли хІушази Нушала гІяламатунни чедаахъира: белики, хІуша духудиишя!

27. Аллагъла дурабад, илдани чус бегІлара гъамти аллагъунази халбирутани илдас кумекбарибу? Юх, илди илдази-

1. Ахкаф — ад къам хІербируси шагъар.

бад дигІянбикиб. Илгъуна саби илдала къяна ва илдигъун-
ти саби илдани пикрибарибти.

28. Хіера, Къуръайчи лехІихъахъес хІечи Нушани чумал
жинж! бархъира. Илди бакІибхІели, цализи цали иб:
«ГІяхІил лехІихъеная!» Къуръан белчи таманбарибхІе-
ли, илди чула халкъличи насихІятчибили чарбухъун.

29. Илдани иб: «Ва нушала халкъ! Нуша лехІидизурра Мусас
гІергъи зубрачибад бархъибси табтарличи. Илини сунес
гъалар дархъибти дархъти диъни марбирули саби; илини
адам бархъдешличи ва бархъси гъунчи викули сай.

30. Ва нушала халкъ! Аллагълис икрам бирахъес хІуша жи-
дирусиличи пикриличил лехІихъеная ва Иличи дирхеная:
Ил хІушала бунагъуначивад чевурхар ва кахти гІязабта-
зирад Илини хІуша уцахъурая.

31. Аллагълис икрам бирахъес жибирусиличи лехІхебизур-
ти ванзала къакъличиб Илизибад берцес хІебирар ва
Илала дуравад илди гІеббурцанра хІейрар. Илди — та-
манни чеббалкІи саби!»

32. Марлира, илдани багъес хІебиубу мусни-зубри акІахъуб-
си ва илди алкІахъухІели вамсхІемсурси Аллагъли беб-
кІибтира мицїрбарес вирни? Гіе, Илини сунес дигуси
барес вируси сай!

33. Капурти жагъаннабла цІала гъала тІашбатурхІели ва
«Иш танбихІ хІушаб бархъси ахІену?» или хъарбаибхІели,
илдани жаваб луга: «Бархъси саби, нушала БергІбекІличи
хъя бирулра!» Аллагъли иру: «ХІуша капуртили дирни
багъандан чІямбарая иш гІязаб!»

34. ХІед гъалабти идбагуназибад бергІлара кабизалачебти се-
ван халаси сабурла бергІти сабрил, хІура тят илдиван са-
бурчевсили вирен ва капуртас танбихІ барахъес Ну
хъярхъмайраба.

35. Сунечила илдази гъалабал багъахъурси танбихІ бируси
бархІи бакІибхІели, илдас гъанарар иш дунъяличиб саби
ца сягІятличиб имцІали кахІелунра или. Иш Къуръан —
багъахъни саби. Капур халкъла дурабад, гъатІи цархІил-
ти талапбирутив, гъатІи?

1. Баянти хІясибли, ишар гъай — жугъутІунала цацадехІ къаманала ва-
килтачила сари.



МУХІЯММАД

Мадинала гіяшир. Авціали аят.



Уркієціичевси, ряхімучевси
Аллагь багъандан!

1. Аллагъличи хѣбирхутала ва Илала гъунчибад гѣлумбизур-
тала баркъудлуми Илини дуглатили детарахъу.
2. Аллагъличи бирхутала, гѣяхѣдеш бирутала, Мухѣяммадлис
зубрачибад бархъибсиличи ва ил чула Веѣбекѣличибад
бархъибси бархъдеш биъниличи бирхутала — илдала бу-
нагъуначивад Аллагъ чевурхар ва илдала Илини уркъѣби
разидиру.
3. Илкъяйдали бирар, сенахѣнну капурти — къянбас гѣла-
бад арбякъун, Аллагъличи бирхути — чула Веѣбекѣличи-
бадси бархъдешлис гѣлабад арбякъун. Хѣра, илкъяйдали
Аллагъли адамтас чула ургарад мисалти лугули сай!
4. Капуртачил дергълизир къаршидикибхѣли, илди мутѣи-
бакѣйчи илдала бурги чердирхъеная! Ясирти — къяшма-
чи шинжирти даршили бихѣеная.
5. Гѣур биалли — дергъли сунела балагъ-къадар тѣшанбхѣ-
ли, яра илди, уркъѣцѣбарили, азадбалтеная, яра, илдас
багъа сасили, бурхъеная. Тяп илкъяйдали биреная! Рахли
Аллагълис дигули виалри, илдас Сунени чеббирцѣи, амма-
ки Илис дигули сай хѣушазибад цабехѣтала цархѣилта-
чил хѣялумцѣес. Аллагъла гъунчиб кабушибтала баркъуд-
луми Илини дугѣли детхѣйхъахъу.
6. Илини илдас гъуни чебиахъули сай ва илдала уркъѣби пар-
гъатдирули сай;
7. ва илдази Сунени багъахъурси алжанализи илди арку.
8. Аллагъличи дирхути! Рахли хѣушани Аллагълис кумек ба-
радалли, Илини хѣушабра кумекбиру ва хѣушала уркъѣ-
бази яхѣ-сабур кертѣу.
9. Капурти биалли — талапбирар ва илдала баркъудлуми
дугѣли аркъян.
10. Илдас илкъяйдали бируси саби Аллагъли зубрачибад
бархъибсиличи илди къаршили кабизни багъандан; Или-
ни илдала баркъудлуми пайдаагартили детарахъу.
11. Марлира, илди иш ванзала къакъкад хѣбашибу ва чус
гъалабтала ахир сегъуна сабрил чехѣбаибу? Аллагъли ил-
ди къирбариб: иличи мешуси танбихѣ бирар ишди капур-
тасра.
12. Тяп илкъяйдали бирар, сенахѣнну Аллагъ — Сунечи бир-
хутас гѣевкалхъан сай, амма капуртас гѣевкалхъуси чил-
ра агара.
13. Аллагъличи бирхути ва гѣяхѣдеш бирути, шакдеш агарли,
Илини чузир хѣуркъѣби кадухъунти алжанала унхърази ар-
ку. Капурти биалли иш дунъяличирти гѣямрулизиб кеп-
чеклизиб биркъули саби ва тяп хѣяйвантиван букули са-

би; илдас миналира бирар жагъаннабла ца!

14. Сунезивад хлу дуглаибси хлела шагъарличир¹ жагатира цакътира чум шагъар Нушани талапдаривав! Ва илдас глевкалхъуси чилра аги.

15. Сунела Вегибекла бархъси гилмуличи хъарихъуси, — сунела вайти баркъудлумачила пахру бирусигъуна ва сунела иштяхлунас глелад аврякъунсигъуна саю, гъати?

16. Аллагълизибад урухкълутас чесибси алжанала анхъ ишгъуна саби: илар хлуркѳби — гягхледироти шинна сари; илар хлуркѳби — чула глем бетхлейхъути ниъла сари; илар хлуркѳби — ужусилис тягѳмлати шарабла сари;

17. Илар хлуркѳби — дурхѳя мирхѳила варъала сари. Илар илдас — гъар журала цедеш сари ва чула Вегибекл илдала бунагъуначивад чевурхули сай. Даим цализиб бирутала, чула варг-мах игути руржути шинни балхутала илдачи мешубикеси се биалра лебара?

18. Илдала ургабра леб хлечи лехѳихъути. Аммаки хлечибад арбякъунхлели, чус багъуди гибтази илди бикѳули саби: «Ишхлели итини дурути се сарри?» Илди саби Аллагъли чула уркѳби гѳянцдарибти ва чула иштяхлунас глелад башути.

19. Бархъси гъунчибад башутас Илини бархъдеш имцлабиру ва динна тѳлабуни дузахънилизиб илди глеббурцу.

20. Чучи хапли лябкъуси къиямала бархѳила дурабад илди глур селичи хлерликабирути? Хѳера, илала лишанти гъанна даклудулхъули сари. Ва илдачи ил бакѳибхлели, иличила чузи багъахъурли хъалли илдас се гѳяхѳдеш леба?

21. Аллагъла дуравад глур цархѳил аллагъ агни багъи ва хлела бунагъуначивадра Аллагъличи бирхути мурул адамтала ва хъунул адамтала бунагъуначивадра чеверхахъес Илизи тѳладаибара. Аллагъли далули сай хлуша дузуси мерра хлуша хѳяридирхъуси мерра.

22. Аллагъличи бирхути бикѳули саби: «Эгер Къуръа гѳяшир бархъбси биалри!» Амма Къуръа чидил-биалра духуси гѳяшир бурхъхлели ва илизиб дургъабачила гъанбуршухлели, хлуни чебиид чула уркѳбазиб инзагъ лебти тяп вебкѳес гъалав аргъалализивад ухъунси инсан хлерикиѳули къѳѳда, хлечи хлербикѳули биъни. Илдас къулайсили бири мутѳигѳбакѳалри ва гѳяхѳти гъайли гъѳйбикѳалри!

23. Илгъуна вягѳда барили глѳргъи, илдас гѳяхѳси бири, эгер

1. Баянти хѳясибли, иш аят бурибси саби Мухѳаммад идбаг Маккализивад аркъухлели.

- Аллагъла гъалаб саби бархътили биралри.
24. Рахли хІуша гІелумдизадалли, ванзала къакъличир хІушани жярга-зекъ тІинтІхІейридаяв ва узи-уршидешла бархбасуни къябхІейридаяв?
 25. Илдигъунти адамтачи Аллагъли лягІнат бушиб: Иллни илди лихІбазиб — гІянцІбариб, хІулбазиб — сукъурбариб.
 26. Яра илди Къуръайчила пикрихІебулхъулив? Яра илдала уркІбачи мегъ чедихъилив?
 27. Чус бархъси гъуни чебаахъили гІергъи гІелумбизурти, шакдеш агарли, шайтІай биргІябиргибти саби, иличи лехІхъанти саби.
 28. Илдас илкъяйда бируси саби, сенахІенну Аллагъли зубрачибад бархъибси **Къуръайчибад** гІелумбизуртази илди бикІули саби: «ЦацадехІ баркъудлумазир нуша хІушаб мутІигІли дирехІе». Аммаки Аллагъли илдала макру далули сай.
 29. Малайкунани илдала жан айсухІели, илдани илдала бяхІянази ва къукърази чІумали дирхъу!
 30. Илдас илгъуна бируси саби сунечи Аллагъла гъимидухъун-силес илди гІелабад арбукъни багъандан, Илис гІяхІулабиес хІейгни багъандан. Ва Аллагъли илдала баркъудлуми дугІлатили детаахъур.
 31. Марлира, чула уркІбазиб инзагъ лебтас чула вайти къасани Аллагъли далхІедала или гъанбиркулив?
 32. Рахли Нушаб дигули диахІелри, илди хІези чебиахъира ва хІуни илди чула лишанти хІясибли балади; хІуни илди, гъайгъайра, чула гъайла лугъат хІясибли балади. Аллагъли илдала баркъудлуми далули сай!
 33. ХІушала ургаб дин багъандан бургъес хІядурти ва сабурчебти Нушаб белгибиахъес багъандан, Нушани хІушала хІялумцІехІе; хІушала баркъудлумала хІялумцІехІе.
 34. Аллагъличи хІебирхутани, чус бархъси гъуни чебаахъили гІергъи, Аллагъла гъунчибад хІебашутани ва Илала вакилличибад гІелумбизуртани Аллагълис сегъуналра зарал барес хІебирар ва Илини илдала баркъудлуми дугІлатили детарахъу.
 35. Аллагъличи дирхути! Аллагълис мутІигІли диреная, Илала вакиллис мутІигІли диреная ва хІушала баркъудлуми дугІлатили детмарахъидая!
 36. СенахІенну капуртачивад ва Аллагъла гъунчибад хІебашутачивад, капуртили кали бебКІибтачивад — илдачивад Аллагъ сезаманалра чевхІерхар!
 37. Дергълизир гъирачертили диреная, баришдиес къайгънамадиркъудая: хІуша чедидиркудая; Аллагъ — хІушачил

сай ва хлушала гъунарти Илини шабагъат агарли хледалта.

38. Иш дунъяличирти глямру — хляз-хлуз, дугла авара сари. Эгер хлуша Аллагъличи дирхадалли ва Илизирад урукладалли, хлушазивад гъариллис Илини савгъат луга ва хлушазирад хлушала мас-хазна тлалабхледиреу.
39. Рахли Илини хлушазирад мас-хазна тлалабдаралли — ил бируси саби хлушала кьиркьирдеш хлушази чедаахъес ва хлушала вайти пикруми даклударес багъандан.
40. Хлуша — Аллагъла гъунчир харжани дирахъес жидирулая. Хлушала ургаб биалли — кьиркьирти леб. Амма чили кьиркьирдеш даралра, — илини сунес зараллис кьиркьирдеш дирули сай. Аллагъ — давлачев сай, хлуша — мискинти! Рахли хлуша гелумдизадалли — Илини хлуша цархилти халкъличил дарсдирулая ва илди хлушагъунтили хлебидар.

ГІЯШИР 48



ЧЕДИБДЕШ

Мадинала гіяшир. Гъану урчѣмра аят.



Уркѣцѣичевси, ряхІмучевси
Аллагъ багъандан!

1. Нушани хлед халаси чедибдеш пешкешбарира:
2. хіела гьаларла ва гур гіергъити бунагьуначивад Аллагь чеверхахъес, хіечи Илизи урклеціи барахъес ва хіу бархъси гьунчивад викахъес багьандан.
3. хлед Аллагьлизи халаси кумек барахъес багьандан.
4. Аллагьличи бирхутала уркібази Илини зубрачибад паргъатдеш бархъиб; **ил барибсири** илдала иманничи иман имцлабиахъес багьандан; зубрачиртира ванзала къакъличиртира гіяскурти Аллагьла арилизира сари; Аллагь — гьар секіал далуси, гіякълучевси сай!
5. **Ил барибсири** Аллагьличи бирхути мурул адамти ва хьунул адамти чузир хіуркіби кадухъунти алжанала унхърази букес ва илаб илди даимлис калахъес багьандан; илди чула вайти баркъудлумазибад умубарес багьандан: ил биалли — Аллагьла шайчибад лебгіеб халаси урклеціи саби!
6. **Ил барибсири** Аллагьличила къянбани бугьути кіибяхіянти мурул адамтас ва хьунул адамтас¹, бахъал аллагьунарти мурул адамтас ва хьунул адамтас танбихі барес багьандан. Илдала къисматла ахир — вайси бирар. Аллагь илдачи гьимукіили сай, илдачи Илини лягінат бушили сай ва илдас жагьаннаб хіядурбарили сай. Агь, хіябилра хіа-жар мина леб ил!
7. Зубрачиртира ванзала къакъличиртира гіяскурти Аллагьла арилизира сари; Аллагь — чевяхіси, гіякълучевси сай!
8. Нушани хіу² вархъилри бикърили, гіяхіла хабар биханни, насихіятчили;
9. хіуша Аллагьличира Илала вакилличира дирхахъес, илис хіушази кумек бирахъес, Илала халаси хіурмат бирахъес, савлира бархіехъра хіуша Илис дезнани диркъахъес багьандан.
10. Хлед мартили бирес хъя бирутани, шакдеш агарли, Аллагьлисра мартили бирес хъя бирули саби. Аллагьла някъ — илдала някъбала чедиб саби. Чили ламартдеш даралра — илини сунени сунес ламартдеш дирули сай. Аллагьла гьалаб барибси вягідалис чи марли калалра — илис Аллагьли лебгіеб халаси савгъат луга.
11. Хъайгіиб калунти гіярабунани хіези иру: «Нуша хъайгіир калахъунра нушала мас-мулкличила ва нушала хъалибаргуначила пикрумани. Нушачивад чеверхахъес Аллагьлизи тиладибарагу!» Илдани чула мухілубачил бурули са-

1. Маккаличи къаршиси дьавлизир бутіакъяндеш хіедарибтас.

2. Мухіяммад идбаг.

би чула уркібазиб агарси. Бура: «Эгер хлушаб сегъуна-биалра вайдеш барес яра хлушаб сегъуна-биалра гяхидеш барес Аллагълис дигалли, Илизи ил хлебарахъес вируси чи левси?» Чилра агара! Хлушани се бирулрал Аллагъли гяхил балули сай!

12. Ге, хлушаб гъанбиркусири идбагра илала шали буцибтира чула хъалибаргуначи сезаманалра чархлебулхъан или! Иличи хлушала уркіби разилири, хлушала пикруми вайтири ва хлуша кабизалаагарти адамти сарри.
13. Аллагъличи ва Илала вакилличи хлебирхутас — илди капуртас Нушани жагъаннабла ца хлядурбарилра.
14. Мусни-зубрала ари Аллагълизиб саби. Сунес дигусиличивад Ил чевкархули сай ва Сунес дигусилис — танбихі бирули сай. Аллагъ — чевкархан, урклецичев сай!
15. Гъанимат бикахъес хлуша дергъли аркъухіели, хъайгіб кавлутани иру: «Хлушаб геларад даклахъес нушаб пурбан барая!» Илдас дигули саби Аллагъла гъай барсбарес. Бура: «Хлуша сезаманалра нушаб геларад хлякьядая! Хлушази Аллагъли гъалабал илкьяйдали ибсири». Илхіели илди биклар: «Хлушани илгъуна буруси хлуша нушачи къясли диъни багъандан саби!» Юх, цакампани ахленси, илдани иличила балули ахлен.
16. Хъайгіб калунти гярабунази бура: «Хлуша чула халаси цакъ лебти халкъличи къаршиси дявличи жидирурая. Хлуша илдачи къаршили дургъудая яра илди Аллагълис мутіглібиклур. Эгер хлушани хлушази бурибси бирадалли, Аллагъли хлушаб гяхіси савгъат луга, рахли хлуша, гьалар гелумдизурли къяйда, гъаннара гелумдизадалли, — Илини хлушаб кахси танбихі биру».
17. Гяйиб агара сукъурличиб, гляйиб агара валклячиб, гляйиб агара зягіпсиличиб! Аллагълисра Илала вакиллисра чи мутігліли виралра, — ил Аллагъли чузир хлуркіби кадухъунти алжанала унхърази арку; чи гелумизалра — илис Илини чумаси танбихі биру.
18. Хіед мартили бирес галгала удиб хъя барибти бусурмантаци Аллагъ къабулли сай: илдала уркібазиб лебси Илини балулри ва ил багъандан илдас зубрачибад паргъатдеш бархьиб, илди чедибдешличил
19. ва чус бикибси халаси гъаниматличил шабагъатлабариб. Аллагъ — чевяхіси, глякълучевси сай!
20. Аллагъли хлушаб халаси гъанимат чесиб ва бахъхіагар-

1. Ишар гъандушибти сабабти багъандан илдани дявтазир бутакьяндеш хледаралли, илдачиб гляйиб агара.

ли ил хушаб бикахъиб: Илини хушачирад душмантала някъби гъарахъдариб. Илкъяйда барибсир: Аллагъличи бирхутас ил лишанни биакъес ва Сунени хуша бархъси гъунчирад дикес багъандан.

21. Хушани буцес хъедиубси цархил гъанимат — Аллагъли бурцу: Аллагъ — гъар се-секлайчив цлакъся сай!
22. Рахли капурти хушачи къаршили бургъесбяхляри, илди сеннира гъелабяхля бубши: Аллагъла амру хлясибли, гъалаб бирутигъунти
23. я чус кумекчиби, я саби гъеббурцанти илдани бургъебургу; Аллагъла хъарбаркъелизиб хуни сезаманалра барсдеш хъебургид!
24. Илдачирад хуша чедидикахъили гъергъи, Маккала къярдлизир Аллагъли хушачирад илдала някъби ва илдачирад хушала някъби гъарахъдариб. Хушани бируси Аллагъли чебиули сай!
25. Илди саби Аллагъличи хъебирхути, хуша Кягъбаличи гъамхъедирахъути ва къурбандарибти мицъираг чула мерличи даклахъес хъедалтути. Эгер Аллагъличи бирхути хушани балхъебалути мурул адапти ва хъунул адапти илдачил гъудур-гъянчли хъебиалри; эгер Аллагъли Сунес дигусиличи уркъелли бирухъели, хушачиб гъайиб агаркъира, илди хушани кабушишагу или урехи агарси биалри, эгер Аллагъличи бирхутазибад капурти декларли биалри, — илдазибад Аллагъличи хъебирхутас, Нушани, гъай-гъайра, чумаси танбихля бирира.
26. Капуртани чула уркъиби гъимили, селра балуси агарси манзилла гъимили дицъибси замана Аллагъли Сунела вакиллисра Сунечи бирхутасра зубрачибад паргъатдеш бархъиб, имандешла гъай илдас даимси бархъяли бетаахъур ва иличи илдала ихтиярра лебри, иличи илди лайкълира сабри. Аллагъ — гъар секъал далан сай!
27. Муэрлизиб идбагли чебаибси¹ Аллагъли дурусли бартаахъур: «Эгер Аллагълис дигалли, хуша урехиагарли, хушала бурги дялги яра илди къицъадарили, сеннира Кягъбализи адицъудая: хуша уруххъекъудая». Хушани хъебалуси Илини балули сай. Иличи хъерхъели,² Илини гъалабал хушаб чедибдеш белгибариб.
28. Илини Сунела вакил хушачи вархъиб дурусти хъарбар-

1. Маккализи хляж бирни ва Кягъбала умхъни сунезир дирни.

2. Гъай Мухъаммад идбаг Маккала бахъад аллагъунартани шагъарлизи ваклахъес хъетниличила сарн.

къуначил ва бархъси динничил, ил лерилра динначибад чебяхѣбарес дигули; Аллагъ бикърили виалли — баибси саби!

29. МухІяммад — Аллагъла вакил сай: иличил бархти — капуртачи уркѣцѣи агарти саби ва саби-ургаб малхІямти саби; хІуни чебиулри, илдани, Аллагъла уркѣцѣиличи хъулбикѣули ва Илис гІяхІулабиѣс дигули, севан икрам бирулил ва севан сужда бирулил. Илдада бяхІяначирти лишанти — сужда бирнила къел-хІерзи сари. Тавратлизиб илди — илдигъунтили сипатбарили саби, амма Инжиллизиб илди мешубуцили саби хъучи делгѣути гъеличи: илдани хъи лугули саби ва ил ахъбирули саби; гІур илала хъарличиб луги нули саби, ил билкъули саби ва гъе делгѣунти илини разибирули саби, капурти биалли илини ба-чабирхахъули саби. Илдазибад Сунечи бирхесбяхІибтачивад ва гІяхІдеш бирутачивад чеверхес ва илдас дурхъаси савгъат барес Аллагъли чесиб!

ГІЯШИР 49



ТАВХУНТИ

Мадинала гіяшир. Веціну гехіра аят



Уркїєціичевси, ряхїмучевси

Аллагь багъандан!

1. Аллагъличи дирхути! Аллагълисра Илала вакиллисра селизир-биалра гъаладухъес къайгънамадиркъудая ва Аллагълизирад урухкленая: Аллагъклун — гъар секлал иргъуси, гъар секлал далуси сай!
2. Аллагъличи дирхути! Хлушала тлама идбагла тламаличиб ахъмабиридая; хлуша цаличи ца дугъадилзухелеван, иличил ахъли гъаймадиклудая, эгер хлушала баркъудлуми дугълатили детаахъес хлейгули диадалли, хлушани иличила балра хлебалухелели.
3. Аллагъла вакилла гъалаб чула тлама гяшкабирути — илди иманна шайчиб Аллагъли чула урклала хлялумцурти саби: илдачивад Аллагъ чевурхар ва илдас Илани дурхъаси савгъат луга!
4. Ахъли вьявбиклули, тавхунтазивад хлу жиирутазибад бахъалгъунти пикриагарти саби.
5. Эгер хлу чучи гъавваклайчи хлерликабиэс илдала сабур биуси биалри — ил илдас къулайсири: Аллагъ — чевкархан, урклецичев сай!
6. Аллагъличи дирхути! Рахли къянбар адамли хлушачи сегъуна-биалра хабар халли, хлушани балуси агарли, гляйиб агарти адамтас вайдеш хлебарес ва хлушани барибсиличи хлуша пашманхледирес багъандан ил хабар бархъсил кабизахъес къайгъибиреная.
7. Аллагъла вакил хлушала ургав виъни хъуммартидая; рахли дахъал баркъудлумазив ил хлушала насихлятуначи лехлхъуси виалри, — хлушаб ил заралли бири. Аммаки Аллагъли хлушазир динничи диги алклахъули сай, иличил хлушала урклби жагадирули сай, иманагардешличи, капурдешличи, пасаддешличи хлушазиб гъими алклахъули сай, Илдигъунти
8. Аллагъла къудратличил ва урклециличил бархъси гъунчибад башули саби. Аллагъклун — гъар секлал далуси, гякълучевси сай!
9. Рахли¹ кибехл бусурман халкъани саби-ургаб бургъалли, илди саби-ургаб даршубарая. Рахли илдазибад цабехлти цархилтала шайчиб бархъагарли биалли, бархъагартачи къаршили дургъеная, илди Аллагъла хъарбаркъелис мутлгбаклайчи. Эгер мутлгбаклалли, саби-ургаб илди, бархъдеш бузахъули, цабехлалра шайчи кахледизурли, даршубарая, сенахленну Аллагълис дигахъу бархъдеш бузахъути!

1. 9—10-ибти аятуназиб бурули саби бусурмантала ургарти дургъбачила.

10. Бусурманти — цалис ца узби саби, ил багъандан хѳушала узби саби-ургаб даршубиреная. Аллагълизирад урухкѳеная, белики, Илини хѳушачи уркѳецѳи барес!
11. Аллагъличи дирхути! Цабехѳи мурул адамтани цархѳилти дукелѳѳиличи мабирхъаб: белики, илди — сабичиб гѳяхѳити биѳс. Цабехѳи хъунул адамтанира цархѳилти хъунул адамти дукелѳѳиличи мабирхъаб: белики, илди — сабичиб гѳяхѳити биѳс! Хѳушани хѳуша цѳахмадирудая: цабехѳилис цабехѳили деѳѳагести чеуми адмадирхъидая. Аллагъличи вирхусилис цѳахси чеу бирхъни — бунагъ саби! Ва чили ил баркъуди тѳашхѳеалра — ил вархъагарси сай.
12. Аллагъличи дирхути! Хѳуша дахъ ташмишмадикѳудая! Гъаман ташмишикини — бунагъ саби. Дигѳяй цалис ца гѳеларадмаркудая ва цалис ца гѳеларад мавгъудая. Хѳушазивад чис-биалра вебкѳибси хѳушала узила диѳ беркес дигахъув? Иличи хѳушала уркѳи далкъулигу. Аллагълизирад урухкѳеная: Аллагъкѳуи — малхѳямси, уркѳецѳичевси сай!
13. Эй, адамти! Нушани хѳуша цабехѳи мурул-хъунуѳзирад акѳахъубрая, хѳушани цабехѳили цабехѳи багъес диѳсли хѳуша къаманили ва халкъанили детаахъуррая. Хѳушазивад чидилли динна тѳалабуни бегѳлара гѳяхѳил дузахъадалра — Аллагъли илала имѳѳали хѳурмат-хатир дирѳу. Аллагъкѳун — гъар секѳат далуси, гъар секѳайчи чеветаибси сай!
14. Чѳянкѳи авлахъличибти гѳярабуни бикѳули саби: «Нуша Аллагъличи дирхулра!» Илдази хѳуни бура: «Хѳуша Аллагъличи дирхули ахѳенрая; хѳуша «нушани бусурман дин къабулбарилра» дикѳадалри, — бархъси бири, сенахѳенну гъаниалис иман хѳушала уркѳбази каберхурли ахѳен. Рахли хѳуша Аллагълисира Илала вакиллисира мутѳигѳили дирадалли, Илини хѳушала баркъудлуми гъеч камли чехѳедиу». Гъарли-марли, Аллагъ — чевкархай, уркѳецѳичевси сай!
15. Гъарли-мартѳи бусурманти — Аллагъличира Илала вакилличира бирхути, гѳур ташмишхѳебикѳути ва, чула масмулкра чула жанра къурбандирули, Аллагъла гъунчиб бургъути саби. Илдигъунти саби уркѳи-уркѳилабад Аллагъличи бирхути.
16. Бура: «Рахли хѳушаб дигули хѳедишная, хѳушала динничила Аллагълизи багъахъес? Илиникѳун зубрачѳбра ванзала къакъличибра лебси гъар секѳайчила балули сай. Аллагъли гъар се-секѳал далули сай!»

17. Чули бусурман дин къабулбарни илдани хлечи уркѣцѣи-барнилизи халбирули саби. Бура: «Хѣшани бусурман дин къабулбарни — набчи уркѣцѣибарнилизи халмабиридая. Юх! Рахли хѣша уркѣи-уркѣиларад дикѣули диадалли, динничи бархъси гъуни хѣшаб чебиахъули, Аллагъли хѣшачи уркѣцѣи бариб!»
18. Зубрачирра ванзала къакъличирра дигѣянати, шакдеш агарли, Аллагъли далули сай! Хѣшани дирути гъар секѣал Аллагъли чедиули сай!

ГІЯШИР 50



КЪАФ

Маккала гіяшир. Авціанну шура аят.



Урклецічевси, ряхімучевси

Аллагь багьандан!

1. Къаф¹: дурхъаси Къуръайчи хъя бирулра!
2. Ге, илди² тамашабирули саби чучи чула ургадад насихляти-чи вакъиличи ва ил багъандан капурти биклули саби: «Ил — тамашала анцбукъ саби!»
3. Марлира, нуша дебкили ва палда детаурли глергъи?... Ил бетхлеруси секлал саби!»
4. Ванзали илдазибад сецад къяраилил Нушани балулра ва лавхлул мяхлпуз Нушала гъалаб саби.
5. Амма чучи бархъдеш баклибхлели, илдани ил къянбази халбирули саби, ил багъандан илди урккабухъи саби.
6. Чула бургала чедиб Нушани зак севан барилрал ва ил севан жагабарилрал илдани чехлебуливи, гъатли? Илаб цалра гъярбердибси мер агарагу.
7. Ванзара Нушани къалтинван тинтибарра ва иличир дубурти тлашдатурра. Урки-уркилавад Аллагъличи дугъаилзуси гъарилра лагълис
8. мисаллис ва гибратлис ванзаличир гъар журала жагати духълуми дашахълра.
9. Нушани зубрачиркад баракатла шин дурхълра ва илдачил адамтас яшавлис унхъирира, хъумачир ризкъира,
10. халаси сабухъ лугути чумиздагла галгубира дашахълра;
11. бебклибси ванза мицирбирулра. Илгъуна саби ахир!³
12. Илдас гъалабра идбагуни къянбартази халбирутири Нухла халкъли, Рассла адамтани, самудлантани,
13. адлантани, Пиргияванна ва Лутла адамтани, Айкла ва Туббала адамтани — илдани идбагуни къянбартази халбирутири ва Нуни илдас члумаси танбихли барибсири.
14. Марлира, цаибти адамти алклахълхлели Нуша илцадра дебали дамсуррав? Юх! Илди ташмишбиклули саби сагати алклахълнила шайчиб.
15. Нушани сайри адам аклахълубси ва илала урки илизи се барахълес гъирбиклулил балулра: сунела хълбла тумачирра Нуша иличи имцлали гъамлира.
16. Хлера, клел къараулли адамличи хлеруди бузахълли саби: ца — балуй шайчи кайили сай, итил—алгълай шайчи⁴.

1. Цацабехли гилимтани бурни хлйсибли «Къаф» ибсили иргълхълуси саби «суал Аллагъли арзибси саби» ибси.

2. Маккала бахълал аллагълунарти.

3. Ванзализбад хълван хълблабад адамтира ахълбирар.

4. Малайкуни-къараулли: балуй шайчивсини адамла глхлти баркъудлуми луклули сай, алгълай шайчивсини — вайти.

17. Иллини буруси гъарил гъай иличи хІеруди бузахъуси къараулли лукІули саби¹.
18. Ажал айсуси сягІятлизиб хІуни **Аллагъла** бархъдеш ба-
лад: хІу илизилад мурталра гІелумилзусири.
19. Сур уфбиру: ил — чesибси кнѣямала бархІи саби!
20. Гъарил адам — **Аллагъла** гъала лѣвкъян ва иличил барх
бирар къараулра бикъѣрира²
21. **Аллагъли иру:** «Гъанналичи бикайчи хІу иличила хІѣжа-
тагарли виради, гъанна биалли хІечибад Нушани пардав
чебисулра ва хІела хІулбала хІер бугабиуб».
22. Илала юлдашли³ иру: «Ишини дарибти гъар секІал нуни
делкІи хІѣдурли сари».
23. **Аллагъли иру:** «ХІуша кІилилра жагъаннаблизи лайва-
кІая гъарил капур, варскъа,
24. ГІѣхІдеш бирусилс диргалаулхъуси, такъсирчи, ташмиш-
икІуси,
25. **Аллагъла** дуравад гІурра цархІил аллагъличи вирхуси:
илис чІумаси танбихІ барая!».
26. Илала юлдашли иру: «Нушала ВегІбекІ, нуни ахІенри ил
чеввалкІахъунси, ил сай таманни чеввалкІири!»
27. **Аллагъли иру:** «Дила гъалар жалтани мадиркъудая: хІу-
шаб танбихІ бирис или Нуни гъалабад хІушази багъа-
хъурра.
28. Дила гъай нуни барсбируси ахІен ва Дила лугърас Нуни
29. Ил бархІи Нушани жагъаннаблизи хъарбиэхІе: «ХІу ара-
гІебли бицІилрив?» Иллини жаваб луга: «ГІурра иша ба-
кІести лебу?».
30. **Аллагълизибад** урухкІутачи алжана гъамбирар, ил илда-
чибад гъарахъли хІебирар.
31. ХІера, ил сабри **Аллагъличи** уркІи-уркІилавад дугъаилзү-
силс, **Илала** хъарбаркъуни дурусли дузахъусилс,
32. УркІецичевсилезилад урухкІусилс ва сунела уркІи Илис
мутІигІбарибсилс чesибси.
33. **Ила⁴** адацІирая хІулкІули: ил хІушала даимти гІѣмру
дехІдирхъуси бархІи саби.
34. Илар илдас чус дигути гъар се-секІал дирар ва Нушала
шѣйзирадра чеимцІадирехІе.
35. Илдас гъалабра Нушани чумбехІ халкъани къирбарирав!

-
1. ХІѣбъибил малайк-къараул: иллини лукІути сари ахъли дурибти гъай
 2. Балуй ва алгъай шѣйчибти къараулти.
 3. ШѣйтІай.
 4. Алжанализи.

Илди — илдачиб ара-тазатири. Иш ванзала кѣакѣад кѣяйщІкадикІути, хІушаб мина баргая! Лебу хІушаб се-гѣуна-биалра мина?

36. Шакдеш агарли, илизиб мисал леб сунела гІякѣлур а ур-кІира лебсилис яра сунени чебиусиличи пикри бяхІчину-силис.

37. Мусни-зубрира илдала ургар лерти гѣар се-секІалра Нушани урегал бархІила духІнар акІахѣубра ва Нуша бекІ-лил дамсхІедамсурра .

38. Илдани бурсиличи сабурчевли вирен, савли БѣрхІи гѣаб-бакІайчира ва бархІехъ ил гІелабикайчира хІела Веги-бекІлис дезнани вирѣен.

39. Илис дезни дирен дугелира дехІибала дарила гІергѣира.

40. Гѣамси мерлавад вявикІусила тІама зайбулхѣуси бар-хІиличи¹ хІерли вирен.

41. Ил бархІи, илдани, шакдеш агарли, вяв-чІяр иргѣу: ил — кѣнямала бархІи саби.

42. ГІе, Нушани саби мицІирра бирути бубкІира бубкІахѣу-ти: Нушачи саби лебилра чарра булхѣути!

43. Ванза пІякѣбикибси бархІи, хІяблабад дурабухѣес гѣа-лакти адапти бучес Нушаб бекІлил кѣянни ахІен!

44. Илдани дурути² Нушани гІяхІил далулра, амма хІуни ил-дачи гуж мабирид.

45. Дила танбихІлизибад урухІлутас Кѣурѣайчил насихІяту-ни дурен.

1. Сур уфбарибси бархІи.

2. Кѣнямала бархІиличила ташмишдеш балахѣути гѣай,

ГІЯШИР 51



ДУГІБИ

Маккала гіяшир. Урегцали аят.



Уркїєцїичевси, ряхїмучевсї

Аллагь багъандан!

1. Хъя бирулра кІухдулхъутачи¹,
2. декІдеш барх бихутачи²,
3. кункли куртІдикІутачи³,
4. хъарбаркъ балахъутачи!⁴
5. Марлира, хІушаб Аллагъли чесибси — бетарар
6. ва диван бирар.
7. Зубартала гъундури сунезирси закличи хъя бирулра:
8. ХІушани дурути⁵ декІар-декІарти сарн!
9. Аллагъличивад чи гІелумилзалра, иличибадра гІелумбил-
зан.
10. Талапбиаб къянбарти —
11. хІяжатагардешла шившитІаннизиб сабти.
12. Илдани хъарбиули саби: «МяхІшарла диванна бархІи
мурт сабиуси?»
13. Ил сабиур илди жагъаннабла шІаличиб гІязаббуркІуси
бархІи:
14. ХІушаб ил гІязаб сегъунал чІямбарая: саби хъархъ-
хъархъли бакІили хІушаб дигуси — хІера, ил саби!»
15. Аллагълизибад урухкІути, чус чула ВегІбекІли гибсира
къабулбирули,
16. унхъралара гІинзурбалара ургаб бирар, сенахІенну илис
гъалар илдани гІяхІти баркъудлуми дирутири.
17. Дугели цакамси заманацун сабри илди бусути.
18. шала пІякъдиркухІели, Аллагълизи булгутири.
19. чула мас-хазнализибад илдани кумек тиладибирутас ва
мискинтас садакъа бирусири.
20. Аллагъличи чІумали бирхутас лишанти лер ванзала
къакъьличирра
21. илди хІушазирра: марлира, хІушани чехІедиулраяв?
22. Зубрачирра лер хІушаб нигІматунира хІушаб чесибтира.
23. Ил багъандан мусни-зубрала ВегІбекІличи хъя бирулра:
илра — хІушани мез далнигъуна мар саби!
24. Ибрагъимличила ва илала хІурматла гІяхІлачила⁶ хабар
хІуни аргъибсив, МухІяммад?
25. ХІера, илди иличи абацІиб ва нб: «Ассаламу гІялайкум!»
Илини жаваб гиб: «ВагІялайкум салам!» Илди — илис
тянишли ахІенти адамти сабри.

1. ДугІби.

2. Гъагулти.

3. Гамурби.

4. Малайкуни.

5. МухІяммад идбагличила капуртани дурути.

6. Малайкуни.

26. Гур ил къалабали сунела хъалибаргличи вакIиб ва къачала цIерхъси берцIибси диъ хиб,
27. ил илдала гъала кабиxъиб ва иб: «КъацI-шинна хIедиру-даяв?»
28. Илдазибад илала уркIи тирхъбиуб. Илдани иб: «Урухма-кIуд!» ва сунес духуси урши алкIиниличила илизи багъа-хъур.
29. ИлхIели тIама-гъамаличил илала хъуиул ракIиб ва, та-машариубли андализи хункIли къутIбарили, иб: «НукIун рухъна жугъаи хъунул сарра!»
30. Илдани иб: «Илкъайда иб хIела БерIбекIли; ИлкIун — гIякълучевси, гъар секIал далуси сай!»
31. Ибрагъимли иб: «Аллагъла вакилти, гъанна хIушала къуллукъ сегъуна?»
32. Илдани жаваб гиб: «Нуша пасадти адамтас
33. хIела БерIбекIли чедаахъибти
34. къаркъуби бунагъкар халкъличи¹ иргъахъес дархъибтира».
35. Гур Нушани илабад² арбукира Аллагъличи бирхути.
36. Амма Нушани илаб Аллагълис мутIигIси чIянкIли ца юртцун баргира.
37. Ва чIумаси танбихIлизибад урухкIутас илизиб Нушани лишан батурра.
38. Мусазибра леб лишан. Нушани ил халаси ариличил Пир-гIяванничи вархъира.
39. Аммаки ПиргIяванра илала мякъа-мажара гIелумбизур ва иб: «Ил яра сихIрукъя яра ахмах сай!»
40. ИлхIели Нушани ПиргIяванра илала гIяскарра урхъула ругертази кагIяхъира. Илгъуна барнилис гIяйибла бер! — ца илцун сайри!
41. Адла халкълизибра леб лишан. Илдачи Нушани дамгъа-райла дягI бархъира
42. ва илини сунела гъунчир гъар се-секIал талапдариб, чIянкIли палдацун гIелар датур.
43. Самуд халкълизибра леб лишан. Илдази ибсири: «Ца-камси замана гъатIи кеп-чекли диркъеная!»
44. Илдани чула БерIбекIли хъарбарибси бируси ахIенри ва ил багъандан илдачир хапли мерс дакъун.
45. Илди я тIашли буэс бирули ахIенри, я илдас кумек би-руси аги.
46. Илдас гъалаб НухIла халкълисра танбихI барибсири, се-нахIенну илди пасадти халкъ сабри.

1. Лутла халкъличи.

2. Шилизибад.

47. Зубрира Нушала някъбачил дарира ва илди Нушани дуб-
дазу агартили детаахъурра!
48. Ванзара Нушани къалтинван бяхІахъира, Лерилра илди
Нушани севан жагали дирулрал!
49. Гъар се-секІал Нушани жутли дарира: белики, хІуша или-
чила пикридухъишай!
50. Ил багъандан Аллагъличи хъарихъеная: Ну — Илала
шайчивад хІушаб вархъси насихІятчи сайра.
51. Аллагъла дурарад гІур цархІил аллагълизи дулгра мадул-
гадая: ну — Илала шайзивад хІушаб вархъси насихІят-
чи сайра.
52. Илдас гъалабти халкъаначи Аллагъла чидил вакил ва-
кІалра, илди бикІутири: «Ил яра сихІрукъя яра ахмах
сай!»
53. Илдани ил цабехІлизи цабехІли аманат бирусирира? Юх,
ахІенри! Илди таманни чеббалкІунти халкъ сабри!
54. Ил багъандан илдачивад гъарахъики ва хІечиб¹ гІяйиб
хІебирар!
55. Амма хІуни насихІятунни дурен, сенахІенну Аллагъличи
бирхутас хІела насихІятунани кумек бирули саби.
56. Жунжрира адамтира Нуни акІахъубтири, илдази Наб
икрам бирахъес багъандан.
57. Нуни илдазирад яшавлис сегъунтилла нигІматунни тІалаб-
дирули ахІенра, Ну илдани валхули дигули ахІенра.
58. АллагъкІун — яшавлис гІягІинити гъар секІал луган, ха-
ласи къудратла вегІ, гІякълучевси сай!
59. Бунагъкартас чучи лайикъси танбихІ бирар, тят чула юл-
дашунас биубсигъуна. Ил багъандан ил хъархъ-хъархъли
сабаахъес Набзибад тІалабмабираб!
60. Капуртас чесибси бархІи² илдас бируси танбихІ, агъ,
бахъ халал бираргу!

1. МухІяммад идбагличиб.

2. Къиямала бархІи.

ГІЯШИР 52



ДУБУРА

Маккала гіяшир. Авціанну урчіємра аят.



Уркієцічевси, ряхІмучевси

Аллагь багъандан!

1. Хъя бирулра дубурличи,¹
2. тинтIбарибси бергарагличи
3. белIунси табтарличи²,
4. сунезир дехIибала дируси мижитличи³,
5. хъанцI зубрала гIяршличи,
6. бургъуси урхъуличи:
7. хIела ВегибекIла танбихI, шакдеш агарли, бирар
8. ва зубри гъакIардикIуси,
9. дубурти хяса-пусулдируси бархIи
10. чилилра сунечибси ил танбихI чебарбукесра хIейрар.
11. Ил бархIи лягIнат буршу Аллагъла хъарбаркъуни къян-
бази халдирутачи,
12. пайдаагартI, дибгIян-къяшти аварализи абархибтачи —
13. ил бархIи илди къужбариллI жагъаннабла цIализи убяхI-
буршу.
14. Илдази иру: «ХIера, иш саби хIушани къянбази халбиру-
си цIа!
15. Ил — сихIрукъядеш сабив яра хIушани селра чехIебиул-
раяв?
16. Илизир игеная! Ил хIушани бяхIяэс дирадалра яра хIей-
радалра — хIушаб се декIардеша: хIушала баркъудлуми
багъандан хIушаб баибси савгъат илгъуна саби».
17. Аллагълизибад урухIути биалли — унхъразиб ва шадиб-
гъундуразиб бирар,
18. Чус чула ВегибекIли лугусилизибад кеп-чекли биркъули
ва чула ВегибекIли жагъаннабла гIязабтазибад берца-
хъили.
19. Аллагъли иру: «ХIушала гIяхIти баркъудлуми багъан-
дан дукра дукеная дужра дуженая, хIялалдиаб хIушабну».
20. Илди — къяянадли кадихъибти тухрачи гербетухъи би-
рар. Илдас илаб Нушани лугехIе цIудара хIулбартI, хIул-
базиб лямцI рурхIути исбагъиби.
21. Аллагъличи бирхутачи ээ, дин бузахъули, илдас гIела-
бад арбякъунтачи Нушани илдала наслу-лебкехIе ва ил-
дани дарибти баркъудлумазибад хIисаблизи кахIесили
цалра баркъуди хIебалтехIе. Гъарил адам — сунени дариб-
ти баркъудлумала арилизив сай.
22. Нушани илдас чус сегъунти дигалра цIедешра днъра эр-
кинни лугехIе.
23. Илдани цабехIли цабехIлизи луга пигъала, амма илала

1. Синай дубура.

2. Тавратличи, Ипжилличи, Къуръайчи.

3. КягIбаличи.

духІнарти держилихъалли, я дацІ гъай имцІахІедиру я бунагъла баркъудиличи иштяхІ адхІелкІахъу.

24. Илдас къуллукъ бирули алавчарли башар мяхІкамли би-хІуси жавгъар духуриван умути гІулухъаби.

25. ЦабехІличил цабехІ гъунибиули, илди саби-ургаб льякър-бикІар.

26. Илди бикІар: «Гъалар нуша нушала хъалибаргуни багъан-дан къакъадикІутири,

27. амма Аллагъли нушачи уркІеци бариб ва нуша дамгъа-райла дягІлизирад дерцахъира.

28. Нуша гъаларра Илизи дулгутири, сенахІенну Ил — гІахІдеш биран, уркІецичев сай!»

29. ВьгІзадеш дузахъен! ХІукІун хІела ВегІбекІла уркІеци-личивли я палчи ахІенри, я сихІрукъа ахІенри.

30. Яра илдани иру: «Ил — шьгІир сай, заманали къисмат белгибарайчи хІерли дуэхІе»,

31. Бура: «ХІерликадирая, нура хІушачил варх хІерликай-рус!»

32. Илдази ил яра муэртани гІеббурулив яра илди — чеббал-кІунти халкъ сабив?

33. Яра илдани иру: «Ил — илини пикрибарибси саби!» Юх, илди Аллагъличи бирхули ахІен!

34. Рахли илдани бархъдеш бурули биалли, чули пикрибараб ишгъуна хабар!

35. Илди саби чилилра адхІелкІахъубтив? Яра гъар секІал чу-ли акІахъубтив?

36. Яра мусни-зубри илдани акІахъубтив? Юх, илдани иличи-ла балуси агара.

37. Яра Аллагъла давлуми илдала арилизира сарив? Яра ван-зала къакъличир кадиркути анцІбукъунас илдани гъуни чебиахъулив?

38. Яра илдала ганзи лебу ва иличибад абацІили, зубрачир дурутачи дигІянали лехІихъес илдала ахъри лебу? Ил-дзивад чидил илкъайдали лехІахъиб вналра, илини иличи-ла бикъридеш дирути далилти гъаладихъаб.

39. Яра Аллагъла — рурсбицун, хІушала — уршбицун са-бив?

40. Яра хІуни² илдазибад хІед багъа тиладибирулрив ва ил багъандан илди ахъес хІебирути чеблумауб сабив?

41. Яра илдала арилизиб дигІянаси секІал лебу ва иличила

1. Къуръан.

2. МухІаммад илбагли.

илдани луклулив?

42. Яра илдани хІечи кършили гІямулти-макру вјшдарилів?
Амма саби капурти биргІябиргибтили уббулхъан!
43. Яра Аллагъла дуравад илдајаа гІур цархІил аллагъ леву?
Деза биаб Аллагълис! Илала дурабад илдани аллагъуна-
зи халбирутачив Ил чевяхІси сай!
44. Рахли илдани кабиркули зубрала сегъуна-биалра бутІа
чебаалра, илди биқІи: «Ил цудара гъагул саби!»
45. Ил багъандан илди бати саби лямцІли бирхъуси бархІи
сабаайчи.
6. Ил бархІи илдас кумек хІебиру илдајаа гІямултани ва илди
гІеббурцусира хІейрар.
47. Зулмукартас, шакдеш агарли, илала дурабадра танбихІ
лебІ, амма илдазибад бахъли иличила балули ахІен!
48. Ил багъандан хІела ВегІбекІла дивайчи сабурличил хІер-
ликайи: хІукІун мурталра Нушала хІулбала гъалав сай-
ри. Ва савли алзухІели, хІела ВегІбекІлис дезнани вир-
къен.
49. Илис дезнани виркъен дугелира, лерилра зубарти бамс-
риахъес аркъухІелира.

1. Чедунъяличирти гІямулизир — талихІагри, гъархІебизни, децІ-ши-
шимти.

ГІЯШИР 53



ЗУБАРИ

Маккала гіяшир. Урегцланну кіра аят.



Уркієцічевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Зубрачибад кабиркуси зубарличи хъя бирулра:
2. хѳушала юлдаш¹ чевхѳелкѳун ва бархъси гъунчивад гѳелум-хѳейзур.
3. Ил сунес гъанбикибси бурули гъайикѳули ахѳенну,
4. сунес бархъибси Къуръан хѳясибли, илини насихѳятуни ду-рули сай.
5. Илис² гѳякълу бурули сай халаси къудратла вегѳли,
6. халаси цѳакъла вегѳли. Ил илис³ гъалаизур
7. мусисиртла бегѳлара ахъси мерличив гѳашли,
8. гѳур Ил кацѳиб ва иличи⁴ гъамиуб:
9. Ил иличивад⁵ кѳина урги игъубли ихъуси мерличив яра гъатѳира гъамли сайри.
10. Илхѳели Илини Сунела лагълизи⁶ буриб илизи⁷ багъа-хъес гѳягѳниси.
11. Сунени⁸ чебиусиличила ил хатѳахѳейкиб,
12. Илини чебаибсиличила хѳуша иличил жалдикѳудаяв, гъа-тѳи?
13. ⁹Илини ил кѳинайс чеиб.
14. Лотос¹⁰ галгала мякълав,
15. илала гѳелаб — алжача сабихѳив.
16. Лотосла чедир урцулри урцути¹¹».
17. Идбагли хѳулби цашалхѳедариб ва хѳулбани ил виргѳя-хѳергиб:
18. илиникѳун сунела Вегѳбекѳла гѳяламатуназибад бегѳлара халал гѳяламат чебиулри.
19. Хѳуша Латличила ва Уззаличила
20. ва хѳябэсил Манатличила¹² пикрихѳедухъунраяв?
21. Марлира, хѳушала дурхѳини — уршбицун сабив, Илала — рурсбицун сабив?
22. Илкъяйдали дурхѳини бутѳни — бархъсили хѳебири.
23. Илди — хѳушани ва хѳушала бегѳтани илдас дихъибти чѳянкѳили умицун сари. Ил барахъес хѳушаб Аллагъли се-гъуналра пурбан хѳегиб. Хѳушани хѳушаб гъанбикибси бу-рулрая ва хѳушала уркѳбас дигусицун бирулрая, хѳятта

1, 2, 3, 4, 5, 7, 8 — Мухѳяммад идбаг.

6. Жабрагѳил малайкѳлизи.

9. 13—18-ибти аятуназиб бурули саби Мухѳяммад идбагли кѳинайсра Жабрагѳил малайк чѳьниличила. Цабехѳтала пикри хѳясибли, ил че-ибсири Маккала мякълав, цархѳилтала пикри хѳясибли — верхѳдехѳэс-ти зубрачив.

10. Лотос — лергѳер жагати вавни дашуси галга саби.

11. Малайкуни, арцанти.

12. Бусурмаѳ дин къабулбарайчи гѳярабунани чѳус икрам бирути хѳябал хъунул адам — аллагъ саби.

хІушала ВеґІбекІличибад хІушаб бархъдеш бакІили биал-
ра.

24. Сунес се дигалра — ил барес адамла ахъри лебара?

25. Агара! Адамла иш дунъяличирти гІямрура ахиратра —
Аллагъла арилизи сари.

26. Ца хІерагу зубрачиб сецад малайкуни лебал! Амма илди
хІушаб гІебкахънили, хІуша селизирадалра уцхІевца-
хъурая.

27. ва Сунела уркІеціличи лайкъбикибтачивадцун, Суне-
ни чус гІяхІдеш бирутачивадцун Аллагъ чевкархар!

28. Ахиратличи хІебирхутани малайкунас хъунул адамтала
уми дирхъули сари.

29. Амма иличила илдани балуси агара; илди чула гъанбику-
нас гІелабад башули саби, гъанбикунани биалли бархъ-
дешла мер сезаманалра хІебурцу!

30. Ил багъандан Нушала хъарбаркъуназибад гІелумбилзу-
тачивад ва иш дунъяличирти гІямруцун дигутачивад гІе-
лумизи.

31. ХІера, илала дурабад илдани гІур селра балуси агара!
ХІела ВеґІбекІли чилилрайчиб гІяхІил балули сай Суне-
ла гъунчивад чи чевулкІулил ва Илини чилилрайчиб гІя-
хІил балули сай чи бархъси гъунчивад вашулил.

32. Зубрачир лерталара ванзала къакъличир лерталара ари
Аллагълизиб саби. Вайдеш бирутас чули дарибти хІясиб-
ли Илини танбихІ бирули сай, гІяхІдеш бирутас — савгъа-
туни лугули сай.

33. Чули дибгІян-къяшти хатІаби дарилихъалли, цІахти бар-
къудлуми хІедирутачивад ва халаси бунагъ чучи чехІейсу-
тачивад чевкархес хІела ВеґІбекІ хІядурли сай! Илини
хІуша гІяхІил далулрая гІянжилизирад хІуша акІахъуб-
хІейчирад ва хІуша хІушала нешанала кунбазир дирухІей-
чирад. Ил багъандан, хІушаб хІуша гапдикІули, мардиэс
къайгънамадиркъудая: динна тІалабунни чили дурусли ду-
захъулил Илини гІяхІил балули сай!

34. ХІуни чехІеирив гІелумилзуси,

35. вягІдалис къянанубли, камли лугуси ва къиркъирикІуси?

36. Илини дигІянати секІултачила селра балулив ва илини
се чебаэс вирули?

37. Илизи хІебагъахъурсирив, гъатІи, Мусалара

38. сунела гъай къянахІебируси Ибрагъимлара Тавратличи-
ла?

39. Илизиб бурулигу: сунела дех бихуси адамли — цархІил-
ла дех хІебиху;

40. адамлис бирар — сунела къайгъначил бучибсицун;

41. плала къайгъни дархъли кыматладиру;
42. гIур илiс лайикъси савгъат луга;
43. хIела ВегибекI гъар се-секIайчив цIакъси сай;
44. чIянкIли Илницун саби адамти дукаркIахъутира биса-хъутира;
45. чIянкIли Илницун саби адамти бубкIахъутира мицIир-бирутира;
46. Илнин саби набсла кIантIлизибад
47. мурул-хъунул — мурул адам ва хъунул адам — акIахъуб-ти;
48. Илницун вирули сай кIинайсра акIахъес¹;
49. Илницун сари давлуми лугутира дуртIутира;
50. Илцун сай Шалдула² вегибекI;
51. Илницун къирбариб жIязаманала Адла халкъ
52. ва Самудла халкъличира уркIецIли хIебариб,
53. илдас гъалаб талапбариб НухIла халкъра, сенахIенну ил-ди бархъагарти ва пасадти сабри.
54. Харабдарибти шагъуртира Илнин убилче-чебицъу дариб
55. ва илди тамашала къатли кIапIдариб.
56. Эй, адам! ХIу хIела ВегибекIла чидил баркъудиличи таш-мишикIулрив?
57. Ишра³ — Аллагъла гъалабла вакилтигъуна вакил сай.
58. Баягъи кыямала бархIи хапIи сабиур ва ил Аллагъла дуравад чилилра гIелайзи арбухес хIейрар.
59. ГъатIи хIуша сен иши гъайличи тамашадирулрая?
60. ДисхIедисули, сен дукаркIулрая?
61. Сен дугIла аварализи адархилрая?
62. Аллагълис сужда биреная ва къуллукъ биреная!

1. БебкIибти мицIирбарес.

2. Халаси, гIячихъли рурхIуси зубари.

3. МухIаммад пубаг.



БАЦ

Маккала гіяшир. Шуцланну шура аят.



Уркіецічевси, ряхімучевси

Аллагь багьандан!

1. Мяхішарла диванна сягІят сабаиб ва бац кІел бутІа би-
уб.
2. ХІятта илдани Аллагъла гІяламатуні гІяхІил чедиули ди-
алра, капурти илдачибад гІелумилзули саби ва бикІули
саби: «Илди — халати сихІрукъяндешцун сари».
3. Илдани Аллагъла насихІятуні къянбази халдариб ва чу-
ла иштяхІунази ахъиб, амма гъарилра баркъудила — су-
нела замана лебси саби.
4. Гъанна илдачи чузир духути насихІятуні лерти хабурти¹
дакІили сари ва илдани илди **бунагъуназибад** тіашаэс
гІягІнисирі.
5. Илди — халати гІякълуми сари, амма илдани илдас кумек
хІебиру.
6. Ил багъандан илдачивад хІу² гъарахъики. Мяхішарла ди-
вайчи жибируси малайкли³ илди жибарибси бархІи,
7. илди гІяшкадуцибти хІулбачил хІяблабад абилзан ва
цІурцІбала хІуребаличи мешули бирар.
8. Ва жиикІусиличибяхІ урехили руржули касбулхъан. Ка-
пурти бикІар: «Агъ, хІябилра жапаси бархІи леб иш!»
9. Илдас гъалаб НухІла халкъ Аллагъла хъарбаркъунас къян-
би сари бикІи ва ил Нушала лагъ къянбарлизи халвариб.
Илди бикІи: «Ил — ахмах сай!» Ва илдани ил дугІаиб.
10. ИлхІели ил сунела ВегІбекІличи дугъаизур: «Ну удики-
ра, наб кумекбара».
11. ИлхІели Нушани зубрала унза абхъира ва илад шинна
варачан чяхІбухъахъуна;
12. Ванзаличи биалли хъарбарира гІинзурби пурчдхъахъес;
илкъяйдали Аллагъла амру хІясибли, зубрала шинра ван-
зала шинра дархдикиб.
13. Нушани ил викира уркълазибадра гІяблазибадра барибси
гамиличив
14. ва илдани къабулхІерибсиліс⁴ савгъат саблин ил Нушала
хІулбала гъалаб куртІбикІахъира.
15. Нушани ил гами Аллагъла гІяламат саблин батурра,
амма хІушазивад цалилра иличила гъанбиркахъулира?
16. Агъ, хІябилра кахти лерри Дила хъурхъу ва танбихІ!
17. ХІушаб насихІятчили биахъес багъандан Нушани
Къуръан багъес гъамадсили барира, амма хІушазивад

1. Капур халкъани къирбарниличила хабурти.

2. МухІяммад идбаг.

3. Мяхішарла дивайчи лебилра бучахъес хъарбарибси саби ИзрагІил
малайкличи.

4. НухІлис.

цалра леввара ил насихІятчиван къабулбарибси?

18. Адлантанира Аллагъла насихІятуни къянбази халдариб ва ил багъандан илдас Нушани кахси ва чІумаси танбихІ барира!

19. Халаси мусибатла ит бухъянси бархІи Нушани илдачи дамгъарайла дягІ бархъира.

20. Мякъязирад къябдарибти чумиздагла галгубиван илини адамти арбихутири.

21. Агъ, хІябилра кахти лерри Дила хъурхъу ва танбихІ!

22. ХІушаб насихІятчили биахъес багъандан Нушани Къуръан багъес гъамадсили барира, амма хІушазивад цалра леввара ил насихІятчиван къабулбарибси?

23. Самудлантанира Аллагъла насихІятуни къянбази халдариб

24. ва иб: «Марлира, нуша нушала ургавадси нушагъуна ца адамлис гІеларад аркъехІев? Ил барахІелри — нуша таманни чердалкІи ва гІякълулизирад духъи дирехІери!

25. Марлира, нушазивад ца илисцун сабив зубрачибад гІилму бархъибси? Юх! Ил — инсап-хІяяагар къянбар сай!»

26. ЖагІял бала илдани инсап-хІяяагар къянбар чи саял.

27. Илдала хІялумцІес Нушани илдас валри бурхъехІе, хІу¹ биалли илдачи хІерикІен ва сабурчевли бирен!

28. Илдази бура шин чула ургар² дутІили диъни: гъарил ужу-си сай сунес кабизахъурси замана.

29. Амма илди чула шилизивадси ца адамличи дугъабизур ва шушкаличил валри кабушиб.

30. Агъ, хІябилра кахти лерри Дила хъурхъу ва танбихІ!

31. Илдачи Нушани гурла тІама³ бархъира ва илди гІянжила келпичуни дирес пайдаладирути балчаличи шурбухъун.

32. ХІушаб насихІятчили биахъес багъандан Нушани Къуръан багъес гъамадсили барира, амма хІушазивад цалра леввара ил насихІятчиван къабулбарибси?

33. Лутла халкълира Аллагъла насихІятуни къянбази халдариб.

34. Нушани илдачи къаркъубачил дамгъарайла дягІ бархъира ва лебилра талапбарира, Лутла хъалибарг ахІенти; Нушани илди Нушала уркІециличибли савли берцахъира.

35. ГІяхІсант балутас Нушани илкъяйдали гІяхІдеш бирул-ра!

1. Самудлантаци вархъибси СалихІ идбаг.

2. Адамталара валрилара ургар.

3. Мерс дакъунхІели бируси тІама.

36. Лутли илдази Нушала цIакъличила бурусири, аммаки илди иличи ташмишбикIи.
37. Илдани къасбариб илала гIяхIли¹ чула шайчи кабизахъес, аммаки Нушани илдала хIулбала шала касира: Дила хъурхъула ва танбихIла гIязаб чIямбарая!
38. Илдас Нушани чесибси танбихI савли барибсири.
39. Дила хъурхъула ва танбихIла гIязаб чIямбарая!
40. ХIушаб насихIятчили бнахъес багъандан Нушани Къуръан багъес гъамадсили барира, амма хIушазивад цалра леввара ил насихIятчиван къабулбарибси?
41. Аллагъла насихIятунн ПиргIяванна халкъличила даахъибтири.
42. Аммаки илдани Нушала лерилра насихIятунн къянбази халдариб. Ил багъандан Нушани илдас селрайчив цIакъсилицун ва гъар се-секIалла ари сунезиб сабсилицун бируси танбихI барира.
43. Илдачиб хIушала ургабти капурти гIяхIтив² яра хIушаб танбихI хIебарар или бурулив?
44. Белики, илдани эс: «Нуша дахъалра ва цабехIли цабехI датахъес дирехIе».
45. Илди бахъалти³ бубшар ва илдала къукърицун чедиу.
46. Илдас мяхIшарла диванна сягIят кабизахъурли саби; хIябилра кахси ва жапаси леб ил сягIят!
47. Капурти, шакдеш агарли, чеббалкIи, гIякълулизибад бухи саби.
48. Къиямала бархIи илди цIализи лайбикIу: «Жагъаннабла цIала тIягIям багъирая!»
49. Нушани гъар се-секIал гIягIнисила къадар дарира!
50. Нушала буйрухъра — хIули липIбарайчи бетурхуси баркъуди саби.
51. Нушани хIушагъунти халкъани гъалабра къирбарира, амма хIушазивад цалилра иличила гъанбиркахъулира?
52. Илдани дирути гъар се-секIал лавхIул мяхIпузлизидукIути сари;
53. дибгIян-къяштира халатира — лерилра баркъудлумидукIути сари.
54. Аллагълизибад урухкIути — алжанала унхъразиб ва хIуркIбала ургаб,
55. бархъдешла мякълаб, гъар се-секIайчив цIакъси ВегибекIла гъалаб бирар!

1. Лутлич бакIибтири кIел малайк — жагъти уршби. Илди чула шайчи кабизахъес дигутири капуртас.
2. Маккала бахъал аллагъунартачи дугъабиз.
3. Бунагъкарти.

ГІЯШИР 55



РЯХІМУЧЕВСИ

Маккала гіяшир. Верхіцланну гехіра аят.



Уркієцличевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. РяхІмучевси — Иллини саби Къуръан багъахъурси,
2. Иллини сай адамра акІахъубси,
3. илизи гъайра дагъахъурси,
4. БерхІилисра Бацлисра сари адулхъуси ва гІелакадиркуси замана кабизахъурси,
5. Илис саби вава-къарлира галгубанира икрам бируси.
6. Ил сай зубри тІашдатурси ва ила умцанти кадихъибси.
7. Ил барибсири хІушази гІяхІтира вайтира баркъудлумала хІисаб бархъли бикахъес.
8. Ил багъандан битІакІ бархъли бузахъеная ва умцанти заямадиридая!
9. Иллини адамтас ванзара гиб.
10. Иличир дакІахъиб хІушаб сабухъуначил чумнздагла галгуби,
11. шиниша хъимачил ризкъи ва жагаси тІемла вава-къар.
12. ГъатІи хІушала ВегІбекІла чидил баркъуди хІушани хатІализи халбиридая?
13. Иллини адам акІахъуб тІалхІяна дирути гІянжилизивад,
14. жунжри акІахъуб гав агарси цІала ламилизирад.
15. ГъатІи хІушала ВегІбекІла чидил баркъуди хІушани хатІализи халбиридая.
16. Ил — кІел Машрикъла
17. ва кІел Магърибла ВегІбекІ сай¹.
18. ГъатІи хІушала ВегІбекІла чидил баркъуди хІушани хатІализи халбиридая?
19. Цаличил ца дархдикес дигути кІел урхъу Иллини дархдикахъес далтули ахІен.
20. Илдала ургаб Иллини гъалабиз тІашбатур ва ил убасес урхънала ахъри агара.
21. ГъатІи хІушала ВегІбекІла чидил баркъуди хІушани хатІализи халбиридая?
22. Илди кІелра урхъулизир халати ва диштІати жавгъар духуриби алкІули сари.
23. ГъатІи хІушала ВегІбекІла чидил баркъуди хІушани хатІализи халбиридая?
24. Дубуртиван ахъли урхъуличир куртІидикІути гамурбала арира Илизиб саби.
25. ГъатІи хІушала ВегІбекІла чидил баркъуди хІушани хатІализи халбиридая?
26. Иличиб² лебти лебилра кІунбицІур

-
1. БерхІира Бацра адулхъахъуси ва гІеладирикахъуси Аллагъ сай ибси мягІна.
 2. Ванзаличиб.

27. ва чевяхіси, дурхъаси Аллагъла дяхіцун кавлан.
28. Гъатіи хіушала Вегібекіла чидил баркъуди хіушани хаттализи халбиридая?
29. Зубрачибтира ванзала къакъличибтира лебилра Илизи тиладибикіули саби: гъар бархіи Ил сагати къуллукъунази архили сай.
30. Гъатіи хіушала Вегібекіла чидил баркъуди хіушани хаттализи халбиридая?
31. Эй, Нушани акіахъубти кідехіелра¹, бахъхіагарли хіушабра бирехіе Нушани диван!
32. Гъатіи хіушала Вегібекіла чидил баркъуди хіушани хаттализи халбиридая?
33. Эй, жунжралара адамталара хіуреба! Рахли хіушала ахъри леб биалли мусни-зубрала дура дукъес — дукъеная! Аммаки хіуша ила дукъес хіедирудая, нагагъладан Аллагъли пурбанхіебаралли!
34. Гъатіи хіушала Вегібекіла чидил баркъуди хіушани хаттализи халбиридая?
35. Хіуша **дигахъес** ціала ламира **гіянддушес** гавра **Нушани** дурхехіе: илдазирад хіуша дерцахъес вирусира вирхіейрар.
36. Гъатіи хіушала Вегібекіла чидил баркъуди хіушани хаттализи халбиридая?
37. Мурт-биалра зубри гъярудар ва рангбарибси кабцван хіунтлендирар.
38. Гъатіи хіушала Вегібекіла чидил баркъуди хіушани хаттализи халбиридая?
39. Къиямала бархіи адамталара жунжралара лерилра баркъудлуми дурусли хіисаблизі кайсу.
40. Гъатіи хіушала Вегібекіла чидил баркъуди хіушани хаттализи халбиридая?
41. Бунагъкарти чула хіерзи² хіясибли бала ва илди къамразибадра къяшмазибадра бурцу.
42. Гъатіи хіушала Вегібекіла чидил баркъуди хіушани хаттализи халбиридая?
43. Хіера иш — жагъаннаб! Ил капуртани къянализи халбирусири.
44. Иади илаб руржути шиннара ціалара ургаб ласбикіули бирар.
45. Гъатіи хіушала Вегібекіла чидил баркъуди хіушани ха-

1. Адамтира жунжрира.

2. Гъарил адамлис сегъуна диван барилли чебнахъуси хіерзи.

- тІализи халбиридая?
46. Чула BerІбекІла улизибад урухІутас — кІел анхъ¹ дирар.
 47. ГьатІи хІушала BerІбекІла чидил баркъуди хІушани хатІализи халбиридая?
 48. **Илди унхъразир** дахъал галгуби дирар.
 49. ГьатІи хІушала BerІбекІла чидил баркъуди хІушани хатІализи халбиридая?
 50. КІелра анхълизир кІикІел гІиниз пурчдикІар.
 51. ГьатІи хІушала BerІбекІла чидил баркъуди хІушани хатІализи халбиридая?
 52. КІелра анхълизир — кІикІел журала цІедешуни дирар.
 53. ГьатІи хІушала BerІбекІла чидил баркъуди хІушани хатІализи халбиридая?
 54. Илди илаб архІяла чІянкІиличил чедидуцибти тухрачІб гербетухъи бирар ва илдачи кІелра анхъла **дєрхъибти гаягуби** гІяшкадирар.
 55. ГьатІи хІушала BerІбекІла чидил баркъуди хІушани хатІализи халбиридая?
 56. Илаб илдачи хІерли саби малхІямли хІулби гІяшкадуцибти, чус гъалаб чучи я адам я жинж гъамхІебиубти гІянтІикаби.
 57. ГьатІи хІушала BerІбекІла чидил баркъуди хІушани хатІализи халбиридая?
 58. Илди — тяп якъутунигъунти ва жавгъар духурибигъунти саби.
 59. ГьатІи хІушала BerІбекІла чидил баркъуди хІушани хатІализи халбиридая?
 60. ГІяхІдешлис савгъат — гІяхІдеш ахІену?
 61. ГьатІи хІушала BerІбекІла чидил баркъуди хІушани хатІализи халбиридая?
 62. Илди кІелра анхъла дурарад гІурра кІел гьатІи анхъ лер.
 63. ГьатІи хІушала BerІбекІла чидил баркъуди хІушани хатІализи халбиридая?
 64. Илди **унхъри** — къутІи-шиниша сари.
 65. ГьатІи хІушала BerІбекІла чидил баркъуди хІушани хатІализи халбиридая?
 66. КІелра анхълизир кІикІел халати гІиниз лер.
 67. ГьатІи хІушала BerІбекІла чидил баркъуди хІушани хатІализи халбиридая?

1. Баянти хІясибли — Алагъличи чула гъамдешличи хІеръили адамтас белгидирути алжанала унхъри.

68. Кіелра анхълизир ціедешла, чумиздагла, тІутІила галгу-
би лер.
69. ГьатІи хІушала ВеґІбекІла чидил баркъуди хІушани ха-
тІализи халбиридая?
70. Илдазиб леб малхІямти, жагати гІянтІикІаби.
71. ГьатІи хІушала ВеґІбекІла чидил баркъуди хІушани ха-
тІализи халбиридая?
72. Ціудара хІулбарти илди гІянтІикІаби чятиртази дигІян-
бикили саби.
73. ГьатІи хІушала ВеґІбекІла чидил баркъуди хІушани ха-
тІализи халбиридая?
74. Илди гІянтІикІабачи чус гъалаб сезаманалра я адам я
жинж гъамхІебиуб.
75. ГьатІи хІушала ВеґІбекІла чидил баркъуди хІушани ха-
тІализи халбиридая?
76. Илди гІянтІикІаби шиниша диркъурбачиб ва урхІагар
къалтинтачиб хІяз-хІузлизиб бирар.
77. ГьатІи хІушала ВеґІбекІла чидил баркъуди хІушани ха-
тІализи халбиридая?
78. Де́за биаб чевяхІси, дурхъаси Аллагълис!



МЯХІШАРЛА ДИВАН

Маккала гіяшир. Урчіємціанну урегга аят.



Уркієціичевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Хлебнэс гїямалагарси анцїбукъ¹ биубхїели,
2. иличи вирххїерхуси цалра инсан вирхїейрар.
3. Илини — **цабехїти** убяхїбиру, **цархїилти** — чебяхїбиру.
4. Лутїи - хьулчиличи бикайчи ванза зерзер - пяхїярбирар,
5. дубурти гьятїдирар
6. ва хьса-пусул дирар.
7. Хїушара хїябал кьукьяличи дуртїурая:
8. Балуй шайчибти — чихъалив илди балуй шайчибти?
9. Алгъай шайчибти — чихъалив илди алгъай шайчибти?
10. Гьалабти — чихъалив илди гьалабти?
11. **Гьалабти** — илди **Аллагъличи** бегїлара гьамти саби.
12. **Алжанала** унхъразиб бирар илди:
13. бахъал — гьаб-убла замунтала²,
14. цакамти — гїергъиси заманала³.
15. Илди мургъи-арцли някъишдарибти тухрачїб
16. **цабехїличи** **цабехї** бяхїчили гербетухъи бирар.
17. Илдас кьуллукъ бирули, алавчарли башар пергер гїу-
лухъаби.
18. Илдала някъбазир дирар амъурти гїиннизла шинни ди-
цїбти пїгълуми, вукъри, гажинти.
19. Илди шинни я бекї хїейзахъу, я кьаркъала гьунарагар-
хїебиру.
20. Пулухъабани илдас диху чус дигутигъунти цїедеш,
21. чус дигусигъуна арцанна диъ,
22. цїудара халати хїулбарти, мяхїкамли бихїуси жавгъар
духуригъунти гїянтїкїлаби —
23. илди иш дунъяличирти гїямрулизир чули дарибти гїяхї-
ти баркъудлуми багъандан илдас савгъатли бирар.
24. Илар илдани я дацї гъай иргъхїергъу я бунагъла баркъуд-
лумачи иштяхї адхїелкїлахъу.
25. Илар «Ассаламу гїялайкум!» «Вагїялайкум салам!» иб-
ти гъайцун иргъу.
26. Балуй шайчибти — чихъалив илди балуй шайчибти?
27. Илди бирар жагати вавнала ургаб,
28. дерхъибти тїутїила галгубала удиб,
29. гьарахъли чїикъбитїунси дяхїцїилиуб,
30. кадухъунти хїуркїбала дублаб,
31. я таманхїедирути я кьадагъахїедирути
32. гьар журала цїедешличил

1. Мяхїшарла диван.

2. Аллагъла цаибил вакил Адамличибад Мухїяммад идбагличи бикайчи-
си заманала.

3. Мухїяммад идбаг, илала юдашуни, илала шали буцибти.

33. ва кьалтинти удушибти ахъти тухрачиб.
34. Нушани илдас гIямрула балликъянаби акIахъубра хас-
си тяхIярли:
35. илдала рурсидеш урдилзути ахIен,
36. илди — чула муйли диганти ва илдала зиланти саби.
37. Лерилра илди дирар балуй шайчибтас;
38. илаб бахъал бирар гъаб-убла замунталара
39. бахъал бирар гIергъиси заманалара.
40. Алгъай шайчибти — чихъалив илди алгъай шайчибти?
41. Илди бирар дамгъарайла дягIлизиб ва руржути шинни-
зиб,
42. цIудара гавла дяхIицIилинуб:
43. илдас я цIуэри я тяхIудеш хIедирар!
44. Илис гъалаб илди чус дигутани биркьули, кеп-чеклизиб
бирутири;
45. кьас-кьасли бунагъкарти баркьудлуми дирутири.
46. Илди бикIутири:
47. «Марлира, дебкIили гIергъи, палдара лига-къякъяра де-
таурли гIергъи — марлира, илала гIергъи нуша мицIир-
дирутирав?
48. Нушала хала бегIтира мицIирбирутив?»
49. Бура: «ГIе, гъаб-убла ва гъаннала замунтала лебилра
адамти мицIирбирар.
50. ГIе, кьиямала бархIи лебилра бурчу!
51. ИлхIели хIушани, чердалкIунтани, ва къянбачи дирхута-
ни,
52. Закъум галгала цIедеш дукадая,
53. илдачил хIушала кунби дирцIидая,
54. гIур руржути шин дужидая,
55. милгили кьакъадакIахъибти валруми дужуливан дужудая».
56. Кьиямала бархIи илдала беркала илгъуна бирар!
57. ХIуша Нушани акIахъубрая; гъатIи, хIуша иличи сен
хIедирхулрая?
58. Набслизирад хIуша севан алкIахъулрал иличила хIуша
пикрихIедулхъулраяв?
59. Ил бируси хIушани сабив яра Нушани сабив?
60. Нушани бекIа — хIуша лебтачибалра чебсили бетаахъур-
лира ва
61. хIушагъунтачил хIуша дарсдарес, хIушани хIебалуси
куцличил хIуша сагадан акIахъес Нушани кьасбарибхIе-
ли, ил барахъес Нушаб чилра диргалаухъес хIейрар.
62. ХIушаникIун балулрая берI гъалаб адамти сегъунти ку-

паначил акІахъубтирил, гъатІи, сен кІинайсра алкІахъни-
личила пикрихІедулхъулрая?

63. Хъуличи гъе делгІули хІушани чебаирав?

64. ДелгІути гъе челяркъяхъути хІушанив яра Нушанив?

65. Рахли Нушаб дигули диахІелри, хІушала дегІнуби хъя-
пусул детарахъира ва хІуша биалли дебали тамаша-хІяй-
ран дирирая ва **дикІудая**:

66. «Нуша итира чеблумази гІеладикилра, гъанна биалли
иш балагъра чебакиб».

67. ХІушани дужути шинничила хІуша пикрихІедухъунрав?

68. Гъагултазирад илди чяхІдулхъахъути хІушанив яра Ну-
шанив?

69. Рахли Нушаб дигули диахІелри, илди Нушани зукъити-
ли детарахъира. ГъатІи хІуша Нушаб сен баркалла хІе-
дикІулраяв?

70. ХІушани абилжъуси цІаличила хІуша пикрихІедухъунрав?

71. Илис урцул лугуси галга хІушани бакІахъираяв яра Ну-
шани бакІахъирав?

72. ЧІянкІ авлахъличибтас ил Нушани лишанни ва пайдали
бетаахъурра.

73. Ил багъандан хІела чевяхІси ВегІбекІлис дезна виркъен!

74. Зубарти гІеладиркуси мерличи хъя бирулра!

75. Ил биалли — дурхъаси хъя саби, рахли хІушани бала-
далли!

76. Гъарли-марли, Къуръан — дурхъаси гІилму саби.

77. Ил — лавхІул мяхІпузлизиб саби¹.

78. Иличи къячбиркес асубируси саби, чІянкІли хІярулгІян-
тасцун².

79. Ил³ — лерилра мусни-зубрала ВегІбекІличибад бархъи-
си саби.

80. Марлира, илра хІушани къабулхІебиридаяв?

81. Иш дунъяличирти гІямрула нигІматуни багъандан бар-
калла дикІеси́ла мерлар хІуша Къуръайчи хІедирхулрая.

82. Илди⁴, илала къаркъайзирад дурадулхъули, къакъарлизи
аданбхІели,

83. хІуша иличи хІерцун дикІулрая,

84. Нуша биалли ил сягІятлизир иличи хІушачир гъамлира,
амма хІушани Нуша чехІедиура.

1. Аллагъличиб сабси.

2. Малайхуни. ГІядат саблин, Къуръайзи лука: «Къячмабикаб».

3. Къуръан.

4. УбкІусила рухІ.

85. Рахли хІуша мункар-накирлизирад акъудатурли диадал-
ли,
86. гъатІи сен илди¹ хІушани гІеладяхІ чархІедирутив, на-
гагъладан хІушани буруси бархъси биалли?
87. Рахли убкІуси — Аллагъличи бегІлара гъамтала лугІи-
лизив виалли,
88. илис дирар паргъатдеш, кеп-чек ва алжанала анхъ.
89. Рахли ил — балуй шайчибтала лугІилизив виалли,
90. илис балуй шайчибтала шайзирад уркІи-уркІиларадти са-
ламти дирар!
91. Рахли ил — къянбачи бирхутала,
92. чеббалкІунтала лугІилизив виалли,
93. иличи хІерли дирар руржути шин
94. ва жагъаннабла цІала гІязабти.
95. Ишар дурибти — шакдеш агарли, гъарли-марли дирути
сари.
96. ХІела чевяхІси ВегІбекІлис дезна виркъен!

1. РухІ.



МЕГЪ

Мадинала гіяшир. Гъану урчѣмра аят.



Уркѣцѣичевси, ряхІмучевси
Аллагъ багъандан!

1. Зубрачиртира ванзала кѣкъличиртира гѣар се-секѣл Аллагѣлис дезна диркѣули сари, сенахѣнну Ил — чевяхѣси, гѣякълучевси сай!
2. Мусни-зубрала ари Илизиб саби; Илини сари жанра бебѣлара лугути: Ил — гѣар се-секѣлайчив цѣакѣси сай.
3. Ил — бехѣбихѣудра сай, ахирра, дакѣлусира сай, дигѣяна-сира; гѣар се-секѣл далуси — Ил сай!
4. Мусни-зубри Илини урегал бархѣла духѣнар акѣлахѣуб, гѣур тахличи виаркайиб. Илини балули сай ванзализи се аркѣулил ва илабад се дурабулхѣулил, зубрачибад се кабицѣулил ва ила се абицѣулил. Хѣуша чинар диадалра — Ил хѣушачил варх сай. Хѣушани се бирулрал — Илини чебиули сай.
5. Мусни-зубрала ари Илизиб саби ва лебилра Аллагѣличи чарбулхѣути саби.
6. Илини дуги кѣантѣбарили бархѣи бухѣянбирули сай ва бархѣи кѣантѣбарили дуги бухѣянбирули сай ва хѣушала уркѣбазиб се лебал Илини балули сай.
7. Аллагѣличи Илала вакилличира дирхеная ва хѣушаб Илини букѣурли даахѣибтазибад садакѣа биреная! Аллагѣличи бирхутас ва садакѣа бирутас — халаси савгѣат бирар!
8. Хѣуша сен Аллагѣличи хѣдирхутирая хѣушала Веѣбекѣлици дирхахѣес Илала вакилли хѣуша жидирухѣели ва Ил хѣушачил вяѣдалаубхѣели, эгер хѣушазиб иман кали биалли?
9. Хѣуша цѣябдешлизирад шалаличи дураахѣес баѣъандан Илини Сунела лагѣлис духути насихѣятуни дархѣиб. Гѣарли-марли, Аллагѣ хѣушачи дигичевси, уркѣцѣичевси сай.
10. Зубрачиртира ванзала кѣкъличиртира гѣар се-секѣл Аллагѣла сархѣели, сен хѣушани Аллагѣла ѣунчир харжани хѣдирулрая? Чедибдеш сархайчи харжани дирути ва дергѣлизир бутѣакѣяндеш дарибти — илди, чула даража хѣясибли, лебтачибалра чебяхѣти саби ва чедибдеш сархили гѣергѣи харжани дирутачил ва бургѣутачил илди цугли халбирес асухѣебирар, хѣятта Аллагѣли илдас савгѣатуни чесиб диалра. Хѣушани се бирулрал Аллагѣли балули сай.
11. Чи кѣабулли Аллагѣлис чеблалис мас-хазна гес? Аллагѣли ид чебла жѣиркали чебихѣу ва, илала дурабад, халаси савгѣат биру.
12. Кѣямала бархѣи хѣуни чебинид Аллагѣличи бирхути мурул адамтала ва хѣунул адамтала гѣалабра илдала балуй

шайчибра¹ нурла шала севан пархбикларал ва тлама севан зайбикларал: «Ишбархли хлушачи биур чузир хIуркI-би кадухъунти ва хлуша даим чузир дирути алжанала унхърачила разиси хабар». Ил — халаси игъбар саби!

13. Ил бархли клибяхIанти мурул адамтани ва хъунул адамтани Аллагъличи бирхутази иру: «Хлушала шалала цакамсилра бутIа чеблалис сасахъес нушаб пурбанбарая!» Ил дас жаваб луга: «ГеладяхI чардухъеная ва илар шала, лигIир умцIеная!» Илдала ургаб лац бирар, илизир — унза дирар: илдала бухIнала шайчиб — уркIеци саби, дура-ла шайчиб — танбихI саби. КлибяхIанти илдази биклар: «Нуша хлушачил дарх ахIенрив, гъатли?» Идилтани жаваб луга: «Дарх сарри, амма хлушани хлуша чердалкIа-хъунрая; хлуша хIерликадиобтири ва ташмишдикIутири; Аллагъла амру бакIайчи хлушала хуланани хлуша диргIа-кадаргирая: шайтIай хлушази, Аллагъ сагадан хъумкар-тахъур.

14. Ва гъанна я хлушазибад я капуртазибад багъа сахIейсу. Хлушаб минали бирар — жагъаннабла цIа; ил — хлушаб лайикъси мер саби. Агъ, хIябилра хIяжар мер леб ил!»

15. Аллагъличи бирхутас замана, хIебанлира Аллагъла гъалар ва Илини бархъибси Къуръа гъалар чула уркIби разидешличил абхъес? Илди чус гъалаб Таврат гибтаци ме-шумабикаб: илхIейчибад халаси замана арбъкъи саби, аммаки илдала уркIби гъатIира имцIали къяркъдиуб ва илдазибад бахъал капурти бетаур.

16. Ванза бебкIили гIергъи ил Аллагъли мицIирбируси бит-ни багъирая. Илди лишанти Нушани хлушаб баяндарира, хлушани илди дагъесгу или хъулдикIули.

17. Садакъа бирути муруд адамтас ва хъунул адамтас, — илдани Аллагълис гIяхIси секIал гIегуди лугули саби, — илдас ил кIиркали чебихъу; илдачи хIерли саби, халаси савгъат.

18. Аллагъличира Илала вакилличира бирхути — илди чула ВегибекIла устадуни ва муъминти саби; илдае бирар чу-чи лайикъси савгъатра шалара. Аллагъличи хIебирхути ва Илала аятуни къяибазин халдирути — илди жагъаннаб-ла цIала агълули бирар.

19. Багъирая, иш дунъалицирти гIямру — дугIла, авара ва хIяз-хIуз, цаличир ца черяхI-ахътиди, диес къасани ва хлуша-ургарти гап-чяхI, цархIилталайчиб имцIали давла

1. ГIяхIти баркъуддуми делкIуси табтар балуй някълизи лугуси саби.

- ва дурхІни биахъес къайгъни сарни. Илди аварализир хІуша мешулира заблис гІергъи эркинни дашути, чули капурти разибиряхъути духълумачи. КІинайс илди сусдетулхан ва хІела хІулбала гьалар духъутІдирар, гІур дерубли деткайхъур. Ахиратлизиб — **капуртас** чІумаси танбихІ бирар.
20. Динна гІалабуни дурусли дузахъутас — Аллагъла уркІеци бирар. Иш дунъяличирти гІямру биалли — чІянкІли дугІла аварацин ва хІяз-хІузцин сари.
21. ХІушала ВегІбекІ хІушачивад чеверхахъес ва сунела халадеш мусни-зубрачил цугси, Аллагъличира Илала вакилтацира бирхутас хІядурбарибси алжанала анхълизи духъес хІяракатлизир цалис ца гьаладхъес къайгънадиркъеная. Илгъуна саби Аллагъла уркІеци ва ил Илнин бирули сай Сунес дигусиличи. Аллагъла уркІеци — гьарли-марли халаси саби.
22. Я ванзала къакъличиб, я хІушала уркІбазиб сегъуналра балагъ бируси ахІен рахли ил, Нушани балагъ чебакІа-хъайчи гьалабал, лавхІул мяхІпузлизиб белгихІебарили биалли. Ил барескІун Аллагълис гьамадси саби!
23. Ил бирусира саби хІушачивад тййдили аркъусиличи хІуша пашманхІедирахъес ва хІушаб биркусиличи дахъ дебали разихІедирахъес багъандан. Аллагълис хІейгахъу халаберхурти, уктембиубти,
24. къиркъирти ва къиркъиртили бирахъес цархІилтази гьирбикІути. Рахли чи виалра садакъа бирес гІелумизалли, гІур се биру... Аллагъ — давлачевси, чевяхІси сай!
25. Нушани Нушала вакилти гьалабра дурусти хъарбаркъуначил бурхъутири ва адамтази бархъдеш бузахъес багъандан вакилтачил дарх Таврат, инсантала гІяхІтира вайтира баркъудлуми дитІикІути умцанти зубрачирад дурхъутири. Илкъййдали Нушани зубрачивад бархъира мегъра; илизир адамтас халаси вайдеш ва гІяхІдеш лер: иличил адамтала хІялумцІу, илдазибад чидилтани Аллагълисра Илала вакилтасра уркІи-уркІилабад къуллукъ бирулил Аллагъли балесли. Гьарли-марли, Аллагъ — цІакъси, чевяхІси сай!
26. Нушани гьалаб бархъира НухІра Ибрагъимра ва илдала наслубала ургаб цузир караматдеш лерти адами акІахъубра ва илдас Таврат гира. Ва илдала ургаб леб бархъси гъунчивад башути, амма бахъалгъунти — бунагъкарти саби.
27. Илдас гІергъи Нушани Нушала цархІилти вакилти бархъира, гІур Мариямла урши ГІиса вархъира ва илис Ин-

жил гира. Ил гІевурцутала уркІби Нушани малхІямдешли-
ра уркІецілира диціра; киласала кыяйдурти дузахъу-
ли, гІямру деркІес хъяблаисни — ил илди чули пикриба-
рибси саби. Нушани ил секІал илдачи хъархІебарира. Ал-
лагълис къулайсицун бирахъес хъарбарира. Аммаки ил-
ра илдани гІягІиниси тяхІярли хІебузахъи. Илдазибад Ал-
лагъличи бирхутас Нушани савгъатуни гира, амма илда-
ла ургаб бахъал — бунагъкарти саби.

28. Аллагъличи дирхути! Аллагълизирад урухкІеная ва Ила-
ла вакилличи дирхеная. Илини хІушачи кІиркали халаси
уркІеціи биру, сунечил хІуша дашуси шала луга ва хІу-
шала **бунагъуначивад** чевурхар. АллагъкІун — чевкарху-
си, уркІеціичевси сай!

29. **Таврат, Инжил, Къуръан** дучІутани багъаб Аллагъла ур-
кІеціла ари гъеч чузиб хІебиъни. Аллагъла уркІеціи —
арагІебли Илала някъбазиб саби. Ва Илини ил бирули-
ра сай Сунес дигусиличи. АллагъкІун — халаси уркІе-
ціла вегІ сай!

ГІЯШИР 58



ЖАЛТИ

Мадинала гіяшир. Гъану кліра аят.



Урклєцлічевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Хіези¹ сунелара муруллара ургарти жалтачила бурибсила ва Аллагълизи гйярзрухъунсила гъай Аллагъли аргъиб. Хуша-ургар детаурти гъайра Аллагъли аргъиб, сенахIенну Аллагъ — гъар секIал иргъан, гъар секIал чедиан сай!
2. Хъунрас чула нешанала къакъани² саби или бурили, хушазибад чихъали хъунразибад декIарбиркалра — илдани цIахти ва къянала гъай дурули сари, сенахIенну илдас илди нешани ахIен, нешани саби — илди саби баркъибти.
3. Амма бархъси саби: Аллагъ — малхIямси, чевкархуси сай!
4. Чула хъунрас нешанала къакъани или, хъунразибад декIарбикибтачиб ва гIур, пашманбиубли, чула гъай чардарибтачиб чебси саби хъунрачи сагадан гъамбиайчи лагъ азадватес. Ил шайчир хушабкадизахъурти гIядлу-зегъа илдигъунти сари. Хушани се бирулрал Аллагъли балули сай!
5. Чила илгъуна барес³ имкан агара биалра, иличиб чебси саби, хъунуйчи сагадан гъамнайчи, гъаб-гIергъили кIел баз дубурцес; ил баресра хIейрусиличиб чебси саби урегъцали мискин-пакъир къацли бахес. Ил барес гIягIиниси саби хуша Аллагъличира Илала вакилличира дирхахъес багъандан. Илдигъунти сари Аллагъла гIядлу-зегъа; капуртас биалли — кахси танбихI бирар!
6. Аллагъличира Илала вакилличира къаршили кабизурти — чус гъалабти севан къирбарибтирил, тIап илкъяйдали къирбарили бирар. Нушани илдас дурусти насихIятунни зубрачирад дархъира ва илди къабулхIедироти капуртас кахси танбихI бирар
7. Аллагъли илди лебилра мицIирбарибси ва чули дарибти баркъудлума илдази дагъахъурси бархIи: АллагъликIун илди лерилра гIяхIил далули сай, хIятта илдани хъумуртули биалра. Аллагъ — гъар се-секIайс бикъри сай!
8. Марлира, зубрачиртира ванзала къакъличиртира гъар секIал Аллагъли далули вигъни хIуни чехIебиулрив? ХIябал адамла урgab дигIянаси ихтилат биес хIебирар, илав ав-эссилли Аллагъ агарли, яра шел адамла урgab урегъсил Аллагъ агарли; илди илдациб камли биаб, яра имцIали биаб — саби чинаб биалра чучил варх мурталра Илра ви-

1. МухIяммад идбаглизи.

2. Бахъал аллагъунартала гIядат хIясибли, «ИшбархIила гIергъи хIела къакъ наб дила нешла къакъван биаб» ибсили иргъахъусири хъунуйзивад даимлис декIарикни. Ил гIядат бусурман динни уббяхъибсири.

3. Лагъ азадватес.

- рар. Гур кыямала бархИ Илли илдази балахъу чули се бирусирил: АллагъликIун гъар се-секIал далули сай!
9. ДигIянали ихтилатбикIлахъес чус къадагъабарибти адамти хIуни чехIебаирив, гъатIи? Аммаки илала гIергъира илди чус къадагъабарибсиличи сагадан чарбулхъули саби ва бунагъличила, душмандешличила, идбаглис мутIигI-хIебакIниличила саби-ургаб гъайбикIули саби. Илди хIе-чи башухIели биалли — илдани хIела Аллагъли дирута-чир имцIали хIурмат - хатир дирули сари ва чузи саби бикIули саби: «Нушани дурути багъандан Аллагъли нушаб сен танбихI хIебирули?» Илдачи хIерли саби жагъаннаб, илди илала цIализиб бирар! Агъ, хIябилра цIахси мер леб ил!
10. Аллагъличи дирхути! ХIуша дигIянали цаличил ца ихти-латдикIухIели, бунагъличила, душмандешличила, идба-лис мутIигIхIедакIниличила гъаймадикIудаяну, динна тIа-лабунни дурусли дузахъес, Аллагълис икрам бирес гIягIни-си биъниличила гъайдикIеная ва хIуша сунечи чардиру-си Аллагълизирад урухIеная.
11. ДигIянати ихтилатуни — Аллагъличи бирхути пашманба-рес багъандан дирути шайтIа авара сари. Аммаки илдани илдас сегъунадра зарал хIебиру, нагагъладан Аллагъли ил пурбанхIебаралли: Аллагъличи бирхутани Иличицун та-ваккал бирхъаб!
12. Аллагъличи дирхути! ХIушала вайти-гIяхIти арзес цала-дикибхIели ва «Цалис цали мер биреная!» или хIушази бикIухIели, мер биреная! Аллагъли хIушаб баари мер лу-га. ХIушази «ХIела мерличивад айзи!» или бикIухIели, адилзеная. ХIушазибад Аллагъличи бирхути ва чус багъу-ди гибти гIягIниси даражала къадар Аллагъли ахъбурцу. ХIушани се бирулрал Аллагъли балули сай!
13. Аллагъличи дирхути! Идбагличил хIуша дигIянали ихти-латдикIес гъалаб садакъа биреная. Ил — хIушаб гIяхIси-ра саби, керира саби. Рахли ил барес хIушала имкан ага-ра биалли, гур се биру... Аллагъ чевкархуси, уркиенечев-си сай!
14. Белики, иличил ихтилатбарес гъалаб садакъа барес хIу-ша урухдиубли диншай? ХIушани ил хIебарили гIергъи, Аллагълисра хIушаб гIяхIдеш барес дигухIели, чекади-зурли дехIибала диреная, закат биреная, Аллагълисра Илала идбаглисра мутIигIли диреная. ХIушани се би-рулрал Аллагъли балули сай!

15. Чучи Аллагъла гъимидухъунти халкъличил¹ гъалмагъбикибтачи хІуни пикри бяхІчихІеирив? Илди я хІушала шайчиб я илдала шайчиб ахІен: вягІда бирули, илдани балубалули къяналати хъями дирули сари.
16. Илдас Аллагъли чІумаси танбихІ хІядурбарили сай Илдани бируси — гъарли-марли цІахси баркъуди саби!
17. Чула къасани дигІяндарес багъандан илдани хъями къалханван пайдаладирули сари ва Аллагъла гъунчибад аданти чеббулкІахъули саби. Ил багъандан илдас цІахси танбихІ бирар!
18. Я илдала мас-мулки я илдала дурхІнани Аллагъла танбихІлизибад илди уцхІевцахъу: илди жагъаннабла цІа-лизиб бирар ва илаб даимлис кавлан!
19. Илди лебилра Аллагъли мицІирбарибси бархІи, илди Илала гъалабра хъями-цІамали биркъур тѣп хІушала гъалаб хъями-цІамали биркъуливан, илдани чус кумек баресгу или хъулбикІули. Ца хІеризигу илди сегъунти къянбарти сабил!
20. Илди шайтІай сунес мутІигІбарили саби ва Аллагъличила илдази хъумартахъурли саби. Илди — шайтІа юлдашуни саби ва, шакдеш агарли, илди лебилра талапбирар!
21. Аллагъличира Илала вакилличира къаршили кабизурти — чучи лягІнат бушибтала ургаб бирар. Аллагъли белкІун: «Нура Дила вакилтира чедидиркехІе!» Гъарли-марли, Аллагъ — цІакъси, чевяхІси сай!
22. Аллагъличира къиямала бархІиличира бирхути адамтала ургаб хІуни бургхІебургид Аллагъличира Илала вакилличира къаршили кабизурти дигахъути аданти, хІятта илди чула дудешуни, яра уршби, яра узби, яра гъамти биалра. Илдала уркІбази Аллагъли иман кертІиб ва Сунела къудратличил илдазиб ил имцІабариб; Илини илди чузир хІуркІби кадухъунти алжанала унхърази арку ва илаб илди даимлис кавлан. Илдачи Аллагъ къабулли бирар, Аллагъличи — илди къабулли бирар. Илди — Аллагъла агълу саби. Аллагъла агълу биалли — гъарли-марли талихІчебти саби!



ДУГІАІБТИ

Мадинала гіяшир. Гъану авра аят.



УркІєцІичевси, ряхІмучевси

Аллагъ багъандан!

1. 'Зубрачибтира ванзала къакъличибтира лебилра Аллагъ-лис дезна биркюли саби, сенахенну Ил—чевяхъси, гякъ-лучевси сай!
2. Чус Таврат гибти адамтазибадти капуртачи Илини чебур-къахъуб, гъалаб-гъалаб дугъиухъели, ери-юртани дархъ-датахъес. Илди чула ери-юртаназизбад аркъян или хъу-шаб гъанра биркули ахъенри, илдалара пикри сабри чула къалурбани саби Аллагълизизбад уцахъура или. Аллагъ биалли илдачи вакъиб чус хабарра агарси шайчивад ва илдала уркъи урехили дицъиб. Илдани чула ери-юрт ха-рабдариб чула някъбачил ва Аллагъличи бирхутала някъ-бачил. Се-биалра пикрибирес ахъри лебтани — ил хъу-шаб мисалли биакъая!
3. Рахли Аллагъли илди дугъиухъеибти биалри, илдас Илини иш дунъяличирти гъямрулизиб танбихъи бири, ахиратлизиб биалли — илдачи жагъаннабла ца хъерли саби.
4. Илдас илгъуна бируси саби Аллагълизизбадра Илала ва-киллиизбадра гелумбизни багъандан, Аллагъличивад чи гелумилзалра — илис Аллагъли танбихъи члумаси биру!
5. Хъушани чумиздагла цацадехъти галгуби кадияхъирая², цар-хъилти биалли — гъашли датуррая — ил Аллагъла пур-байчилцун бируси анцъубукъ саби ва ил бирусира саби капурти цахбарес багъандан.
6. ³Илдала мас-хазнализирад Аллагъли Сунела вакиллис гиб-ти чумал урчира чумал валрира хъушани ахъенрину или-чи⁴ кибти, Аллагъли сарри: Сунес дигутигъунти Илини Су-нела вакилла арилизи лугули сай. Аллагъ — гъар се-се-къайчив цахъси сай!
7. Ишди шимала халкъанала мас-хазнализизбад Аллагъли Су-нела вакиллис гибси гъанимат — ил Аллагълара, идбаг-лара, идбагла гъамталара, цуръабалара, мискин-пакъир-талара, гъункъябалара саби.. Илизизбад пай бируси ахъен хъушазизбадли давлачебтас. Ил багъандан идбагли хъушаб се лугалра — ил сайсеная; илини хъушаб се къадагъаба-ралра — иличи къабулли диреная. Аллагълизирад урухъле-ная, сенахенну Аллагъла танбихъи — члумаси саби!
8. Гъанимат мискинти мугъажиртала — Аллагъла уркъеи-личи хъулбикъули ва Илис гъяхъулабиес дигули, Аллагъ-

1. 1—5-ибти аятуназиз бурули саби жугъутлуначила.

2. Чумиздагла галгуби кадияхъяхъес гъярабунала низам-къайдала къада-гъа бируси саби.

3. 6—10-ибти аятуназиз бурули саби гъаниматличила.

4. Мухъяммад идбагличи.

лисра Илала вакиллисра кумекбирули, чула ери-юртглизибад ва мас-мулкглизибад мяхІрумбиубтала саби; илди садакъяличи лайикъли саби.

9. Чула ери-юртаназиб хІербирути¹, цархІилтаничиб гъалаб бусурман дин къабулбарибти, чучи гечбиубти дигахъути, илдас чули бедибсиличи чула уркІби пашманхІедирути, хІятта сабира мискинни биалра, илдас кумекбирути, къиркъирдеш чучирад гъарахъдарибти — илди талихІебтили бирар!
10. Илдас гІергъи бакІибти бикІули саби: «Нушала БерІбекІ! Нушачивадра дин къабулбарес нушаб гъалабухъунти Нушала узбачивадра чеверхи! Аллагъличи бирхутачи нушала уркІбазир гъими-къяс адмалкІахъад. Нушала БерІбекІ! ХІукІун — малхІямси, уркІецичевси сайри!»
11. Марлира, кІибяхІянтачи хІуни пикри бяхІчихІеирив? Илди чус Къуръан гібти, амма капуртили кавлуту чула узбази бикІутири: «Рахли хІуша ишад дугІадалли, нушара хІушачил дарх ляркъехІе ва, чичилра лехІхІейхъули, хІуша гІердурцурая. Эгер хІушачи къаршили бургъалли — нушани хІушаб сеннира кумекбирехІе». Илди къянбарти биънилис Аллагъ бикъри сай!
12. Рахли илди ишад дугІаалра, илди илдачил барх архІа къян; эгер илдачи къаршили бургъалра, илдани илдас кумек хІебиру; нагагъладан кумек баралра, — чІянкІли илдачи къакъбарили бебшилищун ва илдас сегъуналра кумекра хІебирар.
13. Илдада уркІбикІун Аллагълизирадличир хІушазирад имцали урухкІули сари, сенахІенну илди селра хІебалуту адамти саби.
14. Илди, барх дурабухъи, хІушачи къаршили бургъхІебургъарну, дергъличи хІядурдарибти шимазибад яра лудрала гІелабад бургъар. Илди саби-ургабра эски душманти саби: хІед гъанбиркули саби илди уржили барх саби или, амма илдада уркІби — декІарли сари, сенахІенну илди пикриагарту адамти саби.
15. Чус гъалабти адамтанйван илданира чула баркъудлума ла вайдешла мягІна багъурли саби: илдачи кахси танбихІ хІерли саби!
16. Илди шайтІайчи мешути саби: хІера, илини адамлизи иб: «Капурли вии!» Амма ил капур ветаурхІели, шайтІан бикІули саби: «Ну хІезибад къябудулра. Ну Аллагълизи-

1. Мадинала минала адамти.

бад, адамтала Берібекілизибад урухкіулра!»

17. Илди жІлалра ахир—жагъаннабла ца бирар, илди илаб даимлис кадра кавлан. Капуртас бируси танбихІ — илгъуна бирар!
18. Аллагъличи дирхути! Аллагълизирад урухкіеная! ЖагІялла бархІилис сунени сунес се хІядурбарилил гъарил инсан пикриухъаб. Аллагълизирад урухкіеная, сенахІенну хІушани се бирулрал Илини балули сай!
19. ХІуша чули Аллагъ хъумартуртачи мешумадиркудая, Аллагъли биалли илдачи чебуркъахъуб чузи саби хъумарта-хъес. Илди — пасадти адамти саби.
20. Жагъаннабла агълура алжанала агълура цагъунти ахІен. Алжанала агълуцун бирар кеп-чеклизиб.
21. Рахли Нушани иш Къуръан дубурличи хъурабарибти ди-ахІелри, Аллагъла гъалабси урехилизибад ил севан гІяш-кабирил ва баргудибал хІуни чебиади. Нушани адамтази дурути пайдалати хабурти илдигъунти сари — белики, илди пикрибухъес!
22. Аллагъла дуравад гІур цархІил аллагъ агара! ДигІяна-тира дакІутира далуси — Ил сай. УркІецічевси, ряхІму-чевси — Ил сай!
23. Аллагъла дуравад гІур цархІил аллагъ агара! Ил — мус-ни-зубрала ари сунезибси, дурхъаси, малхІямси, марси, гІяхІдеш бирутас гІевкалхъуси, чевяхІси, цІакъси, гъар секІал сунес мутІигІси сай. Деза биаб Аллагълис! Илала дурабад илдани аллагъунази халбирутачив ил чевяхІси сай!
24. Ил — Аллагъ, гъар секІал алкІахъан, гъар секІайс хъа-рихъ, гъар секІал къелгІердикан сай! БерІлара жагати умн — Илала сари. Зубрачиртира ванзала къакъличирти-ра гъар се-секІай Илис деза бирули сари. Ил — чевяхІси, гІякълучевси сай!

ГІЯШИР 60



ХІЯЛУМЦІУСИ

Мадинала гіяшир. Веціну хіябра аят.



Урклецічевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Аллагъличи дирхути! Дила душмантира хѳушала душмантира хѳушаб юлдашуни мабиридая: хѳуша илдачи дигиличил дугъадилзулрая, илдани биалли хѳушаб бархъибси Къуръан мучлабирули ахъен. Илдани идбагра хѳушара дугъиуларая Аллагъличи, хѳушала Веѳбекъличи хѳуша дирхни багъандан. Эгер хѳушаб Дила гъунчир дургъес ва Ну разиварес дигули диадалли, хѳушани илдачи дигъянати диги хѳушала уркъбазир мадихъидая, сенахъенну Нуни гъяхъил балулра хѳушани се дигъянабирулрал ва се да-кѳукабирулрал. Хѳушазивад чили илгъуна баралра, — ил бархъси гъунчивад чеввалкъи сай.
2. Рахли илдас бикалли хѳушала ари чула някъбази буцес, илди хѳушаб душмантили убулхъан ва чула някъбачилра лезмуначилра хѳушаб вайдеш биру: илдас дигули са-би хѳуша капуртили детаурли.
3. Кънямала бархъи хѳушаб я хѳушала гъамтани, я хѳушала дурхъинани кумек хъебиру. Илини хѳушазивад гъяхъитира вайтира цабехъилизибад цабехъи декъарбиру: Аллагъликъун чебули сай хѳушани се бирулрал!
4. Хѳушаб гъяхъиси мисал леб Ибрагъимлизиб ва иличил бархълебтазиб: хъера, илдани чула халкълизи иб: «Хѳушачирадра Аллагъла дурабад хѳушани чус икрам бирутачирадра нуша гъарахълира. Хѳушачи нушала бирхауди агара. Цаси Аллагъличи хѳуша хъедирхули лералцадахъи, Нушала ва хѳушала ургар даим гъимира душмандешра дирар...» Ибрагъимли сунела дудешлизи дурибти ишди гъай дархагарли: «Хъечивад чеверхахъес ну Аллагълизи улгус, амма хъед се-биалра Аллагълизибад тлалаббарес дила ахърн агара». Ибрагъимлира илала шали буцибтанира иб: «Нушала Веѳбекъ! Нушани хъечицун таваккалбихъилра, Хъечицун хъарихъулра, Хъечи сарра чардулхъутира!
5. Нушала Веѳбекъ! Аллагъличи хъебирхутас нуша имтихъинни мадираба ва нушачивад чеверхи. Нушала Веѳбекъ! Хъукъун — чевяхъиси, гъякълучевси сайри!»
6. Гъарли-марли, хѳушаб, Аллагъличил ва кънямала бархъиличил гъунибиъниличи бирхутас, ил — гъяхъиси мисал са-би. Амма иличивад чи гъелумизалра... Аллагъкъун давлачевси, чевяхъиси сай!
7. Белики, Аллагъли хѳушалара хѳуша чучил душмандешли-зир сарталара ургар диги акълахъес: Аллагъ — гъар се-секъайчив цакъси сай; Аллагъ — чевкархуси, уркъецъичев-си сай!
8. Дин багъандан хѳушачи къаршилн хъебургъутачи, хѳуша-

ла ери-юртаназирад хІуша дугІхІейутачи уркІеџІичертили, бархъдеш бузахъутили дирахъес Аллагъли хІушаб къадагъабирули ахІен, сенахІенну Аллагълис бархъдеш бузахъути дигахъу!

9. Дни багъандан хІушачи къаршили бургъутачил, хІуша хІушала ери-юртаназирад дугІаибтачил ва хІуша дугІаахъес цархІилтас кумек барибтачил юлдашдиркахъес Аллагъли хІушаб къадагъабирули саби. Илдачил юлдашбикибти — капурти саби.

10. Аллагъличи дирхути! **Маккализибад** дугІаибти, Аллагъличи бирхути хъунул адамти хІушачи бакІибхІели, хІушани илдала хІялумџеная. Аллагъли илдала иман гІяхІил баули сай. Илди Аллагъличи бирхули биъниличи хІушани умутбихъибхІели, илди капуртачи чармабиридая, сенахІенну капур муйлас илди хъунрили биѧ хІебирар, капур мурул адамти — илдас муйлили биѧ хІебирули къайда. Амма илдас чула лерилра харжани черахъая. ХІушани илдас гІягІнисигъуна магъарла мас гили гІергъи илдачи хІуша хъайчикадилихъалли, хІушаб бунагъ хІебирар. Аммаки капур хъунри бихІмабихІидая ва хІушани илдас дарибти харжани чардарни тІалаббиреная, капур муйланира чуцибад арбякъунти хъунрас чули дарибти харжани чардани хІушазибад тІалаббараб. Илдигъунти сари хІушаб Аллагъли кадизахъурти гІядлу-зегъа. ХІушала ургарти гъар се-секІал Илини гъунчидурши: ИлкІун: — гъар се-секІал далуси, гІякълучевси сай!

11. Рахли хІушала хъунразибад чидилти биалра хІушачибад капуртачи арбукъялли, илди, гъаниматван, буцили гІелабяхІ чарбарес хІушала ихтияр леб; капуртачибад хІушачи бебшибти хъунри багъандан илдала муйлас лугеная чули дарибти харжани. ХІуша Сунечи дирхуси Аллагълизирад урухІеная!

12. Эй, идбар! Аллагъличи бирхути хъунул адамти хІечи бакІибхІели ва Аллагъла дурабад гІур цархІилти аллагъунас икрам хІебирес, хъулкидеш хІедирес, къехІбадеш хІедирес, чула дурхІни кахІебуршес, урхІла муйлазибадти дурхІни чула муйлазибад саби или хІебикІес, къянбани хІебугъес, хІечи къаршили кахІебилзес чейсукІели, хІуни илдала хъя къабулбара ва илдачивад чеверхахъес Аллагълизи улген: АллагъкІун — чевкархуси, уркІеџІичевси сай.

13. Аллагъличи дирхути! Чучи Аллагъ гьимукІибти адамта-
чил¹ юлдашмадиркудая. Илдани ахиратличи умут бердили
саби, капуртани хІябразибтачи умут бердили² кыяйда.

1. ЖугъутІаначил.

2. БебкІибти чула гъамти мицІирбирниличи бирххІебирхули.



КЪЯЙ БАРИЛИ БУРГЪУТИ

Мадинала гіяшир. Веціну авра аят.



Уркїєціичевси, ряхїмучевси

Аллагь багъандан!

1. Зубрачибтира ванзала къакъличибтира лебилра Аллагъ-
лис дезна биркъули саби, сенахІенну Ил — цакъси, гІякъ-
лучевси сай!
2. Аллагъличи дирхути! ХІушани хІебирусиличила хІуша се
барес гъайдикІутирая?¹
3. Чули хІебирусиличила гъайбикІутачи Аллагъла дебали
гъимидулхъули сари.
4. Гъарли-марли, Аллагълис дигахъу тят лацван кабизурли,
къай барилли Сунела гъунчиб бургъути.
5. ХІера, Мусани сунела халкълизи иб: «Эй, дила халкъ! Ну
хІушачи вархъибси Аллагъла вакил виъни хІушани балу-
хІели, сен хІушани валтІулрав?» Илди Аллагъла вакил-
личибад гІелумбизурхІели, Илини илдала уркІби бархъ-
си гъунчирад чердалкІахъун. АллагъликІун капур халкъ
бархъси гъунчибад бикүти ахІен!
6. ХІера, Мариямла урши ГІисани иб: «Эй, ИзрагІилла урш-
би! Ну наб гъалаб Тавратлизиб багъахъурси бархъдеш
марбарахъес ва наб гІергъи лявкъуси Сунела ГІяхІмад²
бикІуси вакилличила гІяхІла хабар хІушази бурахъес
хІушачи вархъибси Аллагъла вакил сайра». Илини илда-
зи дурусти далилти дурибхІели, илдани иб: «Илди — ца-
дехІ сихІруцун сари!»
7. Аллагълис мутІигІли вирахъес жирухІели, Иличила къян-
бани угъусиличив гъатІи имцІали капур левара? Аллагъ-
ли капурти бархъси гъунчибад бикүти ахІен!
8. Илдас дигули саби чула кІунтІубачил Аллагъла шала би-
шахъес, амма Аллагъли Сунела шала ухахъули сай, хІят-
та капурти иличи къаршили биалра.
9. Илини Сунела вакил хІушачи вархъиб дурусти хъарбар-
къуначил ва бархъси динничил, ил лерилра динаначибад
чебяхІбарес дигули, хІятта бахъал аллагъунарти иличи
къаршили биалра.
10. Аллагъличи дирхути! Сунени хІуша кахси танбихІлизи-
рад уцахъуси вачар гІеббуришав хІушаб?
11. ХІуша Аллагъличира Илала вакилличила дирхулрая, хІу-
шала мас-мулкра жанра къурбандарили, Аллагъла гъун-
чир дургъулрая: ил хІушаб бегІлара гІяхІси вачар саби,
рахли хІушани ил балули диадалли!
12. ИлхІели Аллагъ хІушала бунагъуначивад чевурхар ва
хІуша чузир хІуркІби кадухъунти алжанала унхъразиб-

1. Гъай — УхІуд дубурла мякълаб кабикибси дергъла замана къянабнуб-
тачила сари.

2. МухІяммад идбаг.

си гібадатханализи аркурая. Ил — чебяхіси лаззат са-
би!

13. Илала дурабадра, хіушаб дебали дигуси бирар: Аллагь-
ла кумек ва гьамадси чедибдеш. Аллагьличи бирхути ил
гіяхіла хабарличил разибара!

14. Аллагьличи дирхути! Аллагьлис кумекчибили дирена,
асхіябтази Мариямла урши Гіисани иливан: «Аллагьлис
чихъали дила кумекчибили бирару?» Асхіябтани жаваб
гіб: «Нуша дирехіе Аллагьлис кумекчибили!» Илхіели
Израіилла уршбазибад цабахіти **Аллагьличи** бирхесбя-
хіб, цархіилти — капуртили калун. Аллагьличи бирхутас
Нушани кумекбарира ва илди чула душмантачибад чеди-
бикиб.

ГІЯШИР 62



ЖУМЯГІ

Мадинала гіяшир. Веціну цара аят.



Урклецічевси, ряхІмучевси
Аллагь багьандан!

1. Зубрачибтира ванзала к'як'эличибтира лебилра Аллаг'лис — г'яр се-сек'алла ари сунезибсилис, чевях'исилис, дурх'асилис, г'як'лучевсилис — дезна бирк'ули саби!
2. Илини илдас белк'ес-белч'ес х'ебалутала¹ ургавад вакил варх'иб; илини Аллаг'ла х'ярбарк'уни илдази ирг'ах'ули сай, илди бунаг'уназибад умубирули сай, К'ур'анра Аллаг'ла насих'ятунира илдази далах'ули сай, х'ятта бара г'ялабван илди таманни чеббалк'унтили бирук'тира.
3. Илк'яйдали — г'яанналис илдачи барх'х'ебикибтазира². Илк'ун — чевях'ис, г'як'лучевси сай!
4. Илг'уна саби Аллаг'ла урк'ец'и: Илини ил Сунес дигу-силичи бирулира сай. Аллаг' — халаси урк'ец'ила вег' сай!
5. Таврат бихах'ес чучи х'ярбарибти, амма ил бихх'ебиху-ти — илди жузани диц'ибти гавлаг'уни дихуси эмх'еличи мешути саби³. Аллаг'ла х'ярбарк'уни к'янбази халдиру-ти адамти — х'ябилра х'яжарти леб! Капурти Аллаг'ли барх'си г'унчибад арх'еку.
6. Буря: «Жуг'ут'унала дин бузах'ути! Эгер царх'илти адам-тачир х'уша Аллаг'личи г'амлира или х'ушани кабилза-х'ули диадалли, рахли х'ушани бурси барх'си бналли, ж'яв-ж'явли дебк'лах'ба или дулгеная»⁴.
7. Аммаки чула няк'бани г'алар дарибти барк'удлumi са-бабли илди сезаманалра илк'яйда х'ебик'лар. Барх'агар-ти Аллаг'ли г'ях'ил балули сай!
8. Буря: «Сунезирад х'уша дубшуси бебк'а х'ушаб г'еббиур ва х'уша диг'янасира дак'усира далусиличи чардируая; х'ушани дарибти Илини х'ушази г'андуршу».
9. Аллаг'личи дирхути! Жумяг' барх'и х'уша дех'ибайчи жидарибх'ели, Аллаг'лизи дулгес х'ярх'дикирая ва ва-чар-чакар т'ашаая. Ил — х'ушаб г'ях'ис саби, нагаг'ла-дан х'ушани балули диадалли!
10. Дех'ибала тамандиубх'ели, х'ушаб диг'надях'и т'ут'ука-диреная, Аллаг'ла ниг'матунаг'ир умц'еная ва Аллаг' имц'али г'янирках'еная, — белики, х'уша талих'ч'ертили диншая!
11. Рахли илдани вачар-чакар яра х'яз-х'уз чедаалли, х'у дех'ибайчив т'ашли ватурли, илди ила дуц'булх'ули са-

1. Г'ярабунала.

2. К'ур'ан — дерилра замунтала лебилра халк'аначи дуг'абиз саби иб-си мяг'нализиб.

3. Эмх'ели жузази белк'унсида мяг'на х'ебада ибси пикрилизиб.

4. Дебк'ибх'ели Аллаг'личи имц'али г'амли дирудая ибси мяг'нализиб.

би: Бура: «Аллагъли хІушаб хІядурдарибти — хІяз-хІуз-
личир ва вачар-чакарличир гІяхІти сари». Аллагъ — бергІ-
лара сахаватли нигІматуни луган сай!

ГІЯШИР 63



КІИБЯХІЯНТИ

Мадинала гіяшир. Веціну цара аят.



Урклецічевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Хіечи кїбяхїянти бакїбхїлели, илди бикїар: «Хїу Аллагьла вакил сайниличила нушани бикьридеш дирулра». Аллагьли балули сай хїу Сунела вакил виъни ва кїбяхїянти — къянбарти биъниличила Аллагьли бикьридеш дирули сай.
2. Илдани чула хъями-цїами къалханван пайдаладирули сари ва Аллагьла гъунчибад гїелумбилзули саби. Агь, хїябилра цїахти баркьудлumi лер илдала!
3. Илдани илдигъунти дирути сари, сенахїенну гьаланачи илди Аллагьличи бирхутири, гїур сагадан капурти бетатур. Илхїлели илдала уркїби гїекїнли, мугьур кабахъибсари ва гъанна илдани селра балули ахїен.
4. Хїуни илди чебиухїлели — илдала куц-курцїала хїед гїяхїдилзули сари. Илди гъайбикїухїлели — хїу иштяхїличил илдачи лехїихъулри. Илди — кумеклис удыхъибти тїулригъунти¹ саби. Гъарилра яввла тїама илдани чучи къаршисилизи халбирули саби. Илди — душмантi саби, илдазивад мяхїкамли вирен. Аллагьла лягїнат биаб илдачи! Агь, хїябилра пикриагартi леб илди!
5. «Дукъеная, хїушачивад чеверхахъес Аллагьлизи Илала вакилли тиладибиру» или илдази бикїухїлели, илдани бурги гъакїдирули сари ва илди секьяйда уктемли аркьулил хїуни чебиулри.
6. Илдачивад чеверхахъес хїу Аллагьлизи тиладиикїадлира яра хїейкїадлира — илдас гїяхїдеш агара: Аллагь илдачивад чевхїерхар. Илиникїун пасадти адамти бархъси гъунчи бяхїчихїейу!
7. Илди хїушази бикїули саби: «Аллагьла вакилличиб лебтас, илди иличибад арбукьяйчи, сегъунтилра харжани мадиридая!» Мусни-зубрала лерилра давлуми Аллагьлизир сари, амма кїбяхїянтани ил балули ахїен!
8. Илди бикїули саби: «Рахли нуша шагъарлизи² чардухъахїелли, цїакъсили цїакъагарси³ илад дугїиу». Цїакъ — Аллагьлизиб, Илала вакиллизиб ва Аллагьличи бирхутазиб саби; аммаки кїбяхїянтани ил балули ахїен!
9. Аллагьличи дирхути! Хїушала мас-мулки ва дурхїнани хїушази Аллагь хъуммартахъаб! Илгъуна чили биралра, — ил талихїагар вирар.
10. Нушани хїушаб гїбсилизибад садакьа биреная хїушачи

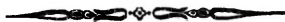
1. Гъарли-мартi тїулри ахїи, кумекла тїулри: чучи хъарихъес асухїеб-рути адамти саби ибси мягїнализиб.

2. Мадинализи.

3. Бусурмантi.

бeбклa бaклaйчa. Илхлeлa хлyшaчa чeхлeвкъap ишкъяйдa
диклeс: «Вeгlбeкл! Рaхлa Хlуни нaбчибaд бeбклa цaкaм-
сa зaмaнaлaсaлpa глeлaйзa арбухaдлaрa, нунa сaдaкъa бa-
рaсa вa устaдлa вaрaсa!»

11. Сунeс кaбaзaxъypсa сяглят сaбaнбхлeлa, цaлpa инсaйс
Аллaгълa бeбклa глeлaйзa архлeхy. Хлyшaнa дaрyтa Ал-
лaгълa глaхлaл дaлyлa сaй!



ЦАЛИ ЦА БИРГІЯБИРГНИ

Мадинала гіяшир. Веціну гехіра аят.



Уркієцічевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Зубрачибтира ванзала къакъличибтира лебилра Аллагълиси дезна биркъули саби. Гъар се-секІалла ари Илизиб саби, диги-хІурматличил Ил алавуцили сай ва Ил селрайчив цакаъси сай!
2. Илини саррая хІуша акІахъубти; хІушала ургаб леб Аллагъличи хІебирхутира, хІушала ургаб леб Аллагъличи бирхутира. ХІушани се бирулрал Аллагъли чебиули сай!
3. Илини мусни-зубри акІахъуб бархъдеш чебаахъес багъандан; хІушаб куц-курцІала, жагати чарх-бекІ гиб; хІуша Иличи чардулхъадая!
4. Зубрачиртира ванзала къакъличиртира Илини далули сай, хІушани се дигІянбирулрал ва се дакІукабирулрал — ил-ра **Илини** балули сай. ХІушала уркІбазир хІушани дихІути Аллагъли далули сай!
5. Марлира, хІушачи хІебаибу хІушаб гъалаб хІербирути капуртачила хабар? Илдани чула баркъудлумала вай-дешла мягІни багъурли саби ва илдачи кахси танбихІ хІерли саби.
6. Илкъяйда бируси саби, сенахІенну чучи дурусти хъарбаркъуначил Нушала вакилти башухІели, илди бикІутири: «Марлира, нушаб бархъси гъуни **тяп нушагъунти** адамтани чебиахъусив?» Ва илди капуртилира калун, гІелумра бизур. Аллагъли биалли илди агарлира гІямал бариб: Аллагъклун — давлачевси, машгъурси сай!
7. Аллагъличи хІебирхути бикІули саби дебкІили гІергъи нуша сезаманалра мицІирхІедирехІе или. Бур: «Дила БерІбекІиличи хъя бирулра; хІуша мицІирдирура ва хІушани дарибти баркъудлума хІушаб гъандуршу. Ил барес Аллагълиси гъамадси саби».
8. Ил багъандан Аллагъличира, Илала вакилличира, Нушани хІушаб бархъибси нурла шалаличира дирхеная. ХІушани се бирулрал Аллагъли балули сай.
9. Илини хІуша мяхІшарла дивайчи дучибси бархІи — ил цали ца биргІябиргуси¹ бархІили бирар. Аллагъличи бирхути ва гІяхІдеш бирути — илди Илини чула бунагъуназибад умубиру ва чузир хІуркІби кадухъунти **алжанала** унхърази арку, илаб илди даимлис кадра кавлан. Ил — лебгІеб халаси талихІ саби!
10. Аллагъличи хІебирхути ва Нушала хъарбаркъуни къянба-
1. МяхІшарла диванна бархІилиси цали ца биргІябиргуси бархІи илира бикІули саби, сенахІенну чедунъяличирти гІямрулизив давлачевли, хІурмат-хатир хІедирусили чи виалра — ил жагъаннаблизив увухъес асубирар, мискин-пакъирли чи виалра — ил алжанала агълули виар.

зи халдирути биалли — илди жагъаннабла ціализиб бирар ва илаб даимлис кадра кавлан! Агъ, хіябилра кахси мер леб ил!

11. Аллагъла пурбан агарли хіушачи сегъуналра балагъ хіякъян. Аллагъличи вирхусила уркІи Иллини бархъси гъунчи бяхічииу. Аллагъли гъар се-секІал дала!
12. Аллагълис мутІигІдакІирая, Илала вакиллис мутІигІдакІирая! Рахли хіуша иличирад гІелумдизадалли — гІур се биру... Нушала вакилличиб чебси — Нушала хъарбаркьуни дурусли дурницун саби.
13. Аллагъла дуравад гІур цархІил аллагъ агара; Аллагъличи бирхутани Иличицун таваккал бихъаб!
14. Аллагъличи дирхути! Хіушала хъунрала ва хіушала дурхІнала ургаб хіушаб душманти леб, ил багъандан илдазирад мяхІкамли диреная! Рахли хіуша илдачирад чердерхадалли, илдаци гІяйиб хіебарадалли, илдала кьасани хіедалутала гІердарадалли... АллагъІун — чевкархан, уркІеціичев сай!
15. Хіушала мас-мулкра дурхІнира — хіушаб имтихІянцун сари. Аллагъла биалли — халаси савгъат!
16. Ил багъандан уркІи-уркІиларад Аллагълизирад урухкіеная; Иличи лехІихъеная ва Илис мутІигІли диреная, хіушаб кирилс садакьа биреная! Қьиркьирдешлизирад чула уркІби чили азаддаралра — илди талихІчебтили бирар!
17. Рахли хіушани Аллагълис чеблалис гІяхІси секІал бедалли — Иллини кІинали чебихъу ва Ил хіушачивад чевурхар. Аллагъ — гІяхІсант балуси, малхІямси,
18. дигІянасира дакІусира балуси, ціакъси, гІякълучевси сай!

ГІЯШИР 65



МАГЪАР КАБУШНИ

Мадинала гіяшир. Веціну кліра аят.



Урклеціичевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Эй, идбаг! Хіушани хіушала хьунрала магьар кабуршухІели, илдас кабизахьурси заманаличиб магьар кабуршеная ва ил замана дурусли хІисаблизи кайсеная. Аллагьлизирад, хіушала ВеґІбекІлизирад урухкІеная! Илди чула хьулразибад дугІмайидая¹, муруйс хиянат хІебиубли гІергьи², илди сабира чула хьулразибад арбукьес гІягІнити ахІен. Илдигьунти сари Аллагьла гІядлу-зегьа. Аллагьла гІядлу-зегьа чили дуалра, илини сунени сунес вайдеш бирули сай. ХіушаникІун балули ахІенрая: Аллагьла амруличил гьар секІал дарсдиэс асубирад.
2. Илдас кабизахьурси замана баибхІели, яра илди, адабхІяя дузахьули, хіушачиб бихІеная, яра хІурмат-кыматличил хіуша илдазирад декІардиркеная. Хіушала ургабад бикьрили бикІая чула бархьдешличил машгьурти кІел адам ва илдани Аллагьла гьалар бикьридеш дараб. Ил бирахьес хьарбарибси саби Аллагьличира кьиямала бархІиличира бирхутачи. Аллагьлизибад урухкІутас гьар секІал Илини гІягІил гьунчидуршу ва илдас яшавлис нигІматуни луга чус гьанра хІебиркуси шайчирад.
3. Аллагьличи чили таваккал бирхьалра, илис Илала дуравад гІур чилра гІягІниси ахІен: гьар секІал дирути — Аллагьли саригу. Гьар секІайс гІягІниси даража кабизахьурсира Аллагьли сабигу.
4. Дусми хІясибли гьатІи чула чарх хІебульути хіушала хьунрас, рахли хіуша ташмишдикІули диадалли, магьар кабушайчи хІябал базла замана лугуси саби, тьап илгьуна замана лугуси саби гьанналис чула чарх хІебуунтасра. ДурхІя канилабти хьунрас кабизахьурси замана — илдани дурхІя варкьайчи саби. Аллагьлизивад чи урухкІули виалра, илис сунела илди кьууллукьуназиб Аллагьли кункдеш биру.
5. Аллагьли хіушаб бархьибси сунела амру илгьуна саби. Аллагьлизивад чи урухкІалра, иличирад Илини лерилра бунагьуни урису ва илис шабагьат имцІабиру.
6. Илдира хіуша хІердируси мерличиб биахьая ва хіушалагьуна яшав илдасра гІеббуцая: илдас биштІаси хьали лугули, илди гьиммабуркІахьидая. Нагагьладан илдала канилав дурхІя лев виалли, ил варкьайчи илди напакьаличил гІеббуцая. Рахли илдани хіушала дурхІни нигьли балхули биалли, илдас багьа лугеная ва хіуша-ургар хІурмат-

1. Бусурман дин хІясибли, хьунразиб ихтияр лебси саби чус декІарси хьали биахьес.

2. Ил авал бикьрили марбарес гІягІниси саби.

- хатирличил гъайдикленая. Эгер хуша вягдаладизс хе-
диадалли, хушала дурхІя цархІилли валхаб.
7. Давлачевсили сунела давла хІясибли харжани дираб;
яшавлизив укІулсили—Аллагъли сунес гибси хІясибли хар-
жани дираб. Аллагъли адамличи хъарбирули сай илис
Сунени гибси хІясибли харжани дирахъес. Қъияндешунас
гІергъи Аллагъли кункдешуни луга.
 8. Чум шила адапти чула ВегІбекІла ва Илала вакилтала
хъарбаркъуначибад гІелумбизуру! Нушани илдас чІумали
чеббиціра ва халаси танбихІ барира.
 9. Илдани чула баркъудлумала вайдеш чІямбариб ва илдала
ахир хайриласи ахІенри.
 10. Илдас Аллагъли кахси гІязаб хІядурбариб. Ил багъандан
гІякълу лебти адапти Аллагълизирад урухкІеная!
 11. Аллагъличи дирхути! АллагъликІун хІушаб гІяхІси наси-
хІят — Аллагъличи бирхути ва гІяхІдеш бирути цІябдеш-
лизибад шалаличи дураэс багъандан Аллагъла дурусти
хъарбаркъуни хІушази дуруси идбаг — урхъули сай: чи
Аллагъличи вирхалра ва чили гІяхІдеш биралра, ил Или-
ни чузир хІуркІби кадухъунти **алжанала** унхърази арку
ва илав ил даимлис кавлан. Аллагъли илис пергер сав-
гъат гили сай.
 12. ВерхІдехІ зубри ва ванзала илдицад къатани акІахъуб-
си — Аллагъ сай! Аллагъ гъар се-секІайчив цІакъси виъ-
ни ва Аллагъли гъар се-секІал далули виъни хІушази ба-
гъахъес багъандан сари Илала хъарбаркъуни илдала ур-
гар¹ дашути.

1. Мусни-зубрала ургар.

ГІЯШИР 66



КЪАДАГЪА

Мадинала гіяшир. Веціну кліра аят.



Урклецічевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Эй, идбаг! Хіела хуирас гяхіуланіс дигули, Аллагьли хіед пурбанбарібси хіуни сен хіед кьадагьабарібсилизи халбиурли? Аллагь чевкархуси, уркїеціичевси сай!
2. Аллагьли хіушаб пурбанбаріб хіушала хьями дулхьхес. Аллагь — хіуша гїердурцан сай; Ил — гьар секїал далуси, гїякьлучевси сай.
3. Хіера, идбагли сунела хуиразирад цализи дигїянали сагал хабар буриб. Илини биалли ил илала цархїил хуиуи-зи буриб. Аллагьли иличила идбаглизи буриб, идбагли хабарла ца бутїа марбаріб, цархїил бутїа — мархїебаріб. Идбагли ил сунела баягьи хуиуи-зи бурибхїели, илини хьарбаиб: «Хїези ил чили буриба?» Идбагли жаваб гиб: «Набзи ил буриб гьар секїал далусили ва чедиусили».
4. Эгер хіуша кїелра¹, пашмандиубли (хіушала уркїби хїиллакарти сари), Аллагьличи дугьадизадалли, илхїели Аллагь хіушачивад чевурхар. Рахли кїелра иличи² кьаршили кадизадалли, — ил гїевурцу Аллагьли, Жабрагїилли, Аллагьличи вирхуси гьарилра хїялалси адамли; илкьяйдали илис кумечибили бирар малайкунира.
5. Нагагьладан илини хіушала магьар кабушалли, белики илала Веґїбекїли илис хіушачиб гїяхїти, Аллагьлис му-тїигїти, Иличи бирхути, хїялалти, дазала-дехїибала дир-ути, хїяжли башути, дуббурцути, гамъаби ва рурсби гес асубирар.
6. Аллагьличи дирхути! Сувес цїабикьалали адамтира кьар-кьубира дируси жагьаннабла цїализирад хіушара хіушала хьалибаргунира мяхїкамли диреная. Илабтачи³ хїеру-ди биру кьяркьти, уркїеціи-ряхїму агарти, чучи Аллагьли хьарбарібсиличи аъ-нуъ хїебикїути ва Илала буйрухь дурусли бартарахьути малайкунани.
7. Капурти! Хіушачивад Аллагь чеверхахьес ишбархїи хіу-ша тиладимадикїудая; хіушани дарибти багьанданцун саби гьанна хіушаб танбихї бируси.
8. Аллагьличи дирхути! Хіушани дарибти бунагьуначи уркїи-уркїиларад пашмандиубли, Аллагьличи дугьадизирая: Сунела вакилра иличил бархти Аллагьличи бирхутира урузхїебируси бархїи, белики, хіушала Веґїбекїли хіу-ша бунагьуназирад умударишая ва чузир хїуркїби каду-хьунти алжанала унхьрази адацїахьишая? Илдала⁴ гьа-

1. Мухїяммад идбагла хуири.

2. Мухїяммад идбагличи.

3. Жагьаннаблизібтачи.

4. Алжанализібтала.

лабра илдала балуй шайчибра нурла шала ухар. Илдани иру: «Нушала ВеґІбекІ! Нушаб шала таманни пархбухъахъен ва нушачивад чеверхи: ХІуникІун се-дигара барес вирусири!»

9. Эй, идбаг! Капуртачира кІибяхІянтачира къаршили къасличил ургъен ва илдачи уркІеціли мабирид! Илдас мина— жагъаннаб саби. Агъ, хІябилра цахси мер леб ил!
10. Капуртас мисалли Аллагъли гъанбуршули сай НухІла хъунул ва Лутла хъунул. Илди кІелра — Нушала марті лугъ-разибадти лугърала хъунри сабри ва илди кІелра илдас хиянатбиуб, амма Аллагъла танбихІлизибад илди селилра хІеберцахъиб ва илдачи хъарбарібсири: «КІелра цар-хІилтачил дарх жагъаннабла ціализи адацірая!»
11. Аллагъличи бирхутас биалли Илини мисаллис гъанруршули сари ПиргІявания хъунул. ХІера, илини иб: «ВеґІбекІ! ХІела алжанализиб наб хъали бара: ну ПиргІяван-низирадра илала баркъудлумазирадра рерцахъаба: ну канур халкълизирад рерцахъаба!»
12. Илкъайдали гъанруршули сари сунела рурсидеш кала-хъунси Гимранна рурси Мариямра. Илизи Нушани Нушала рухІлизирад уфдарира. Ил сунела ВеґІбекІла гъайли-чира Тавратличира рирхаур ва динна тІалабуни дурусли дузахъанни ретаур.

ГІЯШИР 67



АРИ

Маккала гіяшир. Хіябціали аят.



Урклеціичевси, ряхІмучевси

Аллагь багъандан!

1. Деза биаб мусни-зубрала ари сунезиб сабсилнс ва гъар се-секІайчив цІакъсилнс;
2. хІушала дариб-дирутазив хІушазивад чидил гІяхІсил хІя-лумцІес багъандан бекІара жанра акІахъубсилнс. Ил—чевяхІси, чевкархуси сай!
3. Ил — цала чедир цархІилти верхІдехІ зубри акІахъубси сай. УркІецІичевсили акІахъубсилизиб хІуни сегъуналра жагъал чехІебиид. ГІяхІил хІеризи: хІуни илдазиб сегъу-на-биалра хатІа чебнулрив?
4. Гъачам гъатІира хІеризи: хІела хІулби дамсурли ва тама-ша-хІяйран днубли кьапІкадирар.
5. Гъамтигъунти зубри Нушани зубартачил жагадарира ва илди акІахъубра шайтІунти дугІаэс багъандан; илдас **Нушани жагъаннабла** цІала танбихІ хІядурбарилра.
6. Чула БерІбекІличи хІебирхутачира — жагъаннабла гІязаб-ти хІерли сари. Агъ, хІябилра кахси мер леб ил!
7. Илди ила лайбикІухІели, илдани кахси вявла тІама иргъу ва цІала лами сагаси цІакъличил пархбулхъан.
8. Жагъаннаб гъимили руржули бирар. Ила **капуртала** кьу-кья гъар чуйна лайбикІалра — жагъаннабла къараултани илдази хъарбиу: «Марлира, хІушачи цалра насихІятчи хІекІибу?»
9. Илдани жаваб луга: «ВакІиб нушачи насихІятчи, амма ну-шани ил къянбарлизи халварира ва ира: «ХІечил дарх **Аллагъли** сегъунтилра насихІятуни хІедархъиб; хІура та-манни чеввалкІири».
10. Илдани гІурра иру: «Эгер нуша Аллагъла вакилличи лехІ-дизурти диахІелри, нагагъладан гІяхІил пикридухъунти ди-ахІелри, — гъанна иш **жагъаннабла** цІала гІязабтазибта-ла ургар хІедирира.
11. Илди гъанна чула бунагъуначи мукІурли саби, аммаки цІала гІязабтазибти — Нушачибад пяхІли буаб!
12. Чула БерІбекІлизибад гъарли-марли урухІутачивад **Ал-лагъ** чевурхар ва илдас **Илини** халаси савгъат биру.
13. ХІушани хІушала гъай дигІяндирули яра илди ахъли ду-рули диаба, — Илини гъарилла уркІилизиб лебси бала!
14. Сунени акІахъубси Илини хІебагъес виару, гъатІи? Ил-кІун — гъар се-секІал далан, гъар се-секІал чедиан сай!
15. Илини саби хІушаб ванза мутІигІисили барибси: илала къакъкад дашеная ва Аллагъли хІушаб лугути дукеная. ДебкІили гІергъи мицІирдиубхІели, хІуша Иличи **чардиру-тирая**.
16. Марлира, зубрачивсили хІуша къяраахъес ванзаличи хъар-

барес вираp или хIуша уруххIекIулpаяв? ИлкIун гъанна гъакIарбикIули саби.

17. Марлиpа, зубpачивсили хIушачи дамгъарайла дягI бархъес вираp или хIуша уруххIекIулpаяв? ХIушаникIун балуси саби Дила лягIнат сецад кахси сабил!

18. Илдас гъалабтиpа къянбачи бирхутиpи ва ил багъандан Нуни илдас кахси танбихI бариpа!

19. Чула чедир уpцyти арцантани дуклyми гъачам севан тIинтIдиpулил, гIур севан дурчулил илдани чехIебиулив, гъатIи? Илди илкъяйдали дихIес УркIецIичевсила дуpавад гIур чили виpарy? Аллагъли гъар се-секIал чедиули сай!

20. УркIецIичевси Аллагъла дуpавад, хIуша далтахъуси гIяскарли сайси, хIушаб кyмекбарес вируси — ил чи сая? Капурти — таманни чеббалкIи саби!

21. Рахли хIушаб лyгyти берк-берж Аллагъли тIашаалли, хIуша берк-бержличил гIердурцyси — ил чи сая? Ге, илди бархъси гъунчибад таманни чеббалкIи ва динничибад гIелyмбизурли саби!

22. Гъунчибад беКI гIяшкабуцили вашуси вархъли вашулив яpа вархъли кайзурли вашуси бархъси гъунчивy?

23. Бyра: «ХIуша акIахъyбти, хIушаб лихIби, хIулби, уркIи гибти Илини сари, амма хIушани камли гIяхIсант балулpая».

24. Бyра: «Ванзала къакъличир хIуша тIинтIдарибти Илини сарpая ва хIуша Иличи сагадан чардиpудая».

25. Илдани иpу: «Рахли хIушани бyрyси бархъси биалли, ил секIал мурт биpара?»

26. Бyра: «Ил — чIянкIли ца Аллагълицyн бала, нy биалли набчи хъарбарибси бархъли бетурхахъуси насихIятчицy сайpа».

27. Илдани ил¹ гъамли чебаибхIели, Аллагъличи хIебирхута-ла бяхIяни цIудар-цIябдиpар ва илхIели илдази иpу: «Баягъи хIушаб чебаэс дигyси — хIера ил саби!»

28. Бyра: «Эгер нyра набчил бархтиpа талапбарес яpа мyрахсдатес чIянкIли ца Аллагълицyн виралли, хIушала пикрили, кахти гIязабтазибад капурти берцахъес чили виpара?».

29. Бyра: «УркIецIичевси Аллагълицyн виpар. Иличи сарpанyша дирхyти ва Иличи саби нyшани таваккал бирхъyси. БахъхIиагарли хIушаниpа баладая чи саял таманни чев-

валкІунси!»

30. Бура: «Рахли жагІял савли хІушачирад шин ванзалиу дигІяндикалли, хІушала пикрили, амЪурти шинна гІиниз хІушаб чили луга?»

ГІЯШИР 68



КЪАЛАМ

Маккала гіяшир. Шуцланну кїра аят.



Урклецічевси, ряхїмучевси

Аллагь багъандан!

1. Къаламличи ва илини луклутачи хъа бирулра!
2. Хіела ВегібекІла уркеліиличивли хлу¹ абдулти-мехлуртани виркъан ахленри;
3. хлед баибси савгъат² — гъарли- марли дурхъаси саби.
4. Хіела хіял-тлабигІятра гъарли-марли пергерти сари.
5. БахъхІагарли хлунира чебиинд, илданира чебиу
6. хлушазивад абдулти-мехлуртани виркъан чи саял.
7. Хіела ВегібекІли гІяхІил балули сай Сунела гъунчивад чи чеввалкІил ва илкъяйдали Илини гІяхІил балули сай чи вархъли вашулил!
8. Ил багъандан къянбани бугъутачи лехІмайхъуд!
9. Илдас дигули саби хлу чучил малхІямли виубли, илхІели илди сабира хІечил малхІямли бири.
10. Пикри бяхІчимайнд гъаман хъяма-цІама виркъес дигуси увяхІсиличи³,
11. бугъанчичи, шутІни-къянби тІинтІиранничичи,
12. гІяхІдеш бирусилис диргалаулхъусиличи, душманничичи, бунагъкарличичи,
13. зулкукарличичи, хъямхІнад варкъибсичичи,
14. хІятта илала халал давла ва бахъал дурхІни леббиалра.
15. Илис Нушала аятуні дучІухІели, илини иб: «Илди гъабубла адамтала къянала хабурти сари!»
16. Нушани илала къянкъличичи мугъур кабирхъехІе!⁴
17. Нушани илдалара⁵ хІялумцІурра, муртрил анхъла бегІ-тала хІялумцІурли къяйда. Анхъла бегІтани хъа барибсири савли жявли лерилра цІедеш дучес,
18. илхІелира цІедешла ца бутІа мискин-пяхъиртас бутІес чехІесили.
19. Илди бусухІели, хіела ВегібекІла шайзибад анхъличичи мусибат чебакІиб.
20. Савлилис анхъ кабахъибсиван сабри.
21. Савли илди цализи ца вявбикІи:
22. «Рахли цІедеш дучес дигули диадалли, хлуша савли жявли анхълизичи дукъеная!»
23. Хіера, илди анхълизибхІ батбихъиб, саби-ургаб гІяшли гъайбикІули:
24. «ИшбархІи нушала анхълизичи мискин-пяхъир адмацІаб».
25. Ва савли илди аркъулри чула къас бетерхъхъес дигули.

1. МухІяммад идбаг.

2. Идбагли чевикІни.

3. Гъай — Мугирала урши Валидличила сари.

4. Или ибси — цІахирехІе ибси саби.

5. Маккала бахъал алагъунарти

26. Анхъ бара чебаибмад, илдани иб: «Ашкарлигу, нуша гъунчир чердалкѝира!» **Гѝур алавчарли хѝерѝили, иб:**
27. «Гѝанна нушара кѝарциндиублира!»
28. Илдазивад имѝали духусили иб: «Хѝушази ну хѝейкѝирав Аллагѝлис хѝушани деза бирес гѝягѝниси саби или?»
29. Илдани иб: «Деза биаб нушала Веѝбекѝлис: нуша, гѝай-гѝайра, дархѝти ахѝенри!»
30. Ва илди цаличи ца гѝяйибтани биркѝесбяхѝиб.
31. Илди бикѝулри: «Агѝ, нушачи халал балагѝ бакѝ! Нуша вайнукъябили урдухѝунра!
32. Белики, нушала Веѝбекѝли ил анхѝла мерлаб нушаб гѝатѝира гѝяхѝси гес: нушакѝун, уркѝи-уркѝиларад пашманди-убли, Иличи дугѝадилзулра!»
33. Иш дунѝяличирти гѝямрулизиб илдас танбихѝ илгѝуна сабри, ахиратлизиб биалли — гѝатѝира халал танбихѝ бирар. Агѝ, нагагѝладан илдани ил балуси биалри!
34. Аллагѝлизибад урухѝлутачи — алжанала унхѝри хѝерли сари!
35. Марлира, бусурмантачира капуртачира Нуша цаван дирехѝев?
36. Хѝуша сен илкѝяйда пикридикѝулрая!
37. **Илдигѝунти пикруми хѝушани сунезир дучѝуси табтар хѝушала лебу?**
38. Илизиб хѝушаб чесилив хѝушаб се дигалра—ил бирахѝес?
39. Яра хѝушаб се дигули диадалра, — ил кѝиямала бархѝи сабаайчи хѝушаб бирахѝес Нушачиб чеббируси, хѝушачил Нушала хѝяличил марбарибси вягѝда лебу?
40. Чили иличила бикѝридеш дарес вирарал илдази хѝарбаа.
41. Яра илдала цархѝилти аллагѝуни лебу? Рахли чули дурти дархѝти диалли, чула илди аллагѝуназивад чидили биалра бикѝридеш дараб.
42. Илди чѝянкѝти кѝукѝубачил¹ тѝашси ва Аллагѝлис икрам барахѝес жибарибси бархѝи — илхѝели илдани ил барес хѝебирар².
43. Илдала хѝулби гѝяшкадуцили дирар, илди цѝахбиубли бирар. Илдикѝун ара-сагѝтили бируси замана Аллагѝлис икрам барахѝес жибарибтири.
44. Ну иш сагаси гѝилму кѝянбази халѝирутачил варх ватабая. Нушани илди, саби шакалра хѝебикахѝили, талапби-

1. Кѝукѝуби чѝянкѝдарни — сегѝуна-биалра халаси баркѝудиличи хѝялур-деш саби.
 2. Кѝакѝла чѝала хѝебулкѝан бирар.

рехІе.

45. Илдас бирусн танбихІ Нуни гІелайзи архис, амма Нуни пикрибарибси — сenniра бирар.
46. Яра хІуни илдазибад хІед багъа тІалаббириулрив ва ил багъандан илди ахъес хІебирути чеблумауб сабив?
47. Яра илдала арилизиб дигІянаси секІал лебу ва иличила илдани лукІулив?
48. Ил багъандан хІу хІела ВегІбекІла дивайчи сабурличил хІерликайи ва къуртмали къяраибсиличи¹ мешумаркуд, къяян-жапализивси ил Аллагъличи дугъаизурхІели.
49. Рахли илала ВегІбекІли иличи уркІеціи хІебарибси биалри, — ил урхъула гъумла дубличи цІахдешличил лайвакІили вири.
50. Аммаки илала ВегІбекІли ил Сунела вакилли чевикииб ва устадунала лугІилизи катур.
51. Иш Къуръайчи лехІихъухІели, капурти чула хІулбала хІерличил-макруличил хІу² чевалкІахъес къайгънабиркъули саби ва илди бикІули саби: «Ил — абдал-мехІур сай!»
52. Юх, иш³ — лебилра гІяламлис гІилму саби!

1. Юнус идбагличи. ХІеръа 37 ибил гІяширла 139—148 ибти аятуначи.

2. МухІяммад идбаг.

3. Къуръан.

ГІЯШИР 69



КЪИЯМАЛА БАРХІИ

Маккала гіяшир. Шуцланну кїра аят.



Уркїецїичевси, ряхїмучевси

Аллагь багьандан!

1. Хлебизс гямалагарси!
2. Се саби ил хлебизс гямалагарси?
3. «Хлебизс гямалагарси» се сабил хлѣзи чили иргъахъу?
4. Самудлантани ва адитлантани къянбази халбирусири саби талапбарес хІядурси секІал.
5. Ва самудланти талапбарибтири кахси гурла тІамали.
6. Адитланти талапбарибтири дамгъарайла дягІли.
7. Аллагъли ил илдачиб тІашагарли бухъахъун верхІел дуги ва гехІел бархІи ва, хІеризи, илди халкъ илини, мякъязирадал адитли лайкадакІибти чумиздагла галгубиван, талапбарили саби.
8. Илдзивад мицІирли калунси цалра инсан хІуни чейулрив?
9. ПиргІяваннира, илис гъалаб хІербирутанира, харабдарибти шагъуртанира¹ бунагъуни дирутири:
10. чула ВегІбекІла вакилличи къаршили кабизуртири ва ил багъандан илдас Аллагъли лебгІлеб чІумаси танбихІ барибсири.
11. ТІупан² бетаурхІели, Нушани хІуша гамиличир³ дикирая.
12. Нушани ил барибсира сабри хІушази мяхІамдеш бирахъес ва лехІихъуси лихІилизи ил мисал хъумхІертахъес багъандан.
13. Уфбарибси сурла цанбил тІама зайбухъунхІели,
14. ванзара дубуртира гъакІардухъунхІели ва ца бяхъличил илди хъса-пусул дарибхІели, —
15. ил бархІи бетарар хлебизс гямалагарси:
16. зубри пІякъдиркур ва ил бархІи илди пашкайхъур.
17. Зубрала дубаначиб малайкуни бирар ва ил бархІи гехІел малайкли хІела ВегІбекІла тах чула бургала чедиб би-ху.
18. Ил бархІи хІуша мяхІшарла дивайчир дирудая ва хІушани селра дигІянбарес хІедирудая.
19. Ва лавхІул мяхІпуз балуй някълизи гибсили⁴ иру: «Мая хІушаб иш! БучІеная дила лавхІул мяхІпуз!
20. НуникІун балусири дила баркъудлумас нуни жаваб лугси бархІи лябкъни».
21. Илгъуналис кеп-чекла гІямру дирар
22. цІедешли вахкадаршибти къялуби някъбачи гІяшкадиру-ти
23. алжанала берІлара гІяхІси анхълизир.

1. Содом ва Гоморра.

2. Шин чедидухъни.

3. НухІла гами.

4. Устадли.

24. **Илдази иру:** «Ванзала къакъличир — дерклибти дусмазир хлушани дарибти багъандан арадешлис-гІяхІдешлис дукеная ва дуженая!»
25. ЛавхІул мяхІпуз алгъай някълизі гибсили¹ иру: «Агъ, иш набзі бекІлил хІегибси биалри!»
26. Агъ, ишкъяйда жаваб гес наб къадарбирни нуни балуси виасри!
27. Агъ, наб гІязабти иш дунгъяличир тамандирути² диалри!
28. Агъ, сепайда, наб кумек хІебариб дила давлалі!
29. Агъ, хапли кІундаціб дила ари-ахъри!»
30. **ГІур буйрухъ биру:** «Уцай ил ва вигъеная!»
31. Жагъаннабла цІаличив вигая!
32. ВерхІцІали декІла бухъянси шинжир иличи баршая!
33. ИлкІун чевяхІси Аллагъличи вирхуси ахІенри,
34. мискин-пяхъирлис беркала лугахъес илини маслигІят хІебири,
35. ишбархІи ишав илис юлдашра агара,
36. шаха-мугъур³ сари илис беркалара.
37. ЧІянкІли бунагъкартаницун сари илди дукутира».
38. Хъя бирулра хІушани чебиусиличи
39. ва хІушани чехІебиусиличи.
40. Ил⁴ — Аллагъла вакилли дурибти Аллагъла гъай сари.
41. Ил — шыгІирла гъай ахІен. Иличи бирхути хІушала ургаб камти саби!
42. Ил — палчила гъай ахІен. Иличила пикрибулхъути хІушала ургаб камти саби!
43. Ил — мусни-зубрала ВегІбекІли зубрачибад бархъибси саби!
44. Рахли илини⁵ Нушачила сегъунти-биалра къянала хабурти пикридиалри,
45. Нушани илала балуй някъ бурцира,
46. гІур хІила туми улъира
47. ва хІушазивад цалилра ил верцахъесра хІейри.
48. Иш⁶ — Аллагълизибад урухІлутас бархъибси насихІят

1. Бунагъкарли.

2. Вебкіли гІергъи мицІирхІейруси ва жагъаннабла гІязабти чехІедну-си виасри.

3. Лишан: ванзала къакъличив чучи сай вархъагарли ва къяркъли вирутала дяхъурбазирада дашути шаха-мугъур.

4. Къуръан.

5. МухІяммад идбагли.

6. Къуръан.

саби!

49. Ва Нушани гІяхІил балулра хІушазибад цацабехІтани ил
къянализи халбирули биъни.

50. Капуртас — ил гъарли-марси балагъра саби.

51. Аммаки ил — хІебиэс гІямалагарси бархъдеш саби.

52. Ил багъандан хІела чевяхІси ВегибекІлис деза бирен!

ГІЯШИР 70



ГАНЗИ

Маккала гіяшир. Авціланну авра аят.



Уркієцічевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. ХъарикIусини хъарбаиб
2. Капуртас бируси ва чилилра чебарбукес хIейруси тан-
бихIличила —
3. Аллагъла, ганзила вегIла шайзибад бируси танбихIличи-
ла.
4. Ил ганзиличибад рухIра малайкунира Аллагъличи абицIу-
ти саби шуцIали азир дусла бухъянси ца бархIила бухI-
наб.
5. Ил багъандан халаси сабур бара.
6. Илдас ил' гъарахъсин кабилзули саби,
7. Нушани биалли ил гъамли чебиулра.
8. Ил бархIи зубри бацIибси дубсиван дирар,
9. дубурти балала гъимиртиван кIантIили пашдехъубли ди-
рар,
10. юлдашли сунела юлдашлизи гъайхIейру,
11. хIятта илди цаличил ца къаршибиркалра; ил бархIи бу-
нагъкарлис дигахъу бунагъуни черахъес сунела дурхIнас,
12. сунела хъунуйс, сунела узилис,
13. сай уркIи-уркIилавад дигахъути сунела узи-уршилис,
14. ванзала къакъличибти лебтасалра танбихI барахъили —
илис гIур чилалра авара агара, чIянкIли ца сай верцес
бикалли.
15. Амма илала къасани дугIлати сари! Жагъаннабла цIали
16. илала чархла лерилра биркIанти алавдурцу,
17. Аллагъла гъунчибад чеббалкIунти ва гIелумбизурти,
18. хIярамдешличил давла бурчути ва ил дигIянабирути би-
губли кIунбицIахъу.
19. Гъарли-марли, адам кабизагарси сай:
20. рахли сунес вайдеш биалли — ил пашмани цIум-цIуми-
кIули сай;
21. нагагъладан сай давлачеввиалли, — къиркъир ветарули
сай.
22. Аммаки илдигъунти ахIен Аллагъла гъалар
23. чекабизурли дехIибала дирути,
24. чула давлализиб белгиси пай
25. мискинтас ва пькъиртас мурталра лебти,
26. къиямала бархIиличи бирхути,
27. чула БерIбекIла танбихIлизибад урухкIути —
28. сенахIенну илдала БерIбекIла танбихI чIумаси саби,
29. хъямхIядеш хIедузахъути —
30. чIянкIли чула хъунрачилцуи ва чула арилизибти лугъри

1. Къиямала бархIи.

хъунул адамтачилцул пайдалабирути: ил багъандан илда-
чиб гІяйиб агара.

31. Амма илди дазурбазибад бухъунти — такъсирчиби саби.

32. Чучи хъарбарибси мяхІкамли бихІути ва вягІдалис къя-
нахІебирути,

33. дархъли бикъридеш дирути,

34. Аллагълис дурусли къуллаукъ бирути —

35. илди хІурматличил алжанала унхърази къабулбиру.

36. Сен капурти къукънадли хІела гъалаб,

37. балуй шайчиб ва алгъай шайчиб, мехІуртиван дуцІбикІу-
ти?

38. Илдазивад гъарил алжанала анхълизи ацІес гъаргъли
сай.

39. Юх! Илдани балули саби Нушани саби селизибад бари-
рал.

40. БерхІн абулхъути ва гІелабиркути мусисиртанала ВегІ-
бекІличи хъя бирулра: Нушани дирехІе илди

41. сабичиб гІяхІтачил барсбарес ва ил барахъес Нушаб чил-
ра диргалаухъесра хІейрар!

42. Илди чус чесибси бархІиличил гъунибаайчи дугІла ава-
рали биркъахъес бати.

43. Ил бархІн илди хІяблабад къалабали дурабулхъан ва
булгути мераначибхІ дуцІбулхъан;

44. хІулби гІяшкадуцибти илдачи цІахдешла лягІнат бирар.
Ил — илдас чесибси бархІн саби!

ГІЯШИР 71



НУХІ

Маккала гіяшир. Гъану урчѣмра аят.



Уркѣцѣичевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Нушани НухІ сунела халкъличи вархъира: «Хіела халкъ чус кахси танбихІ барайчи духубара».
2. Илини илдази иб: «Эй, дила халкъ! Ну — хіушаб насихІятчи сайра. Хіушачи дурусти хъарбаркъуначил вархъи-сира.
3. Аллагълис икрам биреная, Илизирад урухкІеная ва наб мутІигІли диреная!
4. ИлхІели Ил хіушала бунагъуначивад чевурхар ва хіушаб кабизахъурси замана сабаайчи танбихІ гІелайзи арху. Аллагъла замана сабаибхІели биалли, — ил гъеч гІелайзи арбухес вирус ахІен. Агъ, хіушани ил балути диадалри!»
5. Илини гІурра иб: «Дила ВегІбекІ! Дила халкъ нуни дуге-лира хІерелира Хіечи жибираси, аммаки дила жили илди ХІешибад гъатІира гъарахъбариб.
6. Илдачивад Хіу чеверхахъес багъандан ну илдачи гъар дугъаилзухІели, илдани лихІби тІулбачил гъадири, палтар-личил бяхІяни «ІапІдири, бунагъуназибад умухІебирули уктебиубли, хамли кабилзи.
7. ИлхІелира нуни илди уркІи-уркІилабад жибираси:
8. гъачамхІели — халкъла гъалав илдачи дугъаилзира, гъа-чамхІели — гъарилличил декІар-декІарли ихтилатикІи-ра.
9. Ну илдази викІаси: «Чеверхахъес хіушала ВегІбекІлизи тиладибарая. Ил — чевкархан сай.
10. Илини хіушаб зубрачирад заб дурхъу,
11. хіушала давла ва дурхІни имцІабиру, хіушаб унхъри дурхъахъу ва хіушаб хіуркІби луга.
12. ГъатІи хіушани сен Аллагъла чевяхІдешличи таваккал хІебирхъулрая?
13. Илини хіуша декІар-декІарти сипатуначил акІахъубрая.
14. Марлира, хіушани чехІебиулрав цадехІла чедир цадехІ-ли верхІдехІ зубри Аллагъли севан акІахъублил?
15. Илдачи Илини Бац шала саблин кабатур, БерхІи — чи-рагъ саблин кабатур.
16. Аллагъли хіуша духълумиван ванзализирад акІахъубрая.
17. Илини хіуша сагадан ила чардирурая ва гІурра илад, ми-цІирдарили, дурайурая.
18. Аллагъли ванза хіушаб къалтинван бяхІяхъиб,
19. иличир хіуша хан гъундурикад дашахъес багъандан».
20. НухІли гІурра иб: «Дила ВегІбекІ! Нуни ибси илдани хІебариб ва давлалира дурхІнанира чула бунагъуни гъа-тІира имцІадирутас гІелабад арбякъун.
21. Илди уряхІти гІямумти-макрулизи ахъиб.

22. Илди цабехІлизи цабехІ бикІи: «Се биублихъалли хІушала аллагъуназирад гІелуммадилзадая, Вадличирад, Суваличирад,
23. Ягусличирад, Яукличирад, Насрличирад¹ гІелуммадилзадая!»
24. Илдани гъанналаубал бахъал чеббалкІахъи саби ва капуртала бунагъуни гъатІира имцІадирули сари!
25. Чула бунагъуни багъандан илди кагІахъибтири ва жагъаннабла цІализи лайбакІибтири.
26. Аммаки Аллагъла дуравад гІур цархІил кумекчи чус варгхІергиб.
27. НухІли иб: «Дила БерІбекІ! Ванзала къакъличив цалра капур малтад.
28. СенахІенну, рахли илди батадли, илдани Хіела лугъри бархъси гъунчибад чеббулкІахъу, капуртицун, пасадтицуи алкІахъу.
29. Дила БерІбекІ! Набчивадра, дила берІтачивадра, Аллагъличи бирхутили дила юртлизи абицІутачивадра, Аллагъличи бирхути мурул адамтачивадра, хъунул адамтачивадра чеверхи. Капуртас биалли сегъуналра гІахІдеш мабирид ва илди талапбара!»

1. Жяв замунтала гІярабунала аллагъуни: Вад — мурул адам, Сува — хъунул адам, Ягус — арслан-къаплан, Яук — урчи, Наср — чІака.

ГІЯШИР 72



ЖУНЖРИ

Маккала гіяшир. Гъану гехІра аят.



УркІецІичевси, ряхІмучевси

Аллагъ багъандан!

1. Бура: «Нуни балулра жунжрала хIенкъ **Къуръайчи** лехI-бизни; илала гIергъи илдани иб: «Нуша пергер Къуръайчи лехIахъира!
2. Илини бархъси гъуни чебиахъули саби. Ил багъандан нуша иличи дирхулра ва, нушала БерIбекIла дурабад, гIур цархIилти аллагъунас икрам хIебирехIе.
3. Нушала БерIбекIла — Илала чебяхIдешлис деза биаб — я хъунул я дурхIни агара.
4. Нушала ургав ца ахма¹ леври Аллагъличила къянбани угъуси.
5. Нушала пикрири я адамтани, я жунжрани Аллагъличила къянби хIедуру или.
6. Гъайгъайра, адамтала ургаб лебри жунжрала шайзибад кумеклигIиб умцIути, амма илдани илди гъатIира имцIали мехIурбиахъуб.
7. ХIушаниван илданира халбирусири бекIибти Аллагъли сезаманалра мицIирхIебиру или.
8. Нушара зубрачи адаира ва илди зурбати къараултанира пархдикIути шалманира дицIили даргира.
9. Нуша, **илаб се бурул** лехIихъес къасурбачи кадиира, амма чи лехIихъесвахIялра, итмадан ил пархбикIуси шалали пужирусри.
10. Ва нушани балули ахIенра илдала БерIбекIлис ванзала къакъличибтас вайдеш барес дигулил яра илдас бархъси гъуни чебаахъес дигулил.
11. Гъайгъайра, нушазибадра цабехIти гIяхIти саби, цархIилти — вайти: нуша дашути гъундури декIар-декIарти сари.
12. Аммаки нушани балулра: ванзала къакъличиб Аллагъла амру нушани сезаманалра камбарес хIедирехIе, илкъайдали ил камбарес хIедирехIе **Иличирад** дебшилихъалли.
13. Ва хIера**Къуръайзибад** бархъси гъуниличила нушани багъурхIели, нуша Иличи дирхаурра; сунела БерIбекIличи чи вирхули виалра, — ил я децIагахънилизивад, я къиянжапализивад урухкIуси ахIен.
14. Нушала ургаб леб Аллагълис мутIигIтира, нушала ургаб леб бархъдешлизибад гIелумбизуртира: **Аллагълис** мутIигIти — бархъси гъунчибад башули саби,
15. бархъдешлизибад гIелумбизурти — жагъаннабла цIалис цIабикъала саби».

1. Илбис.

16. ¹Рахли илди бархъси гъунчиб калалри, Нушани илди чус дигуглеблѣ шинни балхира,
17. иличибли илдала хІялумцІира. Сунела ВеґІбекІ чили гъанхІеркахъалра, илис Илини чІумаси танбихІ биру.
18. Мижитуни — Аллагълис сари, ил багъандан Аллагълизи ахІи, гІур чизи-биалра илар мадулгудая!
19. Аллагъла лагъ Илизи улгесвахІибхІели, илдани ил гъар шайчивад алавуциб².
20. Бура: «Ну дила ВеґІбекІлизицун улгусира ва Илала ду-равад гІур цархІилти аллагъуначи вирхуси ахІенра!»
21. Бура: «Я хІушаб вайдеш барес, я хІушаб бархъси гъуни чебаахъес дила ари агара».
22. Бура: «Рахли нуни Аллагъла хъарбаркъуни хІушази хІе-дурасли ва дила къуллукъуни хІедузахъасли,
23. Аллагълизивад ну чилилра уцхІевцахъура ва Иличиб ахІи, гІур чинабалра нуни наб минара хІебургисра».
24. Аллагълисра Илала вакиллисра чи мутІигІхІейкІалра, — иличи жагъаннабла цІа хІерли саби ва илаб илди даим-лис кадрa кавлан.
25. Чус чесибси илдани сеннира чебиу: илхІели илдани ба-ла лугІи хІясибли чила кумекчиби камлил ва чила юда-шуни имцІалил.
26. Бура: «ХІушаб чесибси танбихІ гъамлил яра илис каби-захъурси замана Аллагъли гІелайзи арбухилил нуни бал-хІебалас. ДигІянаси ца Илиницун саби балуси. Ва Суне-ла дигІяндешуни Илини
27. Сунени чевикІибси идбаглизи ахІи, гІур чизилра далахъу-ли ахІен; илхІелира Илини илис гІелабадра гъалабадра къараулти кабалтути сай ва
28. ил бирули сай чула ВеґІбекІли бархъибси илдани дурус-ли биахъулил багъес багъандан. Илдани³ бируси Илини гІяхІил балули сай ва гъар се-секІайс дурусси хІисаб бу-захъули сай»

1. 16—18-бти аятуназир гъай КягІба чула арилизиб сабти ва МухІям-мад идбагличи къаршити Маккализибти бахъал аллагъунартачила са-ри.

2. МухІяммад идбаг Аллагълизи улгухІели, илала шали буцибти иличи гъамхІебирахъули ва вягІза барахъес илис диргалабулхъули.

3. Къараултани.



ПАЛТАРЛИЗИ ВЕРГУРСИ

Маккала гіяшир. Гъал аят.



Урклецличевси, ряхІмучевси

Аллагъ багъандан!

1. Эй, палтарлизи вергурси!
2. Аллагълизи улгули беркIа дуги, эгер абзур дуги хIеберкIад-ли,
3. илала байхъалалра яра байхъалайчиб камливан,
4. яра байхъалайчиб имцIаливан ва цагъуна тIамаличил Къуръан бучIен.
5. Нушани хIед халаси мягIнала дугъби дурхъехIе.
6. Дугели дарибти дехIибала хIерили дарибтачир дурхъати ва гIяхIти сари.
7. ХIериликлун хIечи дахъал дарести хъарли сари.
8. ХIела БерIбекIлизи улген ва уркли-урклилавад Иличи гъуцIли вирен.
9. Ил — берхIи абулхънилара гIелабиркнилара БерIбекI сай; Илала дуравад гIур цархIил аллагъ агара; Ил хIед кумекчили уца.
10. **Капуртала** гъайличи сабурличил лехIихъен ва илдачивад къалабали тIядиирен.
11. Иш дунъяличирти гIямрулизиб нигIматуназиб кеп-чекли биркьути, **Къуръан** къянбази халбирути Набзи танбихI барахъес бати. Илдас бируси танбихI цакъадарла гIелайзи арбуха.
12. Нушачир илдачи хIерли сари шинжирра, жагъаннабла цIара,
13. сурс-къакъари игуси беркалара, кахти гIязабтира.
14. Ил бархIи ванзара дубуртира зерзер-пяхIярдирар, дубурти хIаса-пусулла бекIни детарар!
15. ПиргIяванниччи вакил вархъили къяйда, Нушани хIушачила бикъридеш дируси вакил хIушачира вархъира.
16. ПиргIяван вакилличи² къаршили кайзур ва ил багъандан Нушани илис чIумаси танбихI барира.
17. Рахли хIуша капуртили каладалли, урухбиубдешли дурхIнира хIянбируси бархIилизирад хIуша севан ушудая?
18. Ил бархIи — зубри даргудар, Аллагъли чесибси бетарар.
19. Ил — **хIушаб** мисал саби. Ил багъандан, чис дигалра — илини **Аллагъличи** аркуси гъуни чеббиркIули сай.
20. ХIела БерIбекIли балули сай хIу³ дехIибайчив виъни дугила хIябал бутIала кIел бутIаличив камли, яра дугила байхъала замана яра илала хIябал бутIала ца бутIа; хIечил бархти адамтазибад цацабехIтанира тIап илкъяйда бирули саби. Аллагъли дуги ва хIери бутIначи дутIили сай.

1. МухIяммад пубаг.

2. Мусачи.

3. МухIяммад идбаг.

Илди хѳушани дурусли дагъес хѳедирни Илини балули сай ва, илбагъандан хѳушачивад чевурхули, Ил викиѳули сай: «Хѳушаб Къуръайзиб се гъамадлил — ил бучѳеная». Илини балули сай хѳушала ургаб биѳс бирни: зягѳипти, Аллагъла нигѳматуназибад се-биалра чус бикахъес дигули, ванзала къакъкад къайцѳкабикѳути, Аллагъла гъунчиб бургъути. Ил багъандан илизибад¹ хѳушаб се гъамадлил — ил бучѳеная, дехѳибала дирѳеная, закѳат бирѳеная, Аллагълис гѳегуди лугѳеная. Хѳушани хѳушаб² сегъуна гѳяхѳидеш барадалра — ил гъатѳира гѳяхѳисили ва халасили Аллагъличиб бургидая. Ил багъандан уркѳецѳи барахъес Аллагълизи тиладидикѳеная! Гъарли-марли, Аллагъ — чевкархан, уркѳецѳичев сай!

1. Къуръайзибад.

2. Ахиратлис.



ГІЯБАЛИЗИ ВЕРГУРСИ

Маккала сура. ШуцІанну шура аят.



УрклецІичевси, ряхІмучевси

Аллагь багъандан!

1. Эй, гябализи вергурси!
2. Айзи ва адамтази насихІятуні дурен!
3. Ва хІела ВеґІбекІлис деза бирен!
4. ХІела палтарра умудирен!
5. Шахдешуназивадра¹ убшен!
6. ГяхІдеш бирухІели, хІед хайриличила камли пикриикІен!
7. ХІела ВеґІбекІ баґьандан се-дигара чекасес хІядурли ви-
рен!
8. ХІера, сур уфбиру
9. ва ил бархІи — капуртас
10. жапаси, декІси бархІили бирар.
11. ²Нуни илґунали ца илцун акІахъубра, илис танбихІ би-
рахъес Ну иличил варх ватаба:
12. илис Нуни гира халаси давла,
13. разидешхІелира, пашмандешхІелира барх бирути уршби,
14. илис **ґямрулизир** ґяр се-секІал бегІлара ґяхІил дари-
ра.
15. Амма ил кьиркьирикІули сай ва ґьатІира халал давла
гахъес Набчи дугьаилзули сай.
16. Юх! Ил секІал хІебирар, сенахІенну ил Нушала хъарбар-
кьуначи къаршили сай.
17. Нуни иличи хъарбирис шуриличи³ ацІахъес:
18. Илинригу ґяр секІал пикридарибти ва дарибти.
19. Жяв-жявли кавшабгу ил! Ца хІерагу илала авараличи!⁴
20. Ва ґуррара сагадан кавшаб ил! Марлира, ца хІерагу
илала авараличи!
21. Ғур ил алавчарли хІеризур.
22. вяхІ кьябшуциб ва нудби чукурдариб,
23. Ғур къакъґавли кайзур ва уктемиуб
24. ва иб: «Ил⁵ — ґяб-убла замунтазирад дакІибти сихІру-
кьядешцун саби!
25. Ил — адамтала ґайцун саби!»
26. Нуни ил жаґьаннабла цІализив вигахъес хъарбирис!
27. Аґь, жаґьаннабла цІа сегуна сабил рахли хІези чили-
биалра баґьахъаллири!
28. Я бяхІяес я уббатес илабтала ахъри аґарси⁶ илини

1. Қъанчанас икрам бирни.

2. 11—28-ибти аятуназиб Аль-Валидлис урехи чебиахъули саби.

3. Жаґьаннаблизбси, сунечи бунаґкарти абицІахъуси шури.

4. Ғай Аль-Валид кьурайшлантачил ґуниваґнииличила ва МухІяммад
идбағличи къаршили дурабухъес вяґІдалабиґнииличила сари.

5. Кьурґан.

6. Я мицІирли калес я вебкІес ахъри аґарли, даимти ґязабти.

29. адамтала чархла кам игули саби.
30. Иличи хлеруди бузахъули саби вецӀну урчӀебра къараулли.
31. Жагъаннаблис къараултили Нушани малайкуницун кабатурра ва илдала лугӀи кабизахъурра капуртала хӀялумцӀес, идбагличира Къуръайчира адапти бирхаахъес, Аллагъличи бирхутазиб иман имцӀабаахъес,
32. чус Къуръан гибти ва Аллагъличи бирхути ташмишхӀебикӀахъес,
33. чула уркӀбазиб изала лебтази ва капуртази ишкъяйда ахъес багъандан: «Ил хабарличил Аллагълисе се бурес дигули?»
34. Аллагъли Сунес дигути илкъяйдали чеббулкӀахъули сай яра Сунес дигути бархъси гъунчибад бикули сай. ХӀела ВеґӀбекӀла хӀуребала лугӀи Сунени ахӀенси гӀур чилилра балра хӀебала. Ил — адамтас мисалра саби.
35. БацӀличи хъя бирулра!
36. Аркъуси дугиличи хъя бирулра!
37. Абулхъуси БерхӀиличи хъя бирулра!
38. Ил¹ — беґӀлара халати **танбихӀуназибад** ца саби ва
39. адамтас, хӀушазибад гъалабяхӀи башес яра гӀелумбизес дигантас²,
40. чӀумаси хъурхъу саби.
41. Гъарил инсанна ахир сунени сунес дарибтазибад дигахъу. ЧӀянкӀили балуй шайчибтицун
42. алжанала унхъразиб бирар. Саби-ургаб ихтилатбикӀули, илдани бунагъкартази хъарбиу:
43. «се багъандан жагъаннабла цӀализи лайдакӀибтирая?».
44. Илдани жаваб луга: «Нуша дехӀибала дирантала ургар хӀедирира,
45. нушани мискин-пьякърти къацӀили хӀебалхира,
46. нуша пӀягъибачил дацӀи гъайли дугъира,
47. къиямала бархӀилисе къяна саби дикӀира.
48. **Нуша илдигъунтили дирутири** нушачи бархъси гӀилму бакӀайчи».
49. Гъанна илдас чилилра кумекбарес хӀейрар.
50. Арслан-къаплантазирад урухтус умхӀни дубшули къяйда,
51. иш гӀилмулизибад илди се барес бибшутири?
52. Ге, илдазивад гъариллисе дигули сай **Аллагъла** насихӀяту-

1. Чедиб 26—29-ибти аятуназиб сунечила бурибсе жагъаннабла цӀа.
 2. ГӀяхӀдеш барес яра вайдеш барес дигантас.

ни делкІунти кІапІри сунесцун гили.

53. Юх! Ил секІал хІеблар! Илди ахиратлизибад урухкІули ахІен!

54. Гьарли-марли, иш¹ — гІякьлу саби. Ва чис насихІят дигули виалра — илини ил бургу ишизиб.

55. Амма **Кьуръайзибад** илини насихІят кайсу чІянкІли Алагьлис дигухІелицун: Илизирад сари гьар жан урухкІес гІягІнити, Илцун сай уркІецІи барес вируси!

1. Кьуръан.

ГІЯШИР 75



БЕБКІІБТИ МИЦІІРБІРНИ

Маккала гіяшир. АвцІали аят.



Уркіеціичевси, ряхІмучевси

Аллагь багъандан!

1. Қыямала бархиличи хъя бирулра
2. ва чули чучи гІяйиб бирути рухиличи хъя бирулра!
3. Марлира, адамлис гъанбиркулив сай вебкіли палда ве-
таурли гІергъи Нушани сунела лигуби дучес хІедирехІе
или?
4. Дахъ гІяхІил дирехІе! Нушани илала тІулбала бехІани бу-
лан дархъли дучес дирехІе.
5. Аммаки адамлис дигули сай иш дунъяличирти гІямрули-
зив сунес дигутани виркъес!
6. Илини хъарбиули сай: «Қыямала бархІи мурт сабиуси?»
7. Ил сабиуси саби хІулбала шала шявбиубхІели,
8. Бацла шала бишунхІели,
9. БерхІира Бацра дархдикибхІели,
10. ХІера, ил бархІи адамли вявъиру: «Наб берцуди чинаб
баргиша?»
11. Юх! Сегъуналра берцуди хІебирар!
12. Ил бархІи хІед бегІла гІергъиси берцуди хІела ВегІбекІ-
личиб бирар!
13. Ил бархІи адамлизи балахъа сунени сунес гъаланачибал
се хІядурбарилил ва се бархІебарилил.
14. Ил бархІи адамли сунечи къаршили сунени бикъридеш
диру.
15. Ва хІятта сунечивад Аллагъ чеверхахъес дигули виалра,
Илини ил **мурахасхІелта**.
16. Ил¹ хІела² лезмили къалабали мабурид.
17. Ил цалабирхъни ва бучІни — Нушала къуллукъ саби.
18. Нушани ил хІед бучІухІели³, хІуни ил дурусли тикрарби-
рен.
19. Илала гІергъи ил баянбирни — Нушала къуллукъ саби.
20. Аммаки хІушаб ахІерли сари иш дунъяличирти къалаба-
ли аркъути гІямру
21. ва ахиратличила пикрихІедулхъулрая.
22. Ил бархІи цацабехІтала, чула ВегІбекІличи хІербикІута-
ла,
23. бяхІяни разили дирар.
24. Ил бархІи цархІилтала бяхІяни,
25. чучи челябкъуси халаси балагъличила пикрибикІути адам-
талаван, хумарли дирар.
26. Илди⁴ къакъарла хъарличи адаибхІели,

-
1. МухІяммад идбаглизі ЖабрагІил малайкли буруси Къуръа гІяшир.
 2. МухІяммад идбагла.
 3. ЖабрагІил малайкла кІунтІубачил.
 4. РухІ.

27. «къаркъайзирад дурахъедухъахъи рухъ! тIашаэс вируси чи лева?» или хъарбаибхъели,
28. декIариркуси сягIят гъамли биъни илини¹ багъурхъели,
29. илала ца къукъа итилличил бархбикибхъели², —
30. ил бархъи ил³ хъела ВегибекIличи арку.
31. ИленикIун садакъа хъебири ва дехIибала хъедири,
32. бусурман дин къянбази халбариб ва гIелумизур,
33. гIур сунела хъалибаргличи арякъун ва халаверхур.
34. Мусибат-балагъ хъечи, **адам!** Мусибат-балагъ!
35. Сагадан мусибат-балагъ хъечи, **адам!** Мусибат-балагъ!
36. Марлира, адамлис гъанбиркулив сай хъеруди агарли вал-тули сай или?
37. Марлира, ил чIинтIдулхъути набсла ца кIантI ахIенрив?
38. Марлира, гIур ил дертурти хIи ветхъеуру? Илдазивад Аллагъли ил хъерибу ва илис жагати куц-курцIа хъегибу?
39. Илизибад **Аллагъли** мурул адамтира хъунул адамтира алкIахъули сай.
40. Хъебиалли, Илени бекIибтира мицIирбарес хъейрару, гъатIи?

1. Жан айсуи адам.

2. Чедунъала ва удунъала гIязабти дархднкиб ибси мягIна саби.

3. Баягъи жан айсуи адам.



ИНСАН

Маккала гіяшир. Хіябціанну цара аят.



Урклецічевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Сай гъаникахъесра лайнкъли ахІенсили инсан вирухІей-
чибад халаси замана архІябкъив, гъатІи?¹
2. Нушани адам алкІахъулра мурул адамла ва хъунул адам-
ла гъудурдиубти набслизивад, ил гъаман варсикІахъулра,
гІур ил иргъусили ва чебиусили ветарахъулра.
3. Нушани ил бархъси гъунчивад викулра: ил гІяхІсант балу-
сили вирарал яра капурли вирарал — ил илала къуллукъ
саби.
4. Капуртас Нушани къяшум, шинжирти ва жагъаннабла ца
хІядурдарилра.
5. Устадуни урхІмешуахІенси тІемла шараб шинни дицІибти
пигълумазибад бужар.
6. Илди тІашагарли урунж пурчбикІуси, Аллагъла лугъри су-
незибад бужуси гІинизла шинни дирцІути сари.
7. Аллагъла лугърани чучи хъарти дурусли дирули сари, бу-
нагъуни багъандан лебтасалра танбихІ бируси бархІилизи-
бад урухкІули саби.
8. Илдани, чусра беркала дигули биалра, мискин-пкъыр,
цІуръа, ясир къацІли балха:
9. «Нушани хІуша Аллагъла дяхІ багъандан къацІли далху-
тирая; хІушазибад я багъа, я баркалла тІалабдирули ахІен-
ра!
10. Нуша Нушала БерІбекІла амруличил бируси урехила ва
децІ-шишимтала бархІилизирад урухкІулра».
11. Ил багъандан Аллагъли илди ил бархІила танбихІлизи-
бад уцахъу ва илдас шаддешра разидешра луга.
12. Чула сабур багъандан илдас савгъатли дирар алжанала
унхъри ва архІяла палтар.
13. Илаб таханачи гербетухъи, илдани гъатІи я БерхІила
буцІардеш, я БацІла бяргІибдеш чехІедиу.
14. Илди галгубала дяхІцІилиуб бирар, цІедешли вахдаршиб-
ти галгубала къялуби илдачи гІяшкадиубли дирар.
15. Илдас илар арцІла гажинти, якъутуниван рурхІути пигь-
луми —
16. якъутунала рангли рурхІути арцІла пигълуми, гІягІиниси
къадарла халати пигълуми — гъадурцу.
17. Илаб илди тамашала тІемла шараб шинни дицІибти пигь-
лумазибад шинни балха.
18. Илди шин — Салсабил бикІуси гІинизлизирад ахъябти ди-
рар.

1. ЦацабехІтала пикри хІясибли, ишар гъай рухІ агарли 40 бархІи ка-
лунси Адамла къаркъайчила сари. ЦархІилтала пикри хІясибли —
гъай дунъяличив къанни акІубси инсайчила сари.

19. Илдас къуллукъ бирули, алавчарли башули бирар даим жагъти уршби: илди чебаибхѣли, тѹтлударибти якъу-туниван билзан.
20. Илдаци хѣризурхѣли — алжанала нигѣматуни чедиид.
21. Илдацир — шиниша архѣя ва махмурла палтар дирар; илди арцла ваяхѣличил жагадарили дирар ва илди чула Веѣбекѣли амѹрти, рахѣ-рахѣдикѣлѹти шинни балха.
22. Ил, гъайгъайра, хѣушаб Аллагъла савгъат саби ва **Аллагъ багъанданти** хѣушала къайгънас багъа саби!
23. Нушани хѣд¹ Къуръан зубрачибад гѣяшир-гѣяширли бур-хѣула.
24. Ил багъандан хѣла Веѣбекѣла амруличи сабурличил хѣрликайи ва бунагъкартасра капуртасра мутѣнгѣмай-кѣудра.
25. Хѣла Веѣбекѣлизи улген савлира, бархѣхъра,
26. дугелира. Бухъянси дуги Илис сужда бирен ва деза би-рен.
27. **Амма** капуртас иш дунъяличирти хъярхъли аркъути гѣямру имѣѣли дигахъули сари ва къиямала бархѣиличи-ла пикрибулхъули ахѣен.
28. Нушани илди акѣахъубра ва ара-тазабиахъубра, аммаки, рахли Нушаб дигахѣелли, илди цархѣилтачил, сабигъунта-чил барсбирехѣе.
29. Иш гѣяшир илдази мяхѣкамли бирахъес насихѣят саби, ва чис дигалра — илини сунела Веѣбекѣличи аркуси гъуни чеббиркѣу.
30. Аммаки хѣушала цалра къас бетурхуси ахѣен, рахли ил Аллагълис хѣйгули биалли: гъарли-марли, Аллагъ — гѣякъ-лучевси, гъар се-секѣл далуси сай!
31. Сунес дигусиличи Илини уркѣѣли бирули сай, капуртас биалли Илини кахси танбихѣ хѣядурбарили сай.

1. Мухѣяммад идбагѣис.

ГІЯШИР 77



ДУРХЬУТИ

Маккала гіяшир. Шуціали аят.



Уркієціичевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Яргали дурхутачи,
2. дахъ хъярхъли дашутачи
3. гъар чиналра гIяхIдеш бихутачи,
4. гIяхIсира вайсира дурусли чедиахъутачи,
5. зикру бирахъес гъанбуршутачи,
6. Аллагъ чевкерхурли виъни яра танбихI хIерли биъни бурутачи¹ хъя бирулра:
7. хIушаб чесибси — сеннира бирар!
8. Зубарти дишунси,
9. зубри даргсадердибси,
10. дубурти хяса-пусул детаурси бархIи —
11. Аллагъла вакилтази балахъа мяхIшарла диван мурт бирарал.
12. ХIебиалли, танбихI сегъуна бархIи бакIайчи гIелайзи архув?
13. Къиямала бархIи бакIайчи.
14. Къиямала бархIи се сабил хIези севан иргъахъуси?
15. Къянбачи бирхутас, агъ, ил бархIи бируси танбихIла халадеш!
16. Бунагъуни багъандан гъаб-убла бахъал халкъани Нушани талапхIебарирав, гъатIи?
17. Пур илдас гIелабад бурхъехIе гIелабадти наслубала халкъ!
18. Бунагъкартас Нушани бируси танбихI илгъуна саби!
19. Къянбачи бирхутас, агъ, ил бархIи бируси танбихIла халадеш!
20. Марлира, Нушани ахIенрив хIуша уряхIти набсла кIантI-лизирад акIахъубти?
21. Нушани ахIенрив ил, белгиси замана сабаайчи,
22. гIягIниси мерличи кабихъибси?
23. Нушани илдигъунти тяхIяр-къяйда кадизахъурра: Нуша —легIер гIяхIти тяхIяр-къяйда кадилзахъанти сарра!
24. Къянбачи бирхутас, агъ, ил бархIи бируси танбихIла халадеш!
25. Марлира, иш ванза Нушани ахIенрив
26. мицIиртасра бебкIибтасра минали бетаахъурси?
27. Нушани ахIенрив иличир ахъти дубурти гIашдатурти ва хIуша амъурти шинни далхути?
28. Къянбачи бирхутас, агъ, ил бархIи бируси танбихIла халадеш!

1. Яра дугIби, яра малайкуни, яра Къуръа аятуни.

29. Хіушани къянализи халбирусилизи¹ дукъеная!
30. Гавла хІябал дурум дурайуси дяхІцІилиу дукъеная.
31. Илини² дяхІцІиливан я тяхІудеш хІелуга, я цІализивад хІу уцІевцахъури.
32. Илини кълурбиван зурбати цІала тІяжъяни дурадуршу,
33. сарира берхІе валрумала рангличи мешути.
34. Къянбачи бирхутас, агъ, ил бархІи бируси танбихІла халадеш!
35. Ил бархІи — илдани гъай хъумартурси,
36. тиладиличил **Аллагъличи** дугъабилзахъес илдас къадагъабарибси бархІили бирар.
37. Къянбачи бирхутас, агъ, ил бархІи бируси танбихІла халадеш!
38. Ил бархІи — мяхІшарла диванна бархІили бирар. Ил бархІи Нушани хІушара хІушаб гъалабтира дурчурая.
39. Рахли хІушаб гІямултази ахъес дигули диадалли, илди Набчи кършили дяхІчааая!
40. Къянбачи бирхутас, агъ, ил бархІи бируси танбихІла халадеш!
41. Аллагълизибад урухІлуги биалли — дяхІцІилиуб, гІинзурбала ургаб.
42. чус дигутигъунти цІедешла унхъразиб бирар.
43. ХІушала баркъудлумас савгъат сарлин хІушала арадешлис - гІяхІдешлис дукеная ва дуженая!
44. ГІяхІдеш бирутас Нушани илгъуна савгъат бирулра!
45. Къянбачи бирхутас, агъ, ил бархІи бируси танбихІла халадеш!
46. ХІуша³ камси заманалис дукули-дужули ва кеп-чекли диркъули дирудая, сенахІенну хІуша бунагъкарти саррая.
47. Къянбачи бирхутас, агъ, ил бархІи бируси танбихІла халадеш!
48. Илдази бикІухІели «**Аллагълис** икрам биреная!» или, илдани икрам бирули ахІен.
49. Къянбачи бирхутас, агъ, ил бархІи бируси танбихІла халадеш!
50. Чедир дурибтала гІергъи илди гъатІи сегъунти гъайличи бирхуги?

1. Жагъаннаблизи.

2. Гавла дурумли.

3. Маккала капурти.

ГІЯШИР 78



ДУРХЪАСИ ХАБАР

Маккала гіяшир. Авцланну цара аят.



Уркїецїичевси, ряхїмучевси
Аллагъ багъандан!

1. Илдани цализи цали селичила хъарбиули?
2. Чебяхіси хабарличила;
3. иличила илди саби-ургаб жалбикІулира саби.
4. Амма бахъІнагарли илдани ил бала.
5. Ге, гъарли-марли, илдани ил бахъІнагарли бала!
6. Нушани ахІенрив, гъатІи, ванза къалтинван бяхІахъибси,
7. дубурти тІулриван тІашдатурти?
8. Нуша сарра хІуша жутли акІахъубти,
9. бамсрнихъахъес хІушаб гъанкІ бархъибти,
10. дуги хІушаб юргъанни бетаахъурти,
11. дузахъес хІушаб бархІи гибти,
12. хІушала бургала чедир верхІдехІ зубри дарибти,
13. ила парх или рурхІуси чирагъ баршибти,
14. гъагултазирад эркинни заб дурхъути,
15. чулира ризкъи ва цархІилти духълуми дашахъути,
16. галгубачилти унхъри духъахъути.
17. Гъайгъайра, къиямала бархІи кабизахъурли саби.
18. Ил бархІи сур уфбиру ва хІуша дашудая къукънадли;
19. зубри дирар пІякъдикили ва къапуван гъаргли;
20. дубуртира датдирхъур, гъакІардикІули.
21. Жагъаннаб бирар цІахси мерли —
22. капуртас хасбарибси минали.
23. Илди илаб кавлан даимлис.
24. Илаб дяхІцІи чехІебиу илдани, илди дяргІибти шинни
балххІебалхану —
25. балха руржути шинни ва шаха-мугъурли.
26. Ил танбихІ — илдачи саби лайникъли.
27. Бунагъунас жаваб гес илди ахІенри хъулбикІули,
28. нушала хъарбаркъуни къянбази халдирули, мучлаагарди-
рули.
29. Нушани биалли илдала авара лавхІул мяхІпузлизидел-
кІунра, дурусли хІисаблизиде касили.
30. **ХІушала бунагъуни** багъандан гІязабти чІямдарая! Иш
дунъяличирти гІямрулизир хІушаб Нушани сегъуналра
гІяхІдеш хІебирехІе, танбихІуни имцІадирехІе!
31. Аллагълизибад урухкІутачи хІерли саби гІибадатхана:
32. цІедешлара тІутІилара унхъри,
33. дикъурти михъиртачилти чула зилан руресби,
34. либхІли дицІибти пигълуми.
35. Илар илдани иргъхІергъу пІугъ-ала ва къянби.
36. Ил илдас савгъат саби хІела ВегІбекІла шайзибад, ша-
багъат саби

37. мусни-зубралара илдала ургар лерталара BerIбекIла, ур-
кIецIичевсила шайзибад. Аммаки Иличи дугъабизахъес ил-
дас пурбан хIебиру.
38. Ил бархIи рухI ва малайкуни къяянадли кабизурли би-
рар ва УркIецIичевсили чус пурбан барибтицун гъайби-
кIар ва илдани бархъдешцун буру.
39. Шакдеш агарли, ил бархIи ляхъкъан, илбагъандан къяямала
бархIи Аллагъла гъала дяхI шалали тIашизес дигалли —
гIяхIдеш бирес хъярхъики.
40. Нушани хIушази мяхIкамдеш барахъес мяхIшарла дивай-
чиб бируси танбихIличила бурира;
41. ил бархIи адамли чедиу сунела някъбани дарибти ва ка-
пурли иру: «Агъ, набчи бакIибси мусибат! Агъ, ну палда-
ли виубси виасри!»



РУХІ АДІЛІТУТИ

Маккала гіяшир. Авціланну урегга аят.



Уркієціичевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Бунагькартала рухІ гуж-гужли адилтІутачи,
2. Устадунала рухІ малхІямли адилтІутачи,
3. гъайбатли куртІдикІутачи,
4. цархІилтас гъалаб башутачи,
5. буйрухъ бартарахъутачи¹ хъя бирулра
6. сур уфбарибси бархІи²,
7. кІинайсра сур уфбарибхІели³ —
8. ил бархІи лебталалра уркІби зимдулхъан⁴,
9. лебтанилра хІулби гІяшкадурцу⁵.
10. Илдани⁶ ирули саби: «Марлира, нуша, хІябларти,
11. лига-къякъя, палда детаурти сагадан мицІирдирутирав?»
12. Илдани гІурра иру: «ХІебиалли, мицІирдиъни нушаб къу-
лайси ахІен!»
13. ХІера, ца вявла гІамацун зайбулхъан⁷
14. ва илди лебилра даимлис мицІирбирар⁸.
15. Мусала хабар хІечи баибсив?
16. Дурхъаси Тувала къярдлизив Аллагъ иличи дугъанзур:
17. «Укъен ПиргІяванничи, ил дебали чеввалкІи сайну.
18. Ва илизи бура: «ХІед бунагъуназивад умуиэс хІейгив?
19. ХІу нуни хІела ВегІбекІиличи аркури ва хІуни Илис икрам
бирен».
20. Мусани илизи тамашала гІяламатуни⁹ чедаахъиб.
21. Амма ПиргІяванни ил къянбарлизи халвариб ва иличи
лехІхІейзур.
22. ГІур ил иличивад гІелумизур ва иличи къаршили кайзур.
23. Адапти бучили, илдачи дугъанзур:
24. «Ну хІушала чевяхІси ВегІбекІ сайра!»
25. Ил багъандан иш дунъяличирти гІямрулизибра ахиратли-
зибра Аллагъли илис чІумаси танбихІ бариб.
26. Аллагълизибад урухкІутас илизиб гІяхІси мисал леб!
27. ХІуша акІахъес къияннирив, яра зубри дарес къияннирив?
Илди Илини дарибтиригу.

1. Баянти хІясибли: малайкуни, зубарти, рухІ, зулмукарти ва илдала ур-
чи.
2. Ил бархІи лебилра бубкІар.
3. ИлхІели лебилра мицІирбирар.
4. Устадунала — алжайси адацІес гъалакли, бунагькартала — танбихІ-
лизирад урухкІули.
5. Устадунани — малхІямли, бунагькартани — урехили бицІили.
6. Маккала капуртани.
7. Сур уфбиру.
8. Даим жагъаннабла цІала гІязабтазиб бирар.
9. ГІяйса, ванзаличи игъубли, чІичІала бетаахъур, сунела цІудара някъ
шалкІу буцили, илабад цІубли дурасиб.

28. Илли зубри дариб ва илаб дурусси низам кабизахур,
29. дуги цябсили бетаахур, савли — Берхила нурли парх-
биклусили бетаахур,
30. глур ванза кьалтинван бяхлахъиб,
31. илизирад шин дурадухъахун ва диркьурби чикьдитла-
хун,
32. иличир дубуртира Илли глашдатур.
33. илди хлушабра хлушала мицлираглисра пайдалатили де-
таахур.
34. Мяхларла диванна бархли сабаибхили,
35. сунела цякъани сегунти баркьудлумас харждарибал
адамли гьанбиркахъуси замана баклибхили,
36. хлулбала шала лебтази жагьаннабла ця чебаахъибхиле-
ли, —
37. илхили капуртас
38. ва иш дунъяличирти гямру селрайчир кьулайтази хал-
дарибтас
39. жагьаннабла ця — даимси гязабли бирар.
40. Амма сунела Бергбекла диваннизивад урухкьусилис ва
бунагьуназибад уркли умули бихкьусилис
41. алжана — даимси гилабатханали бирар.
42. Илдани хлези кьиямала бархилиличила хьарбиули саби:
«Ил мурт сабиуси?»
43. Хлуни иличила се бурес вируду?
44. Ил мурт сабиурал — хлела Бергбеклизибад дигаху.
45. Хлу Аллагьлизибад урухкьутас чянкли насихлатчицун
сайри.
46. Кьиямала бархли илдани чебаибхили, илдас гьанарар
саби ця бархлехъла яра ця савлила заманацун хляблаб
калун или.

ГІЯШИР 80



КЪЯБШВИЗУР

Маккала гіяшир. АвцІанну кІира аят.



УркІецІичевси, ряхІмучевси

Аллагь багъандан!

1. Ил¹ къябшвизур ва къякъябарили кайзур,
2. сенахленну иличи сукъяур гъамиуб ва гъай къябаиб.
3. Нагагъладан хІуни балули виадри: белики, илис сунела уркІи бунагъуназибад умубарес дигули вииши,
4. яра илини хІела насихІятуни кябулдариши ва илди илис пайдаладили урдухъиши?
5. Амма давлачевсиличи
6. хІу пикриличил лехІихъулри,
7. хІятта хІечиб гІяйиб агара биалра, илини сунела уркІи бунагъуназибад умухІебирни багъандан.
8. Аллагълис икрам биран сайли,
9. хІечи гъираличил вакІибсиличи
10. хІу къякъягъавли калзулри.
11. Юх! ХІуни бируси — бархъси ахІен!
12. Ил² — Аллагъли бархъибси саби. Чис дигалра ил гъанбиркахъес — гъанбиркахъаб!
13. Ил — хІурматлати,
14. дурхъати, умути кагъарла бергарагуназиб саби;
15. илди делкІунти сари Аллагъла халаси хІурмат-къиматла къуллукъчибани³
16. Адам талапвиаб! ХІябилра гІяхІсанти хІебалуси лев ил!
17. Ил Аллагъли селизивад алкІахъули?
18. Набсла кІантІлизивад алкІахъули сай.
19. Илини ил алкІахъули сай ва илис гІягІнитигъунти куц-курцІа лугули сай,
20. гІур иш дунъяличирти гІямрула гъуни илис гъамадбирули сай,
21. гІур ил убкІахъули сай ва хІяриирхъули сай.
22. ГІур, Аллагълис дигухІели, ил мицІирирули сай.
23. Адамли биалли сунечи Аллагъли хъарбарибси бирули ахІен!
24. Адамли сунела беркайчи пикри бяхІчиаиб.
25. Илис ил бидахъес багъандан Нушани эркинни заб дирахъулра,
26. гІур ванза пІякъ-пІякъбиркахъулра,
27. иличир дашахъулра ризкъира,
28. тІутІира, дукути духълумира,
29. чумиздагла галгубира,

-
1. МухІяммад идбаг.
 2. Къуръан.
 3. Малайкунани.

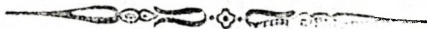
30. авадан галгубарти унхърира,
31. цIедешра, диркъурбира —
32. лерилра илди хIушабра хIушала мицIираглисра.
33. Аммаки сур уфбарибхIели,
34. адам сунела узичивад,
35. сунела нешличивад ва дудешличивад,
36. сунела хъунуйчивад ва дурхIначивад убшуси бархIи бакIибхIели, —
37. ил бархIи илдазивад гъарилла сунес даарила къадар пик-
румира къайгънира дирар.
38. Ил бархIи цацабехIтала бяхIяни рурхIули,
39. дукаркIули, разили дирар;
40. цархIилтала бяхIяни биалли ил бархIи — хясалира
41. пухIлира кIапIкадарили дирар.
42. Капуртала, пасадти адамтала бяхIяни тят илкъяйда ди-
рар.

ГІЯШИР 81



КІАПІБАРНИ

Маккала гіяшир. Гъану урчѣмра аят.



Уркѣцѣичевси, ряхѣмучевси

Аллагъ багъандан!

1. Берхїи цябдешли кІапІбарибхїели,
2. зубарти дишунхїели,
3. дубурти, зерзер-пяхїярдиубли, пашкадехъубхїели,
4. кунбазир дурхїни вецїесил баз дихути валруми хїеруди агарли урдухъунхїели,
5. гьар журала жаниварти хїенкъ барили дархдикибхїели,
6. урхъни руржули, чедидухъунхїели,
7. рухїани къаркълумачил цаладикибхїели,
8. мицїир-мицїирли хїярирхьибси, бара гьаларван раркъибси рурси хьарраибхїели, —
9. хїу сегъуна бунагъ багъандан карушибсири или илизи хьарбаибхїели,
10. лавхїул мяхїпуз тїинтїбарибхїели,
11. зубри, юргъанван, черасибхїели,
12. жагъаннабла цїа лебїлеб ламбухъунхїели,
13. алжана гьамсабиубхїели —
14. илхїели гьарил инсай бала сунени сунес се хїядурбарилл.
15. Дигїандиркути ва дакїудирути зубартачи —
16. Берхїи гїелабикибхїели — пархдулхъути, Берхїи абулхъухїели — дилшути зубартачи,
17. гьачамличиб-гьачам цяббикїуси дугиличи,
18. тяхїудешли гьигъбикїуси савлиличи хъя бирулра:
19. гьарли-марли, иш¹ — Аллагъличибад хибси саби, машгъурси,
20. мусни-зубрала Вегїбекїли сунес цїакъра ихтиюртира гибси,
21. сунела халаси хїурмат бируси ва Аллагъла игъдибар сунени марбируси малайкли².
22. Эй, адамти! Хїушала юлдаш³ — ахмах ахїен:
23. Илини⁴ ил⁵ хїерели гїячихъли чеиб
24. ва иличи илала сегъуналра ташмишдешра агара.
25. Ил⁶ — къаркъуба иртули дугїиуси шайтїа гъай ахїен.
26. Хїуша чина аркъулра?
27. Илкїун⁷ — адамтас,
28. хїушазибад бархъси гъунчибад башес дигутас, насихїят саби.

1. Къуръан.

2. Жабрагїил малайкли.

3. Мухїяммад идбаг.

4. Мухїяммад идбагли.

5. Жабрагїил малайк.

6. Къуръан.

7. Къуръан.

29. Аммаки ил барес¹ хІушала ахъри агара, нагагыладан Ала-
лагълис, мусни-зубрала ВеґІбекІлис, ил хІейгули биалли.

1. Бархъси гъуйчирад дашес.



ПІЯКЪДИРКНИ

Маккала гіяшир. Веціну урчіємра аят.



Уркієцічевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Зубри пiякъдикибхiели,
2. зубарти кадикибхiели,
3. лерилра урхъни дархдикибхiели,
4. хiябри убилче-чебилъу диубхiели, —
5. илхiели гъар инсай бала сунени ахиратлис се хiядурбари-
лил ва иш дунъяличирти гiямрулизиб се балтулил.
6. Эй, адам! Сахаватси Аллагъличивад хiу сели гiелумилза-
хъулри?
7. Илинригу хiу акiахъубси, Илини сарригу хiед куц-курцiа
гибти, чархла биркiанти гiягiниси тяхiярли далдушибти.
8. Илини сайригу Сунес дигуси тяхiярли хiу акiахъубси!
9. Хiу биалли киямала бархiиличи вирхули ахiенри.
10. Амаки хiечи хiербикiахъес кабатурли
11. шилтахъ агарти, хiушани дирути гъар се-секiал лукiути
къараулти леб:
12. хiушани се бирулрал илдани балули саби.
13. Устадуни, гъайгъайра, разили бирар!
14. Бунагъкарти биалли — жагъаннаблизиб бирар!
15. Мяхiшарла диванна бархiи илди илаб цiализиб бирар
16. ва илизибад берцес илдала ахъри хiебирар.
17. Мяхiшарла диван се сабил хiези секъяйда аргъахъиша?
18. Марлира, мяхiшарла диван се сабил хiези севан аргъа-
хъиша?
19. Ил бархiи цалра адамли цархiиллис сегъуналра кумекба-
рес хiейрар: ил бархiи гъар се-секiалла ари — Аллагъли-
зиб бирар!



БИТІАКІ-УМЦЛАЛИЗИБ ШИЛТАХЪ БИРУТИ

Маккала гіяшир. Хіябціанну урегга аят.



Уркіеціичевси, ряхімучевси
Аллагъ багъандан!

1. Балагъ бакIаб битIакI-умцлализиб шилтахъ бирутачи,
2. адамтазибад умцурли чус сайсухIели, арагIебли сайсута-
чи,
3. цархIилтас битIакIили яра умцурли лугухIели, шилтахъ
бирутачи.
4. Марлира, илди пикрихIебулхъулив киямала бархIи
5. саби мицIирбирниличи?
6. Ил бархIи адапти мусни-зубрала ВегIбекIла гъалаб тIаш-
билзан.
7. Гъайгъайра, капуртала лавхIул мяхIпуз сиджиннизиб¹ са-
би.
8. Сиджин се сабил хIези севан иргъахъуси?
9. Ил — бунагъкартала гъар се-секIал делкIунси жуз саби!
10. Ил бархIи халал танбихI бирар киямала бархIи къяна-
лизи халбирутас,
11. киямала бархIи бируси ахIен бикIутас.
12. Ил къянализи халбирули сай чIянкIли тажъсирчилициун,
бунагъкарсилициун.
13. Илдас Нушала аятуни дучIухIели, илди бикIули саби:
«Илди — гъаб-убла адамтала къянала хабурти сари!»
14. Юх! Чула вайти баркъудлумани илдала уркIбачи цIуда-
ра пардав чебушили саби.
15. Киямала бархIи илди, шакдеш агарли, чула ВегIбекI-
личи гъамхIебиру.
16. ГIур илди жагъаннабла цIализиб бирар.
17. ИлхIели илдази иру: «Иш — баягъи хIушани къянализи
халбируси саби».
18. Устадунала лавхIул мяхIпуз, гъайгъайра, иллийиннизиб²
бирар.
19. Иллийин се сабил хIези севан иргъахъуси?
20. Ил — устадунала гъар се-секIал дурусли делкIунси лав-
хIул мяхIпуз саби.
21. Иличила бикъридеш дирули сари Аллагълличи гъамтани.
22. Устадуни, шакдеш агарли, кеп-чеклизиб бирар.
23. Ахъти тухрачибти илдани чинабяхI-биалра хIеръалли,
24. илдала бяхIяначиб хIуни разидешла лямцI чебиид.
25. Илдас милигдеш ахъахъес луга бегIлара гIяхIти, мугъур
кабяхъили гIекIибти чягъир.
26. Илдачибси мугъур — мускуслизибад³ барибси бирар.

-
1. Баянти хIясибли «сиджин» — жагъаннаблизибси туснакъ саби.
 2. Баянти хIясибли «иллийин» ибси чедибси, ахъси ибси саби.
 3. УрхIагар тIемла дурхъаси секIал.

Илдала тѣмла тѣягѣям касес дигути — ил касес жъайгъна-
биркъаб!

27. Илди гъудурдарибти сари Таснимла шинничил —

28. чІянкІли Аллагъличи гъамтицун сунезибад бужуси гІиниз-
ла шинничил.

29. Аллагъличи бирхутачиб капурти чебдукаркІутири:

30. илди, илдала мякълабад аркъухІели, вайбаркълис дукар-
кІули, цалис цали хІулби линкІдирутири;

31. чула халкъличи чарбулхъухІели, илдас ришхантунани
бугъутири;

32. илди чебаибхІели, «Ишди, шакдеш агарли, чеббалкІунти
саби!» или бикІуртири.

33. Аммаки илди илдачи чехІеруди бузахъес бархъибти ахІен-
ри.

34. Қъиямала бархІи биалли, Аллагъличи бирхути,

35. тухрачиб гербетухъи, капуртачи хІербизурхІели, илдачиб
чебдукаркІар.

36. Чули дарибти багъандан капуртас чІумали чеббирцІу!



ДАРГДЕРДНИ

Маккала гіяшир. Гъану шура аят.



Уркїєцїичевси, ряхїмучевси

Аллагъ багъандан!

1. Чула ВеґІбекІла амруличі лехІхъули,
2. зубри дарґдердибхІели (сеннира илкъяйда бирра бирар),
3. сунела ВеґІбекІла амрулис мутигІли,
4. ванза, муза-къада ва дубурти агарли, диркъбиубхІели,
5. сунела духІнар лерти¹ ванзали чеди дурадушибхІели ва бацІкабухъунхІели (сеннира илкъяйда бирра бирар) —
6. илхІели хІу, эй, инсан, хІела ВеґІбекІличі ваэс вахъ къа-
лабали вирудра ва хІу Иличил ґунивиудра.
7. Сунела лавхІул мяхІпуз чис балуй някълизи галра, —
8. илизибад чІумаси жаваб тІалабхІебиру
9. ва ил сунела ґамтачи разили чарулхъан.
10. Сунела лавхІул мяхІпуз чис къакъла ґІелабад² галра—
11. ил жяв-жявли вебІахъаба или тилади-бусравикІар
12. ва ил жаґъаннабла цІализив вирар.
13. Чедунъяличирти ґямрулизив сунела ґамтала ургав ил
разили, шадли вирусирі;
14. илис ґятІи сезаманалра Аллаґъличі чарра хІелхъас
или ґанра биркусири.
15. Юх! Илала ВеґІбекІли иличи хІеруди бузахъусирі.
16. БерхІи ґІелабиркуси замана хІунтІенцІарси закличі,
17. дугеличи ва бамсри ахъахъес иличи дурчути ґьарил ми-
цІирси жанничи,
18. журугбируси Бацличі хъя бирулра:
19. хІушани, шакдеш агарли, лерилра ганзухъунн³ ихъидая.
20. ґьатІи илди Аллаґъличі сен хІебирхути
21. ва илдас Қуръан бучІухІели, къукъмуцбикили анда чІя-
барличі сен чехІейгахъуси?
22. Иличі ургІебли капуртани Қуръан къянализи халбиру-
ли саби.
23. Аллаґъли биалли ґІяхІил балули сай илдани чула уркІ-
бази се дигІянбарилл.
24. Илди чІумаси танбихІличила хабарличил разибара.
25. Аллаґъличі бирхутачі ва ґІяхІдеш бирутачі биалли —
кахІебурхуси савґат хІерли саби.

1. Жаназуни ва давлуми.

2. Бунаґъкартала балуй някъ хъянтІаличи бигъи бирар, алґъай някъ —
къакъличі.

3. ґІямру, бебІа, мицІирбиъни.

ГІЯШИР 85



ЗУБАРТАЛА БУРЖ

Маккала гіяшир. Гъану кїра аят.



Уркїєцїчевси, ряхїмучевси

Аллагъ багъандан!

1. Зубартала буржличил жагадарибти зубрачи,
2. кыямала бархиличи,
3. бикъридеш дирусиличи ва илини чучила бикъридеш дирута-
чи¹ хъя бирулра:
4. хандакъ буркъибти,
5. илаб глашагарли ухуси цла ухахъути талапбирар!
6. Хйера, илди ухуси цлала мякъла кабииб
7. ва Аллагъличи бирхутас се бирулил бикърумили бетаур.
8. Илдани илди гйязабуркIутири чевяхIси, машгъурси Ал-
лагъличи —
9. мусни-зубрала ари сунезиб сабси Аллагъличи — уркIи-ур-
кIилабад бирхни багъанданцун. Аллагъ — гъар се-секIайс
бикъри сай!
10. Аллагъличи бирхути мурул адапти ва хъунул адапти гйа-
заббуркIути ва илала гIергъи пашманхIебирути — жа-
гъаннаблизиб бирар, жагъаннабла цлала гйязабтазизиб би-
рар.
11. Аллагъличи бирхути ва гйяхIдеш бирути биалли — чузир
хIуркIби кадухъунти алжанала унхъразиб бирар. Ил —
халал савгъат саби!
12. ХIела ВегибекIла цIакъ, шакдеш агарли, зурбаси саби!
13. Илини сабигу адапти алкIахъутира, бекIили гIергъи ми-
цIирбирутира.
14. Ил сайгу уркIецIичевсира, чевкархусира,
15. тахла вегIра, чевяхIсира,
16. сунес дигуси бирусира!
17. Капуртала гйаскуртачила, ПиргIяванничила ва самудлан-
тачила
18. хабар хIечи хIебаибсив?
19. Аммаки капурти Аллагъличи бирхули ахIен.
20. Аллагъли биалли илдани дирути далули сай!
21. Иш — дурхъаси Къуръан саби!
22. Ил Аллагъличирти дурхъати бергарагуназизиб бихIуси са-
би.

1. МухIяммад идбаг ва насихIятунн.



ДУГИЛА ГЪУНКЪЯ

Маккала гіяшир. Веціну верхіра аят.

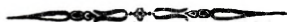


Уркіецічевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Хъя бирулра зубрачира дугила гъункъячира!
2. Дугила гъункъя ибсили се иргъахъусил хіези севан багъа-хъиша?
3. Ил — сунела шалаличил зубри ухахъуси Шалду зубари саби.
4. Цалра инсан агара сунес къараулти агарси.
5. Адам пикриухъаб сай селизивад акіахъубсил.
6. Чинтідулхъути шиннизивад сай ил акіахъубси.
7. Илди дурадулхъути сари мурул адамла къакъла чіалали-зирад ва хъунул адамла михъирла лигубазирад.
8. Гъайгъайра, Аллагъли вирар ил вебкіили гіергъи сагадан мицірварес къиямала бархІи;
9. адамла лерилра дигІянати дакІудируси,
10. илала я цакъани, я кумекчиби агарси къиямала бархІи.
11. Заб дурхъути зубрачи хъя бирулра,
12. къар лугути ванзаличи хъя бирулра:
13. ил¹, шакдеш агарли, берІлара дурхъаси бархъдеш саби
14. ва ил — масхарара хІяз-хІузра ахІен!
15. Илдира² гІямултани биркъули саби.
16. Нура гІямултани виркъулра.
17. Ил багъандан капуртас бируси танбихІ гІелайзи арбуха, цакъадаралра гІелайзи арбуха!

1. Қъръан.
2. Капурти.



ДУРХЪАСИ КЪУДРАТЛА ВЕГІ

Маккала гіяшир. Веціну урчѣмра аят.



Уркѣціичевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Деза бирен хіела ВеґІбекІлис — чевяхІси кьудратла веґІ-
лис,
2. ґьар се-секІал аклахъубсилис ва кьелґердикусилис,
3. адамтас ґіямрула ґьундури белгидарибсилис ва ґіякълура
насихІятунира лугусилис,
4. авлахъуни шинишдирусилис,
5. ґіур илди кьерхІе рангла хьаса-пусул детарахъусилис!¹
6. Нушани **Кьуръа ґіяширти** делчІахъес хіези лугехІе ва ил-
ди хІуни хъумхІертид,
7. нагаґьладан се-биалра хъумартахъес Аллаґьлис дигули
хІейалли. ИлиникІун ґіяхІил балули сай дигІянасира да-
кІусира!
8. Нушани хІед Нушала ґьундури² ґьамаддирехІе.
9. Ил баґьандан **Кьуръан** бучІен иличи лехІихъутас ва или-
зибад пайда кайсутас.
10. Аллаґьлизивад урухкІусили ил бучІа,
11. амма илизивад ґіелумилзан — талихІагарси,
12. жаґьаннабла цІала ґіязабтазив вируси.
13. Ил илав я вебкІили хІейрар, я мицІирли хІейрар.
14. ТалихІчевли вирар **бунаґьуназивад** умувиубси,
15. сунела ВеґІбекІла у ґьанбуршуси ва дехІибала дируси.
16. **Ғе**, иш дунъяличирти ґіямру хІушани ґьаларли чедиул-
рая,
17. хІятта ахиратлизирти — имцІали ґіяхІтира духъянтира
диалра.
18. Илкъйада бурили саби ґьаларла табтуртазибра
19. Ибраґьимла ва Мусала табтуртазибра.

1. Ғарил мицІирси жан аклахъубсилис ва бубклахъусилис.
2. Бусурман динничи ґьундури.

ГІЯШИР 88



ПАРДАВ

Маккала гіяшир. Гъану урегга аят.



Уркѣцѣичевси, ряхІмучевси

Аллагъ багъандан!

1. Пардавличила¹ хабар хлечи баибу?
2. Ил бархїи цацабехїтала бяхїяни мяхїрумли,
3. хїяйранни, дамсурли²,
4. буцарси цїали игули дирар.
5. Илдас милигдеш ахъахъес луга руржути шин;
6. кьутїкьуси бемхїерила дурабад илдас гїур цархїил бер-
калара хїебирар:
7. илини я цїерхъхїейру, я гаши ихъхїейхъахъу.
8. Ил бархїи цархїилти — разити бяхїяначил,
9. чула баркьудлумачи кьабулли,
10. дубурличибси анхълизиб бирар.
11. Илар хїуни гїягїниагарти пїугъ-ала иргъхїергїид.
12. Илаб пурчбикїуси гїиниз бирар,
13. илар ахъти тухри дирар,
14. илабтала пигълуми дирар,
15. къяянадли кадихъили гїянулби дирар,
16. тїинтїдарили кьалтинти дирар.
17. Марлира, илди хїерхїебилзану валруми сегъунтили да-
рилил,
18. зубри севан ахъдуцилил,
19. дубурти севан тїашдатурлил,
20. ванза севан чїикьбитїахъил?
21. Илдази хїуни иличила гъанбуршен, хїукїун насихїятчи
сайри!
22. Хїу — илдачи чехїеруди бузахъан ахїенри.
23. Гїелумбизуртас ва Аллагъличи хїебирхутас биалли
24. Аллагъли бурес агарли чїумаси танбихї биру!
25. Илдикїун Нушачи чарбулхъути саби
26. ва Нушала гъалаб илдани жавабра лугуси саби!

1. Къямала бархїи Аллагъла гїимила пардав.
2. Жагъаннабла цїализир шинжирти дихули.



САВЛИЛА ШАЛА

Маккала гіяшир. Хіябціали аят.



Уркієцічевси, ряхІмучевси

Аллагь багъандан!

1. Хъя бирулра савлила шалаличи ва вецІал дугиличи¹,
2. хъя бирулра жутличи ва цалихъличи²,
3. хъя бирулра аркъуси иш дугиличи!
4. Пикричебтас бикъри илдазиб ахІену, гъатІи?
5. ХІуни чехІебаирив, гъатІи, хІела ВеГІбекІли се барибал
Адла халкълис,
6. Ирамла халкълис, чулира зурба кІялГІни дирути,
7. саригъунтира гІур цалра улкализир агарти;
8. къярдлизирти шурмазир чус юртани дирути самудлантас,
9. гІулудунала веГІ³ ПирГІяваннис?
10. Илдани ванзала къакъличир цІахти баркъудлуми дирути-
ри
11. ва вайдешуни имцІадирутири.
12. Ил багъандан хІела ВеГІбекІли илдас танбихІ барахъес
хасси гІярчумаг⁴ бархъиб.
13. ХІела ВеГІбекІликлун гъар жанничи даим чехІеруди бу-
захъули сай.
14. Адам виалли, сунела хІялумцІули, Аллагъли илис гІяхІ-
дешуни дирухІели ва ил гІевурцухІели,
15. илхІели ил викІули сай: «Дила ВеГІбекІли ну чевяхІирул-
ра!»
16. Амма, сунела хІялумцІули, яшавлис нигІматуни Аллагъ-
ли илис камдарибхІели,
17. илхІели ил викІули сай: «Дила ВеГІбекІли ну увяхІирул-
ра!»
18. Юх, ахІенри! ХІушани цІуръала хІурмат бирули ахІен-
рая,
19. гушси мискин-пьякър къацІли валхахъес цалис цали мас-
лигІятбирули ахІенрая,
20. ХІушаб букъурли хІебатурси мас иштяхІличил гъаркъби-
рулрая,
21. давлачердиэс дахъ дебали гъаргълирая.
22. Аммаки ванза хяса-лусул бетаурхІели,
23. хІела ВеГІбекІ ва Иличил барх къаянадли малайкуни

-
1. Зул-хІужжат базла цаибти вецІал дуги — хІяж бируси дурхъаси за-
мана.
 2. Жутли акІахъубти гъар жан ва илди акІахъубси ца Аллагъ.
 3. ЖугъутІунас хасси гІязаб — хъар бугабарибти гІулудуначи кабал-
тутири.
 4. ЦацабехІ гІялимтани баянбирули саби ишар гъай — гъургъашин бухІ-
набуцибси гІярчумагличила сари или.

бакибхѣли¹,

24. илдала² гъалаб жагъаннаб сабхѣли, — ил бархѣи илдани
гъар секІал гъандиркахъу, амма илди гъанбикунани илдас
се пайда лебху?

25. Илдани иру: «Агъ, нушани гІяхІти баркъудлумачил нушаб
ахират хІядурбарибси бналри!» Ил бархѣи илдас Аллагъ-
ливан гІур чилилра танбихІ барес хІейрар,

26. Аллагъливан гІур чилилра шинжиртани буцес хІейрар.

27. Ил бархѣи устадунази иру: «Эй, децІ-шишимти агарси ин-
сан!

28. ХІела ВегибекІличи чарухъен разили ва Илис дигесли!

29. АцІи Дила лугърачил варх,

30. ацІи Дила алжанализи!»

1. ВерхІцІали азир шинжир, цализи ца абзили, зуздарили, дирар, гъар
шинжир буцали бирар верхІцІали азир малайкли.

2. Капуртала.

ГІЯШИР 90



ШАГЪАР

Маккала гіяшир. Гъал аят.



Уркієдічевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Хъя бирулра сунезив хІу¹ хІериуси
2. иш шагъарличи²,
3. хъя бирулра дудешличи³ ва илала дурхІначи:
4. Нушани адам акІухъублира чедихІяртсила.
5. Марлира, илис гъанбиркулив сунечиб чилалра ари агара или?
6. Ил викІули сай: «Гъар секІайс нуни баарила къадар багъа гилра!»
7. Марлира, илис гъанбиркулив сай чейули ахІен или?
8. Нушани ахІену, гъатІи, илис гибти кІел хІули,
9. лезми ва кІунтІуби?
10. Нушани ахІену, гъатІи, илис чедаахъибти кІел гъуни?⁴
11. Амма адам илди гъундурала лаг-катхІел ахъес къала-баикІули ахІен.
12. Лаг-катхІел ибсила мягІна се сабил хІези севан иргъахъу-си?
13. **Или ибси** — лагълис азаддеш бедни,
14. яра хІела гъамтала ургавси
15. гушси цІуръа,
16. яра цархІилтани мучлаагариуси мискин-пьякър къацІли вахни ибси саби!
17. ХІера, илхІели хІуша дирудая Аллагъличи бирхутала, са-бурчебтала ва уркІи-уркІилабад гІяхІдеш бирутала ургар.
18. Илдигъунти — **къиямала бархІи** балуй шайчиб тіаштала ургаб бирар!
19. Нушала аятуначи бирххІебирхути биалли — алгъай шай-чибтала ургаб бирар:
20. илди жагъаннабла цІали алавбуцили бирар.

1. МухІяммад идбаг.

2. Макка.

3. ЦацабехІти гІялимтала пикри хІясибли, ишар гъай Адамличила сари.

4.. ГІяхІдешличи ва вайдешличи аркути гъундури.

ГІЯШИР 91



БЕРХІІ

Маккала гіяшир. Веціну шура аят.



Уркіецічевси, ряхІмучевси

Аллагь багъандан!

1. Хъя бирулра Берхиличи ва илала нурличи
2. ва илдас глергъи башуси Бацличи;
3. хъя бирулра шала бихуси бархиличи
4. ва берхиличи сунела пардав чебуршуси дугиличи,
5. хъя бирулра зубрачи ва илди илцадра жагати дарниличи;
6. хъя бирулра ванзаличи ва ил илцадра къугъали тинтибиъ-ниличи;
7. хъя бирулра гъарилти рухиличи ва илди илцадра кеглеб-ли дарниличи —
8. илдазирти хйрамдешличи ва хйялалдешличи:
9. талихичевси сай илди рухI бунагъуназирад мяхIкамли дихуси;
10. игъбарагарси сай илди пасадтили детарахъуси.
11. Бархъси гъунчибад чеббалкI, самудлантани чула идбаг къянбарлизи халвариб.
12. Илдазивад бегIлара капур чеввикIибсири¹.
13. ИлхIели илдази Аллагъла вакилли иб: «ХIушала гъалабси валрира Аллагъла саби, шинра валрила сари!»
14. Амма илдани ил къянбарлизи халвариб ва илала² къяш-мала лапни далъун. Ил бунагъ багъандан илдала ВегI-бекIли, лебтасалра цагъуна танбихI барили, илди талап-бариб,
15. гIур се бирарал иличила Ил къакъаикIусира ахIен.

1. Валри кабушахъес.

2. Валрила.

ГІЯШИР 92



ДУГИ

Маккала гіяшир. Гъану цара аят.



Уркієцічевси, ряхІмучевси

Аллагъ багъандан!

1. Хъя бирулра сунела цудара пардав чебуршуси дугиличи;
2. хъя бирулра шала бихуси бархиличи,
3. хъя бирулра мурул адам ва хьунул адам аклахънила дигъандешличи:
4. гъарли-марли, хушала къасани деклар - декларти сари!
5. Чили сахаватли садакъе бирибал ва чи Аллагъелизивад урухлибал,
6. Аллагъла гъаларти чеблуми чили урки-уркиларад ихъи-бал —
7. илис Нушани алжанализи гъуни диркъбирехле.
8. Чи къиркъир виалра ва давлачеввиэсцун къайгънаиркъал-ра,
9. Аллагъла гъаларти чеблуми чили ихълейхъалра —
10. илис Нушани жагъаннаблизи гъуни диркъбирехле.
11. Ил жагъаннабла цализи лайваклибхили, илала давлали илис кумек хлебиру.
12. Гъар жаннис гъуни чебиахъуси Нушани сабигу.
13. Иш дунъяличирти гъамрулара ахиратлара ари Нушазиб сабигу.
14. Ил багъандан жагъаннабла цаличила Нуни хушази балахъулра:
15. илала гъазабтазиб бирар чянкли капуртицун —
16. Аллагъла хъарбаркъуни къянбази халдарибтицун ва ил-дачи къакъгъабли кабизуртицун.
17. Илизивад верцахъили вирар Аллагъелизивад урухлуси —
18. сунела лебдешлизибад закат бируси,
19. илкъяйдали ил хурмат-къимат сархес ахли,
20. сунела Вегибекла гъалав дяхшалали виэс дигули биру-си.
21. Илала баркъудлуми Аллагъли гяхил къиматладиру.

ГІЯШИР 93



САВЛИ

Маккала гіяшир. Веціну цара аяг.



Уркіецічевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Хъя бирулра савлила нурличи,
2. хъя бирулра дугила цІябдешличи;
3. хІела¹ ВеґІбекІли хІу лайвакІили ахІенри ва илис хІу хІей-
гахъули ахІенри.
4. ХІед ишхІеллайчиб челябкъла гІяхІси биъни багъи.
5. ХІела ВеґІбекІли бахъхІагарли хІед гІяхІдеш биру ва
хІу иличи разили вируд.
6. ХІу цІуръали варгібси ва сунечи хъураварібси Илини
ахІенрив, гъатІи?
7. ХІу чеввалкІунсили варгібси ва хІу бархъси гъунчи катур-
си Илини ахІенрив, гъатІи?
8. ХІу мискинсили варгібси ва хІу давлачевварібси Илини
ахІенрив, гъатІи?
9. Ил багъандан хІуни цІуръас вайдеш мабирид,
10. шаддикъ хІечивад вявикІули дугІмайид,
11. хІела ВеґІбекІла сахаватдешличила гъариллизи ва леб-
тазилра багъахъес хъуммартид.

1. МухІяммад идбагла



НУШАНИ ГЪАРГХІЕБАРРАВ, ГЪАТІИ?

Маккала гіяшир. Гехлел аят.



УркІецічевси, ряхІмучевси
Аллагъ багъандан!

1. Хіела¹ михъири Нушани гъаргхІебаррав, гъатІи?
2. Хіела къакъличи къужбикІуси дех
3. хІечибад убасибси Нушани ахІенрив, гъатІи?
4. Хіела машгъурдеш Нушани имцІахІебаррав, гъатІи?
5. Гъарилра декІдешлис гІергъи кункдеш лѣбкъян.
6. Марлира, гъарил декІдешла гІергъи кункдеш лѣбкъян!
7. Ил багъандан, дехІибала дарили акъуухъунхІели, узен
8. ва хІела пикруми хІела ВегІбекІличила диаб.

1. МухІяммад идбагла.

ГІЯШИР 95



ТУТЛА ГАЛГА

Маккала гіяшир. Гехіел аят.



Урклецічевси, ряхімучевси

Аллагь багьандан!

1. Хъя бирулра тутла ва чумиздагла галгубачи,
2. хъя бирулра Синайла дубурличи
3. ва иш паргъатси шагъарличи
4. Нушани адам урхIагар куц-курцIаличил акIахъубра,
5. гIур ил Нушани урхIмешуагар куцличи уршулра.
6. Илгъуна бируси ахIен Аллагъличи бирхутас ва гIяхIти баркъудлуми дирутас: илдас лебгIеб чеббухъунси савгъат бирар!
7. ГъатIи илала гIергъи хIечи, капур, сели чевкъахъули мяхI-шарла диван бируси ахIен или викIахъес?
8. Диванчибазивад Аллагъ бегIлара чевухъунси диванчи ахIену?



ДЕРТУРТИ XII

Маккала гіяшир. Веціну урчѣмра аят.



Уркѣціичевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Учѣн! Дертурти хѣлизивад адам акѣахъубси
2. хѣла Веѣбекѣ багъандан.
3. Учѣн! Хѣла Веѣбекѣ — беѣлара сахаватси сай.
4. Ил — хѣд багъуди гибси сай.
5. Ил — сунени хѣбалуси адамлизѣ багъахъурси сай.
6. Сунени сай давлачевсилизи халирухѣели,
7. адам мурахъузи ветулхъули сай.
8. Шакдеш агарли, хѣу хѣла Веѣбекѣличи чарулхъусиригу.
9. Дехѣбала дирахъес **Дѣла** лагълис
10. диргалаулхъуси хѣуни чеирив?
11. Ил бархъси гъунчив саял
12. яра Аллагълизивад урухѣулил хѣуни балулрив?
13. Ил къянбани угъули ва бархъдешлизивад гѣлумизурли хѣуни чеирив?
14. Аллагъли гъар секѣал чедиули виъни илини хѣбалулив?
15. Нагагъладан илини илди авара тѣашхѣеалли, Нушани ил хъусирехѣе къама буцили —
16. илцадра къянбарси ва бунагъкарси бекѣла гъез дуцили.
17. Илхѣели илини сунес кумекбарахъес сунела юлдашуни жибараб;
18. Нушани биалли къараулти¹ жибирехѣе.
19. Юх! Хѣу илис мутѣгѣмайкѣуд: **Наб** икрам бирен ва **Наб**-чи гъамии!

1. Жагъаннабла къараулти.



ЛАЙЛА-ТУЛ-ЌЪАДРИЛА ДУГИ

Маккала гіяшир. Шел аят.



Уркіецічевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Нушани ил¹ бархылра лайла-тул-къадрила дуги!
2. Лайла-тул-къадрила дуги се сабил хіези севан иргъахъу-
си?
3. Лайла-тул-къадрила дуги — азир базличиб гіяхіси саби.
4. Ил дуги рухіра малайкунира чула Вегібекіла пурбанни-
чил, Илала хъарбаркъуни тамандарес багъандан зубрачи-
бад кабицІур.
5. Ил дуги, шала дикайчи, ванзала къакъличир паргъатдеш-
ра гъапулдешра дирар.

ГІЯШИР 98



ГІЯЧИХЪСИ ЛИШАН

Маккала гіяшир. Гехлел аят.



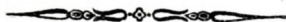
Урклецічевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Таврат балутазибадти капурталара бахъал аллагъунарталара ургаб декІардеш лебси ахІенри, чучи гІячихъси лишан бакІайчи —
2. Аллагъличивад вакил вакІайчи, суненира чучи дархъти аятуни делкІунти кІапІрала дурхъати бергарагуни дучІуси.
3. Чус Таврат гибти саби-ургаб декІарбикиб чучи гІячихъси лишан¹ бакІили гІергъицун.
4. Илдачи хъарбарисире Аллагълисцун икрам бирахъес, Илис уркІи-уркІилабад мартили бирахъес, дехІибала дирахъес, закат бирахъес: Илизиб сабри саби динна бархъдеш.
5. Таврат балутазибадти ва бахъал аллагъунартазибадти капурти жагъаннабла цІализиб бирар, илаб илди даимлис кадра кавлан. Илди — **Аллагъли акІахъубтазибад бегІлара хІяжарти саби.**
6. Аллагъличи бирхути ва гІяхІдеш бирути — **Аллагъли акІахъубтазибад бегІлара гІяхІти саби.**
7. Илдас чула ВегІбекІла шайзибад савгъатли дирар чузир хІуркІби кадухъунти алжанала унхъри, илаб илди даимлис кадра кавлан.
8. Аллагъ илдачи разили сай, илди Аллагъличи разили саби. Илкъяйда бирар сунела ВегІбекІлизивад урухІусилисцун.

1. МухІяммад идбагличила лишан.

ГІЯШИР 99



МЕРСДАКЪНИ

Маккала гіяшир. Гехіел аят.



Уркієціичевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Ванза мерсдакѝ зерзер-пяхІярбиубхІели,
2. сунела духІнрти¹ илини чеди дурадушибхІели
3. ва адамли «Илис се бетаурси?» или ирухІели, —
4. ил бархІи илини сунес бетаурсиличила буру,
5. сенахІенну хІела ВегІбекІли гъайбикІахъес илис нмкан
луга ва се бетаурлил илизи гІеббуру.
6. Ил бархІи адамти декІар-декІарти кѝукънадли башар ва
ванзала кѝакъличир чули дарибти баркѝудлumi илдани
чедиу.
7. Хясала пусулцадалра гІяхІдеш барибсили — ил чебиу.
8. Хясала пусулгъуналра вайдеш барибсинира — ил чебиу.

1. Давлумира жаназунира.

ГІЯШИР 100



ДУЦІТИ

Маккала гіяшир. Веціну цара аят.

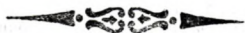


Уркієцічевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Хъя бирулра гьерклизи глеладикили дуцІдикІутачи,
2. къяшмачил цІа кадирхъутачи,
3. шала пІякъдикибхІели гъужумлизи детулхъутачи,
4. хІясала гулумти ахъдурцутачи
5. ва душмантала урдализи бурямван духІнадиркутачи:
6. адамли сунела ВеґІбекІлалра гІяхІсанти балули ахІен
7. ва иличила ил сунени бикъридешра дирули сай!
8. Иш дунъяличирти нигІматуначи гъаргъли сай.
9. Марлира, илини хІебалулив хІябларад жаназуни, ми-
цІирдарили, чеди дурадухъахъунси
10. ва адамтала уркІбазиб лебси дакІукабарибси бархІи
11. илдала ВеґІбекІли гъар се-секІал илдази далахъни?

ГІЯШИР 101



БАЛАГЬ

Маккала гіяшир. Гехіел аят.



Урклецічевси, ряхімучевси

Аллагь багьндан!

1. Балагъла бархІи!... Или ибси се ибси?
2. Балагъла бархІи се сабил хІези севан иргъахъуси?
3. Ил бархІи адапти бирар тІутІули цІицІимкуливан,
4. дубурти дирар дургъибти балаван...
5. Умцантачир гІяхІти баркъудлumi чила декІли урдухъалра
—ил вирар алжанализив.
6. Умцантачир гІяхІти баркъудлumi чила кункли урдухъалра
— ил вирар лутІи агар жагъаннабла хандакълизив.
7. Ил хандакъ сегъуна сабил хІези севан иргъахъуси?
8. Ил — цІа саби буцІардешли лагъбикІуси!

ГІЯШИР 102



ДАВЛАЛИЧИ ГЪАРГЪДЕШ

Маккала гіяшир. Гехлел аят.



УрклецІичевси, ряхІмучевси

Аллагъ багъандан!

1. Хіуша хіябла кадерхайчи
2. гъаргълира давлаличи,
3. Аммаки бахъхіагарли хіушани баладая!
4. Гіурра бурулра: бахъхіагарли хіушани баладая!
5. Агъ, нагагъладан хіушани дурусли балули диадалри.
6. Хіушани сеннира жагъаннабла ціа чебиидая.
7. Хіушани ил хіушала хіулбачил чебиидая!
8. Чедунъяличирти гіямрулизирти кеп-чекла авара багъан-дан ил бархіи хіушазибад жаваб тіалаббиму.

ГІЯШИР 103



МАРКІАЧІИ

Маккала гіяшир. Хіябал аят.



Уркієціичевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Хъя бирулра маркіачіиличи:
2. Адамти — чеббалкіи саби.
3. Чеббалкіи ахіен Аллагыличи бирхути, гіяхіти баркьудлу-
ми дирути, цабехіли цабехілис барсур бархьдеш гіеббу-
рути ва цабехіли цабехі сабурличи жибирути.

ГІЯШИР 104



БУГЪТАНЧИ

Маккала гіяшир. Урчіемал аят.



Уркієцічевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. ЛягІнат бакІаб гъарил бугътанчичи, шутІбухъличи,
2. хІярамдешличил давла бурчусиличи ва усурбази ил дигІян-
бирусиличи,
3. ил давлали сай бебкІаагарсили ветарахъура или гъанбирку-
силичи.
4. Юх! Ил вирар «мусибатханализи» лайвакІили.
5. «Мусибатхана» се сабил хІези севан иргъахъуси?
6. Ил — цІа саби капуртала уркІби алавдали ламбикІуси,
7. Аллагъла гъимили абалкахъунси!
8. Ил капуртала бургала чедиб тіашбатурси
9. къуббаличил бархбиркур.

ГІЯШИР 105



ШИЛ

Маккала гіяшир. Шел аят.



Урклецічевси, ряхімучевси
Аллагь багъандан!

1. Хіела ВегІбекІли пилла бегІтас се барибал хіед гьанхІе-
биркуру?
2. Илдала вайти къасани Илини илдачи къаршили шурхІеда-
туру?
3. Илдачи Илини арцантала хІуреба бархъиб:
4. арцантани илдачи дигубти гІянжилизирад дарибти къар-
къуби чекъур.
5. Илкъяйдали илди Аллагъли ризкъила къукъри диргунти
лугнира балчарацун калунси сумаличи мешубикахъиб.



КЪУРАЙШЛАНТИ

Маккала гіяшир. Авал аят.



Уркїєцїичевси, ряхїмучевси

Аллагь багъандан!

1. Къурайшлантала цадеш багъандан,
2. янилизибра дуцІрумлизибра вачар-чакарли башухІели, ил-дала ургаб уржибдеш багъандан...
3. Илдани иш юртла¹ ВегибекІлис икрам бираб, гушбиубхІели, саби къацІли бахунси.
4. ва чучибад урехи чебарбукибси.

1. КягІба.

ГІЯШИР 107



САДАКЪА

Маккала гіяшир. Верхіел аят.



Уркієцічевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Хи́ни чеи́рив иш дин кѣянализи халби́руси?
2. Ил сай — цѣурѣа хѣурахѣ́рили дугѣ́уси.
3. Ил сай — мискин-пѣкѣир кѣацѣ́ли хѣ́лхуси.
4. Балагѣ чеба́кѣаб чу́чи —
5. ба́лга-дугѣ́яличи че́кахѣ́бизурта́чи,
6. кѣ́ибѣахѣ́янта́чи,
7. са́дакѣа хѣ́биранта́чи.

ГІЯШИР 108



ДАВЛІА

Маккала гіяшир. Хіябал аят.



Урклецічевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Нушани хїед давла гира!
2. Ил багъандан Аллагълис деза бирен ва кърбайс мицїираг лугъен!
3. Хїела душманкїун — гъргли бергунси гежбагъуна сай.

ГІЯШИР 109



КАПУРТИ

Маккала гіяшир. Урегал аят.

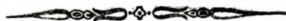


Урклецічевси, ряхІмучевси

Аллагъ багъандан!

1. Бура: «Эй, капурти!
2. ХІушани чус икрам бирутас нуни икрам хІебирис.
3. Нуни икрам бирусилис хІушанира икрам мабиридая.
4. ХІушани чус икрам бирутас нуни икрам бирули ахІенра.
5. Нуни икрам бирусилис хІушанира икрам бирули ахІен-
рая.
6. ХІушала — хІушала дин, дила — дила дин».

ГІЯШИР 110



КУМЕК

Маккала гіяшир. Хіябал аят.



Урклецічевси, ряхімучевси

Аллагъ багъандан!

1. Аллагъла кумекра иличил барх чедибдешра дакибхѣли,
2. Аллагъла дин кьукънад-кьукънадли адamtани кьабулбиру-
ли хѣли чебаибхѣли, —
3. хѣла Вегибекѣлис деза бара илхѣли ва чеверхахъес Или-
зи тиладибара! Тавбадирусилчи Ил, гъарли-марли, ур-
кѣиичевси сай!

ГІЯШИР 111



ЧУМИЗДАГЛА ГЫМИРТИ

Маккала гіяшир. Шел аят.



Урклеџичевси, ряхІмучевси

Аллагъ багъандан!

1. Абу-ЛахІябла¹ кІелра някъ чердикаб ва ил сайра тІутІули
ветахъаб!
2. Илис кумек хІебиру я илала давлали, я илала мас-мулк-
ли!
3. Ил — жагъаннабла цІализив вирар,
4. илала хъунул — цІалис урцул дихули² рирар!
5. Илала хъябличиб — чумиздагла гъмиртазибад барибси
гъая бирар.

-
1. Абу-ЛахІябли МухІяммад идбагличи игъес къаркъа хаббарибсири.
 2. Мурул гІевуцни ва МухІяммад идбагла гъунчи занзби лайдакІни ба-
гъандан.

ГІЯШИР 112



МУКІУРВАКІНІ

Маккала гіяшир. Авал аят.



Уркієцічевси, ряхімучевси

Аллагь багъандан!

1. Бура: «Ил — Аллагъ — ца сай,
2. Аллагъ — даимси сай.
3. Илала дурхІни агара, нешли хІеркьиб сайра,
4. Иличил цугуцеси агара гъеч гІур чилра!»

ГІЯШИР 113



ШАЛА

Маккала гіяшир. Шел аят.



Уркієцічевси, ряхімучевси
Аллагь багъандан!

1. Бура: «Шалала ВегІбекІличиб наб берцуди бургулра:
2. Илини акІахъубтани бихуси вайдешлизибад,
3. гьар секІал кІапІдируси цІябдешла вайдешлизибад,
4. сихІрукъябани бихуси вайдешлизибад,
5. сунезир хІясаткардеш адалкунси хІясаткарла вайдешлизибад».

ГІЯШИР 114



АДАМТИ

Маккала гіяшир. Урегал аят.



Уркїєціичевси, ряхїмучевси

Аллагь багьандан!

1. Бура: «Адамтала ВегІбекІличиб,
2. адамтала пачачиб,
3. адамтала Аллагъличиб берцуди бургулра:
4. хІялалдеш агарси, хІярам барили дигІяниркуси насихІят-
чизибад —
5. адамтала уркІбазир васвасъала алкІахъусилизибад,
6. жунжразибад ва адамтазибад».

КЪУРЪА БУХІНАБУЦ

Гъалагъай	3
Гіяшир 1. Къуръайчи унза ибхъуси	5
Гіяшир 2. Къял	7
Гіяшир 3. Гімранна агълу	45
Гіяшир 4. Хъунул адапти	67
Гіяшир 5. Беркала	90
Гіяшир 6. Хіяйванти	107
Гіяшир 7. Гъалабизуни	127
Гіяшир 8. Гъанимат	149
Гіяшир 9. Пашманиъни	158
Гіяшир 10. Юнус	175
Гіяшир 11. Хъуд	187
Гіяшир 12. Юсуп	200
Гіяшир 13. Къукъу	212
Гіяшир 14. Ибрагъим	219
Гіяшир 15. Хижра	226
Гіяшир 16. Мирхън	232
Гіяшир 17. Дугели барибси архІя	244
Гіяшир 18. Иникъ	255
Гіяшир 19. Маріяи	266
Гіяшир 20. Та хІа	274
Гіяшир 21. Идбагуни	284
Гіяшир 22. Хіяж	293
Гіяшир 23. Аллагъличи бирхути	302
Гіяшир 24. Нурла шала	316
Гіяшир 25. Берцуди	319
Гіяшир 26. ШягІирти	326
Гіяшир 27. Имиули	337
Гіяшир 28. Хабар	345
Гіяшир 29. Хъисхъа	355
Гіяшир 30. Римланти	362
Гіяшир 31. Лукъман	368
Гіяшир 32. Сужда	373
Гіяшир 33. Кумхакъянаби	377

ГІяшир 34. Саба	386
ГІяшир 35. Малайкуни	392
ГІяшир 36. Я-син	398
ГІяшир 37. Тугъли тІашти	404
ГІяшир 38. Вархъси	413
ГІяшир 39. Адамтала кьукъни	420
ГІяшир 40. Аллагъличи вирхуси	429
ГІяшир 41. ГІячихълн дурибти	438
ГІяшир 42. Гингиш	444
ГІяшир 43. Мургъила ваяхІ	450
ГІяшир 44. Гав	457
ГІяшир 45. Кьукъмуцбикибти	461
ГІяшир 46. Ахкаф	465
ГІяшир 47. МухІяммад	470
ГІяшир 48. Чедибдеш	475
ГІяшир 49. Тавхунти	480
ГІяшир 50. Къаф	484
ГІяшир 51. ДугІби	488
ГІяшир 52. Дубура	492
ГІяшир 53. Зубари	496
ГІяшир 54. Бац	500
ГІяшир 55. РяхІмучевси	504
ГІяшир 56. МяхІшарла диван	508
ГІяшир 57. Мегъ	514
ГІяшир 58. Жалти	516
ГІяшир 59. ДугІабти	523
ГІяшир 60. ХІялумцІуси	527
ГІяшир 61. Къяй барили бургъути	531
ГІяшир 62. ЖумягІ	534
ГІяшир 63. КІибяхІянти	537
ГІяшир 64. Цали ца бирГІябиргни	540
ГІяшир 65. Магъар кабушни	543
ГІяшир 66. Къадагъа	546
ГІяшир 67. Ари	549
ГІяшир 68. Къалам	553

Гіяшир 69. Қыямала бархІи	557
Гіяшир 70. Ганзи	561
Гіяшир 71. НухІ	564
Гіяшир 72. Жунжри	567
Гіяшир 73. Палтарлизи вергуси	570
Гіяшир 74. Гіябализи вергурси	573
Гіяшир 75. БебкІибти мицІирбирни	577
Гіяшир 76. Инсан	580
Гіяшир 77. Дурхъути	583
Гіяшир 78. Дурхъаси хабар	586
Гіяшир 79. РухІ адилІуги	589
Гіяшир 80. Қыабшвизур	592
Гіяшир 81. КіапІбарни	595
Гіяшир 82. Пякъдиркни	598
Гіяшир 83. БитІакІ-умцлализиб шилтахъ бирутн	600
Гіяшир 84. Даргдердни	603
Гіяшир 85. Зубартала бурж	605
Гіяшир 86. Дугила гъункъя	607
Гіяшир 87. Дурхъаси къудратла верІ	609
Гіяшир 88. Пардав	611
Гіяшир 89. Савлила шала	613
Гіяшир 90. Шагъар	616
Гіяшир 91. БерхІи	618
Гіяшир 92. Дуги	620
Гіяшир 93. Савли	622
Гіяшир 94. Нушани гъаргхлебаррав, гъатІи?	624
Гіяшир 95. Тутла галга	626
Гіяшир 96. Дертурти хІи	628
Гіяшир 97. Лайла-тул-къадрила дуги	630
Гіяшир 98. Гіячихъси лишан	632
Гіяшир 99. Мерсдакъни	634
Гіяшир 100. ДуцІти	636
Гіяшир 101. Балагъ	638
Гіяшир 102. Давлаличи гъаргъдеш	640
Гіяшир 103. МаркІачІи	642

Гіяшир 104. Бугътанчи	644
Гіяшир 105. Пил	646
Гіяшир 106. Къурайшланти	648
Гіяшир 107. Садакъа	650
Гіяшир 108. Давла	652
Гіяшир 109. Капурти	654
Гіяшир 110. Кумек	656
Гіяшир 111. Чумиздагла гънмирти	658
Гіяшир 112. МукIурвакIни,	660
Гіяшир 113. Шала	662
Гіяшир 114. Адамти	664

Спонсор настоящего издания —

Гамид Мустапаевич Гамидов,
депутат Государственной Думы
Российской Федерации

КОРАН

Даргинский язык

**Переводчик: Гамидов Магомед
Халимбекович**

**Редактор: Юсупов Газимагомед
Джабраилович**

Редактор Г. Юсупов
Корректор Г. Юсупов
Техн. редактор М. Магомедов
Художник М. Левченко

ЛР 040092

Сдано в набор 8.08.95. Подписано в печать 8.11.95.
Бумага типографская № 1. Формат 60х84^{1/16}. Гарни-
тура «Литературная». Печать высокая. Усл. п.
л. 39,06. Уч.-изд. л. 38,7. Заказ 1576. Тираж 3 000.

Акционерное общество закрытого типа
Издательско-полиграфическое объединение «Юпитер»
367025, Республика Дагестан, Махачкала, ул. Пушкина, 6.

Типография № 7 Мининформпечати Республики Дагестан
367025, Махачкала, ул. Пушкина, 6